VOLUME 10925

INDEX OF PASSENGER AND CREW LISTS

OCTOBER 9 1931

DATE	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
9	— Leviathan	Southampton	67
	— Vulcania	Trieste	75
	Mitra	Curacao	2
	Explorer	Casablanca	2
	James E Newsom	Carleton W.I.	1
	Monagas	Maracaibo	1
	Darian	Puerto Cortes	4

10925

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10925
Oct 9 - 1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of OCT 6 1943, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 6 1943
Date

Joyce Lobeman
Camera Operator

DATE OF ARRIVAL
BILL NO. 23920 BILLED OCT 4 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FRANK STEWART, Surgeon of the S.S. LEVIATHAN, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE LAWS OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether foregoing "contains statements" or "produced by persons likewise")

Frank Stewart
SURGEON

Sworn to before me this 9th day of OCTOBER, 1931

at NEW YORK

A C Pennell
Inspector
Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths

1

10925

9

10-9-31

Cards Punched 10/27/31 M.W.
Clerk
Cards Removed
Cards Checked 10/27/31
Clerk

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigrant inspector at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	HEAD TAX COLLECTED			EXCEPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
	DIRECT HEAD TAX			U. S. CITIZENS	ALIENS IN TRANSIT	ALIENS DEBARRED	UNDER 16 ACCD.	
1 CABIN			16 24 1 4					336
2 CABIN	45							
3 STEER	55 3		1 198 1	117			1	870
	7 131							807
	152 16 1		8 606 7				3	813

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

11—20

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	45	291	336
2nd Cabin			
Tourist 3rd	7	198	870
3rd Class	89	118	807
Total	206	607	813

7 mail clerks Del
3 baggage mail clerks Del
1 Cat Inspector Del
6 Workaways Del

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 3, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	VL-242-495	MONTEL	Jeanne	32		F	S	Servant	Yes	French H-5617	Yes	France	French	Switzerland 03-36	Tulach	N I 601	Paris France Dec 3(2) P	Sept 24 1931	France	Paris
2	TRANSIT 5H19103	FUCHSIS	Maria	59		F	S	do	Yes	do H-5617	Yes	do	do	France 02-11	Barinque	N I 662	do Dec 3(2) B.	Sept 28 1931	do	do
3		RYAN	Getrude E	44		F	S	Nurse	Yes	English H-5617	Yes	Canada	Irish	Canada 08-80	Kingston	Permit 735552	Washington D C	June 30 1931	N Y	New York
4	VL242/434	SAZONOFF	Akeline B	41		F	M	Cook	Yes	French H-5617	Yes	Russia	Russian	Russia 02-32	Vosmes	N I 421	Paris France Dec 3(2) B.	Sept 1 1931	France	Paris
5		ALLAN	Jeanette (Mrs)	45		F	S	Nurse	Yes	do H-5617	Yes	British	English	Canada 08-80	Ontario	Permit 696137	Washington D C	March 27 1931	N Y	New York
6		GLEITZE	Martha (Johanna)	35		F	S	Maid	Yes	German English H-5617	Yes	Germany	German	Germany 08-12	Plettenbery	Permit 702203	do	April 10 1931	N Y	do
7	TRANSIT 5H19104	KISTAIKOVSKY	Igor	55		M	M	Lawyer	Yes	Russian French German H-5617	Yes	Russia	Russian	Russia 02-32	Kieff	N I 606	Paris France Dec 3(2) B	Sept 24 1931	France 10 years	Paris
8	TRANSIT 5H19100	MULLER	Arthuro	57		M	M	Merchant	Yes	English Spanish H-5617	Yes	Panama	Spanish American	Panama 04-95	Panama City	Ex-Dip	Dec 3(2) T.		Panama	Panama City
9	DIPLOMAT (Diplomatic)	BANUTIS	Bronius K	52		M	M	Minister	Yes	Lithuanian English	Yes	Lithuania	Lithuanian	Lithuania 01-24	Kaunas	Dip. 3	Kovno, Lith. Dec 3(2)	Sept.28,1931	D C	Washington
10		BOUCHERRAN	Marie Germanie	46		F	S	Maid	Yes	French H-5617	Yes	France	French	France 08-11	Yenzac	Permit 755532	Washington D C	Sept.11,1931	N Y	New York
11		BISAULT	Estelle	35		F	S	do	Yes	French English H-5617	Yes	do	do	do 02-	Loche	N I 7	Biarritz France Dec 3(2) B	Sept 21 1931	France	Biarritz
12		RENAUX	Henrietta	32		F	M	do	Yes	do H-5617	Yes	do	do	do 08-	Pont de Roide	Permit 710592	Washington D C	April 29 1931	N Y	New York
13		ITURRIZA	Marie Jean Georgett	25		F	S	Domestic	Yes	French H-5617	Yes	do	do	do 02-	Cibourg	N I 8	Biarritz France Dec 3(2) B	Sept 21 1931	France	Barrits
14	5H19103	LELONG	Lucien	41		M	M	Importer	Yes	English French H-5617	Yes	do	do	do 02-	Paris	N I 694	Paris France Dec 3(2) B	Oct 1 1931	do	Paris
15		MARKS	Montagu (Husband)	41		M	M	Merchant	Yes	English H-5617	Yes	Australia	English	Australia 08-78	Melbourne	Permit 740866	Washington D C	July 17 1931	N Y	New York
16		MARKS	Stella Lewis (Wife)	41		F	M	Wife	Yes	do H-5617	Yes	do	do	do 08-78	do	Permit 740867	do	do	do	do
17	U.S. CIT.	MARKS	Patricia C (Daughter)	9		F	S						Nov 21 1921	N Y USA	New York					
18		SIMON	Manfred	33		M	M	Mfg	Yes	German French English Italian H-5617	Yes	Germany	German	Germany 02-12	Miruberg	N I 4080	Berlin Germany Dec 3(2) B	Sept 25 1931	Germany	Berlin
19		SIMON	Ernst (Brother)	24		M	S	do	Yes	German English French Spanish H-5617	Yes	do	do	do 02-12	Frankfurt	N I 4084	do Dec 3(2) B	do	do do	do
20		HARB (HARB)	Mchareb	33		M	M	Importer	Yes	English H-5617	Yes	Palestine		Palestine 08-58	Ramallah	Permit 687850	Washington D C	March 4 1931	Calif	San Francisco
21		WEINER	Erwin Robert	41		M	S	Customers Man	Yes	English French German Italian Spanish H-5617	Yes	Austria	German	Austria 30-03	Vienna	Q 358	Vienna Austria	Sept 17 1931	N Y	New York
22	TRANSIT 5H19104	BROUILLEZ	Marguerite Lydia	26		F	S	Maid	Yes	French English H-5617	Yes	France	French	France 02-11	Lisieux	NI 1701	Paris Dec 3(2) B	Dec.15,1930	France	Paris
23	DIPLOMAT (Diplomatic)	BOJORQUEZ	Juan de Deos	39		M	M	Diplomat	Yes	English Spanish H-5617	Yes	Mexico	Mexican	Mexico 01-82	Sonora	Dip. 6	Mexico City, Mex. Dec 3(2)	Aug.17,1931	Mexico	Mexico City
24	VL-242-548	HORNEZ	Andre	26		M	S	Writer	Yes	French English H-5617	Yes	France	French	France 02-11	Lens	NIV 695	Paris Dec 3(2)	Oct.1,1931	France	Paris
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Oct 9/1931 Railed dr 1st pm. Insp

Lines 25 to 30 NOT USED.

13

PURSER.

Total passengers 24
U. S. citizens 1
Aliens 23

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

13

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9th, 19 32

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid for your journey, whether paid by yourself, whether paid by you or other person, or by some corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether coming for permanent stay in the United States	If not, for how long intends to remain in the United States	Whether coming to become a citizen of the United States	Are you a polygamist?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether able to read (any language)	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
	Mr Ernest Montel									Employer Mr J Strauss										Ext. to 6-14-32 File No. 9944/645							
1	110 Faub Poissonniere Paris France	France	Paris	Yes	See 23	Yes	No			33 N La Salle St Chicago Ill	Yes	6 Mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Grey	None
	Sister Marie Pucheus									Mr Laurence V Benet																	
2	1 Rue de l'Arc de Triomph	do	do	No	See 23	Yes	No			Plazza Hotel N Y	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Gray	Brn	None
	Mother Mrs William Ryan									HOME:-																	
3	27 Ellenbeek St Kingston Canada	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	20	N Y	540 W 71 St., New York, NY	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brn	Grey	None
	Husband Mr G Sazonoff									Employer Capt H W Beyette										Ext to 8-10-32 File No. 9944/434							
4	5 Bis Rue du Chalet Boulogne S/S	France	Boulogne S/S	No	Self	Yes	No			Anniston Ala	Yes	6 Mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Blue	None
										Home:-																	
5	NONE	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	20	N Y	1025 5th Ave New York N Y	No	Perm.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fair	Brn	Blue	None
	Uncle Frats Hessmer									Employer Mrs Weingarten																	
6	281 Garfield Ave Jersey City N J	N Y	do	Yes	See 23	Yes	Yes	10	N Y	308 West End Ave New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brn	Brn	None
	Mrs I Kistiakevsky							1923		M M Bonyuge & Barker		1 month															
7	31 Ave de Suffren Paris France	France	Paris	Yes	Self	Yes	Yes	1926 1929	N Y	115 Broadway New York N Y	Yes	6 Mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6		Fair	Bld	Gray	None
	Brother Carlos W Muller-Ave.																										
8	Central, Panama City	Panama	Panama City	Yes	Self	Yes	Yes	1928	N Y	Wellington Hotel, New York	Yes	1-2 Wks	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11½	Fair	Grey	Blue	None
	Wife M Balutis									Lithuanian Legation																	
9	Vierybis Aikists Kaunas Lithuania	D C	Washington	Yes	Self	Yes	Yes	1920	D C	Washington D C.	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bld	Blue	None
	Sis-Louise, Gensac Giroute									Employer Mrs K Palmer																	
10	France	N Y	New York	Yes	See 23	Yes	Yes	1930	N Y	435 East St New York N Y	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bl.	Bl.	None
										Employer Mr L Mason										Ext. to 10-9-32 File No. 9944/326							
11	Father M Julis Bisault 138 Rue Victor Hugo Amboise France	Mass	Boston	Yes	See 23	Yes	Yes	1½	Mass	32 Embankment Road Boston Mass	Yes	6-12 Mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn	None
	Husband Mr Roger Hensux									Employer Mrs Millhiser #465																	
12	1009 Park Ave New York N Y	N Y	New York	Yes	See 23	Yes	Yes	15	N Y	466 Park Ave New York N Y	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5b	2	Fair	Brn	Grey	None
	Fiene Iturriza									Leonard Mason										Ext. to 10-9-32 File No. 9944/326							
13	Ciboure Basse Pyrenees France	France	Bairritz	Yes	See 23	Yes	Yes	1½	Mass	30 Embankment Road Boston Mass	Yes	6 Mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brn	Brn	None
	Wife							1921-23		c/o Dorland Agency Madison Hotel		one month															
14	186Ave Matignon Paris France	France	Paris	Yes	Self	Yes	Yes	25-27		15 E 58th St New York N Y	Yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Blue	None
	Mr Kay Harrison									St Regis Hotel																	
15	Grosvenor House Park Lane London England	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	10	N Y	5th Ave New York N Y	No	Perm.		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Blk	Brn	None
16	do	do	do	Yes	Husband	Yes	Yes	do	do	do	No	Indef.		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brn	Gray	None
17										do																	
	Leo Simon									Ambassador Hotel, New York																	
18	Berlin Valletstr 5 Germany	Germany	Berlin	Yes	Self	Yes	No			#8+10 Bridgeley " "	Yes	6 Mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Brn	Brn	None
										W. J. Wright																	
19	do	do	do	Yes	Self	Yes	No			do	Yes	6 Mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6		Fair	Brn	Brn	None
	Mo-Martha, Hamalleh,									Office:-																	
20	Palestine	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	10	N Y	218 5th Ave New York N Y	No	Perm	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Blk	Brn	None
	Fa-Richard, Vorlaufstr. 4,							1927		Home:-																	
21	Vienna, Asutria	N Y	do	Yes	Self	Yes	Yes	1929	N Y	1142 Madison Ave New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Light	Blue	Blk	None
																				Ext to 12-13-31 File 9923/48							
22	Bro-Charles, Rue Pell 6, Paris, France	Fr.	Paris	No	Employer	Yes	Yes	1931	NY	c/o Mrs. H. Nathan, 223 Depew St., Buffalo, N.Y.	Yes	6 weeks	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Br.	Br.	None
	Wf-Carlotta-Calle del Car-	Mex																									
23	Men 25, Neuva Colonia de Valle		Mexico City	Yes	Self	Yes	Yes	1931	NY	IN TRANSIT TO MEXICO CITY	Yes	15 days	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	0	do	do	do	None
	Fa-Louis-Vendin le Vicil									a/o Paramount Studios,										Ext. to 7-9-32 File No. 9944/682							
24	P.D.C., Paris	Cal.	Hollywood	No	Self	Yes	No			Hollywood, Cal.	Yes	6 mos.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dk	do	do	None
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—20

13

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HAROLD WINSLOW, CH.OFF., of the S.S. LEVIATHAN, from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Winslow

CHIEF Officer.

Sworn to before me this 9th day of OCTOBER, 19 21

at NEW YORK

W Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

3

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FRANK STEWART, Surgeon of the U.S. REVENUE, NATIVE CITIZEN, do
(State whether Surgeon "acting Commander," or "employed by contract Surgeon," or the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE LAWS OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Frank Stewart
SURGEON

Sworn to before me this 9th day of OCTOBER, 19 31

at NEW YORK

W. Pennell
Inspr
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—20

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, OCTOBER 3RD, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if naturalized claimed on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP, and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT 73298	BLACK	Davis	38		M	M	Antique Dealer	Yes	English	Yes	Roumania	Hebrew	Roumania	Botosain	N.I.1091	London	19.8.31.		England	London.	
2	TRANSIT 73299	BLACK	Henry Bro	30		M	M	Dealer Antique	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	NI 1852	London	23.9.31		England	London.	
3	TRANSIT 73294	BRENNAN	Emily	34		F	S	Secretary League of Nations	Yes	English	Yes	I. F. S.	Irish	I. F. S.	Dublin	NIV. 36	Geneva	18. 9.31.		Switzer.	Geneva.	
4		LYNN	Douglas	38		M	S	Actor	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Nottingham	NIV 1880	London	23.9.31		England	London.	
5		COOPER	Edward	27		M	S	Actor	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Liverpool	NIV 1881	do	23.9.31		England	London.	
6	TRANSIT 73296	DALZIEL	Charles	55		M	M	Merchant	Yes	English	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	NIV 2037	do	1.10.31		England	London.	
7	TRANSIT 73300	DAVIDSON	Harry	25		M	S	Dealer Antique	Yes	English	Yes	Britain	Hebrew	S.Africa	Jo'burg	NIV 1965	do	29.9.31		England	London.	
8		DUFFIN	Walter J.	55		M	M	Valet	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Uxbridge	RP 743499	Washingt.	25.7.31		U. S. A.	N.Y.C.	
9	U.S.Cit.	ESSAYE	Pauline	36		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain U.S.C.	English	U. S. A.	San Diego	Claims U.S.Citizenship				England	Hampton Wick.	
10		HIGGINS	Joseph	49		M	S	Clergyman	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Colchester	REP.694147	Wash'ton	21.9.31.		U. S. A.	Providence.	
11		La COSTE	Grace	48		F	W	None	Yes	English	Yes	Britain	English	U. S. A.	Phila.	NIV.1726	London	17.9.31.		England	Headley.	
12	U.S.Cit.	La COSTE	Eleanor Dtr.	18		F	S	Student	Yes	English	Yes	U.S.C.	do.	do.	Marion	U.S.Citizen Birth Certificate				do.	do.	
13	TRANSIT 73295	MESTRE	Louis	30		M	M	Chemist	Yes	Span.Eng.	Yes	Cuba	Latin-American	Cuba	Santiago	Ex order 8203 T.S.				Cuba	Santiago	
14	TRANSIT 73293	MESTRE	Carmen wife	29		F	M	Housewife	Yes	Span.Eng.	Yes	do.	do.	do.	do.	Ex order 8203 T.S.				do.	do.	
15		McLEAN	Florence Anne	48		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Britain	English	Canada	West Bay	REP.754542	Wash'ton	5.9.31.		U. S. A.	Lowell.	
16	TRANSIT 73297	MONTGOMERIE	John	55		M	M	Manufctrr	Yes	English	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Achiltree	NIV. 259	Glasgow.	23.9.31		Scotland	Glasgow.	
17	TRANSIT 73297	MONTGOMERIE	Margaret	50		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	Newton	NIV 259	do.	do		do.	do.	
18	TRANSIT 73297	MONTGOMERIE	John	18		M	S	Student	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	Cumbuslang	NIV 260	do.	do		do.	do.	
19		SANTO	Alfonso	55		M	M	Merchant	Yes	Span.Eng.	Yes	Spain	Spanish			NIV.	Madrid			Spain	Madrid.	
20		SUREN	Joyce Miss.	26		F	S	Nil	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Hampton Wick	QV 56884	London	14.9.31		England	Hampton Wick	
21	U.S.Cit.	THOMPSON	Paul	43		M	M	Vice Consul	Yes			U. S. A.		Waitsburg, Washington		April 26,1888						
22	TRANSIT 142498	THOMPSON	Patricia Wife	32		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Taunton	NIV 45	Plymouth	1.10/31		England	Plymouth.	
23		WILLIAMS	Rhys	66		M	M	K. C.	Yes	English	Yes	Britain	English	Wales	Llantrisant	NIV 2068	London	2/10/31		England	London.	
24		WILLIAMS	E. George	46		M	M	Traffic Agent	Yes	do	Yes	do	do	England	Liverpool	RP 669103	Washingt	29.11.30		U.S.A.	South Hills, LI	
25	DIPLOMAT SEA POST CLERK	FRICKE	Wilhelm	49		M	M	Mail Clerk	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Wabem	NIV 556	Hamburg	2.8.31		Ger.	Hamburg	
26	DIPLOMAT SEA POST CLERK	BRANDT	Wilhelm	47		M	M	do	Yes	do	Yes	do	do	do	Wahrburg	NIV 126	do	2.9.31		do	Hamburg	
27																						
28																						
29																						
30																						

Terminal 10/9/31 — 1 20 P.m.

LINE 19 Alfonso Santo, DID NOT EMBARK.
Lines 27 to 30 NOT USED.

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens 3
Aliens . . . . . _____

J. B. Emmett PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4 — 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT. 9th, *19* 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by such person, whether by him or by relative, whether cash or by draft, or by any other person, or by any corporation, society, church, club, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Has the person any ultimate intention of becoming a citizen of the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property (Question 28 in full)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether ever excluded and deported	Whether ever applied for visa	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to go to some other country than the United States	Length of time in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mrs. Black, Wife, 14 Durlston Rd., N.E.5.	England	London		No	Self	Yes	Yes	1930	N.Y.C.		c/o Fineberg, 15 W 47th St., N.Y.C. N.Y.	Yes	6 Wks.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	Blue	None.
2	Wf-Essie, 27 Durlston Rd., London, Eng.	do.		do.	No	Self	Yes	Yes	1930	N.Y.C.		Langdons Hotel, N.Y.C. N.Y.	Yes	6 Wks.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Black	Brown	None.
3	Mrs. O'Farrell, Sister, 47 Dartmouth Sq., Dublin.	Switz.	Geneva		No	League of Nations	Yes	No				c/o Mitchell Carroll, Washington DC 2320 20th St., N.Y.	Yes	Wks.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Dark Grey		None.
4	Bro-Marius, 83 Ryne Rd., Bydenham, Eng.	England	London		No	Self	Yes	No				c/o N.Y. Producing Assoc. 128 E 37th St., N.Y.C. N.Y.	Yes	Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Brown	Hazel	None.
5	Fa-Edward, North Shore Mill Co. 85 Boundary St. L'pool	England	London		No	Self	Yes	Yes	6 Mths	NYC		do.	Yes	Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	0	Fair	Brown	Blue	None.
6	Mrs. L. Dalziel, Wife, 2 S Bolton Gdns., S.W.5.	England	London		No	Self	Yes	Yes	1929	Mass.		c/o Lee Higeson & Co. Federal St., Boston, Mass.	Yes	1 Mth.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fair	Fair	Blue	None.
7	Mr. S. Davidson, Father, 12 Marlborough Mans, Hampstead.	England	London		No	Self	Yes	Yes	4 Mths	N.Y.C.		c/o Dorfman 20 E. 57th St., N.Y.C. N.Y.	Yes	6 Wks.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None.
8	Mr. B. Duffin, Stanley House, Uxbridge.	N.Y.	N.Y.C.		Yes	Self	Yes	Yes	16	N.Y.C.		Mrs. J.L. Webster, 48 E 65 St., New York, NY	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Dark Brown		None.
9	Husb. Joseph, St. Marys, La Morgan Rd. Hampton Wick, Eng	Eng.	London		No	Self	Yes	Yes	35	Calif.		No-Mrs. Paul Holt Bowen, 4564 Lime St., Riverside, Calif.	Yes	4 mos	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	None.
10	Mrs. A. Higgins, Mother, 8 George Rd., Rhyl, N. Wales.	R.I.	Provi.		No	Self	Yes	Yes	2½	Provi.		234 Norwood Ave., Providence, RI	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Reddish	Hazel	None.
11	Son; Blaise, Curtis Farm Headley, Borden, Hants	England	London		No	Self	Yes	Yes	Various			c/o Neilson-Ardmore, Pa.	Yes	6 Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Grey	Blue	None.
12	Bro- do	do.	do.		No	Mother	Yes	Yes		do		do	Yes	6 Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Grey	None.
13	Fa-Louis, Santiago, Cuba Ave. Vesta Alegre	Cuba	Santiago		No	Self	Yes	Yes	1931	NY		In transit to Cuba	In transit			No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	Brown	None.
14	F-I-L do	do.	do.		No	Self	Yes	Yes	1931	NY		do.	do.			No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Black	Brown	None.
15	NONE		Mass	Lowell	Yes	Employer	Yes	Yes	28	Boston		c/o Mr. Fay 124 Mensurst St., Lowell Mass.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Hazel	None.
16	Mr. R. Montgomerie, Son, 14 Central Ave., Cambuslang.	Scotland	Glasgow		Yes	Self	Yes	Yes	1931	NYC		Madison Hotel, N.Y.C. N.Y.	Yes	2 Yrs.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Grey	Blue	None.
17	do.	do.	do.		Yes	Husband	Yes	Yes	1931	NYC		do.	Yes	do.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Grey		None.
18	do.	do.	do.		Yes	Father	Yes	Yes	1931	NYC		do.	Yes	Do	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Fair	Blue	None.
19		Spain	Madrid		Yes	Self	Yes	Yes				In transit to Mexico City	In transit			No	No	No	No	No	No	No	Good	No			Fair	Black	Grey	None.
20	Fa-Edward-Carlogas Hampton Wick, Eng.		Ny	Buffalo	No	Self	Yes	Yes	1	NYC		259 Breckenbridge St. Buffalo	Yes	Perm	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med.	Brown	Blue	None.
21	Mrs. Keppel-Reede, Mother, 2, Lonsdale Gdns, Plymouth.							Yes	U. S.	Citizen.		1235 W 75 St. Los Angeles Cal.																		
22	do.	England	Plymouth		No	Husband	Yes	No				do	Yes	Mth	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Blue	None.
23	Wf-Juliette, 19 Berkeley St. London	England	London		Yes	Self	Yes	Yes	1924	N.Y.C.		c/o. Amer. Express. Chicago.	Yes	Mth	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fresh	White	Brown	None.
24	Wf-Audrey-13 Buckingham Ave., Liverpool, Eng.		Ny	Newyork	Yes	Self	Yes	Yes	1930	NY		St. George Hot. Brooklyn, NY	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	do	do	do	None
25			Ger.	Hamburg					1931	NY		35 Gen. Post Office, NYC																		
26			do	do					1931	NY		do																		
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

OCT 9 1931 NEW YORK

OCT 9 1931 DEPT. OF LABOR

6

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HAROLD WINSLOW, CH. OFF., (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S. LEVIATHAN, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Winslow

CHIEF Officer.

Sworn to before me this 9th day of OCTOBER, 19 31

at NEW YORK

A. C. Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5 12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

12

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 3, 1931, Arriving at port of NEW YORK OCT 9th, 1931

W. & S. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	WASSERMAN	Catherina	24		F	S	Feb.25,1908 Philadelphia Pa		Horther St., & Wissahickon Ave Philadelphia Pa
2	WEIGELE	William J	41		M	M	Sept 6 1890 New York N Y		31 53 47th St Astoria L I NY
3	FISCHBERG	Ella	29		F	S	Sept.5,1901 New York, NY		1212-5 Ave., New York, N.Y.
4	GARRETT	George	44		M	M	Aug. 5,1887 La Crosse, Wisc.		1808 New Hampshire Ave.,Wash.,DC
5	MAC ARTHUR	Douglas	51		M	S	Jan.26,1880 Little Rock,Ark.		c/o War Dept.,Washington,DC
6	REISE	Emil	67		M	M		P.P. 330758 Thru father	905 Fedora St.,Los Angeles,Cal.
7	REISE	Gertrude	44		F	M	April 18,1887 Los Angeles, Cal.		do
8	ROWLEY	William	59		M	M	May 7,1872 Chicago, Ill.		6812 Normal Blvd.,Chicago,Ill.
9	ROWLEY	Stella	57		F	M	Jan. 2,1874 Gillisca, Iowa		do
10	SHEEHAN	Clayton	40		M	M	July 26,1891 Buffalo, N.Y.		Waldorf Astoria, New York,NY
11	SHEEHAN	Mildred	35		F	M	April 13,1896 Buffalo, NY		do
12	SMITH	Jane	22		F	M	June 11,1909 Muskogee, Okla.		1150-5 Ave.,New York, NY
13	SMITH	Lloyd	26		M	M	July 9,1905 Pittsburgh, Pa.		do
14	THOMAS	Amanda	51		F	M	Jan.24,1880 Boone Co.,Mo.		c/o Land Title & Trust Co.Phila, Pa.
15	DAVIS	Thomas	36		M	M	Oct.19,1894 West Union, S.C.		c/o War Dept.,Washington,DC
16	SLEMP	Bascom	61		M	S	Sept. 6,1870 Big Stone Gap, Va.		Metropolitian Club,Washington,DC
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Except 5-15 OCT-9 1931 12 15 PM Oldmg ads #5-15 Oct 9.1931, 10 am

Herbert J Conley
Inspector

3

LINES 17 to 30 NOT USED.

12

J. S. Summerfield PURSER.

12

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 620
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—620.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 8, 1931, Arriving at port of NEW YORK OCT 9th, 1931

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	DAVIS	Freda	38		F	M		U S Passeport # 532552 By marriage	107 West 86th St New York N Y
2	FRIEDMAN	Alfred	48		M	M	Sept 18 1883 New York N Y		398 4th Ave New York N Y
3	GOTTSCHALK	Joseph	64		M	M	June 19 1867 Baltimore Md		Hotel Belvedere Baltimore Md
4	GOTTSCHALK	Juliana (wife)	40		F	M		PP 395962 U.S.Court, Baltimore, Md. Jan. 29, 1890 U S Passport # 431262	do
5	HARTMAN	Frederic	38		M	M		District Court New York N Y Nov 24 1925	23 Birchwood Place Tenafly N J
6	HARTMAN	Ruth C (wife)	27		F	M	Feb 29 1904 Brooklyn N Y		do
7	HARTMAN	Jamie (dau)	1		F	S	June 6 1930 do		do
8	BOYD	William	67		M	M	July 24 1864 Philadelphia Pa		Commercial Trust Bulding Philadelphia Pa
9	BOYD	Corabel (wife)	66		F	M	March 19 1865 New Carisle Ind		do
10	JACKSON	Thomas E	57		M	M	2963	U S Passport # 2963 Thru father	1323 Cummings St. Vicksburg Miss
11	JACKSON	Maude E (wife)	47		F	M	Feb 10 1884 St Louis Mo		do
12	MANDELL	William	41		M	S		U S Passport # 19743 Through Father U S Passport # 111752 Co. Ct., Bronx, NY May 15, 1925	1827 Amethyst St New York N Y
13	MANETTA	Joseph	32		M	M			do
14	MANETTA	Beulah (wife)	28		F	M	May 9 1903 New York N Y		do
15	MANETTA	Joseph (son)	2		M	S	Dec 28 1928 New York N Y		do
16	MILLHISER	Regina V	57		F	Wd	July 22 1874 Philadelphia Pa		455 Park Ave New York N Y
17	MILLHISER	Elizabeth (dau)	24		F	S	April 7 1907 New York N Y		do
18	MYERS	Henry R	65		M	M	May 27 1866 Cincinnati Ohio		25 Broadway New York N Y
19	OPPENHEIMER	Louis	49		M	S	Sept 19 1882 New York N Y		61 Broadway New York N Y
20	PALMER	Kathryn	30		F	D	July 1 1901 Mount Vernon Ill		435 East 57th St New York N Y
21	ROWAN	Margaret	35	2	F	M	Jan.7,1897 Evanston Ill		902 n.Pennsylvania Ave. Morrisville Pa
22	ROWAN	Margaret F (dau)	9		F	S	Oct.23,1921 Raphael Va		do
23	ROWAN	Miriam (dau)	8		F	S	Oct.5,1922 do		do
24	ROWAN	Henry (son)	6		M	S	Dec.4,1925 do		do
25	ROWAN	William S (son)	4		M	S	Jan.27,1927 Trenton,NJ do		do
26	RHODES	Elizabeth May	64		F	M	Jan 27 1867 San Francisco Calif		833 South Flowers St Los Angeles Calif
27	SCOTT	Hamilton G	47		M	M	Dec 28 1883 Paterson N J		229 Park Ave New York N Y
28	SHRIFTE	Evelyn	30		F	S	Nov 24 1900 New York N Y		617 West End Ave New York N Y
29	STANTON	Katharine	57		F	S	Dec 14 1873 Charlestown Mass		Ritz Carlton Hotel Boston Mass
30	TILBROOK	Gilmore Lee	37		M	S	June 1 1894 Pitcairn Penn		Penn A C Philadelphia Pa

On H 18 thru along

Master Insp 10/9/31 1:30 PM

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—000

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 3, 1931, Arriving at port of NEW YORK OCT 9th, 1931

W. & S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SINGER	Morris M	58		M	M		U S Passport # [illegible] 4843 District Court New York N Y Jan 2 1901	Park Crescent Hotel New York N Y
2	SINGER	Clara	54		F	M		By marriage P.P.4843 U S Passport # 371550 Chicago,Ill. 1915	do
3	SELIGMAN	Ernest	46		M	M			36 West 83rd St New York N Y
4	SELIGMAN	Irene L	45		F	M	Aug 21 1886 New York N Y		do
5	HARVEY	Martha M	59		F	S	Oct 20 1871 Allegheny Penn	U S Passport # 87321	900 N.Greenbay RDLake Forest Ill
6	SCHWARZ	Julius	70		M	S		Common Pleas Court NYC May 1893	225 W 86th St New York N Y
7	STIBER	Celia B.	57		F	M	June 2 1874 New York N Y		20 E 76th St New York N Y
8	SAMUELS	Millie	54		F	M	Jan 17 1879 do		151 Arnold Ave Providence R I
9	TAGGART	Byron S	55		M	M	March 5 1876 Watertown N Y		Hotel Barclay New York N Y
10	TUCK	Pinkney	40		M	M	May 31 1891 New York N Y		c/o Dept of State Washington D C
11	TRAPP	Nanny	42		F	S		U S Passport # 373475 District Court Chicago,Ill Sept.23,1930	1020 Lake Shore Drive Chicago Ill
12	ULLMAN	Percy G	64		M	W	Nov 29 1866 Monroe Wisc		Chicago Beach Hotel Chicago Ill
13	ULLMAN	Hanna R	60		F	M	Nov 20 1870 Chicago Ill		do
14	VAN VORST	Mary G	70		F	S	Sept 11 1861 Wilmington N C		5 Pangebrn Pl. Hackensack N J
15	MAC RAE	Caroline D	63		F	M	June 17 1868 Halifax N C		do
16	COOKE	Georgia Mac Rae	58		F	S	March 19 1873 Hackensack N J		542 Broadway, Paterson N J
17	VICTOR	Belle	49		F	M	April 26 1882 Cincinnati Ohio		800 Ferry St Buffalo N Y
18	WHITE	Ella S	53		F	M	Sept 12 1878 Chicago Ill		4417 Drexel Blvd Chicago Ill
19	WEINGARTEN	Anna	60		F	Wd	March 20 1871 Ligonier Ind		305 West End Ave New York N Y
20	WILSON	Cora	43		F	M	Nov 19 1887 Westfield N J		238 Sebeca Place Westfield N J
21	MULLIGAN	Anne E	23		F	S	Jan 12 1908 Brooklyn N Y		214 South Paul St Westfield N J
22	WHITE	Sina H	68		F	Wd	Feb 28 1863 Auburn Ky		Hurt Bldg Atlanta Ga
23	WILSON	Kirki R	42		M	M	July 14,1889 Eagle,N.Y.		295 Depew Ave Buffalo N Y
24	WILSON	Margaret R	34		F	M	July 7,1897 Beaumont, Texas	5	do
25	WASSERMAN	Joseph	73		M	M	July 26 1858 Philadelphia Pa		Wissahicken Ave & Norther St Philadelphi Penn
26	WASSERMAN	Edith Stix	56		F	M	Nov 21 1875 Cincinnati O		do
27	KURZMAN	Charles C	59		M	S	March 5 1872 New York N Y		465 Park Ave New York N Y
28	MAYER	William W	76		M	M	Jan.26, 1855 New York N Y		do
29	MAYER	Mamie	62		F	M	Oct 14 1869 New York N Y		do
30	BUTLER	George	61		M	M	Aug.12 1870 New York,N Y		251 Madison Ave.,New York,N.Y.

Clinton Dingo 10/9/31 12 35 P

7

7

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and each citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 5, 19 31, Arriving at port of NEW YORK OCT, 19 31

W. S. S. 144

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ADAMS	Ralph R	33		M	S	April 2 1894 Pilot Mt		28 East 75th St New York N Y
2	AUSTRIAN	Lona H	61		F	M	Jan 4 1870 Plattsburg N Y		Ambassador Hotel Chicago Ill
3	BENET	Laurence V	68		M	M	Jan 12 1863 West Point N Y		Hotel Plaza New York N Y
4	BENET	Margaret C	65		F	M	Nov 22 1865 Washington D C		c/o Bankers Trust Co
5	BEYETTE	Hubert W	39		M	M	Sept 21 1891 Bowie Texas		25 East 57th St New York N Y
6	BEYETTE	Idanthea	26		F	M	Feb 2 1906 New York N Y		do
7	BEYETTE	Bonnie	1		F	S		PP-3701 American parents abroad	do
8	BEYETTE	Idarthea	1		F	S		do	do
9	BORDEN	Ellen	46		F	D	July 9 1885 Chicago Ill		1020 Lake Shore Drive Chicago Ill
10	BURNS	Frank L	35		M	S	Dec 19 1895 Garden City Kans		c/o Adj General Office Washington D C
11	BAKER	Millie L	44		F	Wd	July 16 1887 New York N Y		New York Trust Co New York N Y
12	CLAIRE	Julie	29		F	S	Feb 27 1902 Seattle Wash		908 Boren Ave Seattle Wash
13	CRANDALL	William	65		M	M	Dec 31 1865 Nashville Tenn		5304 West End Ave., Nashville Tenn
14	CRANDALL	Charlotte	49		F	M	Sept 1 1882 do		do
15	CROWELL	Frank S	62		M	M	Feb 2 1869 Atchison Kans		51 St. & Warrell Rd., Kansas City Mo
16	CROWELL	Renee C	45		F	M	Sept 28 1886 St Louis Mo		do
17	COLEMAN	Nelson	38		M	S	March 25 1893 Phoenixville Penn		R F D # 2 Phoenixville Pa
18	DRYDEN	Helen	40		F	S	Nov 26 1889 New York N Y		9 East 10th St New York N Y
19	DOBSON	Arthur	44		M	M		U S Passport # 7968 District Court, Phila. Pa. Jan 22 1917	1706 Chestnut St Philadelphia Pa
20	DOBSON	Mabel A	47		F	M	Aug 30 1884 Lynn Mass		do
21	DOBSON	L Jewell	23		F	S	Jan 28 1908 do		do
22	EISEMANN	Helen	64		F	Wd		PP-1128477 By marriage	Hotel Ambassador Park Ave & 51st St New York N Y
23	EISENBERG	Rosie	65		F	Wd		PP-399034 Fathers Papaers	1 West 85th St New York N Y
24	EISER	Thekla	53		F	M		PP-379811 By marriage C	140 N Dearborn St Chicago Ill
25	ELLIS	Grace	54		F	S	July 11 1877 Newark N J		1016 5th Ave New York N Y
26	EISEMAN	Selly	65		F	M	July 4 1864 New York N Y		2 East 86th St New York N Y
27	FORD	George R	34		M	M	Nov 27 1896 Bement Ill		1881 Broadway New York, N.Y.
28	FORD	Annie L	39		F	M	June 16 1892 Milwaukee Wisc		do
29	FRITZ	Anna	50		F	S		U S Passport # 384421 Supreme Court New York N Y	154 East 89th St New York N Y
30	GRAHAM	Florence	58		F	M	June 15 1872 San Francisco Calif		Canterberry Hotel San Francisco Calif

Line 12 Julie Claire DID NOT EMBARK.

Complete OCT - 9 1931 2 30 PM

PURSER.

Herbert J Cawley Inspector

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and each citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

10

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 8, 19 31, Arriving at port of NEW YORK OCT 9th, 19 31

W. S. S. 144

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	DREW	Blanche	59		F	M	May 20 1872 Nasheua, N H		Hawaiian Fruit Co Honolulu T H
2	GROSS	Herman A	50		M	M	Feb 12 1882 New York N Y		2 John St New York N Y
3	GREER	George	56		M	M	Oct 15 1874 Mamaroneck N Y		Brookside Farm Rye N Y
4	GREER	Grace	39		F	M	Jan 16 1892 Brooklyn N Y		do
5	GOLDSTEIN	Mathilda L	30		F	M	Feb 25 1901 New York N Y		25 East 77th St New York N Y
6	GOETTER	Dolly Moss	45		F	M	March 21 1886 Chicago Ill		Hotel Salesbury New York N Y
7	HIRSCH	Flora	70		F	Wd	Oct 10 1860 New York N Y		2 East 86th St New York N Y
8	HYASS	Regina L	34		F	Wd	Jan 20 1897 Bridgeport Conn		106 East 63rd St New York N Y
9	JUDGE	Katherine	55		F	S	March 7 1876 Washington D C		1785 Mass Ave Washington D C
10	BALDWIN	Betty	24		F	S	Nov 29 1906 Great Falls Mont		455 East 57th St New York N Y
11	JOSEPH	Nathan	58		M	M	June 3 1873 New York N Y		241 Central Park New York N Y
12	JOSEPH	Sarah R	55		F	M	Dec 14 1876 do		do
13	JAMES	Flora	57		F	M	Feb 13 1874 Rochester N Y		Strathallen Park Rochester N Y
14	KIRIAKOU	Thomas John	40		M	M		U S Passport # 432307 Circuit Court La Plata Md July 21 1924	106 West Patrick St Frederick Md
15	KELLOGG	Rose M	59		F	Wd	July 15 1872 Chicago Ill		Crystal Lake Ill
16	KERN	Joseph	56		M	M	Nov 24 1874 Columbus Ga		Madison Hotel 15E 58th St New York
17	KERN	Ilona F	41		F	M	July 12 1890 Cincinnati Ohio		do
18	KRICK	Sophia	69		F	M		U S Passport # 8678 By marriage	902 Elm Ave Long Beach Calif
19	KRICK	Alice	20		F	S	Jan 15 1911Long Beach, Calif		do
20	KANTROWITZ	Joshua	74		M	M	Jan 29 1857 Columbus Ind		Hotel Lucerne 201 W 79th St New York N Y
21	KANTROWITZ	Lecntine M	68		F	M	Oct 9 1865 do		do
22	KOLES	Henry M	60		M	S	May 6 1871 Augusta Ga		44 W 92nd St New York N Y
23	ELKIN	Celia	54		F	M	Feb 4 1877 Washington D C		Sarden Court Philadelphia Pa
24	LANDSBURGH	Alice	52		F	M	March 19 1879 Washington D C		2737 Devonshire Place Washington D C
25	LEVI	Ida	64		F	M	June 22 1867 New York N Y		365 West End Ave New York N Y
26	LEVI	Alma	61		F	M	April 26 1870 do		306 West End Ave New York N Y
27	MARLOW	Maurice E	35		M	M	June 4 1896 New York N Y		105 East 56th St New York N Y
28	MORTON	Helen Mills	31		F	M	April 3 1900 New York N Y		2 East 86th St New York N Y
29	MANDEL	Blanche	51		F	M	Nov 29 1879 Chicago Ill		1 North State St Chicago Ill
30	DALTON	Ann	35		F	S	Nov 26 1894 Portage Wisc		20 East Cedar St Chicago Ill

Complete OCT - 9 1931 2 42 PM

Herbert F Conley
Inspector

10

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 436
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and each citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 5, 19 31, Arriving at port of NEW YORK OCT 9, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MACK	Lina W	53		F	W	May 3 1878 New York N Y		Commodore Hotel New York N Y
2	BLACKSTONE	Barit B	30		M	S	May 26 1902 Georgetown Del		1106 Jefferson St Wilmington Del
3	NICHOLS	Elis	42		M	S	May 1889 Wilmington Del		2008 Woodlawn Ave Wilmington Del
4	BONDLINGER	Flora	62		F	Wd	April 18 1869 New York N Y		25 East 77th St N Y
5	BONDY	Rose	58		F	S	Dec 14 1873 do		do
6	MASON	Leonard	36		M	M	Sept 23 1895 Somerville Mass		Woodland Road Auburndale Mass
7	MASON	Lucia	32		F	M	March 26 1879 Brockton Mass		do
8	MASON	Jane	9		F	S	Oct 4 1921 Chicago Ill		do
9	MASON	Priscilla	7		F	S	March 11 1924 Boston Mass		do
10	MASON	Leonard	4		M	S		PP-5520 American parents abroad	do
11	NATHAN	Frances	15		F	S	Sept 16 1916 Buffalo N Y		223 Depew Ave Buffalo N Y
12	NATHAN	Robert	19		M	S	Jan 25 1912 Buffalo N Y		do
13	NATHAN	Gertrude	44		F	M	Feb 22 1887 Buffalo N Y		do
14	ROSENTHAL	Frances	52		F	Wd	Jan 17 1879 New York N Y		41 West 86th St New York N Y
15	ROSENTHAL	Mildred	21		F	S	April 24 1910 do		do
16	STRAUSS	Julnis	72		M	M		PP-197769 Circuit Court St Louis Mo April 1881	33 North La Salle St Chicago Ill
17	STRAUSS	Hannah	69		F	M	Sept 27 1863 Chicago Ill		do
18	SHAVITCH	Vladimir	43		M	M		U S Passport # 184363 Through Father	c/o Syracuse Symphony Orchestra, Syracuse N Y
19	SCHUMACKER	Chas	60		M	M	Aug 24 1872 Philadelphia Pa		111 John St New York N Y
20	SCHROEDER	Emma	50		F	S	Sept 2 1881 Eldred Penn		3569 Broadway New York N Y
21	SHEARSON	Marion	57		F	S		U S Passport # 499 Through Father	c/o Messrs Shearson Hammill & Co 71 Broadway New York N Y
22	SPARKS	Eddie J	54		M	M	Aug 26 1877 SpringHill Texas		Windsor Hotel Jacksonville Fla
23	SPARKS	Wynona T	38		F	M	Dec 21 1893 Augusta Ga		do
24	SCHMITT	Joseph P	74		M	Wd		PP-203002 Common Pleas Court Jersey City N J 1870	806 Castel Point Hoboken N J
25	SCHMITT	Marguerite J	34		F	S	Oct 24 1896 Hoboken N J		do
26	SCHMITT	Elsie	42		F	S	May 21 1890 Hoboken N J		do
27	SCHMITT	Eva J	45		F	S	March 5 1886 Hoboken N J		do
28	STRAUS	Alfred I	56		M	M	Dec 11 1874 Cincinnati Ohio		4110 Rose Hill Cincinnati Ohio
29	STRAUS	Regina F	48		F	M	Jan 11 1883 New Orleans La		do
30	SEARCH	Harriet L	61		F	M	July 26 1891 Rochester N Y		2 Portsmouth Terrace Rochester N Y

Line 2 Barit B Blackstone DUPLICATED SHEET 1 Line 11.
Line 3 Elis Nichols DUPLICATED SHEET 1 Line 12

Complete OCT - 9 1931 2 30 PM

Herbert J Conley Inspector

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

(Printed in England) 14-686

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from SOUTHAMPTON, OCTOBER 3rd, 19 31, Arriving at port of NEWYORK Oct. 9th, 1931.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	STRAUSS	Maurice	41		M	M	Richmond, Va.	July. 12. 1890.		3218 Monument Ave., Richmond, Va.
2	SHRILEY	Morris D	30		M	S			Thru father - PP-6243	6549 N. Ashland Ave., Chicago, Ill.
3	STUCKEY	Nellie	36		F	M	Eureka, W.Va.	Mar. 6. 1896.		2226 Binz Ave., Houston, Texas.
4	STUCKEY	Jane dau	11		F	S	Houston, Texas	Mar. 23. 1920.		do.
5	THOMAS	Alfred	73		M	M	Worcester, Mass.	Feb. 12. 1858.		26 Broadway, N.Y.C. N.Y.
6	THOMAS	Minnie wife	73		F	M	do.	July. 3. 1858.		do.
7	THOMPSON	Rufa	70		F	M	Columbia, Tenn.	Aug. 27, 1861.		Plaza Hotel, N.Y.C. N.Y.
8	WARD	George	41		M	S	Benton, Ill.	Dec. 30. 1889.		Shoreham Bay, Washington, D.C.
9	WEBSTER	Josiah	73		M	S	Providence, R.I.	Mar. 15. 1858.		48 E 65th St., N.Y.C. N.Y.
10	WOLFSON	Howard	32		M	M	Chicago, Ill.	Dec. 5. 1898.		5314 Drexel Ave., Chicago, Ill.
11	YANKAUER	Estelle	60		F	M	Cincinnati, Ohio.	Mar. 6. 1871.		115 W 73rd St., N.Y.C. N.Y.
12	ZELLERS	John	59		M	M	Lebanon, Pa.	Aug. 23. 1872.		420 Lexington Ave., N.Y.C. N.Y.
13	MILLER	Edith	59		F	M	Sparta, N.J.	Aug. 31, 1872		10838 Deering Ave., Cleveland, O.
14	BRANCH	Claude	45		M	M	Providence, R.I.	Jan. 9, 1886		158 Bowen St., Providence, R.I.
15	BRANCH	Hope wife	26		F	M	do	Jan. 22, 1905		do
16	BACON	Ivy	45		F	M			PP-257574 Thru marriage 1915	948 Morris St., Cincinnati, O.
17	BERNHEIMER	Alfred	49		M	S	New York, N.Y.	May 12, 1882		47 E 61 St., New York, N.Y.
18	BRAY	Mary M.	65		F	M	Barbour Co., Ala.	Aug. 16, 1866		Pittsview, Ala.
19	CALLAHAN	Helen	45		F	M	Oxford, N.Y.	Aug. 21, 1886		535 North St., Pittsfield, Mass.
20	MURRAY	Teresa	56		F	Wd	Weststockbridge, Mass.	Jan 2, 1875		The Greystone, Pittsfield, Mass.
21	DURFEE	Katharne	67		F	S			PP-289931 Boston, Mass.	501 S. Maple Ave., Glen Rich, NJ
22	DODSWORTH	Ada M.	70		F	S			PP-435502 Thru father	98 Chestnut St. Englewood, NJ
23	PRICE	M. Elizabeth	54		F	S	Martinsburg, W.Va.	Mar. 1, 1877		New Hope, Pa.
24	LOWRIE	Rachel	70		F	S	Alexandria, Pa.	July 11, 1861		Fidelity Phila. Trust Co. Phila., Pa.
25	PURVES	Margarette	75		F	S	Brooklyn, N.Y.	May 29, 1856		4936 Robinson Ave., Phila, Pa.
26	MC BRIDE	Robert	52		M	S	Mc Keesport, Pa.	Aug. 24, 1879	9	159 E 49 St., New York, N.Y.
27	MITCHELL	Guy H.	62		M	S	Alton, Ill.	Nov. 19, 1869		Saint Moritz, New York, N.Y.
28	SHEAFER	Francis	65		M	S	Pottsville, Pa.	April 1, 1866		New Milford, Pa.
29	SHURLOCK	Elizabeth	48		F	Wd.	Williamsport, Pa.	Aug. 22, 1873		405 W 4 St., Williamsport, Pa.
30	WELLS	Gabriel	69		M	S			PP-1926 London	145 W 57 St., New York, N.Y.

M Stern Insp 10/9/31 12 35 p

24

4

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 446
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "LEVIATHAN" sailing from SOUTHAMPTON, OCTOBER 3rd, 1931, Arriving at port of NEW YORK Oct. 9th, 1931

W. A. S. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ADAMS	Helen	39		F	M	Goodland, Kan:	Oct.12,1896		51 5th Ave: N.Y.C.
2	BAUER	Oscar S	50		M	M			PP-336852 Boston District Court, Mass: 1921	200, Summer St., Boston, Mass:
3	BAUER	Florence A	60		F	M	Boston, Mass:	Spt.30,1871		- do -
4	BECHTEL	Nellie A	68		F	S	Pine Grove, Pa.	Oct.27,1862		2508 Auburn Av Cincinnatti, Ohio.
5	BENSON	Mary	69		F	M	New York City	Apl: 6, 1862		225, Central Park, West N.Y.C.
6	BESCHARMAN	William C	64		M	M	Cincinnatti, Ohio	Dec: 11, 1866		National Lead Co., 111, Broadway, N.Y.C.
7	BESCHARMAN	Carrie B.	64		F	M	Knightstown, Ind:	Jan: 15, 1866		" "
8	BETHUNE	Clara	66		F	S	Mariette, O,	Jan: 5, 1865		2115, Stevens Avenue, Minneapolis, Minn:
9	GALE	Edward C.	68		M	M	Minneapolis, Minn:	Aug: 21, 1862		" "
10	GALE	Sarah P.	65		F	M	Minneapolis, Minn:	Jun: 30, 1866		" "
11	BLACKSTONE	Basil B.G.	39		M	S	Georgetown, Del:	May 25, 1892		1105 Jefferson St., Wilmington, Del:
12	NICHOLS	Eli	41		M	S	Wilmington, Del:	May 8 1889		2008, Woodlawn Ave, Wilmington, Del:
13	BOWEN	Vivian H.	62		F	M	Tangonaxie, Kan:	May 31, 1869		4563 Lime St., Riverside, California.
14	BOYD	Kate W.	66		F	W	Washington, D.C.	Nov: 19 1864		1621 22nd St., Washington, D.C.
15	BRECKENRIDGE	Frank L.	71		M	M	Norwich, Ct:	Jan: 28 1860		228, W. 71st St., N.Y.C.
16	BRECKENRIDGE	Stella	60		F	M	Springfield, Ill:	Nov: 1 1871		do
17	COHEN	Nathan	66		M	S			Dist.Ct.,NYC,Feb.9,1925 PP-685531	328, West 86th St., N.Y.C.
18	COHEN	Fanny	70		F	S			Dist.Ct.,NYC Feb.18,1929 PP-685067	do
19	COLDING	Emma M.	63		F	W	New York City	Jul: 20 1868		Hotel Robert Fulton, 128 W. 71st St.N.Y.C.
20	COPPIN	Thomas F.	24		M	S	Park City, Utah	Mar: 29 1907		Salt Lake City, Utah, 841 So. 1st West.
21	COX	Margaret	30		F	M	Philadelphia, Pa:	Dec.21,1900		Radnor, Pa:
22	COYLE	Edith V.	46		F	M			PP-110849 Thru marriage	999, Lake Shore Drive, Chicago, Ill.
23	CUFF	Frank B.	42		M	M			PP-159215 Kings County Court, N.Y. July 30, 1897	Wayne Hotel, Wayne, Pa:
24	CUFF	Adelaide M	36		F	M	Philadelphia, Pa:	Oct: 23, 1894		do
25	DAVIS	Cortland W.	47		M	M	Mexico, N.Y.	Apl: 26, 1884		Alexandria, Ind:
26	DAVIS	Laura A.	41		F	M	Minden, Nebraska	Feb: 17, 1890		"
27	DAVIS	Robert H.	69		M	W	Louisville, Ky.	Sep: 16, 1871		3 East 44 St. New York, N.Y.
28	DAVIS	Robert H. Jr.	31		M	M	New York City, N.Y.	Oct: 18, 1889		"
29	DAY	Norma	28		F	M	Cass: Tex:	July 16, 1903		C/o.Mr.H.O.Davis,2505,Hickory St. Texarkana, Ark:
30	DICKINSON	Emma L.	77		F	W	Oswego, Ill:	Oct: 2 1854		1, N. la Salle St., Chicago. Ill.

12 30 pm A.A. Gibney Surgs.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—628

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and each citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 13

S. S. LEVIATHAN sailing from SOUTHAMPTON, OCTOBER 3RD, 19 21., Arriving at port of NEW YORK Oct. 9th, 19 21.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	KENNY	William	63		M	M	N.Y.C. N.Y. May. 23. 1858.		820 5th Ave., N.Y.C. N.Y.
2	KENNY	Mary	61		F	M	Norton, Ohio. July. 29. 1870.		do.
3	KENNY	Mary	24		F	S	N.Y.C. N.Y. June. 6. 1907.		do.
4	KENNY	Genevieve	19		F	S	do. June. 28. 1912.		do.
5	KEYSER	Elizabeth	61		F	S	Washington, D.C. Aug. 23. 1870.		753 "Q" St., N.W., Washington, D.C.
6	KELLNER	Raylee	44		F	M		U. S. Pp. No. 195084. Thru marriage	2 W 89th St., N.Y.C. N.Y.
7	KOHLMAN	Addie	57		F	S	N.Y.C. N.Y. Mar. 9. 1874.		57 E 64th St., N.Y.C. N.Y.
8	MANDEL	Max	60		M	M		U. S. Pp. No. 16507. Dist.Ct., July 8, 1896	247 W 38th St., N.Y.C. N.Y.
9	MELLON	Susie	49		F	S	St. Louis, Mo. Sept. 24. 1881.		Kingsway Hotel, St. Louis, Mo.
10	MILLER	Dayton	65		M	M	Strongsville, Ohio. Mar. 13. 1856.		10638 Deering Ave., Cleveland, Ohio.
11	MILLER	Albert	28		M	M	Cleveland, Ohio. June. 20. 1903.		420 Lexington Ave., New York, NY
12	MORRISON	Henry	59		M	M	New Brunswich, N.J. Nov. 15, 1871		518 E Mermaid Lane, Philadelphia, Pa.
13	MORRISON	Francis	22		M	S	Salt Lake City, Utah. May. 26. 1909.		1798 S 5th St., Salt Lake City, Utah.
14	MORTON	Alfred	35		M	M	Chicago, Ill. Oct. 5. 1896.		570 Lexington Ave., N.Y.C. N.Y.
15	NEILSON	Winthrop	54		M	M	Philadelphia, Pa. July. 12. 1877.		123 S Broad St., Philadelphia, Pa.
16	NEILSON	Nina	51		F	M	do. Apr. 10. 1880.		do.
17	RICE	Anne	66		F	M	Chillicothe, Ohio Nov. 19. 1864.		3339 Mt.Pleasant St., Washington, D.C.
18	SIMON	Franklin	66		M	M	N.Y.C. N.Y. Mar. 7. 1865.		414 5th Ave., N.Y.C. N.Y.
19	SIMON	Frances	64		F	M	do. Apr. 7. 1867.		do.
20	[illegible] RICHER	Henrietta	37		F	S	do. Sept. 29, 1893.		do.
21	RIGHTMIRE	George	62		M	M	Center Furnace, O. Nov. 15. 1868.		Ohio State University, Columbus, Ohio.
22	RIGHTMIRE	Edna	53		F	M	Columbus, Ohio. Oct. 21. 1877.		do.
23	ROFF	Rosella	58		F	W	Cincinnati, Ohio. Sept. 5. 1875.		1750 Cedar Ave., College Hill, Cincinnati, Ohio.
24	ROFF	Margaret	24		F	S	do. Dec. 9. 1896.		do.
25	ROSIN	Joseph	51		M	M		Fed. Ct., Phila, Pa. PP-133966	410 W 7th St., Plainfield, N.J.
26	SEMPLE	Allan	55		M	S		Brooklyn District Court, N.Y. Feb. 9. 1909.	40 Wall St., N.Y.C. N.Y.
27	[illegible] SEWELL	William	57		M	S	Boston, Mass. Mar. 11. 1874.		15 State St., Boston, Mass.
28	SIMPSON	Sarah	75		F	W	Locust, Ohio. Nov. 22. 1855.		1750 Cedar Ave., College Hill, Cincinnati, Ohio.
29	SMITH	James	56		M	S	Dover, Dela. Aug. 22. 1876.		48 E 65th St., N.Y.C. N.Y.
30	SPENCER	Agnes	71		F	W		PP-364794 Claims U.S.Citizenship through Marriage.	6 N. Michigan Ave., Chicago, Ill.

12 30 pm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—000

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 14

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from SOUTHAMPTON, OCT. 3rd, 19 31, Arriving at port of NEW YORK OCT. 9th, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Jacker IUCHER	Oscar	67		M	M		PP-361080 Co.Ct.,Patterson,N.J.July 5,1896	720 N.E 27 St., Miami, Fla.
2	IUCHER	Elise	68		F	M	Phila., Pa. Nov.10,1862		do
3	WEINGARTEN	Oscar	71		M	M		PP-48662 City Ct.,NYC 1878	269 Madison Ave.,New York,NY
4	WEINGARTEN	Carrie	65		F	M	New York,NY Oct. 20,1865		do
NOT COUNTED 5	SEAPOST CLERK WEAVER	Robert	45		M	M	Saratoga Springs, NY Oct.19,1885		Gen.Post.Office,New York,NY
NOT COUNTED 6	SEAPOST CLERK STONER	William	52		M	M	Northumberland, Pa.June 6,1879		do
NOT COUNTED 7	SEAPOST CLERK BACH	Alfred	50		M	M	Hagenstport,O. Mar.29,1881		do
8							#5,6,7 checked out from M Stern Dept 10/9/31 1 30/24		
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

LINES 8 to 30 NOT USED.

5

J. S. Swinnerton PURSER.

5

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14-699

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "LEVIATHAN" sailing from SOUTHAMPTON, October 3rd, 1931, Arriving at port of New York Oct. 9th, 1931

W. & S. 144

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	STRECKFUSS	Anna A	68		F	S	Rockton, Ill:	Nov: 24, 1862		1, N. La Salle St., Chicago, Ill.
2	DODGE	Winnie	62		F	M	Moscow, Mich:	Dec.10,1868		119, So. Dillon St. Los Angeles, Cal:
3	DONAHUE	Matthew E	35		M	S	Washington, D.C.	Oct: 19, 1895		1617 35th St., N.W. Washington, D.C.
4	DONAHUE	John F.	31		M	S	Washington, D.C.	Jan: 27, 1900		do.
5	RAGAN	Mary	33		F	S	Spiritwood, N.D.	June 19 1898		Clam Laughlin Travel Service, Chicago
6	RASBY	M. Ward	68		M	M	Philadelphia, Pa:	Dec: 18 1865		1505, Race St. Philadelphia.
7	RASBY	Alice R.	64		F	M			Thru marriage PP-352171	do.
8	FAY	Aubert	71		M	M	Manchester, N.H.	Aug: 29, 1860		134, Marshurst St., Lowell, Mass:
9	FLYNN	John H.	48		M	S	Boston, Mass.	July.19.1883.		P.O.Box. 915, Pittsburgh, Pa.
10	FLYNN	Esther	38		F	S M	Boston, Mass.	Mar. 3. 1898.		do.
11	GALBRAITH	William	53		M	M	Knoxville, Tenn.	Feb. 8. 1878.		c/o Navy Dept., Washington, D.C.
12	GALBRAITH	Katharine	50		F	M	Albany, N.Y.	Aug. 22. 1881.		do.
13	GORDON	Linley	49		M	M			PP-351572 Sup.Ct.,Brooklyn,NY Feb.25,1926	70 5th Ave., N.Y.C. N.Y.
14	GORDON	Evelyn	40		F	M			PP-351572 Sup.Ct.,Long Island City,NY Dec.20,1928	do.
15	GORDON	Evelyn	27		F	S	Washington, D.C.	Jan. 3. 1904.		2139 Wyoming Ave., Washington, D.C.
16	GOTTLER	Archie	33		M	M	N.Y.C. N.Y.	May. 14. 1896.		745 7th Ave., N.Y.C. N.Y.
17	GOTTLER	Gladys	32		F	M	Hope, Ind.	Apr. 15. 1899.		do.
18	HACKETT	Agnes	47		F	M			PP-311067 Claims U.S.Citizenship through Marriage.	633 Virginia Park, Detroit, Mich.
19	HARDIE	Norman	42		M	M	Janesville, Wisc.	Nov. 11. 1888.		1305 E Park Drive, Evansville, Ind.
20	HARRIES	Thomas	41		M	S			U. S. Pp. No. 1215. Washington District Court, D.C. 1921.	2114 Le Roy Place, Washington, D.C.
21	HART	Flora	70		F	W	San Francisco, Calif.	Dec. 28. 1860.		Sir Francis Drake Hotel, S.Francisco,
22	HESKETH	William	35		M	M			PP-2341 Providence District Court, R.I. Mar. 1926.	Adj.Gen.of the Army, Washington,DC
23	HESKETH	Berguy	34		F	M			PP-2415 do. Apr. 1930.	do.
24	HESKETH	William	11		M	S	Providence, R.I.	May. 1. 1920.		do.
25	HESKETH	Virginia	6		F	S	do.	Mar. 7. 1925.		do.
26	HOLCOMBE	Harold	45		M	M	New York, N.Y.	Aug. 22. 1888.		417 Riverside Drive, N.Y.C. N.Y.
27	HOLCOMBE	Jeanne	33		F	M	N.Y.C. N.Y.	July. 15. 1898.		do.
28	JENKINS	Allen	31		M	S	N.Y.C. N.Y.	Apr. 9. 1900.		610 W 143rd St., N.Y.C. N.Y.
29	JUDGE	Charles	59		M	M	St. Louis, Mo.	May. 24. 1872.		1077 Arcade Bldg., St. Louis, Mo.
30	JUDGE	May	52		F	M	do.	Feb. 22. 1879.		do.

Except #8+18 Libby Days.
#8+18 Pearsall

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J. A. Fitzgerald, *Surgeon of the* S. S. Leviathan, sailing therewith, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* two *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of New York, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets* one *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether foregoing "sailing therewith" or "produced by certain vessel," as the case may be)

J S Fitzgerald M. D.

Sworn to before me this 9th *day of* October, *19* 31

at Ny

U S Pearsall
Im Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List C-M C-C

12-

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 8, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with CSV, NONV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		SELDSCHEN Grunwald	Ilona	25		F	M	Hwife	Yes	Hungarian	Yes	None	Hebrew	Hungary	Kisvarda	N Q 50	Budapest	9/8/31		Hungary	Kisvarda
2		FREUND	Sandor	28		M	M	Merchant Clerk	Yes	Hungarian Spanish	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	Siofok	Q 91	do	8/3/31		Cuba	Havanna
3		DRAGUN	Culic	47		M	M	Singer	Yes	English	Yes	Jugo Slovia		Slovia	Split	Q 20	Zagreb	9/26/31		Ju 31	Zagreb
4	U S C	DRAGUN	Mina	50		F	M	U S Passport # 11532 County Court San Francisco Calif Dec 1916													
5		GAROLIS nee Brayyle	Magdalena	35		F	M	Jurist	Yes	Lithuanian English German Russian	Yes	Lithuania	Lithuanian	Lithuania	Puskelmai	N Q 25 4A	Kaunas	9/15/31		Lithuania	Mariapolis
6		KURKJIAN nee Pastakian	Emastuhi	23		F	M	Hwife	Yes	English	Yes	Turkey	Armenian	Turkey	Izmet	N Q 20 4A	Marseille	9/27/31		France	Marseille
7	U S C	KURKJIAN	Hagopas	32		M	M	U S Passport # 380506													
8		MOSSOBA	Marguerite A	24		F	S	US Consular Clerk	Yes	English French Arabic	Yes	Egypt	Syrian	Egypt	Cairo	N Q 6 48	Cairo	9/22/31		Egypt	Cairo
9		BIGHANIAN	Bighik	59		F	W	Hwife	Yes	Armenian	Yes	None	Armenian	Turkey	Sivas	Q 186	Paris	9/28/31		France	Paris
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Completed by ASSetting. Insp 11th Exam Oct 10/31

Total passengers 9
U. S. citizens 2
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—489

List 9-N 9-30

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9th, 1931

16	17	18			19	20	21	22				23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by such person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, State, body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming as a contract laborer	Whether assisted to come	Whether in possession of $50	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father Mr Bernath Grunwald Kossuth Lajos u 43 Kisvarda Hungary		N Y	New York	Yes	Husband	47 Yes	Yes	10 Mos	N Y		1430 University Ave New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Brn	None
2	Mother Mrs Miklos Freund Vasvar Vas m Hungary		do	do	Yes	Self	50 See	No				Wf Augusta Freund 254 E 184th St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Red	Brn	None
3	Father Culic Dragun Split Ju Sl		Calif	San Francisco		Self	Yes 600	Yes	4	Calif	5/27/31	1490 Francisco St San Francisco Calif	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Brn	None
4												do																		
5	Father Jurgis Brazys Trakiskiai Manampolis Lithuania		N J	Jersey City	Yes	Husband	100 See	Yes	1931	N J		Husband Joseph Garolis 16 Lexington Ave Jersey City N J	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Blk	Gray	None
6	None		Calif	Long Beach	No	See 23	See	No				Husband Hagopes Kurkjian 435 Orange Ave Long Beach Calif	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn	None
7												435 Orange Ave Long Beach Calif																		
8	Boutros Masseba 16 Rue Rosette Heliopolis Egypt		N Y	New York	Yes	Self	50 Yes	Yes	5	NY	9/10/29	Sister Mrs M W Berlingkoff c/o N Y Times New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Blk	Blk	None
9	6 Rue Gaillon Herblay S-O		N J	Camden	Yes	See 23	See	No				Son in Law Krekor Khantsian 222 N 10th St Camden N J	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Gray	Brn	None
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

Immigration Office

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. L. Winslow Chief Officer *of the* S. S. Leviathan, *from* Cherbourg, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

W. L. Winslow
Chief Officer.

Sworn to before me this 9th *day of* October, *19* 31

at NY

W C Pennell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

18

I, J. A. Fitzgerald, Surgeon of the S. S. Leviathan, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessels thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. J. Fitzgerald

Sworn to before me this 9th day of October, 1931

at Ny

W. T. Pennell
Immigrant Inspr
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List PERMIT-N L-T A-T C --

11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, must be listed. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 8, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Date concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (if answer desired on this point)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		TRONDSEN	Anne	21	✓	F	S	Maid	Yes	Norwegian 2-1626 English	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Lillesand	Permit 704467	Washington	5/16/31		N Y	New York	
2		BLOMQUIST	Augusta	60	✓	F	M	Hwife	Yes	2-1626	Yes	do	do	Sweden	Kville	Permit 734601	do	5/26/31		N Y	Verona	
3		HJALMSON	Thor Gustaf	53	✓	M	M		Yes	Swedish 2-1602 English	Yes	Sweden	do	do	Hogsby	Permit 716583	do	6/13/31		do	Long Island City	
4		JOHANSON (Johanson)	Jenny	45	✓	F	M	Hwife	Yes	2-1602	Yes	do	do	Norway	Oslo	Permit 716256	do	do		do	do	
5		MICIC	Zef	36	✓	M	M	Merchant	Yes	English French 4-5617	Yes	Albania	Slovak	Albania	Scutari	Permit 681860	do	2/4/31		do	New York	
6		PINATEL	Virginia	52	✓	F	S	Governess	Yes	French 4-5617	Yes	France	French	France	Marseille	Permit 724979	do	6/2/31		N Y	do	
7	TRANSIT SW 1965	RAMOS	Frutetnoso	41	✓	M	S	Retired Merchant	-	Spanish French 4-5617 English	Yes	Bolivia	Spanish American	Bolivia	Potosi	N I 6114	Paris	9/30/31		France	Paris	
8		Weber	Frederick	30	✓	M	S	Tool maker	Yes	1-4614 English	Yes	Swiss	German	Switz	Zurich	REP 708112	Washington	4/25/31		Ohio	Toledo	
9	TRANSIT SW 1965	Tokareff	Anna de	38	✓	F	M	Hwife	do	Russian English	Yes	Russia	Russian	Russia	Kieff	NI 666	Paris	9/8/31	VL-232-62	France	Paris	
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Oct 9/1931 Chasseur, 4cc on Dogs

15

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—439

List 11

PERMITS-N I-T A-T C-24
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9th, 19 32 19

No. on List	16 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	17	18 Final destination (Intended future permanent residence)			19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid?	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States			25	26	27	28	29	30	31	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height		35	36 Color of—		37 Marks of identification
			Foreign country (part of destination)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes / No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether coming to join a relative in the United States	Whether coming to join a friend in the United States	Whether coming to join relatives and friends in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father Sven Tronisen Trourgen per Arendoe Norway			N Y	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	1926 1931	N Y		7901 Ridge Blvd Brooklyn N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bld	Blue	None
2	Sister Elisabeth Antonsen Hamborgsund Bohuslav Sweden			N J	Verona	No	Self	Yes	Yes	1921 1931	N J	7/16/31	68 Clarmont Ave Verona N J	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bld	Blue	None
3	Mother in Law Maria Nielsen Trondstyenon 100 B Oslo			N Y	Long Island	Yes	Self	Yes	Yes	1904 1931	N Y	7/1/31	3138 Academy St Astoria L I NY	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Blue	None
4	Mother do			do	do	Yes	Husband	Yes	Yes	1905 1931	do	do	do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Blue	None
5	11 Rue des Ecolis Paris France			N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	6	do	2/17/31	2256 Grand Ave Bronx N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Gray	None
6	Sister Mrs J Cramer 72 Rue Haute Rotonde Marseille France	France		N Y	do	Yes	Self	Yes	Yes	26	N Y	7/4/31	181 N Fulton Ave Mount Vernon N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brn	Brn	None
7	Sucre Bolivia					Yes	Self	Yes	Yes	1930 2 Mos	N Y		c/o Chase National Bank New York N Y	Yes	Visit	Hotel Victoria No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Bl	Bl	None
8	Medikon Wetzikon Zurich			O	Toledo	Yes	Self	Yes	Yes	10	Ohio		4.6 295th St Toledo Ohio	Yes	Perm	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fr	Bl	Bl	None
9	Husbank Aleix 38 dimo de Monhabor Paris	France				Yes	Husband	Wes	No				Fr Mrs T M Clow 519 State St Camden NJ	Yes	1 mo	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Sk	Bl	Bl	None
10																															
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. L. Winslow Chief Officer, *of the* S. S. Leviathan, *from* Cherbourg, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

H. L. Winslow

Chief *Officer.*

Sworn to before me this 9th *day of* October, *19* 31

at NY

W. C. Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

20

I, J. A. Fitzgerald, Surgeon of the S S Leviathan sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here whether foregoing "sailing therewith" or "employed by certain thereof," as the case may be)

J. A. Fitzgerald

Sworn to before me this 9th day of October, 19 31

at Ny

W. C. Pennell
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List PERMITS-N I- TA -T C-00

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 8, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QUV, NQUV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		NURET	Madeline	57		F	S	Maid	Yes	French	Yes	France	French	France	Paris	Permit 731434	Washington	6/17/31		Ill	Chicago
2		MAUCH	Mary	61		F	S	Bwork	Yes	English	Yes	do	do	do	Wingenham	Permit 734316	do	6/23/31		Pa	Philadelphia
3		LONG	Felicia	35		F	M	Bwife	Yes	English	Yes	do	do	do	Northconeex	Permit 699975	do	4/4/31		Ill	Chicago
4		HELIAS	Jeanne	23		F	S	Ladies Maid	Yes	do	Yes	do	do	do	Randanallec	Permit 722362	do	5/26/31		N Y	New York
5		Cuthelin	Joseph Eugene	23		M	S	Cook	Yes	do	Yes	do	do	do	Saunte Manre	Permit 724301	Mo	6/1/31		DC	Washington
6		KEMPRECOS	Yvonne	20		F	M	Bwife	Yes	English	Yes	do	do	do	Marseilles	Permit 718517	Washington	5/16/31	W-99153 Paris 3-23-31	N Y	New York
7	U.S. Cit.	KEMPRECOS	Joseph		10	M	S						Born Dec 5 1930	N Y USA	New York		USB					
8		GARRIGAN	Rejane	28		F	M	Bwife	Yes	French English	Yes	France	French	France	Chartres	Permit 690495	Washington	3/1/31		Mich	Detroit
9	U.S. Cit.	GARRIGAN	Joyce	8		F	S						June 9 1928	W VA USA	Wheeling		USB					
10	TRANSIT	Rivas	A Jose	54		M	M	Lawyer	Yes	Spanish	Yes	Honduras	Spanish American	Honduras	Juticalpa	T V 95	Paris	9/29/31		France	Paris
11	TRANSIT	RIVAS	A Jose Jr	21		M	S	None	Yes	do	Yes	do	do	do	do	T V 96	do	do		do	do
12	TRANSIT	RIVAS	Guillermina	20		F	S	do	Yes	do	Yes	do	do	do	do	T V 97	do	do		do	do
13	TRANSIT	USTARIZ	Jules L	57		M	M	Planter	Yes	English French Spanish	Yes	France	French	France	Paris	T V 94	do	do		do	do
14		ZOLIMANN	Serene	27		F	S	Bwork	Yes	German English Hungarian	Yes	Czecho Slovakia	Hebrew	Czecho Slovakia	Bardiow	Permit 700247	Washington	4/6/31		Ill	Chicago
15		WEISS	Gisella	31		F	S	Bwork	Yes	Czech German English	Yes	do	do	do	Sandorf	Permit 714488	do	5/9/31		N Y	New York
16		SOUKUP	Mary	51		F	M	Bwife	Yes	Slovak	Yes	do	Slovak	do	Kardas Reccice	Permit 688816	do	5/6/31		Ill	Chicago
17		HEVCIK	Otakar	79		M	Wd	Violin Pedagog	Yes	do	Yes	do	do	do	Horazdovice	N I 57	Prague	9/21/31		Ch 51	Pisek
18		WEISS	Helen	51		F	M	Bwife	Yes	English German	Yes	Hungary	Hebrew	do	Fridberg	Permit 717411	Washington	5/15/31		N Y	New York
19		GRESTEIN	Paula	33		F	S	Stenographer	Yes	Slovak German English	Yes	Czecho Slovakia	Hebrew	do	Skalice	Permit 712610	do	5/5/31		do	do
20		BOHACEK	Julie	56		F	Wd	Bwife	Yes	Slovak	Yes	do	Slovak	do	Krivsondov	(T A) Q 925	Prague	6/20/31		Ch 51	Prague
21		GOUVERNEUR	Cornelis	23		M	M	Florist	Yes	English Dutch French	Yes	Holland	Dutch	Holland	Zevenaar	N I 104	Rotterdam	10/1/31		Holland	Sassenheim
22	ADMITTED	SKREISKIENE	Chana	44		F	M	Bwife	No	Lithuanian Russian Polish	Yes	Lithuania	Hebrew	Lithuania	Merkine	N I 6	Kovno	9/4/31	99230/210	Lithuania	Alytus
23	DEPORTED	ABAKOITE	Nita	22		F	S	Seamstress	Yes	English	No	do	Lithuanian	do	Bartlankis	N I 8	do	9/10/31		do	Klaipeda
24		(PUPKA) PUPKIS	Kazys Casimir	47		M	M	Merchant	Yes	Lithuanian	Yes	do	do	do	Vilkaviskis	Permit 702654	Washington	4/11/31		N Y	Brooklyn
25		PUPKA	Catherine	36		F	M	Bwife	Yes	do	Yes	do	do	N Y USA	Brooklyn	Permit 701941	do	4/10/31		do	do
26		WEINBERGER	Amalia	31		F	M	do	Yes	Hungarian German French English	Yes	Hungary	Hebrew Magyar	Hungary	Budapest	Permit 708840	do	4/21/31		N J	Newark
27		BIKFALVI	Teresa	67		F	M	do	No	do	No	do	do	Roumania	Brecalaszasi	Permit 717524	do	5/15/31		N Y	New York
28		VRANES	Alex	39		M	S	Laborer	Yes	English Croatian	Yes	Jugo Slovia	Croatian	Jugo Slovia	Tusavic	Permit 741123	do	7/18/31		Mich	Detroit
29		BILIERI	Raffaella	42		F	S	Maid	Yes	Italian	Yes	Italy	Italian North	Italy	Empoli	Permit 739490	do	7.15.31		Italy	Livorno
30		HARUTUNIAN	(Satinik) SATENIK	26		F	M	Bwife	Yes	English	Yes	None	Armenian	Russia	Tbelis	Permit 736228	do	7/1/31		Calif	Pasadena

Total passengers 30
U. S. citizens 2
Aliens 28

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 10—

PERMITS-N I-I A-I C
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

21

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9th, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash, draft, money order, or bank credit; by relative, whether paid to agent, whether prepaid or unpaid; by other person, or by the alien himself; whether amount, if any, was refunded)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country to which going (port for transit)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	36 Rue Alembert Montucon France		Ill	Chicago	Yes	Self	Yes	Yes	32	Ill		Mrs W B Wolf 209 Lake Shore Drive Chicago Ill	No	Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Blue	None
2	None		Pa	Philadelphia	Yes	Self	Yes	Yes	38	Pa	8/1/31	3525 N 8th St Philadelphia Pa	No	Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Blk	Brn	None
3	10 rue San Augustine Paris		Ill	Chicago	Yes	Husband	Yes	Yes	4	Ill	8/ /31	847 Sunnyside Ave Chicago	No	Indef Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Olive	Brn	Brn	None
4	Mme Venne Helias Pendanallec Gourin France		N Y	Rye	Yes	See 23	Yes	Yes	4	N Y	6/17/31	Employer Mrs George Greer Brookside Farm Rye N Y	No	Indef Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Blue	None
5	Mointzaben Indre France		D C	Washington	Yes	Self	Yes	Yes	4	D C	6/5/31	Mrs Henry Butz 1032 O St N W Washington D C	No	Indef Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Blk	Brn	None
6	None		N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	18	N Y	5/27/31	365 W 42nd St New York N Y	No	Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Blk	Blk	None
7												do																
8	Father Jos Sisters E StL France		Mich	Detroit	Yes	Husband	Yes	Yes	3	Mich	4/16/31	12815 Buena Vista Detroit Mich	Yes	Indef Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	5½	Fair	Brn	Gray	None
9												do																
10	Sister Becerra Delia Tegucigalpa Honduras	NY			Yes	Self	Yes	Yes	Transit			Tegucigalpa Honduras	Yes	10da Transit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Bl	Bl	None
11	Aunt do	do			Yes	Father	Yes	Yes	do			do	do	do do	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Bl	Bl	None
12	do	do			Yes	do	Yes	Yes	No			do	do	do do	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Bl	Bl	None
13	Mrs Maria Usteris Tulian Puerto Cortes Honduras	do			Yes	Self	Yes	Yes	do	Various		Tulian Puerto Cortes Honduras	do	do	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn	None
14	Father Henerics Zollman Bardiow Hupele Ch Sl		Ill	Chicago	Yes	Self	Yes	Yes	1927	Ill	5/27/31	Uncle L H Taub 4627 Lake Park Ave Chicago Ill	No	Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn	None
15	Salamon Weiss Sandorf Bratislavsku Zupa Ch Sl		N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1928 1931	N Y	6/3/31	Cous. Julius Weiss 731 Southern Blvd Bronx N Y	No	Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn	None
16	Sister Karolina Vitovcova Horasdovice 102 Ch Sl		Ill	Chicago	Yes	Self	Yes	Yes	1900 1931	Ill	5/14/31	1820 So Pacino Ave Chicago Ill	No	Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Blue	None
17	Sister Anna a Vilemina Barta Pisek 665 Ch Sl	France V			Yes	Self	Yes	Yes	1921 1923	Ill N Y		c/o Ary Dulfer 288 Museum Road Boston Mass	Yes	6 Mos No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Light	Gray	Brn	Left eye missing
18	Mrs Adele Reiss Vienna IX Lobliehgasse 15 Austria		N Y	New York	Yes	Husband	Yes	Yes	1907 1931	N Y	6/3/31	1173 Grand Concourse New York N Y	No	Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5		Dark	Brn	Brn	None
19	Sigmund Orastein Heidmin Drahy Ch Sl		do	do	Yes	Self	Yes	Yes	1927 1931	N Y	6/31/31	845 West End Ave Apt 11D New York N Y	Yes	Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn	None
20	Daughter Marie Kitlerova Vrsovice Krckova ul 5 Ch Sl		Ill	Chicago	Yes	Self	Yes	Yes	1923 1926	Ill	TA.	Son Frank Schacek 2819 Ridgeway Ave Chicago Ill	No	Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Light	Bld	Blue	None
21	Mr J F Gouverneur Sagsenheim Holland	France			Yes	Mr Kaptein	Yes	Yes	1929 1930 1931	N Y	6/12/31	Intern'l Fwd Co 6 State St NY City	Yes	6 Mos No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	9	Fair	Brn	Brn	None
22	Husband Mrsey Sereiska Alytus Lithuanian	do	Mass		Yes	Self	Yes	No				Brother Arthur Rosen 34 Beach St Boston Mass	Yes	6 Mos No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Gray	None
23	Sister Morta Vasiliauskiene 30 Virsutine Gre Klaipeda Lithuania	do			Yes	Self	Yes	No				Lithuanian Legation Washington D C	Yes	Indef No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Blue	None
24	Cousin Juozas Kirelevicius Gulbiniskiai Lithuania		N Y	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	1905 1931	N Y	6/17/31	10419 108th St Richmond Hill N Y	No	Indef Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bld	Blue	None
25	do		do	do	Yes	Husband	Yes	Yes	36	do	do	do	No	Indef Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Blue	None
26	Sister Mrs Josephien Fischer Budapest Hungary I Kristina Korut 466		N J	Newark	Yes	Self	Yes	Yes	1926 1931	N J	5/27/31	59 Spruce St Newark N J	No	Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brn	Hal	None
27	Nobody				Yes	Self	Yes	Yes	28	NJ	17	30 Woodlawn Ave Massena N Y	No	Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5		Fair	Grey	Blue	None
28	Mother Marta Vranes Selo Gusija Srein Ju Sl		Mich	Detroit	No	Self	Yes	Yes	1930	Mich		Cousin Rose Vranes 1634 King St Detroit Mich	No	Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brn	Brn	None
29	Mr H Dudley Auchincloss 2520 Mass Ave Washington D C		D C	Washington	Yes	Self	Yes	Yes	11	D C		Box 17	Yes	10 Mos No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Blk	Blue	Scar near R Eye
30	Mother Akatarena Tiflis Russia		Calif	Pasadena	Yes	Self	Yes	Yes	10	Calif	8/1/31	1707 Glan Ave Pasadena Calif	No	Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Blk	Blk	None

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

54—20

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H L Winslow Chief Officer, of the S S Leviathan, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

H L Winslow
Chief Officer.

Sworn to before me this 9th day of October, 19 31

at NY

W C Pownall
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J. A. Fitzgerald, Surgeon of the S. S. Leviathan, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. S. Fitzgerald

Sworn to before me this 9th day of October, 19 31

at NY

W C Powell

Surgeon

(Signature and title of immigration officer or other officer designated to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

22

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or from another insular possession, must be listed. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, OCTOBER 3RD, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix numbers with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		JENSEN	Gudrun J.	18		F	S	Domestic	Yes	Danish	Yes	Denmark	Scandinavian	Denmark	Thisted	NK.555	Copenhagen	12.9.31.		Denmark	Aalborg.
2		WATKINS	George Fairbrace	46		M	S	Valet	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	REP.676781	Wash'ton	7.1.31.		U. S. A.	N. Y. C.
3	TRANSIT 5H1964	WHITTAKER	Alice	59		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Salisbury		Canadian P. Exempt			Canada	Landis.
4		WHITAKER	Olive Mona	24		F	S	Teacher	Yes	Eng.Fr.Germ	Yes	Britain	English	England	Bradford	QIV.61236	Liverpool	18.9.31.		England	Bradford.
5		Christie	Gladys	42		F	S	Antiques	Yes	English	Yes	do	do	do	Turnville Court	NI 1929	London	9/25/31		do	London
6		Hayman	Muriel	29		F	M	Hwife	do	do	do	do	do	do	Blackpool	REP 740495	Washington	7/15/31		N.Z.	Fairhaven
7	TRANSIT 5H1965	Kerr	George	33		M	S	Fitter	do	do	do	do	do	Scotland	Abroth	NY 76	Dundee	10/2/31		Scotland	Abroth
8		McEwan	Marian	41		F	S	Dancing teacher	do	do	do	do	do	do	Leith	REP 737782	Washington	7/6/31		Del	Wilmington
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Oct 9/1931 Mailvalley 4.40 p.m.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—220

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

23

Arriving at Port of [redacted], October 9th 1931, 19[illegible].

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether the said alien, passage, whether by relative, whether cash in his or other person, or by what kind of remittance, order, letter, policy, or possession)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—														Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																	
1	Mr. M. Jensen, Father, Reberbane Gade 19a, Aalborg.		Utah	Tremonton	Yes	See col.23	Yes 20.00	Yes				Fiancee Mr. L. A. Christinsen, Friend, Tremonton, Utah.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Dark	Brown	None.
2	Mr. Watkins, Brother, 39 Thornhill Rd., N.1.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	20	N.Y.C. 1/13/31		56 E 59th St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fresh	Brown	Hazel	None.
3	Box 45 Landis Saskatchewan Canada	Canada.	Landis		Yes	Self	Yes	No				Landis S. Box 45 In transit to Canada	In transit		No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Grey	Brown	None.
4	Mrs. Robinson, Whitaker, Mother, 4 Moulson Rd., Bradford.		N.Y.	L.I.City	Yes	Self	Yes 20.00	No				Mr. F. W. Sohn, c/o T. A. Fiance, 2027 46th St., L.I.City, N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fresh	Brown	Brown	Slightly lame in right leg.
5	Farm House London SW 20 West Wimblinton	England			do	Self	Yes	Yes	Transit	1929		The Quarters Mrs. J. R. Boggs. Fredericksburg Va	Yes	3mo	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Bl	Bl	None
6	Father Geo Curl 9 Devonshire Rd Blackpool		Fairhaven NJ		do	Husband	Yes	Yes	10	NJ 8/1/31		53 Willow St Fairhaven NJ	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fr	Bl	Bl	None
7	63 Leonard St Abroth Scotland	England			do	Self	Yes	No				1155 Manhattan Ave Brooklyn	Yes	5 wks	Mex	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dk	Bl	Bl	None
8	Sis Mrs J Girkins Nethefton House Newton		Wilmington Del		No	do	Yes	Yes	21	Del 7/17/31		906 West St Wilmington Del	Yes	Perm	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Bl	Bl	None
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

Mod Cut Paralysis + atrophy of r. leg presented B. femur just above ankle under

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. L. Winslow Chief Officer, of the S S Leviathan, from Southampton, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this 9th day of October, 1931

at NY

W Pearsall

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J. A. Fitzgerald, Surgeon of the S. S. Leviathan, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... on the ... line") do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Fitzgerald

Sworn to before me this 9th day of October, 1931

at NY

W C Purcell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

24

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 288 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port, or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, OCTOBER 3RD, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, IQIV, PV, or BP and give series of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	5-3990	ALLEN	Hilda	26		F	S	Hair dresser	Yes	5-3646 English	Yes	Britain	English	03-15 England	Guildford	N13-2 NI 2027	10/1/31	London		15 England	London.
2		BARTA	Sander	56		M	S	Merchant	Yes	4-3646 Eng.Germ.	Yes	Hungary	Hungarian	02-19 Hungary	Magyo Kolloc	N13-2 HIV.264	Budapest	15.5.31.	9220/199	19 Hungary	Budapest.
3		CLARKE	Richard	54		M	S	Actor	Yes	5-3646 English	Yes	Scotland	Scotch	08-?? Scotland	London	NO 413 HIV.267	London	29.9.31.		22 U.S.A.	N. Y. C.
4	5-4089	CRUIKSHANK	James	74		M	M	Engineer	Yes	4-3646 English	Yes	Britain	Scotch	03-15 England	London	NI 3-2 HIV.3903	London	5.12.30.		15 England	London.
5		FRANKS	Ernest S	52		M	S	Butler	Yes	5-4636 English	Yes	Britain	English	08-?? England	Folkestone	REP.690412	693691 Wash'ton	12.3.31.		99 U.S.A.	Brooklyn.
6		GRANT	Christina	50		F	S	Domestic	Yes	3-3646 English	Yes	Britain	English	20-16 Scotland	Garve	QIV.58299	London	22.9.31.		15 England	London.
7		HAROLD	Doris G	32		F	M	Housewife	Yes	4-3646 English	Yes	Britain	English	06-15 Scotland	Glasgow	REP.701125	705837 Washiton	8.4.31.		99 U.S.A.	Detroit.
8	UNDER 16	HAROLD	Barbara Mdld	6		F	S	Infant	No	child Infant	No	do.	do.	08-15 England	London	REP.701124	705838 do.	do.		do.	do.
9	U.S.C.	HINKLORIN	Abraham	37		M	M	Merchant				U.S.A.		CC # 268774							
10		HINKLORIN	Hetty N	34		F	M	Housewife	Yes	4-3646 English	Yes	Poland	Polish	Poland 29	Opatow	REP.624316	626463 Washington	6/19/31		U.S.A.	Denver.
11	U.S.C.	HINKLORIN	Jack	11		M	S	Scholar				U.S.A.									
12	U.S.C.	HINKLORIN	Gerald	7		M	S	Infant				do.									
13		HOLST	Helvi H	26		F	M	Housewife	Yes	4-5646 English	Yes	Finland	Scandinav.	28-10 Finland	Virrat	REP.613620	618612 Wash'ton	28.5.31.		99 U.S.A.	Grimsell.
14	U.S.C.	HOLST	Karla	3		F	S	Infant				U.S.A.		CC # 265071							
15	TRANS. 5-4289	HOUSE	Emmeline	55		F	S	None	Yes	4-3646 English	Yes	Britain	English	03-15 England	Gillingham	NI 3-2 NI 132	Bradford	9/28/31		15 England	Harrogate.
16		HOUSE	Herbert G	48		M	M	Engineer	Yes	5-4646 do.	Yes	do.	do.	08-16 Scotland	Glasgow	REP.744936	747598 Wash'ton	30.7.31.		99 U.S.A.	Mobile.
17		JOHNSON	Louisa S	49		F	S	Nurse	Yes	4-3646 English	Yes	Britain	English	28-?? England	Bray	REP.500098	501366 Wash'ton	8.8.29.		99 England	Norfolk.
18		LEFORGEAIX	Gabriel	52		M	M	Lecturer	Yes	English	Yes	Britain	French	England	London	REP.18050	London	8.9.31.		U.S.A.	N. Y. C.
19		LEFORGEAIX	Hannah	45		F	M	Housewife	Yes	do.	Yes	do.	English	do.	Liverpool	REP.701161	Wash'ton			do.	do.
20		LIEBAU	Mary	41		F	M	Housewife	Yes	4-3646 English	Yes	Britain	British	05-15 England	London	REP 721650	926144 Washington	5/25/31		99 U.S.A.	N. Y. C.
21		MALTBY	Phyllis B	42		F	M	Housewife	Yes	5-3646 English	Yes	Britain	English	04-15 England	London	REP.711297	715683 Wash'ton	1.5.31.		99 U.S.A.	N. Y. C.
22	U.S.C.	MALTBY	Phyllis child	4		F	S	Infant				U.S.A.									
23		McCONNELL	Isabella	27		F	S	Secretary	Yes	English	Yes	Scotland	Scotch	Scotland		QIV.18784	Glasgow	30.6.31.		Scotland	
24		MILLAR	Christine McF	40		F	S	Maid	Yes	English	Yes	Scotland	Scotch	Scotland 16	Govan	REP 743043	747842 Washington	7/24/31		99 U.S.A.	N. Y. C.
25		READ	Arthur	46		M	M	Bootblack	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	REP.	Wash'ton			U.S.A.	Rossmont.
26	Salerni	READ	Edvige B	41		F	M	Housewife	Yes	4-3646 do.	Yes	Italy	Italian	Italy 21	Reggio	REP.714945	718177 P do.	9.5.31.		99 do.	do.
27	U.S.C.	READ	Alice daughter F	19		F	S	Student				U.S.A.		CC # 37474							
28		ROBSON	Edith	44		F	M	Housewife	Yes	4-3646 English	Yes	Denmark	English	07-15 England	London	REP.727283	729689 Wash'ton	6.9.31.		99 U.S.A.	Signal Mountain
29	5-4289	SCOTT	Lilian	45		F	M	None	Yes	5-3646 English	Yes	Scotland	Scotch	04-16 Scotland	Edinburgh	NI 3-3 NI 13	Cromarty Edinburgh	10/1/31		16 Scotland	Edinburgh.
30		SHERMAN	Rachel	51		F	W	House None	Yes	4-3646 English	Yes	Britain	Hebrew	28-15 England	London	REP.733131	736814 Wash'ton	23.6.31		99 U.S.A.	Brooklyn.

Line 18 G Leforgeaix did not sail
Line 19 H Leforgeaix did not sail
Line 23 I McConnell Not on board
Line 25 A Read Not on board

Tourist Purser

OCT - 9 1931 3:30 PM

Total passengers 226
U. S. citizens 206
Aliens 20

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†Listed races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 13

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, October 9th, 19 31. 25

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid in cash, whether paid for by relative, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, city, State, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mrs. F. Edwards, Mother, 58 Holden Pk.Rd., Tunbridge Wells		England	London	Yes	Self	Yes	No				Mrs. Martiny 4051 75th St., Jackson Heights	Yes	60 days	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Hazel.	None.
2	I Tamas ucca 24 Budapest		Ill.	Chicago	No	Self	Yes	Yes	1	N.Y.C.	4/11/31	421 Lombard Ave Lombard Ill	Yes	6mo	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Grey	Blue	Scar on upper lip.
3	NONE		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	35	N.Y.C.	3/13/31	Grand Hotel, 33rd St., N.Y.C.	Yes	[illegible]	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Brown	Blue	None.
4	Mrs. Cruikshank, Wife, 23 Victoria Sq., S.W.1.		N.Zeald.	Wellington	Yes	Self	Yes	Yes	5	Penna.	5/27/31	Hotel McAlpin In transit to New Zealand	Yes	60 da	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Grey	Grey	None.
5	Mrs. Parsons, Sister, 14, Ormonde Rd., Folkestom.		N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	31	Brooklyn	5/9/31	255 Thompkins Ave., Brooklyn, N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Fair	Grey	Blue	Shrapnel wound right forehead.
6	Glenquoreh Invergarry England		D.C.	Wash'ton	Yes	Self	Yes	Yes	8mo	Wash'ton	1928	1619 Massachusetts Ave., Wash'ton	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Brown	Blue	None.
7	Mrs. Bates, Mother, 10 Winter Ave., East Ham.		Mich	Detroit	Yes	Self	Yes	Yes	5	Detroit	5/9/31	2280 Abelle Ave., Detroit, Mich.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Blue	None.
8	do.			do.	Yes	Mother	Yes	Yes	5	do.	do	do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Blue	None.
9								Yes	U. S.	Citizen.		794 Jackson St Denver Colo																		
10	Mr. M. Chavonia, Father, 48 Pellerin Rd., N.16.		Col.	Denver	Yes	Husband	Yes	Yes	10	Denver	5/9/31	794 Jackson St., Denver, Col.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None.
11								Yes	U. S.	Citizen.		do																		
12									do.			do																		
13	Mr. E. Haahti, Father, Hamina, Finland.		Iowa	Grinnell	No	Self	Yes	Yes	8	Mass. Iowa.	8/4/30	1125 Fourth Ave., Grinnell, Ia.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Blue	None.
14								Yes	U. S.	Citizen.		do																		
15	Mr. T. J. House, Father, 18 Hanover Rd., Brighton.		England	Harrogate	No	Self	Yes	No				Mr. T. House, Brother, 1758 Springhill Ave., Mobile	Yes	1 Mth	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Blue	None.
16	do.		Ala	Mobile	No	Self	Yes	Yes	10	Mobile	8/19/31	do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Hazel	None.
17	Mrs. Johnson, Mother, 17 Jersey Rd., Hanwell, Middx.		L.I.	Westbury	Yes	Self	Yes	Yes	10	Westbury	7/9/29	Westbury, L.I. N.Y.	No	Perm	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Ruddy	Fair	Blue	None.
18	Mr. A. Lefergeais, Brother, [illegible] Yale, S.E.13.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	8	N.Y.C.		54 W 44th St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Blue	None.
19	do.			do.	Yes	Self	Yes	Yes	8	do.		do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Grey	Grey	None.
20	Mr. T. Hankes, Brother, 200 Wolfston Rd., N.W.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	4	N.Y.C.	6/4/31	3706 69th St., Woodside, L.I.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh	Brown	Brown	None.
21	see col. 23.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	11	N.Y.C.	5/27/31	Mr. M. Maltby, Husband, 26 Broadway, N.Y.C. N.Y.	Non	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Grey	None.
22								Yes	U. S.	Citizen.		do																		
23	Mr. J. McConnell, Father, 39 Coronation Rd., New Stevenage		Mich	Detroit	Yes	Self	Yes	Yes				9212 Lafayette Blvd., Detroit.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Blue	None.
24	Mr. A. Millar, Father, 883 Govan Rd., Glasgow.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	4	N.Y.C.	8/1/31	101 E 72nd St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Goodn	No	5	8	Fair	Brown	Brown	None.
25			Pa.	Rosemont	Yes	Self	Yes	Yes	20	Rosemont			No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Grey	Grey	None.
26	11 Turnpike Land London			do.	Yes	Self	Yes	Yes	20	do.	7/17/31	Lowrys Lane Rosemond Penna	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Black	None.
27								Yes	U. S.	Citizen.		do																		
28	Glenside Grays Essex		Tenn.	Signal Mt	No	Self	Yes	Yes	6	Nev	8/4/31	D.C. Signal Mt, Tenn.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med.	Brown	Blue	None.
29	7 Hillside Crescent Edinburgh Scot		England		No	Self	Yes	No				Mr. J. Scott, Son, 77 Elmwood Ave., London, Ont. Can	In transit		No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None.
30	NONE		N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	39	Brooklyn	8/1/31	3203 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Black	Brown	None.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. L. Winslow Chief Officer *of the* S.S. Leviathan *, from* Southampton *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Here write whether Master, Purser, or Second Officer)

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this 9th *day of* October *, 19* 31

at NY

A C Pearsall

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philidelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 436 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 26

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN Sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 3, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK OCT 9th, 19 31

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ADAMS	Edward	34		M	M		PP341301 Circuit Court Chicag Ill Dec 4 1924	2324 Cornelia Ave Chicago Ill
2	ADAMS	Esther	44		F	M		PP 341301 Circuit Court Chicago Ill Oct 4 1926	do
3	ADAMS	Edwin	4		M	S	Aug 9 192 7 Chicago Ill		do
4	BYLUND	Ann C	62		F	M		U S Passport # 388849 By marriage	Box 445 South Beach Conn
5	BLYNN	Bessie B	52		F	Wd	Nov 23 1877 Little Washington Penn		280 Milton Road Rye N Y
6	BLYNN	Marian B	25		F	S	June 4 1906 Denver Colo		do
7	~~BENHARAIM~~	~~Henry Everett~~	~~62~~		~~M~~	~~M~~		~~Circuit Court Chicago Ill Nov 11 1920~~	Edgerroad Hotel ~~9410 Woodlawn Ave Chicago Ill~~
8	BITMAR	Andrew	42		M	S		PP 254455 Supreme Court New York N Y Aug 25 1925	527 Fifth Ave New York N Y
9	EFFRON	William	62		M	M		U S Passport # 31671 District Court Brooklyn N Y 1895	Room 519 Gurley Bldg Stamford Conn
10	EFFROM	Lena	62		F	M		U S Passport # 31671 Marriage	do
11	FEUERSTEIN	Rose	44		F	Wd		U S Passport # 426782 By marriage	2251 81st St Brooklyn N Y
12	FOOTE	Alfred F	53		M	M	July 16 1878 Meyers N Y		Room 24 State House Boston Mass
13	GORDON	David	56		M	M		PP433068 Superior Court Fitchburg Mass 1918	46 Fairfax Road Worcester Mass
14	GORDON	Sadye	51		F	M	Aug 2 1900 Fitchburg Mass		do
15	GIESEN	Nellie P	50		F	Wd	Jan 20 1880 Kansas City Mo		1428 Alice St Oakland Calif
16	HAIMOWITZ	Charles	37		M	M		U S Passport # 342873 Sup Court Bronx 1927	835 W 176th St New York N Y
17	HAIMOWITZ	Fanny	32		F	M		U S Passport # 342873 Sup Ct Bronx 1/19/28	do
18	HAVARD	Lucie	33		F	M		U S Passport # 378866 By marriage	Theodore Ala
19	HAVARD	Francoise	9		F	S	Jan 14 1922 Mobile Ala		do
20	HILDEBRAND	Elsa	39		F	M	Oct 17 1891 New York N Y		6060 Duffield St Philadelphia Pa
21	HILDEBRAND	Frank	9		M	S	Oct 16 1921 Philadelphia Pa		do
22	JENSEN	Anna S	49		F	S	June 6 1882 Salt Lake City Utah		1454 Yale Ave Salt Lake City Utah
23	KERNER	Frances	36		F	M	Nov 21 1894 St Paul Minn		207 East 16th St New York N Y
24	MITCOFF	Elena Valia	27		F	S		U S Passport # 183215 Detroit Mich Sept 1927	2511 Waverly Ave Detroit Mich
25	MAITLAND	Virginia K	66		F	S	Feb 22 1865 Philadelphia Pa		6330 Sherman St Germantown Philadelphia Pa
26	~~NORDIN~~	~~Robert~~	~~42~~		~~M~~	~~M~~		U S Passport # 426723 ~~Superior Court 1913~~	~~2238 N Sawyer Ave Chicago Ill~~
27	NEWCASTLE	Lena M	64		F	S	March 20 1867 Pittsfield Mass	19	7 Gramercy Park New York N Y
28	ROUS	Rudolph	27		M	S	April 17 1904 Chicago Ill		3030 So Crawford Ave Chcago Ill
29	RICH	Loretta	19		F	S	July 28 1912 Brigham Utah		112 University St Salt Lake City Utah
30	RICH	Elizabeth J	43		F	M	March 6 1888 Park City Utah		do

Line 7 H Desmarias Did not sail
Line 26 R Nordin Not on board

Mayor Thos Jones 10/9/1931

Tourist Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 502C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 27

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN Sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 3, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK OCT 9th, 19 31

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	RINK	Otis C	21		M	S	Aug 31 1910 Riverside Utah		112 University St Salt Lake City Utah
2	SPEITEL	Paul	52		M	M		U S Passport # 407988 Circuit Court May 10 1900	3523 N 8th St Philadelphia Pa
3	SPEITEL	Josephine	55		F	M		U S Passport # 407988 By marriage	do
4	SPEITEL	Josephine	25		F	S	July 30 1906 Philadelphia Pa		do
5	SCHETTLER	Emily Davis	58		F	M	Jan 24 1898 Malad Idaho		365 Fourth Ave Salt Lake City Utah
6	SAPER	Taura	40		F	M		U S Passport # 398254 District Court Brooklyn N Y Aug 21 1926	412 Amboy St Brooklyn N Y
7	SAPER	Milton	9		M	S	Feb 2 1922 Brooklyn N Y		do
8	STANDART	Bertha B	60		F	Wd	May 12 1871 Columbus Ohio		638 E Town St Columbus Ohio
9	THOMPSON	James	56		M	M	Nov 3 1896 Hayward Minn South Stillwater		2715 Thomas Ave So Minneapolis Minn
10	WILLSON	Hattie A	67		F	Wd	July 22 1865 Somerset Ky		277 Cordova Road West Palm Beach Fla
11	WILDE	Bela	45		M	M		U S Passport # 328607 District Court New York N Y Sept 2 1926	570 Seventh Ave New York N Y
12	WILDE	Renee	40		F	M		U S Passport # 328607 District Court New York N Y April 9 1928	do
13	WILDE	Mary	20		F	S		Thru father PP 328607	do
14	WILDE	Louis	18		M	S		do do	do
15	WALLACE	Warren	37		M	S	June 30 1894 San Diego Calif		4524 W Washington Los Angeles Calif
16	ANDERSON	Evelyn Ruth H	15		F	S	Dec 12 1915 Minneapolis Minn		5422 South Yakima Ave Tacoma Wash
17	BOROMIK	Emilea	54		F	M		U S Passport # 251858 By marriage	48 C St Buffalo N Y
18	BROWN	Hedwig	38		F	Wd		U S Passport # 16065 Dist Ct NJ Apr 23 1928	744 Dewey Ave West New York N J
19	BROWN	Marguerite	10		F	S	May 15 1921 New York N Y		do
20	CHRISTIANSEN	John	68		M	M		U S Passport # 406334 Dist Ct Yerba Cal 1890	Box 273 Benicia Calif
21	DE FORREST	Myrten V	59		M	M	April 21 1872 Brookfield Ohio		1189 Highland Rd Sharon Penn
22	DE FORREST	Lottie	42		F	M	Sept 6 1889 Carnnihard Pa		do
23	FILIP	Anna	59		F	Wd		U S Passport # 1644 By marriage	3642 So Thelmar Ave Chicago Ill
24	GOLDENBERG	Harry	29		M	S		U S Passport # 183578 Brooklyn N Y Sept 1928	1631 W 11th St Brooklyn N Y
25	GUTTMAN	Helen	33		F	M	Oct 18 1898 New York N Y		592 Oak Terrace Bronx N Y
26	FIDONI	Salvatore	29		M	M		U S Passport # 387546 County Court Bronx N Y Jan 3 1930	970 Prospect Ave New York N Y
27	HERRINGS	Adele Emma	70		F	M		U S Passport # 12432 Through marriage	Gazelle Calif
28	HUPPERT	Gisella	31		F	M		U S Passport # 380907 Supreme Court Nat Dir 1929 K/G	1710 Montgomery Ave New York N Y
29	HOWARD	Sophie	30		F	M	Feb 12 1901 New York N Y		34 Vine Mead Larchmont N Y
30	DE LESIE	Terese	32		F	S	Feb 19 1899 do		990 Peace St Pelham Manor N Y

May for the Insp to
10/9/1931
20
12 8

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—

Form 509C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 28

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN Sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 3, 1931, Arriving at Port of NEW YORK OCT 9th, 1931

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	JACOBSON	Carl Henry	42		M	M		U S Passport # 358946 Dist Ct Washington 1915	6422 South Yakima Ave Tacoma Wash
2	JACOBSON	Lydia M	43		F	M		By marriage PP358946	do
3	KREJNIK	Anna	46		F	M		U S Passport # 338258 [redacted]	1852 Blue Island Ave Chicago Ill
4	KRAUT	Benjamin	45		M	M		U S Passport # 400055 District Court Los Angeles Calif July 16 1920	3257 Liberty Blvd Los Angeles Calif
5	LERNER	Clara	27		F	S		U S Passport # 357479 New York N Y	1442 Vipe Ave Bronx N Y
6	LaGOMIL	Deborah	24		F	Wd	Sept 3 1907 New York N Y		166 Morris Ave Long Branch N J
7	Levin	Albert	25		M	M		U S Passport # 430564 Supreme Court Philadelphia Pa 1929	S W Cor 3rd & South Sts Philadelphia Pa
8	LAZARUS	Ted	28		M	M	June 22 1903 Rochester N Y		800 West End Ave New York N Y
9	LAZARUS	Albert	35		M	S	Nov 16 1895 do		do
10	LAGER	Annie	50		F	M		U S Passport # 370963 San Francisco Calif April 1930	1700 Ellis St San Francisco Calif
11	LORINCZ	Cornelia	40		F	S		U S Passport # 409865 District Court New York 1927	5025 Broadway New York N Y
12	MANDEL	Max	28		M	M		PP 429092 Through Father	477 W 144th St New York N Y
13	MANDEL	Charlotte Lee G	24		F	M	March 29 1907 New York N Y		do
14	MACKIE	Alma Victoria	43		F	M		U S Passport # 412375 By [redacted]	68 Claremont Ave Verona N J
15	MIHALY	Mary	36		F	M		U S Passport # 362515 By marriage	314 E 78th St New York N Y
16	NEWMAN	Ansley	31		M	M	June 10 1900 Buffalo N Y		955 S Plymouth Blvd Los Angeles Calif
17	PELCYGER	Daniel	43		M	M	Sept 18 1887 Brooklyn N Y		2112 Albemarle Road Brooklyn N Y
18	PARNESS	Max	34		F	Wd		U S Passport # 390306 District Court New York N Y 1926	86 Pitt St New York N Y
19	PARNESS	George Son	9		M	S	Jan 14 1922 New York N Y		do
20	PITSER	John George	62		M	S		U S Passport # 336464 Dist Ct Mass April 10 1900	227 South Main St Los Angeles Calif
21	ROBBINS	Eugene	24		M	S	Dec 17 1906 Salt Lake City Utah		330 1st Ave Salt Lake City Utah
22	RICHARDS	Olga E	28		F	S	July 16 1903 Denver Colo		2149 Rimpan Blvd Los Angeles Calif
23	SPINAROVA	Antonie	39		F	S		U S Passport # 365503 District Court Chicago Ill Jan 1929	2303 So Kolin Ave Chicago Ill
24	SANDOR	Peggy	29		F	S		U S Passport # 409613 District Court 1930	5025 Broadway New York N Y
25	SCHMUKLER	Esther	54		F	M		U S Passport # 372754 By marriage	2004 Vyse Ave Bronx N Y
26	SEYMOUR	Sue Clow	50		F	Wd	Dec 13 1880 Dover Del		519 State St Camden N J
27	STOCKER	Sidonia	50		F	D		U S Passport # 366763 Supreme Court New York N Y Nov 1910	437 W 80th St New York N Y
28	SCHLIFF	Nathan	38		M	M		U S Passport # 419430 District Court Chicago Ill July 2 1931	3452 Lawrence Ave Chicago Ill
29	THOMPSON	Sophus	60		M	M	Jan 23 1871 Humbolt Kans		14849 Victory Blvd Van Nuys Calif
30	THOMPSON	Annette	59		F	M		By marriage PP 408006	do

Naturalized - 10/9/31

12 55 Pts.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 639C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 29

9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN Sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 3, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK OCT 9th, 19 31

34

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	TURIN	Bella	39		F	M		U S Passport # 351618 Supreme Court New York	989 Tinton Ave Bronx N Y
2	WILDMAN	Ella	52		F	Wd		U S Passport # 423156 Through Husband	807 Arnow Ave Bronx N Y
3	WALD	Charlotte	26		F	M		U S Passport # 378170 District Court Milwaukee Wisc	725 E Washer St Milwaukee Wisc
4	WETCHE	Christian Fred	68		M	M		U S Passport # 456140 Superior Court San Diego Calif March 28 1893	131 Franklin Ave New Rochelle N Y
5	WETCHE	Ludmila (wife)	59		F	M		U S Passport # 456140 District Court New York N Y 1911	do
6	WIRTH	Josephine	22		F	S		U S Passport # 341941 Superior Court Chicago Ill Jan 16 1929	5206 So Francisco Ave Chicago Ill
7	YATES	Huguette	38		F	M		U S Passport # 427974 May 24 1929	4559 45th St Woodside L I NY
8	ZYDANOVICZ	Joseph	66		M	S		U S Passport # 400785	260 E Main St Amsterdam N Y
9	ZBOROWSKI	Mieczslaw	34		M	M		U S Passport # 55465 District Court Los Angeles Calif 1925	45 East 55th St New York N Y
10	ZAVORAL	Kate	48		F	M		U S Passport # 338261 Through Husband	1915 Blue Island Ave Chicago Ill
11	ZIEGLER	Otto	42		M	M		PP309429 9 Circuit Court La Porte Ind Sept 15 1914	806 C La Porte Ind
12	ZIEGLER	Nora	34		F	M	Aug 27 1897 La Porte Ind		do
13	ZIEGLER	Norman (Son)	8		M	S	Sept 5 1923 do		do
14	ZIEGLER	Karl (11)	5		M	S	March 2 1926 do		do
15	ZIEGLER	Luise (Dau)	3		F	S	Feb 7 1928 do		do
16	BETTY	Anna	54		F	Wd		U S Passport # 56571 By marriage	30-36 41 Astoria L I NY
17	CIHAK	Josef	40		M	M		U S Passport # 426976 Supreme Court New York Jan 16 1919	1247 So Clinton Ave Berwyn Ill
18	PIVONKA	Joseph Frank	51		M	M		U S Passport # 386448 Duglas County Omaha Nebr April 10 1909	1406 South 13th St Omaha Nebr
19	BURDA	Rudolph (Nephew)	16		M	S	Sept 24 1915 Omaha Nebr	C.P.# 3474 Prague 7/31/31	do
20	Andrusjis	Joseph	64		M	S		PP186528 Suzbue Ct Pa Jan 12 1892	123 Main St Pittsdown Pa
21	Baley	Josephine	33		F	M		BY marriage PP 401681	5835 So Talman St Chicago
22	Baley	La Viene (Dau)	9		F	S	June 9 1922 Chicago		do
23	Bishop	Anna	52		F	M		By marriage PP 2860	388 Orange St New Haven Conn
24	Christiansen	Aline	31		F	M		By marriage PP 406105	Box 273 Benecia Calif
25	Gherlone	David	46		M	M		Common Pleas New Haven July 1906	2067 Broadway NY City
26	Helmrich	Mary	24		F	S	Feb 2 1907 Jersey City	22	76 E 8th St Clifton NJ
27	Levine	Ida	61		F	M		By marriage PP 343547	232 E 95th St Brooklyn
28	Miller	Katherine	47		F	S		PP 203328 Sup Ct Rochester 5/31/27	27 Roslyn St Rochester NY
29	Quittman	Herman	27		M	M		PP401491 Fed Ct NY C Dec 20 1930	325 E 21st NY City
30	Stern	Helen	46		F	M		[redacted] PP 408179 6/18/31 Mack	2252 Newbald Ave Bronx NY

Marshal, District
10/9/31
12 30 pm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

15.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 30

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Leviathan *Sailing from* Cherbourg October 3rd, 19 31, *Arriving at Port of* New York October 9th 1931, 19__

34

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Younger	Martha	46		F	M		By marriage	2620 Gray's Ferry Rd Phila Pa
2	Younger	Monique	6		F	S	October 31 1925 Washington DC		do
3	Younger	James	2		M	S	April 17th 1929 Ft Riley Kansas		do
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Inspected by Oct 9-1931 12:30 PM

23

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—668

U. S. Form 520 C
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number _____

31

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Leviathan Sailing from Southampton October 9th 1931, 19__, Arriving at Port of New York October 9th 1931, 19__

34

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Mew	Ramona	30		F	S	October 20th 1901 Chicago Ill		43 E 61st NY City
2	Rowan	Louise	44		F	M	January 6th 1887 Cincinnati O		Auburn Apts Cincinnati
3	Weil	Elizabeth	68		F	M		By marriage PP 358382	800 Powell Ave Evansville Ind
4	Wiseman	Mary	33		F	M		By marriage PP 421411	101 Lincoln Ave Merrick NY
5	Wiseman	Robert	3		M	S	December 13 1928 New York City		do
6	Beattie	William	45		M	S	December 9 1885 New York City		103 Waverly Place NY City
7	Akeson	Florence	31		F	S	April 4 1900 Woburn Mass		9 Columbus Ave Beverly Mass
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Sailed as per Ltg 10-9-1931 12:30 PM

24

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—888

Form 639 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 32

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN Sailing from SOUTHAMPTON, OCTOBER 3RD, 1931., Arriving at Port of NEW YORK Oct 9th, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MARSH	John	40		M	M	N.Y.C. N.Y.	Oct. 17. 1890.		3125 California St., San Francisco, Calif.
2	MARSH	Mary	40		F	M			PP421786 Dist Court San Francisco Jan 1 1931	do.
3	NORDY	Ida	25		F	S			Thru father PP 342712	64 Quincy St., Passaic, N.J.
4	PARR	Thornton	28		M	S	Alameda, Calif.	Oct. 27. 1903.		414 Farmington Ave., Hartford, Conn.
5	PENDELLY	Thomas	72		M	M			PP423964 Sup Court Rochester 1886	3293 St.Paul Blvd., Rochester, N.Y.
6	PIKE	Raymond	26		M	S	Rochester, N.Y.	Jan. 7. 1905.		504 Parseils Ave., Rochester, N.Y.
7	PHILLIPS	Russell	25		M	S	Rupert, Idaho.	Sept. 15. 1906.		R.4, Rupert, Idaho.
8	RABINOVITZ	Harry	51		M	M			PP4942 Dist Court Chicago Feb 28 1911	3249 Potomac Ave., Chicago, Ill.
9	ROBERTSON	William	68		M	M			PP419030 Essex Co Court NJ 1888	64 Warrington Place, East Orange, N.J.
10	ROBERTSON	Louise	69		F	M	Newark, N.J.	Oct. 20. 1862.		do.
11	SCOTT	Hugh	29		M	M			PP123414 Dist Ct Spartanburg 6/8/28	Brewster, N.Y.
12	SCOTT	Helen	58		F	M	N.Y.C. N.Y.	Nov. 7. 1873.		do.
13	SMITH	Lillian	29		F	M			PP 12576 Claims U.S.Citizenship through Marriage.	551 Joost Ave., San Francisco, Calif.
14	STONE	Vera	28		F	M			Thru father PP 77	329 Blvd., Logan, Utah.
15	THAL	Corinne	31		F	M			387651 Sup Ct Brooklyn Mar 1928	3926 44th St., L.I. N.Y.
16	VAN STRY	Charles	48		M	M	N.Y.C. N.Y.	Jan. 13. 1884.		1161 Queen Anne Rd Englewood NJ
17	WALL	Ruth	36		F	S	Central Lake, Mich.	Sept. 11. 1895.		456 Park St., Birmingham, Mich.
18	WELL	Helena	24		F	S	Evansville, Ind.	Jan. 22. 1907.		600 E.Powell Ave., Evansville, Ind.
19	WOLD	Martin	71		M	M			U.S.Pp. No. 374950. Dist Ct Minneapolis 10/26/92	918 E 36th St., Minneapolis, Minn.
20	GIBBONS	George	39		M	M	N.Y.C. N.Y.	Sept. 10. 1892.		880 Delafield Ave., Staten Island, N.Y.
21	GOLDBERG	Charles	38		M	M			PP 437 St.Louis District Court, Minn. 1917.	107 Charles St., Boston, Mass.
22	NORDIN	Robert	42		M	M			U.S.Pp. No. 428723. Chicago Superior Court, Ill. 1913.	2236 N Sawyer Ave., Chicago, Ill.
23	Buchanan	James	69		M	Wd			PP 412754 East Dist Va Oct 4th 1913	615 Denny St Richmond Va
24	De Long	Karl	23		M	S	Topton Pa	June 2 1908		5107 No Mervine St Phila Pa
25	Irwin	Frances	31		F	M	Ft Smith Ark	July 13 1900		4643 Lindell Blvd St Louis Mo
26	Jordon	Stanley	67		M	M			PP369679 Sup Ct New London Conn 1917	Harkins Estate Westfield Conn
27	Jordon	Elsie	45		F	M			By marriage PP 369679	do
28	Jones	Harriet	48		F	M			By marriage PP 386737	525 61st Brooklyn NY
29	Jones	Audrey	11		F	S			Thru father do	do
30	McKinney	Margaret	53		F	S			U S Dist Ct Los Angeles 12/3/26	347 W California St Pasadena Cal

Photography of Oct 9-1931 12:30 PM

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—

34

Form 598 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number _____

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN Sailing from SOUTHAMPTON, OCTOBER 3RD, 19 31., Arriving at Port of NEW YORK October 8th, 19 31.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ANDERSON	Della	29		F	S	Salt Lake City, Utah. July. 12. 1902.		860 N.3rd W St., Salt Lake City, Utah.
2	ANDERSON	Niels	67		M	M		PP51621 Dist Court Salt Lake City U. S.Pps.No. 380480.	do.
3	BERTELSEN	Paul	44		M	S		U S Court Alabama May 27th 1928	% N P Railroad Butte Mont
4	BILLINGS	Clara	71		F	Wd	Cincinnati, Ohio. Dec. 14. 1859.		1701 Pine St., Philadelphia, Pa.
5	BROSTROM	Lewis	59		M	M	Monroe, Wisc. July. 20. 1872.		Superior, Neb.
6	BUDDE	Frances	51		F	M		U. S.Pp. No. 415039. Claims U.S.Citizenship through Marriage.	561 Cumberland St., Westfield, N.J.
7	CADWALLADER	Edward	34		M	M	Fresno, Calif. Sept. 29. 1896.		215 Sycamore St., Turlock, Calif.
8	CADWALLADER	Gladys	33		F	M	Mankato, Minn. July. 4. 1898.		do.
9	CADWALLADER	Marvyn	5		M	S		Thru parents PP 254	do.
10	CADWALLADER	Doreen	4		F	S		do 254	do.
11	CAPEL	Marie	62		F	W		By marriage PP 68224	1243 154th St., Whitestone, L.I. N.Y.
12	COLLEY	Margaret	67		F	W		U. S.Pp. No. 268809. Denver Circuit Court, Col. 1907.	5215 Shearin Ave., Eagle Rock, Los Angeles.
13	ENGLEHART	Mary	48		F	W		Gary Superior Court, Ind. May. 9. 1927.	3801 Broadway, Gary, Ind.
14	FUHRMAN	Dorothy	26		F	S	Chicago, Ill. Mar. 9. 1905.		1310 Cornelia Ave., Chicago, Ill.
15	GOLD	Phoebe	52		F	M		U. S.Pp. No. 406363. Thru marriage	Vermont Apts., Atlantic City, N.J.
16	GRAYBILL	Martin	34		M	M	Washington, D.C. June. 17. 1897.		304 N Boyle St., Los Angeles, Calif.
17	GRAYBILL	Ruth	31		F	M	San Francisco, Calif. July. 23. 1900.		do.
18	HOEFER	Pauline	50		F	M	Jefferson City, Miss. May. 10. 1881.		500 East Miller, Jefferson City, Miss.
19	HOEFER	Anne	19		F	S	do. Jan. 08. 1912.		do.
20	JACOT	Arthur	41		M	M	N.Y.C. N.Y. Mar. 23. 1890.		Monroe, Conn.
21	JACOT	Lydia	41		F	M	do. Dec. 9. 1889.		do.
22	KECK	Helen	48		F	M		PP 3071 Claims U.S.Citizenship through Marriage.	85 Park Ave., Rochester, N.Y.
23	KIRTZ	William	66		M	M		PP367428 Cleveland Court of Common Pleas, Ohio. 1894.	14507 Drexmore Rd., Cleveland, Ohio.
24	KIRTZ	Helen	58		F	M		PP 367422 Thru marriage	do.
25	LEWIS	Jo hn	44		M	M		PP436576 Dist Ct Alburgue NM 1917	115 Princetown Ave. Albuquerque NM
26	LEWIS	Maude	38		F	M	Hyden, Ky. Aug. 3. 1893.		do.
27	LEWIS	Julia	11		F	S	Albuquerque NM Apr. 16. 1920.		do.
28	LEWIS	John	5		M	S	do May. 5th 1926.		do.
29	MacLISH	Archibald	20		M	S	Brooklyn, N.Y. Mar. 4. 1911.		1326 Madison Ave., N.Y.C. N.Y.
30	MEYER	Gertrude	25		F	S	Belleville, Ill. Sept. 16. 1905.		2042 Pensacola Ave., Chicago, Ill.

28

Jukaffey S.S. Oct 9-1931
12:30 Pm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, John S.Fitzgerald, Surgeon of the S.S."LEVIATHAN", Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John S. Fitzgerald M.D.

Sworn to before me this Ninth day of October, 1931.

at NEW YORK,N.Y.

W C Pennell
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

30—68

Form 8023
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

10 ist ELLIS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States or from a foreign port, shall be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "LEVIATHAN" Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, OCTOBER 3RD, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	CL. 1(c)	SPANOS	John Emanuel	29		M	M	Miner	Yes	Greek	Yes	U.S.A.	Greek	Italy	Carpathos Egio Isl.				U.S.A.	Wheeling W.Va.	
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—48

ELLIS List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this list must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

35

Arriving at Port of NEW YORK, OCTOBER 9TH, *19* 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (* Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether in possession of a ticket to a final destination in a country foreign to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether in possession of the required passport visé	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who is a prostitute or has been within one year from the date of his application for admission to the United States a keeper of or connected with a house of prostitution or practices prostitution	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Wife Krini Spanou, Carpathos, Egio, Italy	Ill.	Chicago	No	Self	Yes	Yes	1920 1930	W.Va.	Bro-in-Law, Aristietis Andrews, 2806 No.Clark St.Chicago	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Blk	Brn	None
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harold L. Winslow Chief Officer, of the s.s. "LEVIATHAN", from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Here state whether Master, Pilot, or Second Officer)

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this Ninth day of October, 1931.

at NEW YORK,N.Y.

H C Parnell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 35.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

36

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, John S.Fitzgerald, Surgeon of the S.S."LEVIATHAN" Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

John S. Fitzgerald

Sworn to before me this Ninth day of October, 19 31.

at NEW YORK.N.Y.

W C Pearsall

Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 2883
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

8 List Q-N Q-22 ELLIS Is.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 5, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
STR		ROROS								Greek				08-18						
1		ROROS	Joan	30		M	M	Merchant	Yes	English	Yes	Greece	Greek	Greece	Chios	N Q 2364B	Athens Greece	Sept 24 1931	Greece	Chios
2		PERROS nee Antonopoulos	Tassia	23		F	M	Hwife	Yes	Greek	Yes	do	do	06-18 Vastia	Megalcupolos	N Q 231	do	Sept 24 1931	do	Athens
3	U.S.C.	PERROS USC	Sotirios	82		M	M	U S Passport # 188342 Common Pleas Court Greensburg Pa Aug 23 1924						Re 1982546	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N					
4		BARTIS	Penelopi	28		F	M	Hwife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	06-18 Mitylini	Plomarion	N Q 237	Athens Greece	Sept 24 1931	Greece	Athens
5	U.S.C.	BARTIS USC	Georges	37		M	M	U S Passport # 346703 District Court Jacksonville Fla. Aug 21 1927						Re 2592609	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N					
6	Q Cotham 9/10/32	MANOUGIAN	Takvor	62		M	M	Blacksmith	Yes	Armenian Turkish	Yes	Armenia	Armenian	20-55 Asia Minor	Manissa	Q 63	Athens Greece	Dec.15.1930	Greece	Athens
7		MANOUGIAN	Tacouhi	51		F	M	Hwife	Yes	do	Yes	do	do	20 do	Kassaba	Q 64	do	do	do	do
8		HARZIGIAN	Oryanna	40		F	M	do	Yes	Armenian	Yes	do	do	06- do	Harpout	N Q 2264A	do	Sept 22 1931	do	do
9		VARGA	MARIA	29		F	M	Hwife	Yes	Hungarian	Yes	Hungary	Magyar	06-19 Hungary	Pacin	N Q 424A	Budapest Hungary	Sept 1 1931	Hungary	Pacin
ADMITTED		VIRNYEI	Illes	59		M	Wd	IN HOSPITAL DISCHARGED Laborer	No	Exempt	No	do	do	20 do	Csentivan	Q 185	do	Sept 14 1931	do	Csentivan
11		PAUL	Ferenc	32		M	M	Farmer	Yes	German	Yes	do	do	20 do	Alsoremots	Q 179	do	Sept 9 1931	do	Alsoremots
12	UNDER 16	PAUL	Iren child	4		F	S	Child	No	Child	No	do	do	07 do	do	N Q 54 4A	do	do	do	do
13		FODOR	Mrs. Josefine Iren	24		F	M	Hwife	Yes	Hungarian	Yes	do	do	06- do	Bakonytamasi	N Q 57 4A	do	Sept 14 1931	NA	New Brunswick
14	U.S.C.	FODOR USC	Zoltan	2		M	S	Born abroad of American father				UNITED STATES CITIZEN			U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N					
15		CASTRO AREVALO	Amira wife of No 16	20		F	M	Hwife	Yes	Spanish	Yes	Colombia	Spanish American	09-5/12 Colombia	Ibague	N Q 230 4A	Paris France	Oct 1 1930	Spain 34	Coruna
16	U.S.C.	AREVALO USC	Manuel	33		M	M	U S Passport # 1 Supreme Court Brooklyn N Y March 30 1922						167512	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N					
17		MARKOWITZ	Gisella with Husband #20	20		F	M	Hwife	Yes	Hungarian Roumanian	Yes	Roumania	Magyar	06-31 Roumania	Chilicara	N Q 63 4A	Budapest Hungary	Sept 28 1931	Hungary 19	Budapest
18		HAMANDJIAN	Elmon	63		F	M	do	No	Exempt	No	Armenia	Armenian	20-55 Turkey	Baybourt	Q 132	Marseilles France	Sept 22 1931	France 16	Marseille
ADMITTED		GUCA	Stavre	20		M	S	Barber	Yes	Albanian Greek	Yes	Albania	Greek	20-01 Albania	Voskopoje	Q 34	Tirana Albania	Sept.28.1931	Albania	Korcha
20	U.S.C.	MARKOWITZ USC	Louis	51		M	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP				NATURALISED DISTRICT COURT, NEW YORK CITY N.Y. FEBRUARY 16TH 1929. U.S.PASSPORT #341551								
21														Completed by Holliday Insp. 11 am Oct 11/31						
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

8

Total passengers 20
U. S. citizens 11
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List S-M 9-40

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

37

Arriving at Port of NEW YORK, OCTOBER 9TH, 1941

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for by himself, whether paid for by relative, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily visiting the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See Note at foot of page 2 of this manifest)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been previously excluded from or deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?														Hair	Eyes	
1	Mother Marousi Borros Lithi Chios Greece	Md	Baltimore	Yes	Self	Yes	Yes	10	Md	Wife, Helen 6215 East Baltimore St Baltimore	Md	No	Indef	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brn	Brn	None
2	Father Antonios Antoniodis Platia Kolokotrai Tripolis Greece	Pa	Greensburg	Yes	Husband	Yes	No			Husband, Sotirios 10 West Otterman St Greensburg Pa.	No		Indef	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brn	Brn	None
3	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D				S T A T E S					C	I	T	I	Z	E	N	
4	Mother Irene Kaptandi Plemarion Mitylene	Va	Quantico	Yes	Husband	Yes	No			Husband, Georges P O Box 122 Broadway Quantico Va	No		Indef	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Med	Brn	Brn	None
5	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D				S T A T E S					C	I	T	I	Z	E	N	
6	None	Mich	Detroit	Yes	Self	Yes	No			Son Elex Mancugian 15464 Fairfield Ave Detroit Mich	No		Indef	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	White	Brn	None
7	do	do	do	Yes	Husband	Yes	No			do	No		Indef	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Blk	Brn	None
8	Nishram Longirian c/o American School Kokkina Piraeus Greece	N Y	Watervlit	Yes	Self	Yes	No			Gesages Harsigian, Husband 2518, 6th Ave Watervlit N Y	No		Indef	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Blk	Hzl	None
9	Father Mr Andras Sera Pacin Hungary	do	New York	Yes	Self	Yes	No			Husband Mr Julius Varga 607 East 79th St New York N Y	No		Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn	None
10	Sister Rose Viszyei Cszentivan Hungary	Mich	Detroit	Yes	Daughter	Yes	Yes	5	Mich	Daughter Miss Helen Viszyei 8340 Burdano Ave Detroit Mich	No		Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Gray	Brn	None
11	Father Mr Fereno Paul Alsorenek Hungary	Wisc	Milwaukee	Yes	Wife	Yes	No			Wife, Mary Paul 1323 Cottage Place Milwaukee Wisc	No		Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Brn	None
12	Grandfather do	do	do	Yes	Mother	Yes	No			Mother do	No		Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	3	8	Fair	Bld	Grey	None
13	Father Mr Deli Istvan Bakonytamasi Hungary	N J	New Brunswick	Yes	Self	Yes	No			Husband Mr Joseph Fodor 90 Hilliah St. New Brunswick N J	No		Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brn	Blue	None
14	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					Father do	U N I T E D				S T A T E S					C	I	T	I	Z	E	N	
15	None	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes		Transit N Y	Brother Francisco, 147 Christopher St. New York	No		Indef	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brn	Brn	None
16	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D				S T A T E S					C	I	T	I	Z	E	N	
17	Father David Harshauser Kiralyn 21 Budapest Hungary	N Y	New York	Yes	Husband	Yes	No			Husband Mr Louis Markowitz 996 Aldus St Bronx N Y	No		Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Brn	None
18	None	do	Syracuse	Yes	Son	Yes	No			Son Garabed Hamandjian 630 E Jefferson St Syracuse N Y	No		Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Gray	Blue	None
19	None	Mass	Southbridge	Yes	Father	Yes	No			Father, Pandeli Guca 16 Dean St. Southbridge Mass	No		Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Blk	Brn	None
20	Wife Gizella Markowitz See Line 17.	U N I T E D S T A T E S			C I T I Z E N					Residence 996 Aldus St. Bronx, NYC.	U N I T E D				S T A T E S					C	I	T	I	Z	E	N	
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

SEMLITY. 1667
Naturalization Service 1662

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

8

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harold L.Winslow Chief Officer *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S."LEVIATHAN" *, from* CHERBOURG *, do solemnly, sincerely, and truly* Swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this Ninth *day of* OCTOBER *, 19*31

at NEW YORK.N.Y.

A C Pownall

Immigration Officer.

14—

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 3 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

38

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, John S. Fitzgerald, Surgeon of the S.S. "LEVIATHAN", Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John S. Fitzgerald

Sworn to before me this Ninth day of October, 19 31.

at NEW YORK.N.Y.

W C Pownall
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 8403
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

7

List PERMITS-N I-P A-P C-34

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign part, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 3, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		NUNES BASTIAO	Antonio	34		M	M	Laborer	Yes	Portuguese	Yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ilhavo	Permit 630240	Washington D C	July 8 1930 Ext to Jan 8 1932	on Jun 18.1931	NJ	Elizabethport
2		BAPTISTA	Reinaldo	36		M	M	do	Yes	do	Yes	do	do	do	do	Permit 678902	do	Jan 21 1931	Calif		San Diego
3	2P/1239 5/16/31	VILELA	Antonio Augusto	34		M	M	do	Yes	do	Yes	do	do	do	Vilarinha de Samarda	Permit 727205	do	June 8 1931	Mass		New Bedford
4	ADMITTED	MECE	Mihal	53		M	M	Merchant	Yes	Albanian	Yes	Albania	Greek	Albania	Dervician	N I 1	Tirana Albania	Sept 15 1931	Albania	Dervician	
5		MEIRO CANABAL	Jose	36		M	S	Laborer	Yes	Spanish	Yes	Spain	Spanish	Spain	Mestede	Permit 710300	Washington D C	April 28 1931	N Y	New York	
6		CASTRO AREVALO	Amira	20		F	M	Wife	Yes	do	Yes	Colombia	Spanish American	Colombia	Ibague						
7		ALESI	Susie	40		F	M	Wife	Yes	German	Yes	Roumania	German	Roumania	Ilitch	Permit 759256	Washington D C	July 11 1931	Pa	Sharon	
8		MIHELIC	Franjo	45		M	M	Laborer	Yes	Croatian English	Yes	Jugo Slovia	Croatian	Jugo Slovia	Urbovoi	Permit 726240	do	June 5 1931	do	Mc Keesport	
9	ADMITTED 11-252-779	RUTKAUSKIENE	Petronele	38		F	M	Wife	Yes	Lithuanian English	Yes	Lithuania	Lithuanian	Ill USA	Chicago	N I X7	Kaunas Lithuania	Sept 16 1931	Lithuania	Leipalengis	
10		SMOLIK	Theresia	38		F	M	do	Yes	German	Yes	Austria	German	Austria	Grats	Permit 714900	Washington D C	May 9 1931	Ind	New Castle	
11	U.S.C.	SMOLIK USC	George	42		M	M	U S Passport # 410824 District Court New Castle Ind Jan 19 1929						UNITED STATES CITIZEN							
12	U.S.C.	SMOLIK USC	Carl	8		M	S	U. S. CITIZEN				BORN March 14 1923		Ind USA	New Castle	UNITED STATES CITIZEN					
13		COLOMBANO	Felicita	37		F	M	Wife	Yes	Italian	Yes	Italy	Italian	Italy	Casale	Permit 725407	Washington D C	June3rd 1931	Mich	Detroit	
14		NIDERMAJER	Margit	37		F	M	do	Yes	Hungarian	Yes	None	Magyar	Hungary	Torre	Permit 694812	do	March 24 1931	O	Toledo	
15		KORNEL	Antal	52		M	M	Wood-worker	Yes	Hungarian English	Yes	Hungary	Magyar	do	Homona	Permit 694829	do	March 24 1931	N Y	New York	
16		NOWAK	George	46		M	M	Laborer	Yes	Polish	Yes	Poland	Ruthenian	Poland	Dobosa	Permit 675654	do	Dec 29 1930	N Y		
17		LORBER	Fejga	20		F	S	Housewife	Yes	do	Yes	do	Hebrew	do	Lowel	Permit 683199	Washington D C	Feb 12 1931	do		
18	S.I. ADMITTED	LEJBOWICZ	Eugenja	62		F	Wd	Wife	Yes	do	Yes	do	do	do	Snow	N I 66	Warsaw Poland	Sept 22 1931	Poland	Somerico	
19		WIELAND	Rosa	27		F	M	do	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Munhardt	Permit 733745	Washington D C	June 24 1931	Pa	Philadelphia	
20	U.S.C.	WIELAND USC	Eleanor Rosa	2m.		F	S	U. S. CITIZEN				BORN MARCH 19TH 1930		PHILADELPHIA PENNA.		UNITED STATES CITIZEN					
21		MELICHAR	Joseph	22		M	S	Translator	Yes	Slovak English French	Yes	Czecho Slovakia	Slovak	Czecho Slovakia	Praha	(T A) N Q 102	Prague Ch Sl	Oct 1 1931	Ch Sl	Prague	
22		ISTVAN	Mary	35		F	M	Housewife	Yes	Roumanian	Yes	Roumania	Roumanian	Roumania	Lelesti	Permit 731499	Washington DC.	Jun.17.1931	U.S.A.	Fulton NY	
23		NEGIK	Mehmet	31		M	M	Laborer	Yes	Albanian English	Yes	Albania	Turkish	Albania	Flogi	Permit 594194	Washington DC.	Apr.23.1930 Ext to Oct.25.1931	U.S.A.	Massillon Ohio	
24		VON PETROFF	Johanna	39		F	M	Nurse	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Bieberach	Permit 740505	Washington DC.	Jul.16.1931	U.S.A.	New York N.Y.	
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Line 6 - Castro Arevalo, Amira transferred to Sheet 8 Line 15.

Asst. Purser.

Total passengers 43

U. S. citizens 3

Aliens 40

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 7

PERMITS-I I-I A-2 C-00

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

39

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCTOBER 9TH, 19 38

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily engaging in labor in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife Maria Berger Rodrigues Ilhavo Portugal	N J	Elizabethport	No	Self	Yes	Yes	10	N J	Residence 244 2nd St Elizabeth Port N J	No	Perm. Inten	Yes	No	No	No	No	No	—	Good	No	5	6	Fair	Brn	Brn	None
2	Wife Maria Baptista Ilhavo Portugal	Calif	San Diego	No	Self	Yes	Yes	6	Calif	Residence 2952 India St San Diego Calif	No	Perm Inten	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Brn	None
3	Sister Maria Vilela Vilarinha de Samarda Portugal	Mass	New Bedford	No	Self	Yes	Yes	12	Mass	Miss Clara Vilela 1120 City Grove New Bedford Mass	No	Perm Inten	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brn	Brn	None
4	Wife Alexandra M Moce Argyrokastro Albania	Albania	Dervician	Yes	Self	Yes	No			Friend Filomis & Co. To Joseph Pierce 15 Fulton St Boston Mass Courtesy	Yes	12 mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brn	Brn	None
5	Mother Antonia Canabal Lastado Boqueijon Santiago Coruna Spain	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1920 1931	N Y	Eugenio Meiro, Brother 253 Adams St Brooklyn N Y	Yes	Perm Inten	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Blk	Brn	None
6																											
7	Mother Mrs Susanna Tichler Ilitch Roumania	Pa	Sharon	Yes	Self	Yes	Yes	16	Pa	Husband, John 321 Hamilton Ave Sharon Pa	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Blue	None
8	Mother Mrs Magda Gmaz Medzave Sanobor Ju Sl	do	Mc Keesport	No	Self	Yes	Yes	1907 1931	Pa	Wife Mrs Slava Mihelich 808 2nd St Versailles Pa	Sp	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bld	Blue	None
9	Husband Augustas Ruthauskas Leipalingis Lithuania	Lithuania	Leipalingis	Yes	Self	$75 Yes	Yes	1893 1914	Ill	Vladas Zavlevic, Father 2535 W 63rd St Chicago Ill	Yes	6 Mos	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Blue	None
10	Father Mr Valemit Piler Gratz Austria	Ind	New Castle	Yes	Husband	Yes	Yes	10	Ind	Husband, George 1014 S 15th St New Castle Ind	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brn	Brn	None
11	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D						S T A T E S			C I T I Z E N						
12	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D						S T A T E S			C I T I Z E N						
13	Mother Luigi Colombano Testanza Torino Italy	Mich	Detroit	No	Self	$40 Yes	Yes	17	Pa Mich	Husband James 1475 17th St Detroit Mich	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Gray	Brn	Blind R Eye
14	Mother Mrs John Szaladnya Marcalte 103 Hungary	O	Toledo	Yes	Self	$42 Yes	Yes	10	Ohio	Husband, Joseph 2126 Consaul St Toledo O	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Bld	Gray	None
15	Brother Mr Stephan Kiss Nertecskethety Hungary	N Y	New York	Yes	Self	$45 Yes	Yes	6	N Y	Son Antoine Kornel Wife Victoria 2359 So Blvd Bronx N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Gray	None
16	Wife Marja Nowak Dobosa Pow Jarosław Matop Polnad	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	1929 1931	N Y	Sister, Mrs. Jack Schultz 323 E 10th St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Brn	None
17	Husband Kochomja Komarski Wtadzimiesec Kr Sarny Poland	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	do	do	Father Max Lorber 100 Willet St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Brn	Brn	None
18	Daughter Liza Judenherz Sosnowiec ul Ciasna 7 Woj Kieleckie Poland N Y	New York		Yes	Son	$50 Yes	No			Son Max Leibowitz 1439 Sterling Place New York N Y	Yes	6 Mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	6	Fair	Gray	Brn	None
19	Father Georg Feldwieser Munhardt Germany	Pa	Philadelphia	No	Self	Yes	Yes	1925 1931	Pa	Husband, Albert 2068 Eastlurn Ave Philadelphia Pa	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Bld	Blue	None
20	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					Father Albert do	U N I T E D						S T A T E S			C I T I Z E N						
21	Parents Jos Malichar Zbraslav III 71 Ch Sl	N Y	New York	Yes	Self	$60 Yes	Yes	1928 1931	N Y	Uncle, Josef Skalnick 442 E 73th St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Brn	Brn	None
22	Father Joan Ciarnosky Lelesti, Roumania	NY	Fulton	No	Husband	$60 Yes	Yes	1913 1930	N.Y.	Husband, John Istvan 315 Beach St. Fulton, NY.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brn	Brn	None
23	Wife, Nurihan Flogi, Korcha, Albania	Ohio	Massillon	No	Self	Yes	Yes	1920 1930	Ohio	Residence P.O.Box 309, Massillon O.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Rud	Bld	Blue	None
24	Mother, Marianne Steib Kappelmindeck, Germany	NY.	New York	Yes	Self	$35 Yes	Yes	1923 1931	N.Y.	Friend, Mrs.O'Keeffe 345 W.86th St.New York	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Lght	Brn	Brn	None
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 7-1-33 File No. 99232/778

Med Cert Blind Rt Eye Landed June 1938

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—000

7

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harold L.Winslow Chief Officer, of the s.s."LEVIATHAN", from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, Pilot, or Second Officer)

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this Ninth day of October, 19 31.

at NEW YORK,N.Y.

W C Powell

Immigration Officer.

14—28

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

40

I, John S.Fitzgerald, Surgeon of the S.S. "LEVIATHAN", Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John S. Fitzgerald

Sworn to before me this Ninth day of October, 1931.

at NEW YORK.N.Y.

W C Purcell
Immigrant Inspector

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 2068
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

6

List PERMITS-M I-P A-P C-34

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign part, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 5, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		DA COSTA	Manuel Joaquim	26		M	S	Laborer	Yes	Portuguese	Yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ovar	Permit 706893	Washington D C	April 25 1931	N H	Portsmouth	
2		BORGES DE PINHO	Carlos	31		M	M	do	Yes	Portuguese	Yes	do	do	do	Valega	Permit 663386	663869	Nov 14 1930	N J	Elizabeth Port	
3		BEHDI	Khevat	35		M	M	do	Yes	Albanian	Yes	Albania	Turkish	Albania	Argyrokastro	Permit 538681	538691	Oct 23 1930 Ext on Apr.6.1931 to Oct 23 1931	Pa	East Pittsburg	
4		MEZHANI	Mustafa	38		M	M	do	Yes	Albanian	Yes	do	do	do	do	Permit 534016	537147	Oct 5 1930 Ext on Apr.6.1931 to Oct 5 1931	N Y	New York	
5		CARAGIOSI	Rafis	40		M	M	do	Yes	Albanian	Yes	do	do	do	do	Permit 747397	747397	Aug 10 1931	do	do	
6		SHAPLLO	Javit	32		M	M	do	Yes	Albanian	Yes	do	do	do	do	Permit 536463	537147	Oct 14 1929 Ext on Apr.7.1931 to Oct 14 1931	do	do	
7		HAIRAPETIAN	Markar Mikhak	40		M	S	do	Yes	Armenian	Yes	Rome	Armenian	Russia	Tiflis	Permit 745200	745200	July 31 1931	do	do	
8		ALEXIADIS	Georgios	27		M	S	do	Yes	Greek	Yes	Italy	Greek	Italy	Carpatos Egeo	Permit 682192	686879	Feb 5 1931	Pa	Pittsburg	
9		MELA MELAS	Vasilios HAGIMIKOU ZOGRAFOU	36		M	M	Miner	Yes	Greek	Yes	do	do	do	do	Permit 688519	658225	Oct 23 1930	W Va	Wheeling	
10		GUTWIRTH	Berl	21		M	S	Student	Yes	Polish	Yes	Poland	Hebrew	Poland	Gorlice	(T A) N Q 186	Warsaw Poland	Sept 14 1931	Poland	Iges	
11		GUTWIRTH	Mojzesz	21		M	S	do	Yes	Polish	Yes	do	do	do	do	(T A) N Q 196	do	Sept 16 1931	do	do	
12		GUTWIRTH	Leidor	19		M	S	do	Yes	Polish	Yes	do	do	do	Nowy Iges	(T A) N Q 197	do	do	do	do	
13	DIPLOMAT	(DIPLOMAT) KROTOWSKI	Ludwik	26		M	M	Clerk	Yes	Polish	Yes	Poland	Polish	do	Nowy Targ	N I 61	Special Diplomatic PP.#163 Lsg.Warsaw,5/7/1929 Ext. 9/3/1931 government officer coming to serve	Oct 1 1931	Poland	Posen	
14	DIPLOMAT	(WIFE OF DIPLOMAT - LINE 13) KROTOWSKI	Leokadja MT	27		F	M	Hwife	Yes	do	Yes	do	do	do	Warsaw	N I 62	do	do	do	do	
15		EVEQUOZ Evequoz	Amedee	35		M	M	Cook	Yes	French	Yes	Switzerland	French	Switzerland	Conthey	Permit 726709	Washington D C	June 11 1931	N Y	New York	
16		EVEQUOZ Evequoz	Lina MT	25		F	M	Hwife	Yes	German	Yes	do	German	Germany	Dortmund	Permit 713761	do	May 7 1931	do	do	
17		GABRIELIS	Gustav	32		M	M	Butcher	Yes	Slovak	Yes	Czecho Slovakia	Slovak	Czecho Slovakia	Krompachy	(T A) Q 123	Prague Ch Sl	Sept 8 1931	Ch Sl	Krompachy	
18		ZDUT	Marie	61		F	Wd	Hwife	Yes	Slovak	Yes	do	do	do	Kokava	(T A) Q 128	PQ do	Sept 14 1931	do	Kokava	
19		ZIKA	Mary	43		F	M	Hwife	Yes	Slovak	Yes	Rome	do	do	Klotovy	Permit 722760	727405 Washington D C	May 25 1931	Mo	St Louis	
20		CPATRIL	Aloise	45		F	M	do	Yes	Slovak	Yes	do	do	do	Skorotice	Permit 739664	do	July 14 1931	Ohio	Bloomfield	
21		CPATRIL	Antonie	47		F	M	do	Yes	Slovak	Yes	do	do	do	do	Permit 739901	739742	do	do	do	
22		MLYNAR	Andrew	31		M	S	Laborer	Yes	Slovak	Yes	Czecho Slovakia	do	do	Hoselec	Permit 662290	669600	Nov 10 1930	Ohio	Cleveland	
23		HREBEC	Barbara	44		F	M	Hwife	Yes	Slovak	Yes	Rome	do	do		Permit 742142	746233	July 21 1931	Mo	St Louis	
24	VL-246-114	BABANDA	Jan	31		M	M	Laborer	Yes	Slovak	Yes	Czecho Slovakia	do	do	Harna	Permit 658946	668218	Oct 22 1930	Pa	Mc Keesport	
25	VL-666 349	MALESZEWSKI	Josef	36		M	M	Blksmith	Yes	Polish	Yes	Poland	Polish	Poland	Sambory	Permit 655458	659312	Oct 11 1930	Md	Baltimore	
26		MALESZEWSKA	Marja MT	30		F	M	Hwife	Yes	Polish	Yes	do	Married 1916 USA 29		Baltimore	Permit 654444	659312	Oct 8 1930	do	do	
27	U. S. CIT.	MALESZEWSKI USC	Joseph William	11		M	S	UNITED STATES CITIZEN				Aug 20 1920	All USA	do		UNITED STATES CITIZEN					
28	U. S. CIT.	MALESZEWSKI USC	Frances	4		F	S	UNITED STATES CITIZEN				July 15 1927	do	do		UNITED STATES CITIZEN					
29	U. S. CIT.	MALESZEWSKI USC	Theresa	3		F	S	UNITED STATES CITIZEN				Oct 23 1928	do	do		UNITED STATES CITIZEN					
30		HAMANDJIAN	Elmon	64		F	M	Hwife	No			No	Armenia	Armenian	Turkey	Bayhourt					

Line 30 - Hamandjian, Elmon transferred to sheet 8 Line 19.

Jakupsky sp. 4:20pm Oct 9-31

Asst. Purser.

#10-11-12 adm. H.H.Armstrong

Total passengers 34
U. S. citizens 3
Aliens 31

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

M—421

PERMITS-N I-I L.T 6-66

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

41

Arriving at Port of NEW YORK, OCTOBER 9TH, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by passage, whether paid for by relative, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid passage, or assistance of any kind, to enter the United States	Whether able to earn a living; and if so, in what occupation	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether to join a relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father Mr Auguste Da Costa Ovar Portugal	N H	Portsmouth	No	Self	Yes	Yes	9	N Y	Friend Ray Silva 22 Russell St Portsmouth N H	No	Indef	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brn	Brn	None
2	Wife Maria de Jesus Valente borges de Pinho, Portugal	N J	Elizabeth Port	No	Self	Yes	Yes	10	N J	Cousin Albano de Silva Borges 209 2nd St Elizabeth Port N J	No	Indef	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brn	Brn	None
3	Wife Sadefe Behbi Argyrokastro Albania	Pa	East Pittsburg	Yes	Self	Yes	Yes	14	Pa	Residence 637 Linden Ave East Pittsburg Pa	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Blk	Brn	None
4	Brother Serian Beshani Argyrokastro Albania	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	9	N Y	Residence 164 Allen St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Brn	None
5	Brother Qerim Caragjesi Argyrokastro Albania	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	18	do	Dr. Chas Kargley 164 Allen do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Blk	Gray	None
6	Wife Bushote Shapllo Argyrokastro Albania	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	14	N Y	Residence Cor Main Shapllo 97 Norfolk St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brn	Brn	None
7	Father Mr M Hairapetian 106 Rue Louis Blanc Montaboire Oise France	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	16	do	Cous. Alexander Mehlke 114 Lexington Ave New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Blk	Brn	Mole R Cheek
8	Father Arestides Arkana Carpatos Egeo	Pa	Pittsburg	Yes	Self	Yes	Yes	10	Pa	Sis. Mrs Fodini 901 Federal St Pittsburg Pa	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Brn	Blk	None
9	Wife, Evdoxia Minedes Carpatos Egeo	W Va	Wheeling	Yes	Self	Yes	Yes	19	W Va	Cousin Bill Pilanio 619 P O Box Wheeling W.Va.	No	Indef	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Blk	Blk	None
10	Grandmother Frieda Feldschreiber N Igos ul Ks Piotra Skargi No 4 Matopolskim Poland	N Y	New York	Yes	Self	Yes	No			Mother Badie Hurwirth 116 E 106th St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Brn	None
11	do	do	do	Yes	Self	Yes	No			do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Brn	None
12	do	do	do	Yes	Self	Yes	No			do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Brn	None
13	Father Dr K Krotoski Rosen Wroctawska Str 18 Poland	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	1929 1931	N Y	Polish Consulate General 149 East 67th St New York N Y	No	Indef	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Bld	Blue	None
14	Father in Law	do	do	Yes	Husband	Yes	Yes	do	do	do	Yes	do	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bld	Blue	None
15	Mother Mrs Emma Evequoz Couthey Switzerland	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	8	N Y	Residence 349 E 92nd St New York N Y	Yes	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	2	Fair	Brn	Brn	None
16	Father Mr William Spah Dortmund Germany	do	do	Yes	do	Yes	Yes	2½	do	do	Yes	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bld	Blue	None
17	Sister Matilda Gabrielish Krompachy Ch Sl	Pa	Pittsburg	Yes	Wife	Yes	No			Wife Julia Gabrielish 5401 N Humberland Ave Pittsburgh Pa	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Light	Wht	Blue	None
18	Cousin Minac Marie Kokava Ch Sl	Vt	Florence	Yes	Daughter	Yes	Yes	1927. 1930	Vt	Daughter Helena Poljacik Florence Vt	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Light	Brn	Gray	None
19	Mother Katerina Hass Slavosovice 14 p Klatory Ch Sl	Mo	St Louis	Yes	Self	Yes	Yes	1904 1931	Mo	Husband, Louis 1848 S 14th St St Louis Mo	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn	Birth Mark L Cheek
20	Mother Antonie Cech Skorotice Ch Sl	Ohio	Bloomfield	Yes	Husband	Yes	Yes	1909 1931	Calif	Husband Rudolf Route 2, Bloomfield Ohio	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Blk	Brn	None
21	Mother Antonie Cech do	do	do	Yes	Husband	Yes	Yes	1908 1931	do	Husband Julius do do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Blk	Brn	None
22	Father Michal Mlynar Strase Ch Sl	Ohio	Cleveland	Yes	Self	Yes	Yes	1928 1931	Ohio	Residence 2083 W 26th St Cleveland O	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bld	Blue	None
23	Mother Katerina Hass Slavosovice 4 p Klotory Ch Sl	Mo	St Louis	Yes	Self	Yes	Yes	1902 1931	Mo	Husband, Frank 6436 Idaho St St Louis Mo	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brn	Brn	None
24	Wife Helena Basanda Horna Ch Sl	Pa	Mc Keesport	Yes	Self	Yes	Yes	1927 1931	Pa	Brother Mike 310 Windsor St Mc Keesport Pa	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	3	Fair	Brn	Blue	None
25	Mother Josefa Malesszewska Sambory Post Wisna Woj Biatostockie Poland	Md	Baltimore	No	Self	Yes	Yes	1913 1930	Md	Residence 721 S Ann St Baltimore Md	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Blue	None
26	Mother in Law	do	do	No	Husband	Yes	Yes		do	do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brn	Blue	None
27	U N I T E D S T A T E S	C I T I Z E N								do	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N																
28	U N I T E D S T A T E S	C I T I Z E N								do	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N																
29	U N I T E D S T A T E S	C I T I Z E N								do	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N																
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—688

6

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harold L.Winslow Chief Officer, of the s.s."LEVIATHAN", from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this Ninth day of October, 19 31

at NEW YORK,N.Y.

A T Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, John S.Fitzgerald, Surgeon of the s.s."LEVIATHAN", Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The state of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

42

John S. Fitzgerald M. D.

Sworn to before me this Ninth day of October, 19 51.

at New York N.Y.

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

[illegible]

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Form 3068
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

9 List CREW

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "LEVIATHAN". Passengers sailing from SOUTHAMPTON ENGLAND, OCTOBER 3RD, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		MULLER	Gustav	21	✓	M	S	Steward	Yes	English German	Yes	Germany	German	Germany	Schwalenberg	Q 94.	Southampton Eng.	Oct.3rd.1931	Germany	Bremerhaven	
2		TADOWSKI	Johann Karl	21	✓	M	S	do	Yes	do	Yes	Germany	German	Germany	Lehe	Q 169.	do	Oct.3rd.1931	Germany	Lehe	
3		WURDEMANN	Rudolf	22	✓	M	S	Joiner	Yes	do	Yes	Germany	German	Germany	Lehe	Q 95.	do	October 3.1931	do	Lehe	
4		SCHIRMER	Hans	30	✓	M	S	Cook	Yes	do	Yes	Germany	German	Germany	Gotha	Q 1006	do	Oct.2nd.1931	Germany	Gotha	
5		ROSSLER	Emil Kurt	35	✓	M	M	Cook	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Buchholz	Q 1008	do	Oct.2nd.1931	Germany	Hamburg	
6		MUELLER	Engelbert	27	✓	M	S	Cook	Yes	English German	Yes	Germany	German	Germany	Laupheim	Q 1007	do	Oct.2nd.1931	Germany	Hamburg	
7									Oct 9/1931				4 co pon.								
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28			31																		
29																					
30																					

9

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

31—421

9

Form 3068
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

CREW

List _____

ALL ALIENS arriving at a

S. S.

43

S.S. "LEVIATHAN",
Voyage #40.
Arriving New York 10/9/1931.

the following members of the crew are in possession of Quota Visas and have been manifested as immigrants.

Article No.	Capacity	Sheet & Line No. on manifest	Name		Sheet & Lin No.on 680.
328	Waiter	9/1	Muller	Gustav	20/5
334	Waiter	9/2	Tadowski	Johann	20/10
335	Waiter	9/3	Wurdemann	Rudolf	20/11
345	2nd Commis.	9/4	Schirmer	Hans	26/6
346	2nd Commis.	9/5	Rossler	Emil	26/7
369	4th Pastry Cook	9/6	Mueller	Engelbert	26/26

2nd Asst Purser

SENGERS FOR THE UNITED

part of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (white) sheet is for the listing of

ND _____ y OCTOBER 3RD _____, 19 31.

1	2	3		4	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	M
1		MULLER	Gustav	21	✓
2		TADOWSKI	Johann Karl	21	✓
3		WURDEMANN	Rudolf	22	✓
4		SCHIRMER	Hans	30	✓
5		ROSSLER	Emil Kurt	35	✓
6		MUELLER	Engelbert	27	✓
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28				31	
29					
30					

13	14	15		
Issued at—	Date	*Last permanent residence: Country	City or town	
Southampton Eng.	Oct.3rd.1931	Germany	Bremerhaven	
do	Oct.3rd.1931	Germany	Lehe	
do	October 3.1931	do	Lehe	
do	Oct.2nd.1931	Germany	Gotha	
do	Oct.2nd.1931	Germany	Hamburg	
do	Oct.2nd.1931	Germany	Hamburg	

9

Total passengers . . . . _____
U. S. citizens . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

CREW

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCTOBER 9TH, *19* 31.

44

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison, or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See question 26 at foot of this sheet)	Whether coming by reason of any order, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether able to read	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to remain in the country without time limit, or for a limited time, and how long, if known	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Heinrich Muller, Bremerhaven, Germany	N.Y.	New York	Yes	Worked across	Yes	Yes	Various		Friend, Mr.R.K.Snider, 204 River St.Hoboken N.J.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Gray	None
2	Father, Johann Jadonvski, Wesermuende Lehe, Germany	N.Y.	New York	Yes	do	Yes	Yes	Various		do	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Brn	None
3	Father, Henry Wurdemann, Wesermuende Lehe, Germany	N.Y.	New York	Yes	do	Yes	Yes	Various		do	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	-	Fair	Bld	Blue	None
4	Father, Joseph Schirmer, Gotha, Germany	N.Y.	New York	Yes	do	Yes	Yes	Various		Friend Mr.Henry Schmidt, Old County Rd. Closter NJ.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Bld	Brn	None
5	Wife, Gertrude Rossler, 58 Carlsbodnerst.Buchholz Gy.	do	New York	Yes	do	Yes	Yes	Various		Friend Albert Schultze, 692 Center St.NoBergen,NJ.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brn	Brn	None
6	Father, Engelbert Mueller, Ochsenhausen,Wurttemberg Gy.	do	New York	Yes	do	Yes	Yes	Various		Uncle, August Wingart, 5215,43rd St.Astoria,LI.NY.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Fair	Blue	None
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Mad Cot Varicose Veins L.leg (R) Land justified 1 Enlisted WCP

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—

9

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harold L.Winslow, Chief Officer, of the s.s."LEVIATHAN", from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, Chief Officer, First, or Second Officer)

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this Ninth day of October, 1931.

at New York.N.Y.

W E Pownall

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

D.

I, John S.Fitzgerald, Surgeon of the s.s. "LEVIATHAN", Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon" or "other physician" or "employed by ... on the ... line")

John S. Fitzgerald

Sworn to before me this Ninth day of October, 1931.

at NEW YORK,N.Y.

A. Pennell
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

45

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (Black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 2883
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a part of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a part of said insular possessions from a foreign part, a part of continental
This (white) sheet is for the

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, OCTOBER 3RD, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		BATES	Phyllis M	19		F	S	Hair-dresser	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Staines	744896	Washington	July. 18. 1931	U. S. A.	Philadelphia.
2		DAVIES	Mary	45		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Wales	Welsh	Wales	Blaenllechau	744850	Washington	July 10.1931	U. S. A.	Scranton.
3		DOYLE	Catherine	21		F	S	Waitress	Yes	English	Yes	I. F. S.	Irish	I. F. S.	Dublin	690763	Washington	Feb. 27. 1931	U. S. A.	N. Y. C.
4		GALLACHER	Margaret	20		F	S	Bookbinder	Yes	English	Yes	Britain	Irish	Scotland	Glasgow	QIV.56290	Glasgow	July. 23. 1931	Scotland	Glasgow.
5		GAUDIE	Helen Berrs	39		F	S	Waitress	Yes	English	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Orkney	658257	Washington	Oct. 6. 1930	U. S. A.	N. Y. C.
6		GOWMAN	Richard	37		M	M	Pipe Fitter	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Camborne	NIV.36	Southampton	Sept. 10. 1931	U. S. A.	Sacramento.
7		GOWMAN	Millicent Wife	39		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	do.	NIV.37	do.	do.	do.	do.
8		HOPE	Edith Elfrida	27		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	India	Bombay	739743	Washington	June 30. 1931	U. S. A.	N. Y. C.
9	89-341	KRAMER	Barbara	27		F	S	Nurse	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Aschaeh	Permit 602404	Washington	May 8.1930 Ext.Date Apr.18.1931 Ext.Nov.8.1931	U. S. A.	N. Y. C.
10		MAKINEN	Hillo R	34		M	S	Labourer	Yes	Finnish	Yes	Finland	Finland	Finland	Laiti	689026	Washington	Feb. 18. 1931	U. S. A.	N. Y. C.
11		NOALL	Mary L.	40		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	England	St. Ives	686810	Washington	Feb. 6. 1931	U. S. A.	Detroit.
12		SIMONS	Ada Mary	38		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	Wales	Ynysmir	735347	Washington	June. 24. 1931	U. S. A.	Scranton.
13	UNDER 16	SIMONS	Cyril Alfred	8		M	S	Scholar	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	do.	735348	do.	do.	do.	do.
14	U. S. CIT.	SIMONS USC	William		12	M	S	Infant	U S CITIZEN			U. S. A.		U. S. A.	Scranton Pa. March 16th 1931		U. S. CITIZEN			
15		THOMPSON	Mary Florence	50		F	W	Home	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Surbiton	711655	Washington	May. 4. 1931	U. S. A.	Flushing.
16		WALKER	Joan Daughter	17		F	S	Student	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Higham	711655	Washington	May. 4. 1931	U. S. A.	Flushing.
17		ZLOTNIKOFF (Jacob)	Sarah	48		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Russian	Russian	Russia	Mogolow	687526	Washington	Feb. 22. 1931	U. S. A.	Brooklyn.
18		HILLS	Rosie	34		F	M	Housekeeper	Yes	English	Yes	Britain	English	Gravesend	England	NIV.735807	Washington	June. 24th 1931.	U. S. A.	Santa Barbara
19		THOMAS	William	29		M	M	Clerk	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Penzance	QIV.56922	London	Sept. 29. 1931.		
20		HATHERLY	Ethel May	46		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Gt.Britain	English	England	London	Permit 740007	Washington	July 15.1931	U.S.A.	Chicago Ill.
21		MARSHALL	David	29		M	S	Valet	Yes	English	Yes	Gt.Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	NQ.[illegible]	Glasgow Scot.	Sept.15.1931	U.S.A.	Philadelphia.
22		GRECO	Alexander	36		M	M	Mechanic	Yes	English French	Yes	France	ItalianNo	Italy	Roccafecca	Permit 659179	Washington	Oct.28.1930	U.S.A. N.Y.	Monaroneck
23		KITCAT	Cecil	31		F	S	Professor	Yes	English	Yes	Gt.Britain	English	England	London	Q63685	Southampton	Oct.2nd.1931	Portugal	Lisbon
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 43
U. S. citizens 1
Aliens 42

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

46

Arriving at Port of NEW YORK, OCTOBER 9TH, 19 31.

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence*)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?					Purpose of coming to United States														Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (*Whether other paid by same passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government*)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether coming to the United States to accept labor under contract or agreement, express or implied, made previous to landing	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether coming in pursuance of an agreement to perform labor in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property (See question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, made to alien or to others to induce alien to come to the United States	Whether alien has been previously excluded from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Mr. R. Slaughter, Uncle, 56 4th Crosse Rd.Twickenham.	Pa.	Philadelphia	No	Self	Yes	Yes	8	Phila.	Father, Ernest Bates 1915 W Carey St.,Philadelphia.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Black	Blue	None.
2	Mr. T. Richards, Uncle, 2 Bare Villas, Tylorstown.Glam.	Pa.	Scranton	Yes	Husband	Yes	Yes	4	Scranton	Mr. R. J. Davies, Husband, 318 West Market St.,Scranton.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Blue	None.
3	Mrs. Hurley, Mother, 11 Westmoreland Rd.Dublin.	N.Y.	N. Y. C.	Yes	Self	Yes	Yes	3	N.Y.C.	Unc.Peter J.Hanley 530 W 153rd St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	None.
4	Mr. Gallacher, Father, 74 Taylor St.,Glasgow.	N.Y.	Albany	Yes	See Col.23	Yes	No			Mr. D. Geddes, Fiance, 89 Clinton Ave.,Albany, N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Fair	Brown	Blue	None.
5	Mrs. Gendie, Mother, 5 Torphichen Place,Edinburgh.	N.Y.	N.Y. C.	Yes	Self	Yes	Yes	4	N.Y.C.	Friend, Mrs.Stewart 347 E 56th St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Brown	None.
6	Mrs. A. Busma, Mother, 26 North Parade, Camborne.	Cal.	Sacramento	Yes	Self	Yes	Yes	9	Sacramento.	Residence 2414 Cox St., Saramento, Calif.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brown	Grey	None.
7	do.	do.	do.	Yes	Self	Yes	Yes	3	do.	do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	0	Fair	Brown	Blue	None.
8	see col. 23.	N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	6½	N.Y.C.	Mr. Otto Horn, Husband. 4001 7th Ave., Brooklyn, N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Fair	Grey	None.
9	Mother, Anna Kramer Asbach, Sowaben, Gy.	N.Y.	Woodmere, L.I.	Yes	Self	Yes	Yes	8	N.Y.C.	33 Kingston Ave. Sis.Mrs.S.Smith Floral Park, L.I. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Blond	Blue	None.
10	Mr. T. Makinen, Father, Kansala, Kimonkyla, Finland.	N.Y.	N. Y. C.	Yes	Self	Yes	Yes	10	N.Y.C.	Sister, Mrs.Andila 27 E 124th St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Brown	Grey	None.
11	Mr. Stevens, Father, 5 Atlantic Terr. St.Ives.	Mich.	Detroit.	Yes	Self	Yes	Yes	8	Detroit	Husband, Harold 1918 6th Ave., Detroit,Mich.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	0	Fair	Black	Brown	None.
12	Mrs. Martin, Sister Springfield,Belmont Terr.Cymmer.	Pa.	Scranton	Yes	Husband	Yes	Yes	5	Scranton	Mr.W.J.Simons, Husband. 1501 Division St.,Scranton, Pa.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Brown	None.
13	do.	do.	do.	Yes	Father	Yes	Yes	5	do.	do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	1	Fair	Brn	Brn	None
14	UNITED STATES CITIZEN						Yes	U. S.	Citizen.	Father do	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N																	
15	Mrs. Shaw, Sister. 41 Eccleston Sq., S.W.1.	N.Y.	Flushing	No	Self	Yes	Yes	2	Flushing	Son, Arthur Thomson 137-38,Laburnum Ave. Flushing L.I.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Brown	None.
16	Aunt do.	do.	do.	No	Self	Yes	Yes	2	do.	Brother do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Fair	Brown	None.
17	Daughter Mrs.Goldie Mark 15 Springfield Pk.Clatpon London	N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	3	B'k'ln	Husband, Isidor 1325 44th St.,Brooklyn, N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Black	Brown	None.
18	Sister Chalk. Mrs. C. Farrant, Victory Cott.	Cal.	Santa Barbara	Yes	Self	Yes	Yes	7	Okla. Cal.	Husband, Christopher 401 W.Carrilo St.Santa Barbara	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Brown	Black	Brown	None.
19	None 88 Douglas Ave. London E.17.	N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	1923 8 1931	Brklyn	Wife, Alice (Mother-) 19 Marine Ave., Brooklyn, N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Blue	None.
20	Brother, Sam. Cutler 2 Alpine Cresc.Nottingham	Ill	Chicago	No	Self	Yes	Yes	1923 1931	Ill.	Husband, Charles 4417 Lacrosse Ave.Chicago	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Hazel	None
21	Mother, Jane Marshall 82 Tobago St. Glasgow Scot.	Pa	Phila.	No	Self	Yes	Yes	1921 1931	Penna	Sister, Mrs.Sinclair 3149 "C" St.Philadelphia Pa	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Brn	Brn	None
22	Wife, Antoinette 115 Rue Frances de Pressances, Lyon, France	L.I.	Mamaroneck	No	Self	Yes	Yes	1923 1930	N.Y.	Sister Theresa Folte 37 Center St.Mamaroneck LI.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Brn	None
23	Father Capt.A.Kitcat 12 The Crescent,Alverstoke Eng.	Pa.	Pittsburgh	No	Self	Yes	No	(Ja)		School of Fine Arts, Carnegie Tech.Pittsburgh	Yes	1 yr	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Gray	None
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

2

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—

2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harold L.Winslow,Chief Officer, of the s.s."LEVIATHAN", from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H.L.Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this Ninth day of October, 19 31.

at NEW YORK.N.Y.

W.C.Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amounts of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

4

Form 600 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 47

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

4

Printed in England 14—2240

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 3, 1932, Arriving at Port of NEW YORK OCTOBER 9TH, 1932

W. S. S. Line.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SPANOS	John Emanuel	28		M	M		U S Passport # 320022 10/1 Superior Court Havering S Vt Sept 7 1927	P O Box 414 Manchester N H
2	VASHON	Victor John	61		M	M	May 19 1879 Willamantic Conn		West Nyack, New York
3	VASHON	Bertha	49		F	M	Jan 10 1882 Learia Iowa		do
4	VERMONT	John	42		M	M		U S Passport # 384290 Federal Court Chicago Ill April 1928	1609 So 50th Ave Cicero Ill
5	WURMAN	Richard	29		M	M		U S Passport # 421558 District Court New York N Y July 7 1927	88 Lenox Ave New York N Y
6	WURMAN	Hilda	28		F	M		U S Passport # 421557 Supreme Court New York N Y Jan 10 1928	do
7	BIBBAK	Joseph	43		M	S		U S Passport # 422067 District Court New Britian Conn 1919	1077 Forest Ave New York N Y
8	BUDAY	Rose	44		F	M		U S Passport # 221126 District Court New York N Y June 11 1928	509 East 77th St New York N Y
9	BUTTLEMORE or Butler	Isaac	28		M	S	April 1st 1903 Savannah Ga		Mother Martha Butler 660 Joachim St Savannah Ga
10	BOZENDORF	Balint	16		M	S	Feb 19 1916 Adelaide Pa		c/o David Kolcsay 626 Grand St Brooklyn N Y
11	BOZENDORF	Ethel	20		F	S	March 15 1911 do		do
12	BOSNJAK	Mike	38		M	S		U S Passport # 411573 District Court Pittsburgh Pa Nov 28 1923	825 Second St Versailles Pa
13	BRERO	Melba	11		F	S	July 31 1920 New Castle Pa		121 Park Ave New Castle Pa
14	BURKHARD	Edward	28		M	S		U S Passport # 382763 through Father 1920	2801 Ridgeon Ave Berwyn Ill
15	BRETSCHNEIDER	Joseph	15		M	S	April 26 1916 Chicago Ill		1823 So Laflin St Chicago Ill
16	CHALUPKA	Kunda Mary	14		F	S	Feb 4 1917 Sharon Pa		172, Orchard St Sharon Pa
17	CECH	Frank	32		M	S		U S Passport # 417910 District Court Denver Colo July 6 1926	Route No. 2, Broomfield Colo
18	CHRISTENSEN	Agnes	45		F	Wd		U S Passport # 422948 Supreme Court, Brooklyn NY. 3/26/1913	130 30 147th St So Ozoni Park L I NY
19	CASERIO	Tranquilla	46		F	M		U S Passport # 399644 Through marriage	11 Division St Jeannette Pa
20	DUGACEK	Paul	34		M	S		U S Passport # 367823 District Court New York N Y Dec 22 1930	428 East 69th St New York N Y
21	ERCOLANI	Domenico	60		M	S		U S Passport # 102224 Superior Ct. Scranton Pa March 13 1911	60 Chamberlain AVE. Plainsville Pa Luzerne Co.
22	FINKELSTEIN	Hazel	28		F	M		U S Passport # 193134 District Court Chicago Ill Jan 15 1930	c/o A Lajor 4350 W 134th St Chicago Ill
23	GURKEWITZ - GOLDBERG	Rose	27		F	M		U S Passport # 372163 Supreme Court New York N Y 1921	1134 De Kalb Ave Brooklyn N Y
24	HELLERSTEIN	Rose	29		F	M		U S Passport # 312707 District Court New York N Y Sept 4 1930	364 E 10th St New York N Y
25	HELLERSTEIN	Louis	3		M	S	May 7 1926 Brooklyn N Y		do
26	KOPLOWITZ	Jankel known as Jacob	26		M	M		U S Passport # 416163 District Court Bronx N Y May 8 1925	740 Pembroke St Bridgeport Conn
27	KONDROTA	Sophia	22		F	S	Aug 8 1909 Springfield Ill		4559 So Paulina St Chicago Ill
28	LOJAN	Stephen	31		M	M	Dec 6 1899 Northampton Pa.		1601 S Jefferson St New Castle Pa
29	MATUZAS	Mecislovas	17		M	S	April 5 1914 Maspeth L I NY		5402, 2nd Ave. Brooklyn NY.
30	MOZGERS	Joseph J	39		M	M		U S Passport # 134361 Superior Ct. Chicago Ill Feb 6 1916	6400 Maryland Ave Chicago Ill

Jakaylyab. 1 oc Dec Oct 9-1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

4

Form 436 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 48

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 5, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, OCTOBER 9TH, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MICHALIK	Anna	18		F	S	May 29 1913 Jersey City N J		130 Dudley St Jersey City N J
2	NOBLE	Frank Edward	50		M	M		U S Passport # 417699 Common Pleas Ct. Cleveland O. 1919	4537 W 130th St Cleveland O
3	ORZECHOWSKA	Eleanora	55		F	M		U S Passport # 376215 District Court Philadelphia Pa Mar. 1916	4812 Melerose St Philadelphia Pa
4	PETER	Petronella	54		F	M		U S Passport # 6226 Through Husband	3464 N Trotne St Milwaukee Wisc
5	PINSTEIN	Zena K.	27		F	M		U S Passport # 281361 Supreme Court Memphis Tenn June 1930	394 N Watkins Str Memphis Tenn
6	PAPTOS	Thomas	28		M	M		U S Passport # 140135 Superior Court, Chicago Ill Sept 28 1926	1193 West Grand Ave Chicago Ill
7	PUSKA	Janko	46		M	S		U S Passport # 626579 District Ct Pittsburgh Pa Sept.12.1921	1202 Second St Versailles Pa
8	STASIUNAS	Isabelle	48		F	M		U S Passport # 6143 Thru Husband Chicago Ill May 1917	4829 Nevada St Chicago Ill
9	SCHWARTZ	Edith	28		F	M		U S Passport # 344302 District Court Philadelphia Pa Sept 23 1927	1920 Franklin St Philadelphia Pa
10	SCHWARTZ	Mary	3		F	S	March 7.1927 Philadelphia Pa		do
11	SHANOS	Gregory	38		M	M		U S Passport # 237080 District Ct. Providence R I April 12 1927	98 Carpenter St Providence R I
12	STEPANEK	Caroline Mary	46		F	M		U S Passport # 408473 By marriage	1014 South 16th St New Castle Ind
13	STARK DOMANEK	Josefa	73		F	Wd		U S Passport # 422956 Through Husband	3712 N 37th St Milwaukee Wisc
14	VELCANSKY	Marie	29		F	M		U S Passport # 388535 District Court Detroit Mich March 17 1929	7436 Marcus St Detroit Mich
15	YURCUKONIS	John	38		M	M		U S Passport # 420098 Luzerne Co. Wilkes Barre Pa May 21 1928	226 E River St Plymouth Pa
16	WOLOSZANSKA	Anna	24		M	S	July 20 1907 Tonawanda N Y		2606 Iowa St Chicago Ill
17	DAVIS	Shelby C	22		M	S	April 1 1909 Peoria Ill		827 Moss Ave Peoria Ill
18	LINDAHL	Karl Robert	41		M	M		U S Passport # 352670 Circuit Court, Rockford Ill. 1913	Box 673 Turlock Calif
19	LINDAHL	Clara L	41		F	M		U.S.Passport #352670 Supreme Court, Modesto Calif.1925	do
20	MARKOWITZ	Louis	51		M	M		~~U S Passport # 341351~~ ~~District Court New York N Y Feb 16 1929~~	~~930 Alder Ct Bronx N Y~~
21	KOWIKOWSKI	Tedo	74		M	M		U S Passport # 412170 Kings Co. Ct Brooklyn N Y Oct.16.1895	37 Sullivan St Brooklyn N Y
22	ROYCE	Nathan D	28		M	S	Jan 1 1902 New York N Y		961 Ave St Nanes New York N Y
23	KLAVAC	Anna	42		F	S		U S Passport # 377137 District Ct. New York April 3.1929	516 East 80th St New York N Y
24	KUNZ	Adolph	44		M	M		U.S.Passport #413373 District Court, St.Louis.Mo. 1905	Valley Park, Missouri.
25	PARAL	Marie	36		F	M		U.S.Passport #353986 District Ct. Chicago Ill. May.27.1930	4029 So.Euclid Ave.Berwyn Ill.
26	TECHT	Anton	49		M	M		U.S.Passport #119744 District Court, New York June 14.1921	412, 36th St. Brooklyn NY.
27									
28									
29									
30									

Mary Esther Lamp. 10/9/1931

Line 20 Markowitz, Louis transferred to sheet No. 8 Line 20.

Asst. Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 609 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 49

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Printed in England 14-640

S. S. LEVIATHAN sailing from SOUTHAMPTON, OCTOBER 3RD, 1931., Arriving at Port of NEW YORK OCTOBER 9TH, 1931.

W. & A. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ACKE	Henry	52		M	M			U.S.Pp. No. 412845. Moline City Court, Ill. 1919	550 18th Ave., Moline, Ill.
2	ACKE	Catherine	50		F	M			do. 1919.	do.
3	ACKE	Albert	15		M	S	Moline, Ill.	May 2nd.1916		do.
4	BOTTRELL	Jane	36		F	M			U.S.Passport #344790 Claims U.S.Citizenship through Marriage.	175 Hollywood West, Detroit, Mich.
5	BOTTRELL	Richard (Nephew)	16		M	S	Mohawk, Mich.	Apr. 9th. 1915.		912 East Bennett Ave., Ferndale, Mich.
6	CAMPBELL	Beatrice	46		F	M			U.S.Passport #413358 Claims U.S.Citizenship through Marriage.	17 Battery Place, N.Y.C. N.Y.
7	CHERTOW	Abe	25		M	M	Chicago, Ill.	Dec. 20. 1906.		1533 S.Kolin Ave., Chicago, Ill.
8	DAVEY	Albert	41		M	M			U.S.Passport #424856 Mansfield County Court, Ohio. 1920.	837 Wyoming Place, Massillon, Ohio.
9	DAVIS	Arthur	52		M	M			U.S.Pp. No. 420398. Portland Circuit Court, Ore. Dec. 23.1913.	62 W. 66th St., N.Y.C. N.Y.
10	GEBHARDT	Frances	28		F	S	Sioux, Iowa.	Oct. 3rd. 1903.		4940 Indiana Ave., Chicago, Ill.
11	HEURLIN	Uno	79		M	S			U.S.Passport #608657 Common Pleas Philadelphia Oct.6 .1884	Sailors Snug Harbor, Staten Island, N.Y.
12	LABASH	John	25		M	S	Passaic N.J.	Apr. 7. 1906.		40 Monroe St., Passaic, N.J.
13	WILLIAMS	Arabella	60		F	Wd.			U.S.Passport #380271 Thru Marriage 1905	1139 Hampton St., Scranton, Pa.
14	~~HOARR~~	~~Hans~~	~~27~~		~~M~~	~~M~~			~~N.District of Ill. Mar. 6.1929.~~	~~5515 Augusta Blvd., Chicago, Ill.~~
15	~~AKESON~~	~~Florence E.~~	~~31~~		~~F~~	~~S~~	~~Roxbury, Mass.~~	~~Apr. 24. 1900.~~		~~9 Columbus Ave., Beverly, Mass.~~
16	PENNYBACKER	Joseph	24		M	S	Somerset, Ky.	Aug. 23. 1907.		304 E 5th Ave., Knoxville, Tenn.
17	ASHER	Arthur	36		M	M	Trenton, Mo.	July. 26. 1895.		721 Huntington Ave., Boston, Mass.
18	BARTLEY	Maynard	23		M	S	Dexter, Minn.	May. 20. 1908		134 W.45th St.Minneapolis Minn.
19	KODADEK	Cyril	24		M	S	Minneapolis, Minn.	July 6. 1907		5308 Washburn Ave.So.Minneapolis
20	~~KITCAT~~	~~Cecil~~	~~38~~		~~M~~	~~S~~				~~Carnegie Tech.Pittsburgh Pa.~~
21	MILLER	Rebecca	41		F	M			U.S.Passport #288322 Thru Marriage 1911.	804 Jackson Ave. Bronx. New York
22	MILLER	Mildred	11		F	S	New York, N.Y.	Dec. 6. 1920		do
23	SCHWARTZ	Jack	21		M	S			U.S.Passport #313069, Thru Father at Probate Court, Youngstown O.	1720 Oak St. Youngstown Ohio
24	FINFER	Milton	29		M	M	New York N.Y.	Apr. 9. 1902		686 Rhinelander Ave.New York,NY.
25										
26							STOWAWAY.			Mother Margaret Campean, 429 Brush St. Detroit, Mich.
27	CAMPEAN	Maurice	23		M	S	Detroit, Mich.	May. 30.1908		
28										
29										
30										

Line 14 - Hoarr, Hans did not embark
Line 15 - Akeson, Florence transferred to Tourist Sheet No. 5 Line No. 7
Line 20 - Kitcat, Cecil transferred to Sheet 2 Line No. 25.

Asst. Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 499 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 50 3

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, OCT 3, 1931, Arriving at Port of NEW YORK OCTOBER 9TH, 1931

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BROADWIN	Samuel	36		M	M	Dec 1 1894 New York N Y	U S Passport # 373339	1562 Jesup Ave New York N Y
2	BERNHARDT	Charles Louis	59		M	S		Superior Ct.New York NY. March 5.1892	1276 Lexington Ave New York N Y
3	BAREY	Edward	20		M	S	July 8 1911 New York N Y	U S Passport # 344936	2600 University Ave New York N Y
4	DAVIDOWITZ	Ethel	44		F	M		District Court Jersey City N J 1927	274 Montecello Ave Jersey City N J
5	DAVIDOWITZ	Mollie	11		F	S		U S Passport # 344936 Through Father	do
6	DARKOVA	Sylvia	23		F	S		U S Passport # 370276 Thru Mother's Naturalization 1927	3048 Dickens Ave Chicago Ill
7	GOLDSTEIN	Morris	42		M	M		U.S.Passport No.363549 Essex Co.Court Lawrence Mass.9/19/1906	2735 Holmes St Coney Island N Y
8	GOLDSTEIN	Jennie	46		F	M		Thru Marriage	do
9	GERMOND	Harry E	42		M	M	Dec 7 1888 Rhinebeck N Y		24 Mill Street, Rhinebeck N Y
10	HELMRICH	Mary M	24		F	S	Feb 2 1907 Jersey City N J		~~76 East 9th St Clifton N J~~
11	KOWERDOWICH	Harry	38		M	M		U S Passport # 369424 District Court New York N Y June 5 1929	277 East 10th St New York N Y
12	KOTASEK	Frank	22		M	S	June 20 1909 New York N Y		351 East 71st St New York N Y
13	KRAUSS	Fred	46		M	M		U.S.Passport #387729 District Court Brooklyn N Y June 23 1923	14 George St Brooklyn N Y
14	KRAUSS	Theresia	37		F	M		District Court Brooklyn N Y May 12 1931	do
15	KRAUSS	Dorothy	5		F	S	July 1 1926 Brooklyn N Y		do
16	COVACIU	Vasilie	18		M	S	April 13 1913 Perth Amboy N J	U S Passport # 384267 Supreme Court Brooklyn N Y Jan 25 1925	2164 E 30th St Lorain O
17	LEW	Sam	39		M	M		U S Passport # 212862 Circuit Court Columbia S C Jan 9 1918	816 Pine St Brooklyn N Y
18	MANDY	Mike	45		M	M			506 Park Ave Gillespie Ill
19	MC DOWELL	Paul G	35		M	M	Oct 30 1896 Nashville Ill		8015 Agnes Ave Detroit Mich
20	MC DOWELL	Sylvia M	30		F	M	June 14 1901 Holchill W Va		do
21	MUHZ	Hermine E	27		F	S		U S Passport # 304210 District Court Minneapolis Minn June 1930	c/o Jenny Baumhofer Montivide Minn
22	PIAZZI	John J	39		M	M		U S Passport # 213646 Through Father	1522 North 4th St Philadelphia Pa
23	PIPERAKIS	Harilaos	38		M	M		U S Passport # 380068 District Court Brooklyn N Y Jan 28 1930	8009 14th Ave Brooklyn N Y
24	RUBIN	Bertha	35		F	M		U S Passport # 427486 District Court Brooklyn N Y 1928	303 East 6th St New York N Y
25	RADZENICZ	Leon	40		M	S		U S Passport # 217972 Circuit Court Brooklyn N Y July 1918	317 64th St Brooklyn N Y
26	ROSEN	Harry	20		M	M		U S Passport # 392724 District Court Philadelphia Pa March 1918	519 Sprouse St Philadelphia Pa
27	SEGAL	Benjamin	36		M	M		U S Passport # 414180 District Court Philadelphia Pa 1917	5326 Lebanone Ave Philadelphia Pa
28	SHEPEL	Michael	49		M	M		U S Passport # 430033 Superior Court Beaver Pa Sept 9th 1921	806,11th St. Beaver Falls Pa.
29	SHEPEL	Rose	53		F	M		U S Passport # 430033 Superior Ct.Beaver Pa.Sept.9.1921	do
30	SHEPEL	Celia	16		F	S	June 25 1915 Beaver Falls Pa		do

Line 10 - Helmrich, Mary M. Transferred to Tourist Sheet No. 9 Line No. 86

Asst. Purser.

Mayflotter Jones 10/9/1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

3 3

Form 618
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO._____

S. S. LEVIATHAN US. LINES arrived October 10, 1931, 19, M., from 51

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date	Place	Sec'y	Remanded. Date	Place	Sec'y	Admitted. Date	Place	Sec'y	Fee	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	1	LEJBOWICZ Eugenja	7	18		POL DOUBT TEMP STAY	10:00	MALONE	10/10 51 KS						10/10 57 KS 1			1.00		99730/196 Bond(5)	99230/199 - 6 mos				—	1	—
56m	2	BARTA Sandor	5	2		HUNG DOUBT 3/2 LPC	"	CONLEY	10/10 68 KS						10/13 47 Jack 1			1.50							3	4	3
40m	3	CARAGIOSI Nafis	6	5		ALB LPC UN READ	"	ZAHASKY							10/14 15 KS 2			2.00							4	5	4
32m	4	SHAPLLO Javit	6	6		" " " illit	"	"	10/13 8 Jack											99230/234 Landed 10/10/31 - 1						9	10	9
27m	5	ALEXIADIS Georgios	6	8		GK IMP PERMIT?	"	"							10/13 80 EC 1			1.00							3	4	3
29m	6	SPANOS Emmanuel John	10	11		GL USB IMP PASSPORT?	"	"	10/17 147 EC 10/19 16 EC			10/22 143 EC			10/13 1 Jack 1			1.50							3	4	3
35m	7	BEHBI Xhevat (VEHBI)	6	3		ALB LPC UN READ no visa Verify landing no visa	"	"	10/14 60 KS			10/14 42			EC						99230/210					21	22	22 Oct Nov
44f	8	SEREISKIENE Ghahe	10	22		LITH DOUBT 3/2 CANNOT READ	"	SHEA	10/13 131 CC												Landed 10/15/31 - 10					5	5	5
38f	9	RUTKAUSKIEN Petronele	7	9		GL USC NO VISA	"	MALONEY							10/13 147 CC 11			1.00							3	3	3
31m	10	DE PINHO Carlos Borges	6	2		PORT IMP PERMIT?	"	ZAHASKY							10/10 32 Jack 3			1.50							—	1	—
36m	11	MELAS Vasilios Hagiminou nimda Basilo?	6	9		GK " "	"	"							10/13 9 EC 9			4.50							3	3	3
38m	12	BEZHANI Mustafa	6	4		ALB LPC NO VISA	"	"	10/13 31 EC						10/13 64 EC 11			1.50			99230/209 - 2 mos				3	3	3
53m	13	MESE MECE Mihal	7	4		ALB DOUT TEMP STAY Bond	"	MALONEY	10/13 18 EC						10/14 30 KS 3			0.67							4	5	4
28m	14	FREUND Sandor	12	2		HUNG QUOTA VISA?	11:15	HIBLER							10/10 78 KS 2			VJ							—	1	—
30m	15	BORROS Jean	8	1		GK VISA	11:30	"							10/13 57 EC 11			1.50							3	3	3
20m	16	GUCA Stavro	8	19		ALB LPC	11:45	"							10/13 44 Jack 11			1.00							3	4	3
59m	17	VISNYEY Illes	8	10		TO HOSP ON ARRIVAL out 10/17/31 - 9:45 am HUNG PHY DEF LPC	11:00	Hibler							10/17 80 EC 11			1.00									

17

S.L. LEVIATHAN 10/10/31

N. Y. Form 59
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. LEVIATHAN US. LINES arrived October 10, 1931, 19—, M., , from

	No.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
80m	1	GUTWIRTH Berl	10:00	6	10/12		2	Admitted at pier	Mother Sadie, 116 E. 105th St., Nyc	Mulcay	10/9	4.45			
18m		Isidor							do	"	"	"			
80m		Mojsess							do	"	"	"			
80f	2	GALLAGHER Margaret	"	2	4		1	To be married	Int. Insp. Donald McKelvie 67 Clinton Ave, Albany, Ny	Conry	10/10	11.20			
89m	3	MARSHALL David	"	2	21		1	Verify legal entry	Bro. Mr. Sinclair, 3149 "C" St., Phil., Pa.	Conry	10/10	12.30	—	1	—
59f	4	MICHANIAN Eighir	11:30	12	9		1	To call	Daughter Mrs Bergouhi Khantjian, Camden, NJ	Conry	10/10	12.50	—	1	—
40f	5	HARNIGIAN Gvsanna	11:00	8	8		1	To call	Husb. Gevorg H., 518-6th Ave, Watervliet, Ny	Conry	10/10	12.55	—	1	—
29f	6	VARGA Maria	10:00	8	9		1	To call	Husb. Gyula, 509 E 79th St, Nyc	Conry	10/10	12.55	—	1	—
65f	7	HAMANDJAN Simon	10:00	8	18		1	To call	RRW. Son Garabed H - 216 Monroe St Syracuse NY	John	10/13	12.50	3	4	3
62m	8	MANOUGIAN Takvor	11:55	8	6/7		2	To call	Son Alex 13505 La Salle Blvard,	Conry	10/10	1.00	—	2	—
51f		Bagouhi							Detroit, Mich	"	"	"			
															16

LEVIATHAN 10/10/31

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
As per crew list attached.					

RECD NOV 11 1931 IMMIGRATION DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A B Randall

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—1818

Form 433 Cunard

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York
" Nov. 7th, 1931

I, master of the American (Nationality.) S. S. Berengaria
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 877 Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 877 Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 867 Total crew this date 867

The above-named vessel arrived at this port Oct. 9th, 1931, consigned to United States Lines; is now lying at Pier 86, N. River, and is expected to sail Nov. 7th, 1931, for Sou'ton - via Cherbourg - via United States port of New York First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
none			

RECD NOV 11 1931 U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND

53

54

Voy. No. 41

NAME	ADDRESS IN FULL	BIRTH PLACE	AGE	NATIONALITY	LAST VESSEL	PORT SHIPPED	DATE SHIPPED	RATE PER MONTH
Abbott, Edward	1 Bridge St.	Liverpool, Eng.	23	British	Berengaria	New York	Oct. 9, 1931	75.00
Abbott, Frederick	1 Bridge St.	Liverpool, Eng.	23	British	Berengaria	New York	Oct. 9, 1931	75.00
Abbott, Thomas	1 Bridge St.	Liverpool, Eng.	23	British	Berengaria	New York	Oct. 9, 1931	75.00
Abbott, William	1 Bridge St.	Liverpool, Eng.	23	British	Berengaria	New York	Oct. 9, 1931	75.00
Abbott, Wilson

CREW LIST

UNITED STATES LINES

COMMODORE ALBERT B. RANDALL, MASTER

DECK DEPARTMENT.

NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of -	Age	PERSONAL DESCRIPTION: Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY
Schuyler Cuninge	N. Y.	US	40	5	8	Fair	Brn	Blue	Staff Cap
Harold Winslow	Mass.	US	38	5	10	"	"	"	Chf.Offic
Herman Pepoon	Oregon	US	33	6	4	"	"	"	1st do
Herbert Ramedder	N.Y.	US	43	6	4	"	"	"	2nd do
Fred Flugel	N.Y.	US	52	6	0	"	"	"	"
John Weishaar	N.J.	US	34	6	0	"	"	"	3rd Offic
Marion Grimes	Iowa	US	27	5	6	"	"	"	"
Edward Roberts	Mass.	US	47	5	9	"	"	"	"
Roy Carver	Minn.	US	29	5	8	"	"	"	"
Ronald Hardy	England	US	28	5	7	"	"	"	Cadet Offic
George Hadley	Penna.	US	26	5	10	"	"	"	"
Michael Daik	Penna.	US	51	5	5	"	"	"	"
Alfred Baderger	Penna.	US	33	5	6	"	"	"	Boatswain
Harry Stebling	Texas	US	31	5	7	"	"	"	" Mate
Wilhelm Hartmann	Germany	Sye	46	5	4	"	"	"	"
Herman Serfling	Germany	Nat	48	5	6	"	"	"	Carpenter
Robert Curtis	Holland	US	42	5	5	"	"	"	" Mate
Arie Chvliet	England	Nat	39	5	6	"	"	"	"
Sam Hart	Conn	US	32	5	5	"	"	"	Storekeep
William Leahy	Mass	US	32	5	6	"	"	"	Q.M.
William Walsh	N.C.	US	20	5	8	"	"	"	"
Harold Richardson	Mich.	US	27	5	7	"	"	"	"
Fred Moser	Russia	US	27	5	9	"	"	"	"
Dimitry Maksoutoff	Russia	USSR	61	5	6	"	"	"	"
Joseph Waske	Mass.	Sye	29	5	11	"	"	"	Dock Watch
Torel Smith	Canada	US	24	5	5	"	"	"	"
Cyril Wood	Texas	US	25	5	9	"	"	"	"
Neman Pryor	Md.	US	30	5	6	"	"	"	"
Charles Bryan		US	28	5	6	"	"	"	"
Theodore Quinn	Penna	US	49	5	5	"	"	"	Fire Watch
Gunnar Nesvig	Norway	US	60	5	7	"	"	"	"
Henry Faires	Texas	US	25	5	9	"	"	"	"
Patrick Dolan	Mass.	US	30	5	5	"	"	"	"
James Hendrickson	Wash.	US	31	5	7	"	"	"	L.O.A.B.
Carl Sorenson	Denmark	US	40	5	6	"	"	"	"
James Cantrell	Ala.	US	22	5	9	"	"	"	"
Paul Lester	Switzerland	Nat	30	5	8	"	"	"	"
John Lieter	N.Y.	US	31	5	9	"	"	"	"
Gerhard Deeneken	Germany	Nat	36	5	7	"	"	"	Fireman
George Andrews	England	Nat	29	5	9	"	"	"	"
William Reardon	N?Y.	US	27	5	5	"	"	"	"
Hans Yensen	Denmark	Nat	51	5	9	"	"	"	"
Louis Santos	Hawaii	US	25	5	10	"	"	"	"
Harry Watson	W.Va.	US	26	5	6	"	"	"	"
Christianson Einar	Denmark	Nat	46	5	9	"	"	"	"
Henry Ruseman	N.Y.	US	52	5	5	"	"	"	"
Aines Knudsen	Denmark	Nat	53	5	9	"	"	"	Bellmaker
Joseph Saratorio	Mich.	US	27	5	8	"	"	"	A.B.
Clarence Tart	Conn.	US	45	5	6	"	"	"	"
John Connelly	N.Y.	US	34	5	8	"	"	"	"
Joseph Rinkowski	Md.	US	25	5	6	"	"	"	"
Adolf Colstadt	Norway	Nat	32	5	9	"	"	"	"
Lass Nilsen	N.Y.	US	25	5	9	"	"	"	"
Harold Crouch	N.Y.	US	39	5	8	"	"	"	"
William Rhine	Germany	Nat	56	5	4	"	"	"	"
Joseph Mane	Mass.	US	30	5	8	"	"	"	"
John Broomhead	Penna.	US	28	5	6	"	"	"	"
Ulrik Robertson	Minn.	US	35	5	7	"	"	"	"
Nils Olsen	Norway	Nat	55	5	9	"	"	"	"
Marvin Allen	Mo.	US	39	5	10	"	"	"	"
George Jababy	N.Y.	US	45	5	5	"	"	"	"
Albert Kemp	Mass.	US	24	5	6	"	"	"	"
Philip Melchiondes	Ill.	US	24	5	9	"	"	"	"
Herman Garlick	N.Y.	US	29	5	9	"	"	"	"
John Chawks	New Yk.	US	25	5	10	"	"	"	"
Joseph Jerios	Mass.	US	19	5	6	"	"	"	"
Charles Badner	Mass.	US	51	5	5	"	"	"	"
John Strackejan	Germany	Nat	62	5	9	"	"	"	"
Edward Grisler	Penna.	US	50	5	6	"	"	"	"
Alexander Wiezbicki	Ill.	US	53	5	7	"	"	"	"
Konsad Irstad	Poland	Nat	49	5	5	"	"	"	"
Michael Sheehan	Norway	Nat	56	5	6	"	"	"	"
Farris Farha	Penna.	US	53	5	7	"	"	"	"
	Syria	Nat	25	5	9	"	"	"	"

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
None				

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
As per forms at Ellis Island	680	on file with U.S. Immigration	

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

16—5010

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

16—5010

Form 197 MM 3-31 HCo.

Sheet No. _____

S. S. "LEVIATHAN" Voy. No. 41

CREW LIST

54

UNITED STATES LINES

DECK DEPARTMENT. COMMODORE ALBERT E. RANDALL, MASTER SAILED NOVEMBER 7TH 1931.

NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
Cummings	Schuyler	N. Y.		US	40	5	8	Fair	Brn	Blue	Staff Capt	Wfm.1633St.NichAv.B'ville,	375.00
Winslow	Harold	Mass.		US	38	5	10	"	"	"	Chf.Officer	Mo.A.405WashgtnStCantonMass	275.00
Pepoon	Herman	Oregon		US	33	6	4	"	"	"	1st do	Fa.Wm.Oregon City,Oregon	215.00
Schwedder	Herbert	N.Y.		US	43	6	4	"	"	"	2nd do	Wf.B.697ManorRdStatenIs.NY.	175.00
Fluegel	Fred	N.Y.		US	52	5	0	"	"	"	"	Mo.C.238SumpterSt.Bklyn.NY.	"
Weishaar	John	N.J.		US	34	5	9	"	"	"	3rd Officer	Da.Margaret,Stelton,NJ.	160.00
Grimes	Marion	Iowa		US	37	5	6	"	"	"	"	Unc.W.1872,18thStSanFrisco.	"
Roberts	Edward	Mass.		US	47	5	9	"	"	"	"	Wf.M.6BerkeleyAveBeverlyMass	"
Carver	Roy	Minn.		US	29	5	8	"	"	"	Cadetofficer	Bro.A.Susanville,Calif.	70.00
Hardy	Ronald	England	Nat	US	28	5	7	"	"	"	"	Mo.E.19BoydenPkwaySoOrange,NJ.	"
Hartley	George	Penna.		US	26	5	10	"	"	"	"	Mo.E.128BuckinghamRdYonkers.	"
Walsh	Michael	Penna.		US	51	5	5	"	"	"	Boatswain	Sis.S.38CenterStKingstonPa.	90.00
Kaesgerger	Alfred	Penna.		US	33	5	8	"	"	"	" Mate	Fa.J.221MadisonStStMarksPa.	70.00
Stelling	Harry	Texas		US	31	5	7	"	"	"	"	Bro.G.1068HulbertAveCincin.O.	"
Hartmann	Wilhelm	Germany	3yo	GER	46	5	4	"	"	"	Carpenter	Wf.C.3Rothescodstr.Hamburg	90.00
Stelling	Herman	Germany	Nat	US	48	5	9	"	"	"	" Mate	Wf.L.680rabenstr.Bremerhaven	75.00
Wagis	Robert	Mich.		US	42	5	6	"	"	"	"	Sis.E.5341PacificBklynNY.	"
Vanvliet	Arie	Holland	Nat	US	39	5	6	"	"	"	Storekeeper	Mo.T.1aDelfestrRotterdam	70.00
Hunt	Sam	England	Nat	US	38	5	8	"	"	"	Q.M.	Au.M.170OakLaneAshleyPenna.	65.00
Leahy	William	Conn		US	32	5	5	"	"	"	"	SisF.432DickersonAveDetroit	"
Walsh	William	Mass		US	20	5	8	"	"	"	"	Fa.J.31HendrySt Dorchester Mass.	"
Richardson	Harold	N.C.		US	27	5	7	"	"	"	"	Bro.H.RockHill,S.C.	"
Moser	Fred	Mich.		US	27	5	9	"	"	"	"	Wf.E.1710W8thStBrooklynNY.	"
Maksoutoff	Dimitry	Russia	3yo	RUSS	61	5	6	"	"	"	"	Son.C.409ThompsonAnnArborMich	"
Waske	Joseph	Russia	Nat	US	29	5	11	"	"	"	Deck Watch	Wf-Cicely,248 G'bridge,Jer.City	65.00
Smith	Tofel	Mass.		US	24	5	5	"	"	"	"	Bro.P.111-21,125thStRichHill	"
Wood	Cyril	Canada	Nat	US	26	5	9	"	"	"	"	Sis.M.Olson,MillerField,SI.	"
Favor	Naman	Texas		US	30	5	6	"	"	"	"	Sis.E.1344WPierceAveHoustonTex	"
Bryan	Charles	Md.		US	28	5	8	"	"	"	"	Bro.J.440CotterellDetroitMich.	"
2.35				US		5	5	"	"	"	"		"
Quinn	Theodore	Penna		US	49	5	8	"	"	"	Fire Watch	Sis.E.823McAlpineAvocaPa.	"
Mesvig	Gunner	Norway	Nat	US	60	5	7	"	"	"	"	Au.C.Sheldnes,709,53StBklyn	"
Faires	Henry	Texas		US	25	6	9	"	"	"	"	Mo.Ella,Leonard,Texas	"
Nolan	Patrick	Mass.		US	30	5	5	"	"	"	L.O.A.B.	Gua.MSullivan167ColesJsyCty	57.50
Hendrickson	James	Wash.		US	31	5	7	"	"	"	"	Mo.D.1937IronStDillinghamWash.	"
Sorenson	Carl	Denmark	Nat	US	40	5	6	"	"	"	"	Wf.D.2260WaltonAveNewYork	"
Cantrell	James	Ala		US	22	5	9	"	"	"	"	Mo.L.Box265,BirminghamAla.	"
Baxter	Paul	Switzerland	Nat	US	30	5	8	"	"	"	"	Mo.M.555NoWilsonPasadenaCal.	"
Lister	John	N.Y.		US	31	5	9	"	"	"	"	Sis.M.4206,5thAveBrooklynNY.	"
Doeneka s	Gerhard	Germany	Nat	US	36	5	7	"	"	"	Winchman AB	Mo.D.35LindenstOldenbergGy.	55.00
Andrews	George	England	Nat	US	29	5	9	"	"	"	"	Au.L.11MarionStEBostonMass.	"
Marion	William	N?Y.		US	27	5	5	"	"	"	"	Gua.H.Long,HtlAnsonia,NewYk.	"
Jensen	Hans	Denmark	Nat	US	31	5	9	"	"	"	"	48 Prospect St.BtooklynNY.	"
Santos	Louis	Hawaii		US	25	5	10	"	"	"	"	Mo.I.1137,15AveHonululuHawaii	"
Watson	Harry	W.Va.		US	26	5	6	"	"	"	"	Mo.A.1922W15thAveCaryIng.	"
Christianson	Einar	Denmark	Nat	US	46	5	9	"	"	"	"	Mo.Anna,Copenhagen,Denmk.	"
Huseman	Henry	N.Y.		US	32	5	5	"	"	"	"	Wf.J.124RiverStHobokenNJ.	"
Knudsen	Aines	Denmark	Nat	US	35	5	9	"	"	"	Sailmaker AB	Fa.Knud Svendborg,Denmark.	65.00
Baratorio	Joseph	Mich.		US	27	5	8	"	"	"	A.B.	Bro.J.1546HeclerSt.CalumetMich	55.00
Taft	Clarence	Conn.		US	43	5	6	"	"	"	"	Mo.C.38VillageStRockvilleConn.	"
Connelly	John	N.Y.		US	34	5	8	"	"	"	"	Mo.M.553,8thStBrooklynNY.	"
Rinkowski	Joseph	Md.		US	25	5	9	"	"	"	"	Bro.W.1842E2ndStEastNewYork	"
Colstadt	Adolf	Norway	Nat	US	82	5	6	"	"	"	"	Sis.ASandvigarFernHotelSeattle	"
Nilsen	Lass	N.Y.		US	25	5	9	"	"	"	"	Br. C.961,67thStBklynNY.	"
Crouch	Harold	N.Y.		US	39	5	8	"	"	"	"	578 W.151st St.New York	"
Hahne	William	Germany	Nat	US	56	5	4	"	"	"	"	Wf.S.463CentralAveUnionCity	"
Mane	Joseph	Mass.		US	30	5	8	"	"	"	"	Sis.M.2YorkStPortlandMe.	"
Broomhead	John	Penna.		US	23	5	9	"	"	"	"	Mo.M.508E81stStNewYork	"
Robertson	Ulrik	Minn.		US	35	5	7	"	"	"	"	Sis.L.3148,15AveSoMonneapolis	"
Olsen	Nils	Norway	Nat	US	53	5	9	"	"	"	"	Bro.E.Christiansand,Norway	"
Allen	Marvin	Mo.		US	39	5	10	"	"	"	"	Wf.W.44KornerstrLehe,Gy.	"
Jababy	George	N.Y.		US	43	5	5	"	"	"	"	Bro.S.94AtlanticAveBklynNY.	"
Kemp	Albert	Mass.		US	24	5	8	"	"	"	"	Au.E.327,15thStPortlandOre.	"
Meloheondes	Philip	Ill.		US	24	5	7	"	"	"	"	Fa.N.1516WHarrisonChicagoIll	"
Garlick	Herman	N.Y.		US	29	5	9	"	"	"	"	Mo.A.671WillowbyAveBalto.Md.	"
Chawke	John	New Yk.		US	25	5	10	"	"	"	"	Fa.T.1976WebsterAveNewYork	"
Nevios	Joseph	Mass.		US	19	5	6	"	"	"	"	Fa.L.50DorsetStDorchesterMass.	"
Badner	Charles	Mass.		US	31	5	5	"	"	"	"	Bro.J.PleasantAveECheltenford	"
Strackejan	John	Germany	Nat	US	62	5	9	"	"	"	"	Wf.Gesine,WesermundeLehe,Gy.	"
Zissler	Edward	Penna.		US	30	5	6	"	"	"	"	Mo.A.2204SoLambertPhila.Pa.	"
Grant	Edward	Ill.		US	33	5	7	"	"	"	"	Mo.J.106No15thAveMelroseParkIll.	"
Wiezbicki	Alexander	Poland	Nat	US	49	5	5	"	"	"	"	Bro.J.4070E71stStCleveland O.	"
Erstad	Monsad	Norway	Nat	US	38	5	6	"	"	"	"	Sis.A.100VioletAveFloralParkLI.	"
Sheehan	Michael	Penna.		US	33	5	7	"	"	"	"	Bro.J.USS.Isabel,HankowChina	"
Farha	Farris	Syria	Nat	US	25	5	9	"	"	"	"	Fa.M.608TexasAveWichitaKas.	"

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Jones	60		As passenger at Rotterdam Holland

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Reason.

Form Amst. 107 REA 3-31 EPCo.

Sheet No. [illegible]

S. S. "LEVIATHAN" Voy. No. [illegible]

CREW LIST

UNITED STATES LINES

55

DECK AND SPECIAL DEPARTMENTS. COMMODORE ALBERT B. RANDALL, MASTER SAILED NOVEMBER 7TH 1931.

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
76	Schwager	Frank	Comm.		US	22	5	9	Fair	Brn	Blue	A.B.	Mo-Alice,4002 Carpenter,Bronx	55.00
7	Sturgis	Alfred	Ga.		US	24	5	6	"	"	"	Sal.Dk.AB	Fa-S.W.,Dublin, Ga.	"
8	Johansen	Charles	Latvia	Nat	US	41	5	10	"	"	"	"	25 South St.,NYC	"
9					US		5	5	"	"	"	"		"
80	Bury	John	Wash.		US	18	5	9	"	"	"	O.S.	Mo-Florence,166 Meadow,N.Rochel	40.00
1					US		5	7	"	"	"	"		"
2					US		5	6	"	"	"	"		"
1	Summitt	James	Tenn.		US	50	5	9	Fair	Brn	Blue	Purser	Wf.E.585 Westend Ave.New York	300.00
2	Mecklem	Ray	Wash.		US	42	5	10	"	"	"	1st Asst.	Wf.M.Huguenot Park,Statis.	180.00
3	Gehrig	Clarence	N.Y.		US	31	6	0	"	"	"	2nd Asst.	Mo.J.8611,134thStRichHill	130.00
4	Ross	Gilbert	N.Y.		US	33	5	9	"	"	"	3rd Asst.	Wf.J.65 Broadway,NewYork	"
5	McCall	Louis	Calif.		US	40	6	0	"	"	"	Chf.Clerk	Wf.D.166,2ndAve.NewYork	100.00
6	Wilkinson	John	Va.		US	26	6	3	"	"	"	1st Clerk	Fa.J.112-28StNewportNewsVa.	90.00
7	Conaghan	Gerald	Ill.		US	29	6	3	"	"	"	Clerk	Fa.J.1007So5thStPekinIll.	80.00
8	Morgan	Stanley	England	Nat	US	25	5	7	"	"	"	"	Wf.M.4502WalnutStPhilaPa.	"
9	Blackstone	Nolan	Ill.		US	28	5	10	"	"	"	"	Mo.L.83MaineSt.GirardOhio	"
10					US		5	8	"	"	"	BaggageMstr.		100.00
1	Baral	Berthold	Germany	Nat	US	37	5	4	"	"	"	2nd do	CousF.SchlegelNoBergenNJ.	75.00
2	Armstrong	Edward	Montana		US	47	5	9	"	"	"	3rd do	Wf.E.21GrandeRueCroissyFra	"
3	Stewart	Frank	Ill.		US	38	6	0	"	"	"	Surgeon	Bro.J.Blackfoot,Idaho	250.00
4	Martin	William	S.C.		US	26	5	8	"	"	"	2nd do	Fa.J.Liberty, N.C.	150.00
5	Grant	Cecil	Maine		US	27	6	0	"	"	"	Pharmcst.	Wf.M.Presqueisle,Me.	90.00
6	Caldwell	Irene	Ala		US	32	5	3	"	"	"	Nurse	Sis.D.506W.122ndStNewYork	75.00
7	~~Fleming~~	Paul	~~Iowa~~	Rmc	US	26	5	9	"	"	"	Hosp.Attdt	Mo.M.900RichlStWaterlooIowa	60.00
8	Matukaitis	Frank	Penna		US	23	6	0	"	"	"	"	Sis.E.12ManhattanAveBklynNY	"
9	Pickerill	Elmo	Mo.		US	46	5	9	"	"	"	Chf.Radio	Wf.E.2058MapesAveNewYorkNY.	185.00
20	VonThun	Henry	N.Y.		US	36	5	11	"	"	"	Asst do	Fa.B.7UticaAveBklynNY.	115.00
1	Locher	Albert	N.Y.		US	31	5	10	"	"	"	Jr. Radio	Wf.C.100-12,37AveCoronaLI.	110.00
2	Smith	John	Mass.		US	21	5	8	"	"	"	"	Mo.E.Box215,PottersvilleMass	"
3	Koch	Walter	Penn.		US	27	5	7	"	"	"	"	Mo.E.6136CatherineStPhilaPa.	"
4	McCarthy	James	N.Y.		US	29	5	5	"	"	"	Rec/Directr	Fa.C.198CrystalAveBuffalo	165.00
5	Griest	Richard	Penna		US	28	5	10	"	"	"	Cost Clerk	Fa.C.1910ChestnutBarnesboro	110.00
6	Collins	Ernest	Mass.		US	27	5	7	"	"	"	DeskYeoman	Fa.E.79ButlerRdQuincyMass.	70.00
7	Yanez	Rudolph	Colombia	Nat	US	31	5	5	"	"	"	Engr Tech.	Unc.F.Vargas,251W95StNewYk.	95.00
8	Healey	John	N.Y.		US	36	5	[illegible]	"	"	"	Engr.Yeom.	Wf.F.328W21atStNewYork	90.00
9	White	Guy	England	Nat	US	40	5	10	"	"	"	Stwds.do	Wf.Helen,Titchfield,Eng.	"
30	Shere	Samuel	N.Y.		US	28	5	5	"	"	"	Photogrpher	Mo-Belle,1425 Frank,Bronx	.01
1	Farkasch	Maurice	N.Y.		US	28	6	9	"	"	"	Bell Phone	Fa.C. HotelLatham,NewYork	.01
2	Lopez	Miguel	Arizona		US	26	5	8	"	"	"	"	Mo.C.Douglas,Arizona	.01
3					US		5	8	"	"	"	"		.01
4	Boyd	Cather	N.Y.		US	42	5	4	"	"	"	Cigar Sales	Wf-Ethel,40-46-78 Jackson Hts,NY	.01
5	Segal	Benjamin	Penna		US	35	5	8	"	"	"	Noveltyman	Mo.S.4MarshallStAlbanyNY.	.01
6	Barnes	John	Penna		US	54	5	7	"	"	"	"	Wf.S.PelhamCtApts.PhilaPa.	.01
7	Butler	Edward	Pol.	Nat	US	48	5	[illegible]	"	"	"	Barber	Wf-Annie,2012-68 St.B'klyn,NY	.01
8	Barone-	Ernest	Scot.		SCOT	23	5	4	"	"	"	"	Mo-Mrs.McLellan,35 Grah.Glasgow	.01
9	Conrad	Kurt	Germany		GY	45	5	8	"	"	"	"	Wf.E.34GastfeldBremenGy.	.01
40	Jones	Winifred	England	Nat	US	21	5	6	"	"	"	Hairdresser	Mo.H.525,61stSt.BrooklynNY.	.01
1	Horton	Florence	Iowa		US	22	5	8	"	"	"	"	Mo.M.71-57AustinStNewYork	.01
2	Geiler	Ardath	N.Y.		US	24	5	10	"	"	"	Manicurist	Mo.F.Hollywood,Calif.	.01
3	Chichekian	Aram	Turkey	Nat	US	40	5	7	"	"	"	Tailor	Cou-Z,954 Prospect Av.Bronx	.01
4	Hofer	Charles	Switz.	Nat	US	37	5	6	"	"	"	"	Wf-Elsie,75 Albermale Av.,H'stead	.01
5	Chesnean	Archie	Nebraska		US	24	5	9	"	"	"	SwimInstrMale	Mo.B.1665GdConcourseNYC	60.00
6	Garrick	Lillian	N.Y.		US	22	5	4	"	"	"	do Female	Aunt.C.Searles,86HorationNYC.	"
7	Kulakowski	Alex	Russia	Nat	US	34	5	9	"	"	"	ElecBathMale	Bro.M.11751,125StOzonePkLI.	50.00
8	Scott	Elizabeth	England	Nat	US	38	5	4	"	"	"	do Female	Mo.A.43MarineAve.BklynNY.	"
1	Fagan	James	Pa.		US	39	5	8	Fair	Brn	Blue	Chf.Engineer	Wf-O.Leonardo,NJ	500.00
2	Rakow	John	Ill.		US	51	5	9	"	"	"	Staff do	Wf-Lily,62Hampstead,LI	375.00
3	Isgar	Charles	Wales	Nat	US	45	5	6	"	"	"	1st Asst.	Wf.B.248MountainWayRutherfordNJ	275.00
4	Iverson	Marcus	Norway	Nat	US	39	5	9	"	"	"	"	Wf.N.1675BlvdE.WoodcliffNJ.	"
5	Clark	Clifford	N.J.		US	39	5	8	"	"	"	"	Wf.L.1063GerardAveNewYork	"
6	Thomas	John	Va.		US	38	5	7	"	"	"	Sr2nd Asst	Wf.M.70E4thStMtVernonNY.	215.00
7	Swimm	Kenneth	Mass.		US	31	5	10	"	"	"	"	Mo.M.532LebanonStMelroseMass.	"
8	Coogan	Denis	Ireland	Nat	US	40	5	7	"	"	"	"	Dau.T.199BidwellAveJsyCityNJ.	"
9	Delahanty	P.James	N.J.		US	34	5	11	"	"	"	Jr."	Wf-Catherine,45 Belvoir,Milton,	175.00
10	Kaiser	William	Va.		US	28	5	7	"	"	"	"	Mo-M.W.24 Miller St.Phoebus,Va.	"

Form Acct. 107 USM 2-31 IFCo.

Sheet No. THREE

S. S. "LEVIATHAN" Voy. No. 21

CREW LIST

UNITED STATES LINES

56

ENGINE DEPARTMENT — COMMODORE ALBERT B. RANDALL, MASTER — SAILED NOVEMBER 7TH 1931.

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION: Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
11	Grattman Herman	Calif.	US	41	5	8	Fair	Brn	Blue	2nd Asst.Jr.	Wf-Margaret,686-234 St.,NYC	175.00
2	Kresky Frank	Ohio	US	32	5	9	"	"	"	Sr.3rd Asst	Cou W/ 1021 Park Ave NY C	160.00
3	Nicholson Lloyd	Okla	US	26	5	10	"	"	"	"	Mo C/ Schulter Okla	"
4	Kinsella John	England Nat	US	45	5	5	"	"	"	"	Wf A/ 207 10th Ave NY C	"
5	Jones Irving	N.J.	US	31	5	9	"	"	"	"	Wf.A.Box 4,Califon NJ.	"
6	Verber Ludwig	Ill.	US	33	5	7	"	"	"	"	Bro.W.435NStLouisAveChicago	"
7	Fay John	New York	US	28	5	8	"	"	"	"	Wf C/ 521 W 175th NY C	"
8	Smith Joseph	New Jersey	US	37	5	5	"	"	"	"	Wf F/ 215 Senator Ave Bklyn	"
9	Clow George	England Nat	US	45	5	9	"	"	"	"	Wf.R.100ThorneStJerseyCity	"
20	Reber Roland	Penna	US	34	5	11	"	"	"	"	Wf M/ 1658 Brooklyn Ave Bklyn	"
1	Bennett Isaiah	Penna	US	31	5	6	"	"	"	Jr.3rd Asst	Wf.C.870E.5thStSoBostonMass	140.00
2	Hart Frank	California	US	31	5	4	"	"	"	"	Mo.M.1326StAndrewsPaLosAnge	"
3	Hudgins Earl	Virginia	US	28	5	8	"	"	"	"	Fa.Shed,Poquoson Va.	"
4	Lynch Richard	Mass	US	31	5	7	"	"	"	"	Mo.E.124MunroeStECambridgeMass	"
5	Harris Sydney	Va.	US	23	5	9	"	"	"	"	Wf.D.143W80th St.New York	"
6	Gillis Ralph	Ohio	US	37	5	6	"	"	"	"	1211 E 84th St Cleveland O	"
7	Kriss James	Maryland	US	21	5	8	"	"	"	"	Mo B/ 839 W Patterson Pk Ave Balto	"
8	Schwarer Ipere	Conn	US	47	5	8	"	"	"	"	Wf W Mystic Conn	"
9	Smith John	Mass	US	40	5	7	"	"	"	"	Wf M/ 4107 28th St Astoria LI	"
30	Mathin John	Fla	US	29	5	9	"	"	"	"	Wf L/ 2876 Jerome Ave NY C	"
1	Miller Walter	Maryland	US	28	5	8	"	"	"	4th Asst	Mo A/ Princess Anne Md	125.00
2	DeBlaere Joseph	Belg Nat	US	30	5	5	"	"	"	"	Bro H/ Hightown NJ	"
3	Conway Douglas	Ireland Nat	US	38	5	9	"	"	"	"	Wf M/ 166 Middle Rd Seton	"
4	Wright Harry	Texas	US	29	5	6	"	"	"	"	Fa J/ 2404 Refuge Ave Ft Worth Tex	"
5	Furey Joseph	Penna	US	34	5	8	"	"	"	"	Mo.C.181HalladayStJsyCityNJ	"
6	Bruno Joseph	N.Y.	US	28	5	5	"	"	"	"	Wf.B,74W.176thStNewYorkCity	"
7	Damery Frank	Maine	US	27	5	9	"	"	"	"	Mo C/ 27 Bklyn Ave Nutley NJ	"
8	Eastman Charles	Calif.	US	25	5	4	"	"	"	"	Wf.R.300,3rdAveBrooklynNY	"
9	Roberts George	Penna	US	32	5	9	"	"	"	"	Cne Jack 1515 Churchman StIndianapolis	"
40	Baranauskas William	Mass.	US	29	5	10	"	"	"	"	Fa.A.4UnionPl.CambridgeMass	"
1	Scofield Ernel	Calif	US	32	5	6	"	"	"	"	Mo S/ San Leandro Calif	"
2	Enciz Peter	Porto Rico	US	27	5	9	"	"	"	Jr. Engr.	Mo M/ 357 W 43st NY C	110.00
3	Johnson John	Va	US	36	5	6	"	"	"	"	Fa E/ College Place Hampton Va	"
4	Wynatt Arthur	Mass.	US	30	5	8	"	"	"	"	Wf-Elizabeth,400-8St., W,NYC	"
5	Nicholas John	England Nat	US	38	5	7	"	"	"	Fan Engr.	Wf.P.8DealStSouthamptonEng.	90.00
6	Anderson Ivar	Sweden Nat	US	41	5	8	"	"	"	"	Bro.A.1922MorseAveChicagoIll	"
7	Colluch John	New York	US	28	5	8	"	"	"	"	Bro A/ 107Rossehave St Buffalo	"
8	Taylor Goodwin	Ga.	US	25	5	5	"	"	"	"	Bro.T.37-33,80thStJksonHgts	"
9	Iverson Thomas	Norway Nat	US	29	5	9	"	"	"	Hydr.Engr.	Cou WP/ 1675 Blvd E Woodcliff NJ	"
50	Higham Stalnley	England 3yr	US	26	5	6	"	"	"	"	Wf E/ 36 College St Seton Eng.	"
1	Nelson James	Md	US	29	5	6	"	"	"	"	Aunt A/ 519 So Lakewood Ave Balto	95.00
2	Perry Stanley	Calif	US	32	5	9	"	"	"	Deck Engr.	None	"
3	Lundstrom Karl	Mo	US	30	5	5	"	"	"	"	Aunt A/ 5029 Clark St Chicago	"
4	Mailander Theodore	Va.	US	29	5	8	"	"	"	"	Mo.M.76ChurchStWilkesBarre	125.00
5	Gallop William	England Nat	US	52	5	8	"	"	"	Chf Refrig Eng	Dau.J.28TauntonStLiverpool	110.00
6	Nunez Jose	PortoRico	US	41	5	9	"	"	"	2nd do	Sis.M.517W185thStNewYork	90.00
7	Shaffran Sam	Austria Nat	US	38	5	5	"	"	"	3rd do	Wf Mary 283 St Paul Ave J C NJ	80.00
8	Fuchs Herbert	Wisc.	US	35	5	8	"	"	"	4th do	Wf-Dorothy,2002 Grand Av.Wausau	175.00
9	Fleming John	Scot. Nat.	US	28	5	9	"	"	"	Chf.Electr.	Wf Daisy,290 Potter PlWestNyack	130.00
60	Reinelt Otto	N.Y.	US	24	5	8	"	"	"	2nd do	Wf-Helen,101 West NYC	130.00
1	Macy Homer	Georgia	US	32	5	9	"	"	"	"	Wf-Amelia,37 Threefield,Seton	125.00
2	Jackson James	Calif.	US	28	5	8	"	"	"	3rd do	Wf-Eleanore,702 E 139 St.NYC	90.00
3	Murray John	N.J.	US	25	5	4	"	"	"	4th do	Mo-E.186 Brookdale Av.Newark,NJ	75.00
4	Hall Harold	Okla.	US	26	5	9	"	"	"	Asst do	Fa-T.A.Lindsay, Okla.	"
5	Rosenfeld Karl	Ger. Nat.	US	27	5	10	"	"	"	"	Mo-Anna,180 School St.Roxbury,Mass	"
6	Walker Edwin	N.Y.	US	34	5	5	"	"	"	"	Mo-L.West Winfield,N.Y.	"
7	Thomas Archibald	Va.	US	34	5	11	"	"	"	"	Wf-Eva,38 Willis St.Tomkinsville	150.00
8	Wood Richard	Va	US	31	5	4	"	"	"	Chf Plumber	Fa Wm 19 Young St Hampton VA	110.00
9	Waldron Joseph	New Jersey	US	25	5	8	"	"	"	2nd do	Mo M/ 121 Winfield Ave Jersey City	110.00
70	Brodie Herbert	Kansas	US	28	5	6	"	"	"	3rd do	Fa J/ 803 W 8th St Emporia Kas	65.00
1	Copeland Joseph	Va	US	28	5	9	"	"	"	Asst do	Mo A/ 232 52st NY C	"
2	Sanchez Tansilado	N Mex	US	38	5	5	"	"	"	"	Sis E/ Alburquerque N M	90.00
3	Starns Elmer	La	US	32	5	8	"	"	"	Boilermaker	Mo W/ Box 177 Hammond La	"
4	Palmer James	Pa.	US	34	5	7	"	"	"	"	Sis-Rose,204 River St.Hoboken,	75.00
5			US		6	9	"	"	"	Chf.Strkper	Fa-Mark,359-4 St.Fall River,Mass	65.00
6	Rily John	Mass.	US	25	5	5	"	"	"	Asst do	Au-Mrs.Louis,Purchase, N.Y.	"
7	Beresford Milton	N.Y.	US	28	5	8	"	"	"	"	Wf-Louisa,Seton,Eng.	100.00
8	Miller Phillip	Va.	US	34	5	4	"	"	"	Chf.Machinist	-Dau-Clara,93 Overlook,Pgburgh	90.00
9	Reed Frank	N.Y.	US	36	5	7	"	"	"	Machine Hand	Bro-Dan,9 Prescott,Worcester,Mass	"
80	Niedzie Steve	Ill.	US	39	5	9	"	"	"	"	Sis-Lottie,1143 W.Main,Struthers	"
1	Kantz Paul	Pa.	US	36	5	6	"	"	"	"	Bro-S,Lake View,L.I.,NY	"
2	Jacobson Nils	Denmark Nat.	US	33	5	4	"	"	"	"	Mo M/ 1911 Albermarle Rd Bklyn	65.00
3	Bauer Francis	Penna	US	23	5	10	"	"	"	Oiler	Wf.T.32ChathamStCambridgeMass.	"
4	Perkins Thomas	Mass.	US	37	5	7	"	"	"	"	Fa W/ Oriental NC	"
5	Carson Vernon	N C	US	25	5	9	"	"	"	"		

Form Acct. 107 NDM 3-31 UPCo.

Sheet No. FOUR

S. S. "LEVIATHAN" Voy. No. 41

CREW LIST

UNITED STATES LINES

57

ENGINE DEPARTMENT — COMMODORE ALBERT B. RANDALL, MASTER SAILED NOVEMBER 7TH 1931.

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
86	Mellor	William	Mass.		US	24	5	9	Fair	Brn	Blue	Oiler	Mo.E.1511ShakespeareNYC.	65.00
7	Garrison	William	N.Y.		US	51	5	5	"	"	"	"	Mo.C.431KnarrStDuboisPenna	"
8	Kearns	James	Mass.		US	22	5	8	"	"	"	"	Fa.J.2HoltonStWinchesterMass	"
9	Maher	Joseph	Mich.		US	33	5	7	"	"	"	"	Mo.M.11205CliftonBlvdCleveld.	"
90	Creedon	William	Ireland	Nat	US	32	5	10	"	"	"	"	Mo.K.6[illegible]Miss.AveWOrangeNY.	"
91	Katzias	Georges	France	Nat	US	32	5	5	"	"	"	"	Wf.L.230GrandSt.BrooklynNY	"
92	Brecker	Joe	Ga.		US	24	5	9	"	"	"	"	Mo-Anna,1210 Mansefield,Brunswich	"
93	Stevens	John	Penna		US	25	5	8	"	"	"	"	Uno.M.Fodry,FortSlocum,NY.	"
4	Binham	William	England	Nat	GB	29	5	4	"	"	"	"	Wf.L.730CollegeStSoutonEng.	"
5	Lacey	John	England	Nat	US	22	5	8	"	"	"	"	Fa.N.521ArcticCtSaltLakeCity	"
6	Keane	John	England	Nat	US	56	5	6	"	"	"	"	Wf.B.710BloomfieldHobokenNY	"
7					US		5	9	"	"	"	"		"
8	Kershy	Frank	Conn.		US	28	5	9	"	"	"	"	Uno.J.May,3850akWaterburyConn	"
9	Dargin	William	Scot.	Nat	US	20	5	8	"	"	"	"	Mo-Joan,1885 AtlanticA.Brooklyn	"
100	Goodman	William	England	Nat	US	52	5	4	"	"	"	"	SonW.Box F.PalmerMass.	"
101	Olsen	Clarence	Minn.		US	23	5	9	"	"	"	"	Mo.L.171W60thStSeattleWash	"
2	Bond	Emory	Va.		US	19	5	10	"	"	"	"	Mo.I.411Va.Ave.Norton Va.	"
3	Tanenbaum	Michael	Penna		US	23	5	6	"	"	"	"	Un.S.907MainStDicksonCityPa.	"
4	Tucker	John	England	Nat	GB	51	5	9	"	"	"	"	Bro.G.476W22ndStNewYork	"
5	Holley	Roy	Oregon		US	24	5	5	"	"	"	"	Mo.A.RoutelBox181PortlandOre	"
6	Dunn	Patrick	Ireland	Nat	US	43	5	8	"	"	"	"	Wf.M.309JohnStSoAmboyNJ.	"
7	Herrero	Angel	PortoRico		US	31	5	7	"	"	"	"	Sis.C.Catano,PortoRico	"
8	Upchurch	Ralph	Va.		US	20	5	4	"	"	"	"	Mo.M.231,11thSt.NortonVa.	"
9	Wood	Alan	Penna		US	25	5	9	"	"	"	"	Mo.K.406ParisAveBrooklynNY.	"
110	Gaskill	Harry	N.C.		US	26	5	6	"	"	"	"	Mo.M.1480o6thStWilmingtonNC.	"
1	Lehrer	Benjamin	N.Y.		US	32	5	8	"	"	"	"	Bro.G.2460akStBuffaloNY.	"
2	Young	Robert	Scotland	Nat	US	48	5	5	"	"	"	"	Wf.R.146,11thAveNewYork	"
3	Racey	Fulton	D.C.		US	20	5	7	"	"	"	Watertender	Mo.P.203W107thStNewYork	"
4	Smalley	Clyden	Texas		US	31	5	6	"	"	"	"	Mo-J.323 Duncan St.Hillsboro,Tex.	"
5	Bayliss	Charles	N.Y.		US	30	5	7	"	"	"	"	Mo.E.264ClintonStBklynNY.	"
6	Norton	John	Cal.		US	32	5	8	"	"	"	"	Sis-Catherine,3783-20S.Fran,	"
7	Pellera	Raoul	Italy	Nat	US	26	5	9	"	"	"	"	Fa.R.564,7thAveNewYork	"
8	Bassett	Floyd	Okla		US	25	5	10	"	"	"	"	Mo.R.Calhoun,Okla.	"
9	Fordis	Frank	N.Y.		US	26	5	7	"	"	"	"	Bro.J.162HawthorneAvePalcAlto	"
120	Bear	Joseph	N.Y.		US	27	5	9	"	"	"	"	Fa.P.14CornellAveYonkersNY.	"
1					US		5	8	"	"	"	"		"
2	Fowler	Richard	Penna		US	25	5	4	"	"	"	"	Son M.Mt.Airy, Maryland	"
3	Scott	Marin	Mich.		US	24	5	7		"	"	"	Mo.B.209RipleyStMidlandMich.	"
4	Hatton	John	Conn.		US	24	5	6	"	"	"	"	Fa.F.365MainStWaterburyConn.	"
5	Young	John	Fla.		US	20	5	5	"	"	"	"	Fa.J.1820MagazineStNewOrleans	"
6	Diamond	Morris	Mich.		US	30	5	9	"	"	"	"	Sis.L.324BroadwayPatersonNJ.	"
7	Wiegand	Ralph	Penna		US	31	5	9	"	"	"	"	Sis.M.6831ReynoldStPittsburgh	"
8	Hightower	John	Fla		US	30	5	8	"	"	"	"	Fa.J.Warsaw, Florida	"
9	Skelly	John	Penna		US	24	5	4	"	"	"	"	Sis.R.1011NCambellElPasoTex.	"
130	Mendes	Alirio	Portugal	Nat	US	37	5	8	"	"	"	"	Mo.L.11ArlingtonStHudsonMass.	"
1	Pianka	John	Mass.		US	25	5	9	"	"	"	"	Fa.S.521TecumsehFallRiverMass.	"
2	Fordis	Joseph	Greece	Nat	US	30	5	5	"	"	"	"	Fa-Georges,1 Madirik,Port Said	"
3	Rivera	Ernesto	PortoRico		US	32	5	10	"	"	"	"	Bro.A.29E11thStNewYork	"
4	Romaine	Charles	Ohio		US	37	5	4	"	"	"	"	Bro.H.3397W90thStClevelandO.	"
5	Sullivan	Edward	N.J.		US	26	5	9	"	"	"	"	Mo.R.1042SoGroveStIrvingtonNJ.	"
6	Wineger	George	Ind.		US	30	5	8	"	"	"	"	Au.E.1231SoEastIndianapolis	"
7	Hill	Joseph	N.J.		US	36	5	4	"	"	"	Fireman	Sis.E.659So17thStNewarkNJ.	57.50
8	Jones	Sidney	N.J.		US	31	5	6	"	"	"	"	Un.D.45ClarkeAveJerseyCity	"
9					US		5	9	"	"	"	"		"
140					US		5	5	"	"	"	"		"
1	Bennett	Carl	Penna		US	24	5	9	"	"	"	"	Mo.I.202NoPattersonPkAveBalto.	"
2	Hoedoe	Henry	Holland	Nat	US	33	5	10	"	"	"	"	Wf.W.520BloomfieldStHobokenNJ.	"
3	Watson	Gordon	Va.		US	34	5	5	"	"	"	"	25 South St. New York City	"
4	McEwen	John	Tenn.		US	33	5	9	"	"	"	"	Mo.E.810BroadwayNashvilleTenn.	"
5	Grubb	Harry	N.Y.		US	33	5	4	"	"	"	"	Sis-Mrs.Helm,9905 Dunham,L.I.C.	"
6	O'Keeffe	James	Ireland	Nat	US	46	5	8	"	"	"	"	Mo.M.249RiverdaleAveYonkersNY	"
7	Delaney	William	Conn.		US	24	5	7	"	"	"	"	Fa.W.101SummerStMaldenMass.	"
8	Mitchell	Lorenzo	Ala		US	29	5	5	"	"	"	"	Fa.T. Opelika,Ala.	"
9	Hammon	James	Miss.		US	26	5	9	"	"	"	"	Fa.J.Ponchatoula,La.	"
150	Tuohey	Frank	N.Y.		US	25	5	10	"	"	"	"	Bro.J.74So2ndStElizabethNJ.	"
1	James	Joseph	England	Nat	US	34	5	9	"	"	"	"	Wf.D.141W67thStNewYork	"
2	Quinenes	Luis	Porto Rico		US	28	5	7	"	"	"	"	Wf-Patria,68 E 111 St.,NYC	"
3	Feldman	Ben	N.J.		US	23	5	4	"	"	"	"	Bro.J.1118Blvd.Bayonne,NJ.	"
4	Norcom	Ivan	Okla		US	24	5	5	"	"	"	"	Mo.F.4208SoNorfolkTulsaOkla.	"
5	Straub	George	N.Y.		US	24	5	6	"	"	"	"	507 West St. New York	"
6	Lesnevich	Walter	N.J.		US	18	5	3	"	"	"	"	Mo.M.251PalisadeAveCliffsideNJ	"
7	Apland	Johnnie	Iowa		US	32	5	6	"	"	"	"	Fa.K.Cambridge,Iowa	"
8	Dorize	Gerald	Greece	Nat	US	38	5	9	"	"	"	"	Bro.S.541KingSt.CharlestonNC	"
9	Cornell	William	N.Y.		US	30	5	4	"	"	"	"	Mo.S.19HowardStPlainfieldNJ.	"
160	Harris	Roy	Ky.		US	35	5	5	"	"	"	"	25 South St. New York	"

Form Acct. 107 USM 3-31 UPCo.

Sheet No. [illegible]

S. S. "LEVIATHAN" Voy. No. 41

CREW LIST

UNITED STATES LINES

58

ENGINE DEPARTMENT — COMMODORE ALBERT B. RANDALL, MASTER — SAILED NOVEMBER 7TH 1931.

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
161	Leonhardt	Joseph	New York		US	33	5	9	Fair	Brn	Blue	Fireman	Aunt Mrs Traub 2504 Tratman Ave Bronx	57.50
2	Griffin	Patrick	Ireland	Nat	US	49	5	5	"	"	"	"	None	"
3	Cook	Walter	Austria	Nat	US	42	5	8	"	"	"	"	Wf M 547 W 123 NY City	"
4	Crain	Jason	Mass		US	24	5	4	"	"	"	"	Fa JJ Box 248 Wallingford Conn	"
5	Black	Louis	New a York		US	52	5	9	"	"	"	"	Bro H 343 E 55th NY C	"
6	Machen	Oliver	Maryland		US	20	5	10	"	"	"	"	Mo M/ 322 S Monroe St Baltimore	"
7	Binninger	George	Ind		US	23	5	4	"	"	"	"	Mo M 1324 Lemard St Indianapolis	"
8	Snyder	John	New York		US	38	5	9	"	"	"	"	Fa J/ 437 Rodgers Ave Bklyn	"
9	Stickel	Martin	New Jersey		US	20	5	6	"	"	"	"	Fa C/ Califron NJ	"
170	Valdsiepine	William	Porto Rico		US	28	5	8	"	"	"	"	Mo R/ Marvagines PR	"
1	Hild	Sam	Haw &il		US	34	5	4	"	"	"	"	Uncle J/ 126 Stockton St S F Cal	"
2	Ferreria	John	New York		US	29	5	8	"	"	"	"	Cou J/ 26 W 18th St NY City	"
3	Lynton	Cecil	Canal Zone		US	27	5	7	"	"	"	"	Mo.E.Box2091,CristobalC.Zone	"
4	McNally	George	Ohio		US	37	5	4	"	"	"	"	None	"
5	Lorditch	Michael	Penna		US	30	5	9	"	"	"	"	Mo M/ 315 8th St Johnstown Pa	"
6	Sinclair	Elmer	N.H.		US	26	5	6	"	"	"	"	Mo M.1002 St.Coral Gables,Fla.	"
7	Sacks	Charles	Mass		US	27	5	10	"	"	"	"	Sis S/ 7 Parkman St Boston Mass	"
8	Kalinoski	Clement	Ohio		US	20	5	5	"	"	"	"	Mo A/ 222 No 9th St Steubenville O	"
9	Riley	William	New York		US	23	5	9	"	"	"	"	Aunt D/ 118 1st St Mt Vernon NY	"
180	Hopewell	Leonard	New York		US	21	5	8	"	"	"	"	Fa L/ 500 W 159th St NY City	"
1	Bliss	Farren	New York		US	20	5	4	"	"	"	"	Mo E 521 Hight St Holyoke Mass	"
2	Volk	Louis	New Jersey		US	22	5	8	"	"	"	"	Mo R/ Lawrence Harbor NJ	"
3	Smith	Alfred	Oregon		US	33	5	7	"	"	"	"	Wf I/ 1855 E 38th St Brooklyn	"
4	Loubriel	Ulysses	Porto Rico		US	24	5	9	"	"	"	"	Bro J/ 3417 Franklin Ave Nutley NJ	"
5	Wilkie	Archie	New York		US	23	5	5	"	"	"	Wiper	Fa Geo 78 Fair St Paterson NJ	50.00
6					US		5	9	"	"	"	"		"
7	Gould	Ever	Iowa		US	22	5	11	"	"	"	"	Mo M. 413 E 21st Des Moines Ia	"
8	Guinnelly	John	Ireland	Nat	US	48	5	4	"	"	"	"	Wf M 3322 N Huber St Phila	"
9	de Maria	Frank	Greece	Nat	US	23	5	9	"	"	"	"	Fa P 17 Lake Pl NewHavenConn	"
190	Sanchez	Henry	La		US	23	5	8	"	"	"	"	Fa C 418 Opelahus StD naldsvilleLa	"
1	Rosacher	William	NJ		US	39	5	4	"	"	"	"	Mo C 121 PassaicAve awthorne NJ	"
2	Gotier	Modesto	Porto Rico		US	18	5	7	"	"	"	"	Aunt C Santiago 52 E 106 NYCity	"
3	Chramek	George	Hungary	Nat	US	31	5	5	"	"	"	"	Wf L 115 2d Ave Altona Pa	"
4	Shapiro	Caspar	New Jersey		US	34	5	8	"	"	"	"	Wf B/E Northport LI	"
5	Gonzales	Jack	Porto Rico		US	25	5	7	"	"	"	"	Mo E 24 E 104th NY C	"
6					US		5	9	"	"	"	"		"
7	Court	John	England	Nat	US	58	5	5	"	"	"	"	Wf C. 1525 St Flatbush Bklyn	"
8	Gonzales	Juan	Porto Rico		US	26	5	8	"	"	"	"	Bro J 764 Greenwich St NYCity	"
9	Gotier	Felixs	Porto Rico		US	28	5	7	"	"	"	"	Aunt C Santiago 52 E 106 NY City	"
200	Crimmins	Phil	Mass		US	30	5	10	"	"	"	"	Mo E/ 793 Main St Malden Mass	"
1	Dillon	Michael	Calif		US	36	5	6	"	"	"	"	Bro J/ 244 McAllister St San Fran	"
2	Nelson	Andy	Sweden	Nat	US	54	5	9	"	"	"	"	Aunt A/ 65 Ocha St Concord SI	"
3	McBride	Robert	New York		US	28	5	8	"	"	"	"	AuntR/ 1046 E 18th Bklyn	"
4	Kramer	Frank	NYC		US	25	5	9	"	"	"	"	Mo B/ 2111 Grand Ave NY C	"
5	Rosalsky	Arthur	Germany	Nat	US	52	5	9	"	"	"	Chf.Joiner	Wf F/ 476 Park Ave Weehawken NJ	100.00
6	Abildgaard	Raymond	New Jersey		US	43	5	7	"	"	"	Painter	Sis C/ 692 N Grove St E Orange NJ	75.00
7	Walldorf	Karl	Germany		Germ	53	5	9	"	"	"	Upholsterer	Wf B/ 11 Wesseweg Wesermunde	"
8	Peschel	Emil	Germany		Germ	54	5	6	"	"	"	"	Wesermunde Germ	"
9	Schmeniker	Hans	Hungary		Hung	49	5	9	"	"	"	Polisher	Wf E/ Meyerstr 27 Hamburg	"
10	Cleray	Herbert	NYC		US	35	5	7	"	"	"	"	Da M/ 75 DuBouseStW Brighton SI	"
1	Cygan	John	Mass		US	22	5	8	"	"	"	Fireman	Mo.J.31MagnoleaAveNoFairhavenMass.	57.50
2	Muckstuter	William	Penna		US	27	5	5	"	"	"	Wiper	Mo.P.326 ECenter St.Shenendoah	50.00

STEWARDS DEPARTMENT

1	Clarkin	Thomas	Ireland	Nat	US	30	5	9	"	"	"	Ch.Stwd.	Wf A/ 434 64th St Bklyn	350.00
2	Ronan	John	England	Nat	US	40	5	7	"	"	"	Asst. do	Wf R/ 6815 6th Ave Bklyn	175.00
3	Clark	Walter	R Island		US	39	5	8	"	"	"	Sr.Asst.2nd.Bro	J St Geo Hotel Bklyn	120.00
4	Brown	Harry	W Va		US	35	5	7	"	"	"	Jr. do	Wf E Century Hotel NY C	115.00
5	Leigh	Arthur	Eng.	3yr	Eng.	38	5	9	"	"	"	Asst.2nd.	Dau-Molly,40 Harborough Rd.Soton	115.00
6	Graves	Stefan	Engs	3yr	Eng.	30	5	7	"	"	"	do	Wf-Myra,Shirley Rd.Soton	"
7	Hill	David	Ireland	Nat	US	43	5	6	"	"	"	Head Waiter	Sis M/ 227 Washington St Brooklyn	75.00
8							5	8	"	"	"	Asst do		"
9							5	9	"	"	"	Capt.Stwd.		
10	Schober	Max	Hungary	Nat	US	42	5	5	"	"	"	Deck Stwd.	Wf H/ 454 GregoryAveWeehawken NJ	45.00
1	Frombling	William	Germany	Nat	US	41	5	8	"	"	"	"	Wf L/ 36 6th St Weehawken NJ	"
2	Retford	Alexander	Poland	3 yr	Pol	29	5	6	"	"	"	"	Cou A Statesman Bklyn 921MtVernonSt	"
3	Downey	William	England		GB	31	5	7	"	"	"	"	Sis K/ 30 Weston St Nutley NJ	"
4	Krug	Theodore	Germany	3 yr	Germ	26	6	1	"	"	"	S H Stwd.	Bro W/ 8 Selestrasse Hamburg	"
5	Hughes	Thomas	England	Nat	U S	50	5	8	"	"	"	"	Wf M/ 42 Broad St Newark NJ	"
6	Porter	George	England	3 yr	GB	54	5	7	"	"	"	1JD.Stwd.	Wf E/ 48 Janson Soton	"
7	Whitton	Herbert	England	3yr	GB	41	5	9	"	"	"	S R Stwd.	Wf A/ 145 Broadlands Rd Soton	"
8	Williams	Robert	England	3yr	GB	30	5	7	"	"	"	"	Wf R/ 1055 Blvd E Weehawken NJ	"
9	Churchill	William	England	3yr	GB	35	5	6	"	"	"	"	Wf L/ 185 E 80th NY City	"
20	O'Gatty	Packey	New York		US	20	5	4	"	"	"	Gym Stwd.	Fa D/ 222 Lafayette St NY City	"

Form Acct. 107 1934 3-31 IPCo.

Sheet No. SIX

S. S. "LEVIATHAN" Voy. No. 41

CREW LIST

UNITED STATES LINES

59

STEWARDS DEPARTMENT. COMMODORE A. B. RANDALL MASTER SAILED NOV. 7th, 1931.

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
21						5	6	Fr.	Br.	Bl.			
22						5	7	"	"	"			
23						5	6	"	"	"			
24						5	8	"	"	"			
25						5	8	"	"	"			
26	Hobson	Sydney	England	GB	34	5	9	"	"	"	Bugler	Wf.Jane Bath Rd.Soton Eng	55.-
27	Gillis	Alexander	Mass	US	29	5	5	"	"	"	Tel.Oper.	Br.John.HicksLane,Grt Neck L.I.	55.-
28	O'Neal	John	Penna	US	36	5	6	"	"	"	"	Si.L.7106PennAv.Pgh.Pa.	55.-
29	Claudat	Frank	New Jersey	US	26	5	7	"	"	"	"	Mo.S.20 PoplarSt.JerCtyNJ	55.-
30	Jared	Josepa	Penn.	US	26	5	8	"	"	"	Elev.Oper.	An.BygoneInd.LifeNashvilleTenn	45.-
1	Coleman	John	New York	US	21	5	6	"	"	"	"	Mo.H.105-05.97AveOzoneParkL.I.	45.-
2	McLaughlin	John	Penna	US	24	5	5	"	"	"	"	Fa.J.551ACedarAvePhilaPa.	45.-
3	Walker	Wayne	Texas	US	21	5	4	"	"	"	Ch.Boots	Fa.W.263 PksideAv,Brklyn N.Y.	45.-
4	Watton	Thomas	England	GB	36	5	8	"	"	"	Boots	Wf.M.200 Manhattanave.N.Y.C	45.-
5	Voyez	Rene	France	FR	26	5	7	"	"	"	"	Mo.L.2128 Grand Bronx N.Y.	45.-
6	Oliver	Harold	England	GB	30	5	9	"	"	"	"	Mo.H.10 Campbell Rd Ptsmth Eng	45.-
7	Summers	Thomas	England	GB	42	5	8	"	"	"	"	Si.Coghlin,Rosedale,L.I.	45.-
8	Schofield	George	England	GB	27	5	6	"	"	"	"	Si.Southern Cheshire Eng	45.-
9	White	Maurice	England	GB	25	5	5	"	"	"	"	Wf.Mary.Woolston Soton Eng	45.-
40	Visser	Peter	Holland	HOL	40	5	7	"	"	"	"	Si.Whalen 567 Del.AveBuffaloNY	45.-
1	Guevet	Louis	France	FR	21	5	9	"	"	"	"	Fa.L.RueNeuve,Gourin France	45.-
2	Jordan	Harry	England	GB	28	5	8	"	"	"	Bell Capt.	Wf.Mae.5 Dynshre Rd.Soton Eng	45.-
3	Liversidge	Edward	England	GB	25	5	5	"	"	"	Bellboy	Fa.E.St.Johns Rd.Sheffield Eng	30.-
4	Lowing	Edward	New York	US	26	5	7	"	"	"	"	Mo.C.355 Adams St.Buffalo,N.Y.	30.-
5	Lee	James	New York	US	22	5	8	"	"	"	"	Mo.E.13-08 127th CollegePt L.I.	30.-
6	Logan	Joseph	Penna	US	27	5	6	"	"	"	"	Fa.H.38 Queen St,Phila.Pa.	30.-
7	Baker	Archie	Calif.	US	24	5	4	"	"	"	"	Si.Newray.7 S.Maple E.OrangeNJ	30.-
8	Haines	Frderick	England	GB	27	5	6	"	"	"	"	Mo.S.4 Trinity Terr.Soton Eng.	30.-
9	Timms	Lionel	England	GB	21	5	9	"	"	"	"	Fa.H.20 Mayorosa Merton London Eng	30.-
50	Cleveland	Ray	Tenn.	US	25	5	8	"	"	"	"	Fa.Ctls.Lebanon Tenn	30.-
1	Russo	Joseph	New York	US	21	5	7	"	"	"	"	Fa.865 Essex Hackensack,N.J.	30.-
2	Krasener	Nat	New York	US	23	5	7	"	"	"	"	Fa.H.585 Sackman St,Brklyn,N.Y.	30.-
3	Powers	John	Newfoundland	GB	23	5	8	"	"	"	"	Fa.M.39 Scott St.St.Johns Newf.	30.-
4	Hansteen	Robert	Penna	US	24	5	9	"	"	"	"	Mo.A.42 Knickerbocker,PatersonNJ	30.-
5	Greaves	Thomas	N.J.	US	21	5	8	"	"	"	"	Mo.A.202-17 Lawrence Blvd.L.I.	30.-
6	Forsyth	Lewis	Wash.D.C.	US	22	5	7	"	"	"	"	Mo.M.19 Fairfax Lee Heights Va.	30.-
7	Mullen	Bernard	New York	US	21	5	6	"	"	"	"	Fa.B.2114 Crescent Astoria L.I.	30.-
8						5	9	"	"	"			30.-
9	Ryan	William	England	Nat	US	24	5	8	"	"	Ch.Linenkpr	Mo.M.36 Rochester AveBrklyn	100.-
60	Meyer	Carl	Germany	Nat	GER	37	5	9	"	"	2nd. do	Fa.Wm.Porta Germany	75.-
1	ROWLAND	Frank	England		GB	23	5	9	"	"	3rd. do	Si.Lillian Huntington,L.I.	60.-
2	Wagborn	Arthur	England	Nat	GB	30	5	8	"	"	Ch.Printer	Wf.Molly.87LangstonePrtsmthEng	125.-
3	Hoyer	William	Germany	Nat	GER	36	5	7	"	"	2nd. do	Co.Klante.416-9thSt.W.N.Y.N.J.	110.-
4	Loos	Oscar	Austria	Nat	US	44	5	9	"	"	3rd. do	Mo.Anna,Vienna Austria	100.-
5	Martin	John	England	Nat	US	45	5	7	"	"	Nite Stwd.	Si.Phillips276MarionStBrklynNY	50.-
6	Timlin	Paul	England	Nat	US	45	5	7	"	"	"	Mo.Mary.St.JosephsHomeLpoolEng	50.-
7	Noble	George	Ireland	Nat	US	46	5	8	"	"	"	Si.S.2096 3rd Ave,N.Y.City	50.-
8	Reynolds	Ross	England	Nat	US	43	5	8	"	"	"	Si.Williams,Somerset,Eng	50.-
9	Suskonen	Emil	Finland	Nat	US	37	5	6	"	"	"	Marine Y.M.C.A.Hoboken,N.J.	50.-
	BURROWS	Frederick	England	Nat	US	56	5	6	"	"	"	Mo.Mary.Box 63,Quaker Hill Conn	50.-
1	Pauly	George	Minn.		US	37	5	7	"	"	"	Mo.Amelia,7036 Ind.Ave.Chgo Ill.	50.-
2	Laskey	Henry	England	Nat	US	49	5	5	"	"	"	Si.Lindquist,Chestnut HillPa.	50.-
3	Clucas	Carroll	Ohio		US	44	5	7	"	"	"	Mo.Ida.7E.Sugar,MtVernon,O.	50.-
4	Evans	Robert	Kansas		US	26	5	6	"	"	"	Mo.Mary.15 Harvard Ct.BttlCreekMi	50.-
	New	Frederick	England	Nat	GB	38	5	8	"	"	Florist	Mo.C.49 TwyfrdAvePrtsmtn Eng	65.-
6	Dillon	May	England	Nat	GB	35	5	9	"	"	Stewardess	Si.A.18 E.108tn.N.Y.City	45.-
7	Simpson	Marie	New York		US	32	5	8	"	"	"	So.John.195 E.Lord St.N.Y.C.	45.-
8	O'Connell	Nancy	England	Nat	GB	32	5	6	"	"	"	So.F.1239 Boulvd East.W.N.Y.N.J.	45.-
9	Goneka	Claire	Minn		US	33	5	7	"	"	"	Mo.M.522-18th Av E.Duluth Minn	45.-
60	Hart	Mabel	Conn		US	48	5	6	"	"	"	Da.E.1198 Walton Av,N.Y.City	45.-
1							5	8	"	"	"		45.-
2	Stoddard	Etta	Ireland	Nat	US	46	5	9	"	"	"	So.John.107 W.28thSt,N.Y.City	45.-
3	Munro	Sara	N.Y.		US	36	5	5	"	"	"	Br.Frank,Reading Center,N.Y.	45.-
4	Keelly	Marian	New Jersey		US	36	5	4	"	"	"	Ma.S.Lenox Apt.Atlantic Cty.NJ.	45.-
5	Sanson	Adah	Iowa		US	37	5	6	"	"	"	Bultmann.366 E.154 St.N.Y.C.	45.-
6	Whitney	Edith	Penna		US	41	5	7	"	"	"	Mo.M.308 W.Duval St.Phila Pa.	45.-
7	Lee	Alice	Ohio		US	44	5	9	"	"	"	Da.M.1 ArchwayPl.ForestHillsL.I.	45.-
8	Brady	May	Penna		US	23	5	5	"	"	"	Au.Nulty,340 W.47th.N.Y.City	45.-
9	Sneble	Ida	N.Y.		US	40	5	6	"	"	"	Sis.T.1870MyrtleAveBklynNY.	45.-
91	Ball	Clara	New York		US	43	5	4	"	"	"	Si.Stadler.Pleasantville N.Y.	45.-
90							5	5	"	"	"		45.-
2	Weber	John	Buffalo,N.Y.		US	31	5	4	"	"	Radio Boy	MO.M.811 Peckham St.Buffalo NY	30.-
3	Vogt	Charles	New York		US	41	5	6	"	"	Ch.Canteen	Wf.E.82 St.Nicholas Ave,N.Y.	65.-
4	Ward	Herbert	England	Nat	GB	31	5	5	"	"	Asst do	Au.A.Lewis,Sayre,Pa.	45.-
5	O'Neill	Hugh	England	Nat	GB	49	5	7	"	"	"	Si.E.247 60th St.Brklyn,N.Y.	45.-
6	Hedekind	John	Holland	Nat	US	36	5	8	"	"	"	Wf.V.41 3rd St,Hoboken,N.J.	45.-

Form Acct. 107 1934 3-31 HPCo.

Sheet No._____

S. S. "LEVIATHAN" Voy. No. 41

CREW LIST

UNITED STATES LINES

60

STEWARDS DEPARTMENT — COMMODORE A. B. RANDALL MASTER — SAILED NOV. 7th, 1931

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
97	Herman	Arthur	Australia	3yr	GB	52	5	6	Fr.	Br.	Bl.	Asst Cant.	Bro R/ 630Bergen Ave W NY	
8	Regan	Peter	England	Nat	GB	42	5	6	"	"	"	"	Bro J/ 6815 6ave Bklyn	"
9	Yoet	Charles	Belgium		Belg	45	5	6	"	"	"	"	Wf M/ 783 E 138th NY C	"
100	Spiro	Welf	England		GB	24	5	7	"	"	"	Wine Stwd.	Mo M/ 17 Denzil St Soton	"
1	McArdle	Louis	England	3yr	GB	27	5	8	"	"	"	"	Wf M/ 11 Pollard St Liverpool E	"
2	Rooney	William	New York		US	26	5	7	"	"	"	Coatrm.Stwd	Bro J/ 257 57th St Bklyn	"
3	Newham	William	England	3yr	GB	55	5	6	"	"	"	Extra Stpr	Son L/ 11 W 103rd NY C	70.-
4							5	9	"	"	"			
5	Stinton	Arthur	England		GB	23	5	8	"	"	"	Waiter	Mo D/ 120 Clovelly Rd Soton	45.-
6	Davies	Henry	England		GB	27	5	7	"	"	"	"	Fa S/ 40 Winthrop St London	"
7	Cartwright	Roland	England		GB	30	5	8	"	"	"	"	Mo L/ Nitingale Grove Shirley Soton	"
8	Dohm	Charles	New Jersey		US	33	5	9	"	"	"	"	Wf E/ Bernard St Soton	"
9	Stute	Anton	Holland	Nat	US	45	5	7	"	"	"	"	Sis Ann/ Cristobal Canal Zone	"
110	Monch	Willy	Germany	3 yr	Germ	27	5	8	"	"	"	"	Mo M/ Reisestr Bhaven Germ	"
1	Chisholm	Alexander	England	3yr	GB	30	5	6	"	"	"	"	Cou Mrs Ebersole 315 W170 NYC	"
2	Link	Arthur	Germany	3yr	Germ	32	5	5	"	"	"	"	Wf B/ 4 ScharnhorstStr Bremen Germ	"
3	Kaplan	Julius	Russia	Nat	US	36	5	8	"	"	"	"	Cou J Anis 515 W 156NYC	"
4	Puritz	Karl	Germany		Germ	27	5	9	"	"	"	"	Wf M/ Ratibor Germ	"
5	Carter	Harold	England		GB	21	5	6	"	"	"	"	Mo K/ 39 Weymouth Terr Soton	"
6	Fife	Alfred	Scotland		GB	33	5	5	"	"	"	"	Dau D/ 60 Harington Rd Soton	"
7	Jones	Edward	Mass		US	57	5	4	"	"	"	"	None	"
8	Baldwin	Sidney	England		GB	25	5	3	"	"	"	"	Wf L/ 10 Oak Rd Wolston Soton	"
9	Heuck	Adolf	Germany	Nat	US	27	5	7	"	"	"	"	Bro B/ 4039 Lincoln Ave Chicago	"
120	Lewis	Donald	New York		US	29	5	8	"	"	"	"	Mo J/ 233 E 112 NY City	"
1	Friederich	Fred	Germany	3yr	Germ	32	5	6	"	"	"	"	Wf L/ Lehe Germ	"
2	Pitz	Henry	Austria	3yr	Aust	27	5	4	"	"	"	"	Wf I Schulstrasse 2 Norden Germ	"
3	Strandboe	Christian	Denmark	Nat	US	34	5	9	"	"	"	"	Son OA/ 3 E 55th NY C	"
4	Muleky	Henry	Germany		Germ	26	5	7	"	"	"	"	Fa S/ 32 Brentavet Lehe Germ	"
5	Harrison	Henry	England	Nat	US	52	5	6	"	"	"	"	Sis R/ 22 Royal St New Orleans	"
6	Miller	Henry	Switz	3 yr	Swiss	49	5	5	"	"	"	"	Sis H/ 103 Knapps Hway Bridgeport	"
7	Sacks	David	New York		US	46	5	8	"	"	"	"	Sis M/ 522 2nd Ave Nashville Tenn	"
8	Strehm	Adolf	Germany		Germ	30	5	9	"	"	"	"	Mo Dora/Holstein Germ Brokstedt	"
9	Cartwright	Eric	England		GB	22	5	5	"	"	"	"	Mo L/ Nitingale Grove Soton Eng	"
130	Glinn	George	England		GB	21	5	4	"	"	"	"	Cou E/ 29 W 97th NY City	"
1	Hall	William	England		GB	46	5	7	"	"	"	"	Wf L/ 79 Wayteciiffe Rd Purley Eng	"
2	Boughton	Alfred	England		GB	24	5	5	"	"	"	"	Mo A/ 20 Millbank St Soton	"
3	Ayerst	Frank	Gibralta		GB	21	5	6	"	"	"	"	Bro W/ 555 Washington Ave NYC	"
4	Jones	Edwin	England		GB	31	5	5	"	"	"	"	Wf H/ Glenwood Edmunds Rd Soton	"
5	Copeland	Richard	England		GB	37	5	6	"	"	"	"	Wf G/ 17Cleveland Ave Newmalden Surrey	"
6	Borreback	Bernard	Holland	3yr	Holl	35	5	7	"	"	"	"	Cou J Wissers 9 Adrian Ave NYC	"
7	Marder	Bennie	England	Nat	US	32	5	6	"	"	"	"	Sis Ida/1435 SawyerAve Chicago	"
8	Jacobs	David	England		GB	40	5	7	"	"	"	"	Wf F/ 5 W 121st NY C	"
9	Hofager	William	Germany	Nat	US	27	5	8	"	"	"	"	Fa W/ Whitehall Hotel NYC	"
140	Brocke	Charles	Germany		Germ	30	5	9	"	"	"	"	Mo G/ Rubins St Berlin Germ	"
1	Desmoyers	Rene	Canada		GB	45	5	7	"	"	"	"	Bro R/ Hotel Margaret Bklyn	"
2	Madje	Edward	Germany	Nat	US	37	5	8	"	"	"	"	Wf M/ Westmunde Sagerstr 2 Germ	"
3	Rice	George	England		GB	35	5	8	"	"	"	"	None	"
4	Forbes	Duncan	Scotland		GB	29	5	7	"	"	"	"	Mo M/ 14 Glenview Greenock Scot	"
5	Leather	John	England		GB	24	5	8	"	"	"	"	Mo Marg/ 254 Knowley Rd Soton	"
6	Stanton	John	New York		US	23	5	6	"	"	"	"	Cou T/ 478 12th St Bklyn	"
7	Warren	Fielding	England		GB	29	5	7	"	"	"	"	Wf H/ 338 E 50th St NY C	"
8	Lawson	Perry	England		GB	40	5	6	"	"	"	"	Mo M/ 30 Frampton Ave Sydney Aust	"
9	Dorbbel	Henry	Germ	3yr	Germ	24	5	8	"	"	"	"	Mo S/ 49 Gotchild Westermunde	"
150	Keane	William	Ireland	3yr	GB	44	5	6	"	"	"	"	Wf M/ 4 Springfld Rd Liverpool	"
1	Schmidt	Herman	Germany	3yr	Germ	36	5	9	"	"	"	"	Wf E/ Hamburg Futerstr 72	"
2	Fray	Albert	England		GB	29	5	7	"	"	"	"	Mo L/ 25 Sholing Rd Soton	"
3	Bradshaw	Harry	England		GB	35	5	8	"	"	"	"	Wf Ethel 625 Lvpool Rd Athsdale Eng	"
4	Piekaar	Jacob	Holland	3yr	Holl	41	5	7	"	"	"	"	Wf R/ 25 Heyshan Rd Soton	"
5	Wallace	Sydney	England	Nat	GB	37	5	9	"	"	"	"	Wf H/ 1715 Townsend St NY C	"
6	Williams	Florinus	England	Nat	GB	48	5	9	"	"	"	"	Wf E/ 442 W 28rd NY C	"
7	Harris	William	England	3yr	US	54	5	8	"	"	"	"	Sis M/ 2430 2nd Ave NY C	"
8	Boeke	Richard	Germany	Nat	US	41	5	7	"	"	"	"	Sis Edith Spotswood NJ	"
9	Conzelmann	Albert	Germany	3 yr	Germ	29	5	8	"	"	"	"	Wf V/ 217 Hafenstr Lehe Germ	"
160	Losen	Oscar	Sweden	Nat	US	34	5	7	"	"	"	"	Wf M/ 200 W 107that NY C	"
1	Campbell	Patrick	Scotland		GB	42	5	6	"	"	"	"	Wf E/ 138 Preston Ave Eton Sussex	"
2	Spore	Hyman	England		GB	28	5	7	"	"	"	"	Sis Lena 17 Denzil St Soton	"
3	Kulle	Gustav	Germany	3yr	Germ	54	5	7	"	"	"	"	Wf E/ 103 Rielstr Hamburg Ger	"
4	Phillip	Ronald	England	3yr	Eng	30	5	6	"	"	"	"	Wf R/ 15 Kitchner Rd Soton	"
5	Bartling	Ernest	Germany	3yr	Germ	31	5	7	"	"	"	"	Aunt M/ 357 E 150th St NY City	"
6							5	7	"	"	"			"
7							5	8	"	"	"			"
8							5	7	"	"	"			"
9							5	6	"	"	"			"

Form Acct. 107 HM 5-31 IPCo.

Sheet No. EIGHT

S. S. [illegible] Voy. No. 1

CREW LIST

UNITED STATES LINES

STEWARDS DEPARTMENT — CORNELIUS A. B. RANDALL MASTER — SAILED NOV. 7th, 1931. — 61

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
235	Ingram	Arthur	England	3yc	GB	58	5	7	Fr.	Br.	Br.	Ch. B.R.	Wf.M.608 Prk Av.W.H.Y.N.Y.	
6	Doran	John	England	3yc	GB	34	5	7	"	"	"	B.R.Stwd.	Wf.M.25 Cherry Orvem.Chesterfield	60.-
7	Handley	Edward	England	3yc	GB	50	5	6	"	"	"	"	Wf.C.20-36 2ndAvAstoria L.I.	45.-
8	Schonrogge	Carl	Germany	Nat	US	44	5	6	"	"	"	"	Fr.Shea.100 W.67th St.N.Y.City	"
9	Backer	Jacob	Holland		HOL	49	5	7	"	"	"	"	Wf.H.28 3rd St.Weehawken,N.J.	"
240	Sneifferd	Alfred	England	3yc	GB	34	5	9	"	"	"	"	Wf.F.Chamberlain Rd.Soton	"
1	Coppel	Michael	Russia	3yc	GB	48	5	8	"	"	"	"	Wf.G.Mayflower Rd.Soton Eng.	"
2	GREER	Thomas	Ireland	3yc	GB	39	5	6	"	"	"	"	Wf.E.8 Violet Rd, Soton, Eng.	"
3	Hucker	Walter	England	3yc	GB	33	5	7	"	"	"	"	Wf.M.115 Graham Rd.,oton Eng	"
4	Swan	Duncan	England	3yc	GB	32	5	8	"	"	"	"	Da.M.344 32nd St.Brklyn,N.Y.	"
5	Southwick	Thomas	England	3yc	GB	34	5	5	"	"	"	"	Wf.F.Archery Grove Woolston Eng	"
6	Gaines	Edward	Virginia		US	50	5	9	"	"	"	"	Wf.B.412 W.54th St.N.Y.C.	"
7	Taylor	William	Penna		US	40	5	8	"	"	"	"	So.W.37-13 Crescent,Astoria,L.I.	"
8	Chambers	Alexander	England	3yc	GB	48	5	6	"	"	"	"	Wf.E.219 W.68th St.N.Y.City	"
9	Pye	George	England	3yc	GB	46	5	7	"	"	"	"	Wf.F.Archery Grve Woolston Eng	"
250	Toman	Joseph	England	3yc	GB	36	6	9	"	"	"	"	Wf.E.22 Kitchener Rd.SotonEng	"
1	Fish	Bert	England	3yc	GB	36	5	6	"	"	"	"	Da.V.24 Blackberry Terr.Soton Eng	"
2	Phillips	Reginald	England	Nat	US	46	5	8	"	"	"	"	Wf.F.276 Marion St.Brklyn,N.Y.	"
3	McDermott	Frank	Ireland	3yc	GB	58	5	7	"	"	"	"	Wf.L.68 Bursledon Rd,Soton Eng	"
4							5	9	"	"	"	"		"
5	Budde	Herman	England		GB	55	5	6	"	"	"	"	Da.J.318 W.22rd.St.N.Y.City	"
6	Mills	William	England	3yc	GB	44	5	8	"	"	"	"	WF.E.640 W.47th St.N.Y.City	"
7	Tuse	Frederick	England	3yc	GB	42	5	7	"	"	"	"	Wf.J.34 Lynas St.Birkenhead Eng.	"
9	Morris	Sydney	England		GB	37	5	6	"	"	"	"	Wf.D.46 Carlton Rd.Soton Eng.	"
9	SCOP	August	Switzerland		SW	48	5	8	"	"	"	"	So.H.55 Fore St.Trowbridge Eng	"
260	Lloyd	Albert	England	3yc	GB	42	5	6	"	"	"	"	Wf.B.51 James St.Soton Eng	"
1	Birkett	Arthur	England	3yc	GB	44	5	7	"	"	"	"	Mo.E.106 Cedar Rd. Soton,Eng	"
2	Bower	George	England	3yc	GB	37	5	5	"	"	"	"	WF.M.6 Alma Rd.Soton,Eng.	"
3	Sweetlove	Robert	England	3yc	GB	42	5	9	"	"	"	"	Wf.V.10 Tudor Rd.ChingfordLndnEng	"
4	Puney	Thomas	England	3yc	GB	40	5	9	"	"	"	"	Wf.L.89 St James Rd.Soton Eng	"
5	Crouch	Ernest	England	3yc	GB	50	5	8	"	"	"	"	Wf.L.Regents PkRd.,Soton,Eng	"
6	Chapman	Joseph	England	3yc	GB	41	5	7	"	"	"	"	Wf.E.128 Wilton Av.Soton Eng	"
7	Gisborn	Harry	England	3yc	GB	42	5	9	"	"	"	"	Wf.B.27 Manstrowe St.Soton Eng	"
8	Cowan	James	Scotland	3yc	GB	39	5	7	"	"	"	"	Wf.M.50 Albion Rd.Edinbgn,Scotlnd	"
9	Perkins	Arthur	England		GB	35	5	6	"	"	"	"	Mo.B.56 Ernaton Rd.London Eng	"
270	Burke	William	Ireland		GB	51	5	7	"	"	"	"	Wf.M.42 Albert Edw Rd.Lpool Eng.	"
1							5	8	"	"	"	"		"
2							5	7	"	"	"	"		"
3							5	7	"	"	"	"		"
4							5	6	"	"	"	"		"
5							5	6	"	"	"	"		"
6							5	7	"	"	"	"		"
7							5	9	"	"	"	"		"
8	Hackett	Victor	England	3yc	GB	47	5	9	"	"	"	Bath Stwd.	Wf.E.72 ManorFrmRd.SotonEng	"
9	Gillespie	Alexander	Scotland		GB	40	5	7	"	"	"	"	Wf.A.56 Canal Walk Soton Eng	"
280	Duwe	William	Germany		GER	49	5	7	"	"	"	"	Wf.K.2953 Coney Is.Ave,BrklynNY	"
1	Slawson	Paul	Wisc.		US	38	5	7	"	"	"	"	Mo.M.EauClaire,Wisconsin	"
2	Norwood	Louis	Russia	Nat	US	34	5	8	"	"	"	"	Done	"
3	Connor	James	Canada	Nat	US	56	5	8	"	"	"	"	Si.Patterson 3066 80thJack.Hts	"
4	Jury	Charles	England	3yc	GB	29	5	9	"	"	"	"	Wf.L.6726 65th Woodside L.I.	"
5	Major	Paul	Germany	3yc	GER	39	5	5	"	"	"	"	Wf.E.40 Jacob St.Hamburg Ger.	"
6	Murphy	Albert	England	Nat	US	22	5	6	"	"	"	"	Fa.S.302 Maple Springfield Mass.	"
								4				Tour;		
291	Harris	James	New York		US	47	5	7	"	"	"	Ch.Stwd.	Si.McCarthy 78 HawthorneBklynNY	150.-
2	Mohen	Joseph	New York		US	24	5	8	"	"	"	Asst. do	Fa.J.4142 42rd St Sunnyside L.I.	110.-
3	Quinn	James	Ireland		GB	30	5	6	"	"	"	Deck Stwd.	Wf.B.45 Croxteth Rd.Lpool Eng	45.-
4	Newnam	Leonard	England		GB	24	5	9	"	"	"	"	Fa.W.11 W.108rd St.N.Y.	"
5	Weber	Stanley	New York		US	36	5	7	"	"	"	S H Stwd.	So.A.352 E 169th St.Bronx N.Y.	"
6	Wilkinson	Arthur	England		GB	39	5	8	"	"	"	S R Stwd.	Wf.M.32 Atherley Rd.Soton Eng	"
7	Lally	Edward	New York		US	39	5	6	"	"	"	Gym Stwd.	Si.Maschler,668 W.69th.N.Y.City	"
8	McDermott	Mary	New York		US	47	5	9	"	"	"	Stwdess	So.J.4645 46th Woodside L.I.	"
9	Fountmorin	Rose	France		FR	39	5	7	"	"	"	"	So.L.4 Rue Princess,Paris France	"
310							5	9	"	"	"			"
1							5	8	"	"	"			"
2	Cheney	William	Ireland	Nat	US	43	5	9	"	"	"			"
3	Malley	Edward	Ireland	3yc	GB	60	5	8	"	"	"	Nite Stwd.	Br.C.Enniskillen,Ireland	"
4	Forde	Joseph	Ireland	Nat	US	58	5	7	"	"	"	"	So.E.257 W.4th St.N.Y.City	60.-
5	Dow	Warren	New Jersey		US	21	5	7	"	"	"	Elev.Oper.	Wf.M.5616 Tibbett Ave.N.Y.City	"
6	Armes	John	England		GB	22	5	6	"	"	"	"	So.C.821 Bergen Av.Jer.City N.J.	45.-
7	Drager	Paul	Germany	3yc	GER	60	5	8	"	"	"	Waiter	Mo.M.117 Shirley Rd.Soton.Eng	"
8	Cini	Guy	Malta	Nat	US	31	5	6	"	"	"	"	Br.Adam.421 E.84th St.N.Y.City	"
9	Schmitz	Kurt	Germany	3 yc	GER	22	5	7	"	"	"	"	Br.E.444 W.16th St.N.Y.City	"
320	Connolly	Hugh	New York		US	29	5	9	"	"	"	"	Fa.M.64 Grunestr.Bremernaven Ger	"
1	Parsloe	Walter	England		GB	31	5	8	"	"	"	"	Wf.M.168 Prospect Av.Brooklyn NY	"
2	Bligh	William	Ireland	3yc	GB	33	5	6	"	"	"	"	Wf.J.448 W.14th St.N.Y.City	"
3	[illegible]	Maurese	Scotland	Nat	US	23	5	7	"	"	"	"	Wf.M.Main St.Lincoln Pk.,N.J.	"
													Fa.J.205 Kent St.Sydney,Aus.	"

Form Acct. 167 USM 3-31 IFCo.

Sheet No. NINE

S. S. "LEVIATHAN" Voy. No. 41

CREW LIST

UNITED STATES LINES

62

STEWARDS DEPARTMENT — COMMODORE A. A. RANDALL MASTER — SAILED NOV. 7th, 1931.

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
324	Harris	Edward	Eng.	3yc	Eng	29	5	6	Fr.	Br.	Bl	Waiter	Wf-Gwendoline,125-E93 NYC	45.-
5	Herkert	Joe	Germany	3yc	GY	20	5	7	"	"	"	"	Fa.J.Ludwigshafen,Gy.	"
6	Birn	Erwin	Germany		GY	24	5	8	"	"	"	"	Mo.G.15WillowAveHobokenNJ	"
7	Unterreiner	Otto	Germany		GY	44	5	7	"	"	"	"	Wf.H.WesermuendeLeheGy.	"
8	Muller	Gustav	Germany		GY	22	5	9	"	"	"	"	Fa.H.Bremerhaven,Germany	"
9	Nagel	Conrad	Germany	Nat	US	25	5	7	"	"	"	"	Fa.John,Cassel,Germany	"
330	Kassner	John	Germany	3yc	GY	29	5	6	"	"	"	"	Fa.J.22NeuelandstLehe,Gy.	"
1	Meyer	Johannes	Germany	3yc	GY	46	5	8	"	"	"	"	Wf.F.11KrueserstrHamburg	"
2	Lange	Leo	Germany	3yc	GY	45	5	8	"	"	"	"	Wf.W.334BloomfieldStHobokenNJ.	"
3	Winter	Hans	Germany	3yc	GY	53	5	7	"	"	"	"	Cous.E.140GardenStHobokenNJ.	"
4	Tadonski	Tonny	Germany		GY	22	5	9	"	"	"	"	Fa.J.Gruesenstr3,Lehe.Gy.	"
5	Wurdemann	Rudolf	Germany		GY	28	5	6	"	"	"	"	Fa.H.WesermundeLehe,Gy.	"
6	Schmidt	Willy	Germany	3yc	GY	42	5	8	"	"	"	"	318 New York Ave.JerseyCityNJ	"
7	Behn	Theodor	Germany	3yc	GY	38	5	7	"	"	"	"	Wf.W.33MartinLutherHamburgGy.	"
8	Menge	George	Venezuela	3yc	VEN	36	5	6	"	"	"	"	Wf.A.540W144thStNewYork	"
9	Strunck	Erich	Germany	3yc	GY	22	5	7	"	"	"	"	Bro.A.334WStephensonFreeportIll	"
340	Knigge	Johannes	Germany	3yc	GY	29	5	8	"	"	"	"	Wf.J.Ludstr.33,Lehe,Gy.	"
1	Lauterbach	Otto	Germany	3yc	GY	32	5	9	"	"	"	"	Wf.L.26Garstr.BremerhavenGy.	"
2	Alexander	John	S.C.		US	33	5	7	"	"	"	"	Wf.R.19RichmondStSotonEng.	"
3	Kuenken	Henry	Germany	3yc	GY	31	5	6	"	"	"	"	Wf.H.Schlensend,B'havenGy.	"
4	Wangevin	Willy	Germany	3yc	GY	27		8	"	"	"	"	Wf.F.Goethestr.51,Lehe.Gy.	"
5	Josephowitz	William	N.Y.		US	36	5	9	"	"	"	"	Bro.I.3826HubbardStBklynNY.	"
6	Heeren	Heinrich	Germany		GY	43	5	7	"	"	"	"	Wf.K.31Frensenstr.Lehe,Gy.	"
7							5	6	"	"	"	"		"
8							5	7	"	"	"	"		"
9							5	5	"	"	"	"		"
350							5	8	"	"	"	"		"
1							5	9	"	"	"	"		"
2							5	7	"	"	"	"		"
3							5	8	"	"	"	"		"
4							5	6	"	"	"	"		"
5	Auger	George	England	Nat	US	27	5	7	"	"	"	"	Wf.L.17TankervilleRdSotonEng.	"
6	Boese	Rudolf	Germany	Nat	US	55	5	8	"	"	"	B R Stwd.	Dau.M.6019,71AveRidgewoodNY.	"
7	Reath	John	England	Nat	US	37	5	9	"	"	"	"	Wf.B.322W20thStNewYork	"
8	Downey	Jeremiah	England	3yc	GB	28	5	7	"	"	"	"	Wf.K.50WestonStNutleyNJ.	"
9	Horan	Thomas	England	3yc	GB	36	5	8	"	"	"	"	Wf.W.1HighStHemsworthEng.	"
360	Johanson	George	Sweden	3yc	SWE	28	5	7	"	"	"	"	Wf.D.16CopeswoodRdSotonEng.	"
1	Levy	Joseph	England	3yc	GB	46	5	6	"	"	"	"	Wf.M.RosemanRd.SholingEng.	"
2	McIntosh	Robert	Wales	3yc	GB	41	5	7	"	"	"	"	Wf.A.41KentRd.GravesendEng.	"
3	Quayle	Eric	England	3yc	GB	39	5	8	"	"	"	"	Wf.H.48CarltonRdSotonEng.	"
4	Robinson	Peter	England	3yc	GB	46	5	5	"	"	"	"	Wf.S.32ByfordStLiverpool	"
5	Schattin	Frank	Switzerland	3yc	SWI	35	5	6	"	"	"	"	Wf.P.81Krohnskamp,Hamburg	"
6	Thile	Willi	Germany	3yc	GY	36	5	7	"	"	"	"	Wf.A.298E134thStNewYork	"
7	Shaw	William	England		GB	48	5	9	"	"	"	"	Wf.M.7904,5thAveBklynNY.	"
8	Garcia	John	PortoRico		US	49	5	6	"	"	"	"	Wf.Marine,19W84thStNewYork	"
9	Gunn	Charles	Mass.		US	33	5	6	"	"	"	"	Wf.C.3MorrisCourtSotonEng.	"
370	Williams	Frederick	England	3yc	GB	35	5	7	"	"	"	"	Mo.H.279W128thStNewYork	"
1	Zorasch	Paul	Ger		GER	46	5	8	"	"	"	Muse.Stwd.	Wf-Erna,321 Wash.St.,Hoboken,NJ	55.-
2	Ihde	Louis	Ger.		GER	40	5	9	"	"	"	"	Herm.Meyer,1160 SixthAvenue,NYC	"
3	De Waard	Engelbertus	Netherlands	Nat	US	50	5	8	"	"	"	"	Mr.D.Root,1040 Stebbens Ave.NYC	"
4	Freund	Walter	Ger.		GER	28	5	9	"	"	"	"	Bro-Kurt,14 Zeppelinstr.Dessau,Ger.	"
5							5	7	"	"	"			
6							5	8	"	"	"			
7							5	9	"	"	"			
8	Treckman	John	N.Y.		US	34	5	7	"	"	"	Ch.Stwd3Cl.	Wf.A.330AKosciuskoStNewYork	125.-
9	Moorhouse	Frederick	England	3yc	GB	38	5	8	"	"	"	Asst. do	Sis.O.83ReadeStBridgeportConn.	100.-
380	Saxby	Mark	England	Nat	US	35	5	9	"	"	"	Deck Stwd.	Wf.M.206WaltonAveNewYork	45.-
1	Busemann	Fred	Germany	3yc	GY	52	5	7	"	"	"	S R Stwd.	Wf.M.WesermundeLehe,Gy.	"
2	Edwards	Charles	Switzerland	Nat	US	50	5	6	"	"	"	Nite Stwd.	Wf.M.23CharlestonLondon	"
3	Hughes	Joseph	Ill.		US	52	5	7	"	"	"	"	Mo.M.3430GrantSt.EvanstonIll.	50.-
4	Plant	Lillie	Va.		US	36	5	6	"	"	"	Stwdess	Sis.M.27W11thStNewYork	"
5	Fowler	Louisa	Germany	Nat	US	55	5	7	"	"	"	"	Sis.O.4,30thStNorgenNJ.	45.-
6							5	8	"	"	"	"		"
7	Scheber	Fritz	Germany		GY	30	5	9	"	"	"	B R Stwd	Sis.C.522-158thStNewYork	"
8	Codd	John	England	3yc	GB	31	5	6	"	"	"	"	Wf.M.13StMarksRdSoton	"
9	Schoeman	Robert	Germany		GY	55	5	7	"	"	"	"	Wf.R.1572WashingtonAveNewYork	"
390	Orr	William	S.C.		US	46	5	9	"	"	"	"	Bro.G.1175EMacomStJacksonvilleFla	"
1	Bathe	Bernhard	Germany	3yc	GY	53	5	8	"	"	"	"	Wf.A.7AmalushofLehe,Gy.	"
2	Beck	William	N.Y.		US	29	5	7	"	"	"	"	Bro.J.120-07,114AveRichHill	"
3	Armstrong	Richard	N.Y.		US	26	5	6	"	"	"	"	Sis.G.95,73rdStBklynNY.	"
4	Yapundich	Emil	Italy	Nat	US	40	5	8	"	"	"	"	Wf.M.737GreenwichStNewYork	"
5	Laferla	Paul	Malta	3yc	GB	32	5	9	"	"	"	"	Wf/C.8PageSt.Soton,Eng.	"
6	Ohe	Harry	Germany		GY	28	5	8	"	"	"	"	Wf.E.BremerHaveGy.	"
7	Pelrson	Joseph	N.Y?		US	34	5	7	"	"	"	"	Mo.A.90CarylAveYonkersNY.	"
8	O'Steen	Herbert	Ga.		US	33	5	6	"	"	"	"	Bro.O.540 163rdStNewYork	"
9	Hesse	Fred	Germany	3yc	GY	49	5	7	"	"	"	"	Wf.E.2855,34thStAstoria,L.I.	"
400	Nothoff	Herman	Germany		GY	28	5	7	"	"	"	"	Wf.F.Goesestr.29,Lehe,Gy.	"
1	Bergman	Louis	Mass		US	34	5	6	"	"	"	"	Mo.A.316CenterStBrockton,Mass.	"

Form Acct. 267 MM 3-31 UPCo.

Sheet No. TEN

S. S. "LEVIATHAN" Voy. No. 41

CREW LIST

UNITED STATES LINES

STEWARDS DEPARTMENT

COMMODORE A. B. RANDALL MASTER

SAILED NOV. 7th, 1931 63

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
[illegible]	Gillespie	John	Eng.	Eyc	Eng.	47	5	6	Fr.	Br	Bl.	B R Stwd-	Mo-Alice,45 Newbrey Rd.S.Shields	45.-
403	De Graaf	Johannes	Holl.	Nat	US	57	5	8	Fr.	Br.	Bl.	B R Stwd.	De Graaf,142 Calyn Av.S.Yonkers,NY	45.-
4	Meyer	William	Scot.	Nat	US	43	5	7	"	"	"	"	Sis-Mrs.Farquhar,686 Rose,Bronx	"
5	Stefan	Carl	Ger.	Nat.	US	31	5	9	"	"	"	"	Bro-Fred,527 Parkway Av.Indpls,Ind	"
6	Dumont	Walter	Kansas		US	41	5	8	"	"	"	"	Mo-Ruth,321 Indiana Av.Venice,Cal.	"
7	LaSalle	Michael	Canada	Eyc	Can	31	5	7	"	"	"	Waiter	Un-James,Valcartier,Quebec,Can	"
8	Ginsberg	Oscar	Cal.		US	27	5	6	"	"	"	"	Fa-Morris,2112-84 St.,B'klyn,NY	"
9	Folkens	Herman	Ger.	Eyc	Ger	50	5	7	"	"	"	"	Wf-Paula,11 Siel St.,Lehe,Ger.	"
410	Van Buskirk	Ralph	N.Y.		US	29	5	8	"	"	"	"	Mo-Mary,420 Eastern Pkway,B'klyn	"
X2	Jones	Lloyd	Va.		US	37	5	9	"	"	"	"	Fa-W.H.Hyacinth, Va.	"
X1	Vogt	John	Ger	Eyc	Ger	56	5	6	"	"	"	"	Bro-Chas.714-157 St.,NYC	"
3							5	8	"	"	"	"		"
4	Teuscher	Julius	Austria	Eyc	Aust	25	5	7	"	"	"	"	Sis-Josi-834 Hudson St.Hoboken,NJ	"
5	Roberts	Frank	Eng.	Eyc	Eng	37	5	9	"	"	"	"	Wf-Ethel,129 Paynes Rd.Seton	"
6	Paus	George	Ger.	Eyc	Ger	42	5	7	"	"	"	"	Wf-Hermine,3 Karlstr.Lehe,Ger.	"
7	Schulz	John	Ger.	Eyc	Ger	47	5	8	"	"	"	"	Wf-Juli,119 Schmidtstr.B'haven,Ger.	"
8	Boyle	Richard	Eng.	Eyc	Eng	46	5	9	"	"	"	"	Bro-Daniel,8 Plan St.Liverpool	"
9	Proemmel	John	Austria	Nat	US	34	5	6	"	"	"	"	Wf-Katherine,28 Fischbeinstr.Hbg.	"
420	Zimmerman	Maurice	N.Y.		US	32	5	5	"	"	"	"	Mo-L.Dolin,105 Brightwater,B'klyn	"
1	King	John	Md.		US	30	5	7	"	"	"	"	Un-P.King,524 Washington,Balto.	"
2	Holger	Frank	Denmark	Nat	US	36	5	6	"	"	"	"	N.O.N.B.	"
3	Carroll	Edward	Eng.	Yes	US	46	5	8	"	"	"	"	Mo-Catherine,5 Redmond Pl.River'pl	"
4	Hasemann	William	Ger.		Ger	30	5	9	"	"	"	"	Fa-Herman,Lehe, Ger.	"
5	Meyers	W.Gustav	Ger.		Ger	26	5	6	"	"	"	"	Wf-Margarethe,18 March Ln.Seton	"
6	Mohltmann	John	Ger	Eyc	Ger	46	5	7	"	"	"	"	Wf-Tini,32 Poststr.Lehe,Ger.	"
7	Zimmerman	Tommy	Ger.		Ger	29	5	9	"	"	"	"	Wf-Anni,Bielstr.1,B'haven, Ger.	"
8	Heil	Fritz	Ger		Ger	34	5	8	"	"	"	"	Fa-Frank,Auma, Ger.	"
9	Diese	Erwin	Ger	Eyc	Ger	24	5	8	"	"	"	"	Ba-Ernst,Cafamacherreihe 8,Hbg	"
430	Daly	Thomas	Ire.	Nat	US	32	5	9	"	"	"	"	Cou-Barnes,441 W 28 St., NYC	"
1	Anderson	Harold	Norway	Eyc	Nor	24	5	7	"	"	"	"	Mo-Helen,51 Conn.St.Greenwich,Conn	"
2	Gutsholm	Finlay	Can.	Eyc	Can	34	5	9	"	"	"	"	Sis-Marg.370 E 40 St., B'klyn.	"
3	Taylor	Ronald	Eng.	Eyc	Eng	25	5	6	"	"	"	"	Sis-Martha,9 Kirwood Rd.Manchester	"
4	Dixon	John	Pa.		US	31	5	9	"	"	"	"	Wf-Marg.550 Ferry St.Hoboken,NJ	"
5	Dexter	William	Eng.	Nat	US	49	5	7	"	"	"	"	Bro-John,231 Seneca,Turtle Cr.Pa.	"
6	Silverman	Abraham	N.Y.		US	22	5	8	"	"	"	"	Mo-Frieda,927 E 89 St.,B'klyn,NY	"
7	Dowling	William	Ire.	Eyc	Eng	29	5	6	"	"	"	"	Bro-Thomas,106 W 68 St., NYC	"
8	McArdy	George	Eng.		Eng	32	5	7	"	"	"	"	Mo-Elize,34 Seacombe St.L'pool	"
9							5	9	"	"	"	"		"
440	Schmidt	Karl	Ger.		Ger	37	5	7	"	"	"	Asst.Stwd	Wf-Hilde,Weserwunde, Ger.	"
1	Eberecle	Charles	Ohio		US	35	5	5	"	"	"	Nite Stwd.	Fa-Frank,LaPorte, Ia.	"
2							5	7	"	"	"	Pol.Interp		50.-
3	Steiner	Frank	Cz.Slov.	Nat.	US	36	5	6	"	"	"	Cz.Slov.do	Cou-E.Winter,420 E82 St.,NYC	50.-
4	Bailey	Archibald	Eng.	Eyc	Eng	32	5	8	"	"	"	Messman	Wf-Ellen,138 Howard,Seton	45.-
5	Goetten	Louis	Ger.	Nat	US	47	5	9	"	"	"	"	Dau-Anna,65 Bay 32 St.,B'klyn.,NY	"
6	Seligman	Fred	Ger.	Eyc	Ger	29	5	7	"	"	"	"	Un-Chas.2727 Myrtle Av.B'klyn,NY	"
7	Capsioty	William	Greece	Nat	US	38	5	6	"	"	"	"	Wf-Tessie,101 W 68 St.,NYC	"
8	Kelly	William	Eng.		Eng	29	5	5	"	"	"	"	Wf-Alice,Cliftonville,Sotwn	"
9	Kornitter	Hans	Ger		Ger	41	5	7	"	"	"	"	Ba-Emil,725 Willow Ave.,Hoboken	"
450	Passes	Peter	Greece	Nat	US	39	5	9	"	"	"	"	Wf-Elsie,4 Shayer Rd.Seton	"
1	Murray	Michael	N.Y.		US	38	5	7	"	"	"	"	Mo-97 Roosevelt Sq.Engelwood,NJ	"
2	Smith	David	Scot.	Eyc	Eng	32	5	8	"	"	"	"	Mo-Annie,44 Ontario St,Guelph,Can.	"
3	Cutajar	Charly	Malta	Eyc	Eng	46	5	9	"	"	"	"	Bro-John,466 Westminster Rd.B'klyn	"
4	Ahearn	Luke	Mass.		US	31	5	7	"	"	"	"	Uncle-Sam,317 S.B'klyn,Los,Cal.	"
5	Black	Isreal	N.Y.		US	21	5	6	"	"	"	"	Mo-Marta,1206 Willow St.,Hoboken,	"
6	Dreskman	Otto	Ger.	Nat	US	27	5	7	"	"	"	"	Son-Tomas,40 Maxwell St.Durham,Eng	"
7	Villamueva	Tomas	Porto Rico		US	40	5	8	"	"	"	"	Fa-Wm.256 W21 St., NYC	"
8	Cliffe	Leslie	Eng.	Eyc	Eng	2 8	5	9	"	"	"	"	Mo-Pauline,689 Jackson Av.Bronx	"
9	Pittner	Joseph	Austria	Nat	US	30	5	5	"	"	"	"	Mo-Amilia,Agron,Austria	"
460	Ulrich	Peter	Austria	Nat	US	31	5	6	"	"	"	"	Bro-Don,2242 Polk St.San Francisco	"
1	Ropele	Sam	Pa.		US	31	5	9	"	"	"	"	Mo-Anna,803 Columbus Ave.NYC	"
2	Rensser	Roswell	N.Y.		US	20	5	9	"	"	"	"	Au-Mena,1100 Dryades St.N.Orleans	"
3	Giaruso	John	Italy	Eyc	Ital	24	5	9	"	"	"	"	Mo-Nellie,972½ W 47 St.Los Angeles	"
4	Hoffstadt	Colonel	Ky.		US	29	5	8	"	"	"	"	Wf-Ellen,3 Brickfield Rd.Seton	"
5	McReeves	Thomas	Eng.	Eyc	Eng	51	5	7	"	"	"	"	Fa-W.Hart,42 Mortimer Rd.Seton	"
6	Hart	Robert	Eng.	Eyc	Eng	27	5	6	"	"	"	"	Wf-Rachel,23 Queens St.Seton	"
7	Garner	Thomas	Eng.	Eyc	Eng	30	5	7	"	"	"	"	Mo-Josephine,5 Maple Ave.,Thomp'vill	"
8	Profeta	Giovanni	N.Y.		US	31	5	7	"	"	"	"	Wf-Ellen,195 Mortimer Rd.Seton	"
9	Horn	Alfred	Eng.	Eyc	Eng	31	5	8	"	"	"	"	Mo-Antonetta,119 Ely P.Norwalk,Conn	"
470	Caputo	Joseph	N.Y.		US	25	5	7	"	"	"	"	Fa-John,28 Willard,Garfield,N.J.	"
1	Micklus	Joseph	N.J.		US	23	5	6	"	"	"	"	Fa-John,Hamburg,Ger.	"
2	Rayser	Hans	Ger.		Ger	25	5	7	"	"	"	"	Mo.J.370MottAveBronxNewYork	"
3	Walsh	James	N.Y.		US	21	5	8	"	"	"	"	Bro-Robert,235 Eastern Av.Cincin.	"
4	Beesley	Charles	Ohio		US	38	5	8	"	"	"	"	Wf-Margaret,5348 Pacific St.,B'klyn	"
5	Mann	Joseph	N.Y.		US	28	5	6	"	"	"	"	Mo-Miriam,471 State St.Albany,NY	"
6	Parver	Dwight	Minn.		US	34	5	6	"	"	"	"	Mo-Marie,Lubin, Pol.	"
7	Dzeshnsky	Walter	Pole		Pol	35	5	6	"	"	"	"	Sis-Margarita,166 Bergen,Union Ci	"
8	Macchiarulle	Stefano	Italy	Nat	US	34	5	8	"	"	"	"		"

Form Acct. 107 HM 3-31 HPCo.

Sheet No. [illegible]

S. S. "LEVIATHAN" Voy. No. 41

CREW LIST

UNITED STATES LINES

STEWARDS DEPARTMENT — COMMODORE A. B. RANDALL MASTER — SAILED NOV. 7th. 1931 — 64

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION: Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
~~[illegible]~~	~~Murphy~~	R.	RMC.				5	8	Fr.	Br.	Bl.	Messman		
400	Slater	Louis	Conn.		US	36	5	8	"	"	"	"	Son, M. Wood Dixwell Ave Hamden Conn.	45.-
1	McNulty	Joseph	Ireland	Nat	US	36	5	7	"	"	"	"	Sis. K. Hannon, 8W108St NYC.	"
2	Ramos	Manuel	Spain		SPAI	42	5	9	"	"	"	"	552 9th Ave New York City	"
3	Castellano	Frank	Spain	Nat	SPAI	28	5	8	"	"	"	"	Bro. F. 2425, 37St Astoria LI.	"
4	Bradford	Paul	Miss		US	38	5	9	"	"	"	"	Bro. Wm. Union, Mississippi	"
5	Murphy	Joseph	Ireland	Nat	US	40	5	7	"	"	"	"	Bro. C. 400W23rdSt New York	"
6	Papadatos	Xenon	Greece	Nat	US	34	5	5	"	"	"	"	Wf. E. 126 RiverSt Hoboken NJ.	"
7	Thompson	Clarence	Ohio		US	35	5	8	"	"	"	"	Fa. C. 625 Shubury St San Francisco	"
8	Tierney	James	N.Y.		US	25	6	0	"	"	"		Mo. A. 4151, 75St Elmhurst LI.	"
9							5	7	"	"	"			"
410							5	8	"	"	"			"
1							5	9	"	"	"	Waiter N/C		"
2	Orlando	Emil	France		FRAN	28	5	5	"	"	"	"	Cous. C. 343W28thSt New York	"
3							5	7	"	"	"			
4	Puetzer	Rudolf	Germany		GY	54	5	9	"	"	"	Spec. Pntry	Bro. H. 47 Ludwigsalle, Aachen Gy.	80.-
5	Schraedter	Max	Germany		GY	25	5	6	"	"	"	Engr. Pntry	Fa. M. 143 Kuzlerstr Berlin Gy.	65.-
6	Carey	Arthur	England	Nat	US	35	5	8	"	"	"	Mgr. Nt. Club	Wf, E. 1055 Blvd E. Weehawken NJ.	150.-
7	Belshaw	Ernest	England		GB	24	5	7	"	"	"	Waiter N/C	Mo. L. 353W58thSt New York	45.-
8	Tommarchi	Victor	Italy		ITAL	28	5	8	"	"	"	"	Mo. A. 343W28thSt New York City	"
9	Bernie	David	N.Y.		US	38	5	9	"	"	"	Club Music	Wf. B. 310W72ndSt New York	01
500	Heineman	Clementine	Ohio.		US	23	5	7	"	"	"	"	Mo. C. 621 E3rdSt Port Clinton O.	"
1	Peyton	James	Penna		US	33	5	8	"	"	"	"	Mo. M. 1043 Lakewood St Pittsburgh	"
2	Rizzone	Raymond	Italy	Nat	US	25	5	6	"	"	"	"	Mo. L. 4123 Junction Ave Corona LI.	"
3	Nito	Paul	N.Y.		US	34	5	7	"	"	"	"	Fa. C. 1178 Sodoncourse Bronx NY.	"
4	Thompson	Albert	Ohio		US	22	5	8	"	"	"	"	Mo. R. Shuttleworth, Madison Conn.	"
5	Bruce	Robert	Portorico		US	22	5	9	"	"	"	"	Wf. J. 47 Union St Montclair NJ.	"
6	Roma	Samuel	N.Y.		US	19	5	8	"	"	"	"	Fa. F. 482 Central Ave Brooklyn	"
7	McKinley	Raymond	Texas		US	21	5	7	"	"	"	"	Fa. R. 3801 Pershing Ave Ft Worth	"
8							5	6	"	"	"			
9							5	5	"	"	"			
510							5	6	"	"	"			
1							5	9	"	"	"			
2							5	6	"	"	"			
3							5	7	"	"	"			
4							5	6	"	"	"			
5							5	7	"	"	"			
6							5	8	"	"	"			
7							5	9	"	"	"			
							5							
531	Bunziker	Ernest	Switzer.	Nat.	US	32	5	7	"	"	"	Chef	Wf. Caroline 1250 E. 81st. NYC	225.-
2	Kiethe	Kurt	Germ.	Sye	Ger	32	5	8	"	"	"	Asst do	Wf-Elfriede, 20 Linc. T. Rd Bay	180.-
3	Bembacher	Rupert	Ger.	Sye	Ger	31	5	9	"	"	"	Sauce Cook	Cou-Bender, 82-36-83 Jack Hts NY	140.-
4	Thomser	Kurt	Ger		Ger	38	5	8	"	"	"	Roast Cook	Mo-Anna, Sensfelderstr. 2C [illegible] Ger	"
5	Masters	Ernest	Eng.	Sye	Eng	29	5	9	"	"	"	Entree do	Mo-Florence, 79 Cranworth [illegible] pool	125.-
6	Hess	Theodore	Ger.		Ger	25	5	7	"	"	"	Fish do	Wf-Anna, 177 E 77 St., NYC	120.-
7	Horn	Frank	Ger.	3 ye	Ger	41	5	9	"	"	"	Soup do	Wf-Paula, Hamburg 22, Heilbergs, Ger	125.-
8	Jonet	William	Ger.		Ger	30	5	6	"	"	"	Grill do	Wf-Katt, Meister Frankel, [illegible], Ger	125.-
9	Hasselbero	Alfred	Ger.		Ger	25	6	9	"	"	"	Gardemange	Mo-Hermiene, Zahringerstr. 72, Ger.	140.-
540	Bonsial	Gabrial	Spain		Spa	41	5	6	"	"	"	Bite Chef	Wf-Annie, 29 Dalmier, Cardiff, Wales	140.-
1	Neubauer	Herman	Ger.		Ger	21	5	8	"	"	"	Jr. Commis	Fa-Otto, 14 Moerlein, Hamburg	110.-
2	Kay	Paul	Ger.		Ger	23	5	6	"	"	"	2nd. do	Bro-Engel, Altona, Ger	100.-
3	Kaisener	Fred	Ger.		Ger	27	5	8	"	"	"	"	Wf-C, Bigs, 83 Langestr Zeitz, Ger	"
4	Bird	James	Eng.	2 ye	Eng	32	5	7	"	"	"	"	Wf-Ellen, 145 Clive St, Liverpool, Eng	"
5	Briere	Erich	Ger.		Ger	26	5	8	"	"	"	"	Wf-Marga, 102 Bloomfield, Bremen	"
6	Stroebel	Emil	Ger		Ger	30	5	8	"	"	"	"	Wf-Marg, Hamelerin, Weser Hudde, Ger	"
7	Knupe	Erich	Ger.		Ger	45	5	7	"	"	"	"	Wf-Dora, Hannover, Ger.	"
8							5	9	"	"	"	3rd. do		90.-
9	Meanshow	Rudolf	Ger		Ger	21	5	7	"	"	"	"	Mo-Is. 47 Barbarastr, Hamburg	"
550	Michael	Henry	Ger.		Ger	23	5	7	"	"	"	"	Fa-Michael, 16 Hannover, Ger.	"
1	Mathews	John	Eng.	Nat	US	34	5	7	"	"	"	"	Wf-Lillian, 847 W142 St., NYC	"
2	Sommerschein	Gustav	Ger.	Nat.	US	36	5	7	"	"	"	"	Wf-Dora, 215 Angelina Wiesbaden	"
3							5	6	"	"	"	"		"
4							5	6	"	"	"	Ath. do		80.-
5							5	8	"	"	"	"		"
6	Sommerschein	Gustav	Ger	Nat.	US	36	5	8	"	"	"	Ch. Pantry	Wf-Dora, 215 Angelina Wiesbaden	120.-
7	Behrens	Peter	Ger.	Nat.	US	28	5	9	"	"	"	2nd. do	Wf-Amalie 240 E 120 St., NYC	80.-
8	Papendorp	William	Holl.		Holl	30	5	9	"	"	"	3rd. do	Mo-Magnetum, 39 [illegible] str. Amsterdam	70.-
9	Seilen	Walter	Ger.	Nat.	US	21	5	4	"	"	"	"	Mo-Ida, 437 E 8 St., NYC	"
560							5	9	"	"	"	"		"
1							5	7	"	"	"	"		"
2	Bauer	Walter	Ger.	Nat.	US	33	5	9	"	"	"	Bite Pntry	Bro-Ernest, 520 Morris Ave NYC	80.-
3	Yacke	Fred	Eng.		Eng	49	5	9	"	"	"	Coffee Ck.	Wf-Rose, 82 Milton Sq. Salem	70
4	Siddle	Herbert	Ger		Ger	24	5	7	"	"	"	"	Mo-Louise, Preinois Sachsen	"
5	Kaune	Reinhold	Ger.		Ger	24	5	8	"	"	"	Ch. Fast Ck	Wf-Frieda, 22-1851 West 11 St NY	150.-

Form Acct. 107 NEM 3-31 HCo.

Sheet No. TWELVE

S. S. "LEVIATHAN" Voy. No. 41

CREW LIST

UNITED STATES LINES

65

STEWARDS DEPARTMENT — COMMODORE A. B. RANDALL MASTER — SAILED NOV. 7th, 1931

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION: Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
566	Schnellinger Joseph	Ger. Nat	US	39	5	6	Fr.	Br.	Bl.	2nd Pstry Ck	Wf-Eliz.17 Weymouth T.Soton	135.-
7	Huder Gottlieb	Switz.	Swiss	23	5	7	"	"	"	3rd. do	Fa-Gottl.Zuelwil,Solome,Switz.	120.-
8	Huebener Hans	Ger.	Ger	23	5	8	"	"	"	4th. do	Mo-M.10 Wiockstr.Altona,Ger.	100.-
569	Brecht August	Ger.	Ger.	49	5	9	"	"	"	4th. do	Wf-Emmely,9 Neuberstr.Hamburg	"
570	Stiegler Franz	Ger.	Ger	24	5	6	"	"	"	5th. do	Mo-Fr.Engel Ortenberg,Ger.	90.-
1	Gans Ernest	Ger. Nat	US	36	5	7	"	"	"	Vienna Ck	Cou-Otto,127 Willow St.,Hoboken	"
2	Haist Hugo	Ger.	Ger	24	5	8	"	"	"	2nd. do	Fa-Christian,W.Karlstr.Karlsruhe	75.-
3	Seiter William	Luxemburg	Lux	35	5	9	"	"	"	Ch.Baker	Wf-Jenny,795 B'way,W.NYC	150.-
4	Standinger Louis	Ger. Nat	US	38	5	9	"	"	"	2nd. do	Wf-Lilly,115 Winchester Rd.Eastlei	110.-
5	Schoelzel Helmunt	Ger. Nyc	Ger	30	5	8	"	"	"	3rd. do	Mo-Emma,Dresden,Kyffhauserst	80.-
6	Genk William	Ger Nyc	Ger	55	5	7	"	"	"	4th. do	Son-Wm.304 Riverstr.Hoboken,NJ	60.-
7	Barbrien Louis	Italy Nat	US	53	5	6	"	"	"	4th. do	Ne-John,310-6 St.,Union City,NJ	"
8					5	5	"	"	"	4th. do		"
9					5	6	"	"	"	4th. do		"
580	Schwarz Max	Ger.	Ger	21	5	7	"	"	"	Toast Ck	Fa-Max,31-87-32 St.Fostoria,L.I.	60.-
1	De Luai John	Ger. Nat	US	42	5	8	"	"	"	Ch.Butcher	Wf-Christian,Fairfield Av.Cald'll	120.-
2	Hillerke Henry	Ger. Nat	US	50	5	29	"	"	"	2nd. do	Bro-Otto,2 Reuterstr.Hannover,Ger.	110.-
3	Uhl Charles	Ger. Nat	US	45	5	9	"	"	"	3rd. do	Bro-Euken-203 Hudson St.Hoboken,	90.-
4	Themella Erich	Ger	Ger	26	5	8	"	"	"	4th. do	Fa-John,Feldstr.Buether,Ger	70.-
5	Post Sebastian	Ger Nyc	Ger	53	5	7	"	"	"	4th. do	Wf-Maria,Hamburg	"
6					5	6	"	"	"	4th. do		"
7					5	5	"	"	"	4th. do		"
8					5	7	"	"	"	5th. do		60.-
9	Schleehaus George	Ger. Nat	US	60	5	6	"	"	"	Elevatman	Fr-[illegible].Meir,42 W 90 St.,NYC	55.-
590	Gerwurz Julius	Austria Nat	US	43	5	7	"	"	"	Kosher Ck	Wf-Helene,385 S 5 St.B'klyn,NY	80.-
1	Samse Adolf	Ger. Nyc	Ger	50	5	8	"	"	"	Ch.Soullion	Wf-Luise,31 Friesenstr.B'haven	90.-
2	Wolfer Otto	Switz Nyc	Swiss	32	5	9	"	"	"	~~Soullion~~ Silman	Fa-J.Romanshorn,Switz.	80.-
3	Azzopoids John	Malta	Bri	26	5	5	"	"	"	Soullion	Wf-Betty,86 Belvidere Terr.Soton	40.-
4	Walsh Christie	N.Y.	US	29	5	7	"	"	"	"	Sis-A.Donlin,209 Wadsworth,NYC	"
5	Gulden Fred	Ger.	Ger	29	5	6	"	"	"	"	Mo-Wilh.409 W 42 St., NYC	"
6	Adam Henry	Ger. Nat	US	32	5	7	"	"	"	"	Fa-R.421 E 84 St., NYC	"
7	Platz Joseph	Ger. Nat	US	49	5	8	"	"	"	"	Fr-Tom Pelt,139 Ave.A, NYC	"
8					5	7	"	"	"	"		"
9	Mercadal Manuel	Cuba Nat	US	31	5	6	"	"	"	"	Mo-Dolores,Santiago, Cuba	"
600	Fechtman Fred	Ger.	Ger	25	5	5	"	"	"	"	Mo-Ludwig,23 Bernhorn.Hamburg	"
1	Schuetz Charles	Ger.	Ger	25	5	6	"	"	"	"	Bro-George,1325 Nelson Ave.,Bronx	"
2	Sanford David	Pa.	US	18	5	7	"	"	"	"	Mo-Agnes,Dover, Del.	"
3	Krzwicki Henry	N.Y.	US	22	5	8	"	"	"	"	Fa-Frank 22 Marion Pl.Jersey City	"
4	Beyeick Louis	Mass.	US	30	5	7	"	"	"	"	Mo-Antonia,54 Spring St.Rockville	"
5					5	8	"	"	"	"		"
6					5	5	"	"	"	"		"
7					5	6	"	"	"	"		"
8					5	7	"	"	"	"		"
9					5	8	"	"	"	"		"
610					5	9	"	"	"	"		"
1					5	6	"	"	"	"		"
2	Siegel Isidor	Russia Nat	US	21	5	7	"	"	"	"	Mo-Bella,425 Groves Av.B'klyn,	"
3	Hagedorn Bruno	Ger. Nyc	Ger	31	5	8	"	"	"	"	Mo-Marie,30 Neuburg Altona,Ger	"
4	Rabbetts Leo	Eng.	Eng	28	5	9	"	"	"	"	Mo-Ada,8 Harboro Rd.Soton	"
5	Ringel Otto	Ger.	Ger	60	5	8	"	"	"	"	Wf-Martha562 W 164 St.,NYC	"
6	Schaaf Gustav	Ger.	Ger	25	5	7	"	"	"	"	Fa-Paul,36 Prichstr.Hamburg	"
7	Katz Charles	Ger.	Ger	30	5	6	"	"	"	"	Fa-Carl,65 Oppenheimer,Frankfort	"
8					5	7	"	"	"	"		"
9	Mullin Donald	N.Y.	US	34	5	8	"	"	"	"	Bro-John,1725 Brainard Av.Detroit	"
620	Kutzke George	Ger.	Ger	25	5	9	"	"	"	"	Fa-R.,7 Schlieman,Berlin,Ger.	"
1	Johnson James	Washington	US	22	5	8	"	"	"	"	Fa-Charles,Omak, Wash.	"
2	Mitschman Kurt	Ger	Ger	26	5	7	"	"	"	"	Fa-Richard,74 Bishofsweg,Dresden	"
3	Sunderman Christian	Ger.	Ger	31	5	6	"	"	"	"	Fa-Ernst,117 Herrenkamp,Bremen	"
4	Zeisnig Herbert	N.J.	US	25	5	7	"	"	"	"	Fa-Marie,Little Falls, NJ	"
5	Baguero Joseph	Ecuador	Ecua	49	5	8	"	"	"	"	Wf-Eva,4422 Ketchum Pl.Elmhurst	"
6	Dorta Albert	N.Y.	US	38	5	9	"	"	"	"	Mo-Victoria,Box 5002,Tampa, Fla.	"
7	McKenzie Fred	Scot. Nat.	US	30	5	7	"	"	"	"	Fa-James,2909 N.Dr.,Phila, Pa.	"
8	Atles George	Mass.	US	23	5	8	"	"	"	"	Bro-Charles,777 Beech St.,L.Beach	"
9	Kochler Walter	Ger.	Ger	23	5	9	"	"	"	"	Mo-Anna,38 Langstr.Hamburg	"
630	Pert George	Scot. Nyc	Scot	35	5	8	"	"	"	"	Cou-Mrs.Campbell,811 G.View A.WField	"
1					5	7	"	"	"	"		"
2					5	5	"	"	"	"		"
3					5	7	"	"	"	"		"
4					5	9	"	"	"	"		"
5					5	8	"	"	"	"		"
6					5	7	"	"	"	"		"
7					5	6	"	"	"	"		"
8	Zwischmiede Theopold	Switz.	Swiss	25	5	9	"	"	"	"	Berta,Union 10,Interlaken,Switz.	"
9	Holldorb Henry	Ger. Nat	US	50	5	9	"	"	"	Kitch.Clk.	Wf-Cesine,220-20St.,w.NYC	70.-
640	Hughes George	Eng. Nyc	Eng	39	5	7	"	"	"	Ch.Stores	Wf-Edith-59 Church Rd.Wockston,Eng.	100.-
1	Andersen Robert	Scot. Nyc	Scot	42	5	9	"	"	"	2nd. do	Wf-Ada,65 U.Shaftsbury,Soton	75.-
2	Hertzberg Harry	R.I.	US	43	5	7	"	"	"	3rd. do	Wf-Gladys,44 Northam St.Soton	60.-

Form Acct. 307 MM 3-31 IFCo.

Sheet No. [illegible]

S. S. "LEVIATHAN" Voy. No. 41

CREW LIST

UNITED STATES LINES

66

STEWARDS DEPARTMENT — COMMODORE A. E. RANDALL MASTER — SAILED NOV. 7th, 1931.

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION: Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
643	Saunders	Frank	England		GB	46	5	8	Fr.	Br.	Bl.	3rd.Strkpr.	Wf.M.26GarnettAveLiverpool	60.00
~~4~~	~~Reike~~	~~John~~	~~Danzig~~	Germ	DANZ	54	5	8	"	"	"	"	Wf.A.3748WarrenSt.JksonHgts	"
5	Gelien	John	Germany	Nat	US	53	5	9	"	"	"	Chef.Tour.	Wf.1.437,9thStWestNewYorkN.J.	175.00
6	VanEetvelde	Arthur	Belgium	3yc	BELG	37	5	9	"	"	"	Asst. do	Wf.V.Dourmenez,France	115.00
7	Kircher	Arthur	Germany		GY	28	5	7	"	"	"	2nd.Cook	Fa.R.59VonEssenstr.Hamburg	90.00
8	Kaergel	Hans	Germany		GY	22	5	8	"	"	"	"	Fa.E.Fellhammer,1nSchl.Gy.	"
9	Binard	Peter	Belgium		BELG	30	5	5	"	"	"	3rd. do	Fa.C.AndeGlairesBrussels	70.00
650	Maurer	Julius	Germany		GY	58	5	8	"	"	"	Ch.Pantry	Wf.W.Wesermuende,Lehe,Gy.	90.00
1	Mahnke	Theodor	Germany	3yc	GY	26	5	9	"	"	"	2nd. do	Mo.M.41ZollinlandLehe,Gy.	70.00
2							5	7	"	"	"	"		"
3	Adden	John	Germany		GY	37	5	8	"	"	"	Coffee Cook	Bro.A.214E106thStNewYork	"
4	Helmicke	Hans	Germany		GY	22	5	9	"	"	"	Scullion	Fa.K.29RickmerstrLehe,Gy.	45.00
5	Werdeman	Erich	Germany	Nat	US	30	5	7	"	"	"	"	Au.M.Pipin637AdamsWNY.NJ.	"
6	Herr	Frank	N.J.		US	23	5	6	"	"	"	"	Mo.C.98DelmarPlirvingtonNJ.	"
7	Peterson	Taft	Minn.		US	26	5	8	"	"	"	"	Mo.A.3733PortlandMinneapolis	"
8	Grech	Louis	Malta		GB	39	5	9	"	"	"	"	Bro.J.1232E45thStBklynNY.	"
9	Lair	Lester	N.Y.		US	37	5	6	"	"	"	"	Fa.J.19WillowmereAveMontclair	"
660	Russi	Peter	N.Y.		US	38	5	7	"	"	"	"	Wf.H.3909BlvdNoBergenNJ.	"
1	McCann	Joseph	Canada	Nat	US	44	5	8	"	"	"	"	507 West St. New York	"
2							5	9	"	"	"	"		"
3							5	7	"	"	"	"		"
4	Seal	Alfred	England	3yc	GB	48	5	6	"	"	"	Chef 3 Cl.	Wf.A.8BondSt.Southampton	100.00
5	Bird	John	England		GB	29	5	5	"	"	"	2nd. Cook	Sis.W.3RolloStLiverpool	75.00
6	Taylor	Thomas	England	3yc	GB	30	5	8	"	"	"	"	Wf.G.77Palmrd.Southampton	"
7	Taylor	James	England	3yc	GB	33	5	9	"	"	"	"	Sis.M.9FirwoodStManchester	"
8	Heigle	Herman	Germany		GY	25	5	7	"	"	"	Ch.Pantry	Fa.H.11Emsee,Germany	80.00
9	Schacht	William	Germany		GY	22	5	6	"	"	"	Asst. do	Bro.H.Heidenskamp,Hamburg	65.00
670	Paczkowsky	Anthony	N.J.		US	34	5	8	"	"	"	Scullion	~~Mo.A.210,2ndStJerseyCityNJ.~~	~~45.00~~
1	Holmes	Hans	N.C.		US	28	5	9	"	"	"	"	Bro.H.1905NurnStWilmingtonNC.	"
2	Wopata	Otto	Ill.		US	35	5	7	"	"	"	"	Bro.W.1515WMonroeStChicagoIll	"
3	Prumm	Johan	Germany		GY	23	5	8	"	"	"	"	Fa.P.Neuengasse99,Fell,Gy.	"
4	~~Otero~~	~~Ha.ph~~	~~PortoRico~~ Russ.		US	25	5	6	"	"	"	"	441 W.17thSt.NewYork	"
5							5	7	"	"	"	"		"
6							5	9	"	"	"	"		"
7	England	Henry	Canada	3yc	GB	54	5	8	"	"	"	Chef Crew	282W.114thStNewYork	110.00
8	Judge	Thomas	England	3yc	GB	37	5	7	"	"	"	2nd. Cook	Wf.A.256W21stSt.NYork	90.00
9	Williams	Alfred	England	3yc	GB	31	5	6	"	"	"	3rd. do	Sis.E.50CoramBldg.London	75.00
680	Peck	Thomas	Ireland	3yc	GB	41	5	7	"	"	"	"	Wf.M.25BlancoStLiverpool	"
1	Tiedeman	Bernhard	Germany		GY	34	5	9	"	"	"	"	Wf.G.448E26thStBklynNY.	"
2	Kaindle	George	Germany	3yc	GY	30	5	8	"	"	"	Crew Pantry	Sis.H.75MorganAveBrooklynNY.	70.00
3	Kircher	Hans	Germany		GY	32	5	5	"	"	"	Nite.do	Mo.C.1cewenbergikupp,Germany	"
4	Brown	Alexander	Ireland	Nat	US	50	5	6	"	"	"	Scullion	Wf.S.516W168StStNewYork	45.00
5	Sindlinger	Theodore	Germany	Nat	US	44	5	7	"	"	"	"	Bro.A.116SmithPl.PortRich.SI.	"
6	Krobatsch	Howard	N.J.		US	21	5	8	"	"	"	"	Mo.E.152,39thStUnionCityNJ.	"
77							5	9	"	"	"	"		"
8	Comerford	John	England		GB	46	5	8	"	"	"	Room Cleaner	Sis.A.253WDerbyRdLiverpool	"
9	Czichor wski	Paul	Germany		GY	23	5	4	"	"	"	"	Fa.B.8Lunkenweg,HamburgGy.	"
690	Borsch	Bruno	Germany		GY	23	5	6	"	"	"	"	Fa.W.45Bahnstr.Uebesee,Gy.	"
1							5	5	"	"	"	"		"
2	Hartman	Max	Germany	3yc	GY	48	5	7	"	"	"	N/C Pantry	Wf.H.Hokestr.8,HamburgGy.	70.00
3	McBride	John	Ireland	Nat	US	40	5	8	"	"	"	Scullion	Sis.M.Fisher,61JudithProv.RI	45.00
4							5	9	"	"	"	"		
								2	"	"				
								5	"	"				

FORM 710-A
ART. 162, C. R. 1908
SHIPPING SERVICE

CREW LIST

Secs. 4570, 4574, and 4575, Rev. Stat., and Arts. 94 and 162, Customs Regulations of 1908

The United States of America
DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

67

Persons composing the Crew of the American Steamship called the (Insert rig)
of New York (Insert home port), bound for Southampton & Cherbourg (Insert name of vessel)
whereof A B Crandall is Master. SECRETARY

	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF—	AGE	PERSONAL DESCRIPTION					CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN
						HEIGHT Feet	HEIGHT In.	COMPLEXION	HAIR	EYES		
1												
	DECK DEPARTMENT											
73	Hadlock	Elmer 2	Maine	US	22	5	7	Lt	Lt	Blue	A.B.	Mrs.C.Hadlock Ellsworth Maine
81	Adams	Frederick	China	US	18	6	0	"	"	"	O.S.	No.K.17 Leesdale Allston Mass
82	Satnock	William 3	New York	US	43	6	0	"	"	"	O.S.	No.3114 E.17th St.Coney I.N.Y.
83	Decker	Frank	Penna	US	20	5	9	"	"	"	A.B.	Mrs.L.Wall 2nd Ave.Juniata,Pa.
4												
5												
	ENGINEER DEPARTMENT											
69	Varna	Alexander 6	Hungary Nat	US	32	5	7	Lt	Br	Br	Fireman	Mrs.L.Li Millenbrook,Stamford
70	Tompson	Ernest	Germany Nat	US	47	5	7	"	"	"	Fireman	Mrs.Lucie Wolf,Lessel & 52nd Sts.N.Y.City
268	Heffernan	John 7	Penna	US	46	6	0	"	"	"	Fireman	Mrs.Bridget Heffernan,Ireland
405	Salisbury	Ingram	New York	US	24	5	9	"	"	"	Wiper	Mrs.Edith Marsh Brooklyn,N.Y.
406	C[illegible]	Fred 8	New York	US	40	5	5	"	"	"	Asst.Fireman	Mrs.I.Bergenfield,N.J.
											Wiper	Mrs.A.306 W.45th St. N.Y.City
9												
10												
	SPECIAL DEPARTMENT											
10	Kanaty	John	New Jersey	US	30	5	9	Fr	Br	Blue	Baggageman	Mrs.L.Cady 8th St.Jer.CityNJ
76	Cuffier	Pierre 11	France Nat	US	30	5	7	"	"	"	Bell Phone	Mme.E.Vichy,France
85	Shwabaugh	Erwin	New York	US	45	5	11	"	"	"	Observer	Mrs.E.134-42 9th AvWhitestone
86	Bongarty	Henry 12	New Jersey	US	35	5	11	"	"	"	Hosp.Asst	Mrs.E.218 W.Mkd Av.Newark NJ
13												
14												
15												
	STEWARD DEPARTMENT											
42	Warder	Percy	England Eye	GB	39	5	[illegible]	Lt	Br	Br	Steward	Mrs.E.142 Bleecker Pk.Pelham
43	Baugewirt	Simon 16	New York	US	29	5	8	"	"	"	Pot Tender	Mrs.L.1901 84th St.Brklyn NY
68	Nelson	Rudolf	Mass.	US	30	5	6	"	"	"	Mess.Direc	Mrs.L.116 Palmer Ave.JerCity NJ
309	Gallo	Ben 17	New York	US	34	5	5	"	"	"	Physician	Mrs.M.512 11th St.UnionCity NJ
4[illegible]	Wilhelmsen	Jos	Switzerland Nat	US	40	5	6	"	"	"	do	Mrs.E.222 W.108th St.N.Y.City
91	Motta	Mauro	Italy Nat	US	38	5	6	"	"	"	do	Mrs.M.2205 Bassford N.Y.City
15	Caiponi	Armando 18	Italy Nat	US	42	5	5	"	"	"	do	Mrs.A.66 Irving Ave.Brklyn NY
16	Pecker	Herbert	New Jersey	US	23	5	10	"	"	"	do	Mrs.H.2260 61st St.L.I.City NY
14	Fleischer	Sam 19	Austria Nat	US	43	5	6	"	"	"	do	Mrs.H.1533 Church av Brklyn NY
15	Adler	Louis	New York	US	24	5	5	"	"	"	do	Mrs.P.Newburgh, N.Y.
16	Cteri	Armando 20	New York	US	25	5	10	"	"	"	do	Mrs.A.Park Av.UnionCity NJ
17	Petty	Henry	New York	US	33	5	8	"	"	"	do	Mrs.Lina-2345 Cruger Ave.NYC
18	Klingenen	Christian 21	Germany Nat	US	31	5	6	"	"	"	Scullion	Mrs.Charles-1717 Ames St Brklyn NY
24	Lavenzmier	Firmin	France Nat	US	42	5	8	"	"	"	3rd Commis	Mrs.M.429 W.57th St.N.Y.City
25	Beusse	Waldemar 22	Germany	GER	34	5	6	"	"	"	3rdStrPr	Mrs.A.207Blmfld.Hoboken NJ
26	Preese	Fred	Germany Eye	Ger	41	5	6	"	"	"	Scullion	Mrs.S.314 Wash.St.Hoboken NJ
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												
31												
32												
33												
34												
35												
36												
37												

I, _____, *Master of the said American* _____

_____, *do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.*

_____
Master.

Port of _____

Subscribed and sworn to this _____ *day of* _____, *19*....., *before me.*

_____
Deputy Collector.

_____

**I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American* _____

_____, *of* _____, *whereof* _____

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN, under my hand and seal of office, at the Customhouse, _____

this _____ *day of* _____, *in the year of our*

Lord one thousand nine hundred and _____

_____
Deputy Collector

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American S/S
(Insert style)

LEVIATHAN
(Insert name of vessel)

A. B. RANDALL
Master.

DATED:

Customhouse

Port of New York

Sailed 11-Dec 31—, 19....

11—1488

38	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN																	

RECEIVED
NOV 14 1931
RECORD DIVISION

RECEIVED
NOV 14 1931
RECORD DIVISION

Form 433
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

crew 867 = 294 aliens
573 U S C

Sheet No. ONE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* New York, N. Y., OCTOBER 9th, , 1931, *from the port of* SOUTHAMPTON

68

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Fried	George	Do	A	Master	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	Yes	46	M	U S CITIZEN		5/9	161	NONE	
2	Cumings	Schuyler	[illegible]	1	Staff Capt.	do	do	do	do	40	do	do	do	5/9	159	do	
3	Winslow	Harold	do	2	Ch.Officer	do	do	do	do	38	do	do	do	5/9	150	do	
4	Pepoon	Herman	do	3	1st Officer	do	do	do	do	34	do	do	do	6/3	177	do	
5	Rowedder	Herbert	do	4	2nd do	do	do	do	do	42	do	do	do	6/4	170	do	
6	Fluegel	Fred	do	5	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/10	161	do	
7	Weishaar	Joseph	do	6	3rd do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/8	155	do	
8	Grimes	Marion	do	7	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/10	161	do	
9	Roberts	Edward	do	8	do	do	do	do	do	47	do	do	do	5/1	150	do	
10	Woodbridge	Benjamin	do	9	Cadet Off.	do	do	do	do	29	do	do	do	6/-	160	do	
11	Stroup	William	do	10	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/10	167	do	
12	Carver	Roy	do	11	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/7	155	do	
13	Dula	Michael	do	12	Boatswain	do	do	do	do	51	do	do	do	5/7	150	do	
14	Haberger	Alfred	do	13	do Mate	do	do	do	do	33	do	do	do	6/-	166	do	
15	Starling	Harry	do	14	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/11	159	do	
16	Murray	Walter	do	15	Carpenter	do	do	do	do	30	do	do	do	5/6	150	do	
17	Bussell	Bert	do	16	do Mate	do	do	do	do	31	do	do	do	5/7	147	do	
18	Morris	Robert	do	17	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5/10	157	do	
19	Van Vliet	Arie	do	18	Storekeeper	do	do	do	do	39	do	do	do	5/11	161	do	
20	Lunt	Sam	do	19	Q. M.	do	do	do	do	32	do	do	do	5/7	151	do	
21	Leahy	William	do	20	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/5	145	do	
22	Walsh-	William	do	21	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/9	149	do	
23	Richardson	Harold	do	22	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/9	154	do	
24	Moser	Fred	do	23	do	do	do	do	do	26	do	do	do	6/1	165	do	
25	Oddy	Herbert	do	24	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5/10	160	do	
26	Wasko	Joseph	do	25	Deck Watch	do	do	do	do	29	do	do	do	5/11	166	do	
27	Smith	Tofel	do	26	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/10	165	do	
28	Wood	Cyril	do	27	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/8	159	do	
29	Favor	Norman	do	28	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/7	150	do	
30	Bryan	Charles	do	29	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/11	155	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

OCT 9 - 1931

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents 14—1260 UNITED STATES LINES

Mayfarther
Immigrant Inspector.
10/9/1931

1

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1344

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 433
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

69

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Cleland	Duane	[illegible]	30	Deck Watch	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	YES	49	M	U S CITIZEN		5/11	159	NONE	
2	Quinn	Theodore	do	31	Fire Watch	do	do	do	do	49	do	do	do	5/7	165	do	
3	Nesvig	Gunner	do	32	do	do	do	do	do	50	do	do	do	5/11	167	do	
4	Faires	Henry	do	33	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/10	160	do	
5	Dolan	Patrick	do	34	L D A B	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	155	do	
6	Hendrickson	James	do	35	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/9	161	do	
7	Sorenson	Carl	do	36	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/8	155	do	
8	Cantrell	James	do	37	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/8	154	do	
9	Baxter	Paul	do	38	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	150	do	
10	Lister	John	do	39	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/9	156	do	
11	Santos	Louis	do	41	Winchman	do	do	do	do	25	do	do	do	5/11	160	do	
12	Andrews	George	do	42	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/10	161	do	
13	Knudsen	Ainer	do	43	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/10	158	do	
14	Daenekas	Gerhard	do	44	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/8	158	do	
15	Yensen	Hans	do	45	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/7	155	do	
16	Galea	Joseph	do	46	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/6	151	do	
17	Melgarego	Charles	do	47	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/8	155	do	
18	Hogan	Edward	do	48	A. B.	do	do	do	do	31	do	do	do	5/11	166	do	
19	Connelly	John	do	49	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/11	160	do	
20	Colstadt	Adolf	do	50	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/9	155	do	
21	Chawke	John	do	51	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/11	161	do	
22	Wilson	James	do	52	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/10	158	do	
23	Curtis	Frank	do	53	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/-	160	do	
24	Erstad	Monrad	do	54	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/7	150	do	
25	Zissler	Edward	do	55	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/10	161	do	
26	Yevic	Joseph	do	56	do	do	do	do	do	19	do	do	do	5/11	160	do	
27	Stackerjahn	John	do	57	do	do	do	do	do	62	do	do	do	5/9	161	do	
28	Nelson	Albert	do	58	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/7	155	do	
29	Winters	Robert	do	59	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/10	158	do	
30	Baratano	Joseph	do	60	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/11	162	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line
Owners UNITED STATES LINES
Local Agents
14—1240

Maybrother
Immigrant Inspector
10/9/1931

2

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

3

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT 9th, *1931*, *from the port of* SOUTHAMPTON

70

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to port.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Broomhead	John	YES	61	A. B.	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	YES	25	M	U S CITIZEN		5/6	149	None	
2	Mackin	John	do	62	do	do	do	do	do	24	do	do	do	6/1	175	do	
3	Calcocft	Sam	do	63	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5/6	157	do	
4	Bodner	Charles	do	64	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/5	151	do	
5	Laigle	Fred	do	65	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/9	155	do	
6	Watson	Harry	do	66	do	do	do	do	do	25	do	do	do	6/1	171	do	
7	Finn	Hamer	do	67	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/9	159	do	
8	Decker	Frank	do	68	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/7	150	do	
9	McGrath	James	do	69	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5/7	153	do	
10	Kane	Joseph	do	70	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/11	161	do	
11	~~Joahnsson~~	Fred	do	71	do	DESERTED SOUTHAMPTON	OCT 2 1931	do	do	31	do	do	do	5/9	159	do	
12	Sundman	Axel	do	72	do	do	do	do	do	54	do	do	do	5/11	165	do	
13	Crouch	Harold	do	73	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/9	161	do	
14	Taft	Clarence	do	74	do	do	do	do	do	43	do	do	do	6/-	165	do	
15	Robinson	Lawrence	do	75	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5/5	151	do	
16	McBride	Joseph	do	76	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/6	150	do	
17	Cummings	Carroll	do	77	Sal.Deck.	do	do	do	do	26	do	do	do	5/7	157	do	
18	Ca ertner	Lewis	do	78	do	do	do	do	do	42	do	GERMAN	GERMAN	5/7	159	do	
19	Farko	Ferris	do	79	do	do	do	do	do	28	do	U.S.CITIZEN	do	5/9	161	do	
20	Burnstein	Lawrance	do	80.	O. S.	do	do	do	do	19	do	do	do	5/8	157	do	
21	Dilmore	Nichalas	do	81	do	do	do	do	do	17	do	do	do	5/5	147	do	
22	Hadlock	Hamer	do	82	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/7	156	do	
23	Luigi	Felix	do	83	A. B.	do	do	do	do	27	do	do	do	5/7	153	do	
24	Summitt	James	do	1	Purser	do	do	do	do	51	do	do	do	5/7	155	do	
25	Gehrig	Clarence	do	2	Asst do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/9	158	do	
26	Schilling	Edward	do	3	2nd do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/6	151	do	
27	McCall	Louis	do	4	3rd do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/10	150	do	
28	Wilkinson	John	do	5	Ch.Clerk	do	do	do	do	26	do	do	do	6/3	157	do	
29	Morgan	Stanley	do	6	1st Clerk	do	do	do	do	25	do	do	do	6/4	171	do	
30	Blackstone	Rolan	do	7	Clerk	do	do	do	do	27	do	do	do	5/11	166	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents UNITED STATES LINES
14—1940

Mayfeather
Immigrant Inspector.
10/9/1931

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

3

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

71

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, 19 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew on that preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Slawson	Paul	YES	8	Clerk	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	39	M	U S CITIZEN		5/9	155	NONE	
2	Daly	John	do	9	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/7	153	do	
3	Kanaby	John	do	10	Bag.Master	do	do	do	do	36	do	do	do	5/7	150	do	
4	Baral	Berthold	do	11	2nd do	do	do	do	do	37	do	do	do	5/3	149	do	
5	Armstrong	Edward	do	12	3rd do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/7	154	do	
6	Stewart	Frank	do	13	Surgeon	do	do	do	do	38	do	do	do	5/10	165	do	
7	Fitzgerald	John	do	14	Asst do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/8	155	do	
8	Grant	Cecil	do	15	Pharmacist	do	do	do	do	27	do	do	do	5/11	167	do	
9	Caldwell	Irene	do	16	Nurse	do	do	do	do	37	do	do	do	5/5	131	do	
10	Brown	Walter	do	17	Hosp.Att	do	do	do	do	31	do	do	do	5/5	145	do	
11	Fleming	Carl	do	18	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/9	154	do	
12	Pickerill	Elmo	do	19	Ch.Radio	do	do	do	do	46	do	do	do	5/8	150	do	
13	Jackson	Alfred	do	20	Asst do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/10	149	do	
14	Von Thun	Henry	do	21	Jr. do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/11	161	do	
15	Locher	Albert	do	22	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/10	155	do	
16	Smith	John	do	23	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/8	157	do	
17	Cornwall	Claude	do	24	Rec.Director	do	do	do	do	41	do	do	do	5/3	131	do	
18	Brown	Harry	do	25	Cost Clerk	do	do	do	do	36	do	do	do	5/10	161	do	
19	Shere	Samuel	do	26	Photograp.	do	do	do	do	28	do	do	do	5/3	149	do	
20	Conaghan	Gerald	do	27	Stenograp.	do	do	do	do	29	do	do	do	5/10	144	do	
21	Farbasch	Maurice	do	28	Bell Phone	do	do	do	do	28	do	do	do	5/10	150	do	
22	Lopez	Miguel	do	29	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/7	149	do	
23	Caffier	Pierre	do	30	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/7	150	do	
24	Collins	Ernest	do	31	Deck Yeo.	do	do	do	do	23	do	do	do	5/11	150	do	
25	Yanez	Rudolph	do	32	Eng. Yeo.	do	do	do	do	31	do	do	do	5/6	140	do	
26	Healy	John	do	33	2nd do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/8	144	do	
27	White	Guy	do	34	Stwd.Yeo.	do	do	do	do	40	do	do	do	5/8	150	do	
28	Boyd	Cather	do	35	Cigar Sales	do	do	do	do	42	do	do	do	5/4	140	do	
29	Segal	Benj.	do	36	Noveltyman	do	do	do	do	35	do	do	do	5/8	150	do	
30	Barnes	John	do	37	do	do	do	do	do	54	do	do	do	5/4	154	do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents UNITED STATES LINES
14—1340

Mayfeather
Immigrant Inspector.
10/9/1931

4

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT 9th, 1931, *from the port of* SOUTHAMPTON

72

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Butler	Edward	YES	38	Barber	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	YES	47	M	U S CITIZEN		5/3	149	NONE	
2	Tiets	Ernest	do	39	do	do	do	do	do	29	do	GER.	GER.	5/7	155	do	
3	Barone	Ernest	do	40	do	do	do	do	do	25	do	SCOT.	GB.	5/3	135	do	Leg Amputated
4	Jones	Winifrd	do	41	Hairdresser	do	do	do	do	21	do	U.S.CITIZEN		5/9	144	do	
5	Ferrall	Ethel	do	42	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/2	130	do	
6	Gailor	Adath	do	43	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/2	133	do	
7	Chichekian	Aram	do	45	Tailor	do	do	do	do	41	do	do	do	5/4	140	do	
8	Ahladorff	Victor	do	46	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/10	149	do	
9	Delahanty	P. Jos.	do	47	Observer	do	do	RELEASED BY MUTUAL CONSENT. CHERBOURG OCT 2 1931	do	54	do	do	do	5/11	155	do	
10	Fagan	James	do	1	Ch.Engr.	do	do	do	do	42	do	do	do	5/7	159	do	
11	Rakow	John	do	2	Staff Ch.Eng	do	do	do	do	51	do	do	do	5/7	152	do	
12	Ingar	Charles	do	3	1st Asst Eng	do	do	do	do	48	do	do	do	5/9	155	do	
13	Iverson	Marcus	do	4	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5/8	154	do	
14	Clark	Clifford	do	5	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/7	150	do	
15	Thomas	John	do	6	2nd do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/10	155	do	
16	Swimm	Kenneth	do	7	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/7	154	do	
17	Coogan	Denis	do	8	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/6	150	do	
18	Kinsella	John	do	9	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/4	144	do	
19	Kaiser	William	do	10	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/2	166	do	
20	Grothman	Herman	do	11	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5/8	155	do	
21	Krosky	Frank	do	12	Jr.3rd AsstEng	do	do	do	do	34	do	do	do	5/9	150	do	
22	Nicholson	Lloyd	do	13	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/11	161	do	
23	Jones	Irving	do	15	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	155	do	
24	Verber	Ludwig	do	16	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/8	151	do	
25	Fay	John	do	17	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/8	154	do	
26	Hudgins	Carl	do	18	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/10	158	do	
27	Clow	George	do	19	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/3	149	do	
28	Reber	Roland	do	20	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/2	147	do	
29	Bennett	Isaih	do	21	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/4	148	do	
30	Hart	Frank	do	22	Jr.3rdAsst Eng	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	153	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents 14—1240 UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector. 10/9/1931

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

5 2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ..., *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—2340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

6 6 6

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

73

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding departure of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Martin	John	YES	23	JrThrd AsstEng	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	29	M	U S CITIZEN		5/10	160	NONE	
2	Lynch	Richard	do	24	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/8	155	do	
3	Harris	Sydney	do	25	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5/9	158	do	
4	Gillis	Ralph	do	26	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/7	150	do	
5	Kries	James	do	27	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/7	148	do	
6	Schwarer	George	do	28	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/6	150	do	
7	Smith	John	do	29	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/6	151	do	
8	Roberts	George	do	30	4th Asst Engr	do	do	do	do	32	do	do	do	5/8	152	do	
9	Miller	Walter	do	31	do	do	do	do	do	27	do	do	do	6/-	160	do	
10	DeBlarer	Joseph	do	32	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	157	do	
11	Conway	Douglas	do	33	do	do	do	do	do	38	do	do	do	/59	167	do	
12	Wright	Harry	do	34	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/8	165	do	
13	Furey	Joseph	do	35	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/9	159	do	
14	Bruno	Joseph	do	36	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/8	154	do	
15	Damery	Frank	do	37	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/7	150	do	
16	Eastman	Charles	do	38	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/9	160	do	
17	Cowen	Iwan	do	39	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/8	158	do	
18	Baranauskas	William	do	40	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/9	157	do	
19	Scofield	Ernel	do	41	do	do	do	do	do	32	do	do	do	6/-	165	do	
20	Hasig	Peter	do	42	Jr. Engr.	do	do	do	do	24	do	do	do	5/4	146	do	
21	Johnson	John	do	43	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/10	150	do	
22	Wynott	Arthur	do	44	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/11	163	do	
23	Nicholas	John	do	45	Fan Oiler	do	do	do	do	45	do	do	do	5/7	155	do	
24	Anderson	Ivan	do	46	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5/11	161	do	
25	Goluch	John	do	47	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/7	153	do	
26	Nelson-	James	do	48	Hyd.Oiler	do	do	do	do	29	do	do	do	5/11	160	do	
27	Iverson	Thomas	do	49	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/9	161	do	
28	Higham	Stanley	do	50	do	do	do	do	do	26	do	NEG.	U.S.	5/8	155	do	
29	Padro	Felix	do	51	Deck Engr.	do	do	do	do	31	do	U.S. CITIZEN		5/7	153	do	
30	Perry	Stanley	do	52	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/11	162	do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1940

UNITED STATES LINES

Mayflower
Immigrant Inspector.
10/9/1931

6

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

74

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, , 19 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding arrival of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Lundstrom	Karl	YES	53	Deck Engr.	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	30	M	U S CITIZEN		5/8	155	NONE	
2	Milander	Theodore	do	54	Ch.Ref.Engr	do	do	do	do	28	do	do	do	5/8	144	do	
3	Gallop	William	do	55	2nd do	do	do	do	do	52	do	do	do	5/4	140	do	
4	Nunez	Jose	do	56	3rd do	do	do	do	do	41	do	do	do	5/8	149	do	
5	Shaffran	Sam	do	57	4th do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/7	150	do	
6	Fochs	Robert	do	58	Ch.Elec.	do	do	do	do	35	do	do	do	5/5	149	do	
7	Fleming	John	do	59	2nd do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/6	151	do	
8	Reinelt	Otto	do	60	2nd do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/7	153	do	
9	Macy	Homer	do	61	3rd do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/7	155	do	
10	Barrett	Reginald	do	62	4th do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/10	157	do	
11	Murray	John	do	63	Asst do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/10	161	do	
12	Hall	Harold	do	64	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/8	150	do	
13	Rosenfeld	Max	do	65	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/7	151	do	
14	Walker	Edwin	do	66	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/10	161	do	
15	Thomas	Archibald	do	67	Ch.Plumb.	do	do	do	do	34	do	do	do	5/11	170	do	
16	Wood	Richard	do	68	2nd do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/4	147	do	
17	Waldron	Joseph	do	69	3rd do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/5	140	do	
18	Brodie	Herbert	do	70	Asst do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/7	149	do	
19	Copeland	Joseph	do	71	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/11	165	do	
20	Sanches	Tanislado	do	72	Boilermaker	do	do	do	do	28	do	do	do	5/8	155	do	
21	Starns	Elmer	do	73	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/8	157	do	
22	Palmer	James	do	74	Ch.Strkpr	do	do	do	do	34	do	do	do	5/11	167	do	
23	Doyle	James	do	75	Asst do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/6	154	do	
24	Riley	John	do	76	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/8	157	do	
25	Beresford	Milton	do	77	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/8	159	do	
26	Miller	Phillip	do	78	Ch.Mach.	do	do	do	do	34	do	do	do	5/7	154	do	
27	Reed	Frank	do	79	Mach.Hand	do	do	do	do	26	do	do	do	5/5	145	do	
28	Niedzie	Steve	do	80	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5/9	158	do	
29	Kantz	Paul	do	81	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/9	155	do	
30	Jacobson	Niels	do	82	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/6	150	do	

7

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents
14—1240

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.
10/9/1931

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, 1931, *from the port of* SOUTHAMPTON 75

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Lacey	John	[illegible]	83	Oiler	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	Yes	32	M	U S CITIZEN		5/6	150	NONE	
2	Brooker	Hoseph	do	84	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/7	153	do	
3	Caroon	Vernon	do	85	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/6	151	do	
4	Meller	William	do	86	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/11	161	do	
5	Garrison	William	do	87	do	do	do	do	do	51	do	do	do	5/7	154	do	
6	Upchurch	Ralph	do	88	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/6	146	do	
7	Maher	Joseph	do	89	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/9	159	do	
8	Creedon	William	do	90	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/6	146	do	
9	Katzias	George	do	91	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/7	154	do	
10	Kanicko	Leon	do	92	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/6	150	do	
11	Stevens	Mohn	do	93	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/8	155	do	
12	Binham	William	do	94	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/9	161	do	
13	Bauer	Francis	do	95	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/8	154	do	
14	Keane	John	do	96	do	do	do	do	do	56	do	do	do	5/5	148	do	
15	Rose	Frank	do	97	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/9	156	do	
16	Brown	Lewis	do	98	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/4	144	do	
17	Graves	Theo	do	99	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/7	154	do	
18	Hull	David	do	100	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/6	147	do	
19	Olsen	Clarence	do	101	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5/11	171	do	
20	Bond	Emory	do	102	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5/7	157	do	
21	Tanenbaum	Michael	do	103	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5/6	148	do	
22	Tucker	John	do	104	do	do	do	do	do	57	do	do	do	5/6	149	do	
23	Holley	Roy	do	105	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/10	163	do	
24	Dunn	Patrick	do	106	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5/9	155	do	
25	Herrero	Angel	do	107	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/4	145	do	
26	Kearns	James	do	108	do	do	do	do	do	21	do	do	do	6/-	160	do	
27	Wood	Alan	do	109	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/10	165	do	
28	Gaskill	Harry	do	110	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/11	165	do	
29	Lehner	Benj	do	111	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/8	153	do	
30	Young	Robert	do	112	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5/1	145	do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents
14—1240

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.
10/9/1931

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

8

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

8

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, 1931, *from the port of* SOUTHAMPTON 75

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last Preceding Voyage of arrival to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Lacey	John	[illegible]	83	Oiler	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	Yes	32	M	U S CITIZEN		5/6	150	NONE	
2	Brooker	Hoseph	do	84	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/7	153	do	
3	Caroon	Vernon	do	85	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/6	151	do	
4	Moller	William	do	86	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/11	161	do	
5	Garrison	William	do	87	do	do	do	do	do	51	do	do	do	5/7	154	do	
6	Upchurch	Ralph	do	88	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/6	146	do	
7	Maher	Joseph	do	89	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/9	159	do	
8	Creedon	William	do	90	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/6	146	do	
9	Katzias	George	do	91	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/7	154	do	
10	Kanicko	Leon	do	92	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/6	150	do	
11	Stevens	Hohn	do	93	do	do	do	do	do	25	do	do.	do	5/8	155	do	
12	Binham	William	do	94	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/9	161	do	
13	Bauer	Francis	do	95	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/8	154	do	
14	Keane	John	do	96	do	do	do	do	do	56	do	do	do	5/5	148	do	
15	Rose	Frank	do	97	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/9	156	do	
16	Brown	Lewis	do	98	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/4	144	do	
17	Graves	Theo	do	99	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/7	154	do	
18	Hull	David	do	100	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/6	147	do	
19	Olsen	Clarence	do	101	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/11	171	do	
20	Bond	Emory	do	102	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5/7	157	do	
21	Tanenbaum	Michael	do	103	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/6	148	do	
22	Tucker	John	do	104	do	do	do	do	do	57	do	do	do	5/6	149	do	
23	Holley	Roy	do	105	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/10	163	do	
24	Dunn	Patrick	do	106	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5/9	155	do	
25	Herrero	Angel	do	107	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/4	145	do	
26	Kearns	James	do	108	do	do	do	do	do	21	do	do	do	6/-	160	do	
27	Wood	Alan	do	109	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/10	165	do	
28	Gaskill	Harry	do	110	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/11	165	do	
29	Lehner	Benj	do	111	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/8	153	do	
30	Young	Robert	do	112	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5/1	145	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents 14—1980 UNITED STATES LINES

Marjorie Arthur
Immigrant Inspector.
10/9/1931

8

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—2340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

9

76

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Racey	Fulton	YES	113	Watertender	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	20	M	U S CITIZEN		5/8	158	NONE	
2	Boland	Frank	do	114	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/6	154	do	
3	Bayliss	Charles	do	115	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/6	150	do	
4	Norton	John	do	116	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/9	157	do	
5	Dellera	Raoal	do	117	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/8	159	do	
6	Bassett	Floyd	do	118	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/9	156	do	
7	Forde	Frank	do	119	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/5	145	do	
8	Hoar	Joseph	do	120	do-	do	do	do	do	27	do	do	do	5/3	143	do	
9	Meaney	James	do	121	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/8	154	do	
10	Fowler	Richard	do	122	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/9	159	do	
11	Machen	Oliver	do	123	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/7	154	do	
12	Hatton	John	do	124	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/7	154	do	
13	Young	John	do	125	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/6	150	do	
14	Thibodeaux	Willie	do	126	do	do	do	do	do	29	do	do	do	6/1	159	do	
15	Wiegand	Ralph	do	127	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/10	155	do	
16	Hightower	John	do	128	do	do	do	do	do	30	do	do	do	6/-	165	do	
17	Skelly	John	do	129	do	do	do	do	do	24	do	do	do	6/-	164	do	
18	Mendes	Alirio	do	130	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/9	155	do	
19	Pianker	John	do	131	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/7	154	do	
20	Fondis	Joseph	do	132	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/6	155	do	
21	Rivera	Ernest	do	133	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/7	155	do	
22	Romaine	Charles	do	134	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/10	160	do	
23	Sullivan	Edward	do	135	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/7	155	do	
24	Cygan	John	do	136	do	do	do	do	do ½	22	do	do	do	5/7	148	do	
25	Ryan VL-235-930	John	do	137	Fireman	do	do	do	do	29	do	do	do	5/7	157	do	
26	Jones	Sydney	do	138	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/6	148	do	
27	Barnes	Alex	do	139	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/8	150	do	
28	Benton	Jesse	do	140	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/7	147	do	
29	Bennett	Carl	do	141	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/6	151	do	
30	Travis	Willis	do	142	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5/10	161	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents
14—1240

UNITED STATES LINES

Mary Sutter
Immigrant Inspector.
10/9/1931

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

9

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—2240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 520
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10

10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCTOBER 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

77

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Watson	Gordon	YES	143	Fireman	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	34	M	U S CITIZEN		5/11	161	NONE	
2	McEwen	John	do	144	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/8	155	do	
3	Grubb	Harry	do	145	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/7	150	do	
4	Devlin	Milton	do	146	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/5	145	do	
5	Delaney	William	do	147	do	do	do	do	do	23	do	do	do	6/-	167	do	
6	Mitchell	Louisa	do	148	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/11	163	do	
7	Hammond	James	do	149	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/11	165	do	
8	Twohey	Frank	do	150	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/6	155	do	
9	Smalley	Clyde	do	151	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/11	167	do	
10	Quinoss	Louis	do	152	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/10	160	do	
11	Dargie	William	do	153	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/7	155	do	
12	Norcom	Ivan	do	154	do	do	do	do	do	24-	do	do	do	5/10	159	do	
13	Straub	George	do	155	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/8	155	do	
14	Lesnevich	Walter	do	156	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5/11	167	do	
15	Apland	Johnnie	do	157	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/7	150	do	
16	Dorize	Gerald	do	158	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/7	154	do	
17	Cornell	William-	do	159	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	155	do	
18	Harris	Roy	do	160	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/7	152	do	
19	Walsh	Patrick	do	161	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/6	146	do	
20	Sorensen	Edwin	do	162	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	155	do	
21	Diamond	Morris	do	163	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/7	152	do	
22	O'Brian	George	do	164	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/5	144	do	
23	Black	Louis	do	165	do	do	do	do	do	32	do	do	do	6/1	158	do	
24	Scott	Morris	do	166	do	do	do	do	do	24	do	do	do	6/-	165	do	
25	Binninger	George	do	167	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5/10	161	do	
26	Snyder	John	do	168	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5/9	161	do	
27	Stickel	Martin	do	169	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/6	145	do	
28	Malloy	Edward	do	170	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/10	161	do	
29	Milo	Samuel	do	171	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/7	155	do	
30	Vail	Burr	do	172	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5/11	167	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents — UNITED STATES LINES
14—1940

Mayfarthing
Immigrant Inspector.
10/9/1931

* See list of races on back hereof.

10

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

Form 680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

78

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel named.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether alien or naturalized	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Keashy	Frank	YES	178	Fireman	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	27	M	U S CITIZEN		5/6	151	NONE	
2	Smith	Charles	do	174	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/6	154	do	
3	Greenway	Lea	do	175	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/8	156	do	
4	Sinclair	Elmer	do	176	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/9	155	do	
5	Brennan	Alphonsus	do	127	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/9	160	do	
6	Kalinoski	Clement	do	178	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/8	158	do	
7	Golden	Clarence	do	179	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/6	155	do	
8	Hopewell	Leonard	do	180	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/7	154	do	
9	Bliss	Warren	do	181	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/10	161	do	
10	Clifford	William	do	182	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/7	155	do	
11	Winegar	George	do	183	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/10	161	do	
12	Loubriel	Ulises	do	184	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/2	143	do	
13	Cardinale	Salvatore	do	185	Wiper	do	do	do	do	25	do	do	do	5/4	144	do	
14	Castillo	Daniel	do	186	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/4	144	do	
15	Caritano	Angelo	do	187	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5/9	157	do	
16	Fitzpatrick	James	do	188	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/6	155	do	
17	Gallagher	Robert	do	189	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/4	145	do	
18	Davenport	Alfred	do	190	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/8	156	do	
19	Risacher	William	do	191	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5/11	167	do	
20	Gotier	Modesto	do	192	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5/8	158	do	
21	Clifford	William	do	193	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/6	155	do	
22	Shapiro	Caspar	do	194	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/9	151	do	
23	Gonzales	John	do	195	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/8	150	do	
24	Cooney	John	do	196	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5/8	152	do	
25	Court	John	do	197	do	do	do	do	do	58	do	do	do	5/8	154	do	
26	Gonzalez	Juan-	do	198	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/8	151	do	
27	Gotier	Felix	do	199	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/9	150	do	
28	Crimmins	Phillip	do	200	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/10	161	do	
29	Cadwell	George	do	201	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/7	152	do	
30	Nelson	Anders-	do	202	do	do	do	do	do	54	do	do	do	5/7	150	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents 16—1260 UNITED STATES LINES

Mary Smithers
Immigrant Inspector
10/9/1931

11

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

Form 580

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 12

12

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIAthan, *arriving at* NEW YORK, Oct. 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON 79

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	McBride	Robert	YES	203	Wiper	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	28	M	U S CITIZEN		5/4	145	NONE	
2	Kramer	Frank	do	204	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/8	158	do	
3	Rosalsky	Arthur	do	205	Ch.Joiner	do	do	do	do	52	do	do	do	5/11	161	do	
4	Schwicker	Hans	do	206	Asst do	do	do	do	do	49	do	HUNG	HUN /	5/6	151	do	
5	Wenslow	Karl	do	207	do	do	do	do	do	20	do	GER	GER /	5/5	148	do	
6	Abildgaard	Raymond	do	208	Painter	do	do	do	do	43	do	U S CITIZEN		5/9	151	do	
7	Bruce	Robert	do	209	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/11	167	do	
8	Rosalsky	Robert	do	210	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/6	148	do	
9	Teuschler	Julius	do	211	Upholsterer	do	do	do	do	25	do	GER	GER /	5/8	151	do	
10	Peschel	Emil	do	212	do	do	do	do	do	54	do	do	do /	5/3	144	do	
11	Pettersen	Einar	do	213	Polisher	do	do	do	do	26	do	NOR.	NOR. /	5/7	154	do	
12	Walldorf	Karl	do	214	do	do	do	do	do	53	do	GER	GER /	5/6	147	do	
13	Taylor	Goodwin	do	215	Jr.Engr.	do	do	do	do	25	do	U S CITIZEN		5/8	150	do	
14	Clarkin	Thomas	do	1	Ch. Stwd.	do	do	do	do	50	do	do	do	5/11	171	do	
15	Ronan	John	do	2	Asst do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/6	155	do	
16	Barrett	Kenneth	do	3	SrAsst2 Stw	do	do	do	do	29	do	do	do	5/11	17½	do	
17	Clark	Walter	do	4	Jr do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/5	159	do	
18	Leigh	Arthur	do	5	Asst 2nd Stw	do	do	do	do	38	do	ENG.	GB /	5/9	150	do	
19	Watton	Thomas	do	6	do	do	do	do	do	36	do	do	do /	5/9	154	do	
20	Gardner	Percy	do	7	Head Waiter	do	do	do	do	38	do	do	do /	5/9	150	do	
21	Hill	David	do	8	Asst do	do	do	do	do	43	do	U S CITIZEN		5/7	148	do	
22	Bathing	Ernest	do	9	Capt.Stwd	do	do	do	do	30	do	GER	GER /	5/9	150	do	
23	Shober	Max	do	10	Deck Stwd	do	do	do	do	42	do	U S CITIZEN		5/4	149	do	
24	Frombling	William	do	11	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5/9	156	do	
25	Retford	Alex	do	12	do	do	do	do	do	29	do	POL	POL /	5/5	148	do	
26	Downey	William	do	13	S H Stwd	do	do	do	do	21	do	ENG	GB /	6/1	161	do	
27	Krug	Theodore	do	14	do	do	do	do	do	26	do	GER	GER /	5/7	155	do	
28	Hughes	Thomas	do	15	do	do	do	do	do	50	do	U S CITIZEN		5/6	151	do	
29	Porter	George	do	16	Lib.Stwd	do	do	do	do	54	do	ENG	GB /	5/1	141	do	
30	Whitton	Herbert	do	17	S R Stwd	do	do	do	do	41	do	do	do /	5/7	149	do	
			do			do	do	do	do		do						do

Printed in England.

Line
Owners UNITED STATES LINES
Local Agents
14—1240

May porter
Immigrant Inspector.
10/9/1931

12

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ..., of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

13 — 80

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, 19 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Williams	Robert	YES	18	S R Stwd	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	YES	29	M	ENG	GB /	5/5	145	NONE	
2	Churchill	William	do	19	do	do	do	do	do	35	do	do	do /	5/7	150	do	
3	O'Gatty	Packey	do	20	Gym Instr.	do	do	do	do	30	do	U S CITIZEN		5/4	138	do	
4	Greenwald	Robert	do	21	Swim.Ins.M	do	do	do	do	25	do	do	do	5/11	150	do	
5	Garrick	Lilian	do	22	do F.	do	do	do	do	22	do	do	do	5/3	130	do	
6	Kulakowski	Alfred	do	23	Elec.Bath M	do	do	do	do	34	do	do	do	5/2	141	do	
7	Peters	May	do	24	do F	do	do	do	do	40	do	do	do	5/8	154	do	
8	Hobson	Sydney	do	25	Bugler	do	do	do	do	34	do	ENG	GB /	5/6	150	do	
9	Gillis	Alexander	do	26	Tel.Oper	do	do	do	do	29	do	U S CITIZEN		5/10	158	do	
10	O'Neal	John	do	27	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/4	135	do	
11	Claudet	Frank	do	28	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/11	155	do	
12	Jared	Joseph	do	29	Elev.Oper.	do	do	do	do	26	do	do	do	5/11	157	do	
13	Coleman	John	do	30	do	do	do	do	do	21	do	do	do	6/-	160	do	
14	Hanley	George	do	31	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/8	155	do	
15	Walker	Wayne	do	32	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/8	148	do	
16	Visser	Peter	do	33	do	do	do	do	do	44	do	DUT.	HOL. /	5/10	155		
17	Voyes	Rene	do	34	Ch.Boots	do	do	do	do	28	do	FR	FR /	5/7	147	do	
18	Taylor	Ronald	do	35	Boots	do	do	do	do	25	do	ENG	GB /	5/7	148	do	
19	Summers	Thomas	do	36	do	do	do	do	do	42	do	do	do /	5/3	147	do	
20	Schofield	George	do	37	do	do	do	do	do	26	do	do	do /	5/7	151	do	
21	White	Maurice	do	38	do	do	do	do	do	23	do	do	do /	5/10	157	do	
22	Oliver	Harold	do	39	do	do	do	do	do	30	do	do	do /	5/8	150	do	
23	Canevet	Louis	do	40	do	do	do	do	do	21	do	FR	FR /	5/7	148	do	
24	Jordan	Harry	do	41	do	do	do	do	do	28	do	ENG	GB /	5/9	151	do	
25	Liversidge	Edward	do	42	Bell Capt.	do	do	do	do	25	do	do	do /	5/6	151	do	
26	Leeswing	Edward	do	43	Bellboy	do	do	do	do	26	do	U S CITIZEN		5/9	155	do	
27	Hall	James	do	44	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/7	149	do	
28	Logan	Joseph	do	45	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/9	148	do	
29	Shelton	Beverley	do	46	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/8	150	do	
30	Haines	Frederick	do	47	do	do	do	do	do	27	do	ENG	GB /	5/7	154	do	
				48	do												

Printed in England.

Line: UNITED STATES LINES
Owners
Local Agents
14—1260

May Arthur
Immigrant Inspector.
10/9/1931

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

13

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

16—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

3

Form 580
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 14 14

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON 81

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of arrival to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Timms	Lionel	YES	49	BellBoy	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	YES	21	M	ENG	GB /	5/3	146	NONE	
2	Langhorne	Chester	do	50	do	do	do	do	do	22	do	U S CITIZEN		5/11	158	do	
3	Schneider	Harry	do	51	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/7	148	do	
4	Krassner	Nathan	do	52	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5/8	151	do	
5	Powers	Jack	do	53	do	do	do	do	do	22	do	CAN	GB /	5/5	145	do	
6	Rinaldi	Lawrence	do	54	do	do	do	do	do	22	do	U S CITIZEN		5/6	151	do	
7	Morrison	Robert	do	55	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/9	155	do	
8	Forsyth	Lewis	do	56	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/8	149	do	
9	Mulloy	Benj.	do	57	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/6	148	do	
10	Ryan	William	do	59	Ch.Linkpr.	do	do	do	do	24	do	do	do	5/5	151	do	
11	Newham	Lionald	do	60	2nd do	do	do	do	do	24	do	ENG	GB /	5/10	156	do	
12	Rowland	Frank	do	61	3rd do	do	do	do	do	23	do	do	do /	5/8	151	do	
13	Waghorn	Arthur	do	62	Ch.Printer	do	do	do	do	30	do	do	do /	5/4	144	do	
14	Hoyer	William	do	63	2nd do	do	do	do	do	36	do	GER	GER /	5/4	148	do	
15	Locs	Oscar	do	64	3rd do	do	do	do	do	44	do	U S CITIZEN		5/9	156	do	
16	Earne	Theodore	do	65	Nite Stwd	do	do	do	do	26	do	do	do	5/8	155	do	
17	Timlin	Paul	do	66	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/10	157	do	
18	Noble	George	do	67	do	do	do	do	do	46	do	do	do	5/10	158	do	
19	Rennolds	Ross	do	68	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5/6	151	do	
20	Martin	John	do	69	do	do	do	do	do	45	do	ENG	GB /	5/1	144	do	
21	Burrows	Fred	do	70	do	do	do	do	do	56	do	U S CITIZEN		5/9	155	do	
22	Pauly	George	do	71	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5/8	155	do	
23	Laskey	Henry	do	72	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5/6	148	do	
24	Murphy	Daniel	do	73	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5/9	156	do	
25	Seaman	George	do	74	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/7	151	do	
26	New	Frederick	do	75	Florist	do	do	do	do	58	do	ENG	GB /	5/7	152	do	
27	Caldecutt	Margaret	do	76	Stewardess	do	do	do	do	38	do FM.	do	do /	5/3	137	do	
28	Simpson	Mary	do	77	do	do	do	do	do	32	do	U S CITIZEN		5/5	140	do	
29	O'Connell	Nancy	do	78	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/-	125	do	
30	Gonska	Claire	do	79	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/10	150	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line

Owners UNITED STATES LINES

Local Agents
14—1260

May Sorther
Immigrant Inspector.
10/9/1931

14

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ..., of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—2360

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

15

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 15

15

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, 1931, *from the port of* SOUTHAMPTON

82

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel of U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Hart	Mabel	YES	80	Stewardess	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	YES	46	F	U S CITIZEN		5/5	139	NONE	
2	Dillon	Mae	do	81	do	do	do	do	do	33	do	ENG	GB /	5/2	130	do	
3	Koddard	Etta	do	82	do	do	do	do	do	46	do	U S CITIZEN		5/3	141	do	
4	Munro	Sara	do	83	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/4	140	do	
5	Kelley	Marian	do	84	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/2	141	do	
6	Cowdy	Grace	do	85	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5/4	144	do	
7	Whitney	Edith	do	86	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5/3	144	do	
8	Wensel	Mathilda	do	87	do	do	do	do	do	57	do	do	do	5/3	155	do	
9	Ball	Clara	do	88	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/5	140	do	
10	Brady	May	do	89	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/4	144	do	
11	Lee	Alice	do	91	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5/6	146	do	
12	Weber	John	do	92	Radio Boy	do	do	do	do	31	do	do	do	5/5	130	do	
13	Vogt	Charles	do	93	Ch.Canteen	do	do	do	do	40	do	do	do	5/9	150	do	
14	Fredericks	Cord	do	94	Asst do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/10	157	do	
15	Ward	Herbert	do	95	do	do	do	do	do	31	do	ENG	GB /	5/7	150	do	
16	O'Neill	Hugh	do	96	do	do	do	do	do	49	do	do	do /	5/5	147	do	
17	Wedekind	John	do	97	do	do	do	do	do	37	do	DUTCH	USC	5/5	150	do	
18	Herman	Arthur	do	98	do	do	do	do	do	52	do	AUS.	AUS. /	5/8	157	do	
19	Kennedy	Joseph	do	99	do	do	do	do	do	36	do	U S CITIZEN		5/8	148	do	
20	Spiro	Wolf	do	100	Wine Stwd	do	do	do	do	24	do	ENG	GB /	5/8	150	do	
21	McArdle	Louis	do	101	do	do	do	do	do	27	do	do	do /	5/7	149	do	
22	Rooney	William	do	102	Coatroom Stw	do	do	do	do	26	do	U S CITIZEN		5/9	155	do	
23	Newham	William	do	103	Ext.Strkpr	do	do	do	do	35	do	ENG	USC	5/5	145	do	
24	Laracy	Edward	do	104	Rep. Stwd	do	do	do	do	29	do	U S CITIZEN		5/10	150	do	
25	Stinton	Arthur	do	105	Waiter	do	do	do	do	25	do	ENG	GB /	5/5	151	do	
26	Miller	William	do	106	do	do	do	do	do	23	do	do	do /	5/7	150	do	
27	Cartwright	Roland	do	107	do	do	do	do	do	30	do	do	do /	5/4	147	do	
28	Dahm	Charles	do	108	do	do	do	do	do	33	do	U S CITIZEN		6/-	150	do	
29	Stute	Anton	do	109	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/8	155	do	
30	Morichos	Willi	do	110	do	do	do	do	do	27	do	GER	GER /	5/8	156	do	
						do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line

Owners UNITED STATES LINES

Local Agents
14—1940

I. A. Gibney
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

15

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1848

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

16

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 16

16

83

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel was U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When.	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where.	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Chisholm	Alex	YES	111	Waiter	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	YES	30	M	ENG	GB /	5/8	158	NONE	
2	Camerolli	Charles	do	112	do	do	do	do	do	37	do	MAL	GB /	5/4	144	do	
3	Kaplan	Julius	do	113	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/5	140	do	
4	Robbins	Nat	do	114	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/6	151	do	
5	Carter	Harold	do	115	do	do	do	do	do	21	do	ENG	GB /	5/5	145	do	
6	Baldwin	Sidney	do	116	do	do	do	do	do	25	do	do	do /	5/10	161	do	
7	Fyfe	Alfred	do	117	do	do	do	do	do	35	do	SCOT	do /	5/10	158	do	
8	Davies	Henry	do	118	do	do	do	do	do	27	do	ENG	do /	5/7	155	do	
9	Hamer	Louis	do	119	do	do	do	do	do	28	do	do	do /	5/6	150	do	
10	Bradshaw	Harry	do	120	do	do	do	do	do	35	do	do	do /	5/9	155	do	
11	Martino	Hugh	do	121	do	do	do	do	do	25	do	do	do /	5/6	140	do	
12	Bayley	George	do	122	do	DESERTED SOUTHAMPTON do	OCT 2 1931	do	do	24	do	do	do	5/10	155	do	
13	Strandboe	Christian	do	123	do	do	do	do	do	55	do	U S CITIZEN		5/6	151	do	
14	Boughton	Alfred	do	124	do	do	do	do	do	24	do	ENG	GB /	5/7	147	do	
15	Quiserie	Rodolf	do	125	do	DESERTED SOUTHAMPTON do	OCT 2 1931	do	do	30	do	BELG	BELG	5/2	140	do	
16	Miller	Henri	do	126	do	do	do	do	do	49	do	SWIT	SWI. /	5/8	155	do	
17	Sacks	David	do	127	do	do	do	do	do	45	do	U S CITIZEN		5/5	140	do	
18	Strohm	Adolf	do	128	do	do	do	do	do	30	do	GER	GER /	5/4	140	do	
19	Cartwright	Kyle	do	129	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB /	5/9	155	do	
20	Glinn	George	do	130	do	do	do	do	do	21	do	do	do /	5/6	150	do	
21	Hall	William	do	131	do	do	do	do	do	46	do	do	do /	5/10	161	do	
22	Shannon	William	do	132	do	do	do	do	do	37	do	do	do /	5/8	155	do	
23	Beelle	Mano	do	133	do	DESERTED SOUTHAMPTON do	OCT 2 1931	do	do	22	do	IT	IT	5/6	150	do	
24	Jones	Edwin	do	134	do	do	do	do	do	32	do	ENG	GB /	5/9	151	do	
25	Copeland	Richard	do	135	do	do	do	do	do	38	do	do	do /	5/6	148	do	
26	Maroy	William	do	136	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/6	151	do	
27	Marder	Bennie	do	137	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/5	145	do	
28	Carter	John	do	138	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB /	5/7	151	do	
29	Hofzner	William	do	139	do	do	do	do	do	27	do	U S CITIZEN		5/10	161	do	
30	Brooke	Charles	do	140	do	do	do	do	do	30	do	GER	GER /	5/9	155	do	
	[illegible]		do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line

Owners UNITED STATES LINES

Local Agents
16—1960

L C Gibney
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

16

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Two Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

17

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 17

17

84

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th., *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Borkowski	Richard	YES	141	Waiter	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	YES	39	M	GER	GER /	5/6	150	NONE	
2	Dougherty	Henry	do	142	do	do	do	do	do	45	do	U S CITIZEN		5/10	155	do	
3	Rice	George	do	143	do	do	do	do	do	35	do	ENG	GB /	5/8	153	do	
4	Forbes	Duncan	do	144	do	do	do	do	do	28	do	SCOT	do /	5/7	151	do	
5	Leather	John	do	145	do	do	do	do	do	24	do	ENG	do /	5/8	150	do	
6	Stanton	John	do	146	do	do	do	do	do	24	do	U S CITIZEN		5/11	161	do	
7	Warren	Fielding	do	147	do	do	do	do	do	29	do	ENG	GB	5/6	146	do	
8	Hogan	Richard	do	148	do	do	do	do	do	45	do	U S CITIZEN		5/10	159	do	
9	Tuivey	John	do	149	do	DESERTED SOUTHAMPTON		OCT 2 1931	do	do	50	do	ENG	GB	5/5	145	do
10	Sieum	Otto	do	150	do	do	do	do	do	50	do	GER	GER /	5/6	151	do	
11	Powell	Edward	do	151	do	do	do	do	do	32	do	ENG	GB /	5/9	155	do	
12	Allen	Frank	do	152	do	do	do	do	do	34	do	do	do /	5/11	161	do	
13	Murray	John	do	153	do	do	do	do	do	45	do	do	do /	5/6	146	do	
14	Pielmar	Jacob	do	154	do	do	do	do	do	41	do	DUT	HOL /	5/7	151	do	
15	Wallace	Sydney	do	155	do	do	do	do	do	39	do	U S CITIZEN		5/9	156	do	
16	Cohen	Louis	do	157	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB /	5/7	151	do	
17	Jewitt	Charles	do	159	do	do	DESERTED SOUTHAMPTON	OCT 2 1931	do	30	do	do	do	5/6	155	do	
18	Connolly	Sidney	do	160	do	do	do	do	do	36	do	U S CITIZEN		5/7	153	do	
19	Campbell	Patrick	do	161	do	do	do	do	do	35	do	SCOT	GB /	5/8	155	do	
20	Rosen	Oscar	do	164	do	do	do	do	do	33	do	U S CITIZEN		5/11	161	do	
21	Lawson	Percy	do	166	do	do	do	do	do	40	do	ENG	GB /	5/7	155	do	
22	Spiro	Hyman	do	167	do	do	do	do	do	28	do	do	do /	5/7	154	do	
23	Hulle	Gustav	do	168	do	do	do	do	do	54	do	GER	GER /	5/6	148	do	
24	Cipani	Leo	do	169	do	do	do	do	do	29	do	IT	IT /	5/3	144	do	
25	Ingram	Arthur	do	235	Ch. B R Stwd	do	do	do	do	53	do	ENG	GB /	5/11	161	do	
26	Doran	John	do	236	B R Stwd	do	do	do	do	34	do	do	do /	5/7	155	do	
27	Handley	Edward	do	237	do	do	do	do	do	50	do	do	do /	5/7	147	do	
28	Schonnogg	Carl	do	238	do	do	do	do	do	44	do	U S CITIZEN		5/6	147	do	
29	Backdr	Jacob	do	239	do	do	do	do	do	49	do	DUT	HOL /	5/10	155	do	
30	Sheffard	Alfred	do	240	do	do	do	do	do	34	do	ENG	GB /	5/10	151	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents UNITED STATES LINES
14—1500

L C Gibney
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

17

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* ...

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1300

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Ruseniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

18

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Sheet No. 18

85

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel in U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Coppel	Michael	YES	241	B R Stwd	Sept. 21,1931	New York	Paid Off	YES	46	M	RUS	RUS /	5/5	144	NONE	
2	Greer	Thomas	do	242	do	do	do	do	do	39	do	IRE	GB /	5/6	150	do	
3	Hooker	Walter	do	243	do	do	do	do	do	35	do	ENG	do /	5/6	145	do	
4	Swan	Duncan	do	244	do	do	do	do	do	31	do	do	do /	5/9	150	do	
5	Southwick	Thomas	do	245	do	do	do	do	do	34	do	do	do /	5/9	155	do	
6	Gaines	Edward	do	246	do	do	do	do	do	50	do	U S CITIZEN		5/8	151	do	
7	Chambers	Alexander	do	248	do	do	do	do	do	47	do	ENG	GB /	5/5	150	do	
8	Pye	George	do	249	do	do	do	do	do	43	do	do	do /	5/9	155	do	
9	Toman	Thomas	do	250	do	do	do	do	do	36	do	do	do /	5/7	151	do	
10	Fish	Bert	do	251	do	do	do	do	do	56	do	do	do /	5/9	158	do	
11	Dunford	Henry	do	252	do	DESERTED SOUTHAMPTON		OCT 2 1931	do	39	do	do	do	5/6	146	do	
12	McDermott	Frank	do	253	do	do	do	do	do	56	do	IRE.	do /	5/8	155	do	
13	Finch	Edward	do	254	do	do	do	do	do	35	do	ENG	do /	5/8	154	do	
14	Budde	Herman	do	255	do	do	do	do	do	33	do	do	do /	5/8	156	do	
15	Mills	William	do	256	do	do	do	do	do	44	do	do	do /	5/7	154	do	
16	Tuzo	Fred	do	257	do	do	do	do	do	42	do	do	do /	5/5	139	do	
17	Morris	Sydney	do	258	do	do	do	do	do	37	do	do	do /	5/9	155	do	
18	Good	August	do	259	do	do	do	do	do	48	do	SWIT	SWI /	5/8	155	do	
19	Lloyd	Albert	do	260	do	do	do	do	do	45	do	ENG	GB /	5/5	145	do	
20	Birkett	Arthur	do	261	do	do	do	do	do	44	do	do	do /	5/8	155	do	
21	Bower	George	do	262	do	do	do	do	do	37	do	do	do /	5/7	149	do	
22	Sweetlove	Robert	do	263	do	do	do	do	do	42	do	do	do /	5/11	166	do	
23	Buxey	Thomas	do	264	do	do	do	do	do	40	do	do	do /	5/10	160	do	
24	Crouch	Ernest	do	265	do	do	do	do	do	50	do	do	do /	5/7	147	do	
25	Chapman	Joseph	do	266	do	do	do	do	do	42	do	do	do /	5/8	145	do	
26	Gisborn	Harry	do	267	do	do	do	do	do	42	do	do	do /	5/7	151	do	
27	Cowan	James	do	268	do	do	do	do	do	39	do	SCOT	do /	5/9	156	do	
28	Perkins	Arthur	do	269	do	do	do	do	do	38	do	ENG	do /	5/10	161	do	
29	Burke	William	do	270	do	do	do	do	do	51	do	IRE	do /	5/10	165	do	
30	Rackett	Victor	do	278	Bath Stwd	do	do	do	do	47	do	ENG	do /	5/4	144	do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents 14—1930 / UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

18

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

20

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 20 20

Vessel S. S. LEVIATHAN, arriving at NEW YORK, OCT. 9th, 19 31, from the port of SOUTHAMPTON 86

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Harris	Edward	YES	324	Waiter	Sept. 21,1931	New York	Paid Off	YES	29	M	ENG	GB /	6/-	161	NONE	
2	Herbert	Joseph	do	325	do	do	do	do	do	20	do	GER	GER /	5/11	159	do	
3	Boese	Rudolf	do	326	do	do	do	do	do	56	do	U S CITIZEN		5/4	145	do	
4	McKeown	Archibald	do	327	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/4	147	do	
5	Miller	Gustav	do	328	do	QUOTA	VISA	Pass mpt	do	22	9/10 do	GER	GER /	5/6	150	do	
6	Nagel	Conrad	do	329	do	do	do	do	do	25	do	U S CITIZEN		5/10	160	do	
7	Prentice	HUGH	do	330	do	do	do	do	do	21	do	ENG	GB /	5/7	155	do	
8	Reese	Carl	do	331	do	do	do	do	do	38	do	U S CITIZEN		5/8	154	do	
9	Renan	Peter	do	333	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/1	140	do	
10	Tadonski	Johann	do	334	do	QUOTA	VISA	Pass mpt	do	9/22	do	GER	GER /	5/6	150	do	
11	Wurdemann	Rudolf	do	335	do	QUOTA	VISA	Pass mpt	do	9/22	do	do	do /	5/-	161	do	
12	Lingner	Albert	do	336	do	do	do	do	do	45	do	U S CITIZEN		5/4	145	do	
13	Monge	George	do	337	do	do	do	do	do	39	do	~~GER~~ Hol	~~GER~~ Hol /	5/7	150	do	
14	Murphy	Patrick	do	338	do	do	do	do	do	29	do	U S CITIZEN		5/5	145	do	
15	De Forest	Albert	do	339	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/4	145	do	
16	Desnoyers	Rene	do	340	do	do	do	do	do	45	do	CAN	GB /	5/5	143	do	
17	Harris	William	do	341	do	do	do	do	do	27	do	ENG	do /	5/6	146	do	
18	Battie	John	do	342	do	do	do	do	do	36	do	U S CITIZEN		5/4	143	do	
19	Harrison	Henry	do	344	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5/7	150	do	
20	Josephowitz	William	do	345	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5/7	151	do	
21	Williams	Frederick	do	354	do	do	do	do	do	34	do	ENG	GB /	5/5	147	do	
22	Auger	George	do	355	D R Stwd	do	do	do	do	27	do	U S CITIZEN		5/4	145	do	
23	Connell	Arthur	do	356	do	do	do	do	do	27	do	ENG	GB /	5/8	151	do	
24	Heath	John	do	357	do	do	do	do	do	27	do	U S CITIZEN		5/11	165	do	/
25	Downey	Jeremiah	do	358	do	do	do	do	do	35	do	ENG	GB /	5/6	147	do	
26	Horan	Thomas	do	359	do	do	do	do	do	35	do	do	do /	5/7	150	do	
27	Johenson	George	do	360	do	do	do	do	do	28	do	SWED	SWED /	5/7	151	do	
28	Levy	Joseph	do	361	do	do	do	do	do	46	do	ENG	GB /	5/7	148	do	
29	McIntosh	Robert	do	362	do	do	do	do	do	41	do	WEL	GB /	5/10	155	do	
30	Mintram	Reginald	do	363		do	do	do	do	40	do	ENG	do /	5/4	146	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

2F

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents UNITED STATES LINES
14—1940

T C Gibney
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

20

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1260

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

208

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

21

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 21

21

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

87

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Quayle	Eric	YES	364	B R Stwd.	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	39	M	ENG	GB	5/2	145	NONE	
2	Robinson	Peter	do	365	do	do	do	do	do	46	do	do	do	5/2	145	do	
3	Shattin	Frank	do	366	do	do	do	do	do	35	do	SWIT	SWI	6/1	171	do	
4	Shaw	William	do	367	Bath Stwd	do	do	do	do	48	do	ENG	GB	5/5	145	do	
5	Garcia	John	do	368	do	do	do	do	do	49	do	U S CITIZEN		6/-	160	do	
6	Gunn	Charles	do	369	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5/4	145	do	
7	Waters	Edward	do	370	do	DESERTED SOUTHAMPTON do		OCT 2 1931	do	34	do	ENG	GB	5/9	159	do	
8	Damico	Frank	do	371	Music Lead	do	do	do	do	22	do	U S CITIZEN		5/5	148	do	
9	Wember	George	do	372	Musician	do	do	do	do	25	do	do	do	5/9	151	do	
10	Flora	Andrew	do	373	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/5	145	do	
11	Pisciotte	August	do	374	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/9	159	do	
12	Rinaldi	William	do	375	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5/4	145	do	
13	Rosensweig	Joseph	do	376	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/8	158	do	
14	Graves	Steven	do	378	Ch.Stwd.3rd	do	do	do	do	51	do	ENG.	GB	5/5	145	do	
15	Moorhouse	Fred	do	379	Asst do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/6	151	do	
16	Lurie	Josie	do	380	Deck Stwd	do	do	do	do	37	do	U S CITIZEN		5/5	153	do	
17	Buerman	Fred	do	381	B R Stwd	do	do	do	do	30	do	GER	GER	5/7	150	do	
18	Edwards	Charles	do	382	Wite Stwd	do	do	do	do	52	do	U S CITIZEN		5/5	146	do	
19	Hughes	Joseph	do	383	do	do	do	do	do	60	do	do	do	5/6	151	do	
20	Fowler	Louisa	do	384	Stewardess	do	do	do	do	55	do	do	do	5/-	140	do	
21	Hogrefe	Cornelia	do	385	do	do	do	do	do	53	do	GER	GER	5/-	141	do	
22	Abrams	Alfred	do	387	B R Stwd	do	do	do	do	30	do	ENG	GB	5/7	149	do	
23	Godd	John	do	388	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/8	151	do	
24	Schoeman	Robert	do	389	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/8	153	do	
25	Orr	William	do	390	do	do	do	do	do	47	do	do	do	6/1	161	do	
26	Mackay	Alex	do	391	do	do	do	do	do	25	do	SCOT	GB	5/7	155	do	
27	Fox	John	do	392	do	do	do	do	do	29	do	U S CITIZEN		5/3	143	do	
28	Armstrong	Richard	do	393	do	do	do	do	do	26	do	Do	do	5/8	151	do	
29	Lapundich	Emil	do	394	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/6	146	do	
30	Laferla	Paul	do	395	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/6	151	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents 14—1940 UNITED STATES LINES

J C Gibney
Immigrant Inspector.

21

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... , of the ..... , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

12

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

22

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 22

22

88

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	McArdle	George	YES	396	3 R Stwd	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	YES	32	M	ENG	GB /	5/5	145	NONE	
2	Peirson	Joseph	do	397	do	do	do	do	do	34	do	U S CITIZEN		5/6	151	do	
3	O'Steen	Herbert	do	398	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/7	154	do	
4	Coffee	Leo	do	399	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB /	5/8	154	do	
5	Pinxterin	Jack	do	400	do	do	do	do	do	25	do	DUT	BEL /	5/8	151	do	
6	Bergman	Louis	do	401	do	do	do	do	do	34	do	U S CITIZEN		5/10	161	do	
7	Gilhespie	John	do	402	do	do	do	do	do	47	do	ENG	GB /	5/8	151	do	
8	Graaf	John	do	403	do	do	do	do	do	57	do	U S CITIZEN		5/11	161	do	
9	Moyes	William	do	404	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/6	153	do	
10	Stefan	Carl	do	405	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/6	151	do	
11	Dumont	Walter	do	406	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5/7	144	do	
12	Ayerst	Frank	do	407	Waiter	do	do	do	do	21	do	ENG	GB /	5/9	155	do	
13	Ginsberg	Oscar	do	408	do	do	do	do	do	27	do	U S CITIZEN		5/11	167	do	
14	McCabe	Hans	do	409	do	do	do	do	do	26	do	SCOT	GB /	5/5	145	do	
15	Beck	William	do	410	do	do	do	do	do	29	do	U S CITIZEN		5/7	147	do	
16	Phillips	Ronald	do	411	do	do	do	do	do	30	do	ENG	GB /	5/11	161	do	
17	Johnston	William	do	412	do	do	do	do	do	36	do	U S CITIZEN		5/11	165	do	
18	Sheridan	Martin	do	413	do	do	do	do	do	24	do	ENG	GB /	5/9	157	do	
19	O'Brien	John	do	414	do	do	do	do	do	28	do	do	do /	5/7	147	do	
20	Roberts	Frank	do	415	do	do	do	do	do	37	do	do	do /	5/10	155	do	
21	Bligh	William	do	416	do	do	do	do	do	36	do	IRE	do /	5/4	134	do	
22	McDade	James	do	417	do	do	do	do	do	31	do	SCOT	do /	5/5	140	do	
23	Dixon	John	do	418	do	do	do	do	do	31	do	U S CITIZEN		5/6	150	do	
24	Freeman	Lewis	do	419	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/7	151	do	
25	Zimmerman	Maurice	do	420	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5/6	146	do	
26	King	John	do	421	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/11	161	do	
27	Holger	Frank	do	422	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/11	150	do	
28	Horske	Emil	do	423	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5/8	148	do	
29	Fray	Albert	do	424	do	do	do	do	do	29	do	ENG	GB /	5/5	145	do	
30	Kasselmann	Conrad	do	425	do	do	do	do	do	26	do	GER	GER /	5/6	151	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents UNITED STATES LINES
14—1940

L C Gibney
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

22

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , of the , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—2340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

22

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

23

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 23

23

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON 89

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Jenkins	Samuel	YES	437	Waiter	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	27	M	IRE	GB	5/8	154	NONE	
2	Alexander	John	do	438	do	do	do	do	do	33	do	U S CITIZEN		5/6	150	do	
3	Klinck	Pete	do	439	do	do	do	do	do	32	do	SCAN	SCAN	5/6	144	do	
4	Meyer	Fred	do	440	Asst Stwd	do	do	do	do	35	do	GER	GER	5/8	154	do	
5	Ebersole	Charles	do	441	Nite Stwd	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		6/-	167	do	
6	Ferens	Joseph	do	442	Pol.Intpr.	do	do	do	do	34	do	do	do	5/7	150	do	
7	Steiner	Frank	do	443	Cs-Intpr.	do	do	do	do	36	do	Ju-Slo.	Ju-Slo	5/6	150	do	
8	Wright	John	do	444	Messman	do	do	do	do	28	do	ENG	GB	5/8	146	do	
9	Commins	Denis	do	445	do	do	do	do	do	22	do	IRE	do	5/9	150	do	
10	Seligman	Fred	do	446	do	do	do	do	do	29	do	GER	GER	5/9	154	do	
11	Capsicty	William	do	447	do	do	do	do	do	38	do	U S CITIZEN		5/6	144	do	
12	Kelly	William	do	448	do	do	do	do	do	28	do	ENG	GB	5/8	141	do	
13	Karriter	Hans	do	449	do	do	do	do	do	21	do	GER	GER	5/8	150	do	
14	Passos	Peter	do	450	do	do	do	do	do	39	do	GRS	GRS	5/6	148	do	
15	Murray	Michael	do	451	do	do	do	do	do	38	do	U S CITIZEN		5/8	153	do	
16	Smith	David	do	452	do	do	do	do	do	31	do	SCOT	GB	5/6	144	do	
17	Outajar	Chas	do	453	do	do	do	do	do	45	do	Mal	GB	5/4	137	do	
18	Ahern	Luke	do	454	do	do	do	do	do	31	do	U S CITIZEN		5/8	155	do	
19	Black	Israel	do	455	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/7	147	do	
20	Dreckman	Otto	do	456	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/5	145	do	
21	Villanueva	Tomas	do	457	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/5	144	do	
22	Bailey	Archibald	do	458	do	do	do	do	do	32	do	ENG	GB	5/6	151	do	
23	Pitner	Joseph	do	459	do	do	do	do	do	30	do	U S CITIZEN		5/10	161	do	
24	Mikriozanis	Alex	do	460	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5/7	159	do	
25	Ropele	Samuel	do	461	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/7	155	do	
26	Caputa	Joseph	do	462	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/4	145	do	
27	Giarusc	John	do	463	do	do	do	do	do	24	do	IT	IT	5/7	151	do	
28	Hoffstadt	Charles	do	464	do	do	do	do	do	29	do	U S CITIZEN		5/9	157	do	
29	McKeever	Tomas	do	465	do	do	do	do	do	51	do	ENG	GB	5/5	144	do	
30	Healon	Thomas	do	466	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/6	150	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line

Owners UNITED STATES LINES

Local Agents

14—1240

L C Gibney
Immigrant Inspector.

23

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

23

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 23

23

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

89

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Jenkins	Samuel	YES	437	Waiter	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	27	M	IRE	GB	5/8	154	NONE	
2	Alexander	John	do	438	do	do	do	do	do	33	do	U S CITIZEN		5/6	150	do	
3	Klinck	Pete	do	439	do	do	do	do	do	32	do	SCAN	SCAN	5/6	144	do	
4	Meyer	Fred	do	440	Asst Stwd	do	do	do	do	35	do	GER	GER	5/8	154	do	
5	Ebersole	Charles	do	441	Nite Stwd	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		6/-	167	do	
6	Ferens	Joseph	do	442	Pol.Intpr.	do	do	do	do	34	do	do	do	5/7	150	do	
7	Steiner	Frank	do	443	Cz-Intpr.	do	do	do	do	36	do	Ju-Slo.	Ju-Slo	5/6	150	do	
8	Wright	John	do	444	Messman	do	do	do	do	28	do	ENG	GB	5/8	146	do	
9	Commins	Denis	do	445	do	do	do	do	do	22	do	IRE	do	5/9	150	do	
10	Seligman	Fred	do	446	do	do	do	do	do	29	do	GER	GER	5/9	154	do	
11	Capsioty	William	do	447	do	do	do	do	do	38	do	U S CITIZEN		5/6	144	do	
12	Kelly	William	do	448	do	do	do	do	do	26	do	ENG	GB	5/8	141	do	
13	Karriter	Hans	do	449	do	do	do	do	do	21	do	GER	GER	5/8	150	do	
14	Passos	Peter	do	450	do	do	do	do	do	39	do	GRS	GRS	5/6	148	do	
15	Murray	Michael	do	451	do	do	do	do	do	38	do	U S CITIZEN		5/8	153	do	
16	Smith	David	do	452	do	do	do	do	do	31	do	SCOT	GB	5/6	144	do	
17	Cutajar	Chas	do	453	do	do	do	do	do	45	do	Mal	GB	5/4	137	do	
18	Ahern	Luke	do	454	do	do	do	do	do	31	do	U S CITIZEN		5/8	155	do	
19	Black	Israel	do	455	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/7	147	do	
20	Dreckman	Otto	do	456	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/5	145	do	
21	Villanueva	Tomas	do	457	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/5	144	do	
22	Bailey	Archibald	do	458	do	do	do	do	do	32	do	ENG	GB	5/6	151	do	
23	Pitner	Joseph	do	459	do	do	do	do	do	30	do	U S CITIZEN		5/10	161	do	
24	Mikriosanis	Alex	do	460	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5/7	159	do	
25	Ropele	Samuel	do	461	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/7	155	do	
26	Caputa	Joseph	do	462	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/4	145	do	
27	Giaruso	John	do	463	do	do	do	do	do	24	do	IT	IT	5/7	151	do	
28	Hoffstadt	Charles	do	464	do	do	do	do	do	29	do	U S CITIZEN		5/9	157	do	
29	McKeever	Tomas	do	465	do	do	do	do	do	51	do	ENG	GB	5/5	144	do	
30	Nealon	Thomas	do	466	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/6	150	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents
14—1340

L C Gibney
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

23

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

24

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 24

90

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Garner	Thomas	YES	467	Messman	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	54	M	ENG	GB /	5/2	145	NONE	
2	Cliffe	Leslie	do	468	do	do	do	do	do	28	do	do	do /	5/10	161	do	
3	Hornby	Alfred	do	469	do	do	do	do	do	31	do	do	do /	5/5	145	do	
4	Heinze	Reynold	do	470	do	do	do	do	do	45	do	U S CITIZEN		5/4	141	do	
5	Maple	Leon	do	471	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/9	155	do	
6	Flaak	Arthur	do	472	do	do	do	do	do	24	do	GER	GER /	5/10	156	do	
7	Schobel	Herbert	do	475	do	do	do	do	do	23	do	do	do /	6/-	161	do	
8	Begley	Charles	do	474	do	do	do	do	do	38	do	U S CITIZEN		5/10	158	do	
9	Schulz	Kurt	do	475	do	do	do	do	do	24	do	GER	GER /	5/7	149	do	
10	Maass	Paul	do	476	do	do	do	do	do	26	do	do	do /	5/7	151	do	
11	Eckert	Rudolf	do	478	do	do	do	do	do	24	do	FR	FR /	6/1	161	do	
12	Murphy	Robert	do	479	do	do	do	do	do	31	do	U S CITIZEN		5/7	147	do	
13	Slater	Louis	do	480	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/8	152	do	
14	Goldman	Karl	do	481	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/9	149	do	
15	Ramos	Manuel	do	482	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5/9	150	do	
16	Costellano	Frank	do	483	do	do	do	do	do	28	do	SP	SP /	5/8	153	do	
17	Bradford	Paul	do	484	do	do	do	do	do	36	do	U S CITIZEN		5/9	150	do	
18	Gaffery	Thomas	do	485	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/5	145	do	
19	Murphy	Joseph	do	486	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/5	145	do	
20	Thompson	Clarence	do	487	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/11	167	do	
21	Will	Emil	do	488	Carpenter	do	do	do	do	36	do	GER	GER /	5/9	155	do	
22	Janssen	Jonny	do	489	Polisher	do	do	do	do	22	do	do	do /	6/-	160	do	
23	Peters	Wilhelm	do	490	do	do	do	do	do	26	do	do	do /	5/5	147	do	
24	Orlandi	Emil	do	492	Waiter N/C	do	do	do	do	35	do	FR	Fr /	5/5	148	do	
25	Sinderman	Abraham	do	493	Painter	do	do	do	do	22	do	U S CITIZEN		5/10	159	do	
26	Putzer	Rudolf	do	494	Spec.Pant.	do	do	do	do	54	do	GER	GER /	5/8	154	do	
27	Whitcombe	Alfred	do	495	Engr.Pant.	do	do	do	do	49	do	ENG	GB /	5/9	161	do	
28	Carey	Arthur	do	496	Manager N/C	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/8	150	do	
29	Belshaw	Ernest	do	497	Waiter N/C	do	do	do	do	23	do	ENG	GB /	5/6	148	do	
30	Tommarchi	Victor	do	498	do	do	do	do	do	27	do	IT	IT /	5/7	150	do	
			do			do	do	do	do		do						

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents
16—1940

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

24

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , of the , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

24

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

19

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet 19

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

91

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YOK, OCT 9th, *19* 51, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Gillespie	Alex	YES	279	Bath Stwd	Sept. 21,1951	NewYork	Paid off	YES	40	M	Scot	GB	5/5	144	NONE	
2	Duewe	William	do	280	do	do	do	do	do	49	do	U S CITIZEN		5/6	146	do	
3	Jacobs	David	do	281	do	do	do	do	do	40	do	ENG	GB	5/7	151	do	
4	Thompson	Sydney	do	282	do	do	do	do	do	51	do	do	do	5/4	146	do	
5	Taylor	William	do	283	do	do	do	do	do	40	do	U S CITIZEN		5/2	141	do	
6	Punott	Andrew	do	284	do	do	do	do	do	54	do	do	do	5/9	155	do	
7	Kowalsky	Fred	do	285	do	do	do	do	do	45	do	GER	GER	5/5	145	do	
8	Murphy	Albert	do	286	do	do	do	do	do	24	do	ENG	GB	5/6	146	do	
9	Treckman	John	do	301	CH.STW.Tour	do	do	do	do	34	do	U S CITIZEN		6/1	180	do	
10	Mohen	Joseph	do	302	Asst do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/11	147	do	
11	Quinn	James	do	303	Deck Stwd	do	do	do	do	33	do	IRE	GB	5/10	155	do	—
12	Parlon	Sidney	do	304	do	do	do	do	do	28	do	ENG	do	5/9	150	do	
13	Toner	Patrick	do	305	S H Stwd-	do	do	do	do	24	do	do	do	5/-	130	do	
14	Wilkingson	Arthur	do	306	S R Stwd	do	do	do	do	39	do	do	do	5/8	150	do	
15	Cummings	John	do	307	Gym Stwd	do	do	do	do	30	do	U S CITIZEN		5/9	149	do	
16	McDermott	Mary	do	308	Stewardess	do	do	do	do	47	do	do	do	5/5	150	do	
17	Fontinorin	Rose	do	309	do	do	do	do	do	33	do	FR	FR	5/8	151	do	
18	Plant	Lillie	do	310	do	do	do	do	do	36	do	U S CITIZEN		5/7	140	do	
19	Cheney	William	do	312	Nite Stwd	do	do	do	do	45	do	do	do	5/11	165	do	
20	Mulloy	Edward	do	313	do	do	do	do	do	50	do	IRE	GB	5/6	140	do	
21	Forde	Joseph	do	314	Elev.Oper.	do	do	do	do	58	do	U S CITIZEN		5/4	140	do	
22	Phelps	R.Gordon	do	315	do	do	do	do	do	19	do	do	do	6/1	156	do	
23	Armes	John	do	316	Waiter	do	do	do	do	22	do	ENG	GB	5/4	139	do	
24	Birn	Edwin	do	317	do	do	do	do	do	24	do	GER	GER	5/5	148	do	
25	Cini	Guy	do	318	do	do	do	do	do	31	do	U S CITIZEN		5/5	140	do	
26	Clucas	Carroll	do	319	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5/-	160	do	
27	Connolly	Hugh	do	320	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/10	155	do	
28	Hars	Henry	do	321	do	do	do	do	do	60	do	do	do	5/8	150	do	
29	Drager	Paul	do	322	do	do	do	do	do	28	do	GER	GER	5/11	160	do	
30	Ferguson	Marusse	do	323	do	do	do	do	do	28	do	U S CITIZEN		5/9	155	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1240

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

19

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

25

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 25

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT. 9th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON 92

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Belasky	Leon	YES	499	Music M/C	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	YES	29	M	U S CITIZEN		5/9	159	NONE	
2	Drubeck	David	do	500	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/7	150	do	
3	Barton	Amos	do	501	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/4	145	do	
4	Chaney	Benj.	do	502	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/6	151	do	
5	Dale	Joe	do	503	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/9	156	do	
6	Maine	Theodore	do	504	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/7	154	do	
7	Petti	Emil	do	505	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/7	155	do	
8	Smolin	Harry	do	506	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/9	160	do	
9	Binford	Kenneth	do	507	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/11	162	do	
10	Graepel	Ernest	do	508	Music Leadlst Cl	do	do	do	do	37	do	do	do	5/7	152	do	
11	Czerwinka	Oscar	do	509	Music 1st Cl	do	do	do	do	39	do	do	do	5/11	165	do	
12	Heinman	Arthur	do	510	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/8	157	do	
13	Reed	William	do	511	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/5	145	do	
14	Henneberg	Gus	do	512	do	do	do	do	do	53	do	do	do	5/10	160	do	
15	Levine	Dave	do	513	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/9	158	do	
16	Rossmoir	Joseph	do	514	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/5	151	do	
17	Askeold	Gerhard	do	515	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/10	155	do	
18	Forman	Benj.	do	516	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5/5	140	do	
19	Troisi	Ernest	do	517	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/9	155	do	
20	Hence	Bernard	do	518	Workaway	RELEASED BY MUTUAL CONSENT. SOUTHAMPTON OCT 2 1931				21	do	ENG	GB	5/5	145	do	
21	Bryce	Alexander	do	519	Messman	do	do	do	do	30	do	U S CITIZEN		5/7	153	do	
22	Thornton	Loverd	do	520	Wait-Tour.	do	do	do	do	41	do	do	do	5/9	159	do	
23	Hunziker	Ernest	do	531	Chef	do	do	do	do	38	do	do	do	5/7	150	do	
24	Kiethe	Kurt	do	532	Asst do	do	do	do	do	38	do	GER	GER	5/7	155	do	
25	Burgbacker	Rupert	do	533	Sauce Ck	do	do	do	do	32	do	do	do	5/8	158	do	
26	Thomser	Kurt	do	534	Roast do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/7	154	do	
27	Masters	Ernest	do	535	Entree Ck	do	do	do	do	29	do	ENG	GB	5/9	160	do	
28	Riedel	Ernest	do	536	Fish Ck	do	do	do	do	22	do	GER	GER	5/7	150	do	
29	Grasso	Oresto	do	537	Soup Ck	do	do	do	do	34	do	U S CITIZEN		5/5	145	do	
30	Tomas	Willi	do	538	Grill Ck	do	do	do	do	32	do	GER	GER	5/7	154	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents UNITED STATES LINES
14—1240

J. Clibbery
Immigrant Inspector.

25

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

26

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 26

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT 9th, 1931, *from the port of* SOUTHAMPTON 93

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Haberstroth	Alfred	YES	539	Gardemange	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	26	M	GER	GER	5/5	145	NONE	
2	Romeral	Gabriel	do	540	Nite Chef	do	do	do	do	41	do	SP	SP	5/3	149	do	
3	Newbauer	Harman	do	541	Ch.Commis	do	do	do	do	21	do	GER	GER	6/-	160	do	
4	Kay	Paul	do	542	2n do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/6	146	do	
5	Bird	James	do	544	do	do	do	do	do	32	do	ENG	GB	5/4	145	do	
6	Schirmer	Hans	do	545	do	do	do	do	do	30	do	GER	GER	5/4	144	do	
7	Rossler	Kurt	do	546	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/6	150	do	
8	Wulff	Rudolf	do	547	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/6	145	do	
9	Meissner	Eric	do	548	3rd do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/7	149	do	
10	Edmeier	Fritz	do	549	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/5	145	do	
11	Michael	Henry	do	550	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/5	144	do	
12	Matthews	John	do	551	do	do	do	do	do	54	do	U S CITIZEN		5/6	146	do	
13	Landry	Christopher	do	55[illegible]	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/6	151	do	
14	Sonnenschein	Gustav	do	556	Ch.Pantry.	do	do	do	do	50	do	do	do	5/8	158	do	
15	Behrens	Peter	do	557	2nd do	do	do	do	do	28	do	GER	GER	5/6	146	do	
16	Papendorf	William	do	558	3rd do	do	do	do	do	29	do	DUT	HOL	5/4	144	do	
17	Gelien	Walter	do	560	do	do	do	do	do	21	do	U S CITIZEN		5/10	158	do	
18	Buddig	Herman	do	561	do	do	do	do	do	21	do	GER	GER	5/6	145	do	
19	Bahr	Walter	do	562	Nite Pant.	do	do	do	do	25	do	U S CITIZEN		5/6	151	do	
20	House	Fred	do	563	Coffee Ck	do	do	do	do	49	do	ENG	GB	5/4	145	do	
21	Overdick	Walter	do	564	do	do	do	do	do	22	do	GER	GER	5/10	155	do	
22	Starke	Reinold	do	565	Ch.Past Ck	do	do	do	do	50	do	do	do	5/9	159	do	
23	Schnellinger	Joseph	do	566	2nd do	do	do	do	do	59	do	U S CITIZEN		5/3	143	do	
24	Studer	Gottlieb	do	567	3rd do	do	do	do	do	23	do	SWI	SWI	5/10	158	do	
25	Huebener	Hans	do	568	4th do	do	do	do	do	23	do	GER	GER	6/-	155	do	
26	Mueller	Engelbert	do	569	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/8	155	do	
27	Stiegler	Frank	do	570	5th do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/8	150	do	
28	Gans	Ernest	do	571	Vienna Bak	do	do	do	do	35	do	do	do	5/7	147	do	
29	Haist	Hugo	do	572	2nd do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/10	158	do	
30	Seiter	William	do	573	Ch.Baker	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/9	160	do	
			do			do	do	do	do		do						do

QUOTA VISA Pass Insp 9/4

QUOTA VISA Pass Insp 9/5

QUOTA do VISA Pass Insp 9/6.

At Insp Wy. 06-785

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents 14—1940 UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

26

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , of the , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

27

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 27

94

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT 9th, , *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Standinger	Louis	YES	574	2nd Baker	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	38	M	U S CITIZEN		5/11	165	NONE	
2	Schoelzel	Helmut	do	575	3rd do	do	do	do	do	30	do	GER	GER	5/4	145	do	
3	Lenk	William	do	576	4th do	do	do	do	do	55	do	do	do	5/5	150	do	
4	Barbieri	Louis	do	578	do	do	do	do	do	52	do	U S CITIZEN		5/10	162	do	
5	Schwarz	Max	do	580	Toast Bak	do	do	do	do	21	do	GER	GER	5/4	144	do	
6	De Laar	Juan	do	581	Ch. Butcher	do	do	do	do	42	do	U S CITIZEN		5/9	154	do	
7	Hillecke	Harry	do	582	2nd do	do	do	do	do	50	do	do	do	5/8	150	do	
8	Uhl	Charles	do	583	3rd do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/6	146	do	
9	Thormalla	Eric	do	584	4th do	do	do	do	do	25	do	GER	GER	5/5	150	do	
10	Posl	Sebastian	do	585	do	do	do	do	do	53	do	do	do	5/6	151	do	
11	Schleehaus	George	do	589	Elevatorman	do	do	do	do	60	do	U S CITIZEN		5/4	144	do	
12	Gewurz	Julius	do	590	Kosher Ck	do	do	do	do	43	do	AUS	GER	5/4	150	do	
13	Samse	Adolf	do	591	Ch. Soullion	do	do	do	do	50	do	GER	do	5/8	151	do	
14	Wolfer	Otto	do	592	Silverman	do	do	do	do	32	do	SWI	SWI	5/6	146	do	
15	Azzaparadi	John	do	593	Soullion	do	do	do	do	28	do	MAL	GB	5/5	145	do	
16	McNeeley	Arthur	do	594	do	do	do	do	do	32	do	U S CITIZEN		5/9	155	do	
17	Gulden	Fred	do	595	do	do	do	do	do	29	do	GER	GER	5/2	135	do	
18	Adam	Henry	do	596	do	do	do	do	do	32	do	U S CITIZEN		5/7	155	do	
19	Reborsky	Alfred	do	598	do	do	do	do	do	55	do	do	do	5/8	146	do	
20	Palumbo	Tony	do	599	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/3	143	do	
21	Mercadal	Manuel	do	601	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/5	145	do	
22	Schuetz	Charles	do	602	do	do	do	do	do	25	do	GER	GER	6/-	160	do	
23	Sanford	David	do	603	do	do	do	do	do	21	do	U S CITIZEN		5/6	155	do	
24	Techtman	Fred	do	604	do	do	do	do	do	28	do	GER	GER	6/-	170	do	
25	Krynicki	Henry	do	606	do	do	do	do	do	22	do	U S CITIZEN		5/7	147	do	
26	Schburg	Paul	do	607	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/6	146	do	
27	Reismann	Berhardt-	do	609	do	do	do	do	do	22	do	GER	GER	5/5	148	do	
28	Angero	Donald	do	611	do	do	do	do	do	22	do	U S CITIZEN		5/9	157	do	
29	Siegel	Isidore	do	612	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/7	151	do	
30	Hagedorn	Bruno	do	613	do	do	do	do	do	31	do	GER	GER	5/8	154	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents 14—1940 UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

27

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1840

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

62

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

28

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 28

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT 9th, *1931*, *from the port of* SOUTHAMPTON 95

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Rabbetts	Leonard	YES	614	Soullion	Sept. 21,1931	NewYork	Paid off	YES	25	M	ENG	GB /	5/11	167	NONE	
2	Eberhardt	Richard	do	615	do	do	do	do	do	25	do	GER	GER /	5/9	155	do	
3	Schaaf	Gustav	do	616	do	do	do	do	do	25	do	do	do /	5/6	151	do	
4	Katz	Charles	do	617	do	do	do	do	do	30	do	do	do /	5/6	148	do	
5	Schacht	William	do	618	do	do	do	do	do	22	do	do	do /	5/6	151	do	
6	Mullin	Donald	do	619	do	do	do	do	do	34	do	U S CITIZEN		5/6	150	do	
7	Kutske	Richard	do	620	do	do	do	do	do	22	do	GER	GER /	5/8	154	do	
8	Johnson	James	do	621	do	do	do	do	do	22	do	U S CITIZEN		5/7	154	do	
9	Nitschmann	Kurt	do	622	do	do	do	do	do	26	do	GER	GER /	5/4	139	do	
10	Sunderman	Arista	do	623	do	do	do	do	do	31	do	do	do /	5/5	141	do	
11	Zeissig	Herbert	do	624	do	do	do	do	do	24	do	U S CITIZEN		5/4	144	do	
12	Kipling	William	do	625	do	do	do	do	do	52	do	ENG	ENG /	5/6	151	do	
13	Baquere	Joseph	do	626	do	do	do	do	do	40	do	U S CITIZEN		5/5	146	do	
14	Dorta	Albert	do	627	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/8	154	do	
15	McKenzie	Fred	do	628	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/1	151	do	
16	Atlas	George	do	629	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5/11	161	do	
17	Kohler	Walter	do	634	do	do	do	do	do	25	do	GER	GER /	5/7	144	do	
18	Fert	George	do	636	do	do	do	do	do	35	do	SCOT	GB /	5/8	133	do	
19	Zweschmeah	Ted	do	638	do	do	do	do	do	25	do	SWIT	SWIT /	5/6	155	do	
20	Holldorf	Henry	do	639	Kitchen Clk	do	do	do	do	50	do	U S CITIZEN		5/11	165	do	
21	Hughes	George	do	640	Ch.Strkpr.	do	do	do	do	39	do	ENG	GB /	5/10	160	do	
22	Anderson	Robert	do	641	2nd do	do	do	do	do	42	do	SCOT	do /	5/7	157	do	
23	Hertzberg	Harry	do	642	3rd do	do	do	do	do	42	do	U S CITIZEN		5/6	144	do	
24	Saunders	Frank	do	643	do	do	do	do	do	46	do	ENG	GB /	5/6	151	do	
25	~~Woolcock~~	Ernest	do	644	do	DESERTED SOUTHAMPTON OCT 2 1931		do	do	47	do	do	do	5/6	154	do	
26	Galien	John	do	645	Chef Tour.	do	do	do	do	52	do	U S CITIZEN		5/6	155	do	
27	Van Estvelde	Arthur	do	646	Asst Ck	do	do	do	do	37	do	GER	GER /	5/7	153	do	
28	Kirchner	Arthur	do	647	2nd Cook	do	do	do	do	22	do	do	do /	5/7	150	do	
29	Kaergel	Hans	do	648	do	do	do	do	do	22	do	do	do /	5/5	145	do	
30	Binard	Pierre	do	649	3rd do	do	do	do	do	30	do	Belg	Belg /	5/6	150	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1240

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

28

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

29

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 29

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT 9th, 1931, *from the port of* SOUTHAMPTON 96

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether shore leave granted	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Maurer	Julius	YES	650	Ch. Pantry.	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	57	M	GER	GER	5/8	161	NONE	
2	Mahnke	Theodore	do	651	2nd do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/8	159	do	
3	Adden	John	do	653	Coffee Ck	do	do	do	do	34	do	do	do	5/10	161	do	
4	Helmecke	Hans	do	654	Scullion	do	do	do	do	22	do	do	do	5/6	149	do	
5	Evans	Frank	do	656	do	do	do	do	do	24	do	U S CITIZEN		5/10	161	do	
6	Herr	Frank	do	657	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/9	159	do	
7	Petersen	Taft	do	658	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/11	165	do	
8	McCann	Joseph	do	659	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5/4	134	do	
9	Russi	Peter	do	660	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/6	144	do	
10	Lair	Mester	do	661	do	do	do	do	do	37	do	do	do	6/-	161	do	
11	Grech	Louis	do	663	do	do	do	do	do	39	do	Malta	GB	5/6	145	do	
12	Seal	Alfred	do	664	Chef 3rd Cl	do	do	do	do	48	do	ENG	do	5/4	144	do	
13	Bird	John	do	665	2nd Cook	do	do	do	do	26	do	do	do	5/5	145	do	
14	Taylor	Thomas	do	666	do	do	do	do	do	30	do	U S CITIZEN		5/7	145	do	
15	Taylor	James	do	667	do	do	do	do	do	33	do	ENG	GB	5/8	1 51	do	
16	Fisher	John	do	668	Ch.Pantry.	do	do	do	do	52	do	U S CITIZEN		5/9	156		
17	Heigle	Herman	do	669	Asst do	do	do	do	do	25	do	GER	GER	5/4	144	do	
18	Paczakowsky	Arthur	do	670	Scullion	do	do	do	do	34	do	U S CITIZEN		5/8	149	do	
19	Otero	Rafael	do	673	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/6	144	do	
20	Bermudas	Brandis	do	674	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/5	144	do	
21	Pruma	Johann	do	676	Crew Chef	do	do	do	do	27	do	GER	GER	5/6	151	do	
22	England	Wines	do	677	2nd Cook	do	do	do	do	54	do	CAN	GB	5/7	151	do	
23	Judge	Thomas	do	678	3rd do	do	do	do	do	36	do	ENG	do	5/7	153	do	
24	Bullock	Joseph	do	679	do	DESERTED SOUTHAMPTON OCT 2 1931											
25	Highwater	Alfred	do	680	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/3	144	do	
26	Peck	Thomas	do	681	do	do	do	do	do	40	do	IRE	do	5/2	151	do	
27	Kaindle	George	do	682	Crew Pantry	do	do	do	do	30	do	GER	GER	5/6	143	do	
28	Kircher	Hans	do	683	Nite Panty	do	do	do	do	32	do	do	do	5/5	145	do	
29	Brown	Alex	do	684	Scullion-	do	do	do	do	50	do	U S CITIZEN		5/7	146	do	
30	Sindlinger	Theodore	do	685	do	do	do	do	do	44	do	GER	GER	5/4	141	do	
			do			do	do	do	do		do						

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents UNITED STATES LINES
14—1240

H. C. Riley
Immigrant Inspector.

29

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

30

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 30

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, OCT 9th, *19*31, *from the port of* SOUTHAMPTON

97

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Ostheck	Harry	YES	686	Scullion	Sept. 21,1931	NewYork	Paid Off	YES	35	M	DUT	HOL /	6/3	169	NONE	
2	Comerford	John	do	688	Room Clean	do	do	do	do	40	do	ENG	GB /	5/6	153	do	
3	Czichorowski	Paul	do	689	do	do	do	do	do	23	do	GER	GER /	5/6	151	do	
4	Borsch	Bruno	do	690	do	do	do	do	do	23	do	do	do /	5/6	149	do	
5	Luehr	Edward	do	692	M/C Pantry	do	do	do	do	36	do	do	do /	5/7	154	do	/
6	Saul	Emil	do	693	Scullion	do	do	do	do	22	do	do	do /	5/5	144	do	
7	Cox	Cecil	do	694	do	do	do	do	do	29	do	ENG	GB /	5/5	143	do	
8			do			do	do	do	do		do					do	
9			do			do	do	do	do		do					do	
10			do			do	do	do	do		do					do	
11			do			do	do	do	do		do					do	
12			do			do	do	do	do		do					do	
13			do			do	do	do	do		do					do	
14			do			do	do	do	do		do					do	
15			do			do	do	do	do		do					do	
16			do			do	do	do	do		do					do	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

CONSULATE OF THE UNITED STATES OF AMERICA,
SOUTHAMPTON, ENGLAND.
OCTOBER 3, 1931.

---- S E E N ----
for the journey to the United States of America.

F. Willard Calder,
Vice Consul of the United States of America.

No Fee Prescribed.
Service No:867

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1940

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, GEORGE FRIND MASTER, of the AMERICAN STEAMSHIP LEVIATHAN, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Geo Frind
Master, [redacted].

Sworn to before me this 9th day of October, 1931

A T Pennell
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

31 M

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 31

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

98

Vessel LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, October, 9, 1931, *19*, *from the port of* Southampton and Cherbourg

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	(Curry) CURRY	William	48		Observer	Oct,3,1931	Cherbourg	discharged	yes	41	M	U.S.Citizen		5-7	180	none
2	(Currie) CURRY	Georgienne	49		do	do	do	do	do	37	M	do		5-6	145	do
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AM. CONSULATE CHERBOURG FRANCE

Consulate of the United States of America,
Cherbourg, France.
October 3, 1931

Fred H. Houck

Fred H. Houck, Vice Consul of the United States of America.

No fee prescribed.

Service no; 278

Printed in England.

31 ners
l Agents
14—1240

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

31

10-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, GEORGE FRIED MASTER, of the S.S. "LEVIATHAN", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Geo Fried
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this NINTH day of OCTOBER, 1931

A. C. Pearsall
Immigrant Inspector.

1

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

31

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL
BILL No. 239271 BILLED OCT 15 1931

I, Cenca Dr. Giovanni, Surgeon of the M/N DULCANIA, employed by the owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out words not applicable. If employed by owners, state whether "master thereof," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

99

Cenca

Sworn to before me this ____ day of OCT 9 1931, 19

NEW YORK

Dunbar

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

Cards Filed 10/26/31 E E
Clerk
Cards Removed 10/26/31 at
Cards Checked RC
Clerk

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Oct 10-9-31

Consular Rec

	DIRECT	EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
			U.S. CITIZENS	IN TRANSIT	UNDER 16 YRS.	
1st Cabin	12	12	112			136
Cabin						
2nd Cabin	138 6	6	268		15	433
Tourist 3rd						
3rd Class	98 3	2	170		10	287
Total	248 9	2	550		25	856

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

11—699

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	24	112	136
Cabin			
2nd Cabin	165	268	433
Tourist 3rd			
3rd Class	117 115	170 172	287
Total	306 304	550 552	856

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. M/S "VULCANIA" Passengers sailing from GIBRALTAR, 2nd October, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	[illegible]	Korthals Altes	Willem Cornelius	48	-	m	m	Electri. Engineer	yes	English 7641	yes	Dutch	Dutch	Nederland	Amsterdam	Tempor.Vis. 79	Amsterdam Nederl. 9.14th.31	02-27	Holland	Amsterdam
2	[illegible]	Korthals Altes	Carolyn Hall	40	-	f	m	housewife	yes	English	yes	Dutch	Dutch	USA.	Pittsfield	Tempor.Vis. 78	Amsterdam Nederl. 9.14th.31	03-27-3	Holland	Amsterdam
3	[illegible]	Muller	Willem Johann	46	-	m	m	Engineer	yes	English	yes	Dutch	Dutch	East Ind.	Padang Sumatra	69	Amsterdam Nederl. 9.10th.31	12-26	Holland	Haarlem
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Complete 8:00 AM OCT 9 1931

John Cantwell Supt.

13

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

13

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 3 1931, *19* 100

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted, to labor in the United States	Whether ever before deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes / No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether going to join a relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	C.P.C. Korthals Altes Van Baerlestrat 12 Amsterdam Holland	Holland			yes self	yes	yes 1918	1910	tady N.Y, General Electric Co. Schenec Schenectady N.Y.		yes	five weeks	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	grey	blue	scar on forehead
2	same as above	"			yes self	yes	yes	born	Pittsfield same as above		yes	five weeks	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	grey	blue	hole in ear
3	Mr. Roscel C/o Turner Co. Irish town Gibraltar	Japan			yes self	yes	no	no	no	R.W. Koak Chrysler Bldg. New York N.Y.	yes	other 2 mo.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	white	fair	blue	none
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—230

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Quistelo Bonulich, (State whether Master, First, or Second Officer) of the M/N. VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N DULCANIA, employed by the owners, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether employed "unless therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

Tenca

Sworn to before me this ____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—400

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, must be listed on this manifest. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA, Passengers sailing from CANNES, SEP 30 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Tucker	Dr. William Louis	33	—	m	s	Phisicia	yes	English	yes	Canadian	Canada	Canada	Ontario	Permit 750427/751193	Washington DC.	Aug.21st 31	USA	N.York
2	3rd Class	Bown	T.F. Verona Jane	39	—	f	m	private	yes	English	yes	Canadian	British	Canada	Fort William	Sept. 1/31	Transit		Can	Port Erie
3		Szigeti	Joseph	39	—	m	m	Artist	yes	Hungarian	yes	Hungary	Hungary	Hungary	Marmoros Sziget	Temp. Visa 33	Nice France	Sept.26th31	France	Paris
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Complete 7.45 PM OCT 9 1931

John Thompson Inspector

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

12

102

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States	Whether any kin here previously (specify which one)	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to remain permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Nobody	N.Y.	N.York	yes	self	yes	yes	1923 1931	N.York	1173 Park Ave N.York C.	no	permay	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	bld.	blue	none
2	Nobody	CHnY.	Port Erie	no	self	yes	yes	1931	N.York	Port Erie Canada	yes	4 days	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	Bld.	Brn.	none
3	Wife Wanda Szigeti 161 Blw. Hansmann, Paris	France	Paris	yes	self	yes	no	5 times - 25/31	N.Y.	Indsor Steinway Hall 113 W. 57th St. N.Y.C.	yes	4months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	brn	blue	none
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Guido Comich (State whether Master, First, or Second Officer), of the M/N DULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—489

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tesauro, Surgeon of the M/N VULCANIA employed by owners do
(Here whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of
Parma, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Tesauro

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

103

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

34—

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA Passengers sailing from NAPLES, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U.S.C.	Castelli	Frank Charles	37		m	M	trader	Pass.408960	iss. at Wash.D.C.	6/19/31									
2	U.S.C.	Castelli	Ludovico	9		m	S	-	Pass.408960	iss. at Wash.D.C.	6/19/31									
3	U.S.C.	Castelli	Jaqueline	8		f	S	-	Pass.408960	iss. at Wash.D.C.	6/19/31									
4	U.S.C.	Castelli	Frank Jr.	6		m	S	-	Pass.408960	iss. at Wash.D.C.	6/19/31									
5		Castelli Brant	Rosamond	33		f	M	H.Wife	Italian English	yes	yes	Italy	Italian S.	N.Y.	New York	73314I/73744	Wash.D.C.	June 22nd 31	Pa.	Phila
6		Crugnale Di Paola	Maria Domenica	64		f	M	H.Wife	Italian	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Introd Aqua	72497/72845	Wash.D.C.	6/2/31	N.Y.	B'klyn
7		Martinich	Antoma	30		m	S	secretary	English Slavian	yes	no	Slovenian	Yougoslavian	Jugoslav.	Bubovic	68447I/68869	Wash.D.C.	2/17/31	Cal.	S.Francisco
8		Maggini	Guglielmo	48		m	M	Agent	english	yes	yes	Italian	Italian	Italy	Florence	73654/74107	Washington	7/1st/31	Ill	Chicago
9		Stasi Castelli	Matilde	64		f	M	h.wife	italian	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Naples	73527/73914	Washington DC.	6/29/31	Pa.	Phila.
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27	39																			
28																				
29																				
30																				

OCT 9 1931

Total passengers 9 9
U. S. citizens 4
Aliens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

104

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes	No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	UNITED	STATES			CITIZEN					HOME PHILA PA Carroll Park							U S C										
2	UNITED	STATES			CITIZEN					HOME PHILA PA Carroll Park							U S C										
3	UNITED	STATES			CITIZEN					HOME PHILA PA Carroll Park							U S C										
4	UNITED	STATES			CITIZEN					HOME PHILA PA Carroll Park							U S C										
5	Nobody	PA	PHILA	NO	SELF	50	YES		B.U.S. 7/24/23	HOME PHILA PA Carroll Park	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	brn	brn	none
6	SISTER DI PAOLA ELEONORA INTSODACQUA Italy	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	60	YES	13/31	N.Y.	HOME 8002 18 AV B'KLYN N.Y	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	grey	brn	none
7	Aunt. Perusovich Lukovica Milna Jugoslavia	CAL.	S.FRANCISCO	NO	SELF	500	YES	10/31	CAL.	HOME CAL. 1536 E.TAYLOR ST S.FRANCISCO	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	brn	brn	none
8	father Di Cosimo Maggini 45 via Maggio Florence	Ill	Chicago	no	self	yes	yes	23/31	Chicag.	905 Galt Ave Chicago Ill	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	brn	brn	none
9	Nobody	Pa.	Phila	no	self	yes	yes	24/31	Phila	Phila Pa. Carrol Park	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	gray	brn	none
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Cristoforo Cornich, of the M/N DULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this ____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

105

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of
Parma, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 9

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, will be listed on this manifest. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA. Passengers sailing from NAPLES, SEP 21 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	54482	Innocenti	Giuseppe	47		m	Wd	painter	yes	Italian 4/5/49	yes	Italy	Italian S.	Italy 03-21	Firenze NI	Sch 3-2 17 N.I.	Florence Italy	9/21/31	Italy 21	Firenze
2	54485	Bonaccosa	Marcella	46		f	S	owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy 03-21	Vigevano NI	Sch 3-2 53 N.I.	Milan	9/19/31	Italy	Milan
3	54564	De la Gandara Servistori	Ortensia	50		f	M	owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	France 11	Biarritz NI	Sch 3-2 20 N.I.	Florence	9/24/31	Italy	Florence
4	54486	Matarazzo	Ida	35		f	W	owner	yes	Italian	yes	Brazil	Brazilian	Brazil 01 2	S.Paulo NI	Sch 3-2 18 N.I.	Florence	9/21/31	Italy	Florence
5	54156	Treves di Bonfili	Lidia	31		f	S	owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Italy 21	Venice NI	Sch 3-2 8 N.I.	Venice	9/26/31	Italy	Venice
6	54388	Cioci	Piero	40		m	S	employed	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy 21	Firanze NI	Sch 3-2 21 N.I.	Florence	9/25/31	Italy	Firenze
7		Cappellini	Lajana	39		f		maid		4/5/49				36						
8	54487	Pavoncelli	Maria L.	29		f	m	owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Switzerland	Lucern NI	Sch 3-2 19 N.I.	Rome	8/4/31	Italy	Rome
9		9/7 Cappellini Lajana not on bord												Compelle 800 PM OCT 9 1931							
10								The Chief Purser:													
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27			40																		
28																					
29																					
30																					

Total passengers 7
U. S. citizens 0
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—22

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

9

106

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by steamship company, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported (or likely to be supported) by charity? (Yes or No)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States	Whether able to read (or have read to him) some language or dialect	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	BROTHER ERRICO INNOCENTI VIA F.G.ANGELICO 40 FIRENZE	ITALY	FIRENZE	YES	SELF	500	NO	NO	NO	Hotel Savoie Palza FOR PLEASURE N.Y.C.	YES	2 mo. TEMPOR.	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat.	brn	brn	none
2	BROTHER BONACOSSA CONTE ALBERTO PIAZZA DELLE GRAZIE 1 MILANO	ITALY	MILANO	YES	SELF	500	NO	NO	NO	Hotel Savoie Plaza FOR PLEASURE N.Y.C.	YES	TEMPOR.	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
3	HUSBAND UMBERTO SERRISTORI VIA REGGAI 2 FIRENZE	ITALY	FIRENZE	YES	SELF	500	NO	NO	NO	Hotel Savoie Plaza FOR PLEASURE N.Y.C.	YES	2 mo. TEMPOR.	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
4	BROTHER MATARAZZO GIUSEPPE PIAZZA DE'MARTIRI 58 NAPOLI	ITALY	NAPOLE	YES	SELF	500	NO	NO	NO	Hotel Savoie Plaza FOR PLEASURE N.Y.C	YES	TEMPOR.	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
5	MOTHER ORTENSIA TREVES P.S.MARCO 2156 VENEZIA	ITALY	VENEZIA	YES	SELF	500	NO	NO	NO	Hotel Savoie Plaza FOR/PLEASURE N.Y.C.	YES	TEMPOR.	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat.	fair	blue	none
6	FATHER RODOLFO CIOCI VIA COLUCCI 86 FIRENZE	ITALY	FIRENZE	YES	SELF	500	NO	NO	NO	Hotel Savoie Plaza FOR PLEASURE N.Y.C.	YES	2 mo. TEMPOR.	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	nat.	brn	brn	none
7		ITALY			SELF	25					YES	TEMPOR.	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
8	Husband Mon. Pavoncelli Giuseppe Hot. de Ville Roma	Italy	Rome	yes	self	1000	no	no	no	Hotel Savoie Plaza for pleasure N.Y.C.	yes	2 mo. tempor.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat.	brn.	blue	none.
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Aristide Caralich (Strike whether Master, Pilot, or Second Officer), of the M/N DULCANIA, from TRIESTE; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of OCT 5 1931, 19

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of ~~such~~ aliens.

Tenca

Sworn to before me this day of OCT 5 1931, 19

at NEW YORK

[signature]
Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—482

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6 List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on this manifest. This (pink) sheet is for the listing of

S.S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from PATRAS, SEP 28 1931, 19

14—480

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Loris	Richard	40		M	S	Merchant	Yes	5/2599 Greek		Yes Greece	Greek	08-55 Turkey	Smyrna	PERMIT 666723/666250	WASHINGTON,D.C.	22nd November 1930 22nd November 1931	99 N.Y.	Brooklyn	
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Complete 7th PM OCT 9 1931

John Porteous Company

11

Total Passengers 1
U.S. citizens ... ...
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

6

103

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

14—480

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Intended future permanent residence.) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, etc., whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Can he read and understand some language?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Note.)	Whether coming for purpose of engaging in prostitution, or has been within a country giving refuge to prostitutes for full text of this question)	Whether alien has been previously excluded from the U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	Eleni Lori Mother Athens Greece	N.Y.	Brooklyn	No	Self	$50	Yes	1925-1930	Broo-klyn	My Business 202 Lincolin Place Brooklyn New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	Brown	None
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Biagio de Conlich, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning ~~each of said~~ aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA (employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

109

Tenca

Sworn to before me this day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—480

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 4

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, will be listed on this (pink) sheet in the manner indicated by the headings. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA. Passengers sailing from TRIESTE, SEP 26 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	54/355	Newton	Frederik	39	-	m	m	private	yes	english	yes	Canada	Canadian	Canada	Ontario Bay- field	transit	Canadian Passp. N° 35539	Jan.13th 28	Canada	Bayfidd
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Compelle 745 PM OCT 9 1931

John Cotton Sanjam

42

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . . -
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

110

4

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to be a permanent resident in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been in the United States before	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	nobody	Canada	Bayfield	yes	self	500	yes	1931	NY	at home: -pital St. MOntreal Canada 208 Hom	t	2Wak -r	a	n		s	1	t	-	good	no	6	1	fair	brown	grey	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Mirko Orulich (Name master, first, or second officer), of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

111

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by the owners do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—699

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (plain) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from TRIESTE OCT 9 1931, SEP 26 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Buttora	Maria	56		f	m	privata	yes	italian 1930	yes	Italy	Italian	Italy 03-21	Trieste NE	temp.vis. 700/15 Sept 3-2	Italy, Trieste	Sept.24.931	Italy 21	Trieste
2		Buttora	Ines	23		f	s	privaye	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy 03-21	Trieste NE	temp.vis. 702/16 Sept 3-2	Italy, Treiste	Sept.24.931	Italy 21	Trieste
3		Milberg	Irma Ingegard	22		f	s	nurse	yes	swedish 1903 italian	yes	sveden	Sveden	Sveden 05-35	Misal NE	Permit 725050 720661	Washington DC.	May 22nd 31	Mo. 99	S. Louis
4		Maino Dott.	Rupert	31		m	m	trader	yes	english	yes	Italy	Italian	Italy 07-21	Florence NE	Temp.Vis 15 Sept 3-2	Florence Italy	Sept.17.31	Italy 21	Florence
5														complete 8:00 AM OCT 9 1931						
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

John Cotton Shipmaster

3

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . . /
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—439

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

3

112

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether alien has been previously excluded from the United States	Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether joining husband, wife, parent, child, brother, sister, grandparent, grandchild, uncle, aunt, nephew, niece, cousin, father-in-law, mother-in-law, son-in-law, daughter-in-law, brother-in-law, sister-in-law, or fiancé(e)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
	husband Francesco Buttera									146 No. Bridge St. S. Gabriel Cal. cousin H.P. Buttress																	
1	Italy, Trieste, Viale XX Settembre 65	Italy	Trieste	yes	self	1000	no	no	no	Los Angeles, California	yes	6months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none
2	accomp. by the mother	Italy	Trieste	yes	self	500	yes	1928	Los Ang.	accomp. by the mother	yes	6months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none
3	father Milberg Junhard Upsala Sweden	Mo.	St. Louis	no	self	50	yes	1930	Chicago	72 Manduventer Place St. Louis Mi.	Mo	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	dark	none
4	Wife Iliana Guerrini via Puccinotti 44 Florence	Italy	Florence	yes	self	1000	yes	1928 1929	N.Y.	4460 E.23rd St. N.Y.C.	yes	3 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brwn	brwn	none
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—139

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Quirino Orulich (State whether Master, First, or Second Officer), of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of OCT 5 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

16—620

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not meah "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 113

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VOLCANIA sailing from NAPLES, SEP 29 1931, 19, Arriving at port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	TAYLOR	DUNCAN W.	62		M	M	TROY N.Y	2/21/69	PASS.36119 ISS.AT WASH.D.C.5/6/30	455 W. 7th St. Plainfield NJ.
2	TAYLOR	CADY Alice	62		F	M	N.Y.C.	4/5/69	PASS.54124 ISS.AT WASH.D.C.5/21/31	trawels with husband
3	ALLEN	YORKE	58		M	M	CAMDEN N.J	2/27/73	PASS.412122 ISS.AT WASH.D.C.6/24/31	33 E. 70th St. N.Y.C.
4	ALLEN	MARY	49		F	M	BALTIMORE MD	11/9/81	PASS.412122 ISS.AT WASH.D.C.6/24/31	trawels with husband
5	PROSIO	ROSA	34		F			./.	PASS.373394 ISS.AT WASH.D.C.5/2/31	311 W.Caracas Ave Hersehy Pa.
6	GUTMAN	NELSON	52		M	M	BALTIMORE MD	6/21/79	PASS.89614 ISS.AT WASH.D.C.6/24/29 EXT.TO 8/6/31)	201 W. LEXINGTONST BALTIMORE MD
7	GUTMAN	JUANITA	50		F	M	BALTIMORE MD	7/16/79	PASS.89614 ISS.AT WASH.D.C.6/24/29 EXT.TO 8/6/31)	201 W.LEXINGTON AV BALTIMORE MD
8	BEAKEY	EDWARD J.	72		M	S	ST.LOUIS MO	11/18/59	PASS.24108 ISS.AT WASH.D.C.5/22/31	42 & MADISON AV N.Y.C.
9	HANSEN	JOHN	41		M	M		./.	PASS.30813 ISS.AT WASH.D.C.5/1/29 EXT.TO 5/5/31)	WASHINGTON D.C. Ontario H
10	HANSEN	MARY	56		F	M	JEANEWILLE PA	5/25/75	PASS.30813 ISS.AT WASH.D.C.5/1/29 EXT.TO 5/5/31)	WASHINGTON D.C. Ontario H
11	KING ROBINSON	THOMAS	56		M	S	N.Y.C.	10/4/75	PASS.431848 ISS.AT WASH.D.C.8/11/31	N/Y/C/ Central 230 Park Ave
12	BACON	JOHN F.	33		M	M	YORK PA	5/31/98	PASS.334465 ISS.AT WASH.D.C.1/2/31	28 S.QUEEN ST N.Y.C.
13	BACON	MARGARET	32		F	M	YORK PA	10/18/98	PASS.334465 ISS.AT WASH.D.C.1/2/31	28 S.QUEEN ST N.Y.C.
14	BACON	JOHN D	5		M	S	YORK PA	1/21/26	PASS.334465 ISS.AT WASH.D.C.1/2/31	28 S.QUEEN ST N.Y.C.
15	ROSE	KATHERINE	44		F	WD	DETROIT MICH		PASS.	2.E.86 ST N.Y.C.
16	ROSE	GRETCHEN	20		F	S	DETROIT MICH		PASS.	2.E.86 ST N.Y.C.
17	KAGAN	LOUIS R.	26		M	M	JERSEY N.J	6/26/05	PASS.430853 ISS.AT WASH.D.C.8/7/31	171 VAN NOSTRAND AV JERSEYNJ
18	KAGAN	CONSTANCE S.	18		F	M	JERSEY N.J	2/8/13	PASS.430853 ISS.AT WASH.D.C.8/7/31	171 VAN NOSTRAND AV JERSEYNJ
19	DOYLE	AGNES	55		F	S	ST.JOSEPH MO	9/8/76	PASS.143966 ISS.AT WASH.D.C.11/23/29	526 9TH ST ST.JOSEPH MO
20	WHEELER	HELEN	72		F	M	SAVANNAH,MO	6/18/59	PASS.415997 ISS.AT WASH.D.C.7/1/31	208 CENTURY AP.ST.JOSEPH MO
21	CLARKE	L.FRANCES	46		F	S	ST.PAUL MINN	2/7/87	PASS.6272 ISS.AT PARIS FRANCE 1/29/29	SAVOY PLAZA N.Y.C.
22	BLEFELD	CHARLES	42		M	M		./.	PASS.689865 ISS.AT WASH.D.C.3/23/28 EXT.TO3/11/31)	26 N.38 ST N.Y.C.
23	BLEFELD	DORA	37		F	M	PHILA PA	10/31/93	PASS.689865 ISS.AT WASH.D.C.3/23/29 EXT.TO 3/11/31)	26 N.38 ST N.Y.C.
24	DUNN	ELIZABETH	50		F		PHILA PA	11/29/80	PASS.69367 ISS.AT WASH.D.C.6/13/29	
25	DUNN	ALICE	13		F		PHILA PA	6/18/18	PASS.69367 ISS.AT WASH.D.C.6/13/29	
26	DUNN	ELISABETH	14		F	S	BRISTOL PA	5/8/17	PASS.989 ISS.AT FLORENCE ITALY 9/28/31	401 S. 22nd St. Phila.Pa.
27	DUNN	JAMES	11		M	S	SPRINGDALE N.Y	8/1/20	PASS.989 ISS.AT FLORENCE ITALY 9/28/31	same as above
28	DUNN	YONATHAN	6		M	S	PHILA PA	2/12/25	PASS.989 ISS.AT FLORENCE ITALY 9/28/31	same as above
29	RUMMEL	PIA	53		F	S		./.	Pass.394368 Washing. May 29th 1931	same as above
30	VAN GORDER	YANE	22		F	S	Willoughby O.	Oct. 22nd 1909	./.	110 Euchid Ave Willoughby O.

7/15 Rose Katherine not on bord - 7/16 Rose Grethen not on bord
7/24 Dunn Elizabeth not on bord - 7/25 Dunn Alice not on bord

The Chief Purser:

R. Palfrey, Insp. 7th mm.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 114

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from TRIESTE, SEP 26 1931, 19..., Arriving at port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Johnston R.W.	Isabel J.	51		f	m	Febr,12.1880, Athens,Ga	./.	Atlanta,Georgia,5th Wasley Road
2	Johnston	Isabel	24		f	s	Nov.29.1906 Macon Ga.	./.	accomp, by the sister
3	Johnston	Pamela	23		f	s	Apr.28.1908 Macon Ga	./.	accomp. bythe sister
~~4~~	~~Skomp~~	~~Olive H~~	~~44~~	~~-~~	~~m~~	~~m~~	~~Pa Scottdale,Aug.16.1887~~	./.	~~Penna,Scottdale 102 Arettur Ave~~
~~5~~	~~Skomp~~	~~John~~	~~15~~	~~-~~	~~m~~	~~s~~	~~Scottdale, Nov.2.1916~~	./.	~~accomp, by the father~~
~~6~~	~~Skomp~~	~~Nancy~~	~~17~~	~~-~~	~~f~~	~~s~~	~~Scottdale, Nov.29.1914~~	./.	~~accomp, by the father~~
7	Lieberthal	Frederick	30		m	s	Ill.Chicago,March 13.1901	~~Usa Pacap.~~ ./.	Ill. Chicago,2830 Sheridan Road
8	Wood C.S.	Margaret	65		f		Hackettsdown NY Febr.17.1876	./.	109 North Mountain Ave,Montlair
9	Hill L.	Leonard	71		m	m	Cincinnati,Ohio, March 27.1860	./.	246 West End Ave, N.Y.C.
10	Hill	Mrs.Leonard L.	50		f	m	Boston Mass. Oct.11th 1881	./.	accomp, by themhusband
11	Nugent	Annie	48		f		Annalong Cv.Downe Ireland,Jan.19.1883	./.	246 W.End Ave N.Y.C.
12	Hubbard	L.V.	60		f	m	Brooklyn Oct.1868	./.	155 Wells Wood,A.Montelain NY
13	Childs	Wallace J.	55		m	m	Utica NY, Oct.15.1875	./.	1090 Park Ave, New York City
14	Childs W.J.	Rosemond	44		f	m	Malden Mass.July 24.1887	./.	accomp. by the husband
15	Hecht Syele Mrs.Emanuel	Manie	64		f	m	Richmond,VIrg.July 15.1867	./.	Arlington Park Baltimore
16	Hecht:	Dprothy Mee	28		f	s	Baltimore, Vig.July 23,1903	./.	accomp. by the mother
17	Hecht:	Mae Beatrice	30		f	s	Baltimore Dec.15.1901	./.	accomp, by the mother
18	Primi	John	25		m	m	New York Nov. 20th 1906	./.	202-09 5oth Ave Bayside N.Y.
19	Kane	George	41		m	m	Phila.Pa. June 15th 1890	./.	518 Putman Road Marion Pa.
20	Story	Samuel A.	63		f	s	Bridgetown N.Y. Sept. 17th 1886	./.	94 Walworsh Ave Scarsdale N.Y.
21	Cox	Robert	61		m	m	Glew Boro N.J. April 10th 1863	./.	620 Manchester Ave Medea Pa.
22	Cox	Frances C.	60		f	m	Oysterbay N.Y. June 1st 1882	./.	accomp. by the husband
23	Horsey	L.Elizabeth	56		f	s	Oysterbay N.Y. Feb. 1st 1875	./.	620 Manchester Ave Medea Pa.
24	Mc. Kenna	Mary E.	43		f	m	Providence R.I. Sept. 25th 1888	./.	3750 Schaiden R. Chicago Ill.
25	Mc. Kenna	Eleanor	16		f	s	S. Francisco Cal. April 5th 1915	./.	accomp. by the mother
26	Phillips	Sara Lee	61		f	m	Menphis Tenn. Feb. 26th 1870m	./.	574 S. Belveder Blwd. Menphis Ten
27	Lee	Rosa	63		f	m	Menphis Tenn.FNov. 27th 1868	./.	same as above
28	Lee	Robert	64		m	m	Menphis Tenn. May 23rd 1866	./.	49 E. Parkway Menphis Tenn.
29	Rosendale	William	67		m	s	New York N.Y. Nov. 30th 1864	./.	588 Westend Ave N.Y.C.
30	2/4 Skomp Olive not on bord 2/5 Skomp John not on bord 2/6 Skomp Nancy not on bord								

R.A.Young Insp. 7.30 PM

Chief Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 16—608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 115

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N DULCANIA sailing from TRIESTE, SEP 26 1931, 19..., Arriving at port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19...

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Peffer	Cwawford Albert	63		m	m	Sept.11,1868 Corode,Penna	./.	White Plains,NY. 113 Greenacres Ave
2	Peffer	Nancy	19		f	s	June 2,1912 Portland Maine	./.	accomp. by the father
3	Pryor Knight	Alice	52		f	w	Milwaukee,Wis.March 14.1879	./.	161 W.75 str.New York City
4	Macy	Mary H.	72		f	w	New York City, Aug.1859	./.	161 W.75 str.New York City
5	Hollis	Henry L	62		m	m	Boston, Febr.27.1869	./.	1549 Railway Exchange Chicago
6	Hollis	Jane D.	65		f	m	Chicago, Jan.13.1866	./.	accomp, by the husband
7	Buckingham	Edgar	56		m	m	Marietta,Pa.March 20.1875	./.	ryland, Washington 18 Hesketh str.Cherry Chase Ma-
8	Chalmers	Vilma	43		f	m	./.	Usa Passp.668796 Florenne,Jan.28.929	23 E.37th stre.New York
9	Chalmers	Fiora Bebba	17		f	s	New York, Aug.25.1914	./.	accomp, by the mother
10	Chalmers	Ann	9		f	s	New York, Dec.30.1922	./.	accomp. by the mother
11	~~Price~~	~~William~~	~~53~~	~~—~~	~~m~~	~~m~~	~~Newhaven,Conn.Sept.22.1877~~	./.	~~111 Euclid Avenue Waterbury Conn.~~
12	~~Price~~	~~Elsy~~	~~46~~	~~—~~	~~f~~	~~m~~	~~Cleveland,Oh. July 4.1885~~	./.	~~accomp, by the husband~~
13	~~Price~~	~~Betty~~	~~20~~	~~—~~	~~f~~	~~s~~	~~Waterbury,Conn. Oct.17.1910~~	./.	~~accomp, by the father~~
14	Axelrod	Jacob	63		m	m	./.	USA Passp.4808 Washington Aug.9th 1928	15 W.75th St. N.Y.C.
15	Axelrod	Rachel	61		f	m	./.	USA Passp.4808 Washington Aug.9th 28	accomp. by the husband
16	Kaufmann	Frances	26		f	s	./.	USA.Passp.437705 Washing. Sept.3th 31	N.Y.C. Cambridge Hotel 6o W.68th St.
17	Mac Nutt Scott	Joseph	46		m	m	Wyorning Jan.11.1885 Fort D.A.	./.	Mo. St.Louis Vandervenker Place 72
18	Mac Nutt Cady	Agnes	43		f	m	St.Louis Nov.12.1887	./.	accomp, by the husband
19	Mac Nutt	Francis	6		m	s	St.Louis April 22.1925	./.	accomp, by the father
20	Mac-Nutt	Margaret	2		f	s	St.Louis Jan.1.1929	./.	accomp. by the father
21	Lansing	Cleveland C.	57		m	m	Buffalo Dec,4,1873	./.	Conn. Salisbury
22	Marshall	David I.	60		m	m	Pittsburgh,Pa July 23,1871	./.	207 Market str.Pittsburgh Pa
23	Marshall	Nelli R.	53		f	m	Pa Pennsilvania, Aug.26.1878	./.	accomp. by the husband
24	Paux Fox	Frances M.	63		m	m	Pa Daiwille, Jan.1.1868	./.	Packard Building,room 19,Phila
25	Paux	William T.	78		m	s	Daiwille,Pa Oct.16.1863	38 ./.	accomp. by the brother
26	Paux	Ida A	65		f	s	Danville,Pa Dec.1.1866	./.	accomp. by the brother
27	~~King Robinson~~	~~Thomas~~	~~56~~	~~—~~	~~m~~	~~m~~	~~New York City, Oct.4.1875~~	./.	~~New York Central 230 Park Ave~~
28	Dick	Helen C.	66		f	w	Lawrence St,Mass.April 29.1865	./.	Watch Hill, Rhode Island
29	Smith M.	Helen	75		f	m	Rockland,Maine, Nov.6.1856	./.	Thomaston Maine
30	Shelton	Fredrick H.	61		m	m	Penn,Philadelphia Feb. 17th 1869	./.	1830 Rittenhause Sq. Phila,Pa.

1/11 Price William not on bord
1/12 Price Elsi not on bord
1/13 Price Betty not on bord
1/27 King Robinson Thomas not Pag.7/11

R.d.f.young, Insp. 7.35 p.m.

The Chief Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Print in England) 14—000

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 116

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from NAPLES, SEP 2 1931, 19, Arriving at port of NEW YORK OCT, 19

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SODON	MARY H.	45		F	S	Pittsburgh Pa. June 6th 1886	./.	110 Cullich Ave Millanylibi O.
2	FILBERT	ALICE	58		F	M	Minneapolis Wis. Apr. 18th 1873	./.	898 Park Ave N.Y.C.
3	FILBERT	BEATRICE	21		F	S	New York NY. May 4th 1910	./.	898 Park Ave N.Y.C.
4	MIEHLING	GLORIA	19		F	M	%	414729 Washington DC. May 29th 1931	166-25 90th Ave Jamaica N.Y.
5	HUGHES	MARY	70		F	M	Brooklyn N.Y. Oct. 7th 1861	./.	103 Cambridge Pla. Brooklyn NY%
6	HUGHES	EMILY	61		F	M	New York N.Y. March 31st. 1870	./.	103 Cambridge Pla. Brooklyn N.Y.
7	MOSSER	EDVIN J.	61		M	M	New Tripoli Pa. Nov. 16th 1870	./.	545 Stratford Place Chicago Ill.
8	MOSSER	MRS EDVIN J.	55		F	M	Chicago Ill. Nov. 29th 1875	./.	same as above
9	MARSHALL	DAVID			M	M		./.	
10	MARSHALL	MRS DAVID			F	M			
11	DE LUCA	GIUSEPPE			M	M			
12	DE LUCA	MRS			F	M			
13	Hays Collins	Mary	61		f	d	New York N.Y. May 25th 1870	./.	5th Ave New York N.Y. Am Bankers Trust Co 60th St. &
14	8/9 Marshall David	not on bord							
15	8/10 Marshall Mrs David	not on bord							
16	8/11 De Luca Giuseppe	not on bord							
17	8/12 De Luca Mrs.	not on bord							
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

R. Affonso, Insp. 7th Dist

The Chief Purser:

L. Fusari

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 117

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from PATRAS, SEP 28 1931, 19, Arriving at port of NEW YORK OCT [illegible], 19

V. 6. 5. 144

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Soules	Antony George	37		M	S	%	American Citizen Passport No.386776 Washington D.C.20th May 1931	Alfis A.Watts Friend 749 Broadway Gary Ind.U.S.A.
2	Farmakis	John D.	64		M	M	%	American Citizen Passport No.652153 Washington D.C.23rd November 1928	My Business, 4200 Parkside Ave Philadelphia Pa
3	Farmakis	Angelica	39		F	M	%	American Citizen Passport No.652153 Washington D.C.23rd November 1928	Accomp.by Husband John 4200 Parkside Ave Philadelphia Pa
4	Meseroles	Walter M.	64		M	M	Brooklyn New York 5th April 1861 Passport No.83941 Washington D.C.17th June 1929	%	My Home, 334 Clinton Ave Brooklyn New York
5	Meseroles	Ellen W.	68		F	M	Brooklyn New York 9th October 1863 Passport No.83941 Washington D.C.17th June 1929	%	Accomp.by Husband Walter 334 Clinton Ave Brooklyn New York
6	Mac Donald	Byron D.	35		M	S	Binghomton Broom .N.Y. 3rd December 1896 American Passport No229452 washington.D.C. 10th May 1930	%	My Home 130 East 40 St. New York City
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

R.Jennings Insp. 7.15 pm

43

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11

S. S. M/M. VULCANIA sailing from CANNES, SEP 30 1931, 19, Arriving at port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19

118

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Marriage or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Howard Charles	Morris	67		m	m	Baltimore Md. March 31st. 1864	./.	1205 St.Paul St. Baltimore Md.
2	Howard	Mrs. Harriet W.	59		f	m	Baltimore Md. Aug. 8th. 1872	./.	same as above
3	Meily	Mary	72		f	s	Lebanon Pa. July 2nd 1859	./.	Lebanon Pa.
4	Goodenow	Isabel J.	43		f	s	Baltimore Md. June 17th 1888	./.	4 Boulder Lane Baltimore Md.
5	Blum	Arthur	50		m	m	Phila, Pa. Dec. 8th 1880	./.	11 Broad St. N.Y.C.
6	Blum	Lillian	36		f	m	Middletown N.J. Aug. 8th 1895	./.	accomp. by husband
7	Ruseau	Frances A. Donald	40		f	m	./.	637715 Rennov. Oct. 16th 1930 Washington DC. Sept. 27th 28	147 E. 55th St. N.Y.C.
8	Buck H.	Howard	47		m	m	Albany N.Y. Nov. 14th 1884	./.	20 Broad St. N.Y.C.
9	Buck	Mildred	33		f	m	E. Orange N.J. Feb. 8th 1898	./.	accomp. by the husband
10	Percival	Dalrymple	52		m	m	./.	USA. Passp.198740 Washingt. Ap.4.30	Sands Point N.York C.
11	Waters	Jason Bertha	70		f	m	Phila Pa. Oct. 26th 1860	./.	340 East 72nd St. N.Y.C.
12	Voight	Marie	54		f	m	./.	USA.Passp. 270101 Washington June 11th 1930	204 E. 84th St. N.Y.C.
13	Alys Bennet	Julian R.L.	64		f	w	New York NY. July 30th 1867	./.	40 W. 45th St. New York NY.
14	Randall	Lillian	60		f	s	Bridgewater Mass. Aug. 13th 1870	./.	Shermann Square Hotel N.Y.C.
15	Griggs Foote	Robert Jr.	23		m	s	Waterburry Conn. June 27th 1908	./.	54 Hillside Ave Waterbury Conn.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

R.Ryan, Insp. 7th P.M.

29

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tessa, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out words not necessary to be used. Insert "employed by owners," "employed by charterers," or "employed by owners (chartered)," as the case may be.)

119

Tessa

Sworn to before me this ____ day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

17.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tessa, Surgeon of the M/N DULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here state whether subject makes "sailing affidavit" or "employed by owners thereof," as the case may be)

119

Tessa

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

A. Zambrotta
Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

17.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 26

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, shall be listed on this manifest, and the individual sheets bound together in the order in which they are numbered. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/V. "VULCANIA" . Passengers sailing from GIBRALTAR , 2nd October , 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Garcia de Gandon	Amelia	47	-	f	m	Housewife	yes	Spanish English	yes	Cuban	Cuban	poss. English	Gibraltar	Permit 593015/59431	Washington D.C.	extended Oct.21st.1931 4.21st.30	N.Y.	New York
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

08-39

Mr Stern Imgo 10/9/31 8pm

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . . -
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—439

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

120 **26**

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to be here only a short time and then return to his home, or to remain permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, state	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from the United States and, if so, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of—: Hair	Color of—: Eyes	Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—: Year or period of years	If yes—: Where?																		
1	St. Gibraltar A.C. Carrara Irish Town	NY.	New York	yes	self	$50 yes	yes	1922 1930	N.York	Husband Arthur Gandon 336 West 95th St. N.York N.Y.	no	Permanent	no	no	no	no	no	no	no	May 10/30 Cunard	good	no	5	7	whit.	white	brwn.	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Aristide Couvidat, MASTER, of the M/N DULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, Commanding Officer, or Second Officer)

MASTER.

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Aristide Coucil, MASTER of the M/N DULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out between "sailing surgeon" or "employed by owners thereof," as the case may be)

121

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—438

Form 508A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 25

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from CANNES , SEP 3 0 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Gaissert	Louise	26	-	f	s	hairdres.	yes	1-615 english	yes	Germany	Germany	Germany	Carlsruhe	Permit 725132/729395	Washington	June 3rd 1931	N.Y.	Rochester	
2		Gussmann	Anna	37	-	f	s	Hairdres.	yes	1-1615 english	yes	Germany	Germany	Germany	Lorrach	2Permit 729758/732877	Washington	June 13th 1931	NY.	N.York	
3		Magaloff	Nikita	18	-	m	s	pianist	yes	French English 1-2615	yes	Russia	Russian	Russia	Petrograd	T.Vis. 35	Nice France	Sept.30th 31	France	Paris	X
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

accompanying Geo. Sagale 08-12 08-12 08-12

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

122 **25**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by same person, whether paid by father, mother, husband, or other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether in possession of an unexpired immigration visa?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether now or ever before a prisoner in any penitentiary, house of correction, jail, or prison, or supported by charity	Whether a stowaway	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?																Hair	Eyes	
																						Feet	Inches				
	Father Friedrich Gaissert							1927		Rochester N.Y.							July 9/31										
1	Karlsruhe Germ. West End 65	NY.	Rochester	no	self	70	yes	1931	Rochester	18 1/2 Birch Crescent	no	perman	yes		no	no	no	no	no	no	Saturnia good	no	5	5	fair	Brn.	none
	mother R. Gussman Larrach					100		1927									July 9/31										
2	Germany	NY.	N.York	yes	self		yes	1931	N.Y.	1564 Leland Ave N.Y.C.	no	perman.	yes		no	no	no	no	no	no	Saturnia good	no	4	4	fair	blo. brn	none
	Mr. Philippe Isidar 24							1921		Arthur Judson																	
3	Place Malesserbe Paris Fran.	France	Paris	yes	self	yes	yes	1931	N.Y.	113 W. 57th St. N.Y.C.	yes	3 months	no		no	no	no	no	no	no	good	no	4	5	fair	Brown	none
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—43

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Aristide Cosulich MASTER of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—889

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

977. CHAP. ED. LITH., TRIESTE (1929)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S^r. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N DULCANIA, employed by owners, do
(State whether Surgeon "employed by owners" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of
Parma, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

123

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 6 - 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from NAPLES , SEP 29 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
		2F/1-67-1/3/32-29								5-605				08-50		RP			99	
1		Klein	Dora	28		f	S	H.Wife	yes	Hebrew	yes	Palestine	Hebrew	Palestine	Jerusalem	535726/538924	Wash.D.C.	10/11/29	O.	Cleveland
2		Cirolia	Emilio	42		m	M	mason	yes	Italian C-616	yes	Italy	Italian S.	Italy 21	Dipignano	533542/535325	Wash.D.C.	10/4/29	N.Y.	Brooklyn
3		Mifsud	Raffaele	36		m	S	tailor	yes	English C-1610	yes	E/Poss.	Maltese Eng.poss.	E.Poss. 39	Floriana	729322/733023	Wash.D.C.	ext: to 6/12/31	N.Y.	New York
4		Cassar	John	49		m	M	boiler maker	No	Claim he can read English C-2610	yes	E.Poss.	Maltese Eng.Poss.	E.Poss.	Zabbar	724371/726358	Wash.D.C.	6/1/31	N.Y.	New York
5		Canenzuli	Joseph	29		m	M	auto-maker	yes	English	yes	E.poss.	Maltese Eng.Poss.	E.Poss.	Cospicua	738404/742265	Wash.D.C.	7/9/31	Mich.	Detroit
6	U.S.CIT.	Danieli	Pietro	62		m	M		Pass.417680 iss. at Wash.D.C.7/6/31							USC				
7	U.S.CIT.	Danieli	Luigi	55		m	M		Pass.414977 iss. at Wash.D.C.6/29/31							USC				
8		Cola	Anita mary	22		f	S	H.Wife	yes	Italian C-3614	yes	Italy	Italian S.	Italy 21	Arzignano	737873/741595	Wash.D.C.	7/7/31	Mass.	Boston
														M.Stern 10/9/31 9.00 PM						

Total passengers 8
U. S. citizens 2
Aliens 6

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

23

124

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien belongs to the class (or country) subject to the literacy test when applying for admission to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien belongs to the races barred from admission to the United States	Does he (a person or corporation) intend to perform the work contracted for? If so, state by what means (for the information of the Secretary of Labor)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States (See also proviso, page 2, of the law)	Whether alien has been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	SISTER HALEVY TEL-AVIO PALESTINE	O.	CLEVELAND	NO	SELF	30.00 25	YES	30/31	O.	FATHER JACOB KLEIN 10608 BRYAND ST CLEVELAND O.	no	perman.	yes	Feb 20/30	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	nat.	brn	brn	none
2	WIFE PASQUALINA CIROLIA DIRIGNANO	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	100.00 25	YES	26/29	N.Y	HOME 2228 FULTON ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	May 9/29	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
3	MOTHER MIFSUD MARIA FLORIANA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	100.00 25	YES	20/31	N.Y	HOME 340 E.33 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	July 8/31	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
4	WIFE CASSAR SERA VIA TORO 97 COSPICUA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	50.00 25	YES	28/31	N.Y	HOME 1577 MADISON ST N.Y.C.	no	perman.	yes	June 19/31	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
5	FATHER CAMENZULI JOHN VIA BUONGIORNO 15 COSPICUA	MICH	DETROIT	NO	SELF	100.00 25	YES	20/31	MICH	HOME 2753 24 ST DEIROIT MICH	no	perman.	yes	July 16/31	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
6	UNITED	STATES			CITIZEN					HOME 134 SYLVAN AV NEWARK N.J																	
7	UNITED	STATES			CITIZEN					HOME 60 NEWMAN ST BOSTON MASS																	
8	G.MOTHER DANIELI MARIA ARZIGNANO	MASS	BOSTON	NO	SELF	50.00 50	YES	4/31	MASS	HOME 60 NEWMAN ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	July 31/31	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Covalich MASTER, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Covalich
MASTER Officer.

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—699

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, (State whether employed "under articles," or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

125

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 22

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, shall be listed on this manifest before the vessel leaves the last port outside the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "BULGARIA". Passengers sailing from NAPLES, September 29 th, 192

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Able to— Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence: Country	* Last permanent residence: City or town
1	U.S.CIT.	LI VECCHI	ROSALIA	27	-	F	M	passport	yes	Italian married 1927	yes	Italy	Ital.South	Italy	Cinisi	USC 734891			U.S.	Chicago
2		IMPASTATO	VITO	27	-	M	S	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Cinisi	730514 PR Washington D.C. Tem.V. 35	Palermo Italy	June 16th 931	U.S.	Chicago
3		SALVAGGIO	LUIGI	31	-	M	M	Sawyer	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Napoli			Dec.5th 930	Italy	Palermo

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

22

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19* 126

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, when?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See question for full text of question.)	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported under any provision of law	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to go to some other country, temporarily, in laboring permits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Trawels with husband Li Vecchi Pasquale	NJ	Camden	/	husband	/	no	no	no	Camden 4th & Beckwett St. N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brn.		none
2	Mother Orlando Caterina Cinisi	Ill.	Chicago	no	self	~~$50.00~~	yes	921 931	Ill.	brother Giacomo Impastato Chicago Ill. W.State 401	no	perman	June 1931 (3) yes	no	no	no	no	no	no	Vulcano good	no	5	1	nat.	dark	dark	nom
3	wife Neo Teresa Napoli	N.Y.	New York	yes	self	$5.00	no	no	no	Pollori Bros. New York, ~~Bowen~~ 505 Broome	no	~~perman~~ 5 mo.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	nom
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 10-10-32 No. 99230/232

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Coculich MASTER, of the M/N DULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Coculich
MASTER. Officer.

Sworn to before me this day of OCT 9 1931

at NEW YORK

A. Henderson
Immigration Officer.

14—699

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N DULCANIA, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

127

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 3068
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "VULCANIA". Passengers sailing from NAPLES, September 29th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		MARAVENTANO	SALVATORE	47		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Aragona	729875 PR	Washington D.C.	June 13th 931	N.Y.	New York
2		MARAVENTANO ALAIMO	VINCENZA	39		F	M	housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Aragona	627300 PR	Washington D.C.	Dec.27th 930	N.Y.	New York
3	U.S.CIT.	MARAVENTANO	MICHELINA	7		F	M	under age				Italy	Ital.South	USA	New York C.	627300 PR	Washington D.C.	Dec.27th 930	N.Y.	New York
4	U.S.CIT.	MARAVENTANO	EMANUELE	6		M	-	under age				Italy	Ital.South	USA	New York C.	627300 PR	Washington D.C.	Dec.27th 930	N.Y.	New York
5	U.S.CIT.	MARAVENTANO	GERLANDO	11		M	-	under age	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	USA	New York C.	627300 PR	Washington D.C.	Dec.27th 930	N.Y.	New York
6	U.S.CIT.	PISCIOTTA	ANTONINO	52		M	M	passport N.389928 issued at Washington D.C. the May 25th 931				Italy								
7		PISCIOTTA	PAULINE	50		F	M	housewife	yes	Italian	yes	Italy	German.	Germany	Adelshein	722724 PR	Washington D.C.	May 27th 931	N.Y.	Brooklyn
8	U.S.CIT.	GRIMALDI	GIUSEPPE	34		M	M	passport N.363304 issued at Washington D.C. the April 17th 931												
9		GRIMALDI CALIA	FRANCESCA	24		F	M	housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Marsala	705914 PR	Washington D.C.	April 20th 930	N.Y;	Brooklyn
10		BILARDELLO PIPITONE	GIUSEPPA	70		F	W	housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Marsala	703308 PR	Washington D.C.	April 14th 931	N.Y.	Brooklyn
11		BILARDELLO	VINCENZO	43		M	M	countr.	yes	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Marsala	703773 PR	Washington D.C.	April 15th 931	N.Y.	Brooklyn
12		BILARDELLO PARRINELLO	ROSA	33		F	M	housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Marsala	703271 PR	Washington D.C.	April 14th 931	N.Y.	Brooklyn
13		PIGNATO	ANGELO	73		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Grammichele	1751 Q.	Palermo Italy	Aug.27th 931	Italy	Grammichele
14		LEUCI GIACALONE	MARIA	21		F	M	housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Palermo	323 NQ.	Palermo Italy	Sept.26th 931	Italy	Palermo
15		OLIVERI ZULFO	MADDALENA	21		F	M	housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Partinico	1848 NQ.	Palermo Italy	June 24th 931	Italy	Partinico
16	U.S.CIT.	OLIVERI	MARGHERITA		10	F	-	passport N.651499 issued at Washington D.C. the November 21th 929 Amended July 1931												
17		BUTERA	GIUSEPPE	39		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Aragona	715203 PR	Washington D.C.	May 11th 931	Ill.	Chicago
18		BUTERA FUCA'	ASSUNTA	39		F	M	housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Aragona	4514 Q.	Palermo Italy	Sept.8th 931	Italy	Aragona
19	UNDER 16	BUTERA	ANTONINO	6		M	-	under age	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Aragona	4515 Q.	Palermo Italy	Sept.8th 931	Italy	Aragona
20	U.S.CIT.	CINCOTTA	VINCENZO	45		M	M	passport N.148954 issued at Washington D.C. the December 12th 929												
21		CINCOTTA RECUPERO	LUCIA	39		F	M	housewife	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Barcellona	211 NQ.	Palermo Italy	Aug.25th 931	Italy	Barcellona
22		PALAZZOLO VIRGA	LEONARDA	59		F	W	housewife	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Cinisi	1756 Q.	Palermo Italy	Sept.2nd 931	Italy	Cinisi
23	U.S.CIT.	MELI	PEDELE	50		M	M	passport N.321079 issued at Washington D.C. the October 20th 930												
24		MELI BALSAMO	MARIA CONCETTA	48		F	M	housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Termini	228 NQ.	Palermo Italy	Sept. 2nd 931	Italy	Termini
25		MELI	ROSA GRAZIA	16		F	S	hiysewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Termini	227 NQ.	Palermo Italy	Sept.2nd 931	Italy	Termini
26	U.S.CIT.	BLANDI	ANTONINO	37		M	M	passport N.644334 issued at Washington D.C. the												
27		BLANDI	NICOLETTA	32		F	M	housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Palermo	258 N.Q.	Palermo Italy	Sept.9th 931	Italy	Palermo
28		LI VECCHI	PASQUALE	36		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Cefalù	276 N.Q.	Palermo Italy	Sept.15 931	Italy	Cefalu'
29	UNDER 16	LI VECCHI	PASQUALE	3		M	-	under age		Italian		Italy	Ital.South	Italy	Cefalu'	277 N.Q.	Palermo Italy	Sept.15 931	Italy	Cefalu'
30	UNDER 16	LI VECCHI	SALVATORE		16	M	-	under age				Italy	Ital.South	Italy	Cefalu'	278 N.Q.	Palermo Italy	Sept.15 931	Italy	Cefalu'

Raffonaro Josh. q 55 om

Total passengers 30
U. S. citizens 6
Aliens 24

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—439

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

128 **21**

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to the country whence he came after temporarily engaging in labor in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
	fateher in law Alaimo Gerlando							1910 to 6/7		brother Maraventano Angelo																	
1	Aragona, Via Bellise 25	N.Y.	New York	yes	self $140		yes	1931	N.Y.	New York N.Y. 237 A.Ave	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
2	father Alaimo Gerlando Aragona, Via Bellise 25	N.Y.	New York	yes	husband	-	yes	to 7/24/3 1092	N.Y.	travels with husband Maraventano Salvatore	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
3	grand father Alaimo Gerlando Aragona, Via Belluse 25	N.Y.	New York	yes	father	-	U. S. born			travels with father Maraventano Salvatore	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
4	grand father Alaimo Gerlando Aragona, Via Bellise 25	N.Y.	New York	yes	father	-	U. S. born			travels with father Maraventano Salvatore	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
5	grand father Alaimo Gerlando Aragona, Via Bellise 25	N.Y.	New York	yes	fatjer	-	U.S. born			travels with Father Maraventano Salvatore	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
6	UNITED	STATES		CITIZEN						575 E. Causko St. Brooklyn N.Y.																	
7	cousin Maggio Filippo S. Ninfa Via Trappeti 56	N.Y.	Brooklyn	yes	husband	50	yes	1924 to 6/4 1931	N.Y.	travels with husband Pisciotta Antonino	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	dark	dark	none
8	UNITED	STATES		CITIZEN						229 Hamboat St. Brooklyn N.Y.																	
9	Mather Rubino Giuseppa S. Ninfa	N.Y.	Brooklyn	yes	husband	-	yes	1921 to 5/1 1931	N.Y.	travels with husband Grimaldi Giuseppe	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
10	nephew Bilardello Alberto Marsala, Via Contrada Bomino		Brooklyn	yes	son	50	yes	913 to 5/1 1931	N.Y.	travels with son Bilardello Vincenzo	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
11	nephew Bilardello Alberto Marsala	N.Y.	Brooklyn	yes	self	50	yes	1907 to 5/1 1931	N.Y.	brother Bilardello Pietro Brooklyn N.Y.1334 Heymond	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	dark	drk	none
12	nephew Bilardello Alberto Marsala,	N.Y.	Brooklyn	yes	husband	50	yes	1912 to 5/1 1931	N.Y.	travels with husband Bilardello Vincenzo	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	Dark	dark	none
13	nephew Iudica Gaetano Grammichele	N.Y.	New York	yes	self $25	50	no	no	Am to	son Sebastiano Pignato New York, 1542 Crosty Ave.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	dark	dark	none
14	Mother Giovanna Giscalone Palermo	N.Y	New York	yes	self	50	no	no	no	husband Lenci Vincenzo New York, 230 East 107 S.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
15	Mother Oliveri Maria Partinico	N.Y	New York	yes	self	50	no	no	Am to	husband Oliveri Gaspare New York, E 97 St.230	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
16	UNITED	STATES		CITIZEN						Trawels with mother																	
17	brother Butera Tommaso Aragona, Via Mazzini 10	Ill.	Chicago	no	self $158		yes	921 931	Ill.	brother Butera Francesco Chicago, 509 West 29st.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
18	father Fucà Rosario Aragona, Via Mazzini 10	Ill.	Chicago	no	husband	-	yes		Ill.	travels with husband Butera Giuseppe	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
19	uncle Fucà Rosario Aragona, Via Mazzini 10	Ill.	Chicago	no	father	-				travels with father Butera Giuseppe	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
20	UNITED	STATES		CITIZEN						43 Park Ave. Amsterdam N.Y.																	
21	father Recupero Giuseppe Barcellona	N.Y.	New York	yes	husband	50	no		no	travels with husband Cimotta Vincenzo	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
22	cousine Virga Fara Cinisi	N.Y.	Brooklyn	yes	self	50	no		no	son Palazzolo Gerolampo 102 Bebing St. Brooklyn N.Y. ~~13th Ave 6319~~	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	dark	drk	none
23	UNITED	STATES		CITIZEN						183 Atwells Ave Providence R.I.																	
24	Brother Balsamo Nicolò Termini Imerese	R.I.	Providence	no	husband	50	no		no	travels with husband Meli Fedele	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
25	uncle Balsamo Nicolò Termini Imerese	R.I.	Providence	no	father	-	no		no	travels with father Meli Fedele	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	dark	drk	none
26	UNITED	STATES		CITIZEN						570 Union St. Brooklyn N.Y.																	
27	father Giovanni Blandi Palermo, Via Trabucco 11	N.Y.	Brooklyn	yes	husband	-	no		no	travels with husband Blandi Antonino	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
28	Mother Valensiano Rosalia Cefalu'	N.Y.	Camden	no	self	50	no		no	brother Li Vecchi Vincenzo Camden N.J. 4th & BockettSt.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	dark	dark	none
29	grand mother Valensiano Rosalia Cefalu'									travels with Father Li Vecchi Pasquale																	
30	grand mother Valensiano Rosalia Cefalu'									travels with father Li Vecchi Pasquale																	

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Cosulich, MASTER (Name whether Master, Pilot, or Second Officer), of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Cosulich
MASTER Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of NOV 9 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]:" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

I. F. R.

129

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners (State whether Surgeon "regularly shipped" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

N. Jankovski

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 3001
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 20

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or another insular possession, must be listed on this (yellow) sheet in the listing of

S. S. M/N DULCANIA . Passengers sailing from NAPLES , SEP 29 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U.S.C.	Geracioti	Thomas	35		m	M		Pass.388472 iss. at Wash.D.C.5/22/31											
2	U.S.C.	Geracioti	Olga	8		f	S		Pass.388472 iss. at Wash.D.C.5/22/31											
3	U.S.C.	Geracioti	Elisa	6		f	S		Pass.388472 iss. at Wash.D.C.5/22/31											
4	U.S.C.	Geracioti	Aldo	4		m	S		Pass.388472 iss. at Wash.D.C.5/22/31											
5		Geracioti	Anna	31		f	M	H.Wife	yes	Italian 4/4949	yes	Italy	Italian S.	Italy	Centrache	71883I/72274	Wash.D.C.	5/18/31	O.	Akron
6	M 9/1/33 Naples 9/19/31	Porreca	Francesco	34		m	M	laborer	yes	Italian 4/4946	yes	Italy	Italian S.	Italy	Cassano	732964/732964	Wash.D.C.	6/23/31	O.	Akron
7		Porreca	Dorotea	26		f	M	H.Wife	yes	Italian 4/4949	yes	Italy	Italian S.	Italy	Monreale	737299/736199	Wash.D.C.	7/3/31	O.	Akron
8	U.S.C.	Porreca	Rosie	6		f	S		Pass.410095 iss. at Wash.D.C.6/20/31											
9	U.S.C.	Porreca	Peter	4		m	S		Pass.410095 iss. at Wash.D.C.6/20/31											
10		Kolo	Thimi	49		m	M	laborer	yes	Albania 5/5/49	yes	Albania	Albanian	Albania	Procry	593732/591682	Wash.D.C.	4/22/30 ext:to 10.22.31	N.J.	Hamaica
11		Di Gennaro	Assunta	42		f	M	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	S.Prisco	73441I/73848I	Wash.D.C.	6/23/31	Conn.	Derby
12	U.S.C.	Sassano	Nicola	32		m	M		Pass.386668 iss. at Wash.D.C.5/20/31											
13		Sassano Ambruso	Ottavia	28		f	M	H.Wife	yes	Italian 4/4949	yes	Italy	Italian S.	Italy	Salandra	72497/72178	Wash.D.C.	6/1/31	L.I.	Astoria
14		Signoretti	Serafina	36		f	M	H.Wife	yes	Italian 4/4946	yes	Italy	Italian S.	Italy	Tarsia	70551I/70950I	Wash.D.C.	4/18/31	N.Y.	B'klyn
15	U.S.C.	De Rose	Antonio	51		m	M		Pass.397814 iss. at Wash.D.C.6/4/31											
16		De Rose Guaglianone	Giuseppina	47		f	M	H.Wife	no	Italian Exempt Illiterate	no	Italy	Italian S.	Italy	S.Sosti	72439/326973	Wash.D/C.	6/11/31	N.Y.	Bronx
17		Poveromo	Domenico	51		m	M	owner	no	Italian Exempt Illiterate	no	Italy.	Italian S.	Italy	Toritto	693263/69666I	Wash.D.C.	3/20/31	N.Y.	New York
18		Poveromo De Vito	M.Maria	44		f	M	H,Wife	yes	Italian 4/5949	yes	Italy	Italian S.	Italy	Toritto	6924I8/696659	Wash.D.C.	3/18/31	N.Y.	New York
19	U.S.C.	Fusco	Michele	52		m	M	Musician	Pass.II66 iss. at Wash.D.C. 3./30/29 Ext.to 3/28/31											
20		Fusco Iuzzolino	Teresa	49		f	M	H.Wife	yes	Italian 4/4946	yes	Italy	Italian S.	Italy	Napoli	698023/702330	Wash.D.C.	4/1/31	N.Y.	New York
21	U.S.C.	Scandura	Giuseppe	36		m	M		Pass.417985 iss. at Wash.D.C.7/6/31											
22		Scandura Pappalardo	Maria	33		f	M	H.Wife	no	Italian Exempt Illiterate	no	Italy	Italian S.	Italy	Pedara	74II30/743852	Wash.D.C.	7/19/31	Mass.	Lawrence
23		Deporte	John Imarello	46		m	M	tailor	yes	Italian 4/4946	yes	Italy	Italian S.	Italy	Tricarico	743464/746647	Wash.D.C.	4/25/31	N.Y.	New York
24		Masciana	Bruno	36		m	M	merchant	yes	Italian 4/5949	yes	Italy	Italian S.	Italy	R.Calabria	73313I/737084	Wash.D.C.	6/22/31	N.Y.	New York
25	U.S.C.	Tauro	Patsy	39		m	M		Pass.382858 iss. at Wash.D.C.5/15/31											
26	U.S.C.	Tauro	Patsy	2		m	S		Pass.382858 iss. at Wash.D.C.5/15/31											
27		Tauro	Maria	37		f	M	H.Wife	yes	Italian 4/5949	yes	Italy	Italian S.	Italy	Putignano	720295/724003	Wash.D.C.	5/21/31	Pa	Pittsburg
28	U.S.C.	Tauro	Domenico	18		m	S		Pass.396133 iss. at Wash.D.C.6/2/31					USA	L.Island N.Y.					
29		Valente	Umberto	37		m	M	merchant	yes	Italian 4/5949	yes	Italy	Italian S.	Italy	Roma	704728/708984	Wash.D.C.	4/16/31	Conn.	NewHaven
30		Valente Giampussi	Agrita	37		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Rome	704727/708978	Wash.D.C	4/16/31	Conn.	New Haven

55

Complete 9/29/31

OCT 9 1931

Total passengers 30
U. S. citizens 13
Aliens 17

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

130

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether over 16 years of age and literate (Yes or No)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See footnote for full text of this question)	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether going to join a relative in country whence he came, and if so, what relative?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether going to a definite position in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 853 PATERSON AV AKRON O.																	
2	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 853 PATERSON AV AKRON O.																	
3	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 853 PATERSON AV AKRON O.																	
4	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 853 PATERSON AV AKRON O.																	
5	MOTHER ROSINA VATOLARO CENTRACHE	O.	AKRON	NO	SELF	50	YES	22/31	O.	6/24/31 HOME 853 PATERSON AV AKRON O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
6	UNCLE PARISI NICOLA MONREALE	O.	AKRON	NO	SELF	50	YES	21/31	O.	6/31 HOME 295 LODY ST AKRON O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	fair	blue	none
7	UNCLE PARISI NICOLA MONREALE	O.	AKRON	NO	SELF	50	YES	08/31	O.	HOME 295 LODY ST AKRON O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
8	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 295 LODY ST AKRON O.																	
9	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 295 LODY ST AKRON O.																	
10	WIFE CATERINA KOLE PROGRY	N.Y	JAMAICA	NO	SELF	25	YES	26/30	N.Y	7/15/30 HOME 90-75 SUTPHIN BLRD JAMAICA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	nat.	brn	brn	none
11	FATHER ANTONIO VISCONTE S.PRISCO	CONN	DERBY	NO	SELF	25	YES	2/31	CONN	7/29 HOME 16 AUSTIN AV DERBY CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
12	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 4331 57 ST WOODSIDE L.I																	
13	AUNT CORRADO ANTONIA SALANDRA	L.I	WOOLSIDE	NO	HUSBAND	25	YES	21/31	L.I	6/1/31 HOME 4331 57 ST WOODSIDE L.I	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
14	MOTHER FRANCESCA SIGNORETTI TARSIA	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	25	YES	20/31	N.Y	5/1/31 HOME 14-11 48 ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
15	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 650 E.183 ST BRONX N.Y																	
16	Travels with husband	N.Y	BRONX	YES	HUSBAND	25	YES	26/31	N.Y	6/24 HOME 650 E.183 ST BRONX N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
17	MOTHER MARIA D'ANELLI TORITTO	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	02/31	N.Y	4/14 HOME 151 W.62 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
18	MOTH.IN LAW MARIA D'ANELLI TORITTO	N.Y	NEW YORK	YES	HUSBAND	25	YES	31/31	N.Y	4/14 HOME 151 W.62 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
19	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 350 W-30th Street. N.Y.C. Metropolitan Op.Co.																	
20	DAUGHTER GILDA FUSCO VOMERO NAPOLI	N.Y	NEW YORK	YES	HUSBAND	25	YES	22/31	N.Y	5/30 Metrpolitan Opera Co. HOME N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
21	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 24 MARIE ST LAURENCE MASS																	
22	FATH.IN LAW SCANDURRA MACARIO SCI S.ANTONIO	MASS	LAURENCE	NO	HUSBAND	25	YES	6/31	MASS	7/30 HOME 24 MARIE ST LAURENCE MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
23	RATHER FRANCESCO DE PERTE TRIGARIGO	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	1/31	N.Y	7/30 HOME 2173 3 AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
24	WIFE TERESA MASCIANA ARCHI	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	21/31	N.Y	6/29 HOME 57 HOUSTON ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
25	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 6359 PENN AV PITTSBURG PA																	
26	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 6359 PENN AV PITTSBURG PA																	
27	FATHER GIOVANNI DE LEONARDIS PUTIGNANO	PA	PITTSBURG	NO	HUSBAND	25	YES	1/31	PA	6/9 HOME 6359 PENN AV PITTSBURG PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
28	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 6359 PENN AV PITTSBURG PA																	
29	BROTHER EMILIO VALENTE VIA DELL'ORSI 84 ROMA	CONN	NEW HAVEN	NO	SELF	25	YES	25/31	CONN	5/19 HOME 13 CRISTOPHER ST N.HAVEN CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
30	BROTH/IN LAW EMILIO VALENTE VIA DELL'ORSI 84 ROMA	CONN	NEW HAVEN	NO	HUSBAND	25	YES	25/31	CONN	6/19 HOME 13 CRISTOPHER ST NEW HAVEN CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Coulich, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Coulich
MASTER Officer.

Sworn to before me this OCT 9 - 1931 day of ..., 19...

at NEW YORK

A. Jacobs
Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

N-Q

131

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, St. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N DULCANIA, employed by owners, do
(State whether employed "under contract" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

J. F. Sullivan
Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—420

Form 300A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, shall be listed on this (yellow) sheet in the order of the numbers assigned to them.

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from NAPLES , SEP 29 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence: Country	City or town
1	U. S. CIT.	Berardinelli	John	37		m	M		Pass.283713 iss. at Wash.D.C. 6/26/30											
2		Berardinelli	Inez wife	27		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Calabritto	282 N.Q.	Naples	8/11/31	Italy	Calabritto
3	TRANSIT	Ghezzi	Stefano	53		m	M	engineer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S.Remo	217 N.I.	Guadalaja Mexico	6/23/31	Mexico	Colinar
4	TRANSIT	Ghezzi de Marta	Emilia wife	44		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Sordevolo	218 N.I.	Guadalaja Mexico	6/23/31	Mexico	Colinar
5		Russone	Carmine	29		m	M	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Nola	323 N.Q.	Naples	8/20/31	N.Y.	B'klyn
6	ADMITTED	Mazzola	Alfredo	52		m	M	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Napoli	38 N.I.	Naples	8/15/31	Italy	Napoli
7	U. S. CIT.	Grassi	Armando	11		m	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	N.Y.	New York	Birth Cert. No 13023 N.Y. Dec. 10th 1925 B.U.S.		7/14/30	Italy	Parma
8		Apap	Antonia	41		f	M	H.Wife	yes	English	yes	E.Poss.	Eng.Poss.	E.Poss.	Zebbug	31 N.Q.	Malta	9/14/31	E.Poss.	Marsa
9	UNDER 16	Apap	Rosario d	12		m	S	none	yes	English	yes	E.Poss.	Eng.Poss.	E.Poss.	Marsa	4 N.Q.	Malta	9/14/31	E.Poss.	Marsa
10	UNDER 16	Apap	Giuseppa d	10		f	S	none	no	English	no	E.Poss.	Eng.Poss.	E.Poss.	Marsa	5 N.Q.	Malta	9/14/31	E.Poss.	Marsa
11		Apap	Emmanuele Son	16	11	m	S	A.engineer	yes	English	yes	E.Poss.	Eng;Poss.	E.Poss.	Hamrun	6 N.Q.	Malta	9/14/31	E.Poss.	Marsa
12		Biagi	Giandomenico	53		m	M	hotel-manager	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Italy	Comacchio	728418/732662	Wash.D.C.	6/10/31	Mass.	Boston
13		Biagi	Emma Bertie wife	52		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Italy	Comacchio	711301/715921	Wash.D.C. Boston	5/10/31	Mass.	Boston
14	U. S. CIT.	Biagi	Dorina d.	8		f	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Mass.	Boston	Birth Cert, No 2868 5/15/31 B/U.S/		5	Mass.	Boston
15	ADMITTED	Tarasco	Adelina Garzia	26		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Oratino	563 N.Q.	Naples	9/28/31	Italy	Oratino
16	UNDER 16	Tarasco	Michele Son		10	m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Oratino	564 N.Q.	Naples	9/28/31	Italy	Oratino
17		Amato	Santa	74		f	Wd	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	S.P.Niceto	1731 Q.	Palermo	8/14/31	Italy	S.P.Niceto
18		Bello	Grigor	18		m	S	laborer	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Kere	34 N.Q.	Tirana	9/4/31	Albania	Kere
19		Norio	Vincenzo	68		m	s	carpent.	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Trieste	92 Q.	Naples	9/29/31	Italy	Trieste
20		Norio Gerlica	Antonia wife	60		f	m	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Trieste	93 Q.	Naples	9/29/31	Italy	Trieste
21		Fechter	Johanna	14		f	s	student	yes	Polish Italian	yes	Polish	Polish	Jugoslav.	Corlopoga	104 Q.	Naples	9/29/31	Italy	Fiume
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 21
U. S. citizens 3
Aliens 20 18

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—480

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

19

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19* 132

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to be employed in the United States; Length of time alien intends to remain in the United States; Whether alien intends to become a citizen of the United States			Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1										HOME 166 EIGHT AV NEWARK N.J																	
2	MOTHER FILOMENA DEL GUERCIO CALABRITTO	N.J	NEWARK	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 166 8TH AV NEWARK N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
3	SISTER PETRONILLA GHERZI P.S.MARGHERITA S.REMO	MEX	COLIMA	YES	SELF	1000	YES	IN	TRANSIT	HOME Hotel Penn COLIMA MEX.	IN	TRANSIT	2 week	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
4	SIST. IN LAW PETRONILLA GHERZI P.S.MARGHERITA S.REMO	MEX	COLIMA	YES	HUSBAND	/	YES	IN	TRANSIT	HOME COLIMA MEX.	IN	TRANSIT	2 week	no	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat.	brn	brn	none
5	FATHER ANTONIO BUSSONE PIAZZA G.BRUNO NOLA	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	50	YES	24/31	N.Y	WIFE RAFFAELA BUSSONE 28 CONSELYE ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	nat.	brn	brn	none
6	WIFE ANGELINA MAZZOLA VICO 2 ROSAR.ALLE P.8 NAPOLI N.I	Italy Napoli	PROVIDENCE	NO	SELF	25	NO	NO	NO	FRIEND IACOLETTI EMMANUELE PROVIDENCE R.I 171 Unit St	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	grey	brn	none
7	UNCLE PRESCI ALBERTO REDONIA	N.Y	NEW YORK	YES	FATHER	25	NO	NO	NO	FATHER CRESCI LORENZO 833 2 AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
8	SISTER APAP MARIA VIA RAFFAELE 34 CASAL CURMI	N.J	LYNDHURST	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND APAP NICOLA 556 FREEMAN ST LYNDHURST N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
9	AUNT APAP MARIA VIA RAFFAELE 34 CASAL CURMI	N.J	LYNDHURST	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER APAP NICOLA 556 FREEMAN ST LYNDHURST N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
10	AUNT APAP MARIA VIA RAFFAELE 34 CASAL CURMI	N.J	LYNDHURST	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER APAP NICOLA 556 FREEMAN ST LYNDHURST N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
11	AUNT APAP MARIA VIA RAFFAELE 34 CASAL CURMI	N.J	LYNDHURST	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER APAP NICOLA 556 FREEMAN ST LYNDHURST N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
12	BROTH. IN LAW GIUTI ALFREDO VIALE GORIZIA 53 ROMA	MASS	BOSTON	NO	SELF	50	YES	24/31	MASS	HOME 348 MASS AV BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	brn	brn	deaf
13	BROTHER GIUTI ALFREDO VIALE GORIZIA 53 ROMA	MASS	BOSTON	NO	HUSBAND	/	YES	24/31	MASS	HOME 348 MASS AV BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	grey	brn	none
14	UNCLE GIUTO ALFREDO VIALE GORIZIA 53 ROMA	MASS	BOSTON	NO	FATHER	/	YES	U.S.		HOME 348 MASS AV BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
15	FATHER ANGELO GARZIA ORATINO	O.	WICKLIFF	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND TARASCO ANDREA 1057 BELL AV WICKLIFF O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
16	B.FATHER ANGELO GARZIA ORATINO	O.	WICKLIFF	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER TARASCO ANDREA 1057 BELL AV WICKLIFF O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
17	SISTER AMATO GIUSEPPA SAMPIER NICETO	MASS	EVERET	NO	SELF	25	NO	NO	NO	DAUGHTER MARIA R. 11 PILLIN ST EVERET MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
18	COUSIN BELLO STEFANO LIBOKOVE	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	30	NO	NO	NO	FATHER BELLO JAMES 362 W.52 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
19	Son Vittorio Norio Trieste Via Camellieri 8	NY.	Brooklyn	no	self	50	no	no	no	son Mario Norio Bklyn NY. 2395 Flatbush Ave	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
20	trawels with husband	NY.	Brooklyn	no	husband	/	no	no	no	trawels with husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	brn	brn	none
21	Nobody	NY.	Bronx	yes	mother	/	no	no	no	Mother Rosa Geschutz 1150 Vyse Ave Bronx NY.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	brn	brn.	male on left cheek
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. Locatelli MASTER, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly (State whether Master, First, or Second Officer) swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER / Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at NEW YORK OCT 9 - 1931

Immigration Officer.

16—690

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Lam -

133

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, N. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

J. Whitehouse

Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

Form 300A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N DULCANIA, Passengers sailing from NAPLES, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	IRANSIT	Corbeil	Lucien	27		m	M	merchant	yes	English 3-16-17	yes	Canada	British	Canada	Montreal	8384	Ex Dak Ottawa Can.	7/6/31	Can.	Montreal
2	IRANSIT	Corbeil	Gertrude Herbert (Mother)	30		f	M	H.Wife	yes	English 3-16-17	yes	Canada	British	Canada	Montreal	8384	" OttawaCan.	7/6/31	Can.	Montreal
3	IRANSIT	Corbeil	Adeline (Mother)	70		f	Wd	H.Wife	yes	English 3-16-17	yes	Canada	British	Canada	Montreal	I0540	" OttawaCan.	8/5/31	Can.	Montreal
4	UNDER 16	Corbeil	Simone (Daughter)	3		f	S	none	no	— no	no	Canada	British	Canada	Montreal	8384	" OttawaCan.	7/6/31	Can.	Montreal
5	UNDER 16	Corbeil	Therese d.	2		f	S	none	no	— no	no	Canada	British	Canada	Montreal	8384	" OttawaCan.	7/6/31	Can.	Montreal
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

04-80

Jahrgly exp. 9-oo pm
Oct-9-1931

Total passengers 5
U. S. citizens . . . . —
Aliens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

134 **18**

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether seeking, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously excluded from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?			Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	NOBODY	CAN.	MONTREAL	YES	SELF	3000	YES	17 yrs 6 months 1922 4 m/	Miami Fla TRANSIT	HOME 2287 ONTARIO ST MONTREAL CAN	IN	4 months TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
2	NOBODY	CAN.	MONTREAL	YES	HUSBAND	/	YES	IN TRANSIT		HOME 2287 ONTARIO ST MONTREAL CAN	IN	4 TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
3	NOBODY	CAN.	MONTREAL	YES	SON	/	YES	IN TRANSIT		HOME 2287 ONTARIO ST MONTREAL CAN.	IN	4 TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat.	brn	brn	none
4	NOBODY	CAN.	MONTREAL	YES	FATHER	/	YES	IN TRANSIT		HOME 2287 ONTARIO ST MONTREAL CAN	IN	4 TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
5	NOBODY	CAN.	MONTREAL	YES	FATHER	/	YES	IN TRANSIT		HOME 2287 ONTARIO ST MONTREAL CAN	IN	4 TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—439

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Coulish MASTER, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Coulish MASTER, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Coulish
MASTER Officer.

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

14—699

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 35.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

135

I, S. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 300A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from PATRAS , SEP 28 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
ADMITTED		Stafiles	Thedora	43	✓	F	M	Housekeeper	No	Going to his Husband Greek	No	Greece	Greek	Greece	Plaka	QUOTA 169 ✓	ATHENS	10th September 1931	Greece	Plaka
ADMITTED	UNDER 16	Stafiles	Evgenia d	6	—	F	S	Student	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Plaka	QUOTA 170 ✓	ATHENS	10th September 1931	Greece	Plaka
ADMITTED	UNDER 16	Stafiles	Karlanthe d	10	—	F	S	Student	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Plaka	QUOTA 171 ✓	ATHENS	10th September 1931	Greece	Plaka
ADMITTED	UNDER 16	Stafiles	Antonios Son	4	—	M	S	Student	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Plaka	QUOTA 172 ✓	ATHENS	10th Septemeber 1931	Greece	Plaka
5		Alikakos	Marigo	52	✓	F	W	Housekeeper	No	Going to his Son Greek	No	Greece	Greek	Greece	Kourtsouna	QUOTA 3 ✓	ATHENS	6th July 1931	Greece	Sparti
6		Ohanian	Anna	55	—	F	W	Housekeeper	No	Going to his Son Armenian	No	Armenian	Armenian	Turkey 55	Sparta	QUOTA 185 ✓	ATHENS	17th Septmber 1931	Greece	Saloniki
7	U. S. CIT.	Alicakos	George nephew of #5	18	—	M	S	labor.	U.S.A. CITIZEN			Born may 23-1913 Brooklyn-ny Passport No 354470 Washington D.C. March 30th 1931 Jehaply ap 11.00pm Oct 9-1931								
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 7
U. S. citizens 1
Aliens 6

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed

13

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

136

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Antonios Katselite Cousin Plaka Greece	Fla	Tallavast	No	Self	75	No	No	No	Nickolaos Stafiles Husband 44 Tallavast Fla	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Dark	Black	Beown	None
2	Antonios Katselite Uncle Plaka Greece	Fla	Tallavast	No	Mother	25	No	No	No	Theodore Stafiles Mother 44 Tallavast Fla	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	3	8	Fair	Brown	Brown	None
3	Antonios Katselite Undle Plaka Greece	Fla	Tallavast	No	Mother	50	No	No	No	Theodore Stafiles Mother 44 Tallavast Fla	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	7	Dark	Brown	Brown	None
4	Antonios Katselite Undde Plaka Greece	Fla	Tallavast	No	Mother	50	No	No	No	Theodore Stafiles Mother 44 Tallavast Fla	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	3	3	Dark	Brown	Brown	None
5	Katina Ligeri Daughter Pritsa Spartis Greece	N.Y.	Brooklyn	No	Self	25	No	No	No	Demetrios Alicakos Son 1008 Ave P. Brooklyn New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Greyst	Lazel	None
6	Rousie Antonias Daughter Saloniki Greece	City	New York	Yes	Self	25	No	No	No	Avedis Ohanian Son 256 West 18th St. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5		Dark	Brown	Brow	None
7	Travels with mother		USA. CITIZEN							1008 Ave P. Brooklyn N.Y.					USA.		CITIZEN										
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Coulish MASTER, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Coulish
MASTER Officer.

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

W. J. Sandrock
Immigration Officer.

14—000

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do
(State whether employed by owners, master, or consigned by owners thereof, as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of
Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

137

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from PATRAS , SEP 28 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Vasilopoulos	Rozalia	22	-	F	M	Housewife	Yes	Greek 54951	Yes	Greece	Greek	Greece	Tripolis	NON QUOTA 162	ATHENS	4th September 1931	Greece	Tripolis	
2	U.S.Cit.	Vasilopoulos	William Husb	40	-	M	M		American Citizen Passport No.346742 Washington D.C.7th March 1931												
3		Georgacopoulos	Sofia	25	-	F	M	Housekeeper	Yes	Greek Illiterate	Yes	Greece	Greek	Greece	Messinia	NON QUOTA 216	ATHENS	21st September 1931	New York	City	
4	U.S.Cit.	Georgacopoulos	James Husb	47	-	M	M		American Citizen Passport No.380044 Washington D.C.12th May 1931												
5		Vlika	Vasiliki	28	-	F	M	Housekeeper	Yes	Greek 54951	Yes	Greece	Greek	Greece	Korinthia	NON QUOTA 202	ATHENS	17th September 1931	New York	Pleasantville	
6	U.S.Cit.	Blekas	George Ch.	6	-	M	S		American Citizen Passport No.274938 Washington D.C. 16th June 1930 Born at Ossining N.Y. 22nd June 1925												
7	U.S.Cit.	Blekas	Janet	5	-	M	S		American Citizen Passport No.274938 Washington D.C. 16th June 1930 Born at Ossining N.Y. 16th September 1926												
8		Dermatas	Helene	23	-	F	M	Housekeeper	Yes	Greek 54951	Yes	Greece	Greek	Greece	Karpenision	NON QUOTA 206	ATHENS	17th September 1931	Greece	Karpenision	
9	U.S.Cit.	Dermatas	George Husb	37	-	M	M		American Citizen Passport No.311931 Washington D.C.9th September 1930												
10		Callas	Argyro	25	-	F	M	Housekeeper	Yes	Greek 54951	Yes	Greece	Greek	Greece	Crete	NON QUOTA 123	ATHENS	24th August 1931	Pa	Philadelphia	
11		Caranasos	Constantina	20	-	F	M	Housekeeper	Yes	Greek 54951	Yes	Greece	Greek	Greece	Parnassia	NON QUOTA 208	ATHENS	17th September 1931	Greece	Parnassis	
12	U.S.Cit.	Caranasos	Speros K.Husb	35	-	M	M		American Citizen Passport No.341886 Washington D.C.13rd February 1931												
13		Licometros	Efrosini	22	-	F	M	Housekeeper	Yes	Greek Illiterate	Yes	Greece	Greek	Greece	Argos	NON QUOTA 159	ATHENS	4th September 1931	Greece	Argos	
14	U.S.Cit.	Licometros	George Anastasios	32	-	M	M		American Citizen Passport No.340595 Washington D.C.6th February 1931												
15		Togas	Constantina	23	-	F	M	Housewife	Yes	Greek 54951	Yes	Greece	Greek	Greece	Divri	NON QUOTA 212	ATHENS	18th September 1931	Greece	Divri	
16	U.S.Cit.	Togas	George Husb	35	-	M	M		American Citizen Passport No.369961 Washington D.C.29th April 1931												
17		Christopoulos	Georgia	19	-	F	S	Housekeeper	Yes	Greek 54951	Yes	Greece	Greek	Greece	Kalavryta	NON QUOTA 51	ATHENS	17th July 1931	Greece	Aigion	
18		Theodosiadis	Marika	23	-	F	M	Housekeeper	Yes	Greek 54951	Yes	Greece	Greek	Turkey	Sarante-Ekklisiai	NON QUOTA 222	ATHENS	21st September 1931	Greece	Saloniki	
19	U.S.Cit.	Theodosiadis	Theodore C. Husb	39	-	M	M		American Ctizien Passport No 337275 Washington D.C. 19th January 1931												
20		Makoula	Argires	28	-	F	M	Housekeeper	No	Going to her Husband Italy	No	Italy	Greek	Egeo	Coo	NON QUOTA 224	ATHENS	22nd September 1931	Egeo	Co	
21		Orfanoudakis	George	39	-	M	M	Wireman	Yes	Greek 54951	Yes	Greece	Greek	Greece	Crete	NON QUOTA 230	ATHENS	24th September 1931	Greece	Crete	
22		Stilanos	Sultana	24	-	F	M	Housekeeper	Yes	Greek 54951	Yes	Greece	Greek	Turkey	Maramera	NON QUOTA 207	ATHENS	17th September 1931	Greece	Piraeus	
23		Gountanis	Paraskevi	44	-	F	M	Housekeeper	Yes	Greek Illiterate	Yes	Greece	Greek	Greece	Teipiana	NON QUOTA 245	ATHENS	25th September 1931	Greece	Teipiana	
24		Pantele	Martha	17	-	F	S	Housekeeper	Yes	Greek 54951	Yes	Greece	Greek	Turkey	Carvali	NON QUOTA 217	ATHENS	21st September 1931	Greece	Cavalla	
25	VL585(C3)	Moskos	Kyrcaki	20	-	F	M	Housekeeper	Yes	Greek "	Yes	Greece	Greek	Turkey	Sevdikion	NON QUOTA 204	ATHENS	17th September 1931	Greece	Athens	
26		Theris	Polixeni	41	-	F	M	Housekeeper	No	Going to his Husband Greek	No	Greece	Greek	Greece	Klovoka	NON QUOTA 199	ATHENS	15th September 1931	N.J.	Jersey City	
27		Kalos or Kaloscanis	Eleni	31	-	F	M	Housekeeper	Yes	Greek 54951	Yes	Greece	Greek	Egeo	Simi	NON QUOTA 219	ATHENS	21st September 1931	Greece	Piraeus	
28	U.S.Cit.	Kalos	Jack Husb	47	-	M	M		American Citizen Passport No 327613 Washington.D.C. 21st November 1930												
29	U.S.Cit.	Kalos	Sophia Plavoukos nee	18	-	F	S		American Citizen Passport No 327613 Washington.D.C. 21st November 1930 Born at New York City 4th July 1913												
30																					

P.D. Flanagan
Inspector 10.25 am

Total passengers 29
U. S. citizens 11
Aliens 18

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

138 **12**

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, etc. (See footnote for full text of law)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien has in the country whence he came a relative or friend willing and able to support him or her, and if so, what relative or friend?	Length of time alien intends to remain in the United States		Whether a prior or subsequent immigrant or alien ineligible to citizenship? If so, which?									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Panagiota Diamantopoulou Mother Tripolis Greece	Ill	Chicago	No	Husband	100	No	No	No	Accomp.by Husband William 2112 North Clark St.Chicago Ill	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	White	Brown	Blue	One mole on cheek
2		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, 2112 North Clark St.Chicago Ill				UNITED						STATES				CITIZEN			
3	Elias Chrysovergis Parents Atselepi Messinias Greece	City	New York	Yes	Husband	100	No	No	No	Accomp.by Husband James 301 W.113 St.New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	One mark on neck
4		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, 301 W.113 St.New York City				UNITED						STATES				CITIZEN			
5	Apostolos Regas Father Kiato Kotinthias Greece	N.Y.	Pleasantville	No	Husband	50	Yes	1921 1930	Pleasantville	Joannds Vlikas Husband Pleasantville Candy Shop Pleasantville N.Y.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brwon	Brown	None
6		UNITED	STATES				CITIZEN			Accomp.by Mother Vasiliki Pleasantville Candy Shop Pleasantville N.Y.				UNITED						STATES				CITIZEN			
7		UNITED	STATES				CITIZEN			Accomp by Mother Vasiliki Leasantville Candy Shop Pleasantville N.Y.				UNITED						STATES				CITIZEN			
8	Ekaterini Theodorou Mother Karpenission Greece	N.Ca	Greensboro	No	Husband	100	No	No	No	Accomp.by Husband George 218 N.Elm St.Greensboro N.Ca	No	Peramnent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Medium	Light	Brown	Brown None
9		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, 218 N.Elm St.Greensboro N.Ca				UNITED						STATES				CITIZEN			
10	Vasiliki Vasilakaki Mother Athens Greece	Pa	Philadelphia	No	Self	100	Yes	1925 1931	Philadelphia	Marcos Callas Husband 223 S.11th St.Philadelphia Pa	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Brown	Brown	None
11	Vasilios Karahalios Parents Agia Erimia Parnassidos Greece	N.J.	Newark	No	Husband	100	No	No	No	Accomp.by Husband Speros 303 Elm St.Newark N.J.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Dark	Brown	None
12		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, 303 Elm St.Newark N.J.				UNITED						STATES				CITIZEN			
13	Geo Kambrioparis Father Pirgela Argos Greece	City	Jowa	No	Husband	25	No	No	No	Accomp.by Husband George 321 s.Johnson St.Jowa City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	Brown	None
14		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, 321 S.Johnson St.Jowa City				UNITED						STATES				CITIZEN			
15	Ioannis Tsiklias Father Divri Elias Greece	S.Dakota	Brookings	No	Husband	25	No	No	No	Accomp.by Husband George 305 Mame Ave Brookings S.Dakota	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	White	Brown	Brown	None
16		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, 305 Mame Ave Brookings S.Dakota				UNITED						STATES				CITIZEN			
17	Christos Christopoulos Uncle Aigion Greece	Magna	Utah	No	Father	120	No	No	No	Pericles Christopoulos Father P.O.Box 3. Magna Utah	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1½	Medium	Brown	Blue	Scar on left leg.
18	Emmanuel Demetriades Father Saloniki Greece	Mo	San Louis	No	Husband	25	No	No	No	Theodore Theodoredes Husband 2225 S. Broadway San Louis Mo	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	One mark on forehead one mole on Cheek
19		UNITED	STATES				CITIZEN			My Business 2225 San Louis Mo				UNITED						STATES				CITIZEN			
20	Katina Fournari Mother Co Egeo	Pa	Lancaster	No	Self	50	No	No	No	Peter Argires Husband 108 W. King St. Lancaster Pa	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Black	Brown	None
21	Elvira Orfanoudakis Wife Crete Greece	Utah	Columbia	No	Self	300	Yes	1924 1931	Utah	Tom Harry Friend Box 147 Columbia Utah Post.Off.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	None
22	Eudokia Simitzi Mother Piraeus Greece	Oregon	Marshfeld	No	Self	150	No	No	No	John Stilanos Husband 269 South Broadway. Marshfield Oregon	No	Permanet	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Light	Brown	Brown	None
23	Georgitsa Borovilou Aunt Tsipiana Greece	Ill	Moline	No	Self	50	No	No	No	George Goytanis Husband 1707 5th Ave Moline Ill	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Dark	Brown	Brown None
24	Khristos Kavagias Cousin Piraeus Greece	N.Y.	Bronx	No	Self	50	No	No	No	George Pantelis Father 1st Tremont Ave. Bronx New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None
25	Constantinos Pavayakis Father Athens Greece	N.Y.	Saratoga Springs	No	Self	50	No	No	No	George Moskos Husband 18 Caroline St.Saratoga Springs N.Y.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Brown	Brown	None
26	Spyridon Paleologos Father Vostizza Greece	N.J.	Jersey City	No	Self	100	Yes	1911 1929	Jersey City N.Y.	Theodore Theris Husband 25 Montgomery St. Jersey	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Medium	Dark	Brown	None
27	Minas Christofides Father Simi Greece	City	New York	Yes	Husband	150	No	No	No	Kalos Jack Husband 501 West 156th St. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None
28		UNITED	STATES				CITIZEN			Jack Kalos Father 501 West 156th St. New York City				UNITED						STATES				CITIZEN			
29		UNITED	STATES				CITIZEN			Jack Kalos Father 501 West 156th St New York City				UNITED						STATES				CITIZEN			
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—499

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Cosulich, Master, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Cosulich
MASTER Officer.

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

N. Jakubowski
Immigration Officer.

14—680

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

139

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—480

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from PATRAS , SEP 2 8 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Karatza	Victoria	29		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Nees Fokies	NON QUOTA 220	ATHENS	21th September 1931	Greece	Piraeus	
2	U.S.C.	Manalogiou	Panagiotis	10		M	S	American Citizen Passport No.1528 Athens 22nd September 1931								Born at Weirton W. Va.		25th August 1921			
3		Nicholaidou	Katina	24		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Chios	NON QUOTA 246	ATHENS	25th September 1931	Greece	Chios	
4	U.S.C.	Nicholaidou	Stilianos	30		M	M	American Citizen Passport No.314280 Washington D.C. 18th September 1930													
5		Vulkas	Panagiota	21		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Chios	NON QUOTA 245	ATHENS	25th September 1931	Greece	Chios	
6	U.S.C.	Vulkas	Michael	48		M	M	American Citizen Passport No.340654 Washington D.C. 6th February 1931													
7		Colovos	Demetre Jim.	50		M	M	Confectioner	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Astakos	NON QUOTA 191	ATHENS	11th September 1931	Mich.	Detroit	
8		Colovos	Vasiliki	19		F	S	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Astakos	NON QUOTA 192	ATHENS	11th September 1931	Mich	Detroit	
9		Colovos	Calliopé	40		F	M	Housewife	Accomp. by Husband No	Greek	No	Greece	Greek	Greece	Astakos	NON QUOTA 238	ATHENS	24th September 1931	Mich	Detroit	
10		Poulos	Popi	19		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Aghios Ioannis	NON QUOTA 241	ATHENS	25th September 1931	Greece	Aghios Ioannis	
11	U.S.C.	Poulos	Tom Soteros	37		M	M	American Citizen Passort No.342399 Washington D.C. 16th February 1931													
12		Antoni Stratos	Vasilopoula	25		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Kerassia	NON QUOTA 234	ATHENS	24th September 1931	Greece	Lagada	
13	U.S.C.	Antonio	Stratos	39		M	M	American Citizen Passport No.345714 Washington D.C. 4th March 1931													
14		Hnarasor Hnarakis	Anastasia	26		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Crete	NON QUOTA 242	ATHENS	25th September 1931	Greece	Crete	
15	U.S.C.	Hnaras	Gust	35		M	M	American Citizen Passport No.364487 Washington D.C. 18th April 1931													
16		Psitas	Antigoni	25		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Levadia	NON QUOTA 229	ATHENS	24th September 1931	Greece	Levadia	
17	U.S.C.	Psitas	Louis	41		M	M	American Citizen Passport No.657991 Washington D.C. 15th December 1928													
18		Lewis	Ariadni	27		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Mitylini	NON QUOTA 239	ATHENS	24th September 1931	Greece	Skmnia	
19	U.S.C.	Lewis	Peter	40		M	M	American Citizen Passport No 1534 Athens 25th September 1931													
20	U.S.C.	Lewis	Maritsa	5		F	S	American Citizen Passport No 1534 Athens 25th September 1931													
21	U.S.C.	Lewis	Helen	1		F	S	American Citizen Passport No 1534 Athens 25th September 1931													
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mr Klein Inspector 10/9/31 9.15 Am

Total passengers 21
U. S. citizens 10
Aliens 11

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

140

11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Alien in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Vasilios Eliades Uncle Athens Greece	Ohio	Stenbenville	No	Self	100	No	No	No	Stylianos Karatzas Husband 124 North High St. Stenbenville Ohio	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None
2	UNITED		STATES				CITIZEN			Accomp.by Aunt Victoria 124 North High St. Stenbenville Ohio				UNITED						STATES				CITIZEN			
3	Stefanos Voudouris Father Chios Greece	Miss.	Gulfport	No	Husband	500	No	No	No	Accomp.by Husband Stelianos 1923 31st Ave Gulfport Miss	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Light Brown	Brown	One mole on neck
4	UNITED		STATES				CITIZEN			Michael Nivolaides Brother 1923 31st Ave Gulfport Miss				UNITED						STATES				CITIZEN			
5	Vonta Manio Mother Chios Greece	Ind.	Laport	No	Self	50	No	No	No	Accomp.by Husabnd Michaely 703 Lincoln Way Laport Indiana	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Brown	Brown	None
6	UNITED		STATES				CITIZEN			My Business, 703 Lincoln Way Laport Indiana				UNITED						STATES				CITIZEN			
7	Dimitrios Argyris Cousin Astakos Greece	Mich	Detroit	No	Husband	100	Yes	1914 1930	Mich Detroit	Ioannis.Athanasoulas Relative 12121 E.Jefferson Ave Detroit	No	Peramanent	Yes	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Grey	Brown	brown None
8	Dimitrios Argyris Uncle Astakos Greece	Mich	Detroit	No	Father	100	Yes	1920 1930	Mich Detroit	Accomp.by Father Demetre 12121 E.Jefferson Ave Detroit	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7½	White	Brown	Brown	None
9	Dimitrios Argyris Cousin Astakos Greece	Mich	Detroit	No	Husband	500	Yes	1920 1930	Mich Detroit	Accomp.by Husband Demetre 12121 E.Jefferson Ave Detroit	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	2	Dark	Brown	Brwen	None
10	Elias Tsirigotis Father Aghios Ioannis Greece	Texas	San Antonio	No	Husband	25	No	No	No	Accomp.by Husband Tom 228 E.Hutron St.San Antonio Texas	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	White	Brown	Brown	None
11	UNITED		STATES				CITIZEN			My Home, 228 E.Hutron St.San Antonio Texas				UNITED						STATES				CITIZEN			
12	Marigo Tsoula Mother Karterai Lagada Greece	Conn	Hartford	No	Husband	4.000	No	No	No	Accomp.by Husband Startos 141 Main St.Hartford Conn	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None
13	UNITED		STATES				CITIZEN			My Home, 141 Main St.Hartford Conn				UNITED						STATES				CITIZEN			
14	Ioannis Vlahakis Father Crete Greece	Pa	Pittsburg	No	Husband	25	No	No	No	Accomp.by Husband Gust 7337 Frankstown Ave Pittsburg Pa	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Brown	Brown	None
15	UNITED		STATES				CITIZEN			My Home, 7337 Frankstown Ave Pittsburg Pa				UNITED						STATES				CITIZEN			
16	Vasiliki Kountouris Mother Greece Levadia	Mich	Detroit	No	Husband	25	No	No	No	Accomp.by Husband Lucis 23911 Hamilton Road Detroit Mich	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	One mole on Chin
17	UNITED		STATES				CITIZEN			My Home, 23911 Hamilton Road Detroit Mich				UNITED						STATES				CITIZEN			
18	Antonios Skamnia Father Mythilni Greece	Ill	Chicago	No	Husband	300	No	No	No	Peter Lewis Husband 5471 Ellis Ave. Chicago Ill	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None
19	UNITED		STATES				CITIZEN			My Business. 5471 Ellis Ave, Chicago Ill				UNITED						STATES				CITIZEN			
20	UNITED		STATES				CITIZEN			Peter Lewis Father 5471 Ellis Ave, Chicago Ill				UNITED						STATES				CITIZEN			
21	UNITED		STATES				CITIZEN			Peter Lewis Father 5471 Ellis Ave Chicago Ill				UNITED						STATES				CITIZEN			
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Coulich MASTER, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

A. Coulich
MASTER / Officer.

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1934, 19

at NEW YORK

J. J. Lawlor
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tessa, Surgeon of the M/N DULCANIA, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tessa

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

W. Jamborsky
Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—439

Form 3068
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA, Passengers sailing from PATRAS, SEP 28 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	ADMITTED VL 9/29/31	Vassis	Constantinos Ch.	17	-	M	S	Boxeer	Yes	Gre k	Yes	Greece	Greek	Greece	Athens	NON IMMIGRANT T 3/-	Temp Visit ATHENS	31st Jul 1931	Greece	Athens	X
2												M Stens Trip		10/9/31	9 mo						
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

1

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . . -
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

X

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

10

142

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of the question.)	Whether coming for any other purpose or in any other manner for which passport or other document is required by the rules governing aliens	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary sojourn in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Demetrios Vassis Brother Athens Greece	Greece	Athens	No	Self	500	No	No	No	Chicago Ill. Walter Stevens Friend 822 Church St. Evarston yes 6 months no James Lario 705 Market St Wilmington, Del	Do			No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	Brown	None
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Ext. to 1-1-1933 File No. 99/6773

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. Covalich MASTER, of the M/N DULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. Covalich
MASTER Officer.

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

R. J. Zukowski
Immigration Officer.

16—490

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

143

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, St. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N DULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

A Jambrosky

Asst

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—439

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from PATRAS , SEP 2 8 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country	City or town
1		Gerassimou	Efstathios	39		M	M	Furrier	Yes	Greek	Yes	Greece	HGreek	Greece	Vathi	PERMIT 675092/679669	WASHINGTON.D.C.	23rd December 1930	City	New York
2		Gerasimou	Theodosia	36		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Vathi	PERMIT 675310/679667	WASHINGTON.D.C.	26th December 1930	City	New York
3	U.S.CIT.	Geras	James	10		M	S	American Citizen Passport No 332320 Washington.D.C. 17th December 1930 Born at Reading Pa 13rd September 1931												
4	U.S.CIT.	Geras	George	7		M	S	American Citizen Passport No 332320 Washington.D.C. 17th December 1930 Born at Reading Pa 24th January 1924												
5		Scangis	Marie	28		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Germany	Knetzgan	PERMIT 680610/684687	WASHINGTON.D.C.	29th January 1931	N.Y	Bronx
6	U.S.CIT.	Scanjis	Constantinos	35		M	M	American Citizen No 343477 Washington.D.C. 21st February 1931												
7	U.S.CIT.	Scanjis	James	5		M	M	American Citizen Passport No 343477 Washington.D.C. 21st February 1931 Born at Bronx N.Y. 23rs June 1926												
8		Economon	Vasiliki	35		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Neupactos	PERMIT 679303/683577	WASHINGTON.D.C.	22nd January 1931	Ca	San Francisco
9		Krystalas	Haralambos	32		M	S	Restauranter	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Lemnos	PERMIT 709193/712318	WASHINGTON D.C.	25th April 1931	N.Y.	Orange
10		Theos	George	41		M	M	Hotelworker	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Lamia	PERMIT 716624/720812	WASHINGTON D.C.	13th May 1931	City	New York
11		Petkoglou	Despina	54		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Tyroloi	PERMIT 715558/719687	WASHINGTON D.C.	12th May 1931	New York	Brooklyn
12		Petkoglou	Fanie	21		F	S	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Tyroloi	PERMIT 715557/719682	WASHINGTON D.C.	12th May 1931	New York	Brooklyn
13		Hydreos	Helen Demetrios	28		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Lemnos	PERMIT 698010/702403	WASHINGTON D.C.	1st April 1931	N.J.	Astoria
14	U.S.CIT.	Hydreos	Paul	35		M	M	American Citizen Passport No.354051 Washington D.C.28th March 1931												
15	U.S.CIT.	Hydreos	Mary	3		F	S	American Citizen Passport No.354051 Washington D.C.28th March 1931 Born at New York 8th November 1928												
16	U.S.CIT.	Hydreos	Arie Jr.		M	M	S	American Citizen Passport No.354051 Washington D.C.28th March 1931 Born at New York 15th October 1930												
17		Gimourgina	Afroditi	31		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Kozani	PERMIT 683689/687239	WASHINGTON D.C.	14th February 1931	N.J.	Corona
18	U.S.CIT.	Gimourgina	Constantinos	6		M	S	American Citizen Passport No.350275 Washington D.C.18th March 1931 Born at Corona N.J.29th September 1925												
19	U.S.CIT.	Gimourgina	Helen	1		F	S	American Citizen Passport No.350275 Washington D.C.18th March 1931 Born at Corona N.J.10th September 1930												
20		Patris	Constantine	38		M	S	Employer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Volos	PERMIT 734508/739009	WASHINGTON D.C.	26th June 1931	City	New York
21	VL347/476	Pandis	Catina	21		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Kozani	PERMIT 621473/624604	WASHINGTON.D.C.	13th June 1930 9th July 1931	City	New York
22		Glaousakis	Anna	29		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Sfakia	PERMIT 718096/720075	WASHINGTON.D.C.	16th May 1931 16th May 1932	City	New York
23	U.S.CIT.	Glaousakis	Vardis	42		M	M	American Citizen Passport No 383015 Washington.D.C. 15th May 1931												
24	U.S.CIT.	Glaousakis	Mary	8		F	S	American Citizen Passport No 383015 Washington.D.C. 15th May 1931 Born at New York City 6 January 1923												
25	U.S.CIT.	Glaoukakis	Sophia	6		F	S	American Citizen Passport No 383015 Washington.D.C. 15th May 1931 Born at New York City 21 January 1925												
26		Psordelis	Angeliki	38		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Mitylene	PERMIT 714217/719024	WASHINGTON.D.C.	8th May 1931	City	New York
27		Courpas	Stamos	33		M	M	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Chios	PERMIT 683847/687827	WASHINGTON.D.C.	14th February 1931	Ma	Baltimore
28		Courpas	Marigo	36		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Chios	PERMIT 684190/687826	WASHINGTON.D.C.	16th February 1931	Md	Baltimore
29	U.S.CIT.	Courpas	Angeliki	6		F	S	American Citizen Passport No 345109 Washington.D.C. 2nd March 1931 Born at New York C. October 9th 1925												
30		Idraios	Marie	42		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Limnos	PERMIT 693655/697498	WASHINGTON.D.C.	20th March 1931	N.Y.	NewBurgh

Total passengers 30
U. S. citizens 13
Aliens 17

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—130

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

9

144

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to go to a country whose quota is not oversubscribed, temporarily to engage in labor solely as a non-immigrant alien, or permanently to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported charity (If so, which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property (See note on reverse side of sheet for full text of this question)	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	Emmanuel Gerasimou Father Vathi Samou Greece	City	New Yotk	Yes	Self	100	Yes	1920 1931	New York	My Business 316 8th Ave. New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	Scar on the left eye ne
2	Emmanuel Gerasimou Father in Law Vathi Samou Greece	City	New York	Yes	Husband	25	Yes	1920 1930	New York	Acomp Husband Efstathios Gerasimou 316 8th Ave New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	7	4	Dark	Black	Brown	None
3	UNITED		STATES		CITIZEN					Acomp Father. Efstathios Gerasimou 316 8th Ave New York		UNITED					STATES				CITIZEN					
4	UNITED		STATES		CITIZEN					Acomp Father Efstathios Gerasimou 316 8th Ave New York City		UNITED					STATES				CITIZEN					
5	M. Annuller Parent Kuctzgan Germany	N.Y.	Bronx	No	Husband	200	Yes	1922 1931	Bronx	Acomp. Husband Constantine Scangis 665 E. 149 St. Bronx New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None
6	UNITED		STATES		CITIZEN					MY Business 665 E. 149 St. Bronx New York		UNITED					STATES				CITIZEN					
7	UNITED		STATES		CITIZEN					Acomp. Father Constantine Scangis 665 E. 149 St. Bronx New York		UNITED					STATES				CITIZEN					
8	Bouziotis Relative Patrass Greece	Cal	San Francisco	No	Self	200	Yes	1922 1931	Cal	Louis Economou Husband. 779 Harrison St. San Francisco	No	Permanent	Yes	No	No	Np	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None
9	Amalia Krystallis Mother Androni Lemnos Greece	N.J.	Orange	No	Self	300	Yes	1923 1931	Orange	Partner Phillip Bill 198 Main St. Orange New Jersey	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	Brown	None
10	Marie Theos Wife Lamia Greece	City	New York	Yes	Self	100	Yes	1927 1931	New York	My Business, Horn and Hardard Co. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None
11	Mavroudis Mavrides Brother Salonica Greece	N.Y.	Brooklyn	No	Self	40	Yes	1920 1931	Brooklyn	Epaminondas Petkoglou Son 209-34 St. Brooklyn N.Y.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Drak	Brown	Brown	None
12	Mavroudis Mavrides Uncle Salonica Greece	N.J.	Brooklyn	No	Self	25	Yes	1920 1931	Brooklyn	Epaminondas Petkoglou Brother 209-34 St. Brooklyn N.Y.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Drak	Brown	Brown	None
13	Aristo Paleologo Mother Lemnos Greece	L.J.	Hartington	No	Self	500	Yes	1905 1931	Astoria L.J.	Accomp. by Husband Paul 23 Chipson Ave Hartington L.J.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Brown	Brown	None
14	UNITED		STATES		CITIZEN					My Home, 23 Chipsen Ave Hartington L.J.		UNITED					STATES				CITIZEN					
15	UNITED		STATES		CITIZEN					Accomp. by Mother Helen 23 Chipson Ave Hartington L.J.		UNITED					STATES				CITIZEN					
16	UNITED		STATES		CITIZEN					Accomp. by Mother Helen 23 Chipson Ave Hartington L.J.		UNITED					STATES				CITIZEN					
17	Eleni Canava Sister Kozani Greece	N.J	Corona L.J.	No	Self	20	Yes	1917 1931	Corona	Dionisios Gimourginas Husband 33-41-102 St. Corona L.J. N.J.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None
18	UNITED		STATES		CITIZEN					Accomp. by Mother Afroditi 33-41-102 St. Corona L.J. N.J.		UNITED					STATES				CITIZEN					
19	UNITED		STATES		CITIZEN					Accomp. by Mother Afroditi 33-41-102 St. Corona L.J. N.J.		UNITED					STATES				CITIZEN					
20	Eleni Patris Mother Volos Greece	City	New York	Yes	Self	200	Yes	1912 1931	New York	My Business, Staikos Bros 458 Pearl St. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Drak	Brown	Blue	None
21	John Bonatsos Relative Athens Greece	City	New York	Yes	Self	100	Yes	1920 1930	New York	Theodore Demetriou Sister 352 7th Ave New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Dark	Grey	None
22	Despina Kourkouti Sister Sfakia Crete Greece	City	New York	Yes	Husband	20	Yes	1928 1931	Brooklyn	Vardis Glacousakis Husband 564 7th Ave New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Brown	Brown	None	
23	UNITED		STATES		CITIZEN					My Business 564 7th Ave New York City		UNITED					STATES				CITIZEN					
24	UNITED		STATES		CITIZEN					Vardis Glacousakis Father 564 7th Ave New York City		UNITED					STATES				CITIZEN					
25	UNITED		STATES		CITIZEN					Vardis Glakousakis Father 564 7th Ave New York City		UNITED					STATES				CITIZEN					
26	Ariste. Koutsounas Father Mityline Greece	City	New York	Yes	Self	50	Yes	1927 1930	New York	James Psorodelis Husband 737 Tremount Bronx New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-	Dark	Black	Brown	None
27	Constantine Courpas Father Chios Greece	Md	Baltimore	No	Husband	200	Yes	1916 1931	Baltimore	Acomp by Husband Stamos Courpas 4704 East Ave Baltimore Md	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Brown	Brown	None
28	Constantinos Courpas Father in Law Chios Greece	Md	Baltimore	No	Self	25	Yes	1916 1931	Baltimore	Nick Varlas Friend 4704 East Ave Baltimore Md	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Black	Brown	Brown	None
29	UNITED		STATES		CITIZEN					Acomp by Father Stamos Courpas 4704 East Ave. Baltimore Md		UNITED					STATES				CITIZEN					
30	Alifanti Kountou Mother Limnos Greece	N.Y.	Newburgh	No	Self	100	Yes	1905 1931	Newburgh	Nikolaos Hydreos Husband 48 Colden St. Newburgh N.Y.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	None	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Coulich (State whether Master, First, or Second Officer) MASTER, of the M/N DULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Coulich
MASTER (Officer.)

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

145

I, S^r. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

[signature]

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—439

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from PATRAS , SEP 28 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence: Country	City or town
1		Kavros	Kaliope	28		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Sfakia	PERMIT 624816/628644	WASHINGTON D.C.	20th June 1930	Va	Norfolk
2		Kavros	Nicholas E.	47		M	M	American Citizen Passport No.275526 Washington D.C. 17th June 1930												
3		Kavros	George	4		M	S	American Citizen Passport No.275526 Washington D.C. 17th June 1930 Born at Norfolk Va. 20th November 1927												
4		Kavros	Stavros	-	11	M	S	American Citizen Passport No.275526 Washington D.C. 17th June 1930 Born at Norfolk Va. 15th November 1930												
5		Chrysanthacopoulous or Chrison	Afroditi	34		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Volos	PERMIT 730508/734897	WASHINGTON D.C.	16th June 1931 16th June 1932	Long	Corona
6		Chrison	Peter	41		M	M	American Citizen Passport No 403122 Washington D.C. 11th June 1931												
7		Chrison	Mary	4		F	S	American Citizen Passport No 403122 Washington D.C. 11th June 1931 Born at New York 25th May 1927												
8		Pappas	Georgia	24		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Kritheri	PERMIT 716322/719699	WASHINGTON D.C.	13th May 1931 May 18th May 1932	City	New York
9		Boukis	Filanthi	31		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Calamata	PERMIT 707328/711672	WASHINGTON D.C.	22nd April 1931	D.C.	Washington
10		Roussos	Nick	41		M	M	Cook	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Issari	PERMIT 699172/702363	WASHINGTON D.C.	2nd April 1931	N.Y.	Long Island
11		Karvelas	Karpos	50		M	S	Cook	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Trihonia	PERMIT 669912/668678	WASHINGTON D.C.	2nd December 1930	City	New York
12		Voulis	Philip	39		M	S	Milkseller	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Co/ple	PERMIT 719049/703219	WASHINGTON D.C.	18th May 1931	Ill	Chicago
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Mrs Klein Inspector 10/4/31

8

Total passengers 12
U. S. citizens 5
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19* 146

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or years	Where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Are in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	Manuel Bouglis Brother Sfakia. Greece	Va	Norfolk	No	Husband	100	Yes	1927 1930	Va Norfolk	Accomp.by Husband Nicholas 319 Main St.Norfolk Va	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Black	Brown	None
2	accomp. by mother	UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, 319 Main St.Norfolk Va		UNITED							STATES			CITIZEN			
3	accomp.by mother	UNITED	STATES				CITIZEN			Accomp.by Mother Kaliope 319 Main St.Norfolk Va		UNITED							STATES			CITIZEN			
4	accomp.by mother	UNITED	STATES				CITIZEN			Accomp.by Mother Kaliope 319 Main St.Norfolk Va		UNITED							STATES			CITIZEN			
5	Helen Scoura Mother Volos Greece	Long	Island	No	Husband	25	Yes	1928 1931	Coro-na	Chrison Peter Husband 3808 Junction Ave.Corona Long Island	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Black	Brown	None
6		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home 3808 Junction Ave.Corona		UNITED							STATES			CITIZEN			
7	accomp.by father	UNITED	STATES				CITIZEN			Chrison Peter Father 3808 Junction Ave.Corona Long Island		UNITED							STATES			CITIZEN			
8	Anna Komatsoulaki Mother Krothari Greece	City	New York	Yes	Self	25	Yes	1928 1931	New York	Markos Pappas Husband 3872 W. 162nd St. New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-	Fair	Brown	Brown	None
9	Gust Evangelakos Father Calamata Greece	D.C.	Washington	No	Husband	25	Yes	1920 1931	Wash-ington	Tom Boukis Husband 103 H.St.N.E.Washington	D.C.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brwon	Brown	None
10	Mimika Roussos Wife Athens Greece	N.Y.	Long Island	No	Self	400	Yes	1926 1931	N.Y. Long Island	George Roussos Brother 4607 Quince Boulevard No. Long Island N.Y.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Grey	Brown	None
11	Paraskevi Karvela Mother Greece Trihonia	City	New York	Yes	Self	200	Yes	1906 1931	New York	Fotios Kondilis Cousin 176 7th Ave. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Ruddy	Brown	Black	None
12	Sofia Voulis Mother Smyrna Turkey	Ill	Chicago	No	Self	100	Yes	1911 1931	Chi-cago	Nick Voulis Brother 3200 Wentworth Ave Chicago Ill	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	None
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Loulich MASTER, of the M/N DULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twelve in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Loulich
MASTER Officer.

Sworn to before me this OCT 9 - 1931 day of ....., 19

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, St. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

147

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]

Asst

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, must be listed on this manifest. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from PATRAS , SEP 2 8 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence: Country	* Last permanent residence: City or town	
1	7 (1)	Andros	Stamatiki (Alexander)	47	-	F	M	Housewife	Yes	with dau & husband	Yes	Canadian	04-18 Canada	Canadian	Greece	Sparti	CANADIAN PASSPORT 97828	OTHAWA	14th September 1925	18 Greece	Sparti
2	UNDER 16	Andros	Antonia ch	14	-	F	S	./.	Canadian Passport No.97828 Ottawa 14th September 1930					Born at Toronto	Canada	10th September 1917			Greece	Sparti	
3	UNDER 16	Andros	Helen d	9	-	F	S	./.	Canadian Passport No 97828 Ottawa 14th September 1930					Born at Toronto	Canada	22bd July 1922			Greece	Sparti	
4	UNDER 16	Andros	Cresso ch	6	-	M	S	./.	Canadian Passport No 97828 Ottawa 14th September 1930					Born at Toronto	Canada	3rd April 1925			Greece	Sparti	
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Stem Insp 10/9/31 9 a/m

7

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . -
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

X

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19* 148

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to be sent to country whence came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See question 28 below for full text of question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alive and in this country if dead	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?																	
1	Constantinos Papadakis Nephew Sparta Greece	Canada	Toronto	No	Husband	30	Yes	1996 1930	Toronto	Alexandros Andros Husband 1440 Bloos St. W. Toronto	TRANSIT 1 day			No	No	No	No	No	No	Good	No	4	11	Brown	Grey	Brown	None
2	Constantinos Papadakis Uncle Sparta Greece	Canada	Toronto	No	Mother	25	Yes	1920 1930	Toronto	Acomp by Mother Stamatiki 1440 Bloos St. W. Toronto Canada	TRANSIT			No	No	No	No	No	No	Good	No	4	7	Brown	Brown	Brown	None
3	Constntinos Papadakis Uncle Sparta Greece	Canada	Toronto	No	Mother	25	Yes	1921 1930	Toronto	Acomp by Mother Stamatiki 1440 Bloos St. W. Toronto Canada	TRANSIT			No	No	No	No	No	No	Good	No	4	7	Brown	Brown	None	
4	Cosnatninos Papadakis Uncle Sparta Greece	Canada	Toronto	No	Mother	25	Yes	1925 1930	Toronto	Acomp by Motherm Stamatiki 1440 Bloos St. W. Toronto Canada	TRANSIT			No	No	No	No	No	No	Good	No	7	3	Brown	Brown	Noen	
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. Covalich MASTER, of the M/N DULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. Covalich
MASTER Officer.

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, St. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Make whether employed "sailing" "steerage," or "unemployed by owners thereof," as the case may be)

149

Tenca

Sworn to before me this OCT 9 - 1931 day of , 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA, Passengers sailing from TRIESTE, SEP 26 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Bosotin	Ivan	25		m	s	worker	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Vodice	q SHS 749	Zagreb, Jugosl.	Aug. 26. 931	Miss.	St. Louis
2		Petrasic	Sima	41		f	m	private	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Komisa	n.q. SHS 65	Zagreb, Jugosl.	Sept. 16. 931	Jugosl.	Komisa
3		Petrasic	Marjia	19		f	s	student	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Komisa	n.q. SHS 66	Zagreb, Jugosl.	Sept. 16. 1931	Jugosl.	Komisa
4		Sucic	Mara	22		f	m	private	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Omisaly	n.q. SHS 59	Zagreb, Jusogl.	Sept. 9. 931	Jugosl.	Omisalj
5	U. S. CIT.	Sucic	Nikola	2		m	s	child	no	croatian	no	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Omisaly	f.q. SHS 59	Zagreb, Jugosl.	Sept. 9. 931	Jugosl.	Omisalj
6		Mateljan	Jela	62		f	m	private	no	croatian	no	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Grohote	q. SHS 17	Zagreb, Jugosl.	Sept. 23. 931	Jugosl.	Grohote
7	VL 257/570	Bonifacic	Maria	33		f	m	private	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Alexandrov	n.q. SHS 67	Zagreb, Jugosl.	Sept. 18. 931	Jugosl	Alexandrovo
8	UNDER 16	Bonifacic	Nicola	11		m	s	student	yes	croatian	yes	Jugosll	Croatian	Jugosl.	Alexandrovo	n.q. SHS 68	Zagreb, Jugosl.	Sept. 18. 931	Jugosl.	Alexandrovo
9		Legas	Luigia	18		f	s	private	yes	italian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Ragusa	q. SHS 748	Zagreb, Jugosl.	Aug. 24. 1931	Jugosl.	Ragusa
10		Kovacs	Joseph	36		m	s	phisician	yes	hungarian	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Nakybeckar	q. Hung. 469	Budapest, Hung.	June 29. 31	Hungary	Budapest
11		Vrhel	Leopold	33		m	s	Phisician	yes	english	yes	Austrian	Austrian	Austria	Vienna	Temp. Vis. 98	Vienna Austria	Sept. 10th 31	Austria	Vienna
12		Bekker	Ida	67		f	w	private	yes	German	yes	Hungary	Hungarian	Austria	Gras	Temp. Vis. 561	Budapest	Sept. 21st. 31	Hungary	Budapest
13		Ravndal	Alberta	27		f	m	private	yes	english	yes	Austria	Austria	Austria	Vienna	n.q. 41	Vienna	Sept. 21st. 31	Canada	Ontario
14	U. S. CIT.	Ravndal	Inga Bie	6		f	s	—		AMERICAN		CITIZEN	Diplomatic Passport N° 860 iss. Washington D.C. March 28th 1931							
15	U. S. CIT.	Ravndal	Francis M.	4		m	s	—		American		CITIZEN	Diplomatic Passport N° 860 iss. Washington D.C. March 28th 1931							
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Mar Feelyner
11 20 pm Sup

Total passengers 15
U. S. citizens 3
Aliens 12

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

150

3

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to go to some other country, and if so, which?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether in prison or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character?	Whether coming by reason of any other prohibition, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when and why?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	brother Bosolin Angelo, Jugosl. Vodice, Dalmatia	Miss.	St.Louis	yes	self	25	no	no	no	brother:Bosolin Roko, St. Louis, Miss. 2604 Chontead	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none
2	brother Frans Ivciavic Comisa Jugoslavia	Cal.	S.Diego	yes	self	50	no	no	no	husband:John Petrasic 141-21sty Calif. S.Diego	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	none
3	accomp. by the mother	Cal.	S.Diego	yes	mother	—	no	no	no	accomp. by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none
4	mother Jele Albanese, Jugosl Omisalj	Pa	Stenton	yes	self	150	no	no	no	husband:Temo Sucic Stenton Pa, 217 Maine str.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	none
5	accomp. by the mother	Pa	Stenton	yes	mother	—	no	no	no	accomp. by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	brown	none
6	son:Marin Mateljan, Jugosl. Grohote,	NJ	Camden	yes	self	10	no	no	no	daughter Josipa Benich 414 Webster str.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	none
7	father Sime Zic, Jugoslavia Alexandrevo	NY	New York	yes	self	100	no	no	no	husband:Bonifacio Nicolo 447 Washington str, NewY.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none
8	accomp. by the mother	NY	New York	yes	mother	—	no	no	no	accomp. by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none
9	brother in Law:Peron Unsla-fin, Jugosl. Ragusa	NY	New Yokr	yes	self	25	no	no	no	mother Legaz Luigia 401- 8th str. New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none
10	father Kovacs Izso, Budapest, Hungary, Wilmoscsarar	NY	New York	yes	self	25	no	no	no	cousin:Kovacs Richard 1100 Park Ave, New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	none
11	Father Wrhel Anton 947 Kirchstaedten St. Vienna	Aust	Vienna	yes	self	10	no	no	no	friend Max Wolf 85 East 79th St. N.Y.C.	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none
12	son Akos Bekker Maria Uza 46 Budapest	Hungar.	Budapest	yes	self	90	no	1927	NY.	son Paul Bekker Flushing Brewster Ave. N.York C.	yes	6months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	grey	Brn. none
13	Father General Mohr Merkl Spiegelgasse 19 Vienna	DC.	Washington	no	husband	yes	yes	1928	Washi.	husband Ravendale Washington Consul. Dep. of State	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br. grey	none
14	trawels with mother		UNITED		STATES		CITIZEN			with mother		UNITED	STATES				CITIZEN									
15	trawels with mother		UNITED		STATES		CITIZEN			with mother		UNITED	STATES				CITIZEN									
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Cocchi MASTER, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Cocchi
MASTER or Commanding Officer.

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

151

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, St. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N DULCANIA, employed by owners, do
(State whether employed "regularly," "temporarily," or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1931

at NEW YORK

[signature]
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from TRIESTE , SEP 26 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Lettich	Ernesto	53		m	m	painter	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	de Lussingran	permit 656630 653159	Washington DC	Oct.2.1930	NJ	Little Ferry
2		Sturmann	Josef	40		m	m	confec-tion	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Trieste	permit 742934 739287	Washington DC	July 11.931	NY	New York
3		Jaklitsch	Mary	27		f	m	private	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Ort	permit 705311 708553	Washington DC	April 24.931	N.J.	Kearny
4		Marn	Stefanie	32		f	m	private	yes	slovenian	yes	Jugosl.	Slovenian	Jugosl.	Mahernik	permit 732562 728543	Washington DC	June 9.1931	NY	New York
5		Cerar	Jakob	35		m	m	farmer	yes	slovenian	yes	Jugosl.	Slovenian	Jugosl.	Rodica	permit 726409 722982	Washington DC	May 27.931	NY	Brooklyn
6		Cerar	Ana	35		f	m	private	yes	slovenian	yes	Jugosl.	Slovenian	Jugosl.	Domsale	permit 726410 723387	Washington DC	May 28.931	NY	Brooklyn
7	U. S. Cit.	Cerar	Danica	4		f	s	child	no	slovenian	no	Jugosl.	Slovenian	USA	New York	Birth Cert. 2593	New York	Jan.10th.1927	NY	Brooklyn
8	U. S. Cit.	Cerar	Anton	-	11	m	s	child	no	———	no	Jugosl.	Slovenian	Usa	Brooklyn	Birth Cert. 2450	New York	Febr.22nd.1930	NY	Brooklyn
9		Jaklitsch	Josef	51		m	m	farmer	yes	slovenian	yes	Jugosl.	Slovenian	Salka	Jugosl.	permit 709106 705786	Washington DC	April 18.931	NY	New York
10	U. S. Cit.	Jaklitsch	Rudolf	17		m	s	student	yes	english	yes	American Citizen		Usa	New York	Birth Cert. 29857	New York	Sept.22nd.1930	NY	New York
11		Bassy	Jack	49		m	s	painter	yes	english	yes	Greek	Greek	Greece	Karia	permit 747706 743291	Washington DC	July 23.931	NY	New York
12	771880 10/27/31	Szekly	Eugene Francis	55		m	s	apothec.	yes	hungarian	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Kaposvar	permit 730539 726016	Washington DC	June 4.931	Mich.	Detroit
13		Dercar	Mary	55		f	w	private	yes	slovenian	yes	Jugosl.	Slovenian	Jugosl.	Sibnica	permit 724774 724520	Washington DC	June 1.1931	NY	Brooklyn
14		Curac	Denke	31		f	m	farmer	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Zrnove	permit 704613 702160	Washington DC	April 10.1931	NJ	Hoboken
15		De Lazzaro	Girolamo	67		m	m	worker marble	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Lomgarone	permit 729855 725019	Washington DC	June 4.931	NY	New York
16		Albanese	Nicolina	27		f	m	private	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Omisaly	permit 704613 727071	Washington DC	June 6.931	North Bemingt.	Vermont
17	U. S. Cit.	Albanese	Jero	35		m	m	American citizen						-	-	USA Passp 401189	New York	June 9.1931	North B.	Vermont
18	U. S. Cit.	Albanese	Annie Marie	4		f	s	American citizen								Usa passp 401189	New York	June 9.1931	North B.	Vermont
19		Sucic	Grgur	47		m	m	farmer	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Omisaly	permit 731491	New York	June 17.1930	NY	New York
20		Lovric	Nik	38		m	s	miner	yes	italian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Dusi	permit 694340 690736	Washington	March 13.931	Nevada	Tonopah
21		Balsarelli	Bergamina Angelina	39		f	m	private	yes	english	yes	Italy	Italian	Italy	Sangiunto	permit 737136 735191	Washington	June 23.1931	N.Y.	New York
22	U. S. Cit.	Balsarelli	Rudolf	18		m	s	student	AMERICAN CITIZEN.							USA.Passp. 424055	Washington	July 13th 1931		
23	U. S. Cit.	Balsarelli	Joseph	14		m	s		AMERICAN CITIZEN.							USA Passp. 424055	Washington	July 13th 1931		
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 23
U. S. citizens 4
Aliens 19

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—480

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, 19 — 152

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came, after temporarily in labor in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he (alien or companion, if any) belong to any class excluded by the immigration laws? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of Identification
1	wife Bellanich Anna, Italy Lussingrande, S.Pietro 366	NJ	Little Ferry	yes	self	50	yes	1910 1930	New Jersey	Brother: Lettich Ettore New York, 50 W.Str.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			fair	brown		none.
2	mother Sturmann Maria, Italy, Trieste, Corso V.E.311	NY	New York	yes	self	50	yes	1922 1931	New York	at home: 430 Central Ave Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none
3	father Johann Medic 10 Pichel Cotschee Jugoslav.	NJ	Kearny	yes	self	25	yes			at home; 258 Wilson Ave, Kearny NJ	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown		none
4	Mother Josefa Schnak 20 Mahornik Jugoslavia	NY	New York	yes	self	50	yes	1922 1931	New York	husband: Louis Marn, 801-1st ave New York C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown		none
5	Teresa Sarc, Jugosl. Rodica 37 p.Domzale	NY	Brooklyn	yes	self	50	yes	1921 1931	New York	Marel Majdic, 2394 Silverstr. Brooklyn NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown		none
6	accomp. by the husband	NY	Brooklyn	yes	husband	25	yes	1921 1931	New York	accomp. by the husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none
7	accomp. by the father	NY	Brooklyn	yes	father	—	born in USA			accomp. by the Mahter	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	brown		none
8	accomp. by the father	NY	Brooklyn	yes	father	—	born in USA			accomp. by the father	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	brown	blond	none
9	wife Jaklitsch Josefa, Jugosl. Kocevie 49 Salka v.	NY	New York	yes	self	50	yes	1911 1931	New York	son Jatklitsch Josef 797 First Ave, New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none
10	accomp. by the father	NY	New York	yes	father	—	born in USA			accomp. by the father	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none
11	sister in law: Kustos Terezia, Hungary, Budapest, 13 Attila	NY	New York	yes	self	50	yes	1926 1931	New York	cousin: Kalafatis Peter W 100 str. 1820 New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none
12		Mich.	Detroit	yes	self	200	yes	1902 1931	Cleveland	at home: Syracuse 18844 Detroit, Mich. Syracuse	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown		none
13	sister Pranja Piran, Jugosl. Ljubljana, Gosposvetska 14	NY	Brooklyn	yes	self	50	yes	1904 1931	Brooklyn	daughter Mimi Dercar 2398 Silver str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none
14	father Curac Andrea, Jugosl. Zrnovo Kurcola	NJ	Hoboken	yes	self	25	yes	1928 1931	Hoboken	brother Curac Nikola Clinton str. 225, Hoboken	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	2	fair	brown	blen	none
15	brother: De Lazzaro Giovanni, Italy, Longarone, Belluno	NY	New York	yes	self	50	yes	1921 1931	New York	at home: 3212 Wall ave, Bronx NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	grey	bleu	none
16	father Lesica Iwa, Jugosl. Omisalj 11	North Bemington	Vermont	yes	self	100	yes	1925	Verm.	husband: Albanese Jero Vermont North Bemington	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none
17	accomp. by the husband	North Beming.	Vermont	American Citizen						accomp. by the wife	A M E R I C A N C I T I Z E N																
18	accomp. by the father	North Beming.	Vermont	American Citizen						accomp. by the father	A M E R I C A N C I T I Z E N!																
19	wife Kata Sucic, Jugosl. Omisaly Kro 543	NY	New York	yes	self	100	yes	1910 1913	New York	brother: Sucic Niko 503 W. 22 str. New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none
20	mother Lovrich Kata, Jugosl. Duzi, Stoloc,	Nevada	Tonopah	yes	self	50	yes	1912 1931	9/14 Nevada	friend: Rade Malcovich Tonopah, Nevada, P.O.B. 613	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown		missing leg has wooden leg
21	Father Giuseppe Bergamini Sanguinetto Italy	NY.	N.York	yes	self	50	yes	1913 1931	N.Y.	at home 112 W. 250th St. N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none
22	accomp. by the mother	NY	N.York	American		Citizen				accomp. by the mother	A M E R I C A N									C I T I Z E N							
23	accomp. by the mother	NY.	N.York	American		Citizen				accomp. by the mother	A M E R I C A N									C I T I Z E N							
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Locubich, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

16—600

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Issued in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 153

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from TRIESTE, SEP 26 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19

W. & S. 144

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Zuvich	Antonio	69		m	s	./.	Usa Passp.401274,Washington June 9.31	S.Pedro,Calif. 254,15th str.W
2	Faedo	Bruno	15		m	s	Mass. Peabody, May 7.1916	./.	thante:Angelina Danda, Mass. Peabody,18 Walsh Ave
3	Marn	Louis	37		m	m	./.	Usa Passp.402955 Washington June 10.31	New York, 801 1st street,
4	Marn	Hilda	9		f	s		USA.Passp.402955 Washington June 10.1931	accomp, by the father
5	Marn	Louis	4		m	s		USA.Passp.402955 Washington June 10.31	accomp. by the father
6	Jaklitsch	Frank	28		m	m	./.	Usa Pass. 364494 Washington Apr.18.31	Kearny,New Jersey,258 Wilsn Ave
7	Jaklitsch	Friderik	-		m	s		USA.Passp.364494 Washington Ap.18.31	accomp, by the father
8	Schuler	Mary	56		f	m	./.	Usa Pass.360098,Wash.April 25.1931	Milwaukee,Wis.4423 W.National A
9	Eigen	Louis Aaron	30		m	m	./.	Usa Pass.405868 Wash.June 15.1931	525 Passaic Ave, New Jersey
10	Eigen Ginsberg	Victoria	23		f	m	New York, Dec.18.1907	./.	accomp, by the husband
11	Mattulig	Anton	38		m	s	./.	Usa Passp.380346 Wash.May 12.1931	Chicago,Ashley Ave 8518 So
12	Lloyd Upham	Lenore	38		f	s	Philadelphia,Pa Dec.8.1892	./.	Phila,Pa 3505 Baring str.
13	Daly	Dorothea	23		f	s	Boston, March 9.1908	./.	Northampton Mass.58 Franklin str.
14	Murateri	Arnold	18		m	s	Chicago 1913 July 18th.		1210 South 58 str.Ave,Cicero Ill.
15	Hinrichs	Paul	32		m	m	Baltimore Md.Oct.30.1898	./.	Baltimore,Md.4309 Greenland Ave
16	Hinrichs	Margaret	22		f	m	Baltimore,Md. Sept.9.1908	./.	accomp. by the husband
17	Wygodsky	Leon	50		m	m	./.	Usa Passp.300658 Wash.July 29.1930	Baltimore,Md.3204 Winfield Ave
18	Wygodski	Helen	30		f	m	Baltimore, Juyl 9.1901	./.	accomp, by the husband
19	Ravndal	Alberta	27		f	m	./.	Usa Passp. Diplomatic	Christian M. Ravndal U.S.A.Consul,Washington
20	Ravndal	Inga Bie	6	8	f	s	./.	Usa Passp. 860 Wash.March 28.931	State Department Washington
21	Ravndal	Francis M	4		m	s	./.	Diplomatic Pass.860 Wash.March 28.931	accomp, by the mother
22	Trevisan	Domenica Santina	25		f	m	Washington, July 18.1906	./.	Philadelphia,Pa.155 Melrose Ave
23	Trevisan	Frank	2		m	s	Philadelphia, Febr.24.1929	./.	accomp.by the mother
24	Gomoich	Petar	42		m	s	./.	Usa Pass.323932 Washing.Nov.4.1930	Camden NY 414 Webstern str.
25	Dupper	Matt	51		m	m	./.	Usa Pass.274528 Washing.June 16.930	Brooklyn 153-78th str.
26	Dobro	Bozo	41		m	s	./.	Usa Pass.119851 Washing.Aug.23.1929	Hotel Humbold Winnemuca Nevada
27	Mitrovich	Savo	48		m	m	./.	Usa Pass.415341 Wash.June 30.1931	Galveston Tex.1815 Church str.
28	Rash	Charlotte	35		f	m	./.	USA Pass.385115 Washi.May 19th 1931	155 E. 39th St. N.Y.C.

29 1/11 Mattelig Anton not on bord
1/19 Ravndal Alberta See 3/13
1/20 Ravndal Inga Bie See 3/14
30 1/21 Ravndal Francis See 3/15

TH CHIEF PURSER:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

17

Form 511
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 154

17

S. S. "VULCANIA" sailing from NAPLES, Sept. 29th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MEZZATESTA	PIETRO	31	-	M	S		pass.N.392981 iss.Wash.D.C.May 28th 931	Brooklyn N.Y. 62 Sommer Ave
2	SOLDO	LIBORIO	37	-	M	M		pass.N.301057 iss.Wash.D.C.July 31th 931	Rochester 20 Ward St.
3	CASTROGIOVANNI	VINCENZO	42	-	M	M		pass.N.377933 iss.Wash.D.C.May 8th 931	New York, 109 First Ave.
4	CASTROGIOVANNI	GAETANO	9	-	M	-	New York, June 12th 930	pass.N.377833 iss.Wash.DC.May 8th 931	Trawels with father
5	TOSTO	JOSEPH	29	-	M	M		pass.N.381699 iss.Wash.D.C.May 14th 931	Brooklyn N.Y. 1350 Myrtle Ave.
6	TOSTO	CATERINA	28	-	F	M	Brooklyn NY May 7-1903	pass.N.381699 iss.Wash.D.C.May 14th 931	trawels with husband
7	TOSTO	GIOVANNA	5	-	F	-	March 29th 1926 New York N.Y.		trawels with father
8	MRIATICO	DOMENICO	38	-	M	M		pass.N.41[illegible]611 iss.Wash.D.C.July 7th 931	Brooklyn N.Y. 93 Woodhule St.
9	PANTUOSCO	GIUSEPPINA	30	-	F	M		pass.N.377139 iss.Wash.D.C.May 8th 931	New York, 550 Vinch. Ave.
10	GIOIA	ANTONIO	43	-	M	M		pass.N.432190 iss.Wash.D.C.Aug.[illegible]th 931	New York, 11[illegible] 2nd Ave.
11	LO DUCA	PAOLO	27	-	M	M		pass.N.283769 iss.Wash.D.C.Sept.26th 930	Chicago Ill.502 Fosry the Ave.
12	VITALE	ONOFRIO	38	-	M	M		pass.N.402289 iss.Wash.D.C.June 10th 931	Chicago Ill.402 Fossity Ave.
13	SIBOTI	VINCENZO	38	-	M	M		pass.N.420913 iss.Wash.D.C.July 11th 931	Easton Pa. 228 St. W.S.Joseph St.
14	PIRAINO	GIUSEPPE	42	-	M	M		pass.N.422824 iss.Wash.D.C.July 16th 931	Easton Pa. 14 Mork 2nd St.
15	TORNELLO	VINCENT	21	-	M	S	New York, 16th May 1910	pass.N.363464 iss.Wash.D.J.April 17th 931	Brooklyn N.Y. 4623 83 St.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Jahapky sp. Octg-1931
By [illegible]

63

44

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

16

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 155

16

S. S. M/N VULCANIA sailing from NAPLES, SEP 29 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Guasto	Francesco	45		m	M		Pass.420715 iss. at Wash.D.C.7/II/31	Waverly Pa. Box 101
2	Guasto	Donata	33		f	M		Pass.420715 iss. at Wash.D.C.7/II/31	Waverly Pa. Box 101
3	Lombardi	Plinio	43		m	M		Pass.2604 iss. at Wash.D.C.6/I/31	69 Winthrop Av. ROvere Mass.
4	Casale	Mary	18		f	S		Pass.2605 iss. at Wash.D.C.6/I/31	69 Wintrop Av. Revere Mass.
5	Cirino E.	Teresina	27		f	S	Phila Pa. 10/13/1904	Pass.2179 iss. at Naples(Italy)9/16/31	102 23 Corona Av.N.Y.C.
6	Fischer	John	49		m	M	KansasMo. 12/23/1882	Pass.47 iss. at Bagdad(India)11/1/29	3319 E.22 St. Oakland Cal.
7	Gross	Alexius	34		m	M	Waterbury Conn. 7/17/1897	Pass.15 iss. at Bagdad(India)4/18/30	1012 W.6th St. Taylor Texas
8	Piccinni	Elisa	34		f	M		Pass.339510 iss. at Wash.D.C.I/31/31	2451 Beaumont Av. N.Y.C.
9	Pierleoni	Giuseppe	41		m	M		Pass.328032 iss. at Wash.D.C.II/22/30	New Haven Conn. 64 Terrace Ave.
10	Pedatelli	Frank	21		m	S	New York 12/4/1910	Pass.328398 iss. at Wash.D.C.II/25/30	2444 8th Av. N.Y.C.
11	Guarascio	Luigi	34		m	M		Pass.326392 iss. at Wash.D.C.II/12/30	2444 8th Av. N.Y.C.
12	Marra	Pietro Antonio	33		m	M		Pass.376700 iss. at Wash.D.C.5/7/31	52 Arlington St. Everett Mass.
13	Zecchino	Domenico J.W.	16		m	S	Bklyn N.Y.2/10/1915	Pass.336828 iss. at Wash.D.C.I/15/31	323 Madison Av. Flushing N.Y.
14	Papos	Spiridiona	42		m	M		Pass.304272 iss. at Wash.D.C.8/II/30	903 S.Marrys St. S.AntonioTexas
15	Jones	Franklyn	26		m	S	Evanston Ill. 9/25/1905	Pass.62761 iss. at Wash.D/C.5/28/29	1422 Forest Av. Evanston Ill.
16	Zecchino	Michele	44		m	M		Pass.375939 iss. at Wash.D.C.5/6/31	323 Madison Av. Flushing N.Y.
17	Pronio	Michele	42		m	M		Pass.373394 iss. at Wash.D.C.5/2/31	311 Caracas Av. Hershey Pa.
18	Pronio	Elvira	10		f	S	Hershey Pa. 8/9/1922	Pass.373394 iss. at Wash.D.C.5/2/31	311 Caracas Av. Hershey Pa.
19	Pronio	Vincenzo	9		m	S	Hershey Pa. 5/8/1924	Pass.373394 iss. at Wash.D.C.5/2/31	311 Caracas Av. Harshey Pa.
20	Pronio	Gloria	7		f	S	Hershey Pa May 12 1924	Pass.373394 iss. at Wash.D.C.5.2/31	311 Caracas Av. Hershey Pa/
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 156

S. S. M/N VULCANIA sailing from NAPLES, SEP 29 1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	DE VITA	GIOVANNI	52		M	M		PASS. 352962 ISS. AT WASH. D. C. 3/25/31	377 N. 2 ST NEWARK N. J
2	SANTINI	MARSILIO	35		M	S		PASS. 365912 ISS. AT WASH. D. C. 4/22/31	9 8TH ST ERENTON N. J
3	ALVINO	LUIGI	19		M	S	My. Aug. 17, 1912	PASS. 2783 ISS/AT NAPLES ITALY 2/28/29	64 W. 98 ST N. Y. C.
4	VICO	MAURIZIO	40		M	M		PASS. 7149 ISS. AT WASH. D. C. 4/3/31	METROPOLITAN O. HOUSE N. Y. C.
5	VICO Cusani	LETIZIA	38		F	M		PASS. 342050 ISS. AT WASH. D. C. 2/14/31	METROPOLITAN O. HOUSE N. Y. C.
6	CONSOLE	SALVATORE	16		M	S	LAURENCE MASS 8/11/15	PASS. 1508 ISS. AT PALERMO ITALY 2/8/30	2 SUMMER ST LAURENCE MASS
7	LANGERAME	NICOLA	48		M	M		PASS. 371939 ISS. AT WASH. D. C. 4/30/31	761 2 AV ASTORIA N. Y
8	LANGERAME	ANTONIETTA	46		F	M		PASS. 371939 ISS. AT WASH. D. C. 4/30/31	761 2 AV ASTORIA N. Y
9	LANGERAME	MARGHERITA	9		F	S		PASS. 371939 ISS. AT WASH. D. C. 4/30/31	761 2 AV ASTORIA N. Y
10	RACANELLI	GENNARO	44		M	S		PASS. 390726 ISS. AT WASH. D. C. 5/26/31	530 LOW ST PITTSBURG. PA.
11	PINCUS	JACOB	50		M	M		PASS. 404516 ISS. AT WASH. D. C. 6/12/31	42 AUBURN ST PATERSON N. J
12	PINCUS	SARAH	47		F	M		PASS. 404516 ISS. AT WASH. D. C. 6/12/31	42 AUBURN ST PATERSON N. J
13	PINCUS	GILIE	27		F	S	New York N. Y. 10/20/04	PASS. 404377 ISS. AT WASH. D. C. 6/12/31	42 AUBURN ST PATERSON N. J
14	GAETA	ALFONSO	49		M	M		PASS. 2975 ISS. AT WASH. D. C. 7/23/31	275 BELMONT AV WORCHE T. MASS
15	FICARRA	GIUSEPPE Frank	39		M	M		PASS. 378214 ISS. AT WASH. D. C. 5/9/31	326 79 ST B'KLYN N. Y
16	FICARRA	ROSINA	31		F	M		PASS. 378214 ISS. AT WASH. D. C. 5/9/31	326 79 ST B'KLYN N. Y.
17	FICARRA	FRANCESCO	7		M	S	B'KLYN N. Y 2/12/24	PASS. 378214 ISS. AT WASH. D. C. 5/9/31	326 79 ST B'KLYN N. Y
18	FICARRA	OLGA	5		F	S	B'KLYN N. Y 3/21/26	PASS. 378214 ISS. AT WASH. D. C. 5/9/31	326 79 ST B'KLYN N. Y
19	RE LUCIA	GIOVANNA	49		F	M		PASS. 387663 ISS. AT WASH. D. C. 5/21/31	6110 3RD AV B'KLYN N. Y
20	TESORIERO	AGATA C. Katerina	28		F	M		PASS. 386892 ISS. AT WASH. D. C. 5/21/31	B'KLYN N. Y 6110 Third Ave
21	TESORIERO	ALBERTO	6		M	S	B'KLYN N. Y 7/31/25	PASS. 386892 ISS. AT WASH. D. C. 5/21/31	B'KLYN N. Y 6110 Third Ave
22	MESSINA	AURORA	6		F	S	B'KLYN N. Y 7/5/25	PASS. 387046 ISS. AT WASH. D. C. 5/21/31	6110 3RD AV B'KLYN N. Y
23	ROSATI	GIUSEPPE	34		M	M		PASS. 8224 ISS. AT WASH. D. C. 4/9/29 EXT. TO 7/9/33)	LESTER WASH. 43 BOX
24	ROSATI	ROSA	30		F	M		PASS. 8224 ISS. AT WASH. D. C. 4/9/29 EXT. TO 7/9/33)	LESTER WASH. 43 BOX
25	ROSATI	ANTONIA	6		F	S		PASS. 8224 ISS. AT WASH. D. C. 4/9/29 EXT. TO 7/9/33)	LESTER WASH. 43 BOX
26	IRLANDI	ERMINIO	37		M	M		PASS. 383696 ISS. AT WASH. D. C. 5/16/31	N. Y. C. 530 Timpson Place
27	FICARRA	ONOFRIO	45		M	M		PASS. 278213 ISS. AT WASH. D. C. 5/9/31	1702 46 ST B'KLYN N. Y
28	FICARRA	ROSINA	40		F	M		PASS. 378213 ISS. AT WASH. D. C. 5/9/31	1702 46 ST B'KLYN N. Y
29	FICARRA	SILVIO	9		M	S	B'KLYN N. Y 7/1/22	PASS. 378213 ISS. AT WASH. D. C. 5/9/31	1702 46 ST B'KLYN N. Y
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 500 A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 157

14

S. S. M/N VULCANIA sailing from NAPLES, SEP 29 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Lapetina	William A.S.	43		m	S	Broad Axe Pa1/5/1888	Pass. 78493	Montgomery Pa. Blue Bell
2	Falcone	Louise	21		f	S	Newark N.J. 12/26/1910	Pass.362010 iss. at Wash.D.C.4/14/31	1382 North 7 St. Newark N.J.
3	Papera Cagnola	Maria Isabella	27		f	S	Newark N.J. 7/16/1904	Pass.360011 iss. at Wash.D.C.4/10/31	319 7th, St. Newark N.J.
4	De Sabato	Antonio	34		m	M		Pass.407983 iss. at Wash.D.C.6/18/31	569 Bergen Av. Jersey N.J.
5	De Sabato	Louise wife	36		f	M		Pass.407983 iss. at Wash.D.C.6/18/31	569 Bergen Av. Jersey N.J/
6	Gigante	U.Giuseppe	46		m	S		Pass.421587 iss. at Wash.D.C/7/13/31	545 W.144thSt. N.Y.C.
7	Patricelli	Pasquale	39		m	S		Pass.345281 iss. at Wash.D.C.3/2/31	339 Mechanic St. Orange N.J.
8	Tocci	Guido	31		m	S		Pass.141663 iss. at Wash.D.C.11/15/29	331 Mc.Neil Av.Norwood L.I.
9	Di Ciuccio	Giulia	54		f	M		Pass.1032 iss. at Rome(Italy)9/16/31	237 W.16St. Erie Pa.
10	Di Ciuccio	Aquilino Son	17		m	S		Pass.1032 iss. at Rome(Italy)9/16/31	237 W.16st. Erie Pa.
11	Goiante	Angelo	47		m	M		Pass.2835 iss? at Wash.D.C.7/9/31	142 Mtt. St. Trenton N.J.
12	Toma	Vincenzo	52		m	M		Pass.408221 iss. at Wash.D.C.6/18/31	501 Jefferson St. Hoboken N.J.
13	Tsitso	Andromache	30		f	M	Married 1930	Pass.321942 iss. at Wash.D.C.10/24/30	410 W.7thSt. Jamestown N.Y.
14	Di Fiore	Michele	38		m	M		Pass.409621 iss. at Wash.D.C.6/19/31	501 Jefferson St. Hoboken N.J.
15	Lenci William	Vincenzo	42		m	M		Pass.368383 iss. at Wash.D.C.4/25/31	245 B'Way N.Y.C.
16	Solano	Giuseppe	55		m	M		Pass.373732 iss. at Wash.D.C.5/4/31	2418 Lacellard St.Bronx N.Y.
17	Ricci	Donato	34		m	M		Pass.423879 iss. at Wash.D.C.7/18/31	623 Curtland Av.N.Y.C.
18	Ricci	Incoronata wife	36		f	M	Own Papers	Pass.368423 iss. at Wash.D.C.4/25/31	623 Curtmand Av. N.Y.C.
19	Ermilio	Pompeo	42		m	M		Pass.416481 iss. at Wash.D.C.7/2/31	491 S.Shrewsburg St.WorchesterMas
20	Ermilio	Michaele	34		m	M		Pass.415860 iss. at Wash.D.C.7/1/31	1526 13thSt. Phila Pa/
21	Nasella	Saverio	57		m	M		Pass.32481 iss. at Wash.D.C.5/3/29	22 Haigh St/Boston Mass.
22	Nasella	Elisabetta wife	50		f	M		Pass.32481 iss. at Wash.D.C.5/3/29	22 Haigh St. Boston Mass.
23	Puglisi	Angelo	56		m	M		Pass.368896 iss. at Wash.D.C.4/27/31	3552 89th St. N.Y.C.
24	Puglisi	Agata wife	47		f	M		Pass.368896 iss. at Wash.D.C.4/27/31	3552 89th St. N.Y.C.
25	Puglisi	Maria Grace dau	27		f	S	New York 12/15/1904	Pass.368933 iss. at Wash.D.C.4/27/31	3552 89th St. N.Y.C.
26	Gualano	Giuseppe	59		m	M		PPass.327083 iss. at Wash.D.C.11/22/30	1703 84 St. B'klyn N.Y.
27	Gualano	Mary wife	54		f	M		Pass.327783 iss. at Wash.D.C.11/22/30	1703 84 St. B'klyn N.Y.
28	Mastrota	Andrea	28		m	S		Pass.376914 iss. at Wash.D8C.5/7/31	2137 Belmont Av.N.Y.C.
29	Baia	Luigi	67		m	M		Pass.270059 iss. at Wash.D.C.6/11/30	75 Boyd St. Boston Mass.
30	Baia	Caterina wife	63		f	M		Pass.270059 iss. at Wash.D.C.6/11/30	75 Boyd St. Boston Mass.

Steamship Agent 10/9/31

71

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 609 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 158

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from PATRAS, SEP 28 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Stephan	Peter George	38		M	S		American Citizen Passport No.376300 Washington D.C.7th May 1931	Stephan Bros. 801 N. Second St.Milwankee Wis.C.
2	Choras	Harry	41		M	M		American Citizen Passport No.145111 Washington D.C.29th November 1928	John Choras Brother Hotel Savoy Newark New Jersey
3	Sederas	Christ Kostantinos	39		M	S		American Citizen Passport No.378639 Washington D.C.11th May 1931	George Costas Friend 717 Main St.Lynchburg Vir.
4	Panagopoulos	Elias	41		M	S		~~American Citizen Passport No.361440 Washington D.C.14th April 1931~~	~~Nick Poulos Cousin 21 W.Odette St.River Rouge Mich.~~
5	Brown	Xenophon	56		M	S		American Citizen Passport No.376805 Washington D.C.7th May 1931	My Home, 245 West 99th St.New York
6	Brown	Theodore	54		M	S		American Citizen Passport No.376806 Washington D.C.7th May 1931	My Home, 245 West 99th St.New York
7	Katsavos	James Thomas	41		M	S		American Citizen Passport No.424726 Washington D.C.21st July 1931	George Patapis Friend 561 South Main St. Akron Ohio
8	Roupas	Constantinos G.	38		M	S		American Citizen Passport No.408809 Washington D.C.19th June 1931	Christos Roupas Brother 111 West Jackson St. York Pa.
9	Nicholas	James G.	39		M	S		American Citizen Passport No.6183 Washington D.C.24th July 1931	Andrew Brakas Friend 1609 W.Madison St.Chicago Ill
10	Kiriazis	Fotios	37		M	S		American Citizen Passport No.308286 Washington D.C.26th August 1930	Tom Grammatis Friebd 663 S.Flordam Ave Forest Park Ill
11	Chattas	James V.	61		M	M		American Citizen Passport No.5144 Washington D.C.7th April 1931	My Home, 3625 Frillerton Ave Chicago Ill
12	Chattas	Helen	16		F	S	Chicago Ill 3/17/1915	American Citizen Passport No.5144 Washington D.C.7th April 1931	Accomp.by Father James 3625 Frillerton Ave Chicago Ill
13	Chattas	William James	21		M	S	Chicago Ill 5/17/1910	American Citizen Passport No.5145 Washington D.C.7th April 1931	Accomp.by Ftaher James. 3625 Frillerton Ave Chicago Ill
14	Vangelis	Angelos	39		M	S		American Citizen Passport No.417078 Washington D.C.3rd July 1931	My Home, 429 S.High St.Columbus Ohio
15	Karfes	Leonidas	15		M	S	Jacksonville Fla 7/1/1916	American Citizen Passport No.1531 Athens 24th September 1931	Aristides Karfes Father 309 W.Church St.Knoxville Tenn
16	Karfis	Evangelos John	57		M	M		American Citizen Passport No.383113 Washington D.C.16th May 1931	My residence, 309 W.Church St.Knoxville Tenn
17	Karfis	Fairlee	40		F	M	Knoxville Tenn 4/13/1894	American Citizen Passport No.383113 Washington D.C.16th May 1931	Accomp.by Husband Evangelos 309 W.Church St.Knoxville Tenn
18	Salis	Dionisios Andreas	35		M	M		American Citizen Passport No.12228 Washington D.C.9th June 1931	My Home, 667 8th Ave San Francisco Cal.
19	Demas	Christ	37		M	M		American Citizen Passport No.248460 Washington D.C.23rd May 1930	My Business, 2454 E.Fremont Ave New York
20	Demas	Galene	29		F	M		American Citizen Passport No.248460 Washington D.C.23rd May 1930	Accomp.by Husband Christ 2454 E.Fremont Ave New York
21	Kostakis	James	31		M	S		American Citizen Passport No.425693 Washington D.C.23rd July 1931	My Home, 100 Straton St.Logan W.Va.
22	Arjona	Doris King	41		F	M	Marquette Mich.9th July 1890 Passport No.6102 Washington D.C.17th July 1931		Accomp.by Husband Carlos Harvard University Cambridge Mass.
23	Arjona	Carlos Vasques	37		M	M	Porto Rico 16th September 1894 Passport No.411221 Washington D.C.23rd June 1931		My residence, Harvard University Cambridge Mass.
24	Zervas	John	43		M	M		American Citizen Passport No.341929 Washington D.C.13th February 1931	My Home, 63 W.Bartlett St.Brockton Mass
25	Koroklis	Kyriakos	41		M	S		American Citizen Passport No.221156 Washington D.C.3rd May 1930	My Business, 81 Bank St.Newark New Jersey
26	Seras	John Peter	37		M	S		American Citizen Passport No.298985 Washington D.C.25th July 1930	My Home, 469 N.Kingshigh Way St.Louis Mo.
27	Panagiotopoulos	George	34		M	M		American Citizen Passport No.128453 Washington D.C.23rd September 1929	John Panagiotopoulos Brother 3202 Irving Park Bled Chicago Ill
28	Karakas	Nicholas	46		M	M		American Citizen Passport No.128650 Washington D.C.24th September 1929	Geo Grammacopoulos Friend 4750 N.Kennoth St. Chicago Ill
29	Yatros	Achilles N.	67		M	M		American Citizen Passport No.79019 Washington D.C.12th June 1929	N.Karaminos Partner 25 Ferry St.Springfield Mass
30	Morgan	Mike	42		M	S		American Citizen Passport No.341829 Washington D.C.12th February 1931	My Business, Helper Utah

5/4 Panagopoulos Elias not on bord

The Chief Purser: M+T Hein Corporate 10/8/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—814

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 159

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from PATRAS, SEP 28 1931, 19__, Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19__

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Patterson	Nickolas	39	-	M	M		American Passport No 428465 Washington.D.C.31st July 1931	Nickles Patterson Cousin 115 Causeway St. Boston Mass
2	Foundas	James J.	39	-	M	M		American Passport No 347140 Washington.D.C.9th March 1931	Nyck Foundas Brother 78 Water St. Newburgh New York
3	Venardos	Peter M.	33		M	S		American Citizen Passport No.632940 Washington D.C.10th September 1928	Harry Venardos Brother 140 E.Federal St.Youngstown Ohio
4	Georgalos	George Os	41	-	M	S		American Passport No 360957 Washington.D.C. 12th April 1931	James Georgalas Brother 132 Howard St. Mill Vill Pa
5	~~Philip~~	~~Voulile~~	~~60~~	-	~~M~~	~~S~~		~~American Passport No 71045 Washington.D.C.~~	
6	Bishop	Marie	25	-	F	S	Own paper	American Passport No 394042 Washington.D.C. 29th May 1931	Constantinos Despotopoulos Father 411 Cleston Ave Albany N.Y.
7	Stematopoulos	Efstratios	60	-	M	M		American Passport No 343118 Washington.D.C. 19th February 1931	Liacouras Brothers Friend Locust and 10th St. Philadelphia Pa
8	Stematopoulos	Maria wife	39	-	F	M	Own papers	American Citizen Passport No 343118 Washington.D.C. 19th February 1931	Acomp by Husband Efstratios Stema--topoulos. Locust and 10th St. Philadelphia Pa
9	Kehaya	Wanda Black	25	-	F	M	Own papers	American Passport No 213068 Washington.D.C. 26th April 1930	Ehilia Khaya Mother 296 Pensylvania Ave. Brooklyn New - York
10	Kehaya	Donald Son	9	-	M	S	Belgium July 4th 1923	American Passport No 213068 Washington.D.C. 26th April 1930	Acomp by Mother Wanda Kehaya 296 Pensylvania Ave Brooklyn New - York
11	Lekometros	Sophia	33	-	f	m	married 1928 Mothers Pass 10/9/31 7.00 pm	American Passport No 9928 Washington D.C. 12th Jan. 1931	1674 7th.St. Oakland Cal.
12	6/5 Philip Voulile not on bord								
13							THE CHIEF PURSER:		
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									78
30		P							

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 160

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from PATRAS, SEP 28 1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19...

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Naciopoulos	Arthur Nicolau	46		M	M		American Citizen Passport No.12229 Washington D.C.9th June 1931	Eda Naciopoulos Wife 1340 Ture St.San Francisco Cal.
2	Daskalakis	William	32		M	M		American Citizen Passport No.363963 Washington D.C.17th April 1931	Mike Daskalakis Brother 641 E.Stephenson St.Freeport Ill
3	Triant	Nick	46		M	S		American Citizen Passport No.327841 Washington D.C.22nd November 1930	George Agrapidas Friend 506 Wilson St.Madison Wis
4	Egyptiades	Helen	49		M	S		American Citizen Passport No.397103 Washington D.C.3rd June 1931	My Home, 10 Riverside Dr E.East 72St.New York City
5	Stratos	Louis	47		M	M	Stamford Tex 30th August 1922 Passport No.414624 Washington D.C.29th June 1931	American Citizen Passport No.414624 Washington D.C.29th June 1931	Loti Stratos Wife 2402 Polk Ave Hanston Tex.
6	Stratos	Nicholas	9		M	S			Accomp.by Father Louis 2402 Polk Ave Hanston Tex
7	Petrutsas	Johanna	29		F	M		American Citizen Passport No.339526 Washington D.C.31st January 1931	Anastasios Petrutsas Husband 327 Donalson Ave San Antonio Tex
8	Petrutsas	John	8		M	S	San Antonio Tex 11th January 1923 Passport No.339526 31st January 1931 Washington		Accomp.by Mother Johanna 327 Donalson Ave San Antonio Tex
9	Pappas	Nick John	37		M	S		American Citizen Passport No.381307 Washington D.C.14th May 1931	Markos Pappas Brother 125 4th St.North East Washington D.C.
10	Thomas	George	38		M	M		American Citizen Passport No.430266 Washington D.C.6th August 1931	Hatie Thomas Wife 317 Market St.Shrevport La.
11	Photiades Christos	Konstantinos	43		M	S		American Citizen Passport No.370494 Washington D.C.29th April 1931	Spiros Costopoulos Friend Brunswick Main.
12	Lappas	Harry George	32		M	S		American Citizen Passport No.4821 Washington D.C.7th January 1931	Angelos Lappas Brother 228 West Liberty Drew Wheaton Ill
13	Gerakianakis	Constantinos	37		M	S		American Citizen Passport No.373662 Washington D.C.4th May 1931	My Home, 135 South Main St.W.End Pittsburg Pa
14	Xaskis	Manthos	34		M	S		American Citizen Passport No.376731 Washington D.C.7th May 1931	My Business, 4809 Ave N.Brooklyn New York
15	Moronis	Spiros	33		M	S		American Citizen Passpot No.370106 Washington D.C.29th April 1931	My Business, 190 Columbus Ave New York
16	Poulos	Spiros	35		M	S		American Citizen Passport No.408376 Washington D.C.18th June 1931	My Home, 34 Marietta St.Atlanta Ga
17	Panoushis	John Demn	40		M	M		American Citizen Passport No.344415 Washington D.C.27th 27th February 1931	George Panoushis Brother 950 Bondolph St.Chicago Ill
18	Hantzantonakis	Charles Antonios	34		M	S		American Citizen Passport No.369455 Washington D.C.28th April 1931	Gavriil Yiagiakis Cousin 645 A.Fremont St.Boston Mass
19	~~Alicakos~~	~~George~~	~~18~~		~~M~~	~~S~~		~~American Citizen Passport No.354470 Washington D.C.30th March 1931~~	~~Bill Alicakos Father 1008 Ave P.Brooklyn New York~~
20	Serletis	Anastasia	33		F	M	New York 1st June 1925	American Citizen Passport No.319044 Washington D.C.10th October 1930	Bill Serletis Husband 423 East Fowrdan Road Bronx N.Y.
21	Serletis	Vasiliki	6		F	S	Passport No.319044 Washington D.C.10th September 1930		Accomp.by Mother Anastasia 423 East Fowrdan Road Bronx N.Y.
22	Serletis	Stelios	5		M	S	New York 19th October 1926 Passport No.319044 Washington D.C.10th September 1930		Accomp.by Mother Anastasia 423 East Fowrdan Road Bronx N.Y.
23	Scantalakis	Emanuel George	40		M	S		American Citizen Passport No.375774 Washington D.C.6th May 1931	Emanuel Demetrakakis Friend 136 Fifth Avenue New York
24	Palidas	Efthalia	45		F	M		American Citizen Passport No.246805 Washington D.C.22nd May 1930	Panagiotis Palidis Husband 405 W.48St. New York
25	Palidas	Anna	19		F	S	New York 25th December 1911 Passport No.246805 Washington D.C.22nd May 1930		Accomp.by Mother Efthalia 405 W.48 St. New York
26	Palidas	Stavros	9		M	S	New York 15th November 1922 Passport No.246805 Washington D.C.22nd May 1930		Accomp.by Mother Efthalia 405 W.48 St.New York.
27	Aliferis	Antonios	52		M	M		American Citizen Passport No.380906 Washington D.C.15th May 1931	Louis Aliferis Brother 252 31 St.W.New York City
28	Chrison	Helen	13		F	S	New York 25th June 1918 Passport No 403122 Washington.D.C.11th June 1931		My Home Canada 3808 Junction Ave.Long Island
29	Chrison	Agnes	9		F	S	New York 22nd May 1922.Passport No 403122 Washington.D.C.11th June 1931		Accom by Sister.Chrison Helen 3808 Junction Ave.Long Island
30	Spaliaras	John	35		M	S		American Citizen Passport No.388894 Washington D.C.22nd May 1931	Nicholaos Gamvetas Uncle 306 Beeton St.Corsicana Texa

4/19 Alicakos George See 13/7

The CHIEF PURSER:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

24

Form 430 A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in U.S.A.) 6-27

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 161

24

S. S. M/N VULCANIA sailing from CANNES, SEP 30 1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19...

W.S.S. 144

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hager	Grace	45		f	m		Through Father Washingt. DC. N° 32642 Nov.17th 1930	373 Central Park W.N.Y.C.
2	Do	Amelie	39		f	s		Washingt. DC. N° 378018 May 8th 1931	351 Central Ave Union Cit.NJ.
3	Martini Smith	Ines	36		f	m		Washingt. DC. N° 376527 May 7th 1931	348 W.28th St. N.Y.C.
4	Pons	Letizia	36		f	s		Washingt. DC. N° 344661 Feb. 27th 1931	3426 41st St. Astoria N.Y.
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Jahaphy of Oct 9 1931
7:30 P.M.

75

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Jisauni Tenea, Surgeon of the M/N DULCINA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, sixteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenea

Sworn to before me this OCT 9 - 1931 day of , 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

162

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—449

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, shall be listed on this manifest, and the information called for thereby shall be furnished for each and every alien so arriving. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "VULCANIA". Passengers sailing from NAPLES, September 29th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		CAMPANELLA	LIBORIO	48		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Pietrapertosa	735443 PR	Washington D.C. 726794	June 3rd 1931	Mass.	Boston
2		CATANIA MENDOLA	CARMELA	66		F	M	housewife	no	Italian exempt to sex	no	Italy	Ital.South	Italy	Naro	607192 PR	Washington D.C. 581403	Apr. 16th 1931	N.Y.	Jonkers
3		INGRANDE	FRANCESCO	32		M	M	laborer	yes	Italian 4/5949	yes	Italy	Ital.South	Italy	Mazzara	533518 PR	Washington D.C. 535738 ex.to Oct.4,1931	Octo. 4th 1929	Mass.	Boston
4		FAMULARO TESORIERO	GIOVANNA	57		F	M	housewife	no	Italian exempt to sex	no	Italy	Ital.South	Italy	Stromboli	4518 Q.	Palermo Italy	Sept.12th 1931	Italy	Stromboli
5	U.S.C.	FAMULARO	NUNZIA	19		F	S	passport N. 1966708 issued at Messina Italy the September 7th 1931												
6		FAMULARO	ANTONINO	17		M	S	countr.	yes	Italian 4/5949	yes	Italy	Ital.South	Italy	Stromboli	4519 Q.	Palermo Italy	Sept.12th 1931	Italy	Stromboli
7	U.S.C.	LAMENDOLA	JOSEPH	29		M	M	passport N. 529470 issued at Washington D.C. the December 1st 930												
8		LAMENDOLA SCAGLIA	GEMMA	26		F	M	housewife	yes	Italian 4/4946	yes	Italy	Ital.South	Italy	Agrigento	318 N.Q.	Palermo Italy	Sept.24th 1931	Italy	Agrigento
9		VITALE	FRANCESCO PAOLO	71		M	M	countr.	no	Italian exempt	no	Italy	Ital.South	Italy	Cinisi	1745 Q.	Palermo Italy	Aug.25th 1931	Italy	Cinisi
10		VITALE GIORDANO	ANNA	58		F	M	housewife	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Cast.Golfo	1746 Q.	Palermo Italy	Aug.25th 1931	Itali	Cast.Golfo
11	U.S.C.	VITALE	ROSINA	20		F	S	passport N. 2728 issued at Palermo Italy, the May 27th 1931												
12	U.S.C.	VITALE	MADDALENA	19		F	S	passport N. 2728 issued at Palermo Italy, the May 27th 1931												
13		FERRO	FRANCESCO PAOLO	50		M	M	laborer	yes	Italian 4/5949	yes	Italy	Ital.South	Italy	Salemi	737457 PR	Washington D.C. 753978	July 6th 1931	N.Y.	Brooklyn
14		GIACALONE	VINCENZO	72		M	M	countr.	no	Italian exempt (sex)	no	Italy	Ital.South	Italy	Marsala	1764 Q.	Palermo Italy	Sept.9th 1931	Italy	Marsala
15		GIACALONE MARINO	MATTIA	67		F	M	housewife	no	Italian 4/5949	no	Italy	Ital.South	Italy	Marsala	1765 Q.	Palermo Italy	Sept.9th 1931	Italy	Marsala
16		VERRUSO	ALFONSO	41		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Porto Empedocle	Permit 665993/669532	Wash.D.C.	Nov.21st 1930	N.Y.	N.York
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Complete 10th PM OCT 9 1931

U.S. Bow Brooklyn Sept 29-1931

Dept of State Wash D.C. 5/4/1931

Total passengers 16
U. S. citizens 4
Aliens 12

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

18

The entries on this sheet must be typewritten or print

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK , OCT - 9 1931 , *19* 163

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (full text of question)	Whether under, by reason of any other, admissible physical defect, mental defect, disease, or infirmity	Whether alien had been previously deported and, if so, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien is coming in pursuance of a prior promise of employment in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
	brother Giovanni Campanella							912		wife Sebastiana Campanella																	
1	Pietraperzia	Mass	Malden	no	self	$60	yes	931	Mass	Malden Mass.12 Winfield Al	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
2	husband Catanio Calogero Naro, Strada S. Erasmo 15	N. Y.	Yonkers	no	self	$50	yes	911 930	N.Y.	son Giuseppe Catania Yonkers N.Y. 422 Walmont S.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
3	wife Ingrande Maria Mazzaro Vallo	Mass.	Gloucester	no	self	$50	yes	921 929	Mass.	cousin Asaro Pietro Gloucester Mass.12Beach St.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	dark	dark	none
4	brother Domenico Tesoriero Stromboli	N.Y.	Brooklyn	yes	self	$ 50	yes	911 914	N.Y.	husband Famularo Santo Brooklyn N.Y.112 Union ST.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
5	American	Citizen								accompanied by the Mother				American		Citizen											
6	annie Tesoriero Domenico Stromboli	N.Y.	Brooklyn	yes	Mother		no		no	travels with Mother Famularo Giovanna	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
7	American	Citizen								174 E. 117th St. N.Y.C.				American		Citizen											
8	Father Scaglia Agrigento, Piazza Perez	N.Y.	New York	yes	husband	50	no		no	travels with husband Lamendola Joseph	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
9	son Vitale Sebastiano Castellammare Golfo	N.Y.	Brooklyn	yes	self	$250	yes	907 917	N.Y.	Vitale Sebastiano Brooklyn N.Y. 3338 45 St.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	Dark	drk	none
10	son Vitale Sebastiano Castellammare Golfo	N.Y.	Brooklyn	yes	husband		yes	912 917	N.Y.	travels with husband Vitale Francesco Paolo	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
11	AMERICAN	CITIZEN								accompanied by the Father				American		Citizen											
12	American	Citizen								accompanied by the Father				American		Citizen											
13	wife Ferro Teresa Salemi	N?Y.	Brooklyn	yes	self	50	yes	924 931	N.Y.	Son Ferro Francesco Brooklyn N.Y. 137 Seol S.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
14	sister in law Biondo Antonina Marsala	N.Y.	Brooklyn	yes	self	$50	yes	922 924	N.Y.	Son Giacalone Andrea Brooklyn N.Y.12th A.6514	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
15	sister in law Biondo Antonina Marsala	N.Y?	Brooklyn	yes	self			922 924	N.Y.	Travels with husband Giacalone Vincennso	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	dark	dark	none
16	Wife Giuseppina Verruso Porto Empedocle Italy	NY	N.York	yes	self	70	yes	911 931	N.Y.	94 Becks St. N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	drk. brn.		stained skin on left side of face
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Med Ex Sent Vision - Rand justified Ottaw

Med Ex Sent Senility - Rand justified Ottaw

Med Ex Sent Senility - Rand justified Ottaw

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Cosulich, (State whether Master, First, or Second Officer) of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, sixteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—466

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOV. PRINT. OFF. 1922., THIRTY (1000)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be)

164

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

W Jankowski
Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish,.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

Form 500B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

SEP 29 1931

S.S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from NAPLES , , 19

14—4808

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT 57660	Ventresca	Domato	32		m	M	f.laboreryes	Italian	4493	yes	Italy	Italian S.	Italy	Bugnara	23 N.I.	Naples	11/7/30	Can.	Welland
2	TRANSIT 57660	Corbo Mrs. Gennaro	Giovanni	52		f	M	H/Wife yes	Italian	4913	yes	Canada	Italian S.	Italy	Galluccio	Canadian Passp. N°6369 June 15th 1931			Can.	Montreal
3	TRANSIT 57659	Galarco	Antonio	59		m	M	modellieryes	Italian	4913	yes	Canada	Italian S.	Italy	Galluccio	Canadian Passp. N°6424 May. 8th 1929			Can.	Montreal
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total Passengers 3
U.S. citizens ... ...
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—918

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

17

165

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

14—4808

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State	Final Destination *Intended future permanent residence. City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Purpose of coming to United States: Length of time alien intends to remain in the United States	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character (see question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	WIFE VENTRESCA TERESA BUGNARA	CAN.	WELLAND	YES	SELF	50	YES	IN TRANSIT	HOME 408 MARCH ST WELLAND CAN.		IN	TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
2	MOTHER GAETANA CIALONE GALLUCCIO	CAN.	MONTREAL	YES	SELF	50	YES	IN TRANSIT	HOME 6525 BAERK ST MONTREAL CAN		IN	TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	grey	blue	none
3	SISTER BALARDO ASSUNTA GALLUCCIO	CAN.	MONTREAL	YES	SELF	50	YES	IN TRANSIT	HOME 3873 ONT. ST MONTREAL CAN.		IN	TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	grey	brn	none
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—481

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Cosulich (State whether Master, First, or Second Officer), of the M/N DULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

6

166

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, N. Giovanni Tessa, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tessa

Sworn to before me this ____ day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish,.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

Form 6008
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

1st 16

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. M/N DULCANIA . Passengers sailing from NAPLES , , 19

14—4808

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Rosewsky	Salomone	53		m	M	musician	yes	Polish	yes	Hebrew	Hebrew	Lithuan. Rega		I7	N.I. Jerusalem	9/I7/3I	Palest.	Jerusalem
2	CL USC	Razza	Luigi	I7		m	S	tailor	yes	Italian	yes	USA.C.	Italian S.	N.Y.	New York	Birth Cert. 5183	New York	I/I9/I9I4	Italy	Carinola
3		Barnett	Emmanuele	24		m	S	clark	yes	Hebrew Engl.	yes	Hebrew	British	England	London	20	N.Q. Jerusalem	9/2/3I	N.Y.	New York
4		Cipas	Stavro	I6		m	S	student	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Katum	5I	N.Q. Tirana	9/25/3I	Albania	Katune
5	UNDER 16	Cipas	Philip	I3		m	S	student	yes	Albanian	yes	Albanian	Albanian	Albania	Katune	52	N.Q. Tirana	9/25/3I	Albania	Katune
6	CL USC	Ruocchio	Roberto	I6		m	S	laborer	yes	Italian	yes	USA. Cit.	Italian S	N.Y.	New York	Birth Cert. 5248	New York	7/I8/I9I5	Italy	Arpaise
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

02—24 N.I. Dec 3-2

1.2548 for

Born 08—15 07—01 07—01 Born 2/4/30

Father U.S. Cit. 11-28

No. 1-6 P.J. Flanagan 10.45 P.M.

Left 3-4-5

Completed by A.A. Tilley Oct 30/31. 11 00 am

Total Passengers 6
U.S. citizens ... ... —
Aliens 6

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16

167

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

14—4808

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to the country whence he comes after temporarily visiting in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law (see question for full text of law)	Whether a person who is or has been a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property	Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
	Wife Rachel in Palestine									M Perlmuter 170 W 98 St nyc																	
1	Nobody	PAL.	JERUSALEM	YES	SELF	100	NO	NO	NO	TEMPLE EMANUEL 5TH AV N.Y.C.	WOS	TEMPORAR	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
2	FATHER DOMENICO RAZZA CARINOLA	N.Y	BRONX	YES	SELF	25	YES	B.U.S.		UNCLE SPANI ALFREDO 1454 GRAN CONCOURSE BRONX N.Y	NO	PERMAN.	YES	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
3	PARENTS BARNET ALEX & MINA TEL-AVIV PALESTINE	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	B.U.S.		UNCLE BRAVERMAN 229 E 11 AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	nat.	brn	brn	none
4	MOTHER FOTINA CALUDI KATIME	ILL	CHICAGO	NO	SELF	250	NO	NO	NO	BROTHER CIPAS CARALAMBO 1529 W.46 ST CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
5	MOTHER FOTINA CALUDI KATIME	ILL	CHICAGO	NO	SELF	1	NO	NO	NO	BROTHER CIPAS CARALAMBO 1529 W.46 ST CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	1	1	nat.	brn	brn	none
6	UNCLE DINISE BERARDINO ARPAISE	N.Y	FLUSHING	NO	SELF	25	YES	B.U.S.		SISTER LINA RUOCCHIO 5 JAMES ST FLUSHING N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	scar on his forhead
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 1-9-33 File No. 99427/8W

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—481

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. Coculich (Strike out whether Master, First, or Second Officer), of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14-481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

5

168

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

Tenca

Sworn to before me this OCT 3 - 1931 day of , 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish,.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

5

168

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, St. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this day of OCT 3 - 1931, 19

at NEW YORK

J. Jacobsohn
Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish,.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

Form 500B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from NAPLES, SEP 2 - 1931, 19

14—4808

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Amoresano Damiano	Raffaela	41		f	M	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	C.Abate	461 N.Q.	Naples	9/16/31	Italy	C/Abate
2	UNDER 16	Amoresano	Simone Son	14		m	S	Student	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	C.Abate	462 N.Q.	Naples	9/16/31	Italy	C/Abate
3		Amoresano	Irene da	18		f	S	dress.mak.	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	C.Abate	463 N.Q.	Naples	9/16/31	Italy	C/Abate
4	U.S. Cit.	Cavallo	Alfonso	27		m	M		Pass.325770 iss. at Wash.D.C. 11/14/30											
5		Cavallo Vertullo	Giuseppina wf	1[illegible]		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Piaggine	452 N.Q.	Naples	9/14/31	Italy	Piaggine
6		Benincasa Tina	Alfonsa	59		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Sarno	469 N.Q.	Naples	9/17/31	Italy	Sarno
7	U.S. Cit.	Benincasa	Luigi Son	19		m	M		Pass.416673 iss. at Wash.D.C. 1/2/31											
8		Mattera di Meglio	Assunta	23		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Serrara F.	2908 N.Q.	Naples	8/7/31	Italy	Serrara F.
9		Treccagnoli	Maddalena	67		f	Wd	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Qualiano	84 N.Q.	Naples	9/22/31	Italy	Qualiano
10		Altobelli Spera	Dosolina (Dusolina)	48		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Scheggino	553 N.Q.	Naples	9/28/31	Italy	Scheggino
11	UNDER 16	Altobelli	Concetta	16		f	S	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Scheggino	554 N.Q.	Naples	9/28/31	Italy	Scheggino
12		Filiaggi	Caterina	65		f	Wd	H/Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Castignano	2367 N.Q.	Genoa	9/8/31	Italy	V. Senzana
13	U.S. Cit.	Muzio	Achille	54		m	M		Pass.380175 iss. at Wash.D.C. 5/12/31											
14		Muzio	Rosa wf	55		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Palma C.	489 N.Q.	Naples	9/21/31	N.Y.	B'klyn
15		Prezio Marchiano	Carmelinda	18		f	M	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Rogiano	558 N.Q.	Naples	9/28/31	Italy	S. Marco
16		Toto Iacotiello	Elvira	34		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Anzani	499 N.Q.	Naples	9/22/31	Italy	Anzani
17		di Natale Raimondi	Assunta	42		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Trigg[illegible]ano	556 N.Q.	Naples	9/5/31	Italy	Los Angeles
18	UNDER 16	Di Natale	Laura d.	12		f	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Trigg[illegible]ano	557 N.Q.	Naples	9/5/31	Italy	Los Angeles
19		Maddalena	Luigi	10		m	S	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian N. England		Glasgow	583 N.Q.	Naples	9/29/31	Italy	Fanna
20		Ambruso Del Giudice	Maria Gaetana	32		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ferrandina	577 N.Q.	Naples	9/29/31	Italy	Ferrandina
21	UNDER 16	Ambruso	Leonardo Son	9		m	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ferrandina	578 N.Q.	Naples	9/29/31	Italy	Ferrandina
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total Passengers 21
U.S. citizens 3
Aliens 18

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

15

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19* 169

14—4809

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State	City or town	Whether having a ticket to ninth final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to remain in the United States permanently; Length of time alien intends to remain in the United States; Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether suffering from a mental or physical defect of such a character as to affect the ability to earn a living (See Instructions for full text of question)	Whether a prostitute or coming to the United States for an immoral purpose	Whether a contract laborer (See Instructions)	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	BROTH. IN LAW AMORESANO GIUSEPPE CASTELLABATE	N.Y	SHEFFIELD	NO	HUSBAND	50	NO	NO	NO	HUSBAND COSTABILE AMORESANO 27 NEWARK AV SHEFFIELD N.Y	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
2	UNCLE AMORESANO GIUSEPPE CASTELLABATE	N.Y	SHEFFIELD	NO	FATHER	25	NO	NO	NO	FATHER COSTABILE AMORESANO 27 NEWARK AV SHEFFIELD N.Y	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
3	UNCLE AMORESANO GIUSEPPE CASTELLABATE	N.Y	SHEFFIELD	NO	FATHER	7	NO	NO	NO	FATHER AMORESANO COSIABILE 27 NEWARK AV SHEFFIELD N.Y	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
4	UNITED	STATES			CITIZEN					HOME 2357 1ST AV N.Y.C.															
5	FATHER ANGELO VERTULLO PIAGGINE	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 2357 1ST AV N.Y.C.	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
6	DAUGHTER BENINCASA LUIGIA SARNO	N.Y	BRONX	YES	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND BENINCASA RAFFAELE 327 E.158 ST BRONX N.Y	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	grey	brn	none
7	UNITED	STATES			CITIZEN					HOME 327 E.158 ST BRONX N.Y															
8	MOTHER M. GIOVANNA DI MEGLIO SERRARA F.	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND MESSINA GIORGIO 514 W.29 ST N.Y.C.	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
9	SON DAVIDE MORGERA QUALIANO	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	50	NO	NO	NO	DAUGHTER MORGERA GIUSEPPINA 202 N.8TH ST B'KLYN N.Y	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	grey	brn	none
10	BROTHER ERRICO SPERA CIVITELLA	N.J	TRENTON	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND GIOVANNI ALTOBELLI 229 EMORG AV TRENTON N.J	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	grey	brn	none
11	UNCLE SPERA ERRICO CIVITELLA	N.J	TRENTON	NO	SELF	25	NO	NO	NO	FATHER ALTOBELLI GIOVANNI 229 EMORG AV TRENTON N.J	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	fairblue	grey	none
12	HUSBAND SIMONETTI NAZZARENO ASCOLI PICENO	MICH	DETROIT	NO	SELF	50	NO	NO	NO	SON SIMONETTI GUIDO 3725 SHERIDAN AV DETROIT MICH	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3				
13	UNITED	STATES			CITIZEN					HOME 242 N.ST B'KLYN N.Y															
14	SIST.IN LAW ALMERINDA MUZIO PALMA	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	50	YES	97/31	N.Y	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 242 N.ST B'KLYN N.Y	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	grey	brn	none
15	FATHER SALVATORE MARCHIANO S.MARCO AR.	PA	PHILA	NO	SELF	50	NO	NO	NO	HUSBAND PREZIO GIUSEPPE 903 HOFFMAN ST PHILA PA	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
16	FATHER FELICE IACOVIELLO ANZANI I.	MASS	ROXBURY	NO	SELF	50	NO	NO	NO	HUSBAND TOTO FELICE 1263 TREMONT ST ROXBURY MASS	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
17	SISTER MARIA RAIMONOLI PIAZZA IOLANDA 48 BARI	CAL	LOS ANGELES	NO	SELF	25	YES	20/27	CAL;	HUSBAND DI NATALE MICHELE 3738 WALL ST LOS ANGELES CAL	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
18	AUNT MARIA RAIMONOLI PIAZZA IOLANDA 48 BARI	CAL	LOS ANGELES	NO	MOTHER	7	YES	20/27	CAL	FATHER NATALE MICHELE 3738 WALL ST LOS ANGELES CAL	perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	7	7	nat.	brn	brn	none
19	Grandfather Maddalena Carlo Borgo Viginale Parma Italy	Mich.	Greek	no	father	no	no	no	no	Father Gino Maddalena Greek Mich. 17 Croveland Battle	no perman yes	none	no	no	no	no	good	no	4	6	brn	brn	brn	none
20	UNCLE LISANTI ANGELO FERRANDINA	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND AMBRUSIO NICOLA 2284 GRAVESEND AV B'KLYN NY	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
21	G.UNCLE LISANTI ANGELO FERRANDINA	N.Y	B'KLYN	YES	MOTHER	7	NO	NO	NO	FATHER AMBRUSIO NICOLA 2284 GRAVESEND AV B'KLYN NY	no perman. yes	no	no	no	no	no	good	no	7	7	nat.	brn	brn	none
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—481

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Cosulich (State whether Master, First, or Second Officer), of the M/N DULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of OCT 3 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14-481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

4

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners (State whether Surgeon "sailing thereupon" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seventeen in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

170

Tenca

Sworn to before me this OCT 9 - 1931 day of , 19

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

6

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—681

Form 603B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Sheet No. 14

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from NAPLES, SEP 29 1931, 19

14—4808

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence: Country	City or town
1	U.S. Cit.	Arnesano	Antonio	37		m	M		Pass.420049	iss. at	Wash.D.C.	7/9/31								
2	U.S. Cit.	Arnesano	Luigi	12		m	S		Pass.420049	iss. at	Wash.D.C.	7/9/31								
3	U.S. Cit.	Arnesano	Giuseppe	8		m	S		Pass.420049	iss. at	Wash.D.C.	7/9/31								
4		Arnesano Armellino	Filomena	37		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Alvignano	727684/731633	Wash.D.C.	6/9/31	Mass.	Boston
5		De Gennaro	Ignazio	45		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Molfetta	662607/667569	Wash.D.C.	11/11/30	N.J.	Hoboken
6	U.S. Cit.	Natoli	Cristofaro	40		m	M		Pass.377784	iss. at	Wash.D.C.	5/8/31								
7	U.S. Cit.	Natoli	Giuseppe	9		m	S		Pass.377784	iss. at	Wash.D.C.	5/8/31								
8	U.S. Cit.	Natoli	Francesco	6		m	S		Pass.377784	iss. at	Wash.D.C.	5/8/31								
9		Natoli	Caterina	30		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Canneto;	703345/707154	Wash.D.C.	4/14/31	N.Y.	N.Bergen
10		Anzalone	Raffaele	37		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	M.Falcione	705908/465172	Wash.D.C.	4/20/31 ext: to 10/9/31	Mass.	Boston
11		Iovanna	Angelantonio	54		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	M.Falcione	655918/657548	Wash.D.C.	10/14/30	Mass.	Boston
12		Philiom N.	Anastasios	44		m	M	laborer	yes	Greek	yes	Greece	Greek	Greece	Filiates	691305/691396	Wash.D.C.	3/14/31	O.	Cleveland
13		Luongo	Carmine	50		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Chiusano	700789/705385	Wash.D.C.	4/7/31	Mass.	Boston
14	U.S. Cit.	Stablini	Gilio	37		m	M		Pass.432438	iss. at	Wash.D.C.	8/13/31								
15	U.S. Cit.	Stablini	Marcello	9		m	S		Pass.432438	iss. at	Wash.D.C.	8/13/31								
16		Stablini Virginio	Caterina	35		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Armignano	749480/753637	Wash.D.C.	8/19/31	N.J.	Newark
17		Immormino	Beatrice	20	—	f	S	student	yes	english	yes	Italy	Italian N.	Italy	Genova	736748/740152	Washington	7/1/31	Ill.	Chicago
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total Passengers 17
U.S. citizens 8
Aliens 9

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

14—21a

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

171

14

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

14—4308

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final Destination *Intended future permanent residence.					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to remain in country (Answer YES or NO. Do not answer "temporarily")	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Deaf-mute, blind, crippled, or feeble-minded?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so, when?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 136 PORTER ST BOSTON MASS																	
2	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 136 PORTER ST BOSTON MASS																	
3	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 136 PORTER ST BOSTON MASS																	
4	FATHER PASQUALE ARMELLINO ALVIGLIANO	MASS	BOSTON	NO	HUSBAND	25	YES	12/31	MASS	HOME 136 PORTER ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	brn	brn	none
5	WIFE MARIA DE GENNARO MOLFETTA	N.J	HOBOKEN	NO	SELF	50	YES	28/30	N.J	HOME 123 CLINTON ST HOBOKEN N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
6	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 1257 1 AV N.BERGEN N.J																	
7	UNITED		STETES		CITIZEN					HOME 1257 1 AV N.BERGEN N.J																	
8	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 1257 1 AV N.BERGEN N.J																	
9	FATHER FRANCESCO NATOLI CANNETO	N.J	N.BERGEN	NO	HUSBAND	50	YES	20/31	N.J	HOME 1257 1 AV N.BERGEN N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
10	WIFE AURELIA ANZALONE MONTEFALCIONE	MASS	BOSTON	NO	SELF	25	YES	11/29	MASS	SISTER CARMELA ANZALONE 87 LOWELL ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
11	WIFE IOVANNA ANTONIETTA MONTEFALCIONE	MASS	BOSTON	NO	SELF	25	YES	27/30	MASS	HOME 133 LIVINGION ST BOSTON MAS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
12	WIFE AFRODITE PHILIOU FILIATES	O.	CLEVELAND	NO	SELF	50	YES	21/31	O.	HOME 8110 GRAND AV CLEVELAND O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
13	FATHER LUONGO RAFFAELE CHIUSANO	MASS	BOSTON	NO	SELF	50	YES	29/31	MASS	HOME 33 N.SQUARE BOSTON MASS	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
14	UNITED		STATES		CITIZEN					HOME 206 SYLVAN AV NEWARK N.J																	
15	UNITED		STETES		CITIZEN					HOME 206 SYLVAN AV NEWARK N.J																	
16	MOTHER MAGNABOSCO MARIA ARZIGNANO	N.J	NEWARK	NO	HUSBAND	25	YES	21/31	N.J	HOME 206 SYLVAN AV NEWARK N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
17	Uncle Dossi Silvia Genova Galleria Mazzini 39 rosso	Ill	Chicago	no	self	50	yes	21/31	Chica.	Clevel. 725 N. Spaulding Chicago Ill.	No	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	blond	brn	none
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—481

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Locatelli (State whether Master, First, or Second Officer), of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this day of OCT 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and comp'ete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

172

I, N. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owner, (State whether "surgeon," "surgeon thereunto," or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ____ day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

A. Jankowski Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish,.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—431

Form 500B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 13

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from NAPLES , SEP 29 1931 , 19

14—4808

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		De Carlo	Vincenzo	32		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Filandari	663646/663193	Wash.D.C.	II/14/30	N.Y.	B'klyn
2		Venti	Giovanni	35		m	S	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ortona M.	661837/666266	Wash.D.C.	II/7/30	Mass.	Boston
3		Bitonti	Rosario	40		m	M	shoemaker	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S.Giovanni	672809/677505	Wash.D.C.	I2/I0/30	N.Y.	B'klyn
4		Eramo	Rocco Luigi	49		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ortona M.	662611/666798	Wash.D.C.	II/II/30	Mass.	Boston
5		Eramo	Angelo	34		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ortona M.	665655/672267	Wash.D.C.	II/20/30	Mass.	Boston
6		Spizzuoco Bifulco	Teresina	6I		f	M	H.wife	no	Italian	no	Italy	Italian S	Italy	Nola	709753/7I3552	Wash/D.C.	4/27/3I	N.Y.	New York
7		Angiolino	Vincenzo	42		m	M	smith	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Viggiano	682023/686227	Wash.D.C.	2/5/3I	N.Y.	B'klyn
8		Lombardi	Giuseppe	74		m	Wd	laborer	No	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Rodi G.	700502/703688	Wash.D.C.	4/7/3I	N.J.	Hoboken
9		Di Cesare Rinaldi	Concetta	48		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Civitella	662769/663898	Wash.D.C.	II/I2/30	N.Y.	New York
10		Di Cesare Berardelli	daughter Gilda Maria Angela	24		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Civitella	560271/563365	Wash.D.C.	I/24/30 ext: to I/24/32	N.Y.	OzonePark
11		Catizone	Saverio	4I		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Belcastro	705040/709876	Wash.D.C.	4/I7/3I	Minn.	St.Paul
12		De Pascale Passaretti	Pasqualina	4I		f	M	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Nocelleto	C.750I33/753720	Wash.D.C.	8/20/3I	N.Y.	New York
13	UNDER 16	De Pascale	Alessandra	4		f	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	N.Y.	New York		B/U.S.		N.Y.	New York
14		Di Nicola	Francesco	40		m	M	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Muro Lucano	7I49I7/7I8604	Wash.D.C.	5/9/3I	Ill.	Chicago
15		Di Nicola Alonsio	Maria Gerarda	38		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Muro Lucano	7I49I8/7I8605	Wash.D.C.	5/9/3I	Ill.	Chicago
16		Di Carlo	Nicola	39		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Filandari	667274/663I92	Wash.D.C.	II/24/30	N.Y.	B'klyn
17		Paniccia	Sebastiano	38		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Torrice	656671/660621	Wash.D.C.	I0/I7/30	N.Y.	Mt.Vernon
18	U. S. Cit.	Albanese	Cornelio	38		m	M		Pass.32I2I2 iss. at Wash.D.C. I0/21/30											
19	U. S. Cit.	Albanese	Lauretta	9		f	S		Pass.32I2I2 iss. at Wash.D.C. I0/21/30											
20	U. S. Cit.	Albanese	Lina	7		f	S		Pass.32I2I2 iss. at Wash.D.C. I0/21/30											
21	U. S. Cit.	Albanese	Candida	5		f	S		Pass.32I2I2 iss. at Wash.D.C. I0/21/30											
22		Albanese Di Cicco	Assunta	33		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Ortona M.	586449/588321	Wash.D.C.	extended 10/9th/31 4/9/3I	N.Y.	LongIsland
23		Sicilia	Carmine	27		m	S	mechanic	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Rogliano	658595/660682	Wash.D.C.	I0/25/30	Pa	Frankford
24		Mugrace	Salvatore	25		m.	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Cardimale	663II7/670705	Wash.D.C.	II/I2/30	N.Y.	Albany
25		Giunchiglia	Luigi	44		m	M		yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ortona M.	667917/669044	Wash.D.C.	II/26/30	Mass.	Boston
26		Vallelonga	Giuseppe	50		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Nardo P.	680II7/684651	Wash.D.C.	I/27/3I	W.Va	Marfrance
27		Leggiero	Giovanni	34		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Casanova	749475/753564	Wash.D.C.	8/I8/3I	N.J.	Trenton
28		Perla	Giovanni	44		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pratera	671807/674817	Wash.D.C.	I2/8/30	Mass.	Leoninster
29		Valeri	Claudio	6I		m	M	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S	Italy	Pratare	708I0I/7I2I30	Wash.D.C.	4/23/3I	Pa	Pittsburg
30		D'Arcangelo	Leone	3I		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Sperlonga	683822/688688	Wash.D.C.	2/I4/3I	Mass.	Somerville

Total Passengers 30
U.S. citizens 4
Aliens 26

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

13

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

173

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

14—4308

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final Destination *Intended future permanent residence.					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he believe in or advocate the overthrow by force or violence of the United States, or opposition to all organized government?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, when?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	WIFE FRANCESCA DE CARLO FILANDARI	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	50	YES	27/30	N.Y	HOME 1128 38 ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
2	FATHER LUIGI ORTONA DE'MARSI	MASS	BOSTON	NO	SELF	50	YES	28/30	MASS	HOME 131 ENDICOT ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
3	WIFE SALETTA BITONTI S.GIOVANNI IN F.	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	25	YES	23/31	N.Y	HOME 905 Lillie ST Elmhurst 4200 18 AV B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
4	WIFE SANTA ERAMO ORTONA DE'MARSI	MASS	BOSTON	NO	SELF	25	YES	28/30	MASS	HOME 14 COOPER ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
5	WIFE DOMENICA ERAMO ORTONA DE'MARSI	MASS	BOSTON	NO	SELF	50	YES	28/30	MASS	HOME 16 SALT BEL ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
6	BROTHER GAETANO BIFULCO CICCIANO	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	100	YES	06/31	N.Y	HOME 2332 115 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
7	WIFE GIUSEPPINA ANGIOLINO VIGGIANO	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	25	YES	27/31	N.Y	HOME 1547 E.49 ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
8	BROTHER LOMBARDI NICOLA RODI G.	N.J	HOBOKEN	NO	SELF	25	YES	29/31	N.J	HOME 419 GRAND ST HOBOKEN N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	white	brn	none
9	FATHER GENNARO RINALDI CIVITELLA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	20/30	N.Y	HOME 331 E.708 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
10	BROTHER DI CESARE FIORE CIVITELLA C.	N.Y	OZONE PARK	NO	SELF	25	YES	20/30	N.Y	HOME 9524 102 ST OZONE PARK N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	brn	brn	none
11	WIFE RAFFAELA CATIZONE BELCASTRO	MINN	ST.PAUL	NO	SELF	50	YES	09/31	MINN	HOME 711 DE DOTO ST ST.PAUL MINN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
12	SISTER PAOLA PASSARETTO NOCELLETO	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	21/31	N.Y	HOME 1820 LENOX AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat.	brn	brn	none
13	AUNT PAOLA PASSARETTI NOCELLETO	N.Y	NEW YORK	YES	MOTHER	/	YES	B.U.S.		HOME 1820 LENOX AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
14	FATHER VINCENZO DI NICOLA MURO LUCANO	ILL	CHICAGO	NO	SELF	25	YES	13/31	ILL	HOME 2254 W.GRAND AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
15	MOTHER M.DONATA PANTUOSCO MURO LUCANO	ILL	CHICAGO	NO	SELF	25	YES	22/31	ILL	HOME 2254 W.GRAND AV CHICAGO, ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat.	brn	brn	none
16	WIFE ROSA DI CARLO FILANDARI	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	25	YES	27/30	N.Y	HOME 1128 38 ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
17	WIFE ROSA PANICCIA TORRICE	N.Y	MT VERNON	NO	SELF	50	YES	27/30	N.Y	HOME MT VERNON .Y 326 S.loth Av.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
18	UNITED	STATES	CITIZEN							HOME 337 ASTORIA AV ASTORIA N.Y						UNITED	STATES	CITIZEN									
19	UNITED	STATES	CITIZEN							HOME 337 ASTORIA AV ASTORIA N.Y						UNITED	STATES	CITIZEN									
20	UNITED	STATES	CITIZEN							HOME 337 ASTORIA AV ASTORIA N.Y						UNITED	STATES	CITIZEN									
21	UNITED	STATES	CITIZEN							HOME 337 ASTORIA AV ASTORIA N.Y						UNITED	STATES	CITIZEN									
22	MOTHER MARIA BUCCELLA ORTONA DE'MARSI	N.Y	ASTORIA	YES	SELF	50	YES		N.Y	HOME 337 ASTORIA AV ASTORIA N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat.	brn	brn	none
23	FATHER ANTONIO SICILIA ROGLIANO	PA	FRANKFORD	NO	SELF	25	YES	21/30	PA	HOME 1243 ADAMS AV FRANKFORD PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
24	WIFE GIUSEPPINA MUGRACE CARDINALE	N.Y	ALBANY	NO	SELF	50	YES	28/31	N.Y	HOME 52 BRIDGE AV ALBANY N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
25	WIFE ROSA GIUNCHIGLIA ORTONA DE'MARSI	MASS	BOSTON	NO	SELF	50	YES	26/30	MASS	HOME 107 SALEM ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat.	brn	brn	none
26	WIFE MARIA VALLELONGA CAULONIA	W.V	MARFRANCE	NO	SELF	50	YES	29/31	W.V	HOME 44 BOX MARFRANCE W.V.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
27	FATHER ANTONIO LEGGIERO CASANOVA	N.J	TRENTON	NO	SELF	25	YES	21/31	N.J	HOME 241 ELM ST TRENTON N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	scar on l.cheek
28	WIFE PAOLINA PERLA PRETORE	MASS	LEOMINISTER	NO	SELF	50	YES	23/30	MASS	HOME 12 CENTRAL PL.LEOMINISTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	brn	brn	none scar on nose
29	WIFE AGATA VALERI PRETORE	PA	PITTSBURG	NO	SELF	50	YES	29/31	PA	HOME Children 208 KEASARGE ST PITTSBURG PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
30	WIFE RENZINA D'ARCANGELO SPERLONGA	MASS	SOMERVILLE	NO	SELF	50	YES	27/31	MASS	HOME 50 MAINSFIELD ST SOMERVILLE MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—481

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. Covulich (Name of Master, Purser, or Second Officer), of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER (Officer)

Sworn to before me this day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and comp'ete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

174

Tenca

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—438

Form 506B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 9

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA. Passengers sailing from PATRAS, SEP 28 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence: Country	City or town
1		Koutsounis	Panagiotoula	22		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Messinia	06-18 NON QUOTA 200 4A	ATHENS	17th September 1931	Greece	Filiatra
2	U. S. Cit.	Koutsounis	Efthemios Konst.	34		M	M	American Citizen Passport No.374464 Washington D.C. 4th May 1931 Cert 261247												
3		Foundoulis	Emorfia	30		F	M	Housekeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Palaes Fokes	06-55 NON QUOTA 226 4A	ATHENS	22nd September 1931	Greece	Ikaria
4	U. S. Cit.	Foundoulis	William	39		M	M	American Citizen Passport No 273986 Washington D.C. 14th June 1930												
5	U. S. Cit.	Foundoulis	Vera	8		F	S	America Citizen Passport No 273986 Washington.D.C. 14th June 1930 Born in Warren Ohio 15th September 1923												
6	U. S. Cit.	Foundoulis	Liberity	5		F	S	America Citizen Passport No 273986 Washington.D.C. 14th June 1930 Born in Warren Ohio 10th Octob r 1926												
7	U. S. Cit.	Foundoulis	Henry	5		M	S	American Citizen Passport No 273986 Washington.D.C. 14th June 1930 Born in Warren Ohio 10th October 1926												
8	U. S. Cit.	Foundoulis	Jim	1		M	S	American Citizen Passport No 273986 Washington.D.C. 14th June 1930 Born in Warren Ohio 16th May 1930												
9		Harkoplias	Vasilikoula	33		F	M	Housekeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Karditsa	06-75 NON QUOTA 232 4A	ATHENS	24th September 1931	Greece	Athens
10	U. S. Cit.	Harkoplias	George husb	50		M	M	American Citizen Passport No 423721 Washington.D.C. 17th July 1931												
11		Varlamos	Ioanna wife	24		F	M	Housekeaper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Palaokastron	06-18 NON QUOTA 227 4A	ATHENS	22nd September 1931	Greece	Palaokastron
12	U. S. Cit.	Varlamos	William	35		M	M	American Citizen Passport No.299342 Washington D.C.26th July 1930 Cert 210435												
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Completed by A V Stibbens Oct 10/1931. — 11 am

Total passengers 12
U. S. citizens 8
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19* 31

175

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether can read	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	John Alexandropoulos Father Filiatra Messinias Greece	Iowa	Des Moines	No	Husband	100	No	No	No	Accomp.by Husband Efthemios 419 ~~W.9th~~ St.Des Moines Iowa	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Medium	Medium	Brown	None
2		UNITED			STATES		CITIZEN			My Home, 419 ~~W.9th~~ 712 E Wall St St.Des Moines Iowa				UNITED			STATES				CITIZEN					
3	Sofia Karantza Sister Mitylini Greece	Ohio	Warren	No	Husband	500	Yes	1926 1930	Warren	William Fountoulis Husband 152 East Market St.Warren Ohio	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Medium	Brown	Brown	None
4		UNITED			STATES		CITIZEN			Evripides Chipides Frind 152 East Market St. Warren	Ohio			UNITED			STATES				CITIZEN					
5		UNITED			STATES		CITIZEN			William Fountoulis Father 152 East Market St. Warren	Ohio			UNITED			STATES				CITIZEN					
6		UNITED			STATES		CITIZEN			William Fountoulis Father 152 East Market St. Warren	Ohio			UNITED			STATES				CITIZEN					
7		UNITED			STATES		CITIZEN			William Fountoulis Father 152 East Market St. Warren	Ohio			UNITED			STATES				CITIZEN					
8		UNITED			STATES		CITIZEN			William Fountoylis Father 152 East Market St.Warren	Ohio			UNITED			STATES				CITIZEN					
9	George Iacoalos Cousin Pagrati Athens Greece	Mass	Lowell	No	Husband	100	No	No	No	Geo Harkoplias Husband 3rd Suffolk St. Lowell Mass	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None
10		UNITED			STATES		CITIZEN			My business 156 Bowdoin St 3rd Suffolk St. Lowell Mass				UNITED			STATES				CITIZEN					
11	Efthimia Aanstasopoulou Mother Paleokastron Lamias Greece	Ohio	Cleveland	No	Husband	200	No	No	No	Accomp.by Husband William 2167 West 11th St.Cleveland	No Ohio	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	White	Fair	Blue	None
12		UNITED			STATES		CITIZEN			My Home, 2167 West 11th St.Cleveland	Ohio			UNITED			STATES				CITIZEN					
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—289

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Cosulich (Strike out whether Master, First, or Second Officer); of the M/N DULCANIA, from TRIESTE; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Cosulich
MASTER (Officer).

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

A. Jenkins
Immigration Officer.

14—600

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

176

I, S. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners (State whether "employed by owners," "sailing [steaming] as," or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

N Jankovsky

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—889

AFFIDAVIT OF SURGEON

176

I, S. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Hambrosh

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or another insular possession thereof, must be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA Passengers sailing from PATRAS, SEP 28 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Vlassopoulos	Nickolas	48		M	M	Fireman	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Ithaki	PERMIT 659541/663119	WASHINGTON D.C.	29th October 1931	City	New York	
2		Andreadis	Evangelos	49		M	M	Cook	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Chios	PERMIT 666004/670673	WASHINGTON.D.C.	21st November 1930	Ohio	Massilon	
3		Kontos	Angeliki	26		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Tesame	PERMIT 678853/682787	WASHINGTON.D.C.	20th January 1931	N.Y	Brooklyn	
4		Kontos	Erinie	4			S	American Citizen Passport No 1529 Athens 22nd September 1931 Born at Brooklyn N.Y. 14th February 1927													
5		Kontos	George	1		M	S	American Citizen Passport No 1529 Athens 22nd September 1931 Born at Brooklyn N.Y. 3rd November 1930													
6		Tsiklistas	Athanassios	43		M	M	Cook	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Karpenission.596628/602247	PERMIT	WASHINGTON.D.C.	28th April 1931	City	New York	
7		Bernardos	Angelos	37		M	M	Restaurateur	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Crete	PERMIT 707908/707473	WASHINGTON.D.C.	23rd April 1931	City	New York	
8		Fotenopoulos	Irene	48		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Athens	PERMIT 725154/729187	WASHINGTON.D.C.	3rd June 1931 31stJune 1932	Okla	Muskogee	
9		Athanassopoulos	Nicolas	45		M	M	Restaurateur	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Golianes	PERMIT 655851/659729	WASHINGTON.D.C.	14th October 1930 14th October 1931	Wisc	Milwakee	
10	ADMITTED	Fiotakis	Stefanos	49		M	M	Photographer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Crete	PERMIT 708511/712776	WASHINGTON.D.C.	24th April 1931	City	New York	
11		Economou	Thomas	55		M	M	Cook	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Mouzakios	PERMIT 655921/660438	WASHINGTON D.C.	14th October 1930 ex.temp.list 1932	City	New York	
12		Mantzounis	Spiros	28		M	M	Restaurateur	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Kokana	PERMIT 638422/63[illegible]614	WASHINGTON.D.C. 8/1	1930	Pa	Pittsburg	
13		Paras	Eleni or Ellen	40		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Mytilene	PERMIT 693294/697787	WASHINGTON.D.C.	20th March 1931	Pa	Reading	
14	UNDER 16	Paras or Paris	Stella	14		F	S	Schoolgirl	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Mitylene	693292/697786	WASHINGTON.D.C.	20th March 1931	Pa	Reading	
15	U.S.C.	Pasha or Paris	Charles	9		M	S	American Citizen Passport No 344919 Washington.D.C. 28th February 1931 Born at Reading Pa 4th January 1922													
16		Topsis	George	42		M	S	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Vourla	PERMIT 674904/679358	Washington.D.C.	22nd December 1930	Ind	Harbor	
17	U.S.C.	Fotenopulis	Constantina	19		f	s	student	American Citizen Pass.393454 iss. Wash.D.C. May 20, 1931												
18	U.S.C.	Fotenopulis	George	14		m	s		American Citizen Pass.393454 iss. Wash.D.C. May 20, 1931												
19	U.S.C.	Fotenopulis	Mary	16		f	s		American Citizen Pass.393454 iss. Wash.D.C. May 20, 1931												
20	U.S.C.	Fotenopulis	Katrina	9		f	s		American Citizen Pass.393454 iss Wash.D.C. May 20, 1931												
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

M H Nolan Inspector 14/9/31 -1045 Pm

Total passengers 20
U. S. citizens 5
Aliens 15

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19* 177

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence*) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whose passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Can the person or any member of the family, if ill, be cared for, if necessary, without becoming a public charge? (Yes or No; if "No," explain)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See instructions at top of first sheet of this manifest, question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	Vassiliki Vlassopoulou Wife Ithaki Greece	City	New York	Yes	Self	200	Yes	1912 1931	New York	Demetrios Manias Cousin 347 West 59 St. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	Brown	None
2	Argiro Andreadis Wife Chios Greece	Ohio	Massilon	No	Self	200	Yes	1924 1930	Massilon Ohio	Peter Scufelos Cousin 46 West Tremont St. Massilon Ohio	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None
3	Evanthia Louka Mother Chios Greece	N.Y.	Brooklyn	No	Husband	50	Yes	1929 1931	Brooklyn	Diamont Kontos Husband 371 Atlantic Ave. Brooklyn New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Light Brown	Non
4	UNITED		STATES		CITIZEN					Angeliki Kontos Mother 371 Atlantic Ave Brooklyn New York		UNITED				STATES				CITIZEN							
5	UNITED		STATES		CITIZEN					Angeliki Kontos Mother 371 Atlantic Ave. Brooklyn New York		UNITED				STATES				CITIZEN							
6	Anastasia Psiklista Wife Carpenission Greece	City	New York	Yes	Self	50	Yes	1920 1930	New York	Constantinos Fallis Friend 100 W. 39 St New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Brown	Brown	None	
7	Maria Vernardos Wife Crete Greece	City	New York	Yes	Self	200	Yes	1913 1931	New York	John Skarmalis Friend 109 St. Lexington Ave New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Black	Brown	None
8	Nick Mitelenecs Brother Athens Greece	Okla	Muskogee	No	Self	25	Yes	1908 1931	Muskogee	Sam Fotinopoulos Husband 426 E. Okunulga St. Muskogee Okla	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Black	Brown	None
9	Theodore Athanassopoulos Carpenission Greece	wife N.C.	Charlotte	No	Self	150	Yes	1921 1930	Milwaukee	John Athassopoulos Cousin 504 S. McDowell St. Charlotte N.C.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Light	Brown	Blue	None
10	Ioannis Fiotakis Bother Crete Greece	City	New York	Yes	Self	50	Yes	1916 1931	New York	Maria Fiotakis Wife 302 West 40th St. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Gray	Brown	None
11	George Economou Brother Mouzakion Karditsis Greece	City	New York	Yes	Self	150	Yes	1917 1930	New York	Georgia Economou Wife 206 West 67th St. New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Gray	Blue	None
12	Kikoula Matzournos Wife Konana Greece	Pa	Pittsburg	No	Self	25	Yes	1921 1930	Pittsburg	Dionissios Matzournos Brother 2632 Carson St. Pittsburg Pa	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	Brown	None
13	Maria Alexiou Mother Mytilene Greece	Pa	Reading	No	Self	25	Yes	1920 1931	Reading Pa	John Parras Husband Stony Greekhills. Reading Pa	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-	Light	Brown	None	
14	Maria Alexiou Grand Mother Mytilene Greece	Pa	Reading	No	Mother	25	Yes	1920 1931	Reading Pa	Acomp by Mother Eleni Stony 9 Greekhills Reading Pa	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Lght	Brown	None	
15	UNITED	STATES			CITIZEN					Acomp by Mother Eleni Stony 9 Greekhills Reading Pa		UNITED				STATES				CITIZEN							
16	George Raftopoulos Friend Athens Greece	L.I.	Corona	No	Self	100	Yes	1916 1930	Ind	Alex Kabas Frind 69 Ferguson St. Corona L.I.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Brow	Brwo	None	
17	accompanied by the Mother	Okla	American Citizen							Sam Fotinopoulos 426 E. Okunulga St. Muskogee Okla.		American Citizen															
18			American Citizen							accompanied by the Mother		American Citizen															
19			American Citizen							accompanied by the Mother		American Citizen															
20			American Citizen							accompanied by the Mother		American Citizen															
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—29

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Covalich (Here whether Master, First, or Second Officer), of the M/N DULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Covalich
MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

178

I, Dr Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N DULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

A Funkhouser Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—480

Form 3883
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N DULCANIA . Passengers sailing from TRIESTE , SEP 26 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	TRANSIT	Pitton Locatelli	Maria	31	-	f	m	private	yes	4.35 per italian	yes	Italy	Italian	04-21 Italy	Casarsa	transit 708/14	Trieste	Sept.26.31	21 Italy	Casarsa	X
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mark Tenney Inspector 11/9/31 - 1030 Pm

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . . -
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

5

179

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, to whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien belongs to the class (laborer, skilled or unskilled, merchant, professional, or other class) entitled to enter the United States as such	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property (See footnote.)	Whether alien has ever been in prison or almshouse or supported by charity; if so, which?	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	brother in law:Pitton Josef ver Italy,Casarsa della Delizia	Canada	Powel River	yes	self	50	t r a n s [illegible]			husband: Locatelli Enrico Powel River B.C.Box 44	t r a n			s		i	t	-	-	good	no	5	6	fair	brown	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. Covich, (State whether Master, First, or Second Officer) of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—668

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GPO. GRAF. ED. LTHO., TRIESTE (1930)

180

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, St. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly (State whether employed "sailing on articles" or "employed by owners thereof," as the case may be) swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—490

Form 5002
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, must be listed on this (white) sheet in the order of the numbers assigned to them.

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from TRIESTE , SEP 26 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		POLK Pohl	Antonio	69		m	m	farmer	yes	slovenian	yes	Italy	Italian	20-21 Italy	Dussocce S.Pietro	q.prefsr. 94	Naples	9/29/31	2 Italy	Carso S.Pietro del
2		POLK Pohl Rebernik	Giovanna	65		f	m	private	yes	slovenian	yes	Italy	Italian	20-38 Jugosl.	Prapotna	Q. 95	Naples	9/29/31	Italy	S.Pietro C.
3	U. S. Cit.	Agosti	Ottavio	31		m	m	A	m	e	r	U S		n a t.		Usa Pass. 189745	Washington DC	April 4.1930	Italy	Trentp Scana
4		Pretti in Agosti	Rita	19		f	m	private	yes	italian	yes	Italy	Italian	06-21 Italy	Trento Revo	nq Italy 300	Italy, Genoa	Sept.17.931	Italy	Trento Scana
5	U. S. Cit.	Zambiasi	Giovanni	33		m	m	a	m	e	r	U S		n a t.		USA Passp 142970	Washington DC	Nov.20.929	Italy	Trento Cagno
6		Taler in Zambiasi	Maria Vittoria	22		f	m	private	yes	italian	yes	Italy	Italian	06-21 Italy	Cagno Revo	n.q. Italy 272	Italy, Genoa,	Sept.4.1931	Italy	Trento Cagno
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Martedì Cyprus
10.30 Fort Said

Total passengers 6
U. S. citizens 2
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—130

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

4

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

181

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Over his father or grandfather, or husband or wife, if supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	brother:Pohl Gregorio,Italy,Drescoce,S.Pietro C.	Mich.	Hamtramk	yes	self	110	yes	1900 1920	Cannon-sburg	sons:Lewis & Anton Pohl 8557 Lumpkin A.Hamtramk		perman.	yes		no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	grey	brown	none
2	accomp. by the mother	Mich.	Hamtramk	yes	self	——	yes	1903 1920	Cannon-sburg	accomp. by the husband	no	perman.	yes		no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	grey	brown	none
3	mother in Law:Preti Erminia,Italy,Trento Cagno	Pa	Minerville	A m e r i c a n		C i t i z.				at home: 49 Westwood str.Minerville	no	A		E	R	I	C	A	N	C	I	T	I	Z	E	N
4	accomp. by the husband	Pa	Minerville	yes	husband	25	no	no	no	accomp. by the husband	no	perman.	yes		no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none
5	mother in law:Taler Erminia,Italy,Trento Cagno	Pa	MttCarmel	A m e r i c a n		C i t i z.				at home: Carmel 33 Nort Beech str.Mount		A	M	E	R	I	C	A	N	C	I	T	I	Z	E	N
6	accomp. by the husband	Pa	Mt.Carmel	yes	husband	35	no	no	no	accomp. by the husband	no	perman.	yes		no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	grey	none
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Covulich (Name whether Master, First, or Second Officer), of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOV. PRINT. OFF. 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

182

I, Sr Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N DULCANIA, employed by owners, do
(State whether employed by "owning company" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Roma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—699

Form 3008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 3

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a part of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N DOLCANIA . Passengers sailing from TRIESTE , SEP 26 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
		Sissetta Sesata	Pidissich Lucia	32		f	m	private	yes	croatian	yes	Italy	Croatian	Jugosl.	Banj	n.q. SHS 55 4A	Zagreb, Jugosl.	Sept. 3. 931	Jugosl.	Bagno
		Maras (Morris)	Matjia	41		f	m	private	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Brgulje	nq SHS 60	Zagreb, Jugosl.	Sept. 11. 931	Jugosl.	Brgulje
	UNDER 16	Maras	Vinko	11		m	s	student	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Brgulje	nq SHS 61	Zagreb, Jugosl.	Sept. 11. 931	Jugosl.	Brgulje
	UNDER 16	Maras	Vilma	9		f	s	student	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Brgulje	nqSHS 62	Zagreb, Jugosl.	Sept. 11. 931	Jugosl.	Brgulje
		Despot	Srecko Mate.	15		m	s	student	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Zaostrog	nq SHS 44 4A	Zagreb, Jugosl.	Aug. 14. 931	Jugosl.	Zaostrog
		Beylerian	Ohanes	21		m	s	employe	yes	english	yes	Armenia	Armenian	Russia	dak Iekaterino-	n.q. 4	Cairo, Egypt	Aug. 18. 931	Egypt	Cairo
		Bartol	Alojsija	51		f	W	H. Wife	yes	Slovenian	yes	Jugoslav.	Slovenian	Jugoslav.	Retje	n.q. SHS. 12	Zagreb SHS.	Aug. 27. 31	Jugoslav	Hrib
		Modrich nee Muretic	Kata	35		f	m	H. wife	yes	croatian	yes	Jugoslav.	Croatian	Jugoslav	Brinje	n.q. SHS 71 4A	Zagreb SHS	Aug. 25. 31	Jugoslav.	Brinje
		Bindenberger	Josefa	21		f	s	maid	yes	German	yes	Austria	Austrian	Austria	Grasreifling	Q. 359	Vienna Austria	Sept. 17. 31	Canada	Toronto

Mar Petitpierre
#9 only.

Completed by A. S. Ekberg. 160 Pine
Oct 10/31.

Total passengers 9
U. S. citizens . . . . —
Aliens 9

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

3

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19* 183

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of, in pursuance of, or assisted or solicited by or has a ticket or passage paid for by any society, corporation, or committee, or agent thereof	Whether alien had been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to his native country when he leaves the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	mother Pidissich Maria, Jugosl.Dalmazia,Bagno	NY	Brooklyn	yes	self	25	no	no	no	husband:Sesata Sissetta Joseph,269-60 str.Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	none
2	father Petra Lovretic, Jugosl. Brgulje	Cal.	San Pedro	yes	self	53	no	no	no	husband:John Morris 363 W.18th str.San Pedro	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	none
3	accomp, by the mother	Cal.	San Pedro	yes	self	—	no	no	no	accomp, by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	none
4	accomp. by the mpther	Cal.	San Pedro	yes	self	—	no	no	no	accomp. by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	none
5	mother:Ana Srecko,Jugosl. Dalmatia,Zaostrog	Penn.	Pittsburgh	yes	self	21	no	no	no	father: Despot Georg Box 349 Hormowille Pens.	np	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	none
6	Nobody	Calif.	Fresno	yes	mother	50	no	no	no	mother:Kashaghian Marina Church A.2320 Fresno Calif.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	none
7	daughter Antonia Bartol Hrib 10 Loski Potok SHS	Mich.	Iron Montain	no	self	49	no	no	no	daughter Mary Lovrich 44 Ford St. Iron Montain Mich.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	Brw.Blue	none
8	Father Murat Jure Brinja Kbr. 229 S.H.S.	Mich	Dearborn	yes	husband	35	no	no	no	Husband Dearborn Mich 2611 Akron St.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	none
9	Father Michael Bindenberger Gross Reifling Austria	DC.	Washington	no	Mistress Mrs.Ravndale	10	no	no	no	Mistress Mrs. Ravndale Washington DC. Consul. Dep. of State	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	light	Brown	none
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Cosulich (State whether Master, Purser, or Second Officer), of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOV. PRINTING OFFICE, 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

134

I, S. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, sixteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

A Gibson
Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—[illegible]

Form 3008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 2

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, must be listed on this (white) sheet in the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from TRIESTE , SEP 2 6 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Pesusich	Marjian	36		m	m	laborer	yes	croatian V619	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Zverinac	permit 653674	Washington DC.	Oct. 4.1930	East Chicago Ind.	
2		Rech an Dal Zotto	Giovanna	34		f	m	private	yes	italian V926	yes	Italy	Italian	Italy	Seren del Grappa	permit 733581 729803	Washington DC	June 13.931	Ill.	Hilliston
3	U. S. Cit.	Dal Zotto	Maria	9		f	s	student	yes	italian V926	yes	Italy	Italian	U.S.A.	Schran City				Ill.	Hilliston
4		Parovel	Edgard	30		m	s	worker	yes	italian V926	yes	Italy	Italian	Italy	tria Capodis-	permit 711264 707856	Washington DC	April 23.931	Cal.	S.Francisco
5		Korljan	Ivan	36		m	m	farmer	yes	croatian V619	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Gradac	permit 666888 675190	Washington DC	Dec.22.930	Calif.	Oacland
6		Graber	Giovanni	31		m	m	worker	yes	italian V926	yes	Italy	Italian	Italy	Colmo Rozzo	permit 666692 664329	Washington DC	Nov.17.930	NJ	Suffen
7		Gonano	Leita Luigia	38		f	m	private	yes	italian V926	yes	Italy	Italian	Italy	Prato	permit 701328 697690	Washington DC	March 31.931	Pa	Pittsburgh
8	U. S. Cit.	Gonano	Lucia Licia	8		f	s	A M E R I C A N							C I T I Z E N	Usa Pass. 352521	Washington DC	March 24.931	Pa	Pittsburgh
9	U. S. Cit.	Gonano	Irene	5		f	s	A M E R I C A N							C I T I Z E N	Usa Passp. 352521	Washington DC	March 24.931	Pa	Pittsburgh
10	U. S. Cit.	Gonano	Iden	1	6	f	s	A M E R I C A N							C I T I Z E N	Usa Pass. 382521	Washington DC	March 24.931	Pa	Pittsburgh
11		Adamou	Minas	28		m	m	worker	yes	english V619	yes	British	British	Brit.Poss.	Cyprus	permit 681517/685778	Washington DC.	Febr.3rd.31	N.Y.	Brooklyn
12		Vincze	Michael	44		m	m	artist	yes	english V619	yes	Hungari	Ungarian	Ungari Szabadka		permit 705720/709859	Washington DC.	Apr.18th.31	NY	N.York
13		Lonich	Anton Paul	37		m	m	worker	yes	english V619	yes	Jugoslav.	Jugoslav.	Jugoslav.	Cucisa	permit 674218/669694	Washington DC.	Dec.17th 30 extended Jan.25th 31	Cal.	S.Francisco
14		Sajn	Frank	40		m	m	worker	yes	english V619	yes	Italian	Italian	Italy	Jursice	permit 635893/639850	WashingtonDC.	July 5th 30	V,Virg.	Case
15		Dostal	Maria	28		f	m	H.wife	yes	english V617	yes	Cs.Slova.	Cs.Slovac.	Cs. Slova.	Sunava	permit 710770/714860	Washington DC.	Ap.29th 31	Ohio	Cleveland
16	...DER 16	Dostal	Maria	9		f	s	student	yes	english V619	yes	Cs.Slova.	Cs.Slovac.	Cs. Slova.	Velka	permit 710033/714861	Washington DC.	Ap.28th.31	Ohio	Cleveland
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

New Feetures
10.50 per Imp

Total passengers 16
U. S. citizens 3
Aliens 13

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—490

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2

185

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT - 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane; if so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?																			
																						Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife Hiustina Pesusich Jugosl.Preko,Sverina	Ind.	East Chicago	yes	self	60	yes	1922 1930	East Ind. Chicago	friend: Pit Schafieh 342 Vermont Ave, East Chicago Ind.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		red mark on kin
2	father Rech Giovanni, Italy, Peltre, Mugnai	Ill.	Hilliston	yes	self	50	yes	1920 1930	Hilli-ston	husband: Dal Zotto Jack Hilliston, Ill. Box 3	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none
3	accomp. by the mother	Ill.	Hilliston	yes	mother	25	born in	USA		accomp. by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown		none
4	Parovel Umberto(father) Italy, Capodistria, 731	Cal.	S.Francisco	yes	self	25	yes	1921 1931	St. Franc.	friend Philip Linderker 174 Onondago Ave. St. Francisco Cal.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none
5	wife: Kata Korljan, Jugosl. Dalmatia, Gradac,	Cal	Oacland	yes	self	120	yes	1911 1931	Oak-land	friend: Simun Korljan 1507 Center str. Oacland Oakland Cal	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	brown		none
6	wife Grabar Maria, Italy Rozzo N.40,	NJ	Suffen	yes	self	25	yes	1923 1930	New York	brother Carlo Grabar 76 Lafayette Ave, Suffen NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	cicatric right eye
7	mother in law: Gonano Pierina, Italy, Pesariis	Pa	Pittsburgh	yes	husband	25	yes	1922 1931	Pitt-burgh	husband: Gonano Attilio Isle Liberty, 6650 Apple str. Pittsburgh Pa	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown		none
8	accomp. by the mother	Pa	Pittsburgh	A m e r i c a n	C i t i z.					accomp. by the mother	A	M	E	R	I	C	A	N		C	I	T	I	Z	E	N	
9	accomp. by the mother	Pa	Pittsburgh	A m e r i c a n	C i t i z en					accomp. by the mother	A	M	E	R	I	C	A	N		C	I	T	I	Z	E	N	
10	accomp. by the mother	Pa	Pittsburgh	A m e r i c a n	C i t i z.					accomp. by the mother	A	M	E	R	I	C	A	N		C	I	T	I	Z	E	N	
11	Wife Saya Grigtolla Cyprus Engl. Popa.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	10	yes	27/31	Bklyn	831 Monroe St. Blyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown		none
12	Sister Dr. Nvari Nagynaod . Rumenia	NY.	New York	yes	self	20	yes	22/31	NY.	131 3rd Ave New York C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown		none
13	Wife Elen Lonich Spalato Jugoslavia	Cal.	S.Francisco	no	self	200	yes	12/31	S.Fran.	Brother A.Lonich 515 London St. S.Francisco Cal.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	d.Brown		mark over right forehead
14	wife Giovanna Sain Jursipo Italy	Ohio	N.Madison	no	self	60	yes	28/31	V.Virg Case ohio	cousin Joe Zusek Hubbard Rd. N.Madison Ohio	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none
15	mother Sophia Alsbetken Poprat Cz. Slovac.	ohio	Cleveland	no	self	45	yes	1924	Cleval.	sister Sophia Kupco 42 Bencroft St. Torrington Con.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	brown		none
16	travels with mother	Ohio	Cleveland	no	mother	/	yes	1924	Claval.	accomp. by the mother	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	0	fair	Bl.	blue	none
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Cecchi (Name whether Master, First, or Second Officer), of the M/N DULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, sixteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of OCT 9 - 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OFF. CONF. BD. LITH., REVISED (1929)

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England 14—614)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 186

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from TRIESTE SEP 20 1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19...

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hibler	Anton	39		m	s	./.	Usa Pass.329124 Wash.Nov.29.930	834 St.Clair Ave,Akron,Ohio
2	Zobenica	Rade	44		m	w	./.	Usa Pass.407986 Wash.June 18.931	Duquesne, 31 Superior str.Pa
3	Rogovich	Anton	36		m	m	./.	Usa Pass.364517 Wash. April 20.931	2625 Princetown Ave,Chicago Ill
4	Musich	John	39		m	m	./.	Usa Passp.364768 Wash.April 20.9311	1523 W.61 str.Chicago Ill.
5	Vicic	Ioanna (U.S)	18		f	s	West.Virg. Davis, Nov.16.1912	./.	Uncle Nick Glagorsek Blanie Ohio,P.O.Box 188
6	Costa	Giuseppina	30		f	w	./.	Usa Passp.5275 Washing.April 23.931	Chicago,Ill.West 24th Place 2342
7	Costa	Bruno	9		m	s	Montreal Wisc. Nov.29.1921	./.	accomp. by the mother
8	Costa	Olivia	8		f	s	Chicago,Ill. Aug.1st.1923	./.	accomp, by the mother
9	Costa	Olga	4		f	s	Chicago Ill. Oct.9.1926	./.	accomp. by the mother
10	Tarabochia	Antonio	40		m	m	./.	Usa Pass.293575 Wash.July 12.930	Hoboken, NJ, 230 Jefferson St.
11	Sapetcesky	Paul John	21		m	s	South Sharon Pa Oct.16.1910	./.	Bridgpport,Conn.1742 Barnum Ave
12	Sarecsin	John	28		m	s	Bridgeport,Conn.July 26.1930	./.	1968 Boston Ave,Bridgeport Conn.
13	Bacon	John	28		m	s	./.	Usa Pass.420222 Wash.July 10.931	1000 Kennedy str.Clevaland Oh.
14	Kropf	Josef	31		m	m	./.	Usa Pass.405324 Wash.June 13.931	339 E 45 str.New York City
15	Kropf	Magdalena	27		f	m	./.	Usa Pass.405328 Wash.June 13.931	accomp, by the husband
16	Kropf	Marion Helen	4		f	s	New York July 9.927	./.	accomp. by the father
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

May Tabulyman
10 30 pm Insp

16

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Print in England 14-2240)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 187

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from PATRAS, SEP 28 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19

W. & S. 1.44.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATIVIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Tsiculakis	George Costantinou	46		M	M	✓.	American Citizen Passport No.433484 Washington D.C.17th August 1931	Michael Pantisis Friend 343 East 55th St. New York City
2	Deklaris	Vasilios	37		M	S	✓.	American Citizen Passport No.676649 Washington D.C.23rd February 1929	Gust Deklaris Brother 1831 S.17th St.Lincoln Nebr.
3	Rossetos	Nicholas John	28		M	M	✓.	American Citizen Passport No.353678 Washington D.C.27th March 1931	Billy Jannakos Brother in Law 27-05 Woolsay Ave Astoria New York
4	Paris	Christ	38		M	M	✓.	American Citizen Passport No.142008 Washington D.C.16th November 1928	Efthimios Paris Brother 401 West Washington St.Indianopolis Ind.
5	Hallas	Sam	40		M	S	✓.	American Citizen Passport No.5079 Washington D.C.24th March 1931	Christ Prongas Cousin 52 Market St. Newark N.J.
6	Palagnes	Gerasimus	38		M	M	✓.	American Citizen Passport No.649515 Washington D.C.14th November 1928	Gust Fulton Brother in Law 151 E.170 St.Bronx New York
7	Gonos	George	40		M	M	✓.	American Citizen Passport No.575 Washington D.C.5th June 1929	Dimitrios Gonos Cousin 3127 Armitage Ave Chicago Ill
8	Asimakopoulos	Efstathios	45		M	S	✓.	American Citizen Passport No.347388 Washington D.C.9th March 1931	Chester Hill Friend 803 Oakwood Bld.Chicago,Ill
9	Delaportas	Konstantinos	33		M	M	✓.	American Citizen Passport No.416056 Washington D.C.1st July 1931	Tilemakos Ventura Friend 332 West 49th St. New York.
10	Kostakis	George	39		M	S	✓.	American Passport No 178816.Washington.D.C. 19th March 1930	My Home . 100 Straton St. Logan W Va
11	Theofil	James	14		M	S	Detroit Mich 1/6/1917	American Passport No 508302 Washington.D.C. 15th March 1928	Costas Theofil Father 328 W Grand River. Detroit Mich
12	Sevenderis	John	28		M	M	✓.	American Citizen Passport No.270166 Washington D.C.11th June 1930	Mike Belas Friend 310 First St.Ambridge Pa.
13	Baglous	George Michael	48		M	S	✓.	American Citizen Passport No.370656 Washington D.C.29th April 1931	John Compatis Friend 27 Grand St.Albany New York
14	Karatzounis	Evangelos Kristos	44		M	M	✓.	American Citizen Passport No.362977 Washington D.C.16th April 1931	Koula Karatzounis Wife 305 Julia St.New Smyrna Fla
15	Karatzounis	Chris	6		M	S	De Land Fla 15th December 1925 Passport No.362977 Washington D.C.16th April 1931	✓.	Accomp.by Father Evangelos 305 Julia St.New Smyrna Fla
16	Karakostas	Emmanuel	45		M	M	✓.	American Citizen Passport No.416448 Washington D.C.2nd July 1931	Margaro Karakostas Wife 216 Academy St.Newark N.J.
17	Karakostas	Irene	10		F	S	Freeport Ill 29th November 1921 Passport No.416448 Washington D.C.2nd July 1931	✓.	Accomp.by Father Emmanuel 216 Academy St.Newark N.J.
18	Bernes	Christ Stelanios	38		M	S	✓.	American Citizen Passport No.375976 Washington D.C.6th May 1931	Manuel Mamangakis Friend 327 W.27th St.New York City
19	Mamangakis	John	38		M	M	✓.	American Citizen Passport No.375975 Washington D.C.6th May 1931	Manuel Mamangakis Brother 327 W.27th St.New York City
20	Tzagournis V/L-346/320	Adam Emanuel	32		M	S	✓.	American Citizen Passport No.399648 Washington D.C.6th June 1931	Harry Petrakis Relative 68 W.Chalmers Ave Yangstown Ohio
21	Mistrakis	Nicolaos Michael	40		M	S	✓.	American Citizen Passport No.360555 Washington D.C.11th April 1931	Louis Mistrakis Brother 2800 Grand River Detroit Mich.
22	Kafalos	Katina	15		F	S	✓. Brother	American Citizen Passport No.1532 Athens 24th September 1931	James Kafalos Father 11/21/31 356 Pacific St.Brooklyn New York Accomp.by Mother Irene Fotinopoli
23	Fotenopoulos	Constantina	19	-	F	S	~~Muskogee Okla 1st August 1912 Passport No.393454 Washington D.C.28th May 1931~~		~~426 E.Okmulga St.Muskogee Okla~~
24	Fotenopoulos	George	14	-	M	S	~~Muskogee Okla 6th January 1917~~ Passport No.393454 Washington D.C.28th May 1931		~~Accomp.by Mother Berene Fotenopou-~~ 426 E.Okmulga St.Muskogee Okla los
25	Fotenopoulos	Mary	16	-	F	S	~~Muskogee Okla 10th August 1915~~ Passport No.393454 Washington D.C.28th May 1931		~~Accomp.by Mother Irene Fotenopoulos~~ 426 E.Okmulga St.Muskogee Okla
26	Fotenopoulos	Katrina	9	1	F	S	~~Muskogee Okla 15th August 1922 Passport No.393454 Washington D.C.28th May~~ 1931		~~Accomp.by Mother Irene Fotenopoulo~~ 426 E.Okmulga St.Muskogee Okla
27	Psaras	James	41		M	S	✓.	American Citizen Passport No.127482 Washington D.C.19th September 1929	My Home, 126 States St. Stamford Conn.
28	Loumiotis	Panagiotis	34		M	M	✓.	American Citizen Passport No.138124 Washington D.C.2nd November 1929	Manthos Devos Friend 24 Minot.St.Boston Mass.
29	Gramaticos	Gregorios	28		M	M	✓.	American Citizen Passport No.394349 Washington D.C.29th May 1931	Gust Goumas Friend Union Place Sumet N.Y.
30	Gramaticos	Nick	18		M	S	New York June 17th 1918 Father	American Citizen Passport No.1530 Athens 23rd September 1931	Spiros Gramaticos Father 172 E.102 St.New York

6/23 Fotenopoulos Costantine see 8/17
6/24 Fotenopoulos George see 8/18
6/25 Fotenopoulos Mary see 8/19
6/26 Fotenopoulos Katrina see 8/20

10/9/31 7 45 pm

The CHIEF PURSER:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 188

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from PATRAS, SEP 28 1931, 19__, Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19__

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Karalus	Andreas Antreas	53		M	M	✓.	American Citizen Passport No.171262 Washington D.C.5th March 1930	Peter Karalus Brother 2326 8th Ave New York City
2	Costis	Frank Costis	49		M	M	✓.	American Citizen Passport No.306473 Washington D.C.18th August 1930	Frank Costis Son 313 W.40 St. New York City
3	Vlatas	Antonio	38		M	M	✓.	American Citizen Passport No.320045 Washington D.C.16th October 1930	Spiros Maskas Freind 469 North 60th St. Philadelphia Pa
4	Tersis	James	42		M	M	✓.	American Passport No 316627 Washington.D.C.29th September 1930	Tom Tersis Brother 1600 Clydowrn St. Wilwankee Wis
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

90

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from NAPLES, SEP 29 1931, 19__, Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19 189

W. S. S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	Citizen of United States.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Calla'	Vincenzo	42		m	S	✓.	Pass.313315 iss. at Wash.D.C.9/15/30	117 Vine St. Harrysburg Pa.
2	Zampino	Michele	27		m	M	New York 2/13/1904	Pass.1033 iss. at Rome(Italy)9/16/31	214 23 St. N.Y.C.
3	Sbardella	Natalina	22		f	S	✓.	Pass.360993 iss. at Wash.D.C.3/20/31	1443 65thSt. B'klyn N.Y.
4	Bruscello	Donato	52		m	M	✓.	Pass.350639 iss. at Wash.D.C.3/19/31	85 Maiut St. B'klyn N.Y.
5	Dispirito	Carmine	61		m	M	✓.	Pass.373451 iss. at Wash.D.C.5/4/31	582 Evergreen Av.B'klyn N.Y.
6	Totaro	Antonio	35		m	M	✓.	Pass.344222 iss. at Wash.D.C.2/26/31	312 Monroe St. Hoboken N.J.
7	Di Tano	Domenico	27		m	S	✓.	Pass.413662 iss. at Wash.D.C.6/26/31	3729 Parhvin Av/ Pittsburg Pa.
8	Teti	Francesco Marin	49		m	M	✓.	Pass.2165 iss. at Wash.D.C.12/5/30	19 Benny St. Watertown Mass.
9	Ruggeri	Giuseppe	42		m	M	✓.	Pass.282652 iss. at Wash.D.C.6/25/30	82 Wentir St. Watertown Mass.
10	Arcuri	Frank	35		m	M	✓.	Pass.345089 iss. at Wash.D.C.3/2/31	2915 4 Av. Huntington W.Va
11	Arcuri	Giulia	32		f	M	✓.	Pass.345089 iss. at Wash.D.C.3/2/31	2915 4 Av. Huntington W.Va
12	Arcuri	Fanny	7		f	S	✓.	Pass.345089 iss. at Wash.D.C.3/2/31	2915 4 Av. Huntington W.Va
13	Arcuri	Teresa	5		f	S	✓.	Pass.345089 iss. at Wash.D.C.3/2/31	2915 4 Av. Huntington W.Va
14	Arcuri	Virginia	4		f	S	✓.	Pass.345089 iss. at Wash.D.C.3/2/31	2915 4 Av. Huntington W.Va
15	Arcuri	Mary	3		f	S	✓.	Pass.345089 iss. at Wash.D.C.3/2/31	2915 4 aV; Huntington W.Va
16	Arcuri	Rosa		M1	f	S	✓.	Pass.345089 iss. at Wash.D.C.3/2/31	2915 4 Av. Huntington W.Va
17	Arcuri	Joe	2		f	S	✓.	Pass.345089 iss. at Wash.D.C.3/2/31	2915 4 Av. Huntington W.Va
18	Mento	Carmelo	54		m	M	✓.	Pass.382557 iss. at Wash.D.C.5/15/31	178 Box Renton Pa.
19	Franzese	Pacifica	59		f	M	✓.	Pass.371046 iss. at Wash.D.C.4/10/31	69 Evans St. B'klyn N.Y.
20	Lopilato	Antonio	29		m	M	New York 4/27/1903	Pass.334040 iss. at Wash.D.C.1/2/31	315 E. 115 St. N.Y.C.
21	Lisanti	James	28		m	S	Port Jervis NJ. 11/18/1903	Pass.410361 iss. at Wash.D.C.11/18/1903	315 E.115 St. N.Y.C.
22	Lopilato	Serafina	26		m	S	New York 2/15/1905	Pass.334084 iss. at Wash.D.C.12/30/30	315 E. 115 St. N.Y.C.
23	Sommese	Lucia	58		f	M	✓.	Pass.371683 iss. at Wash.D.C.4/30/31	Ozone Park N.Y. 102-42 89th St.
24	Sommese	Salvatore	55		m	M	✓.	Pass.431749 iss. at Wash.D.C.8/11/31	Ozone Park N.Y.
25	Esposito	Frank	38		m	S	✓.	Pass.413083 iss. at wash.D.C.6/25/31	8183 Orchard St. N.Y.C.
26	Jacuzio Giriaco	Nicola	20		m	S	Boston Mass. 1/22/1911	Pass.346186 iss. at Wash.D.C.3/5/31	230 Maverich St. Boston Mass.
27	Brindisi	Giuseppe	43		m	M	✓.	Pass.425030 iss. at Wash.D.C.7/21/31	134 1st St. B'klyn N/Y/
28	Balsofiore	Maria Candida	42		f	M	✓.	Pass.353443 iss. at Wash.D.C.3/26/31	141 Penne St. Providence R.I.
29	Balsofiore	Michele	9		m	S	✓.	Pass.353443 iss. at Wash.D.C.3/26/31	141 Penne St. Providence R.I.
30	Torromeo	Andrea	55		m	M	✓.	Pass.303320 iss. at Wash.D.C.8/9/30	47 Tuxedo Av. Providence R.I.

V-286658-10/2/39

V/L 354/176

8 P.M. Steerage Dump

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from NAPLES, SEP 29 1931, 19__, Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 19__

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Palmieri	Gaetano	48		m	M		Pass.375502 iss. at Wash.D.C.5/6/31	334 Ohio St. Lawrence Mass.
2	Rotella	Gennaro	48		m	M	Pass Lawrence	Pass.330003 iss. at Wash.D.C.12/3/30	240 E.223 St. Bronx N.Y.
3	Tavoletti	Giovanna	35		f	M		Pass.233585 iss. Thos Hurst at Wash.D.C.5/13/30	907 Rudyard Rd.Cleveland O.
4	Tavoletti	Aldo	6		m	S	Carnegie Pa May 25 1925	Pass.233585 iss. at Wash.D.C.5/13/30	907 Rudyard Rd.Cleveland O.
5	Tavoletti	Ilda	4		f	S	do do Aug 1 1927	Pass.233585 iss. at Wash.D.C.5/13/30	907 Rudyard Rd.Cleveland O.
6	Silverstein	Nettie	34		f	M		Pass.338018 iss. at Wash.D.C.1/22/31	10512 Remington Av.Cleveland O.
7	Colella	Angelo	42		m	M		Pass.133421 iss. at Wash.D.C.10/22/29	16 Modern Av. Buffalo N.Y.
8	Episcopo	Nick	31		m	M		Pass.134994 iss. at Wash.D.C.10/19/29	24 Marshall Av.Pittsburg Pa.
9	Sciccimarro	Marino	40		m	M	Pobm. Lawrence	Pass.339927 iss. at Wash.D.C.2/3/31	120 Grand St. Hoboken N.J.
10	Di Dominicis	Carmine	26		m	M	do	Pass.321456 iss. at Wash.D.C.10/22/30	646 Morris Av. N.Y.C.
11	Palla	Nicola	24		m			Pass.1038 iss.at Rome(Italy)9/24/31	2233 Oliver St. Phila Pa.
12	Rinaldi	Antonio	22		m	S	BC Dept Immigration July 28 29 Washington D.C.11/22/1909	Pass.2178 iss. at Naples(Italy)9/16/31	12 Lain St. Worcester Mass.
13	Scali	Giovanni	23		m	M	Left U.S. 1929	Pass.120849 Thos Hurst iss. at Wash.D.C.8/27/29	734 S.8th. St. Phila Pa.
14	Caricchia	Antonio	47		m	S		Pass.404231 iss. at Wash.D.C.6/12/31	617 Whittaker Av. Trenton N.J.
15	Pasquini	Aurelio	20		m	S	BC New Village NJ. 8/28/1911	Pass.324961 iss. at Wash.D.C.11/10/30	165 Stop St. New Village
16	Santoro	Nicola	37		m	M		Pass.313340 iss. at Wash.D.C.9/15/30	64 Temple St. Boston Mass.
17	Ferrucci	Fioravante	18		m	S	New Haven Conn June 15 1931 Anchorage Dept June 13 1931	Pass.2142 iss. at Naples(Italy)8/13/31	8 Rembert St. Wallingford Conn.
18	Capobianco	Antonio	32		m	M	Pobm Lawrence	Pass.344547 iss. at Wash.D.C.2/27/31	10 First St. Glen Cove N.Y.
19	Chinappi	Pasquale	17		m	S	E.Cambridge Mass.2/16/1914	Pass.409646 iss. at Wash.D.C.6/19/31	16 Marion St. Cambridge Mass.
20	Tudino	Salvatore	26		m	S	Anchorage by Dept June 15 31 Chester Pa. 12/15/1906	Pass.2813 iss.at Palermo(Italy)7/2/31	N.E. & Oregon Cor 9th St. Phila Pa.
21	Siakos	Anastasios	36		m	M	Pobm	Pass.297576 iss. at Wash.D.C.7/23/30	308 West 41 St. N.Y.C.
22	Efthimiados	Thomas	33		m	M	Pobm Lawrence	Pass.235705 iss. at Wash.D.C.5/14/30	1205 Monterey St. Pittsburg Pa.
23	Andrew	Kosta Phillip	61		m	M	" Lawrence	Pass.185804 iss. at Wash.D.C.3/29/30	28 Central St. Bangor Me.
24	Costantino	Andrea Vincenzo	44		m	M	"	Pass.430964 iss. at Wash.D.C.8/7/31	34 Jale St. Meriden Conn.
25	Brunetti	Giovanni	42		m	M	Pobm Lawrence	Pass.433238 iss. at Wash.D.C.8/17/31	57 Sheffield St. Pittsburg Pa.
26	Jengo	Pasquale	37		m	M	BC B'klyn N.Y. 6/10/1894	Pass.289677 iss. at Wash.D.C.7/8/31	50 3th St. B'klyn N.Y.
27	Felice	Salvatore	42		m	M		Pass.129665 iss. at Wash.D.C.9/27/29	700 Box S.Williamsport Pa.
28	Chippas	Demetrios	47		m		with 2 children 16-4/3 Cert page 250 775	Pass.141916 iss. at Wash.D.C.11/16/29	1529 W.46 St. Chicago Ill.
29	Raimo	Eugenio	36		m	M		Pass.365177 iss. at Wash.D.C.4/21/31	4039 Jejon St. Denver Col.
30	Raimo	Giorgio	d/ 6		m	S	Denver Col. May 29. 1925	Pass.365177 iss. at Wash.D.C.4/21/31	4039 Jejon St. Denver Col.

No 28 by Dept of Labor

D J Flanagan Inspector Oct 28 1930 Rec

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 639 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed [illegible] 1-314)

12

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. VULCANIA sailing from NAPLES, Sept. 29th, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 191

V. S. D. 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ALONGI	ARCANGELO	36	-	M	M	✓.	pass.N.390595 iss.Wash.D.C.May 26th 931	Cleveland Ohio,3515 W. Poul.
2	ALONGI	MARIA	36	-	F	M	✓.	pass.N.390595 iss.Wash.D.C.May 26th 931	accomp. by husband
3	ALONGI	IGNAZIUS	8	-	M	S	April 23rd 923 Cleveland Ohio	✓.	accomp by father
4	ALONGI	GIUSEPPE	7	-	M	-	October 14th 924 Cleveland Ohio	✓.	accomp. by father
5	CUCCIA	FRANCESCO	33	-	M	M	✓.	pass.N.19722 iss.Wash.D.C.Apr.12th 930	New York, 2444 Wasington Ave.
6	CUCCIA	GIUSEPPE	4	-	M	-	New York NY. June 16th 1927	✓.	accomp. with father
7	CIPITI	PIETRO	22	-	M	S	Cleveland Ohio, September 12th 909	pass.N.2902 iss.Palermo It.Sept.26th 931	Cleveland Ohio,Agenzia G.Rizzo
8	GURRERI	GIUSEPPE	22	-	M	M	York Pa., May 9th 909	pass.N.408275 iss.Wash.D.C.June 18th 931	York Penn.31c Simpson St.
9	GALLITTO	SEBASTIANO	21	-	M	M	✓.	pass.N.417541 iss.Wash.D.C.July 3rd.931	New York, 237 East 50 St.
10	GALLITTO	CONCETTO	15	-	M	-	New York NY - apl 18-1916	pass. 417541 iss.Wash.D.C.July 3rd.31	accomp. by father
11	D'ANGELO	CARLO	15	-	M	-	New York, February 16th 916	pass.N.2854 iss.Palermo It.Aug.26th.931	New York, 53,55 Stanton St
12	ZAFFORA	DOMENICO	38	-	M	M	✓.	pass.N.430284 iss.Wash.D.C.Aug. 6th 931	Pittsburg Pa. 205 S. Diamond
13	LONGO	NICOLA	51	-	M	M	✓.	pass.N.2775 iss. Palermo Italy .June 30th 931	Pittsburg Pa. 419 Peerl St.
14	LONGO	GIUSEPPE	15	-	M	-	Compobasso, Sept. 29th 916	✓.	accomp. by father
15	CANGELLI	MARCO	16	-	M	-	Rochester, July 7th 915	pass.N.2865 iss.Palermo It.Aug.28th 931	Pittsburg Pa; 419 Peerl St.
16	FERRARO	IGNAZIO	14	-	M	S	Paterson N.J. August 25th 1917	✓.	119 Beech St. Patterson N.J.
17	Sigona	Salvatore	40	-	M	M	✓.	Pass.N° 151842 iss.Wash.D.C. Dec.28th 29.	119 Beech St. Patterson N.J.
18	FUSCO	FRANCESCO	31	-	M	M	✓.	Pass.N° 415000 iss.Wash.D.C. 6/29/31	Shelton Conn. Bridgeport Ave.
19	Amato	Agostino	39	-	M	M	✓.	Pass.N° 398164 iss.Wash.D.C. 6/4/31	Bloomfield NJ. 133 Harrison St.
20	Amato	Rosa	30	-	F	M	✓.	Pass.N° 398164 iss.Wash.D.C. 6/4/31	accomp. by husband
21	Amato	Gaetano	9	-	M	S	Belleville N.J. - Apl 12 - 1922	Pass.N° 398164 iss.Wash.D.C. 6/4/31	accomp. by father
22	Amato	Raffaele	7	-	M	S	Bloomfield N.J. Oct 29 - 1923	Pass.N° 398164 iss.Wash.D.C. 6/4/31	accomp.by father
23	Amato	Luisa	4	-	F	S	New York City May 17 - 1927	Pass.N° 398164 iss.Wash.D.C. 6/4/31	accomp.by father
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

V-212832-3/21/35

Italy

93

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 19

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

19 M/N VULCANIA sailing from CANNES, SEP 30 1931, 19__, Arriving at Port of NEW YORK OCT - 9 1931, 192 19

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	CONCINI	ANGELO	39		M	S	Gahajly oop 9.00 Pm Oct 9-1931	Pass.N° 632589 iss. Washington 8th 1928	910 2nd.St. Solvay N.Y.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

94

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 618
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
16—27

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No._____

S. S. VULCANIA COSULICH LINE *arrived* October 10, 1931 , 19 . M.. . from . 19

	List No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons	CAUSE OF DETENTION.		Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date	Hearings. Date	Admitted. Date	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	1	FIOTAKIS Stefanos	8	10	GK	LPC CN99230/58	10:00	KLEIN			10/13 18 Jack 3.00							3	4	3
16m	2	RUOCCHIO Roberto	16	6	CL	USB NO VISA USB	"	FLANAG			10/13 121 cc 10.00							3	3	3
49m	3	CASSAR John 2 cab	23	4	MALT	ILLIT	"	STERN			10/10 1X1 Jack 11.30									
42m	4	MOZZOLA Alfredo 2 cab	19	-	ITALY	DOUBT 3/2 LPC Pend	"	ZAHASK	10/14 10/10 1.50 135 Jack	10/15 115 Jack	10/21 153 XX 1.10			Passport 99230/261-5 mar				11	12	11
17m	5	VASSIS Constantinos 2 cab	10	1	GK	" "	"	STERN	10/13 109 cc		10/13 135 XX 5.30							3	4	3
17m	6	RAZZA Luigi	16	2	CL	USB	"	FLANA			10/10 142 Jack 12.50								1	
31m	7	SALVAGGIE Luigi 2 cab	22	3	ITALY	" "	"	STERN	10/10 1X Jack	10/14 65 Jack	10/15 135 Jack 14.00							5	6	5
69m	8	POHL Antonio	4	1/2	ITALY	LPC	"	FELSTY			10/13 90 XX 1.15							6	8	6
65f		Pohl REBERNIK Giovanna				DO														
43f	9	STAFILES Theodora 2 cab	13	1/4	GK	LPC affd E.	"	ZAHASKY	10/13 68 EC		10/14 170 XX 1.30							16	30	16
6f		Eugenia																		
10f		Maregnette																		
4m		Antonios																		
26f	10	TARASCO GARZIA Adelina 2 cab	19	15/16	ITALY	LPC	"	ZAHASKY			10/13 19 cc 12.50							6	8	6
10/12m		Michele				DO														

N. Y. Form 39
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. VULCANIA COSULICH LINE arrived October 10, 1931, 19..., ... M., ..., from ... 194

	No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
59m	1	OKEANOUDAKIS George 8 eab 10:00	12	21		1	Verify legal entry	Home RO Box 147, Columbia, Utah	Corey	10/10	11.35	—		
21m	2	BEYLERIAN Ohanes "	5	6		1	To tel $	RRW mother Mrs Kachigian 2320 Chaud Ave Fresno Cal.	Teelagh	10/13	10.00	3	3	3
58f	3	SISSETTA PIDISSIOH Lubba "	5	1		1	To call	Hust Hyde Santa, 9034-177th N. Woodhaven L.I.	Corey	10/10	12.53	—	1	—
41f	4	MARAS Matjia "	5	2/4		5	To tel $	RRW Hust J Morris 363 W 18 San Pedro Calif	Johnson	10/14	1.10	12	15	12
11m		Vinko						Do				—		
9f		Vilma						Do						49

T.D. VULCANIA 10/10/31

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc., 49 West St., N. Y.
Form 650

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

451

Sheet No. 1

Vulcania

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name	Age.	Nationality.
Pace Michele	31	Italian			

ALIEN DIV. Oct 16 1931 RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Local Agents —DO— NEW YORK

1

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 650-11-29

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, N.Y.,
October 13 / 1931 19

I, master of the Italian motorvessel S. S. "VULCANIA"
from port of T r i e s t e, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 460 — Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged one — Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port one — Total crew this date 460

The above-named vessel arrived at this port New York, on October 9 / 1931, consigned to Cosulich Line, Battery Place 17; is now lying at Pier 84 New York, and is expected to sail October 13/ 1931 19, for Palma de Majorca, Cannes, Naples, Palermo via United States port of New York, N.Y. First port of call in United States this voyage was New York.-

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

195

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		None.	

OCT 16 31 REC'D

14-1613

Form 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Total: 460 { 440 officers 20 crew

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1 of 1

by the representatives of any vessel having such aliens

196

from the port of TRIESTE /ITALY/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
No.	Name in full	Rank or rating	Nationality	Last foreign residence	Date of birth	Place of birth	Sex	Race *	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
1	Pace Michele	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'8"	154	
2	Abbate Giuseppe	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'7"	165	
3	Abbate Salvatore	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'4"	142	
4	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'3"	130	
5	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'4"	127	
6	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'2"	136	
7	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'2"	110	DISCHARGED AT TRIESTE
8	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'6"	135	
9	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'3"	147	
10	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'4"	150	
11	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'3"	148	
12	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'4"	148	
13	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'3"	149	
14	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'4"	148	
15	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'3"	148	
16	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'5"	150	
17	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'3"	160	
18	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'2"	146	
19	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'3"	160	
20	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'5"	141	
21	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'3"	139	
22	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'4"	160	
23	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'5"	138	
24	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'3"	139	
25	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'4"	141	
26	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'5"	160	
27	Abbate Vincenzo	Seaman	Italian	Italian	1900	Italy	M	Italian	Italian	5'5"	148	

DISCHARGED AT TRIESTE

S. Trieste
Supt.

(3), (6), (7), and (8) other side.

(5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH LINE TRIESTE
Local Agents —DO— NEW YORK
14—1240

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2

Form 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Total: 460 { 40 officers / 420 crew } one (1) to be discharge

(1)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S/S. "VULCANIA", arriving at NEW-YORK OCT. - 8 1931 OCTOBER 1931, fr

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex
	Family name	Given name		When	Where				
1	COSULICH	ARISTIDE	MASTER	16/8/31	TRIESTE	NO	YES	57	MASC
2	PICCINI	SANTO	CHIEF OFFR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-
3	RAGUSIN	MARIO	2ND OFFR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-
4	MARCHICH	ANTONIO	-DO- -DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-
5	SADLIK	NICOLO	-DO- -DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-
6	BATTISTA	RODOLFO	3RD OFFR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-
7	RUZZIER	BRUNO	-DO- -DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-
8	SAMOKEC	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-
9	RAGUSIN	ENRICO	CHIEF PURSER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	46	-DO-
10	SCHMIDL	FRANCESCO	2ND PURSER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	41	-DO-
11	SIVELLI	ANIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-
12	CIMADOR	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-
13	CORAZZA	GIOVANNI	3RD PURSER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-
14	CVITANICH	BRUNO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-
15	DAPRETTO	LODOVICO	1ST ENGR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	44	-DO-
16	CATTARUZZA	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	43	-DO-
17	MIANI	CARLO	2ND -DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-
18	FRITSCH	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	40	-DO-
19	MANZONI	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	37	-DO-
20	RANDI	TEODORO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-
21	BOSSO	MARCELLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	41	-DO-
22	MERSINI	GIOVANNI	3RD ENGR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-
23	SPONZA	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-
24	TIBERIO	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-
25	BIRGEL	ALESSANDRO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-
26	MARSI	ENRICO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-
27	SCOCCIER	ERMANNO	APPR ENGR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-
28	GIOPPO	ARMANDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-
29	TENCA DR.	GIOVANNI	DOCTOR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	46	-DO-
30	LANUCCI	GIUSEPPE	WIRELORERATOR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-

Line COSULICH LINE, NORTH AMERICA

Owners COSULICH LINE, TRIESTE

Local Agents -DO- NEW-YORK

14-1930

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5)

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Strobel Eugen	60	Cecoslovak	Trieste, Sept.26/1931 (Returning from M/S Saturnia)

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1931

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1931

(6), (7), and (8)

Form 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Total: 460 { 40 Officers / 420 Crew

one (1) to be discharged at New York.

Sheet No. 1 for 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S/ VULCANIA, arriving at NEW-YORK OCT - 8 1931 OCTOBER 1931, from the port of TRIESTE /ITALY/

196

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	
1	COSULICH	ARISTIDE	MASTER	16/8/31	TRIESTE	NO	YES	57	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5 6	154		
2	PICCINI	SANTO	CHIEF OFF.	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	153		
3	RAGUSIN	MARIO	2ND OFF.	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	142		
4	MARCOVICH	ANTONIO	-DO- -DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5 7	138	DISCHARGED AT TRIESTE	
5	SADLIK	NICOLO	-DO- -DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	127		
6	BATTISTA	RODOLFO	3RD OFF.	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	136		
7	RUZZIER	BRUNO	-DO- -DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	110	DISCHARGED AT TRIESTE	
8	SAMOKEC	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5 6	135		
9	RAGUSIN	ENRICO	CHIEF PURSER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	46	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	147		
10	SCHMIDL	FRANCESCO	2ND PURSER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	41	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	150		
11	SIVELLI	ANIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	148		
12	CIMADOR	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	160		
13	CORAZZA	GIOVANNI	3RD PURSER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	148		
14	CVITANICH	BRUNO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	149		
15	DAPRETTO	LODOVICO	1ST ENG.	-DO-	-DO-	NO	-DO-	44	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	150		
16	GATTARUZZA	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	43	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	160		
17	MIANI	CARLO	2ND -DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	146		
18	FRITSCH	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	40	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	141		
19	MANZONI	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	37	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	139		
20	RANDI	TEODORO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	160		
21	BOSSO	MARCELLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	41	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	158		
22	MERSINI	GIOVANNI	3RD ENG.	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	138		
23	SPONZA	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	141		
24	TIBERIO	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	139		
25	BIRGEL	ALESSANDRO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	138		
26	MARSI	ENRICO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	150		
27	SCOCCIER	ERMANNO	APPR. ENG.	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	110		
28	GIOPPO	ARMANDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	148		
29	TENCA DR.	GIOVANNI	DOCTOR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	46	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	160		
30	LANUCCI	GIUSEPPE	WIRELESS OPERATOR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	148		

Line COSULICH LINE, NORTH AMERICA
Owners COSULICH LINE, TRIESTE
Local Agents -DO- NEW-YORK

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

1

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
Strobel Eugen	60	Czecoslovak	Trieste, Sept. 26/1931 (Returning from M/V "Saturnia")	

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
HOFER			

MARKS
CREW-49
Europeans
Steward
Others

Right & Left

(6), (7), and (8)

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*...

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*,. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegóvinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

rrival at a

214

REMARKS

al crew-49
Europeans.
Chinese
aliens

(3), (6), (7), and (8)
her side.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S "VULCANIA" *arriving at* NEW-YORK OCT - 9 1931 OCTOBER 1931 *, 192 , from the port of* TRIESTE 192

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	REMARKS
P.S.E.S.	1	SA VOIA HOENIGMANN	MARCELLO	Tourista OFFICER	16/8/31	TRIESTE	NO	YES	41	MASCU	ITALIAN	ITALIAN	5.9	159	
-DO-	2	RIDOLFI DON	LUIGI	PRISTER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	49	-DO-	-DO-	-DO-	5.8	161	
-DO-	3	LA CAMERA	GIOVANNI	BOATSMAN	-DO-	-DO-	NO	-DO-	45	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	158	
-DO-	4	GALLO	STANISCAO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	132	DISCHARGED AT TRIESTE
-DO-	5	BATTISTELLA	ANTONIO	CARPENTER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	37	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	118	
-DO-	6	PANE	RAFFAELE	STEARMAN	-DO-	-DO-	NO	-DO-	23	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	150	
-DO-	7	KIRAZ	UGO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	148	
-DO-	8	VISCOVICH	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	150	
-DO-	9	FACCHIN	RUGGERO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	161	
-DO-	10	CORBANESE	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	159	
-DO-	11	PETRONIO	GIROLAMO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	54	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	154	
-DO-	12	CAPUTO	DOMENICO	SAILOR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	137	
-DO-	13	GALLIGY	ALBERTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	149	
-DO-	14	TAGLIAPIETRA	MARCELLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	42	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	160	
-DO-	15	NESPEDA	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	157	
-DO-	16	CALVI	GUGLIELO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	46	-DO-	-DO-	-DO-	5.10	168	DISCHARGED AT TRIESTE
-DO-	17	DE ROSA	CIRO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	153	
-DO-	18	SORRENTINO	SALVATORE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	42	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	156	
-DO-	19	DE SARDO	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	34	-DO-	-DO-	-DO-	5.7	160	
-DO-	20	SCORCIA	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	50	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	136	
-DO-	21	BUROLO	NATALE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	141	
-DO-	22	NILO	NESTORE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	150	
-DO-	23	MARTINCI	MARCO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	137	
-DO-	24	ACCARDO	CRISTOFORO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	56	-DO-	-DO-	-DO-	5.11	134	
-DO-	25	LOMBARDO	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	44	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	156	
-DO-	26	SORRENTINO	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	47	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	148	
-DO-	27	PARENZAN	FRANCESCO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	150	
-DO-	28	MILLEVOI	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	148	DISCHARGED AT TRIESTE
-DO-	29	CRIVICICH	GIOVANNI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	151	
-DO-	30	FERRIGNO	ANIELLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	42	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	149	

S. Nicola Capt.

2

Line N.AMERICA

Owners COSULICH LINE TRIESTE

Local Agents -DO- N.YORK

14—1260

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2

Sheet No. 1

arrival at a

214

REMARKS
Tot crew-49
Europeano.
Ahmed
l. aliens

on Right Left
ds.

ng

(3), (6), (7), and (8)
other side.

Publication Courtesy A. L. RUSSELL, Inc., 67 West St., N. Y.
Form 688
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

usf

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 192...

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Sarvian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

...rrival at a
...ens
214

REMARKS
tal crew-49
Europeans.
Chinese
...aliens

...on Right + Left
...ks.

...ng

...s (3), (6), (7), and (8)
...ther side.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "VULCANIA", *arriving at* N. YORK OCT - 9 1931 OCTOBER 1931, *192*..., *from the port of* TRIESTE /ITALY/

198

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.S. 1	COPPA	MARIO	SAILOR	22/8/31	TRIESTE	NO	YES	33	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.7	157	
-DO- 2	ABBA	GIOVANNI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	151	
-DO- 3	RUZZIER	UMBERTO	DECKBOY -DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	148	
-DO- 4	CANNESIN	ORESTE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	18	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110	
-DO- 5	SCARPA	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	23	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	137	
-DO- 6	VIANELLO	EDOARDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	140	
-DO- 7	JARDINO	ANIELLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	19	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	138	
-DO- 8	MUSICH	DOMENICO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5.1	140	
-DO- 9	SALVINI	PRIMO	BOY	-DO-	-DO-	NO	-DO-	17	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	148	
-DO- 10	SERPE	AMEDEO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	19	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	150	
-DO- 11	SORRENTINO	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	149	
-DO- 12	DEPASE	ILARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	20	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	138	
-DO- 13	GODNIG	EDOARDO	INFIRMARIAN	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	140	
-DO- 14	FELLUGA	MARIA	NURSE	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	FEM.	-DO-	-DO-	5.2.	113	
-DO- 15	DE GIULI	ELISABETTA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	140	
-DO- 16	DE MARCHI	LUIGI	MASSEUR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	MASC.	-DO-	-DO-	5.5	160	
-DO- 17	VERCELLI	EMILIO	COALFIREMAN	-DO-	-DO-	NO	-DO-	44	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	158	
-DO- 18	GODINA	GIORGIO	MAGAZINEKEEPER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	53	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	158	
-DO- 19	ZAMBERLAN	LUCIANO	ELECTRICIAN	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	148	
-DO- 20	MAZZUCHIN	FERROCCIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	148	
-DO- 21	EVOLUCI	BRUNO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	20	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	130	DISCHARGED AT TRIESTE
-DO- 22	IERMOU	GUIDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	160	
-DO- 23	BREZZI	ERMANNO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	158	
-DO- 24	MORETTI	GUIDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	42	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	147	
-DO- 25	BILUGAGLIA	ALBERTO	LABOURER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	44	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	160	
-DO- 26	FERLATTI	FEDERICO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110	
-DO- 27	ALBORGHETTI	GIACOMO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	148	
-DO- 28	BUBNIK	EMILIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	140	
-DO- 29	IVANCICH	FRANCESCO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	148	
-DO- 30	MACH	FEDERICO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	147	

3

Line N. AMERICA

Owners COSULICH LI. TRIESTE

Local Agents -DO- N. YORK

14—1260

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

3

REMARKS

tal crew-49
Europeans
Chinese
aliens

arrival at a
214

Form 689
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *192*...

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

arrival at a
214

REMARKS
Total crew-49
Europeans.
Chinese
Malays

in Right + Left
etc.

(3), (6), (7), and (8)
other side.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S "VULCANIA", arriving at NEW-YORK OCT - 9 1931 OCTOBER 1931 192, from the port of TRIESTE/ITALY / 199

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
PASS	1	MARTINOLICH	DOMENICO	LABOURER	16/8/31	TRIESTE	NO	YES	25	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.4	153	
-DO-	2	PAULIN ~~APULIN~~	GIORGIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	160	
-DO-	3	PUGLIESE	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110	
-DO-	4	ORLINI	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	160	
-DO-	5	RIBAUDO	GAETANO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	150	
-DO-	6	RIZZI	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	148	
-DO-	7	GOMISCHEK	GIUSEPPE	GREASER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	147	
-DO-	8	TASCA	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	127	
-DO-	9	SUSINO	CORRADO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110	
-DO-	10	BRESSAN	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5.7	128	
-DO-	11	MARINO	PASQUALE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	153	
-DO-	12	DELLA PIETRA	NATALE	FIREMAN	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	0-DO-	5.5	155	
-DO-	13	CAPUTI	APULO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	130	
-DO-	14	CHERSEVANICH	MATTEO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	140	
-DO-	15	CHERSEVANICH	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	150	
-DO-	16	GARBIN	LEONARDO	ENGRBOY -DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	21	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	148	
-DO-	17	LONGOBARDI	ANDREA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	43	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	150	
-DO-	18	KOVAC	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	160	
-DO-	19	SCOPINICH	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	159	
-DO-	20	DI SARIO	NICOLA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	150	
-DO-	21	CACACE	LUCIANO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	34	-DO-	-DO-	-DO-	5.1	140	
-DO-	22	PONTONI	ILARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	150	
-DO-	23	SANNINO	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	137	
-DO-	24	MAZZUCATO	UGO	CHIEF - Storekeeper	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	140	
-DO-	25	CUCCARZI	FERDINANDO	STOREKEEPER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	48	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	151	
-DO-	26	BENILAQUA	ROMEO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	44	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	160	
-DO-	27	MAZZUCATO	TULLIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	50	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	158	
-DO-	28	ZANON	LEONARDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	140	
-DO-	29	ZERI	GIACOMO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110	
-DO-	30	VIDRINI	PIETRO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	23	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	140	

REMARKS: Total crew-49 Europeans. Others aliens

On Right & Left etc.

4

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH LINE, TRIESTE

Local Agents -DO- N.YORK

14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4

Printed by the authority of A. L. RUSSELL, Inc., 49 WEST ST., N. Y.
FORM 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, 192__

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

arrival at a

214

REMARKS
Tot crew-49
Europeans
Chinese
7 aliens

on Right + Left
-le.

(3), (6), (7), and (8)
ther side.

Form 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S "VULCANIA", arriving at NEW-YORK OCT - 9 1931 OCTOBER 1931, from the port of TRIESTE (ITALY) 200

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
PASS 1	RIVA	ATTILIO	BUTCHER	16/8/31	TRIESTE	NO	YES	34	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.9	180	
-DO- 2	URSICH	ANDREA	BACKER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	42	-DO-	-DO-	-DO-	5.7	148	
-DO- 3	NARDINI	URBANO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5.8	150	
-DO- 4	BLASICH	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	48	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
-DO- 5	CASTELLAN	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	160	
-DO- 6	COCEVAR	FEDERICO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	41	-DO-	-DO-	-DO-	5.7	159	
-DO- 7	JAVERSEK	ANTONGO	CHIEF COOK	-DO-	-DO-	NO	-DO-	40	-DO-	-DO-	-DO-	5.8	160	
-DO- 8	MICLAVEZ	ENRICO	COOK	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	159	
-DO- 9	BERTOIA	UMBERTO	PATRICOOK	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	159	
-DO- 10	PERISSAN	GAGLIANO	COOK	-DO-	-DO-	NO	-DO-	34	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110	
-DO- 11	DE GIORGI	CESARE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	51	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
~~-DO- 12~~	~~GIAZ 21~~	~~ANTONIO~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~NO~~	~~-DO-~~	~~52~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~5.5~~	~~150~~	DISCHARGED AT TRIESTE
-DO- 13	PEREZ	VITTORIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	41	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	149	
-DO- 14	MASINI	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	150	
-DO- 15	RUZZIER	OLIVIERO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	160	
-DO- 16	DALVISE	SANTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.8	190	
-DO- 17	CESCO	ALBERTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5.9	158	
-DO- 18	BATTAGLIA	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	34	-DO-	-DO-	-DO-	5.7	160	
-DO- 19	SBROIAVACCA	GIOVANNI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	138	
-DO- 20	SWAGL	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	140	
-DO- 21	COSCIANCICH	BRUNO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	150	
-DO- 22	MURADORI	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	149	
-DO- 23	COSTANTINI	ARRIGO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	150	
-DO- 24	BASSI	ROMANO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	37	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	148	
-DO- 25	BIGAGLIA	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	150	
-DO- 26	BORTOLUZZI	MARIO	PATRICOOK	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	161	
-DO- 27	FRAUSIN	ITALO	COOK	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	149	
~~-DO- 28~~	~~MIHICICH~~	~~GIOVANNI~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~NO~~	~~-DO-~~	~~24~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~5.6~~	~~140~~	DISCHARGED AT TRIESTE
-DO- 29	PAULICH	GUIDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	147	
-DO- 30	JUG	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	21	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110	

5

Line N.AMERICA

Owners COSULICH LINE TRIESTE

Local Agents -DO- N.YORK

14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

5

Sheet No. 1

arrival at a

214

REMARKS

tal crew-49

Europeans.

Chinese

aliens

on Right + Left

ng

ns (3), (6), (7), and (8)

ther side.

Form 689

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *192*__

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

arrival at a
214

REMARKS
Total crew-49
Europeans-
Chinese
1 aliens

Right + Left

(6), (7), and (8)
side.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S "VULCANIA", arriving at NEW-YORK OCT - 9 1931 OCTOBER 1931, 192..., from the port of TRIESTE

201

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	REMARKS
P.S. 1	DEPOLLI	MARIO	COOK	16/8/31	TRIESTE	NO	YES	38	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.7	152		
-DO- 2	BISIAK	ALBINO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	148		
-DO- 3	TIREL	UMBERTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5.8	160	DISCHARGED AT TRIESTE	
-DO- 4	AMBROSI	ERNESTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	140		
-DO- 5	TROMBA	MATTEO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	159		
-DO- 6	BAINVILLE	GIORDANO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110		
-DO- 7	SANTINI	UMBERTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	115		
-DO- 8	FURLANI	LEONARDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	120		
-DO- 9	TAMANINI	ARNALDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	150		
-DO- 10	VALUSSI	SILVIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	149		
-DO- 11	BASSA	FRANCESCO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110		
-DO- 12	MIGLIACCIO	GERARDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	140		
-DO- 13	CAPPELLANI	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	19	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	150		
-DO- 14	DIVO	VULMARO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	18	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	150		
-DO- 15	SMOZZOLI	OMERO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	14	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	151	DISCHARGED AT TRIESTE	
-DO- 16	LASKA	ROMANO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110		
-DO- 17	DI NATALE	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	150		
-DO- 18	DORATI	PIETRO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	148		
-DO- 19	BONIFACIO	LIBERO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	147		
-DO- 20	PAULETTIG	GIOVANNI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	19	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	140		
-DO- 21	CZERWINSKY	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	18	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	150		
-DO- 22	PREGARZ	GIACOMO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	20	-DO-	-DO-	-DO-	5.1	110		
-DO- 23	HUASTIA	LIBERO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	21	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	138		
-DO- 24	BOTTONI	MASSIMILIANO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	18	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	130		
-DO- 25	BONIFACIO	ANGELO	KITCHEN LABOUR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	138		
-DO- 26	COSIMELLI	GIOVANNI	COOK	-DO-	-DO-	NO	-DO-	34	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	161		
-DO- 27	RAK	GASPARO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	150		
-DO- 28	PAGAN	ANTONIO	KITCHENBOY	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	148		
-DO- 29	STRANICH	ENRICO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	23	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	150		
-DO- 30	DALVISE	LUCIANO	COOK	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	158		

6

Line N.AMERICA
Owners COSULICH LINE, TRIESTE
Local Agents -DO- N.YORK
14—1940

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

6

Printed by A. L. RUSSELL, Inc., 49 West 27th St., N. Y.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Form 436

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *192*....

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* —(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

1

arrival at a

214

REMARKS

total crew-49
Europeans.
Chinese
aliens

Right + left

(6), (7), and (8)
side.

Printed by A. L. RUSSELL, Inc., 47 West St., N. Y.
Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

/US/

Sheet No. 1

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

1

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S "VULCANIA", *arriving at* NEW-YORK OCT - 9 1931 OCTOBER 1931 IX- , 192 , *from the port of* TRIESTE /ITALY/ 202

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	REMARKS
P.E. 1	SANZIN	GIUSEPPE	COOK	16/8/31	TRIESTE	NO	YES	40	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5'6	161		tot crew-49
-DO- 2	RADINI	ERNESTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5'4	186		Europeans
-DO- 3	SALVATORI	ERNESTO	KITCHENBOY	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	154		Chinese
-DO- 4	ROY	TULLIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5'2	160		1 aliens
-DO- 5	MAGLIARI	GIOVANNI	MAITRE D'HOTEL	-DO-	-DO-	NO	-DO-	52	-DO-	-DO-	-DO-	5'6	158		
-DO- 6	ZOLIA	AUGUSTO	1ST STEWARD	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5'2	110		
-DO- 7	CORTIVO	QUINTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	44	-DO-	-DO-	-DO-	5'6	150		
-DO- 8	PERA	GUIDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	43	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	148		
-DO- 9	VASCOTTO	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5'4	150		
-DO- 10	KRAVOS	FRANCESCO	BAGGAGEKEEPER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	41	-DO-	-DO-	-DO-	5'6	150		
-DO- 11	SORRE	MARIO	STEWARD	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5'2	130		
-DO- 12	MASSA	DIONISIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5'4	148		
-DO- 13	BASSA	IGINIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	46	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	158		
-DO- 14	COLLINI	PIETRO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5'2	150		
~~-DO- 15~~	~~DUENI~~	~~FRANCESCO~~	-DO-	~~-DO-~~	~~-DO-~~	NO	~~-DO-~~	~~37~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~5'6~~	~~160~~	DISCHARGED AT TRIESTE	
-DO- 16	BARBASCHI	ALBERTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	130		
~~-DO- 17~~	~~SELLE~~	~~GIACOMO~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	NO	~~-DO-~~	~~46~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~5'4~~	~~150~~	DISCHARGED AT TRIESTE	
-DO- 18	ROSCHITZ	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	158		
-DO- 19	NIDER	LORENZO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5'5	130		
~~-DO- 20~~	~~GLOBEC~~	~~GIOVANNI~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	NO	~~-DO-~~	~~29~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~5'6~~	~~140~~	DISCHARGED AT TRIESTE	
-DO- 21	KOKELJ	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	4'9	110		
~~-DO- 22~~	~~MUGGO~~	~~UMBERTO~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	NO	~~-DO-~~	~~38~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~5'6~~	~~140~~	DISCHARGED AT TRIESTE	
-DO- 23	PRUNI	GIOVANNI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	140		
-DO- 24	CAPPELLI	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5'7	160		
-DO- 25	MIANI	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	41	-DO-	-DO-	-DO-	5'8	148		
-DO- 26	BALDAN	GELSERINO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	143		
-DO- 27	POLDRUGO	GIOVANNI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5'4	160		
-DO- 28	CORSI	UMBERTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5'6	150		
-DO- 29	DE STEFANI	ARTURO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	139		
-DO- 30	GENTILLI	ALBERTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5'5	159		

S. Pinceli
Insp.

7

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH LINE , TRIESTE

Local Agents -DO- N.YORK

14—1240

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

7

arrival at a
214

on Right + Left
side.

ng

ns (3), (6), (7), and (8)
other side.

Form 549
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

.US/

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192__

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarinn.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Sarvian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

No. 1

arrival at a

214

REMARKS
tal crew-49
Europeans
Chinese
aliens

on Right + Left
45.

(6), (7), and (8)
side.

Form 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S "VULCANIA", *arriving at* NEW-YORK OCT - 9 1931 XXXXXXX OCTOBER 19, 31 *from the port of* TRIESTE /ITALY/

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
PASS	1 MANZIN	ANTONIO	STEWARD	16/8/31	TRIESTE	NO	YES	30	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.5	150	
-DO-	2 BUTTINASCHI	VIRGILIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	138	
-DO-	3 SIMEONI	UMBERTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110	
-DO-	4 BARONIO	ACHILLE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	46	-DO-	-DO-	-DO-	5.9	160	
-DO-	5 ARBANASSICH	GIACOMO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	6.0	159	
-DO-	6 DAZZARA	FRANCESCO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	42	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	180	
-DO-	7 COSTANZO	LIBERO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	150	
-DO-	8 SERSI	LODOVICO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	150	
-DO-	9 CERNE	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	41	-DO-	-DO-	-DO-	5.7	160	
-DO-	10 DELL'AGNOLO	EUGENIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	48	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
-DO-	11 MARICCHIO	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
-DO-	12 DOMANINI	NICOLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	37	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110	
-DO-	13 SUNARA	GIOVANNI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
-DO-	14 CORTELAZZO	ALFONSO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	48	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	150	
-DO-	15 VISINTINI	MARCELLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	37	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	130	
-DO-	16 GIUDICI	GAETANO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	150	
-DO-	17 SANFILIPPO	CARMELO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	130	
-DO-	18 DE NICOLA	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	138	
-DO-	19 ZENDRON	ALFREDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	140	
-DO-	20 COSTANZO	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	160	
-DO-	21 TREVISAN	UGO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	42	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
-DO-	22 PARMA	GIOVANNI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	37	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
-DO-	23 CAPANNI	UGO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	18	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	160	
-DO-	24 DE ANGELIS	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
-DO-	25 CRISTO	GIORDANO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
-DO-	26 PETRONIO	RENATO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	20	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	120	
-DO-	27 WOHLKOENIG	GIULIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	37	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
-DO-	28 SAJC	LEOPOLDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	120	
-DO-	29 AGUZZOLI	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	150	
-DO-	30 ROTTA	BRUNO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	139	

Line N. AMERICA
Owners COSULICH LINE - TRIESTE
Local Agents -DO- N. YORK

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

REMARKS
Total crew-49
Europeans.
Oriental
aliens

on Right & Left
sides.

Items (3), (6), (7), and (8)
other side.

Printed by Geo. A. L. Russell, Inc., 49 West St., N. Y.
Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*....

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

arrival at a
214
REMARKS
Tot crew-49
Europeano.
Ahuera
Aliens
(6), (7), and (8)
side.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 1

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N "VULCANIA", *arriving at* NEW-YORK OCT - 9 1931 OCTOBER 9 31 , 192 , *from the port of* TRIESTE /ITALY/ 204

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	REMARKS
P.S.	1	LATTA	ALFREDO	STEWARD	16/8/31	TRIESTE	NO	YES	44	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.2	120	
-DO-	2	DESCOVICH	MARTINO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	150	
-DO-	3	URBINI	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	139	
-DO-	4	CONCIGLIA	ELVIRO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.7	170	
-DO-	5	GIORGETTI	MARTINO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5.8	140	DISCHARGED AT TRIESTE
-DO-	6	PASSA	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
-DO-	7	CALIGARIS	MENOTTI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	140	
-DO-	8	ANTONOPULO	MARCELLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.7	150	
-DO-	9	FRANCESCHINEL	GIOVANNI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
-DO-	10	BENUSSI	GIOVANNI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	140	
-DO-	11	FORZA	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	160	
-DO-	12	TOFFOLI	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	34	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	148	
-DO-	13	VRAGNIZZAN	FRANCESCO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	37	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
-DO-	14	OMINGER	ENRICO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
-DO-	15	PAULICH	ARNALDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	140	
-DO-	16	MARINATO	PACIFICO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	50	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	139	
-DO-	17	PECENCO	ROMANO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	150	
-DO-	18	TROMBA	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	160	
-DO-	19	PAULIN	PIETRO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	159	
-DO-	20	DE LORENZI	PIETRO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	150	DISCHARGED AT TRIESTE
-DO-	21	BATTISTIN	EILIZA	STEWARDESS	-DO-	-DO-	NO	-DO-	44	FEMA.	ITALIAN	ITALIAN	5.2	149	
-DO-	22	DE LORENZI	IOLANDA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	147	
-DO-	23	REMH	SILVESTRA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	130	
-DO-	24	GALANTE	ADELIA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	37	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110	
-DO-	25	VELARI	ELVIRA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	139	
-DO-	26	COVI	PALMIRA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	150	
-DO-	27	ZERI	GIUSEPPINA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	34	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	160	
-DO-	28	TOMINZ	SILVESTRA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	140	
-DO-	29	BRESSAN	LODOVICO	MESSBOY	-DO-	-DO-	NO	-DO-	17	MASC.	-DO-	-DO-	5.1	110	
-DO-	30	GIADRESCO	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	

Line N.AMERICA

Owners COSULICH LINE , TRIESTE

Local Agents -DO- N.YORK

14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

REMARKS
Total crew-49
Europeans.
Chinese
aliens

on Right + Left
side.

ing

ns (3), (6), (7), and (8)
other side.

FORM 57 A. L. RUSSELL, INC., 67 WEST ST., N. Y.

US1

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *192*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

No. 1

arrival at a

214

REMARKS

Total crew-49
European.
Chinese
9 aliens

on Right + Left
ck.

ng

ns (3), (6), (7), and (8)
other side.

Form 880
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel MAS. VULCANIA, *arriving at* NEW-YORK OCT - 9 1931 OCTOBER 1931 (IX), *192*, *from the port of* TRIESTE/ITALY/ 205

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
PASS	1	ZOCCO	MESSBOY	6/8/31	TRIESTE	NO	YES	20	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5 2	110	
-DO-	2	MRACH	ANTONIO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	130	
-DO-	3	COLLI	ALBINO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	140	
-DO-	4	DOMICICH	GUIDO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	21	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	150	
-DO-	5	SCARAMELLA	RODOLFO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	110	
-DO-	6	PIETRON	ANTONIO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	21	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	130	
-DO-	7	ULCIGRAI	ANTONIO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	120	
-DO-	8	KEBER	AUGUSTO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	19	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	130	
-DO-	9	GASSO	FRANCESCO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	139	
-DO-	10	SALATA	GIULIO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	18	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	140	
-DO-	11	LUPI	UGO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	18	-DO-	-DO-	-DO-	5 3 4	150	
-DO-	12	GIRILLI	VITTORIO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	17	-DO-	-DO-	-DO-	5 6	160	
-DO-	13	BRADISICH	NICOLO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	159	
-DO-	14	POLLI	EGONE	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	140	
-DO-	15	TERINELLI	GIOVANNI	-DO-	-DO-	NO	-DO-	16	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	160	
-DO-	16	PRATI	UGO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	45	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	150	
-DO-	17	MONTI	GIUSEPPE	MAITRE D'O.	-DO-	NO	-DO-	48	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	160	
-DO-	18	REGGIO	ADAMO	STEWARD	-DO-	NO	-DO-	43	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	130	
-DO-	19	GALVANI	MARIO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	48	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	140	
-DO-	20	PREDONZANI	GIOVANNI	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	150	
-DO-	21	MORELLI	GIOVANNI	-DO-	-DO-	NO	-DO-	44	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	140	
-DO-	22	BUZAN	GIOVANNI	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	150	
-DO-	23	ZIFFER	OSCAR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5 6	160	
-DO-	24	RAVALICO	GIACOMO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	140	
-DO-	25	MORETTI	ANTONIO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	130	
-DO-	26	CASTELLAN	VIRGILIO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	40	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	140	
-DO-	27	PADOVAN	CARLO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	23	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	120	
-DO-	28	MALUSA	PIETRO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	140	
-DO-	29	TAVOLATO	GIACOMO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5 6	160	
-DO-	30	HROVATIN	GIORDANO	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5 8	161	

REMARKS: Total crew-49 Europeans. Almost all aliens

on Right & Left

ag

(3), (6), (7), and (8) other side.

10 Line N.AMERICA
Owners COSULICH LINE, TRIESTE
Local Agents -DO- N.YORK
14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

10

Form 689
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

(US)

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *192*...

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

...o. 1

...arrival at a

214

REMARKS
Total crew-49
Europeano.
Chinese
9 aliens

...on Right + Left
...ls.

...ng

...s (3), (6), (7), and (8)
...ther side.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

(US)

Sheet No. 1

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S "VULCANIA", *arriving at* NEW-YORK OCT 8 1931 OCTOBER 1931, *192*, *from the port of* TRIESTE /ITALY/

206

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	REMARKS
PASS	1	CABRIN	LEONARDO	STEWARD	6/8/31	TRIESTE	NO	YES	24	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5 3	140	
-DO-	2	AGOSTINO	GUALTIERO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	150	
-DO-	3	VOLSI	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	130	
-DO-	4	FANTUZZI	EMILIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	150	
-DO-	5	GIOVANETTI	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	120	
-DO-	6	FELUGA	MARIANO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	130	
-DO-	7	VALENTE	VITTORIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	34	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	140	
-DO-	8	DEGANO	RENATO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	160	
-DO-	9	DAPAZ	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5 7	159	
-DO-	10	BRESSAN	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	140	
-DO-	11	MILICH	VITTORIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	139	
-DO-	12	GEREMIA	GIACCHINO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	120	
-DO-	13	SANNINO	PIETRO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	130	
-DO-	14	MULLNER	GIUSEPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	140	
-DO-	15	DE MARTINO	GENNARO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5 7	150	
~~-DO-~~	~~16~~	~~[illegible]~~	~~GIUSEPPE~~	~~STEWARD~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~NO~~	~~-DO-~~	~~38~~	FEMA	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~5 7~~	~~150~~	DISCHARGED AT TRIESTE
-DO-	17	RIVA	GIOVANNA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	140	
-DO-	18	DE MATTIA	ERMINIA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	21	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	132	
-DO-	19	FERLATTI	ENRICO	CABINBOY	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	MASC	-DO-	-DO-	5 2	120	
-DO-	20	CAIN	ELIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	20	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	140	
-DO-	21	REITZ	FERDINANDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	139	
-DO-	22	ZECCHIN	MARCELLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	21	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	150	
-DO-	23	BARZELOGNA	VIRGILIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5 6	150	
-DO-	24	CHINESE	FERDINANDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	140	
-DO-	25	VIDORNO	VITTORIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	130	
~~-DO-~~	~~26~~	~~[illegible]~~	~~GIORGIO~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~NO~~	~~-DO-~~	~~22~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~5 4~~	~~130~~	DISCHARGED AT TRIESTE
-DO-	27	TAMBURLINI	GIACOMO	STEWARD -DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	130	
-DO-	28	PIEMONTE	ERMANNO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	34	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	120	
-DO-	29	BATAN	GIORGIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	130	
-DO-	30	ULCIGRAI	MARIO	MESSBOY	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	139	

(28) Wm J Montgomery Insp.

11

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH LINE, TRIESTE

Local Agents -DO- N.YORK

14—1240

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

11

Sheet No. 1

arrival at a

214

REMARKS
Tot crew. 49
Europeans.
Chinese
aliens

as Right + left

ng

ns (3), (6), (7), and (8)
other side.

Publication approved by A. L. RUSSELL, Insp., 40 West St., N. Y.
Form 689
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

(US)

Sheet No. 1

No. 1

arrival at a

214

REMARKS

tal crew-49
Europeans.
Chinese
l. aliens

APPIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 192...

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin beem served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Sarvian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

on Right + Left
ents.

ng

ons (3), (6), (7), and (8)
other side.

Printed by Geo. A. L. Russell, Inc., 47 West St., N. Y.
Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

(US)

Sheet No. 1

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S "VULCANIA", *arriving at* NEW-YORK OCT - 9 1931 OCTOBER 1931, *192*..., *from the port of* TRIESTE /ITALY/ 207

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
PASS	GIVO	SALVATORE	CABINBOY	6/8/31	TRIESTE	NO	YES	20	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5'5	150	
-DO-	2 LANDI	ANNIBALE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	17	-DO-	-DO-	-DO-	5'2	120	
-DO-	3 RIZZOTTI	FRANCESCO	STWARD	-DO-	-DO-	NO	-DO-	47	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	130	
-DO-	4 TAMMARO	FRANCESCO	BOY -DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	14	-DO-	-DO-	-DO-	5'2	110	
-DO-	5 DELPRETE	SAVERIO	MAITRE D'OT	-DO-	-DO-	NO	-DO-	51	-DO-	-DO-	-DO-	5'6	150	
-DO-	6 BIASISSI	LUIGI	STEWARD	-DO-	-DO-	NO	-DO-	47	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	130	
-DO-	7 COLOMBAN	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	37	-DO-	-DO-	-DO-	5'7	160	
-DO-	8 GIORGIANI	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	138	
-DO-	9 PEREZ	DANTE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	43	-DO-	-DO-	-DO-	5'4	140	
-DO-	10 GIACOMAZZI	ANTENORE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	139	
-DO-	11 LOVISA	BRUNO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5'4	140	
-DO-	12 DEPOLLO	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	130	
-DO-	13 DEVESCOBI	SALVATORE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	139	
-DO-	14 UKMAR	GIOVANNI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5'5	140	
-DO-	15 MUSCOLIN	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5'4	149	
-DO-	16 MOROVICH	VINCENZO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	43	-DO-	-DO-	-DO-	5'7	160	
-DO-	17 DORATI	ETTORE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	138	
-DO-	18 DANIOTTO	VIRGILIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	23	-DO-	-DO-	-DO-	5'4	140	
-DO-	19 BOZER	PIETRO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	23	-DO-	-DO-	-DO-	5'2	120	
-DO-	20 FANESI	LORENZO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	46	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	150	
-DO-	21 DANEU	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	23	-DO-	-DO-	-DO-	5'2	138	
-DO-	22 LUZZI	GIORGIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	46	-DO-	-DO-	-DO-	5'4	148	
-DO-	23 SPONZA	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5'6	150	
-DO-	24 RUZZIER	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5'4	139	
-DO-	25 ORLICH	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	45	-DO-	-DO-	-DO-	5'6	150	
-DO-	26 TREVISAN	OLIVIERO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5'4	160	
-DO-	27 NEMIZ	ALFREDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	138	
-DO-	28 CARDILLO	ROCCO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5'2	136	
-DO-	29 PRAVISANI	UMBERTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5'3	140	
-DO-	30 SCALA	ETTORE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5'6	150	

REMARKS
Tot crew-49
Europeans-
Chinese
aliens

Wm J Montgomery Insp.

12

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH LINE, TRIESTE

Local Agents -DO- NEW YORK

14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

12

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*...

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1960

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

arrival at a

214

REMARKS

tal crew-49

Europeans.

Chinese

g aliens

on Right + Left

ng

ans (3), (6), (7), and (8)

other side.

Printed by L. L. RUSSELL, INC., 47 West St., N. Y.
Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 1

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 13

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M.S.I. „VULCANIA„ *arriving at* NEW-YORK OCT - 9 1931 OCTOBER 1931 SIX, 792 *from the port of* TRIESTE /ITALY/ 208

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	REMARKS
P.S.S.	1	DA SPARIN	FRANCESCO	STEWARD	6/8/31	TRIESTE	NO	YES	40	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.5	160	
-DO-	2	SMOGLIAN	VITTORIA	STEWARDESS	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	FEM.	-DO-	-DO-	5.2	160	
-DO-	3	FERFOGLIA	GEMMA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	48	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	158	
-DO-	4	DEGIORGI	ELISA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	48	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	160	
-DO-	5	SVAB	ERVINO	MESSBOY	-DO-	-DO-	NO	-DO-	17	MASC.	-DO-	-DO-	5.3	130	
-DO-	6	ANGELI	RUGGERO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
-DO-	7	GRADISCAR	GIOVANNI	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
-DO-	8	VATTOVEC	CARLO	BOY	-DO-	-DO-	NO	-DO-	15	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
-DO-	9	MASTRONUZZI	ANGELO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	18	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	128	
-DO-	10	AVVINTO	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	17	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
-DO-	11	DEDA	SALVATORE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	150	
~~-DO-~~	12	~~FERFOGLIA~~	~~RODERICO~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	NO	~~-DO-~~	16	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~5.~~	140	DISCHARGED AT TRIESTE
-DO-	13	TERZI	FRANCESCO	MAITRE D'OS	-DO-	-DO-	NO	-DO-	41	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	138	
-DO-	14	SPONGIA	ROMEO	STEWARD	-DO-	-DO-	NO	-DO-	48	-DO-	-DO-	-DO-	5.11	110	
-DO-	15	PACORINI	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	48	-DO-	-DO-	-DO-	5.8	150	
-DO-	16	GERENI	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	40	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	160	
-DO-	17	PEGARICH	PIETRO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
-DO-	18	CACCIATORE	FRANCESCO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	150	
-DO-	19	RAMPATI	OSCAR	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
-DO-	20	PELZ	FERDINANDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
-DO-	21	CATTONAR	NICOLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	128	
~~-DO-~~	22	~~CAMINADA~~	~~GIUSEPPE~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	NO	~~-DO-~~	20	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~5.~~	150	DISCHARGED AT TRIESTE
-DO-	23	CIVARDI	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	160	
-DO-	24	ROCCO	ANGELO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
-DO-	25	CESO	FERRUCCIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	150	
-DO-	26	MENEGHELLI	RENATO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	160	
~~-DO-~~	27	~~BERNETTI~~	~~BRUNO~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	NO	~~-DO-~~	36	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~5.~~	140	DISCHARGED AT TRIESTE
-DO-	28	DELISSANO	RUGGERO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	156	
-DO-	29	DRAGO	AMALIA	STEWARDESS	-DO-	-DO-	NO	-DO-	44	FEM.	-DO-	-DO-	5.4	160	
-DO-	30	FRAUSIN	ITALIA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	158	

(27) Wm. Montgomery Insp.

13 Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH LINE, TRIESTE
Local Agents -DO- N.YORK
14—1260

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

13

REMARKS
tal crew-49
Europeans.
Chinese
l aliens

arrival at a
214

on Right + Left
ands.

ng

DISCHARGED AT TRIESTE

ans (3), (6), (7), and (8)
other side.

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 1

No. 1

arrival at a

214

REMARKS
Total crew-49
Europeans.
Asiatic
Negro aliens

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *192*__

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1960

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Sarvian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

on Right + Left
side.

ng

ans (3), (6), (7), and (8)
other side.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 14

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S "VULCANIA", *arriving at* NEW-YORK OCT - 8 1931 OCTOBER 1931 SIX, *192*, *from the port of* TRIESTE /ITALY/ 209

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.S.E. 1	MONTARBETTI	ANNA	STEWARDESS	6/8/31	TRIESTE	NO	YES	53	FEM.	ITALIAN	ITALIAN	5.5	158	
-DO- 2	PECCHIAR	GIUSEPIE	CABINBOY	-DO-	-DO-	NO	-DO-	23	MASC.	-DO-	-DO-	5.6	160	
-DO- 3	BORTOLUZZI	GUGLIELMO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	150	
-DO- 4	PIPPAN	GIORGIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	110	
-DO- 5	SECCIA	GAETANO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	23	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	140	
-DO- 6	ZEMLAK	ALFREDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	20	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	139	
-DO- 7	MARION	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	19	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
-DO- 8	DELISE	ARMANDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	130	
-DO- 9	ZUPANCICH	IGIDIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	18	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
-DO- 10	SALVI	CARLO	GARDEROBER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	37	-DO-	-DO-	-DO-	5.7	160	
-DO- 11	BRATUS	ENRICO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	34	-DO-	-DO-	-DO-	5.8	159	
-DO- 12	GUANIN	GIUSEPPE	WASHMEN LAV.	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	150	
-DO- 13	PALMICH	GIUSTINA	LAUNDRESS	-DO-	-DO-	NO	-DO-	42	FEM.	-DO-	-DO-	5.2	160	
-DO- 14	TUROLO	ERVIRA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	46	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	159	
-DO- 15	HAUSER	PAULA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	45	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	160	
-DO- 16	ZHESNIK	STEFANIA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	150	
-DO- 17	FEGIC	GIUSEPPINA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	150	
-DO- 18	KOGLOT	VISJEVEC -MARIA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	44	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	160	
-DO- 19	BRUNN	MARIA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	23	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	158	
-DO- 20	VALENTICH	STEFANIA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	37	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	139	
-DO- 21	STOICOVICH	MARIA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	160	
-DO- 22	MINIUSSI	ANGELA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	45	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	140	
-DO- 23	CERMELY	ANNNA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	148	
-DO- 24	VISICH IN SLADE	MATTEA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	156	
-DO- 25	SAPONI VED.GRECO	GILDA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	49	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	155	
-DO- 26	PUGLIESE VED.ZANETTI	MARGHERITA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	47	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	160	
-DO- 27	ZLENDER-PUPPIS	AMALIA	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	49	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	158	
-DO- 28	ZARDO	NAPOLEONE	MUSICIAN	-DO-	-DO-	NO	-DO-	34	MASC.	-DO-	-DO-	5.4	158	
-DO- 29	TULIO	GUIDO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	154	
-DO- 30	VIO	SILVIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	160	

Mr. J. Montgomery Dr. J.

14 Line N.AMERICA
Owners COSULICH LINE , TRIESTE
Local Agents -DO- N.YORK
14—2960

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14

REMARKS
tal crew-49
Europeans.
Others
f. aliens

- on Right + Left
ents.

ng

ans (3), (6), (7), and (8)
other side.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *192*__

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hetzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

No. 1

arrival at a

214

REMARKS

Total crew-49
European-
Chinese
9 aliens

on Right + Left
ents.

ng

ans (3), (6), (7), and (8)
other side.

Form 650 — U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 1

Form 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 15 of Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S "VULCANIA", arriving at NEW-YORK OCT - 9 1931 OCTOBER 1931 IX-, 192..., from the port of TRIESTE /ITALY/

arrival at a 214 210

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	REMARKS
PASS	1	SGOBINO	AUGUSTO	MUSICIAN	6/8/31	TRIESTE	NO	YES	25	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5'7"	152		Total crew-49
-DO-	2	GIUROVICH	BRUNO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5'6"	148		Europeans.
-DO-	3	LIVERANI	EGIDIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5'8"	150		Others
-DO-	4	GENNARO	GIACOMO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5'6"	159		9 aliens
-DO-	5	CELANO	ADOLFO	-DO-	-DO-	-D-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5'7"	150		
-DO-	6	GODINA	GIOVANNI	TIPOGRAPH	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5'6"	160		
-DO-	7	IANDOLO	EUGENIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	46	-DO-	-DO-	-DO-	5'2"	158		
-DO-	8	DI DAVIDE	GIOVANNI	TELEPHONE	-DO-	-DO-	NO	-DO-	22	-DO-	-DO-	-DO-	5'3"	150		
-DO-	9	SPEHAR	ALBERTO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-D-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5'6"	160		
-DO-	10	SPETTICH	VALERIO	EBANIST	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-D-	-DO-	5'6"	160		
-DO-	11	PACCORINI	GIOVANNI	GYMNASTIC	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5'5"	148		
-DO-	12	CRESO	NEVIO	BATHMAN	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5'4"	150		
-DO-	13	SPIGNO	MARIA	NURSE	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	FEMA -DO-	-DO-	-DO-	5'2"	160		
-DO-	14	BASILES	MARIA	VENDEUSE	-DO-	-DO-	NO	-DO-	45	-DO-	-DO-	-DO-	5'3"	150		Discharged at Gibraltar
-DO-	15	PERELLO	ANTONIO	TAYLOR	-DO-	-D-	NO	-DO-	43	MASC. -DO-	-DO-	-DO-	5'2"	159		
-DO-	16	TAGLIAPIETRA	DOMENICO	PHOTOGRAPH	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5'8"	148		
-DO-	17	VALLI	BRUNO	WIRELOPER.	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5'2"	139		
-DO-	18	PIGNACCA	ENRICO	BARBER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5'1"	120		
-DO-	19	BARBIERI	ANGELO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5'3"	139		
-DO-	20	MASTROCIANI	CARLO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5'2"	149		
-DO-	21	[illegible]	FRANCESCO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	46	-DO-	-DO-	-DO-	5'5"	180		DISCHARGED AT TRIESTE
-DO-	22	MATELLINI	MARIO	-DO-	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5'2"	120		
-DO-	23	ALBERTI	GINA	MANICURE	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	FEMA -DO-	-DO-	-DO-	5'1"	118		
-DO-	24	FERRARO	ANTONIO	OFFICAPRR.	25/8/31 -DO-	NAPLES	NO	-DO-	18	MASC. -DO-	-DO-	-DO-	5'2"	137		
-DO-	25	CATUOGNO	LUIGI	STEWARD	-DO-	-DO-	NO	-DO-	51	-DO-	-DO-	-DO-	5'2"	160		
-DO-	26	FORMISANO	VINCENZO	MESSBOY	-DO-	-DO-	NO	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5'5"	170		
-DO-	27	MUSOLINO	GIOVANNI	GREASER	24/9/31	TRIESTE	NO	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5'7"	158		
-DO-	28	GALLO	PIETRO	ELECTRICIAN	-DO-	-DO-	NO	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5'3"	137		
-DO-	29	VOLSCI	FRANCESCO	CARPENTER	-DO-	-DO-	NO	-DO-	51	-DO-	-DO-	-DO-	5'6"	150		
-DO-	30	BENES	ANTONIO	INFIRMARIAN	-DO-	-DO-	NO	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5'7"	160		

(28) A. J. Montgomery Insp.

15 Line COSULICH LI. N. AMERICA
Owners -DO- TRIESTE
Local Agents -DO- N. YORK
14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

15

...ns (3), (6), (7), and (8) ... other side.

Sheet No. 1

1

rival at a

214

EMARKS
l crew-49
uropeans.
thers
aliens

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 192...

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

on Right + Left

ng

ans (3), (6), (7), and (8)
other side.

Form 650 — U.S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 1

Form 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 16 — 16

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M.S.S. VULCANIA, arriving at NEW-YORK OCT - 9 1931 OCTOBER 1931 SIX, 192..., from the port of TRIESTE /ITALY/ 211

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	REMARKS
PILE	1	MEZZULICH	GIUSEPPE	SAILOR	24/9/31	TRIESTE	NO	YES	35	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5 5	150	
-DO-	2	CAIN	DUSSANO	DECKBOY	-DO-	-D-	NO	-DO-	19	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	130	
-DO-	3	DUDINE	VIRGILIO	STEWARD	-DO-	-DO-	NO	-DO-	34	-DO-	-DO-	-DO-	5 6	150	
-DO-	4	CAPT. FORTINI	GIUSEPPE	GOVERNMENT ROYAL COMMISARY	-DO-	-DO-	NO	-DO-	48	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	160	
-DO-	5	TAUCER	ERMANNO	STEWARD	-DO-	-DO-	NO	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	150	
-DO-	6	GALLETTO	ALFREDO	CH. COOK	-DO-	-DO-	NO	-DO-	41	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	165	
-DO-	7	MAZZASETTE	ATTILIO	STEWARD	-DO-	-DO-	NO	-DO-	44	-DO-	-DO-	-DO-	5 7	150	
-DO-	8	PALMIERI	MICHELE	2ND OFF.	-DO-	-DO-	NO	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	150	
-DO-	9	JVIANI	GIUSEPPE	APPR. OFF.	-DO-	-DO-	NO	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5 5	140	
-DO-	10	BUFFA	PIETRO	WIREL. OPERAT.	-DO-	-DO-	NO	-DO-	44	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	150	
-DO-	11	CERNIGOI	AUGUSTO	CHIEF ENG.	-DO-	-DO-	NO	-DO-	50	-DO-	-DO-	-DO-	5 3	139	
-DO-	12	PLEVANI	PAOLO	WIR. OPERATOR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5 4	158	
-DO-	13	MELATO	ARRIGO	BANK CLARK	-DO-	-DO-	NO	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5 6	160	
-DO-	14	PICCINICH	LUCA	DECKBOY	-DO-	-DO-	NO	-DO-	19	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	110	
-DO-	15	MARRAPODI	NICOLA	SAILOR	-DO-	-DO-	NO	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5 2	150	Returning Alien [illegible] BEFORE ENGAGED AT NEW-YORK BY M.S. SATURNIA 9/1/31
-DO-	16	STROBEL	EUGENIO	COOK	-DO-	-DO-	YES	-DO-	60	-DO-	CZECOSLOVAKIAN	[illegible]	5 3	165	
-DO-	17	DAL FIUME	BIAGIO	STEWARD	6/8/31	TRIESTE	NO	-DO-	29	-DO-	ITALIAN	ITALIAN	5 3	150	
	18														
	19														
	20														
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

S.I.C. #41v84 Cl. H.T. 9/8/vv Resides [illegible]

(17) Rec'd Montgomery Insp.

AMERICAN CONSULATE No. 211/50
at TRIESTE, ITALY
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Cobh, Queenstown
Bernard C. Connelly
VICE Consul
Date SEP 26 1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date unless the passport itself continues to be valid for this period.

AMERICAN CONSULATE TRIESTE, ITALY

16 Line NORTH AMERICA
Agents COSULICH LINE, TRIESTE
Local Agents COSULICH LINE, NEW-YORK
14—1940

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

16

arrival at a
214

REMARKS
total crew-49
European.
Chinese
alien

on Right + Left

ng

ns (3), (6), (7), and (8)
other side.

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Soulish Aristide, Master of the Italian mpt. "Vulcania", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this ..... day of ....., 192...

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

arrival at a
214

REMARKS
tal crew-49
Europeans.
Chinese
n. aliens

on Right + Left
ide.

(3), (6), (7), and (8)
ther side.

Sheet No. 1

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 17

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

MOTOR- Vessel "VULCANIA", arriving at NEW YORK, OCT - 8 1931, 192..., from the port of NAPLES

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	REMARKS
P.E. 1	Catapano	Michele	Barber	Sept.29/31	Naples	no	yes	43	m	Italian	S.Italian	5.5	131		
P.E. 2	Forti	Fulvio	Steward	Sept.29/31	Naples	no	yes	24	m	Italian	N.Italian	5.3	121		
P.E. 3	Arrigoni	Emilio	Steward	Sept.29/31	Naples	no	yes	32	m	Italian	N.Italian	5.1	150		
P.E. 4	Frausin	Bruno	Cook	Sept.29/31	Naples	no	yes	25	m	Italian	N.Italian	5.2	129		
P.E. 5	Gagliardi	Salvatore	Messboy	Sept.29/31	Naples	no	yes	18	m	Italian	N.Italian	5.1	126		
P.E. 6	Pregnan	Attilio	Cook	Sept.29/31	Naples	no	yes	47	m	Italian	N.Italian	5.3	143		
P.E. 7	Pipan	Virgilio	Messboy	Sept.29/31	Naples	no	yes	28	m	Italian	N.Italian	5.1	133		
P.E. 8	Colla	Lodovico	Steward	Sept.29/31	Naples	no	yes	41	m	Italian	N.Italian	5.3	137		
P.E. 9	Salata	Roberto	Sailor	Sept.29/31	Naples	no	yes	25	m	Italian	N.Italian	5.-	131		
P.E. 10	Ventura	Giovanni	Sailor	Sept.29/31	Naples	no	yes	23	m	Italian	N.Italian	5.3	139		
P.E. 11	Cuocare	Michele	Messboy	Sept.29/31	Naples	no	yes	26	m	Italian	N.Italian	5.-	126		
P.E. 12	Viler	Antonio	Messboy	Sept.29/31	Naples	no	yes	19	m	Italian	N.Italian	5.1	122		
P.E. 13	Stekelj	Guerrino	Messboy	Sept.29/31	Naples	no	yes	17	m	Italian	N.Italian	5.-	119		
P.E. 14	Nessi	Alice	Vendeuse	Sept.29/31	Naples	no	yes	32	f	Italian	Swiss	5.-	124		
P.E. 15	Ramacci Dr.	Felice	2.Surgeon	Sept.29/31	Naples	no	yes	40	m	Italian	N.Italian	5.9	132		
P.E. 16	Fugatti	Giovanni	Electrician	Sept.29/31	Naples	no	yes	43	m	Italian	N.Italian	5.3	143		
C+A 17															

American Consulate General N. 5855
at Naples (City) Italy (Country)

SEEN
For the journey to the United States,
via The Italian Ports
Fred'k C. Evans
(Consul)
date Sept. 29, 1931

(16) Wm J. Montgomery Insp.

Line Cosulich Line - Trieste.
Owners Cosulich Line - Trieste.
Local Agents Cosulich Line - New York.
14—1260

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

17

REMARKS
Tot crew-49
Europeans-
Aliens
-aliens

...ns (3), (6), (7), and (8)
...other side.

Sheet No. 1

10-9-31

Sheet No. 1

rd upon arrival at a

214

1931

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Consiglio Aristide, Master of the Italian Stmr. Vulcania, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 9 day of Oct, 1931

Immigrant Inspector

1.	Ortapano	Michele	Barber	Sept.29/31	Naples	no	yes	43	M	Italian
2.	Forti	Pulvio	Steward	Sept.29/31	Naples	no	yes	24	M	Italian
3.	Arrigoni	Emilio	Steward	Sept.29/31	Naples	no	yes	32	M	Italian
4.	Fraudin	Bruno	Cook	Sept.29/31	Naples	no	yes	25	M	Italian
5.	Degliarti	Salvatore	Messboy	Sept.29/31	Naples	no	yes	18	M	Italian
6.	Fregnan	Attilio	Cook	Sept.29/31	Naples	no	yes	47	M	Italian
7.	Pipan	Virgilio	Messboy	Sept.29/31	Naples	no	yes	28	M	Italian
8.	Sofia	Lodovico	Steward	Sept.29/31	Naples	no	yes	41	M	Italian
9.	Salata	Roberto	Sailor	Sept.29/31	Naples	no	yes	25	M	Italian
10.	Ventura	Giovanni	Sailor	Sept.29/31	Naples	no	yes	23	M	Italian
11.	Innocente	Michele	Messboy	Sept.29/31	Naples	no	yes	26	M	Italian
12.	Vitor	Antonio	Messboy	Sept.29/31	Naples	no	yes	19	M	Italian
13.	Stokelj	Quer-ino	Messboy	Sept.29/31	Naples	no	yes	17	M	Italian
14.	Nonni	Alfeo	Vendorso	Sept.29/31	Naples	no	yes	32	M	Italian
15.	Ramacci Dr.	Felice	Surgeon	Sept.29/31	Naples	no	yes	34	M	Italian
16.	Pagetti	Giovanni	Electrician	Sept.29/31	Naples	no	yes	31	M	Italian

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

11

REMARKS

Total crew-49

10 Europeans.

39 Chinese

all aliens

...Make an Right + Left ...side of Bunk.

...on back ...neck.

...fore- ...missing

...on ...head.-

...to in columns (3), (6), (7), and (8) ...alien. See other side.

Form 599 — Printed by A. L. RUSSELL, Inc., 47 West St., N. Y.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 1

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

RECEIVED MAY 6 1932 RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine,

Owners _____

Local Agents Furness Withy & Co

Form 599 ✓ 10925

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

PORT OF New York October 10 1931

I, master of the Dutch (Nationality) S.S. Petra

from port of Curacao D.W.I., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 49 — Number of seamen deserted —

Number of seamen discharged — — Seamen left in hospital (or died) —

Number of seamen signed on at this port — Total crew this date 49

The above-named vessel arrived at this port October 10, 1931, consigned to Furness, Withy & Co. Ltd.; is now lying at a Bayonne, and is expected to sail October 10, 1931, for Curacao D.W.I.

via United States port of — First port of call in United States this voyage was 213

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

(Made in England.)

U. S. IMMIGRATION SERVICE MAY 6 1932 NEW YORK, N.Y.

RECORD DIVISION

VESSEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

214

, from the port of CURACAO, D.W.I. — Oct 1 - 1931

(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
38	Male	Dutch	Dutch	6-½	192	Mil	Total Crew. 49 10 Europeans 39 Dutch all aliens
28	do	do	do	5-11½	209	"	
29	do	do	do	5-9½	150	"	
29	do	do	do	5-10½	201	"	
39	do	do	do	6-0	206	"	
42	do	do	do	5-8	168	"	
24	do	do	do	6-0	178	"	
25	do	do	do	5-7	147	"	
25	do	do	do	5-11	165	"	
22	do	do	do	5-9½	145	"	
51	do	Chinese	Chinese	5-5	145	"	
45	do	do	do	5-6	130	"	
27	do	do	do	5-6½	125	Scar on left eye	
32	do	do	do	5-4½	158	Mil	
31	do	do	do	5-8	156	"	
33	do	do	do	5-7	138	Small Scar on Right Side Neck.	
35	do	do	do	5-8½	194	"	
25	do	do	do	5-4	129	"	
28	do	do	do	5-½	131	Scar on back of neck.	
42	do	do	do	5-9	158	Mil	
46	do	do	do	5-4	131	Top of fore-finger missing	
27	do	do	do	5-7½	140	Mil	
24	do	do	do	5-6½	13 9	"	
55	do	do	do	5-5	135	"	
20	do	do	do	5-5	133	Scar on forehead.-	

Dutch

October-9-1931

Builds

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (8), (9), (10), and (11) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Dutch

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the represen
port of the United States

Vessel "M I T R A" *arriving at* NEW YORK, N.Y., October 9th, 19 31, fr

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age
	Family name	Given name			When	Where			
	DE BEURS	PIETER	18 yrs	Master	15-4-31	Singapore	No	Yes	38
	BRINKGREVE	COENRAAD	9 "	Ch. Mate	16-4-31	do	do	do	28
	VAN GRIEKEN	ANTOON	10 "	2nd "	do	do	do	do	29
	GROOTVELD	JACOBUS	10 "	3rd "	23-6-31	Balik Papan	do	do	29
	VAN SLOTEN	JAN	20 "	Ch. Engr.	31-7-30	Schiedam	do	do	39
	LEENMEER	LEEN	20 "	2nd "	do	do	do	do	42
	PIETERS	DIRK	5 "	3rd "	6-2-31	Singapore.	do	do	24
	STORM	JACOBUS	6 "	4th "	16-4-31	do	do	do	25
	BERREVOETS	LEEN	6 "	5th "	6-2-31	do	do	do	25
	RENGERSEN	AART	3½ "	Wirel.Oper.	31-7-30	Schiedam	do	do	22
	AH CHOON	TANG	35 "	Boatswain	6-2-31	Singapore.	do	NO	51
	AH LING	LING	29 "	Storekeeper	do	do	do	do	43
	AH FONG	AH FOY	11 "	Carpenter	do	do	do	do	27
	BO HENG	CHI	16 "	Q'master	7-7-31	Hongkong	do	do	32
	AH PING	SING TING	15 "	do	6-2-31	Singapore	do	do	31
	AH SING		20 "	do	do	do	do	do	3
	AH SIAH		5yrs "	do	do	do	do	do	2
	KOON	SIT	5 "	Sailor	7-7-31	Hongkong	do	do	2
	AH LOKE	LING	11 "	do	6-2-31	Singapore	do	do	2
	MOY HONG	NGO	12 "	do	do	do	do	do	3
	AH TONG		23 "	do	do	do	do	do	4
	AH TAY	TEONG	17 "	do	do	do	do	do	3
	MOK LAN	LING	2yrs "	do	do	do	do	do	3
	AH SANG		12 "	do	do	do	do	do	3
	LEON AH KWAI		22 "	do	do	do	do	do	4
	KAI HO	TENG	24 "	Sailors'Cook	do	do	do	do	4
	KENG YAN	LENG	12 "	do Boy	do	do	do	do	1
	CHIM KAH	CHIM CHAH	20 "	Pumpman	do	do	do	do	
	CHEONG SAM		16 "	Donkeyman	do	do	do	do	
	CHOY CHEONG		20 "	#1 F'man.	do	do	do	do	

Harry K
October

Owners

Local Agents Furness Withy & Co

Immigrant Inspector.

[reverse of this page]

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DESERTED SEAMEN—Dutch.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

Dutch

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

...ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

214

Vessel "M I T R A", arriving at NEW YORK, N.Y., October 9th, 1931, from the port of CURACAO, D.W.I. Oct. 1-1931

(1)	(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		DE BEURS	PIETER	18 yrs	Master	15-4-31	Singapore	No	Yes	38	Male	Dutch	Dutch	6-½	192	Nil	Total crew-49
		BRINKGREVE	COENRAAD	9 "	Ch. Mate	16-4-31	do	do	do	28	do	do	do	5-11½	209	"	10 Europeans.
		VAN GRIEKEN	ANTOON	10 "	2nd "	do	do	do	do	29	do	do	do	5-3½	150	"	39 Chinese
		GROOTVELD	JACOBUS	10 "	3rd "	23-6-31	Balik Papan	do	do	29	do	do	do	5-10½	201	"	all aliens
		VAN SLOTEN	JAN	20 "	Ch. Engr.	31-7-30	Schiedam	do	do	39	do	do	do	6-0	206	"	
		LEENHEER	LEEN	20 "	2nd "	do	do	do	do	42	do	do	do	5-8	168	"	
		PIETERS	DIRK	5 "	3rd "	6-2-31	Singapore.-	do	do	24	do	do	do	6-0	178	"	
		STORM	JACOBUS	6 "	4th "	16-4-31	do	do	do	25	do	do	do	5-7	147	"	
		BERREVOETS	LEEN	6 "	5th "	6-2-31	do	do	do	25	do	do	do	5-11	165	"	
		RENGERSEN	AART	3½ "	Wirel.Oper.	31-7-30	Schiedam	do	do	22	do	do	do	5-9½	145	"	
		AH CHOON	TANG	35 "	Boatswain	6-2-31	Singapore.	do	NO	51	do	Chinese	Chinese	5-5	143	"	
		AH LING	LING	29 "	Storekeeper	do	do	do	do	45	do	do	do	5-6	130	"	
		AH WONG	AH FOY	11 "	Carpenter	do	do	do	do	27	do	do	do	5-5½	125	Scar on left eye	
		BO HENG	CHI	16 "	Q'master	7-7-31	Hongkong	do	do	32	do	do	do	5-4½	158	Nil	
		AH PING	SING or TING	15 "	do	6-2-31	Singapore	do	do	31	do	do	do	5-8	156	"	
		AH SING		20 "	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5-8½	194	"	
		AH SIAH		5yrs "	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5-5½	151	"	
		KOON	SIT	5 "	Sailor	7-7-31	Hongkong	do	do	22	do	do	do	5-8	144	"	
		AH LOKE	LING	11 "	do	6-2-31	Singapore	do	do	28	do	do	do	5-4	126	"	
		MOY WONG	NGO	12 "	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5-7	158	"	
		AH TONG		23 "	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5-6½	148	"	
		AH TAY	TEONG	17 "	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5-7	138	Small Marks on Right + Left side of Neck.	
		MOK LAN	LING	2yrs "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5-4	129	"	
		AH SANG		12 "	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5-½	131	Scar on back of neck.	
		LEON AH KWAI		22 "	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5-9	158	Nil	
		KAI HO	TENG	24 "	Sailors'Cook	do	do	do	do	46	do	do	do	5-4	131	Top of fore-finger missing	
		KENG YAN	LENG	12 "	do Boy	do	do	do	do	27	do	do	do	5-7½	140	Nil	
		CHIM KAH	CHIM CHAH	20 "	Pumpman	do	do	do	do	44	do	do	do	5-5½	13 9	"	
		CHEONG SAM		16 "	Donkeyman	do	do	do	do	35	do	do	do	5-5	135	"	
		CHOY CHEONG		20 "	1 F'man.	do	do	do	do	40	do	do	do	5-5	133	Scar on forehead.-	

Harry K Smith
October-9-1931

Owners .....

Local Agents Furness Withy & Co

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	When and where discharged.

Printed by A. L. RUSSELL, INC., 49 West St., N. Y.
Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/s Mitna, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

[signature]
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 9th day of October, 1931

Harry K Lindh
US Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed by A. L. RUSSELL, INC., 67 WEST ST., N. Y.
Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Dutch

Sheet No. 2

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

215

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "M I T R A", arriving at NEW YORK, N.Y., October 9th, 1931, from the port of CURACAO, D.W.I.- October-1-1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		LEE FATT		22 yrs.	#3 F'man	6-2-31	Singapore	No	No	38	Male	Chinese	Chinese	5-3½	132	Nil	
2		CHEW TAI		20 "	Fireman	7-7-31	Hongkong	"	"	36	"	"	"	5-7	158	"	
3		LOO LOW		11 "	"	6-2-31	Singapore	"	"	33	"	"	"	5-7	165	"	
4		CHOY TONG		20 "	"	do	do	"	"	34	"	"	"	5-3½	134	Flower tattoed Left forearm	
5		LEE KWAI		10 "	"	do	do	"	"	27	"	"	"	5-4	127	Scar on eye & forehead.-	
6		MANG KWAI		11 "	"	do	do	"	"	28	"	"	"	5-3	120	Scar on right side of face.	
7		CHAN TAM		19 "	"	do	do	"	"	40	"	"	"	5-4	165	Butterfly tattoed left forearm	
8		TONG YONG		10 "	"	do	do	"	"	26	"	"	"	5-4	125	Scar R.S. Forehead. Nil not noted on Sea Book.	
9		CHANG CHIN		15 "	"	do	do	"	"	31	"	"	"	5-3	137	"	
10		KAN LAN		16 "	#2 F'man	do	do	"	"	31	"	"	"	5-5	146	"	
11		LEE CHOA		11 "	Firem.Cook	do	do	"	"	23	"	"	"	5-2½	137	Large left eye.	
12		CHOY CHAM		4 "	" Boy	do	do	"	"	22	"	"	"	5-6½	160	Brown mark on left cheek	
13		TAN KIAN YUAN		15 "	Steward	do	do	"	"	32	"	"	"	5-4	122	Scar on L. side of forehead.	
14		WONG AH FU		16 "	Ch. Cook	do	do	"	"	45	"	"	"	5-5	135	Nil	
15		WEE YOH WAH		11 "	2nd "	do	do	"	"	28	"	"	"	5-6	176	Scar on R. forearm.-	
16		AH TAN GOH		12 "	Saloon Boy.	do	do	"	"	38	"	"	"	5-3	114	Nil	
17		TAI HAM or FAN WOON		17 "	Pantry Boy	do	do	"	"	32	"	"	"	5-3	125	1 gold tooth right side.-	
18		WOO HYE		15 "	Off. Boy	do	do	"	"	37	"	"	"	5-4½	144	1 gold tooth upper jaw.-	
19		Bob T.K. Bob	TAI - KHENG	8 "	Capt. Boy	do	do	"	"	31	"	"	"	5-7⅛	145		
20		...erican Consulate.	No 1259														
21		I ... Curacao, West Indies (City) (Country)															
22		EEN															
23		For the journey to the United States,															
24		via ... direct															
25		SEP AMERICAN CONSULATE SERVICE	Thomas Worthy (Consul) Date SEP 30 1931														
26			(The validity of this visa expires twelve months from this date, pro vided the passport itself continues to be valid for that period.)														
27																	
28		49 Seamen included in this Visa (No.)	(Initials)														
29		Tea #2 -															
30																	

Line
Owners
Local Agents Furness Withy & Co
14—1949

Harry K Smith October-9-1931
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed by A. L. RUSSELL, Inc., 47 West St., N. Y.
Form 639

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

US

Sheet No. 1

10-9-31.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/S Mitra, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 9th day of October, 1931

Harry H Smith
US Immigrant Inspector.

Balboa - Sept-24-1931
Curacao - oct.1-1931

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1929

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR

Congress SIGNED ON AT THIS PORT.

No.	Name.	Rating.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
	Continued to No 1 under endorsement					

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

36—1918

Form 500

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of Balto. Md. 10/27, 1931.

I, master of the Amer (Nationality.) S. S. Exporter, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 34 — Number of seamen deserted nil
Number of seamen discharged 1 — Seamen left in hospital (or died) nil
Number of seamen signed on at this port 1 — Total crew this date 34

The above-named vessel arrived at this port Oct 24th 1931, and is expected to sail Export S.S. Corp 10/27/31, for New York; now lying at Pier M Wharf, via United States port of Same; first port of call in United States this voyage was New York.

216

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

19				Eng. Cadet	"	"	"	"	20	"	"	"	5-9
20	KITCHENKA	ANDREA		Oiler	"	"	"	"	35	"	"	"	5-6
21	MCGARRY	GEORGE		"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8
22	BEPLER	FRED		"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-6
23	JOHNSON	CHARLES		Fireman	"	"	"	"	19	"	"	"	5-9
24	SAMOLENKO	LAZOR		"	"	"	"	"	34	"	Lithuanian	Lithuania	5-5
25	LEMASTER	CHARLES		"	"	"	"	"	24	"	N.American	"	5-7
26	KLETNSCHMIDT	ALVIN		Wiper	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8
27	BRAHOS	FRED		"	"	"	"	"	38	"	Lithuanian	"	5-7
28	LOESER	HERMAN		Steward	June 20-1931	Yes	No	49	M	Scand.	U.S.	5-7
29	GEILENKEISER	RUDOLF		1-Cook	"	"	"	"	55	"	German	"	5-7
30	MONCADA	MARIO		2- "	"	"	"	"	45	"	Sp.American	Spain	5-2
31	HALL	EDWARD		Messman	"	"	"	"	44	"	N.American	U.S.	5-4
32	JONES	EDWARD		Messboy	"	"	"	"	25	"	"	"	5-11
33	TOLLESON	GORDON		"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-7
34	WOHLGEMUTH	ALBER		Sup.Cargo	"	"	"	"	39	"	Russian	Russia	5-6

Discharged at Messina, Italy. Sept 31

Discharged at Messina, Italy. Sept 31

Line AMERICAN EXPORT LINES
Owners EXPORT STEAMSHIP CORP.
Local Agents

AMERICAN CONSULATE No. 2311
at Messina, Italy (City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
Philippine American ports
W. A. Consul
Date SEP 5 - 1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.

Harry F. Lindh
Immigrant Inspector Oct. 9-1931

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

No. 1

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Lee Mitchell	21	Amer	Ny. June 29th, 31

313

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

3

DISCHARGED SEAMEN—CONTINUED.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

at a 218
September 23-1931

(15) Physical marks, peculiarities, or disease	
	36

Total crew
324 S
4 aliens
ews to
o foreign

20	KITCHENKA	ANDREA		Eng. Cadet	"	"	"	"	20	"	"	"	5-9
21	MCGARRY	GEORGE		Oiler	"	"	"	"	35	"	"	"	5-6
22	BEPLER	FRED		"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8
23	JOHNSON	CHARLES		"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-6
24	SAMOLENKO	LAZOR		Fireman	"	"	"	"	19	"	"	"	5-9
25	LEMASTER	CHARLES		"	"	"	"	"	34	"	Lithuanian	Lithuania	5-5
	KLEINSCHMIDT	ALVIN		"	"	"	"	"	24	"	N.American	"	5-7
	DRAGOS	FRED		Wiper	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8
	LOESER	HERMAN		"	"	"	"	"	18	"	Lithuanian	"	5-7
29	GEILENKEISER	RUDOLF		Steward	June 10-1931	Ny.	Yap	Yap	49	M	Scand.	U.S.	5-7
	MONCADA	MARIO		1-Cook	"	"	"	"	55	"	German	"	5-7
30	HALL	EDWARD		2- "	"	"	"	"	45	"	Sp.American	Spain	5-2
31	JONES	EDWARD		Messman	"	"	"	"	44	"	N.American	U.S.	5-4
32	TOLLESON	GORDON		Messboy	"	"	"	"	25	"	"	"	5-11
33	WOHLGEMUTH	ALBER		"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-7
34				Sup.Cargo	"	"	"	"	19	"	Russian	Russia	5-6

Discharged at Messina, Italy
Sept 1/31

Discharged at Messina, Italy
Sept 1/31

AMERICAN CONSULATE
Messina, Italy
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
Philippine Islands
Vice Consul
Date SEP 5 - 1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

No. 2

Line AMERICAN EXPORT LINES
Owners EXPORT STEAMSHIP CORP.
Local Agents

Harry F Lindh
Immigrant Inspector Oct. 9-1931

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed by GEO. A. L. RUSSELL, Inc., 47 West St., N. Y.
Form 520

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIF

Required under Act of Congress of February 5,

Vessel EXPLORER,

Sheet No. 1

OF CREW

such aliens on board upon arrival at a 218

Casablanca - September 23-1931

YORK

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	Given Name	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Lacier	Nemio				36
1	ROMDA	THEODORE	usca	5-11	200	Total crew
2	EPSBERG	CARL	U. S.	5-11		32 US
3	KUDLICH	JOHN	"	5-10		4 aliens
4	MEALY	DONALD	"	5-10		aliens to
5	CHASE	PAUL	"	6-0		Reship foreign
6	O'SULLIVAN	WILLIAM	"	5-7		
7	MITCHELL	GEORGE	"	5-8		
8	NOONAN	MICHAEL	"	5-5		
9	RUD	STEPHEN	"	5-4		
10	MILLER	JOHN	"	5-2		
11	BALANO	JAMES	"	5-7		
(3Yc) 12	NUNEZ	FRANCISCO	"	5-9		
13	MANNING	WILLIAM	"	5-7	Spain	
14	WOOD	JOHN	"	5-8		
15	CANTLINE	JAMES	"	5-7		
16	TRACY	CLINTON	"	5-8		
17	RUSCH	HENRY	"	5-7		
18	UPDEGRAFF	NELSON	"	5-7		
19	PHIPPS	RALPH	"	5-8		
20	KITCHENKA	ANDREA	"	5-9		
21	MCGARRY	GEORGE	"	5-6		
22	BEPLER	FRED	"	5-8		
23	JOHNSON	CHARLES	"	5-9		
(3Yc) 24	SAMOLENKO	LAZOR	Lithuanian	5-5		
25	LEMASTER	CHARLES	N.American	5-7		
	KLEINSCHMIDT	ALVIN	"	5-8		
	BRAHOS	FRED	Lithuanian	5-7		
	LOESER	HERMAN	Scand.	5-7		
29	GEILENKEISER	RUDOLF	German	5-7		
(3Yc) 30	MONCADA	MARIO	Sp.American	5-2		
31	HALL	EDWARD	N.American	5-4		
32	JONES	EDWARD	"	5-11		
33	TOLLESON	GORDON	"	5-7		
34	WOHLGEMUTH	ALTER	Russian	5-6		

Discharged at Messina, Italy. Sept 31

Discharged at Messina, Italy. Sept 31

Form No. 16—Consular
January, 1925

ACKNOWLEDGMENT AND INDORSEMENT ON SHIPPING AGREEMENT BETWEEN MASTER AND CREW, AND CERTIFICATE OF SHIPMENT TO BE ATTACHED TO CREW LIST AND SHIPPING ARTICLES

217

AMERICAN CONSULAR SERVICE

Barcelona, Spain, September 12, 1931
(Place and date)

See General Instruction No. 874

American S. S. "Explorer" *of* New York, N. Y. *of which*

V. S. Laciar *is master, bound for* New York, N. Y.

I, Richard F. Boyce, Consul of the United States of America, at Barcelona, Spain

do hereby certify that on this 12th day of September, the seamen hereinafter named, all personally known to me, have been duly shipped at this port, before me, upon the terms and conditions set opposite their names, respectively, and I further certify that they appeared before me, and in my presence signed the attached agreement with my sanction, and in all respects complied with the requirements of law, each for himself acknowledging that he had read or had heard read the said agreement and understood the same, and that while sober and not in a state of intoxication he signed it freely and voluntarily for the uses and purposes therein mentioned.

NAME	Station	Age	HEIGHT Feet	HEIGHT Inches	Nationality	Leg or share / Wages per month	Date wages commenced	Allotment of wages	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN
Germen Cacheiro	Mess boy	42	5	4	American	$40.	Sept. 12 1931		Andrea Eiroa, Atocha baja, 8, Coruña, Spain.

EXPLORER

OCT 9 - 1931

Given under my hand and the seal of this office the day and year first above written.

Richard F. Boyce
Consul *of the United States of America.*

	3rd.	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8
	Eng. Cadet	"	"	"	"	20	"	"	"	"	5-9
	Oiler	"	"	"	"	35	"	"	"	"	5-6
	"	"	"	"	"	28	"	"	"	"	5-8
	"	"	"	"	"	41	"	"	"	"	5-6
	"	"	"	"	"	19	"	"	"	"	5-9
	Fireman	"	"	"	"	34	"	Lithuanian	Lithuanian		5-5
	"	"	"	"	"	24	"	N.American	"		5-7
	"	"	"	"	"	22	"	"	"		5-8
	Wiper	"	"	"	"	38	"	Lithuanian	"		5-7
	"	June 20-1931	27	yes	yes	49	M	Scand.	US		5-7
	Steward	"	"	"	"	55	"	German	"		5-7
	1-Cook	"	"	"	"	45	"	Sp.American	Spanish		5-2
	2- "	"	"	"	"	44	"	N.American	US		5-4
	Messman	"	"	"	"	25	"	"	"		5-11
	Messboy	"	"	"	"	32	"	"	"		5-7
	"	"	"	"	"	19	"	Russian	Russia		5-6
	Sup.Cargo	"	"	"	"						

AMERICAN CONSULATE
at Messina, Italy
(City) (Country)
No. 2512

SEEN
For the journey to the United States
Thence to American ports
W. Montford Smith
U.S. Consul
Date SEP 5 - 1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.

Line AMERICAN EXPORT LINES
Owners EXPORT STEAMSHIP CORP.
Local Agents

Harry F. Lindh
Immigrant Inspector Oct. 9-1931

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

(U.S.)

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

218

Vessel EXPLORER, arriving at, NOVOROSSISK, RUSSIA, October 9th, 1931, from the port of NEW YORK via Casablanca - September 23-1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When 1931	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Lacier	Morris			Master	June 30	NY	Discharged	yes	51		Amer	USA	5-11	200	Total crew 36
1	RONDA	THEODORE			1st.Officer	June 30	NewYork	Paid Off	Yes	33	Male	N.American	U. S.	5-11		32 S C
2	EPSBERG	CARL			2nd. "	"	"	"	"	39	"	Finnish	"	5-10		4 aliens
3	KUDLICH	JOHN			3rd. "	"	"	"	"	22	"	N.American	"	5-10		aliens to
4	MEALY	DONALD			Radio&Clerk	"	"	"	"	25	"	"	"	6-0		Reship foreign
5	CHASE	PAUL			Deck Cadet	"	"	"	"	21	"	"	"	5-7		
6	O'SULLIVAN	WILLIAM			Boatswain	"	"	"	"	30	"	"	"	5-8		
7	MITCHELL	GEORGE			A. B.	"	"	"	"	24	"	"	"	5-5		
8	NOONAN	MICHAEL			"	"	"	"	"	25	"	English	"	5-4		
9	RUD	STEPHEN			"	"	"	"	"	40	"	Finnish	"	5-2		
10	MILLER	JOHN			"	"	"	"	"	22	"	N.American	"	5-7		
11	BALANO	JAMES			"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-9		
(3YC) 12	NUNEZ	FRANCISCO			"	"	"	"	"	38	"	Spanish	Spain	5-7		
13	MANNING	WILLIAM			O. S.	"	"	"	"	22	"	N.American	"	5-8		
14	WOOD	JOHN			"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-7		
15	CANTLINE	JAMES			Ch. Engineer	"	"	"	"	42	"	"	"	5-8		
16	TRACY	CLINTON			1st.Asst. "	"	"	"	"	27	"	"	"	5-7		
17	RUSCH	HENRY			2nd. " "	"	"	"	"	40	"	"	"	5-7		
18	UPDEGRAFF	NELSON			3rd. " "	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8		
19	PHIPPS	RALPH			Eng. Cadet	"	"	"	"	20	"	"	"	5-9		
20	KITCHENKA	ANDREA			Oiler	"	"	"	"	35	"	"	"	5-6		
21	MCGARRY	GEORGE			"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8		
22	BEPLER	FRED			"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-6		
23	JOHNSON	CHARLES			Fireman	"	"	"	"	19	"	"	"	5-9		
(3YC) 24	SAMOLENKO	LAZOR			"	"	"	"	"	34	"	Lithuanian	Lithuania	5-5		
25	LEMASTER	CHARLES			"	"	"	"	"	24	"	N.American	"	5-7		
	KLEINSCHMIDT	ALVIN			Wiper	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8		
	DRAGOS	FRED			"	"	"	"	"	38	"	Lithuanian	"	5-7		Discharged at Messina Sept 31
	LOESER	HERMAN			Steward	June 30-1931	NY	Yes	Yes	49	Male	Scand.	U.S.	5-7		
29	GEILENKEISER	RUDOLF			1-Cook	"	"	"	"	55	"	German	"	5-7		
(3YC) 30	MONCADA	MARIO			2- "	"	"	"	"	45	"	Sp.American	Spain	5-2		
31	HALL	EDWARD			Messman	"	"	"	"	44	"	N.American	U.S	5-4		
32	JONES	EDWARD			Messboy	"	"	"	"	25	"	"	"	5-11		
33	TOLLESON	GORDON			"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-7		
34	WOHLGEMUTH	ALTER			Sup.Cargo	"	"	"	"	19	"	Russian	Russia	5-6		Discharged at Messina Sept 31

AMERICAN CONSULATE No. 2510
at Messina, Italy (City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
Thru European ports
W. Montfort Smith
U.S. Consul
Date SEP 5 - 1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

Line AMERICAN EXPORT LINES
Owners EXPORT STEAMSHIP CORP.
Local Agents

Harry F. Lindh
Immigrant Inspector Oct. 9-1931

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the S/S Explorer, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

W W Mercat

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 9th day of October, 1931

Harry K Lindh

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

145/

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

219

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Explorer", arriving at New York - October 9 - 1931, from the port of Casablanca - Sept. 23-1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Cachico	Germen ✓			Messboy	Sept. 12, 31	Barcelona	Paid off	Yes	42	M.	Spanish	Spain			
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13	Schwartz	Harry ✓			workaway	Sept 23 31	Casablanca	do	yes	45	m	white	U.S	5'4	—	
14	Merz	Vincent ✓			workaway	Sept 23 1931	Casablanca	do	yes	34	m	do	U.S	5'4		
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

American Consulate Gral. No. —
at Barcelona, Spain
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States,
via Casablanca
R. H. Smyth
(Consul)
Date Sept. 18, 1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)
No fee prescribed

AMERICAN CONSULATE GENERAL BARCELONA, SPAIN

AMERICAN CONSULATE CASABLANCA, MOROCCO

No. 264
American Consulate at Casablanca
Morocco
(Country)
SEEN
for the journey to the United States
of denial
Leonard F. Hemelius
Vice (Consul)
Fee (Seal) No fee prescribed
Sept 23 1931

AMERICAN CONSULATE CASABLANCA, MOROCCO

AMERICAN CONSULATE CASABLANCA, MOROCCO

AMERICAN CONSULATE CASABLANCA, MOROCCO

Line
Owners
Local Agents Export S/S Corp
14—1940

Harry K. Linch Oct. 9-1931
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

10-9-31

Sheet No. Talien,

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/S Explorer, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

W H Mason

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 9th day of October, 19__

Harry B Smith

U.S. Immigrant Inspector.

Novorossisk - aug. 7 - 1931
Nicoleff - aug - 9 - 1931
odessa - aug - 24 - 1931
alexandretta - aug. 31 - 1931
messina - Sept - 5 1931
Palermo - Sept. 7 - 1931
Barcelona - Sept - 18 - 1931
Casablanca - Sept. 23 - 193.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1940

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

LIST OF RACES OR PEOPLES

6

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 499
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

NOV 19 1931
RECEIVED DIVISION

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1813

Form 499

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND

PORT OF NEW YORK NOV 12 31
NOV 6 1931, 19..

I, master of the Br. sch (Nationality.) S. S. James E Newsom
from port of Carleton via Lunenburg, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 7 — Number of seamen deserted 1
Number of seamen discharged ✓ — Seamen left in hospital (or died) ✓
Number of seamen signed on at this port ✓ — Total crew this date 6

The above-named vessel arrived at this port Oct 9, 1931, consigned to J. F. WHITNEY & CO.; is now lying at Greenpoint, and is expected to sail Nov. 9, 1931, for Halifax, NS
via United States port of ..... First port of call in United States this voyage was .....

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 220

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.
R. Taylor	21	Can.	Lunenburg, NS. 9/24/31

14—1813

[CONTINUED OVER.]

Line James E Newsom
Owners Quiekfun & Co Ltd Lunenburg NS
Local Agents J F Whitney & Co

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. (See other side)

Form 433
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Required

	No.	Name
	1	Gel
	2	Str
	3	Hu
	4	Koe
	5	Ja
	6	Ch
	7	Hi
	8	er
	9	
	10	
	11	
	12	
	13	
	14	
	15	
	16	
	17	
	18	
	19	
	20	
	21	
	22	
	23	
	24	
	25	
	26	
	27	
	28	
	29	
	30	

(1)

Page 2

DESERTING SEAMEN.—(Continued.)

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

16—9021

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Page 2

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

16—1022

Dawson Geldert
Master.

[OVER.]

Line James E Pierson
Owners Quirk Inn & Co Ltd Dunmore N S
Local Agents J F Whitney N Y

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. (See other side)

OCT 9 1931

Form 439
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Total Members of Crew: 7 Aliens.

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel James E Newsom, arriving at New York U. S. A. Oct 7/, 1931, from the port of Carleton P.Q. Via Lunenburg N.S. 221

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Geldart	Dawson	X	30 years	Master	10/8/31	Yarmouth N.S.	No	Yes	50	Male	White	Canadian	5'9½"	231	None
2	Strum	Walter	✓	26 "	Mate	22/8/31	Lunenburg N.S.	No	"	44	"	"	"	5'9	165	"
3	Herman	Alex	✓	26 "	Cook	6/8/31	Yarmouth N.S.	"	"	48	"	"	"	5'8	175	"
4	Keating	Leonard	✓	6 "	Sailor	20/8/31	"	"	"	21	"	"	"	5'5	140	"
5	Taylor	Roy	✓	4 "	"	24/8/31	Lunenburg N.S.	"	"	21	"	"	"	5'6	146	"
6	Croft	Sherman	✓	4 "	"	24/8/31	"	"	"	23	"	"	"	5'5	145	"
7	Hiltz	Norman	✓	15 "	"	29/8/31	"	"	"	33	"	"	"	5'6	140	"
8	except #1	Master.		Richard J. Lynch. Inspector. 3.45 P.M.												
9				Mar Tels Lynch												
10				#1 only												
11				10/10/31												
12				10 Am												
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

CASE NEWSOM OCT 6 - 1931

Line James E Newsom
Owners Quirchus & Co Ltd Lunenburg N.S.
Local Agents J. F. Whitney N.Y.

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. (See other side)

10-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Dawson Gilbert, of the Schr James E Dawson, do declare that the forgoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and ~~(b)~~ of Immigration Rule 10 which appear below.

Dawson Gilbert
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 9th day of October, 1931

Richard J. Lynch.
Immigrant Inspector.

For Captain I-mate Walter Strum

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. ***Manifesting, registering and identifying.***—(a) Arriving and departing seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OF PEOPLE

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian. (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Local Agents Venezuela Bulk Oil Company

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
B Patino	50	Venezuelan			

RECD OCT 19 1931 CUSTOMS DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16-1453

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc. Form 600 5-30

Manager

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York.
Oct 15th, 1931

I, master of the Venezuelan (Nationality) S. S. Monagas
from port of Maracaibo, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 27. Number of seamen deserted Nil
Number of seamen discharged Nil Seamen left in hospital (or died) Nil
Number of seamen signed on at this port 1 Total crew this date 28.

The above-named vessel arrived at this port Oct 9th, 1931, consigned to Gulf Refining Co; is now lying at Todds Dry Dock Hoboken, and is expected to sail 2 pm Oct 15th, 1931 for Maracaibo
via United States port of — First port of call in United States this voyage was —

222

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
None			

RECD OCT 19 1931

U. S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE Venezuela VESSEL AS MEMBERS OF CREW

223

The representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port in the United States are required to deliver to the immigration officer in charge at the port of arrival lists or manifests of such aliens, which lists or manifests shall be made out in the following form, category by category, and shall contain the following particulars:

Sheet No. 1

9/29/31

1931, from the port of MARACAIBO VIA LAS PIEDRAS VENEZUELA, Sept 30, 1931

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
					Ft. In.	Lbs		
Yes	40	Male	English	British	5'4"	120	Nil	
Yes	44	do.	do.	do.	5'8"	150	do.	
Yes	25	do.	do.	do.	5'8"	128	do.	
Yes	36	do.	do.	do.	5'6"	140	do.	
Yes	52	do.	do.	do.	5'2"	114	do.	
Yes	30	do.	Scotch	do.	5'5"	160	do.	
Yes	32	do.	English	do.	5'9"	147	do.	
			Spanish				Tattoo in	
Yes	53	do.	American	Venezuelan	5'6"	160	both arms	
No	28	do.	do.	do.	5'8"	141	Nil	
No	38	do.	do.	do.	5'5"	145	do	
No	19	do.	do.	do.	5'8"	165	do.	
No	34	do.	do.	do.	5'4"	137	do.	
No	26	do.	do.	do.	5'7"	152	do.	
Yes	30	do.	do.	do.	5'8"	140	do.	
No	22	do.	do.	do.	5'4"	135	do.	
No	26	do.	do.	do.	5'6"	140	do.	
No	21	do.	do.	do.	5'1"	128	do.	
Yes	27	do.	do.	do.	5'4"	130	do.	
No	20	do.	do.	do.	4'11"	120	Nil	
No	31	do.	do.	do.	5'3"	122	Nill	
Yes	22	do.	do.	do.	5'4"	106	Nil	
Yes	25	do.	do.	do.	5'3"	142	Nil	
			West					
Yes	28	do.	Indian	British	5'6"	140	Nil	
Yes	28	do.	do.	do.	5'6"	138	Nil	
			Spanish					
Yes	20	do.	American	Venezuelan	5'3"	136	Nil	
Yes	23	do.	do.	do.	5'7"	125	Nil	
No	29	do.	do.	do.	5'6"	132	Nil	

I, Master of the NSULATE No. 2222 of the Country of Venezuela (City) (Country) bound to the United States from Maracaibo Venezuela Oct. 9, 1931 do solemnly swear that the above list contains a true account of all the aliens employed on board the said vessel, and that to the best of my knowledge and belief the said aliens are not subject to any of the exceptions contained in the immigration act of February 5, 1917.

Subscribed and sworn to before me this 10th day of Oct 1931

Immigrant Inspector. 10/9/31

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 666
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Venezuela

...ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the represent...
port of the United States

Vessel S.S.MONAGAS, arriving at [redacted], N. Y. New York October 9th, 1931, fro...

(1)	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age
				Years						
	NO	Cleugh	John William	25	Master	8-5-31	Maracaibo	NO	Yes	40
	Yes	Bushell	Walter James	26	1st Officer	8-5-31	do.	do.	Yes	44
	NO	Henson	Herbert Harold	10	2nd Officer	8-5-31	do.	do.	Yes	25
	NO	Whitely	Walter	15	Chief Engineer	8-5-31	do.	do.	Yes	36
	NO	Brown	Charles William	30	2nd Engineer	8-5-31	do.	do.	Yes	52
	NO	Bridges	Thomas Lauder	10	3rd Engineer	8-5-31	do.	do.	Yes	30
	NO	Scougal	George	9	4th Engineer	8-5-31	do.	do.	Yes	32
	NO	Mayo	Antonio	41	Flag Captain	8-5-31	do.	do.	Yes	53
	NO	Rodriguez	Pedro	1	Steam	8-5-31	do.	do.	NO	28
	NO	Molina	Patricio	25	Quarter-master	8-5-31	do.	do.	NO	38
	NO	Galicia	Cornelio	9	Quarter master	8-5-31	do.	do.	NO	19
	NO	Bermudez	Ricardo	18	Quarter master	8-5-31	do.	do.	NO	34
	NO	Salazar	Julian	17	Sailor	1-6-31	do.	do.	NO	26
	NO	Rausec	Pablo	3	Sailor	28-9-31	do.	do.	Yes	30
	NO	Thielen	Jose Antonio	5	Oiler	8-5-31	do.	do.	YES	22
	NO	Weffer	Jose	6	Oiler	1-7-31	do.	do.	NO	22
	NO	Molina	Gregorio	5	Oiler	8-5-31	do.	do.	NO	26
	NO	Marin	Nicolas	8	Fireman	8-4-31	do.	do.	NO	21
	NO	Mujica	Candido	5	Fireman	28-9-31	do.	do	Yes	27
	NO	Sanchez	Antonio	4	Fireman	8-5-31	do.	do.	NO	20
	NO	Vasquez	Apolinar	10	Crew Cook	8-5-31	do	do.	NO	31
	NO	Gonzalez	Carlos	6	Pumpman	13-7-31	do.	do.	Yes	25
	NO	James	Percival	8	Steward	26-9-31	do.	do.	Yes	28
	NO	Eastman	Fitzoliver	1	Cook	26-9-31	do.	do.	Yes	28
	NO	Davila	Ramon	1	Cabin Boy	26-9-31	do.	do.	Yes	20
	NO	Chirino	Luis	1	Mess R.Boy	26-9-31	do.	do.	Yes	23
	NO	Ortiz	Lorenzo	11	Quarter master	1-9-31	do.	do.	NO	29

AMERICAN CONSULATE
at Maracaibo
(City)
SEEN
For the journey to the United...
via ...
AMERICAN CONSULATE
Maracaibo, Venezuela
One ...

Venezuela Gulf Oil Company
Venezuela Gulf Oil Company
Local Agents Venezuela Gulf Oil Company
14—1249

Michael J. Dwyer
U.S. Immigrant Inspector. 10/9/31

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Mayo			
Bridges			

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE (Venezuela) VESSEL AS MEMBERS OF CREW

223

ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S.MONAGAS, arriving at [illegible] N. J. New York October 9th, 1931, from the port of MARACAIBO VIA LAS PIEDRAS VENEZUELA, 9/29/31 Sept 30, 1931

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
			Years											Lbs		
NO	Gleugh	John William	25	Master	8-5-31	Maracaibo	NO	Yes	40	Male	English	British	5'4"	120	Nil	
Yes	Bushell	Walter James	26	1st Officer	8-5-31	do.	do.	Yes	44	do.	do.	do.	5'8"	150	do.	
NO	Henson	Herbert Harold	10	2nd Officer	8-5-31	do.	do.	Yes	25	do.	do.	do.	5'8"	129	do.	
NO	Whitely	Walter	15	Chief Engineer	8-5-31	do.	do.	Yes	36	do.	do.	do.	5'6"	140	do.	
NO	Brown	Charles William	30	2nd Engineer	8-5-31	do.	do.	Yes	52	do.	do.	do.	5'2"	114	do.	
NO	Bridges	Thomas Lauder	10	3rd Engineer	8-5-31	do.	do.	Yes	30	do.	Scotch	do.	5'5"	160	do.	
NO	Scougal	George	9	4th Engineer	8-5-31	do.	do.	Yes	32	do.	English	do.	5'9"	147	do.	
NO	Mayo	Antonio	41	Flag Captain	8-5-31	do.	do.	Yes	53	do.	Spanish American	Venezuelan	5'6"	160	Tattoo in both arms	
NO	Rodriguez	Pedro	1	Steam	8-5-31	do.	do.	NO	28	do.	do.	do.	5'8"	141	Nil	
NO	Molina	Patricio	25	Quarter-master	8-5-31	do.	do.	NO	38	do.	do.	do.	5'5"	145	do	
NO	Galicia	Cornelio	9	Quarter master	8-5-31	do.	do.	NO	19	do.	do.	do.	5'8"	165	do.	
NO	Bermudez	Ricardo	18	Quarter master	8-5-31	do.	do.	NO	34	do.	do.	do.	5'4"	137	do.	
NO	Salazar	Julian	17	Sailor	1-6-31	do.	do.	NO	26	do.	do.	do.	5'7"	152	do.	
NO	Reuseo	Pablo	3	Sailor	28-9-31	do.	do.	Yes	30	do.	do.	do.	5'8"	140	do.	
NO	Thielen	Jose Antonio	5	Oiler	8-5-31	do.	do.	YES	22	do.	do.	do.	5'4"	106	Nil	
NO	Weffer	Jose	6	Oiler	1-7-31	do.	do.	NO	22	do.	do.	do.	5'4"	135	do.	
NO	Molina	Gregorio	5	Oiler	8-5-31	do.	do.	NO	26	do.	do.	do.	5'6"	140	do.	
NO	Marin	Nicolas	6	Fireman	8-4-31	do.	do.	NO	21	do.	do.	do.	5'1"	128	do.	
NO	Mujica	Candido	5	Fireman	28-9-31	do.	do	Yes	27	do.	do.	do.	5'4"	130	do.	
NO	Sanchez	Antonio	4	Fireman	8-5-31	do.	do.	NO	20	do.	do.	do.	4'11"	120	Nil	
NO	Vasquez	Apolinar	10	Crew Cook	8-5-31	do	do.	NO	31	do.	do.	do.	5'3"	122	Nill	
NO	Gonzalez	Carlos	6	Pumpman	13-7-31	do.	do.	Yes	25	do.	do.	do.	5'3"	142	Nil	
NO	James	Percival	6	Steward	26-9-31	do.	do.	Yes	28	do.	West Indian	British	5'6"	140	Nil	
NO	Eastman	Fitzoliver	1	Cook	26-9-31	do.	do.	Yes	28	do.	do.	do.	5'6"	138	Nil	
NO	Davila	Ramon	1	Cabin Boy	26-9-31	do.	do.	Yes	20	do.	Spanish American	Venezuelan	5'3"	136	Nil	
NO	Chirino	Luis	1	Mess R.Boy	26-9-31	do.	do.	Yes	23	do.	do.	do.	5'7"	125	Nil	
NO	Ortiz	Lorenzo	11	Quarter master	1-9-31	do.	do.	NO	29	do.	do.	do.	5'6"	132	Nil	

AMERICAN CONSULATE
at Maracaibo, Venezuela (City) (Country)
No. 1276
SEEN
For the journey to the United States
via Los Cocos
[illegible] Consul
Date Sept 30th 1931

AMERICAN CONSULATE Maracaibo, Venezuela

Crew 27/all Aliens

Venezuela Gulf Oil Company
Venezuela Gulf Oil Company
Local Agents Venezuela Gulf Oil Company
14—1240

Michael Sawyer
U.S. Immigrant Inspector. 10/9/31

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

10-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/S Monagas, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

[signature]
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 9th day of October, 1931

Michael Dwyer
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

1c—1328

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL
BILL NO. 239266 BILLED OCT 1 1931
OCT 14 1931

224

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Angel Augusto Ulloa, Surgeon of the Cuyamel Fruit Company, (State whether Surgeon "with" or "employed by" certain steamer, or the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Diploma Jefferson Medical College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Angel Augusto Ulloa

Sworn to before me this 2nd day of October, 1931

Puerto Cortes, Honduras

Swift Vaughter
SWIFT VAUGHTER
Vice Consul of the United States of America

Fee No. 643

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigrant inspector at the port of arrival and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Cards Punched 10/2/31 EC
Clerk
Cards Removed 11/10/31
Cards Checked 11/10/31 EC

AMERICAN CONSULATE
PUERTO CORTES, HONDURAS

Panama

Aw 10-9-31

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		U. S.		Temp.	In	U. S.	DIPLO.	REG. OF U.S.	IN TRANSIT	UNDER 16 ACCD.	
ALIENS						1					1
U.S.C.	1										
TOTAL	1					1					1

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	1	1	
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	1	1	2

W 1d

4/5 Porsen
Under Instr

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "DARIEN" Passengers sailing from PUERTO CORTES, HONDURAS, OCTOBER 3RD, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Date concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Henriquez	Hector	19		M	S	Student	Yes	English and Spanish	Yes	Honduras	Spanish Amer.	Honduras	Choloma	NQIV #21	Puerto Cortes, Honduras.	9/29/31	7/28/30 S/S Pastores New York	U. S. A.	Philadelphia Pa.
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Michael J. Burns
U.S. Immigrant Inspector 10/9/31

95

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—500

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

225

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y., OCTOBER 9th, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid for herself, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any society, public body, or employer)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Does the alien intend to apply for citizenship?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming for purpose of engaging in any form of unlawful activity, or to practice polygamy, or to advocate the overthrow by force or violence of the Government of the United States	Whether admitted and deported before	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Stepfather, Pedro Cobos A., Omoa, Honduras.	— — —	N.Y.	New York	Yes	Step-Father	Yes	Yes	1925 to 1931	Phila., Pa.	8/16/31	To resume studies. Columbia University dorming at 116th St. & Riverside Drive, New York City, N.Y.	Yes	Temp.		No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Blk.	Bwn.	None

Immigrant Identification Card #575774 5/Feb
Re-issued by date 23 August 1934 (not Immigrant Identification card #575825)

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—626

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the M/S Darien, from Puerto Cortez Honduras
(Here whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly One that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. M. Espinosa
Master Officer.

Sworn to before me this 9th day of October, 1931
at New York

Michael J. Dwyer
U.S. Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

226

S. S. "D A R I E N" *Sailing from* PUERTO CORTES, HONDURAS, OCTOBER 3RD, 19 31, *Arriving at Port of* NEW YORK, N. Y., OCTOBER 9th, 19 31.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Cotter	Catharin	52		F	S	Westerly, R. I., September 7th, 1879	Renewed Sept 2 1931 #14. Ptt #135141 H.L.S. Michael J Burns U.S. Immigrant Inspector 10/9/31	136 High Street, Westerly, R. I.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

96

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

Form 609 — Sheet No. 1

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York — Mar 6K, 1931.

I, master of the Panamanian (Nationality) S. S. "Darien" from port of Cho Bonkey, Cp Verd, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 48 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged 48 — Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port 52 — Total crew this date 52

The above-named vessel arrived at this port October 9K, 1931, consigned to United Fruit Co.; is now lying at Erie Basin, Brooklyn, N.Y. and is expected to sail Mar 6K, 1931, for Cuba, Jamaica & Caribbean via United States ports direct to Cuba. First port of call in United States this voyage was Philadelphia, Pa.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 227

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		None	

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

G. Eppleman
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1818

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
		See previous page.			

Line
Owners
Local Agents United Fruit Co
14—1360

Michael J. Burns
U.S. Immigrant Inspector. 10/9/31

Crew 48
10
US
alien 38

See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U.S. IMMIGRATION SERVICE — RECEIVED — OCT 9 1931 — BOSTON, MASS.

DARIEN (1) Oct 1931

17	"	3	C. J. [illegible]	120	[illegible]	28	[illegible]	"	"	"	42	"	English	[illegible]	5-7	155	"	do
18	"	4	C. Geddis	100	Storekeeper	26	[illegible]	"	"	"	40	"	"	"	5-9	165	"	do
		5	H.S.Wilson	65	Oiler	34	Ecuador										
		6	J. Morrison	65	"	27	Spain										
19	YES	7	A. Espejal	65	Fireman	27	"	"	"	"	29	"	"	"	5-7	150	"	do
		8	G. Gutierrez	60	Oiler	39	"										
		9	F. Lopez	65	Fireman	28											
20	"	10	A. Fernandez	60	"	38	Chilian	"	"	"	31	"	"	"	5-8	150	"	do
		11	J. Lopez	60	Wiper												
21	"	12	A. Gomez	60	"			"	"	"	30	"	"	"	5-7	145	"	do
		13	E. Serantes	50													
		14	J. Ray Martinez	50													
22	"	15	F. Valenzuela					"	"	"	25	"	"	"	6-	170	"	do
		16															
					REFRIG DEPARTM												
23	NO			157.25	Chf.Refrig	36	Welsh	"	"	"	27	"	"	"	5-8	147	"	do
				123.25	2nd. "	27	British										
					Oiler	2280	Spain										
24	Yes		J.J.Jones	65.	"	35	"	"	"	"	29	"	Mexican	Mexican	5-6	140	"	do
		1	W.C.Constable	65													
25	"	2	D. Ramos		STEWARD'S DEPA			"	"	"	29	"	"	"	5-7	150	"	do
		3	J. Rodriguez														
		4															
26	NO			00.01	Chf. Steward	34	U.S.A.	"	"	"	28	"	Spanish	Spanish	5-7	147	"	do
				115.	" Cook	36	Jamaican										
			Eugene Pazos			29	Honduras										
27	"	1	J.W. Farquharson	60.	2nd. "	22	U.S.A.	"	"	"	31	"	"	"	5-6	140	"	do
		2	R. Bernandez	40.	Cook's Mate	25	Columbian										
		3	S. Chambers	60.	Saloonman	24	B.W.I.										
28	"	4	J. Duffis	60.	Messman	43	U.S.A.	"	"	"	27	"	"	"	5-5	135	"	do
		5	R. Sinclair	45.	Asst. Stwd.	25	Cuban										
		6	E. Anderson	45.	"	23	U.S.A.										
29	"	7	L. Hutton	45.	"	25	U.S.A.										
		8	L. King														
		9	E. Lebredo	35.	F.Messboy												
30	"	10															
					Fireman												

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST

DARIEN

OCT 1931

SEAMEN SIGNED ON FOREIGN ARTICLES AT PHILADELPHIA, PA.

No. on List	Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
1			Mexican	

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
As per attached list			9.26.31 Philadelphia

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Seamen signed on at Phila. Pa.

No. on List	Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
1	As per attached list			

No. on List													
1	J. Lopez	60	Fireman	36	"								
2	A. Gomez	60	Wiper	28	"								
3	E. Serantes	50	"	38	Chilian								
4	J. Ray Martinez	50											
5	F. Valenzuela												
6					ENGINEER'S DEPART								
7					Chf.Refrig	36	Welsh						
8					2nd. "	27	British						
9		157.25			Oiler	30	Spain						
10		125.25			"	35	"						
11	J.J.Jones	65.											
12	W.C.Constable	65											
13	D. Remos				STEWARD'S DEP								
14	J. Rodriguez				Chf. Steward	54	U.S.A.						
15					" Cook	36	Jamaican						
16					2nd. "	30	Honduras						
17	Eugene Pazos	00.01			Cook's Mate	22	U.S.A.						
18	J.W. Farquharson	115.			Saloonman	23	Columbian						
19	R. Bernandez	80.			Messman	24	B.W.I.						
20	S. Chambers	40.			Asst. Stwd.	45	U.S.A.						
21	J. Duffis	60.			"	25	Cuban						
22	R. Sinclair	50.			"	22	U.S.A.						
23	E. Anderson	45.			F.Messboy	25	U.S.A.						
24	L. Hutton	45.											
25	L. King	45.											
26	E. Lebredo	35.											
27					Fireman	"	"	"	"	27	"	"	"
28					"	"	"	"	"	30	"	"	"
29					"	"	"	"	"	42	"	English	English
30					"	"	"	"	"	40	"	"	"
					"	"	"	"	"	29	"	"	"
					"	"	"	"	"	31	"	"	"
					"	"	"	"	"	30	"	"	"
					"	"	"	"	"	25	"	"	"
					"	"	"	"	"	27	"	"	"
					"	"	"	"	"	29	"	Mexican	Mexican
					"	"	"	"	"	29	"	"	"
					"	"	"	"	"	28	"	Spanish	Spanish
					"	"	"	"	"	34	"	"	"
					"	"	"	"	"	27	"	"	"

No. on List													
1									U.S.A.	5-7	160	"	
2									"	5-9	158	"	
3									"	5-7	155	"	
4									"	5-9	165	"	
5									"	5-7	150	"	
6									"	5-8	150	"	
7									"	5-7	145	"	
8									"	6-	170	"	
9									"	5-8	147	"	
10									"	5-6	140	"	
11									"	5-7	150	"	
12									"	5-7	147	"	
13									"	5-6	140	"	
14									"	5-5	135	"	
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

Line _____

Owners _____

Local Agents United Transit Co

Michael Burgos
U.S. Immigrant Inspector. 10/9/31

Crew 48
US 10
alien 38

See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 960
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE (Panama) VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Natives 8
Naturalized 1
Aliens 39
Total Crew & Deck Master 48

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Vessel DARIEN, of PUERTO CORTES HOND. October 3, 1931

DARIEN OCT 1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	Given name	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
DECK DEPARTMENT																
1	YES	Eppleman	GEORGE	G. Eppleman	.01	Master	38	U.S.A.			S.A.	U.S.A.	5-8	185	None	
2	"	McEwen	William	W.A.McEwen	187.00	Chf. Off.	45	British			glish	Canada	5-9	195	"	To Resh Foreign
3	NO	Desmond	Cecil	C. Desmond	150.	2nd. "	31	"			"	"	5-7	170	"	do
4	"	Wigen	Reidar	R. Wigen	130.	3rd. "	34	Norway			ndina-an	Norway	5-8	155	"	do
5	YES	Benson	Willian	W. Benson	80.	Carpenter	41	Irish			sh	Irish	5-6	145	"	do
6	NO	Winsborg	Lorance	L. Winsborg	65.	Bosun	44	Swedish			ndina-an	SWEDEN Swedish	5-9	170	"	do
7	"	Ohren	Ackesel	A. Ohren	60.	Qrt.Master	23	Norway				Norway	5-8	160	"	do
8	"	Bergholz	Johannes	J. Bergholz	60.	"	22	Esthonia				Esthonia	5-8	155	"	do
9	"	Ekman	Alan	A. Ekeman	60.	"	26	U.S.A.			land S.A.	U.S.A.	5-7	145	"	
10	YES	Larsen	Brenard	B. Larsen	55.	A.B.Seaman	36	Sweden			ndina-an	Sweden	5-7	147	"	To Resh Foreign
11	NO	Grau	Jack	J. Graw	55.	"	21	Denmark				Denmark	5-6	145	"	do
12	"	Azcona	Thomas	T. Azcona	55.	"	39	Honduras			duras	Honduranian	5-8	160	"	do
13	"	Stevenson	Matthew	M. Stevenson	55.	"	26	British			ish	British	5-7	140	"	do
14	"	Eilertsen	Hans	H. Eilertsen	55.	"	33	Norway			ndina-an	Norway	5-8	148	"	do
15	"	Quinn	James	J. Quinn	40.	Ord. Seaman	25	U.S.A.			S.A.	U.S.A.	5-6	145	"	
16	"	McLean	Ronald	R. McLean	40.	"	25	Honduras			duras	Honduranian	5-7	148	"	To Resh Foreign
RADIO DEPARTMENT																
1	YES	Grossett	Dave	D. Grossett	140.	Chf. Radio	36	U.S.A.			S.A.	U.S.A.	5-7	160	"	
2	"	Koehler	Albert	A. Koehler	105	2nd. "	30	"			"	"	5-9	158	"	
ENGINE DEPARTMENT																
1	YES	Esplin	Norman	N.S.Esplin	00.01	Chf. Eng.	42	British			glish	British	5-7	155	"	To Resh Foreign
2	"	Lewis	Edgar	E.R.Lewis	170.	1st.Asst.	40	"			"	"	5-9	165	"	do
3	"	Benwood	Allen	A. Benwood	155.	2nd. "	29	"			"	"	5-7	150	"	do
4	"	Elliott	Charles	C. J. Elliott	150	3rd. "	31	"			"	"	5-8	150	"	do
5	NO	Geddis	John	J. Geddis	90	Jr. Eng.	30	"			"	"	5-7	145	"	do
6	Yes	Wilson	Henrry	H.S.Wilson	120	Chf. Electri.	25	"			"	"	6-	170	"	do
7	"	Morrison	James	J. Morrison	100	2nd. "	27	"			"	"	5-8	147	"	do
8	NO	Espejal	Ambrosio	A. Espejal	65	Storekeeper	29	Mexican			Mexican	Mexican	5-6	140	"	do
9	"	Gutierrez	Carlos	G. Gutierrez	65	Oiler	29	"			"	"	5-7	150	"	do
10	"	Lopez	Juan	P. Lopez	65	"	28	Spain			Spanish	Spanish	5-7	147	"	do
11	"	Fernandez	Arturo	A. Fernandez	60	Fireman	34	"			"	"	5-6	140	"	do
12	"	Lopez	Francisco	J. Lopez	65	Oiler	37	Ecuador			"	"	5-5	135	"	do
13	"			A. Gomez	60	Fireman	37	Spain								
14	"			E. Serantes	60	"	30	"								
15	"			J. Ray Martinez	50	Wiper	28	"								
16	"			F. Valenzuela	50	"	36	Chilian								
REFRIG DEPARTMENT																
1	"			J.J.Jones	157.25	Chf.Refrig	36	Welsh								
2	"			W.G.Constable	125.25	2nd. "	27	British								
3	"			D. Ramos	65.	Oiler	40	Spain								
4	"			J. Rodriguez	65	"	33	"								
STEWARD'S DEPARTMENT																
1	"			Eugene Pazos	00.01	Chf. Steward	54	U.S.A.								
2	"			J.W. Farquharson	115.	" Cook	36	Jamaican								
3	"			R. Bernandez	80.	2nd. "	29	Honduras								
4	"			S. Chambers	40.	Cook's Mate	22	U.S.A.								
5	"			J. Duffis	60.	Saloonman	23	Columbian								
6	"			R. Sinclair	50.	Messman	24	B.W.I.								
7	"			E. Anderson	45.	Asst. Stwd.	43	U.S.A.								
8	"			L. Hutton	45.	"	25	Cuban								
9	"			L. King	45.	"	32	U.S.A.								
10	"			E. Lebredo	35.	F.Messboy	25	U.S.A.								

Crew 48
U.S. 10
Aliens 38

Line _____

Owners _____

Local Agents United Fruit Co

Michael J. Sawyer
U.S. Immigrant Inspector. 10/9/31

See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE (Panama) VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Natives 8
Naturalized 1
Aliens 39
Total Crew Debarkation 48

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to ... s of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of PUERTO CORTES HOND. October 3, 1931

Vessel DARIEN

DARIEN OCT 1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Age	(5) Rating	(6) Wages per month	(7) Nationality
		DECK DEPARTMENT.					
1	YES	Eppleman	GEORGE	0.01	MASTER		NORWEGIAN
2	"	McEwen	William	187.00	CHF. OFFICER	45	BRITISH
3	NO	Desmond	Cecil	155.	2nd "	45	LATVIA
4	"	Wigen	Reidar	130.00	3rd "	62	NORWEGIAN
		ENGINE DEPARTMENT.					
1	YES	Benson	William	0.01	CHF. ENGINEER	57	BRITISH
2				170.00	1st ASST. "	38	"
3				155.00	2nd " "	39	"
4				130.00	3rd " "	51	"
5				90.00	JR. " "	32	"
6	NO	Winsborg	Lorence	120.00	CHF. ELECTRICIAN	25	"
7	"	Ohren	Askegel	100.00	2nd "	24	AMERICAN
8	"	Bergholz	Johannes	157.25	CHF. REFG. ENG.	36	BRITISH
9	"	Ekman	Alan	125.00	2nd " "	47	"
10	YES	Larsen	Brenard	65.00	STOREKEEPER	30	SPANISH
11	NO	Grau	Jack	65.00	OILER	32	ECUADORAN
12	"	Azcona	Thomas	65.00	"	34	SPANISH
13	"	Stevenson	Matthew	65.00	"	39	"
14	"	Eilertsen	Hans	65.00	"	38	"
15	"	Quinn	James	65.00	"	39	"
16	"	McLean	Ronald	60.00	FIREMAN	32	"
17	"	Grossett	Dave	60.00	"	35	"
18	"	Koehler	Albert	60.00	"	31	MEXICAN
19	YES	Esplin	Norman	50.00	WIPER	26	SPANISH
20	"	Lewis	Edgar	50.00	"	44	"
21	"	Benwood	Allen	50.00	"	40	"
22	"	Elliott	Charles				
23	NO	Geddis	John				
24	Yes	Wilson	Henrry				
25	"	Morrison	James				
26	NO	Espejal	Ambrosio				
27	"	Gutierrez	Carlos				
28	"	Lopez	Juan				
29	"	Fernandez	Arturo				
30	"	Lopez	Francisco				
		STEWARDS DEPARTMENT.					
1		GEORGE HALSTEAD		0.01	CHF. STEWARD	27	BRITISH
2		OSCAR LOGAN		115.00	CHF. COOK	29	"
3		DAVID THOMPSON		80.00	2nd "	33	AMERICAN
4		JAMES PETERS		40.00	COOKSMATE	42	BRITISH
5		JACOBUS DUFFIS		60.00	SALOONMAN	23	COLOMBIAN
6		CLARENCE BARRETT		50.00	ENGNRS. MESS	25	AMERICAN
7		JOSEPH BRYCE		45.00	ASST. STWD.	25	HONDURAN
8		JAMES BURTON		45.00	" "	41	BRITISH
9		GEORGE WATSON		45.00	" "	23	"
10		FRANCO CARCAMO		45.00	" "	24	"
11		JACO FARRINA		56.00	FIREMENS MESS	31	SPANISH
12		SAMUEL MC NEIL		00.01	WORKAWAY	27	BRITISH

229

(8) Race*	(9) Nationality	(10) Height	(11) Weight	(12) Physical marks, peculiarities, or disease	(13) REMARKS
Scandinavian	U.S.A.	5-8	185	None	
English	Canada	5-9	195	"	To Rep't Foreign
"	"	5-7	170	"	Do
Scandinavian	Norway	5-8	155	"	Do
Irish	Irish	5-6	145	"	Do
Scandinavian	SWEDEN Swedish	5-9	170	"	Do
"	Norway	5-8	160	"	Do
	Esthonia	5-8	155	"	Do
Scand					
U.S.A.	U.S.A.	5-7	145	"	
Scandinavian	Sweden	5-7	147	"	To Rep't Foreign
"	Denmark	5-6	145	"	Do
Honduras	Honduranian	5-8	160	"	Do
English	British	5-7	140	"	Do
Scandinavian	Norway	5-8	148	"	Do
Irish					
U.S.A.	U.S.A.	5-6	145	"	
Honduras	Honduranian	5-7	148	"	To Rep't Foreign
German					
U.S.A.	U.S.A.	5-7	160	"	
"	"	5-9	158	"	
English	British	5-7	155	"	To Rep't Foreign
"	"	5-9	165	"	Do
"	"	5-7	150	"	Do
"	"	5-8	150	"	Do
"	"	5-7	145	"	Do
"	"	6-	170	"	Do
"	"	5-8	147	"	Do
Mexican	Mexican	5-6	140	"	Do
"	"	5-7	150	"	Do
Spanish	Spanish	5-7	147	"	Do
"	"	5-6	140	"	Do
"	"	5-5	135	"	Do

Crew 48
US 10
Alien 38

Line .....
Owners .....
Local Agents United Fruit Co

Michael Burgos
U.S. Immigrant Inspector. 10/9/31

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE (Panama) VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Natives 8
Naturalized 1
Aliens 39
Total Crew & Deck Master 48

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel DARIEN, arriving at NEWYORK NY., OCTOBER 9th 1931, from the port of PUERTO CORTES HOND. October 3, 1931 2:30

DARIEN OCT 9 1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	Eppleman	GEORGE		Master	Sept.26/31	Philadelphia pa	Both	Yes	33	Male	German	U.S.A.	5-8	155	None	
2	"	McEwen	William		Chf. Off.	"	"	"	"	45	"	English	Canada	5-9	195	"	To Ship Foreign
3	NO	Desmond	Cecil		2nd. Off.	"	"	"	"	31	"	"	"	5-7	160	"	Do
4	"	Wigen	Reidar		3rd. Off.	"	"	"	"	34	"	Scandinavian	Norway	5-8	155	"	Do
5	YES	Benson	William	20	Carpenter	"	"	"	"	41	"	Irish	Irish	5-6	145	"	Do
6	NO	Winsborg	Lorence	20	Bosun	"	"	"	"	44	"	Scandinavian	SWEDEN Swedish	5-9	170	"	Do
7	"	Ohren	Ackegel	7	Qrt.Master	"	"	"	"	23	"	"	Norway	5-8	160	"	Do
8	"	Bergholz	Johannes	3	"	"	"	"	"	22	"	Scand	Esthonia	5-8	155	"	Do
9	"	Ekman	Alan		"	"	"	"	"	26	"	U.S.A.	U.S.A.	5-7	145	"	
10	YES	Larsen	Brenard	20	A.B.Seaman	"	"	"	"	30	"	Scandinavian	Sweden	5-7	147	"	To Ship Foreign
11	NO	Grau	Jack	7	"	"	"	"	"	21	"	"	Denmark	5-6	145	"	Do
12	"	Azcona	Thomas	12	"	"	"	"	"	29	"	Honduras	Honduranian	5-8	160	"	Do
13	"	Stevenson	Matthew	6	"	"	"	"	"	20	"	English	British	5-7	140	"	Do
14	"	Eilertsen	Hans	17	"	"	"	"	"	33	"	Scandinavian	Norway	5-8	148	"	Do
15	"	Quinn	James		Ord.Seaman	"	"	"	"	25	"	Irish U.S.A.	U.S.A.	5-6	145	"	
16	"	McLean	Ronald	5	"	"	"	"	"	23	"	Honduras	Honduranian	5-7	148	"	To Ship Foreign
17	"	Grossett	Dave		Chf. Radio	"	"	"	"	36	"	German U.S.A.	U.S.A.	5-7	160	"	
18	"	Koehler	Albert		2nd. "	"	"	"	"	30	"	"	"	5-9	158	"	
19	YES	Esplin	Norman		Chf.Engi.	"	"	"	"	42	"	English	British	5-7	155	"	To Ship Foreign
20	"	Lewis	Edgar		1st.Asst.	"	"	"	"	40	"	"	"	5-9	165	"	Do
21	"	Benwood	Allen		2nd. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5-7	150	"	Do
22	"	Elliott	Charles		3rd. "	"	"	"	"	31	"	"	"	5-8	150	"	Do
23	NO	Geddis	John		Jr.Eng.	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	145	"	Do
24	Yes	Wilson	Henrry		Chf.Electr.	"	"	"	"	25	"	"	"	6-	170	"	Do
25	"	Morrison	James		2nd. "	"	"	"	"	27	"	"	"	5-8	147	"	Do
26	NO	Espejal	Ambrosio	11	Storekeeper	"	"	"	"	29	"	Mexican	Mexican	5-6	140	"	Do
27	"	Gutierrez	Carlos	7	Oiler	"	"	"	"	29	"	"	"	5-7	150	"	Do
28	"	Lopez	Juan	8	"	"	"	"	"	28	"	Spanish	Spanish	5-7	147	"	Do
29	"	Fernandez	Arturo	9	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-6	140	"	Do
30	"	Lopez	Francisco	7	Fireman	"	"	"	"	27	"	"	"	5-5	135	"	Do

Crew 48
US 10
Aliens 38

Line
Owners
Local Agents United Fruit Co

Michael Bonyor
U.S. Immigrant Inspector. 10/9/31

See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1940

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the M/S Darien, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

H. H. [illegible]
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 9th day of October, 1931

Michael Dwyer
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1929

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at port of the United States

231

Vessel DARIEN, arriving at NEW YORK N.Y., OCTOBER 9th, 1931, from the port of PUERTO CORTES HOND. October 3, 1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	NO	Gomes	Antonio	9	Fireman	1931 Sept. 26th	Philadelphia	Both	Yes	27	Yes	Spanish	Spanish	5-6	135	None	Z Rosh Hoshana
2	"	Serantes	Jose	18	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-6	140	"	Do
3	"	Rodriguez	Fortunato	15	Wiper	"	"	"	"	39	"	"	"	5-7	150	"	Do
4	YES	Johes	John J.		Chf.Refrig	"	"	"	"	36	"	English	English	5-7	160	"	Do
5	"	Constable	Wilfred		2nd. "	"	"	"	"	37	"	"	"	5-8	155	"	Do
6	NO	Ramos	David	12	Oiler	"	"	"	"	40	"	Spanish	Spanish	5-7	145	"	Do
7	"	Ray	Jose M.	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	150	"	Do
8	"	Pazos	Eugene		Chf.Steward	"	"	"	"	33	"	"	U.S.A.	5-8	160	"	
9	YES	Farkuharson	William	18	" Cook	"	"	"	"	36	"	B.W.I/	B.W.I	5-9	170	"	Z Rosh Hoshana
10	NO	Bernandez	Ramond	2	2nd. "	"	"	"	"	29	"	Honduras	Honduranian	5-6	140	"	Do
11	"	Chambers	Silbestre		Cook's Mate	"	"	"	"	22	"	W.I.	U.S.A.	5-5	135	"	
12	"	Duffis	Jacobus	6	Saloonman	"	"	"	"	23	"	Columbian	Columbian	5-7	145	"	Z Rosh Hoshana
13	"	Sinclair	Robert	4	Messman	"	"	"	"	24	"	B.W.I.	B.W.I.	5-8	148	"	Do
14	"	King	Lionel		Asst.Stewd.	"	"	"	"	22	"	Black U.S.A.	U.S.A.	5-7	140	"	
15	"	Anderson	Edward		"	"	"	"	"	40	"	"	"	5-8	145	"	
16	"	Hutton	Leonard		"	"	"	"	"	23	"	Cuban	Cuban	5-5	140	"	Z Rosh Hoshana
17	"	Lebredo	Emilio		FoMessboy	"	"	"	"	25	"	Spanish	U.S.A	5-7	150	Born in Tampa Florida	"
18	"	VL-299-203 Valenzuela	Alex.	18	Wiper	"	"	"	"	31	"	Chilean	Chilean	5-9	175	"	Z Rosh Hoshana
19	American Consulate 6445																
20	at Puerto Cortes, Honduras. (City) (Country)																
21	SEEN For the journey to the United States,																
22	via Trieste																
23	Elvin Baughn Vice Consul																
24	Date OCT 2 - 1931																
25	This list comprises forty-eight (48) names.																
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Michael J Dwyer
U S Immigrant Inspector 10/9/31

Line
Owners
Local Agents United Fruit Co

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

10-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the M/S Darien, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

H. H. Simonsen
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 9th day of October, 1931

Michael Dwyer
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1929

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10925
Oct 9 - 1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this .....
day of OCT 6 1943, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 6 1943
Date

.....
Camera Operator

VOLUME 10926

INDEX OF PASSENGER AND CR

OCTOBER 9 1931

DATE	STEAMSHIPS	PO
9	✓ Gripsholm	Go
	✓ Marques de Comillas	Hav
	✓ Deutschland	Ham
	✓ Granada	La
	✓ Nordhavet	Bue
	✓ Eastern Prince	Bue
	✓ Gypsum Empress	Wil
	Swiftscout	Cur

10926

1931

F JUSTICE
ion Service

TIFICATION

n of the original record of the
itizens and of crew lists of arriv-
thorities at the Port of New York,
or vessels arriving at said port on

926

1931

ed original records appear on this
received by me from the Com-
caused said originals to be micro-

UNIVERSITY MICROFILMS

e images appearing on this roll of
pies of the above described original
en microphotographed to serve as
equirements of Public 115, 78 Con-
the regulations promulgated by the
President of the United States in
id Act.

New York, this.....

.....
in Charge, Immigration Records
of New York

A OPERATOR

images appearing on this roll of
pies of original records of the Im-
bove. I operated the camera at the

.....
Camera Operator

DATE OF ARRIVAL 23/1208
BILL NO. Billed OCT 14 1931

1

10936

9

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olof Nyblom, Surgeon of the M/S Gripsholm employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Date whether foregoing "written herewith" or "prepared by owners thereof," as the case may be)

O Nyblom

Sworn to before me this 9th day of October, 1931.

at New York, N.Y.

A C Powell
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

10-9-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Cards Punched E C 10/21/31
Clerk M.M.
Cards Removed 11/24/31
Cards Checked R C
Clerk

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX RETURNED				EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGERS
		U.S.			In Transit	U.S.	Empl.	Rel. of U.S.A.	In Transit	Under 16 Accd.		
1st Cabin	6				5	24	4	4		2		50
Cabin												
2nd Cabin	36	1		1	4	55		1				98
Tourist 3rd												
3rd Class	121				8	130	55			5		563
Total	163	1		1	17	214	6	5		4		411

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	1	49	50
Cabin	43	55	98
2nd Cabin			
Tourist 3rd	133	130	563
3rd Class	197	214	411
Total			

Gripsholm
Arthur Cunningham

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, either directly or via a foreign port, shall be listed on this manifest, except those specifically exempted by law or regulations. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. *Passengers sailing from* HALIFAX, N.S., October 7th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QUV, NQUV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Issued: Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town, State, Province or District	
RES. 1	USA.RET.	Lindemark	George	30		M	M	Clerk	Yes	Swedish English	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Göteborg	Returning Resident				U.S.A.	Bloomfield	X
RES. 2	USA.RET.	do	Gulli	38		F	M	Housewif.	Yes	do	Yes	do	do	do	do	do		do		do	do	X
3	U.S.C.	do	Jeanne	6		F	S	child	No		No	U.S.A.	Claims U S citizenship as per Cert. of Birth									X
RES.	USA.RET.	Brookfield 2F14838	Piers 4/1831	36		M	M	Architect	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Halifax	Returning Resident				U S A	Kew Garden	X
RES.	USA.RET.	do 2F14838	Martha 4/1831	30		F	M	Housewife	yes	do	yes	do	do	England	London	do		do		do	do	X
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Oct 9/1931 Maiden by 9.30 am
Tonje.

Total passengers 5
U. S. citizens 1
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ( )

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

6

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., on October 8th, 19 31

2

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid with own funds, whether sent for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether married or single	Whether accompanied or unaccompanied	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether the immigrant is going to join a relative in the United States	Length of time he intends to remain in the United States	Whether he intends to be a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father: Emil Lindemark Gothenburg		N.J.	Bloom-field	yes	Self	yes	yes	1923 1931	New York		Home:- 802 Broad Street, Bloomfield, N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
2	Father-in-law: do		do	do	yes	Self	yes	yes	1923 1931	do		do do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
3	.....											.....																		
4	Father: Walter Brookfield Halifax N.S.		L.I. N.Y.	Kew Garden	yes	Self	yes	yes	1926 1931	Kew Garden		Home: Kew Garden L.I.N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
5	Father-in-law: do		do	do	yes	Husband	yes	yes	1926 1931	do		Home: do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the m/s Gripsholm, from Gothenburg, Sweden, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lindmark

Master

Sworn to before me this 9th day of October 7, 19 31,
at New York, N.Y.

A. C. Pownall

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olof Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "of the vessel" or "employed by owners thereof," as the case may be)

Olof Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W. C. Pennell

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

3

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

SF 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	DIPLOMAT	DENNER	KATHARINA	25	✓	F	S	NURSE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	AUSTRIA	AUSTRIAN	AUSTRIA 01-03 35	VIENNA	GOVERN.OFF. 281/NI/	STOCKHOLM	SEPT.14,1941		SWEDEN 35	STOCKHOLM
2	DIPLOMAT	WICHFELD	BRITA	30	✓	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DENMARK	SCAND.	SWEDEN	JULARÖ	DIPL.VISA 278/NI/	STOCKHOLM	SEPT.14,1931		D.S.A.	WASHINGTON
3	DIPLOMAT	DE LA GARDIE	MARIA	10	✓	F	S	CHILD	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	MALMÖ	GOV. OFF. 279/NI/	STOCKHOLM	SEPT.14,1931		SWEDEN	STOCKHOLM
4	DIPLOMAT	DO	GHISLAINE	4	✓	F	S	CHILD	NO	- - -	NO	DO	DO	DO	STOCKHOLM	GOV. OFF. 279/NI/	STOCKHOLM	SEPT.14,1931		DO	DO
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Oct 9/1931 Gladiador 9.30 am Insp

Total passengers 4
U. S. citizens 0
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, *19*

4

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by relative, whether paid for by other person, or by any corporation, society, church, or other agency, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town																										
1	Cousin, Josef Scheffman Strumsdorff bei Laa, a/d Taja,		D.C.	Washington	no	see col. 23	yes	no				Employer, Hubert Wichfeldt, Danish Legation,	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	brown	none
2	Father, Hans Toll Birgerjarlsgatan 24, Stockholm.		D.C.	Washington	no	see col. 23	yes	yes	1930 1931	Washington D.C.		Husband, Hubert Wichfeldt, Danish Legation,	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
3	Grandfather, do		D.C.	Washington	no	see col. 23	//	no				Father, do	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	none
4	Grandfather, do		D.C.	Washington	no	see col. 23	//	no				Father, do	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	none
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—888

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [Master], of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
[Master]

Sworn to before me this ____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olof Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof. (Here strike out "employed by owners thereof" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W C Parnell

Immigrant Inspector

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

L 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PT, or RP and give section of act involved)	Issued		Date concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT 5H1956	CAJANDER	SVEN GOTTFRID	49		M	M	VICE CONSUL	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	UDDEVALLA	TRANS. CERT. 7 NI	STOCKHOLM	SEPT. 12, 1931		CHILE	SANTIAGO	
2	TRANSIT 5H1956	DO	GERDA	42		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	PITEÅ	8 NI	STOCKHOLM	SEPT. 12, 1931		DO	DO	
3	UNDER 16	DO	MAGGIE	7		F	S	CHILD	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KARLSTAD	8 NI	STOCKHOLM	SEPT. 12, 1931		DO	DO	
4	U. S. CIT.	EUREN	LILLIAN	31		F	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH. D.C. ON JUNE 30TH 1928 NO. 59937														
5	UNDER 16	DO	ERIK	5		M	S	CHILD	NO	- - -	NO	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	STOCKHOLM	409 NI	SHANGHAI	MAY 28, 1931		CHINA	SHANGHAI	
6	TRANSIT 5H1957	HEDBERG	HELMER OLOF	45		M	M	ENGINEER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LINKÖPING	77 NI	STOCKHOLM	SEPT. 10, 1931		SWEDEN	LIDINGÖ	
7	TRANSIT 5H1959	SUNDELL	JOHAN MARTIN	32		M	S	ENGINEER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NORRKÖPING	99 NI	STOCKHOLM	SEPT. 23, 1931		DO	NORRKÖPING	
8	TRANSIT 5H1958	SÖDERLUND	GUSTAV KRISTIAN	40		M	W	ENGINEER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	44 NI	STOCKHOLM	SEPT. 22, 1931		DO	DO	
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Oct 9/1931 Gladiador 9 Swe Imp

Total passengers 8
U. S. citizens 1
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

6

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 6 1931, 19

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence)			19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether she paid her own passage, whether paid for by relative, whether paid for by other person, or by the transportation company, etc.)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States			25	26	27	28	29	30	31	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height		35 Complexion	36 Color of—		37 Marks of identification
		Foreign country via (port of foreign line)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes	No	Year or period	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother, Hedvig Cajander Sparsör,		Chile		yes	self	yes	yes		1931	New York N.Y.		In transit to Chile.				no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
2	Mother-in-law, do		Chile		yes	husband	//	yes		1931	New York N.Y.		In transit to Chile.				no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
3	Grandmother, do		Chile		yes	father	//	yes		1931	New York N.Y.		In transit to Chile.				no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	none
4	.....																															
5	Friend, Robert Cigaard Torgeredsvägen 4, Djursholm.		China		yes	self	yes	yes		1931	in transit		In transit to China.				no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	brown	none
6	Wife, Gunvor Hedberg Lidingö.		Sweden		no	self	yes	yes		1923	New York N.Y.		Friend, Axel Bergqvist, 420 Lexington Ave., New York, N.Y.	yes	6 weeks	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	blond	blue	none
7	Father, Karl Sundell Hospitalsgatan 15, Norrköping.		Sweden		no	self	yes	yes		1928 1929	Holyoke, Mass.		Scandinavian Export Paper Co. 230 Park Ave. New York, N.Y.	yes	2 months	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	blond	grey	none
8	Mother, Louise Söderlund S. Nygatan 73, Norrköping.		Sweden		no	self	yes	yes		1922	New York N.Y.		Scandinavian Export Paper Co., 230 Park Ave., New York, N.Y.	yes	2 months	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	grey	none
9																																
10																																
11																																
12																																
13																																
14																																
15																																
16																																
17																																
18																																
19																																
20																																
21																																
22																																
23																																
24																																
25																																
26																																
27																																
28																																
29																																
30																																

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, (Give whether Master, First, or Second Officer) of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundmark

Master; ~~Officer~~

Sworn to before me this ____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

O. L. Pinnell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olav Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof. (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

7

O Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

C K Pennell

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section if not limited)	Issued: Place	Issued: Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town, State, Province or District	
1		BOLIN-KINGSTON	MARGIT	27		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	CANADA	SCAND.	RUSSIA	MOSCOW	AP.688686 RP.683835	WASHING-TON	FEBR.14.1941		U.S.A.	BUFFALO	
2		OLSSON	ELIS	51		M	M	MANAGER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	KARLSKOGA	AP.745688 RP.742432	WASHING-TON	JULY 22.1931		DO	WEST POINT	
3		TVEDE	MOGENS	33		M	S	ARCHITECT	YES	ENGLISH DANISH	YES	DENMARK	DO	DENMARK	KÖPENHAMN	AP.740869 RP.736304	WASHING-TON	JULY 1.1931		DO	NEW YORK	
4		HOLMSTRÖM	JENNIE MATHILDA	57		F	S	H.WORK	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	N.Möckleby	RP.720847 AP.725380	Washing-ton	MAY 22.1931		DO	CLEVELAND	
5		STEARN	DAGMAR	52		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	VISBY	AP.730311 RP.725963	WASHINGTON D.C.	JUNE 4.1931		DO	NEW YORK	
6		OSWALD-KAATRAKOSKI	HELMI	37		F	M	CONSULAR-CLERK	yes	ENGLISH FINNISH	YES	HUNGARY	FINNISH	FINLAND	HELSINGFORS	AP.727878 RP.722814	WASHINGTON D.C.	MAY 27 1931		Do	Do	
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Oct 9/1931 Hallady 9:30 am

Total passengers 2
U. S. citizens 1
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten o

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

8

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, body, or possession)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town																								
1	Father, Wilhelm Bolin Smäryds gård, Båstad.		N.Y.	Buffalo	no	self	yes	yes	1928 1931	Buffalo N.Y.		Husband, Harold Kingston, 925 Delaware Ave., Buffalo,	no	N.Y. yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
2	Mother, Anna Olsson Åsbacka, Karlskoga.		Va.	West Point	no	self	yes	yes	1918 1931	West Point Va.		Home, West Point, Va.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	blond	blue	none
3	Father, Gotfrid Tvede Nybrogade 18, København.		N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1924 1931	New York N.Y.		Home, 14 E. 46th Str., New York, N.Y.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	2	fair	blond	blue	none
4	Brother, Gustaf Holmström Norra Näsby, Gårdby.		O.	Cleveland	no	self	yes	yes	1893 1931	Cleveland O.		Friend, Gertrud Houna, 15800 S. Park Blvd., Cleveland, O.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
5	Sister, Emma Bölin, Stora Björs, Stenkyrka		N.Y.	NewYork	yes	self	yes	yes	1900 1931	New York N.Y.		Home, 112 Henwood Pl. New York, N.Y.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
6	Mother, Ida Kaatrakoski, Leppävaara		N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1915 1931	New York N.Y.		Husband, Kalman Oswald, 118-37 Str. Brooklyn, N.Y.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master', (State whether Master, First, or Second Officer), of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundmark

Master

Sworn to before me this ____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W. C. Purnell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in Europe) 14-9

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 5

S. S. GRIPSHOLM sailing from HALIFAX, N.S., Oct. 7th, 1931, Arriving at port of NEW YORK, N.Y. on Oct. 9th, 1931

W. & S. 144

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Alpaugh	Emily	44	✓	F	S	April 13th 1886, Trenton, N.J.		107 Newark Ave., Spring Lake, N.J.
2	do	Catherine	39	✓	F	S	July 2nd 1892, Trenton, N.J.		do do
3	Haiman	Max	46	✓	M	M		May 22nd 1908 Nat.through Supreme Court N.Y.C.	1302 Newkirk Ave. Brooklyn
4	Marx	William	44	✓	M	M		Sept. 4th 1909 Nat. through District Court Boston	841 E 177 St. New York, N.Y.J.
5	Muchinskas	Walter	28	✓	M	M		lyn N.Y. Feb. 22nd 1929 Nat. through Kings County Court Brook-	129 Grand St. Brooklyn N.Y.
6	do	Adele	22	✓	F	M	March 14 1909 Brooklyn N.Y.		do do
7	Nygren	Petrus	42	✓	M	M		Jan. 9th 1923 Nat. through District Court Chicago Ill.	1260 Clay Ave. New York, N.Y.
8	Reen	John	33	✓	M	M		March 5th 1929 Nat. through Supreme Court Phila.Pa.	44 Pinehurst Ave. New York, N.Y.
9	Rosenthal	Edward	53	✓	M	M	July 14th 1878 Cincinnati Ohio		647 Forest Ave. Cincinnati, Ohio
10	Trueheart	George	49	✓	M	S	August 26 1882, New York, N.Y.		3072 Woodcrest Ave. New York, N.Y.
11	VanZandt	Stephen	37	✓	M	M	May 20th 1894, Lockeree, Md.		Montclair, N.J. New York, N.Y.
12	do	Marjorie	36	✓	F	M	September 1 1895, Jersey City, N.J.		647 Forest do Cincinnati, Ohio
13	Akerlund	Herman	54	✓	M	M		Sept. 3rd 1901 Fall River, Mass. Nat. through Distric Court, Suffolk Co.	Martinique Hotel, N.Y.C.
14	do	Else	45	✓	F	M		Nat. through marriage.	do
15	Earll	William	39	✓	M	M	March 26th 1892, Brooklyn, N.Y.		103, Hartford Ave. Garden City, N
16	do	Norma	38	✓	F	M	April 13th 1893 Brooklyn, N.Y.		do
17	do	Henrietta	38	✓	F	S	June 19th 1893, Brooklyn, N.Y.		do
18	Danciger	Queenie	36	✓	F	M	December 15th 1895, Kansas City, Miss.		1901 Grand Ave, Foath Firth, Tex
19	do	Ruth	12	✓	F	S	August 31st 1 919, Kansas City, Miss.		do
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Oct 9/1931 Mailed at Quarantine 9 30 am
Insp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 629
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GRIPSHOLM Sailing from Gothenburg, SEP 23 1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK OCT 9 1931

10

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Levin	Wilhelmina	63	✓	f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. June 4.1929, No.70806.	112-14th Ave., Columbus,O.
2	do	Vera	27	✓	f	s	May 19.1903, Chicago,Ill.		do
3	Neovius	George	45	✓	m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. May 23.1930, No.3027	2010 Mallers Bldg., Chicago,Ill.
4	Ohlund	Nils August	66	✓	m	w		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. May 18.1931, No.384327.	18 Clyde Rd., Watertown,Mass.
5	Stark	Francis	54	✓	m	w	Aug.15.1877, New York,N.Y.		60 Hudson Str., New York,N.Y.
6	Steveg	John Carl	49	✓	m	m	Oct.31.1882, David County,Ia.		Peoria,Ill.
7	Oden	Robert	49	✓	M	m		Cit.paper iss.by Supreme Court,Washington D.C. Dec.1st 1919 No. 1123943	Washington,D.C.
8	do.	Lillie	49	✓	F	m		do. do. do.	do. do.
9							Oct 9/1931 Mailander 9 30 am Insp		
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—698

11

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olov Nyblom, Surgeon of the [redacted], employed by owners thereof, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O. Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT - 9 1931, 19

at NEW YORK

W C Pinnell

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from HALIFAX & HUSE u r g, Oct. 7th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	TEMP. STAY 543548	Hayes	Kenneth	30	4	M	S	Doctor	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Halifax	Ex Order 02-80 Canadian Tourist			Canada	Sydney Mines	X
2		LeBlanc	Josef H.	24		M	M	Lumberman	yes	do	yes	do	do	do	Deer County	10-109 MQ4c Returning Resident			U S A	Mt Kisco N.Y.	X
3	USA.RET.	do	Agnes	20		F	M	Housewife	yes	do	yes	do	do	do	Halifax	~~Ex Ord~~ Ret Res. do			do	do	X
4																H.S. Manley Insp 10/9/1931 10:30 a.m.					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—621

List 9

The entries on this list must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., Oct. 9th, 19 31

12

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			How long in possession of the means, or supported by others, if so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote at end of full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father: Thos. Hayes 31 Cherry St. Halifax N.S.	N.S.	Canada New York	yes	Self	yes	no			K of C Hotel. N.Y.C. New York Polyclinic N.Y.C.	yes	1 month 3 mos	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	brown	none
2	Mother: Agnes LeBlanc Meteghen River Deepy County	do	Mt Kisco	yes	Self	yes	yes 1928 1931	7/4/1928	Mt Kisco	Home: 40 Spring Str. Mt Kisco N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
3	Mother-in-law: do	do	do	yes	Self	yes	yes 1928 1931	7/4/1928	do	Home: do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	brown	none
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lindmark

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this _____ day of OCT - 3 1931, 19

at NEW YORK

W. C. Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

13

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olov Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof. (State whether Surgeon "employed by owners thereof," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W C Pearmell

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. Passengers sailing from Gothenburg, SEP 23 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	TRANSIT 57-7733	HERLOFSEN	PETER DIDRIK	22		M	S	SAILOR	YES	NORWEGIAN 2-3599	YES	NORWAY	SCAND	NORWAY 04-28	ARENDAL	TRANS. CERT. 96 NI	OSLO 3/3 transit	SEPT. 25, 1931	NORWAY 28	OSLO	X
2	TRANSIT 57-7732	FALKENSTRÖM	ALBERT	44		M	M	FIRST ENGINEER	YES	ENGLISH SWEDISH 2-3599	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN 04-35	LUND	22 NI	3/3 transit GÖTEBORG	SEPT. 28, 1931	SWEDEN 35	KUNGSBACKA	X
3										Mayflower, Disp. 9⁰⁵ am.											
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—621

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

14

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came (the country of which he is a citizen or subject, or the country in which he has resided two years, if from an island adjacent to the United States)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such a belief, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Sigurd Herlofson Moss.	m/s Cal.	"Herbjörn" San Francisco	yes	the ship-owner	yes	no			Transit To master on board m/s	"Herbjörn"	..	..	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	blond	blue	none
2	Wife, Maria Falkenström Kungsbacka.	m/s N.Y.	"Svealand" New York	yes	the ship-owner	yes	no			Transit to To master on board m/s	"Svealand"	..	..	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	blue	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, (Strike out whether Master, First, or Second Officer) of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundmark

Master ~~or Officer~~.

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

C. C. Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

15

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olor Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 6 1931, 19

at NEW YORK

W. Pennell
Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		WIKANDER 5142/628	JOHANNA SOFIA	73		F	W	WIDOW	YES	SWEDISH	YES	FINLAND	SCAND.	20-10 FINLAND	ULEÅBORG	4 Q	HELSINGFORS	JULY 15, 1931	10 FINLAND	HELSINGFORS	
2										R.L.Young, Insp 10½ am											
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																				1	
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

9

7

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, 19 16

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether ship paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether a polygamist, or practices polygamy, or believes in or advocates polygamy, or is a member of a polygamist organization	Whether alien had been previously deported under any law	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether in the possession of a ticket to the country whence he came, or has sufficient money to procure it	Length of time he intends to remain in the United States	Whether he is an alien or a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Sister, Fanny Helenius Mecheliusgatan 31 B 34., Helsingfors.	N.Y.	New York	yes	self	yes	no			Same address Son, Einar Wikander, 23, Nathan Davis Pl., New York, N.Y.	no	over 1 yr	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	grey	blue	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundmark

Master

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W. Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olof Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Blanks whether therefrom "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

O. Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W. Pennell

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

17

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		BENSON	SELMA	56		F	S	H.WORK	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ÄLFSERED	44 NQ	GÖTEBORG	SEPT. 28,1931	U.S.A.	PITTSBURG	
2		ANDERSON	ANNA Sofia	54		F	S	COOK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KRÅKSHULT	37 NQ	GÖTEBORG	SEPT.18,1931	DO	CHICAGO	
3		LUNDBLAD	KARL AXEL	35		M	M	ENGINEER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ST.ILIAN	38 NQ	GÖTEBORG	SEPT.18,1931	SWEDEN	JÖNKÖPING	
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

08-35 (Sweden)
08-1 (Sweden)
18-1 (Sweden)
Railroad, Disp 10 aug.

10

6

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—681

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

6

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, 19 ___ 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (If intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See note at bottom of this page.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Bengt Larson Skatterud, Alfsered.	Pa.	Pittsburgh	no	self	$50. yes	yes	1893 1927	Pittsburgh, Pa.	Brother, Johan Benson, 1616 Aurehills Str., Pittsburgh, Pa.	no	ever	$3000 in U.S. Bank	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	grey	brown	none
2	Mother, Lovisa Anderson Hoberg, Kråkshult.	Ill.	Chicago	no	self	$50. yes	yes	1913 1931	Chicago, Ill.	Brother, Alfred Andersson, 1847 Well Str., Chicago, Ill.	no	ever	$2000 in pension certificates in checks	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	none
3	Brother, Josef Lundblad Västerås.	N.J.	New Brunswick	no	self	$50. yes	yes			Friend, Jacob Lipman, Agricultural Experiment Station, Rutgers University, New Brunswick, N.J.	yes	1 year	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blond	blue	none
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—230

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master', of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

Sven Lundmark

'Master' ~~Officer~~

Sworn to before me this _____ day of OCT 6 1931, 19

at NEW YORK

W. Pownall

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olor Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Check whether Surgeon "sailing thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be)

19

O. Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W. Pennell
Im Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 508A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

I 5

Examined by Technical Advisers

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM, Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		LUND	SELMA MARIA	47		F	W	H. WORK WIDOW	YES	1/592 ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	HAMMARÖ Q	2255 Q	STOCKHOLM	SEPT.2,1931	SWEDEN	STOCKHOLM	
2		PAULSSON	ESTER LAURENTIA	49		F	S	H.WORK	YES	1/592 SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HELSINGBORG Q	762 Q	GÖTEBORG	SEPT. 8,1931	DO	HELSINGBORG	
3		CARLSON	SYLVI ADELA	17		F	S	H.WORK	YES	1/592 SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SKEE Q	781 Q	GÖTEBORG	SEPT.28,1931	DO	TJÄRNÖ	
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

20 - 35

H. D. Manley Insp 10/9/1931 9 AM

11

5

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, *19* 20

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cities paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in U.S. as polygamist, or practicing polygamy?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or assisted, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily residing in United States	Length of time alien intends to remain in United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Daughter, Nicholette Lund Styckjunkaregatan 7, Stockholm.	Ind.	Terre Haute	no	self	$2...	yes	1930 1931	Chicago, Ill.	Brother, Gustaf Johnson, 8, Home Ave., Terre Haute, Ind.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	grey	none
2	Brother, Carl Paulson Prospect Hill, Göteborg.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1928 1929	New York, N.Y.	Sister, Beatrice Paulson, 160 E. 91st Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	Admitted to Sister at Ph. 2 - Line 13														
3	Uncle, Claus Andreason Doftö, Strömstad.	Cal.	Vallejo	yes. no	self	$25 yes	no			Father, Carl Henrikson, 123 York Str., Vallejo, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
4														Admitted to T. A.													
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ~~Master~~, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly ~~Swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundmark

~~Master~~ ~~Officer~~

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

A. L. Pennell

Immigration Officer.

14—400

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olov Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof. (State whether Surgeon "regularly employed" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

21

O Nyblom

Sworn to before me this ____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W Pownall

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—889

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	TRANSIT	JANSSON	KARL AUGUST	76		M	M	PHYSICIAN	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ÖREBRO	89 NI	STOCKHOLM	SEPT. 18, 1931	SWEDEN	STOCKHOLM	
2	TRANSIT	DO	CHARLOTTA	44		F	M	H. WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KARLSTAD	90 NI	STOCKHOLM	SEPT. 18, 1931	DO	DO	
3		KOLLER-TRÄGÅRDH	ANNA-STINA	41		F	W	WIDOW	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BOARÖD	83 NI	STOCKHOLM	SEPT. 15, 1931	DO	ÅLSTEN	
4		SWENSON	CLARA KRISTINA	67		F	S	COOK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	AGNETORP	26 NI	GÖTEBORG	SEPT. 16, 1931	DO	TIDAHOLM	
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

R. Ifsmug, Insp. 10¹⁵ a.m.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—631

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, 19 22

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after visiting the United States for a temporary period only	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (see general instructions)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, how many times	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?			Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Friend,Raymond Wade Exelsior,Stockholm.	Sweden		yes	self	yes	yes	1911 1912	Minneapolis,Minn.	Brother,Gustaf Johnson, Waterbury,Conn.	yes	2 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	grey	blue	none
2	Friend, do	Sweden		yes	husband	//	no			Brother-in-law, do	yes	2 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
3	Sister,Elizabeth Trägårdh Ålsten.	Sweden		no	self	yes	yes	1930 1931	Proffit, Va.	Friend, Florence Greenough, Proffit,Va.	yes	6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none
4	Sister-in-law,Christina Svensson Bjästorp 11,Tidaholm.	Sweden		no	self	yes	yes	1928 1930	New York N.Y.	Sister, Iva Dawies, 557 Caulwell Ave.,Bronx,New York ,N.Y.	yes	6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	grey	blue	none
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master', (State whether Master, First, or Second Officer) of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundmark

'Master' ~~Officer~~

Sworn to before me this _____ day of OCT 6 1931, 19

at NEW YORK

U.S. Powell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

23

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olov Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens:

(Strike out whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

O. Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 6 1931, 19

at NEW YORK

W. Pownall
Imm Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form No. 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		ANDERSSON	ASTRID Emilia	26		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	GUNNARSKOG	AP.693445 RP.689099	WASHINGTON	MARCH 7,1931	U.S.A.	WORCESTER
2		BENGTSON	KORNELLA JOSEFINA	32		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	VALLA	AP.687722 RP.683473	WASHINGTON	FEBR. 13,1931	DO	PORTCHESTER
3		BURGESON	BEDA	44		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GOTHENBURG	AP.731887 RP.726853	WASHINGTON	JUNE 6,1931	DO	NEW YORK
4		ESSEN	RUTH Sigrid	39		F	D	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KARLSTAD	AP.612685 RP.607840	WASHINGTON	EXTENSION Oct 17/31 NOV.17th 1931	DO	OMAHA
5		HALLGREN	ESTRID Linnea	43		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	FIFLED	AP.729861 RP.725627	WASHINGTON	JUNE 3,1931	DO	E.GREENWICH
6		HOLMSTRÖM	ANNIE Fridebog Maria	23		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ÅLEM	AP.709707 RP.705491	WASHINGTON	APRIL 18,1931	DO	BOSTON
7		JOHANSSON	IRMA Linea	26		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KARLSKRONA	AP.687228 RP.682946	WASHINGTON	FEBR.10,1931	DO	NEW YORK
8		JOHNSON	ANNA MATHILDA	57		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	UNDENÄS	AP.744959 RP.740773	WASHINGTON	JULY 17,1931	DO	DO
9		KINDGREN	ANNA VIRGINIA	38		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BJURTJÄRN	AP.745155 RP.740713	WASHINGTON	JULY 17,1931	DO	DO
10		LARSON	ESTHER Linnea	32		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	STENE	AP.697605 RP.693848	WASHINGTON	MARCH 21,1931	DO	DO
11		NILSSON	OLGA	38		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ÄGARÅS	AP.706541 RP.702243	WASHINGTON	APRIL 10,1931	DO	CHICAGO
12		OLSON	MARTA Margareta	29		F	S	NURSE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	JÄMJÖSLÄTT	AP.705823 RP.701206	WASHINGTON	APRIL 8,1931	DO	NEW YORK
13	U.S.C.	SWANSON	MARTIN	38		M	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERT. OF NAT. LSS. AT DISTRICT COURT, NEW YORK, N.Y. AUG. 18,1927 NO.2538901												
14		DO	HILDUR wife	33		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	SJÖTOFTA	AP.736958 RP.733115	WASHINGTON	JUNE 23,1931	U.S.A.	GRENNWICH
15		ELFGREN	HILDA Fredrika Alexandra	54		M	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	STOCKHOLM	AP.585876 RP.580813	WASHINGTON	Ext. to Oct 30/1931 MARCH 31,1930	DO	LOS ANGELES
16		INGSTAD	CORA	41		F	S	LADIES-MAID	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	LÖRTEN	AP.718197 RP.714947	WASHINGTON	MAY 9,1931	DO	BOSTON
17		JENSEN	BIRGER	40		M	S	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	HAMAR	AP.676653 RP.672250	WASHINGTON	DEC. 8,1930	DO	CHICAGO
18		LINDVALL	HUGOLD GUSTA	28		M	S	CLERK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	SÖVESEDAL	AP.665345 RP.660179	WASHINGTON	OCT.31,1930	DO	KATONAH
19		LINNERUD	HANNA	23		F	S	WAITRESS	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	VINGER	AP.709706 RP.706301	WASHINGTON	APRIL 17,1931	DO	BOSTON
20		LÖNNQVIST	EVA MARIA	37		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	STOCKHOLM	AP.702933 RP.698453	WASHINGTON	APRIL 1,1931	DO	NEW YORK
21		VOCKS	GERDA Johanna	62		F	S	LAUNDRESS	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HJERNARP	AP.727619 RP.722454	WASHINGTON	MAY 26,1931	DO	DO
22		~~STEARN~~	~~DAGMAR~~	~~52~~		~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	~~YES~~	ENGLISH ~~SWEDISH~~	~~YES~~	~~DO~~	~~DO~~	~~DO~~	~~VISBY~~	~~AP.730311 RP.725963~~	~~WASHINGTON~~	~~JUNE 4,1931~~	~~DO~~	~~DO~~
23		THEORIN	BIRGER M.	34		M	S	CHEMICAL ENGINEER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	MALMÖ	AP.740744 RP.735725	WASHINGTON	JUNE 30,1931	DO	OLD HICKORY
24		KINDBERG	RUTH E.	21		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	MJÖBÄVK	AP.691989 RP.687549	WASHINGTON	MRCH 3,1931	DO	MONTCLAIR
25		PETRAITIS	JULIUS	40		M	M	MERCHANT	YES	ENGLISH LITHUANIAN	YES	LITHUANIA	LITHUANIAN	LITHUANIA	SIAULIU	AP.719960 RP.715736	WASHINGTON	MAY 12,1931	DO	WATERBURY
26		DO	MARY	40		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH LITHUANIAN	YES	DO	DO	DO	WILNA	AP.719961 RP.718557	WASHINGTON	MAY 16,1931	DO	DO
27	U.S.C.	DO	VITAUT	5		M	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH												
28		~~PERSSON~~ PEARSON	HANNA VALBORG	23		F	S	COOK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	HJÄRSÅS	AP.699419 RP.695217	WASHINGTON	MARCH 25,1931	U.S.A.	NEW YORK
29		CARLSON	HILDA Elisabeth	23		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	GÄVLE	AP.711920 RP.707477	WASHINGTON	APRIL 22,1931	U.S.A.	NEW YORK
30		CARLSON	BERTHA Elisa Sister	25		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GÄVLE	AP.711919 RP.707476	WASHINGTON	APRIL 22,1931	DO	DO

Line 22 Stearn, Dagmar transferred to 1.cl.man.2 line 5 before leaving Gothenburg

McMurtry
Purser

Total passengers 29
U. S. citizens 13
Aliens 16

Wm J Montgomery Insp. 10 10 AM

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, *19* 24

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See question 28 and full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether ever previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to remain permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother, Stina Anderson Höglunda, S. Emterud, Charlottenberg.	Mass.	Worcester	yes	self	50 yes	yes	1928 1931	Worcester, Mass.	Worcester, Aunt, Anna Wärme, 83 Fairfax rd., Worcester, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
2	Father, Axel Andersson Annerud, Hjälteby.	N.Y.	Portchester	no	self	75 yes	yes	1927 1931	Portchester, N.Y.	Portchester, Home, 17 Bech Str.,	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	none
3	Father, Gustaf Burgesson, Fiskebäck Långedrag	N.Y.	New York	yes	self	75 yes	yes	1928 1931	New York, N.Y.	New York, Home, 1 Sutton Pl.,	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
4	Wife, Anna Carlström Strand 103, Karlstad.	Nebr.	Omaha	no	self	300. yes	yes	1909 1930	Omaha	Friend Anna Gray, 108 S. Regis Apt., Omaha, Nebr.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
5	Mother, Hulda Hellgren Tiflered.	R.I.	E. Greenwich	no	self	75 yes	yes	1904 1931	E. Greenwich, R.I.	E. Greenwich, Home, E. Greenwich, R.I.	no	ever	yes	no	no	no	-no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
6	Father, Axel Holmström Häggemåla, Ålem.	Mass.	Boston	yes	self	60 yes	yes	1928 1931	Boston	Aunt, Jenny Anderson, 203 Conder Str., E. Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	nnne
7	Father, Karl Johansen, Tving	N.Y.	New York	yes	self	75 yes	yes	1921 1931	New York, N.Y.	New York, Home, 149 E. 55th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	blue	none
8	Brother, Gerard Axell Kammakaregatan 36, Stockholm.	N.Y.	New York	yes	self	50 yes	yes	1895 1931	New York, N.Y.	New York, Home, 535 Wales Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
9	Father, Karl Kindgren Ladufallet, Bjurtjärn.	N.Y.	New York	yes	self	50 yes	yes	1931 1931	New York, N.Y.	New York, Home, 37 E. 61st Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
10	Mother, Kristina Larsson, Stims, Kumla	N.Y.	New York	yes	self	50 yes	yes	1926 1931	New York, N.Y.	New York, Home, 410 Park Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
11	Father, Erik Nilson Bredebolsfall, Ålgarås.	Ill.	Chicago	yes	self	500 yes	yes	1926 1931	Chicago, Ill.	Chicago, Home, 5730 Sheridan Rd.,	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
12	Father, Per Olsson, Dragda, Ramdala, Karlskrona	N.Y.	New York	yes	self	50 yes	yes	1926 1931	New York, N.Y.	New York, Home, 262 W. 91st Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blond	blue	none
13	.....																										
14	Father, Aron Anderson, Sjötofta	Conn.	Greenwich	yes	self	400. yes	yes	1916 1931	Greenwich, Conn.	Greenwich, Home, Box 966,	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
15	Cousin, Ester Englund Hornsgatan 66 A, Stockholm.	Cal.	Los Angeles	no	self	250. yes	yes	1926 1930	Los Ange- les, Cal.	Friend, Evangeline Ilery 4316½ Normal Ave., Los Angeles, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none
16	Friend, Berta Furulund Löter.	Mass.	Boston	yes	self	100 yes	yes	1906 1931	Boston Mass.	Boston, Home, 506 Commenwelth Ave., Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
17	Father, Gustaf Jensen Skappelsgata 2, Hamar.	Ill.	Chicago	no	self	265. yes	yes	1928 1931	Chicago, Ill.	Chicago, Home, 1840 Bernice Ave.,	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	none
18	Father, Per Lindvall Tomelilla.	N.Y.	Katonah	no	self	900 yes	yes	1926 1930	Katonah, N.Y.	Katonah, Friend, Louise Stevanaugh,	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
19	Father, Andreas Linnerud Magner.	Mass.	Boston	yes	self	50 yes	yes	1928 1931	Boston Mass.	Sister, Helga Jensen, 16, Whitney Park Mattapan, Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
20	Mother, Johan Lönnquis t V. Dalgatan 1, Malmö.	N.Y.	New York	yes	self	100 yes	yes	1926 1931	New York, N.Y.	Sister, Elisabeth Lönnqvist, no 218 S. E. 40th Str., New York, N.Y.	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
21	Brother, Karl Vocks Skälderhus.	N.Y.	New York	yes	self	100 yes	yes	1885 1931	New York, N.Y.	Friend, Gustaf Yeager, 563 Park Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	grey	blue	none
22	~~Sister, Emma Bolin Stora Björe, Stenkyrka.~~	~~N.Y.~~	~~New York~~	~~yes~~	~~self~~	~~yes~~	~~yes~~	~~1900 1921~~	~~New York, N.Y.~~	~~New York, Home, 112 Henwood Pl., New York, N.Y.~~	~~no~~	~~ever~~	~~yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~9~~	~~fair~~	~~brown~~	~~blue~~	~~none~~
23	Mother, Elisa Theorin Virserum.	Tenn.	Old Hickory	no	self	50 yes	yes	1923 1931	Old Hickory, Tenn.	Old Hickory, Home, Old Hickory, Tenn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	grey	none
24	Father, Karl Kindberg Gumperöd, Mjöbäck.	N.J.	Montclair	no	self	75 yes	yes	1925 1931	Montclair, N.J.	Brother, Karl Kindberg, 144 Claremont Ave., Montclair, N.J.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	blue	none
25	Father, Peter Petraitis 14 Skerdikwa gatwa, Siaulin.	Conn.	Waterbury	no	self	200 yes	yes	1909 1931	Waterbury Conn.	Waterbury, Home, 787 Bank Str.,	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none
26	Father-in-law, do	Conn.	Waterbury	no	husband	11 yes	yes	1909 1931	Waterbury Conn.	Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown	blue	none
27	.....																										
28	Father, Karl Persson Box 18, Immeln.	N.Y.	New York	yes	self	30 yes	yes	1925 1931	New York, N.Y.	New York, Uncle, Hugo Pearson, 440 E. 146th Str., New York, N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
29	Father, Carl Carlson 6te Tvärgatan 40, Gävle.	N.Y.	Bronx	yes	self	100 yes	yes	1926 1931	New York	Friend Ida Adam 1870, Waltin Ave, Bronx, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
30	Father, Carl Carlson, 6te Tvärgatan 40, Gävle.	N.Y.	Bronx	yes	self	yes	yes	1926 1931	New York	Friend do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

24

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (* Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Alien to perform or attempt to perform specified work or labor (or care and treatment of the insane, or expected by sponsor to do so, which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously excluded from the U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Mother, Stina Anderson Höglunda, S. Enterud, Charlottenberg.	Mass.	Worcester	yes	self	50 yes	yes	1928 1931	Worcester, Mass.	Aunt, Anna Wärme, 83 Fairfax rd., Worcester, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
2	Father, Axël Andersson Annerud, Hjälteby.	N.Y.	Portchester	no	self	75 yes	yes	1927 1931	Portchester, N.Y.	Home, 17 Bech Str., Portchester, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	none
3	Father, Gustaf Burgesson, Fiskebäck Långedrag	N.Y.	New York	yes	self	75 yes	yes	1928 1931	New York, N.Y.	Home, 1 Sutton Pl., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
4	Wife, Anna Carlström Strand 103, Karlstad.	Nebr.	Omaha	no	self	1300. yes	yes	1909 1930	Omaha	Friend Anna Gray, 108 S. Regis Apt., Omaha, Nebr.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
5	Mother, Hulda Hellgren Tiflered.	R.I.	E. Greenwich	no	self	75 yes	yes	1904 1931	E. Greenwich, R.I.	Home, E. Greenwich, R.I.	no	ever	yes	no	no	no	-no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
6	Father, Axel Holmström Häggemåla, Ålem.	Mass.	Boston	yes	self	60 yes	yes	1928 1931	Boston	Aunt, Jenny Anderson, 203 Conder Str., E. Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	nnne
7	Father, Karl Johanson, Tving	N.Y.	New York	yes	self	75 yes	yes	1921 1931	New York, N.Y.	Home, 149 E. 55th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	blue	none
8	Brother, Gerard Axell Kammakaregatan 36, Stockholm.	N.Y.	New York	yes	self	50 yes	yes	1895 1931	New York, N.Y.	Home, 535 Wales Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
9	Father, Karl Kindgren Ladufallet, Bjurtjärn.	N.Y.	New York	yes	self	50 yes	yes	1931 1931	New York, N.Y.	Home, 37 E. 61st Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
10	Mother, Kristina Larsson, Stime, Kumla	N.Y.	New York	yes	self	50 yes	yes	1926 1931	New York, N.Y.	Home, 410 Park Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
11	Father, Erik Nilson Bredsbolsfall, Älgarås.	Ill.	Chicago	yes	self	500 yes	yes	1926 1931	Chicago, Ill.	Home, 5730 Sheridan Rd., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
12	Father, Per Olsson, Dragda, Ramdala, Karlskrona	N.Y.	New York	yes	self	50 yes	yes	1920 1931	New York, N.Y.	Home, 262 W. 91st Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blond	blue	none
13	.....																										
14	Father, Aron Anderson, Sjötofta	Conn.	Greenwich	yes	self	400. yes	yes	1916 1931	Greenwich, Conn.	Home, Box 966, Greenwich, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
15	Cousin, Ester Englund Hornsgatan 66 A, Stockholm.	Cal.	Los Angeles	no	self	250. yes	yes	1926 1930	Los Ange-	Friend, Evangeline Iler, 4316 Normal Ave., Los Angeles, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none
16	Friend, Berta Furulund Löter.	Mass.	Boston	yes	self	100 yes	yes	1906 1931	Boston	Home, 506 Commenwelth Ave., Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
17	Father, Gustaf Jensen Skappelsgata 2, Hamar.	Ill.	Chicago	no	self	765. yes	yes	1928 1931	Chicago, Ill.	Home, 1840 Bernice Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	none
18	Father, Per Lindvall Tomelilla.	N.Y.	Katonah	no	self	900 yes	yes	1926 1930	Katonah, N.Y.	Friend, Louise Stevanaugh, Katonah, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
19	Father, Andreas Linnerud Magnor.	Mass.	Boston	yes	self	50 yes	yes	1928 1931	Boston	Sister, Helga Jensen, 16, Whitney Park Mahlapan, Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
20	Mother, Johan Lönnquis t V. Dalgatan 1, Malmö.	N.Y.	New York	yes	self	100 yes	yes	1926 1931	New York, N.Y.	Sister, Elisabeth Lönnqvist, 218 S.E. 40th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
21	Brother, Karl Vocks Skälderhus.	N.Y.	New York	yes	self	100 yes	yes	1885 1931	New York, N.Y.	Friend, Gustaf Yeager, 563 Park Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	grey	blue	none
22	~~Sister, Emma Bolin Stora Björs, Stenkyrka.~~	N.Y.	New York	yes	self	yes yes	yes	1900 1921	New York, N.Y.	Home, 112 Henwood Pl., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
23	Mother, Elisa Theorin Virserum.	Tenn.	Old Hickory	no	self	50 yes	yes	1923 1931	Old Hickory, Tenn.	Home, Old Hickory, Tenn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	grey	none
24	Father, Karl Kindberg Gumperöd, Mjöbäck.	N.J.	Montclair	no	self	75 yes	yes	1925 1931	Montclair, N.J.	Brother, Karl Kindberg, 144 Claremont Ave., Montclair, N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	blue	none
25	Father, Peter Petraitis 14 Skerdikwa gatwa, Siaulin.	Conn.	Waterbury	no	self	200 yes	yes	1909 1931	Waterbury, Conn.	Home, 787 Bank Str., Waterbury, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none
26	Father-in-law, do	Conn.	Waterbury	no	husband	11 yes	yes	1909 1931	Waterbury	Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown	blue	none
27	.....																										
28	Father, Karl Persson Box 18, Immeln.	N.Y.	New York	yes	self	30 yes	yes	1925 1931	New York, N.Y.	Uncle, Hugo Pearson, 440 E. 146th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
29	Father, Carl Carlson 6te Tvärgatan 40, Gävle.	N.Y.	Bronx	yes	self	100 yes	yes	1926 1931	New York	Friend Ida Adam 1870, Waltin Ave, Bronx, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
30	Father, Carl Carlson, 6te Tvärgatan 40, Gävle.	N.Y.	Bronx	yes	self	yes yes	yes	1926 1931	New York	Friend do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master' (Strike out whether Master, First, or Second Officer), of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundmark

Master

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

U S Powell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 1
630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 25

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GRIPSHOLM sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK OCT 9 1931, 19...

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Benson	Swen	58		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash.D.C. May 22.1931, No.388628. 1897	132 Central Ave., Montclair,N.J.
2	do	Josephine	45		f	m		do do	do
3	do	Margaret	21		f	s	July 16.1910, East Orange,N.J.		do
4	Carlson	Anders	45		m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,San Francisco, Cal.,May 2.1925, No.2161853. 1875	112 Market Str., San Francisco,Cal.
5	Clauspn	Grace	33		f	s	Mar.23.1898, Boston,Mass.		43 Robinwood Ave., Boston,Mass.
6	Clauson	Gladys Ruth Clay	23		f	s	Sept.25.1908, Boston,Mass.		43 Robinwood Ave., Boston,Mass.
7	Donaldson	Frances	38		f	m	Oct.11.1892, New York,Ny.		1601 Argone Str., Washington,D.C.
8	do	John	38		m	m	Oct.0.1892, Charlotte,N.C.		do
9	do	John Charles	4		m	s	Aug.19,1927,Washington,D.C.		do
10	Erickson	Anna	63		f	m		Cert.of Nat.iss.by Record Court,Arapahoe, Col.,Oct.18,1900,No number. Naturalized 1895	Box 113, Corona,L.I.N.Y.
11	Friedland	Ernst	38		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. May 5.1931, No.374793. 1924	5716 N.Bernard Str., Chicago,Ill.
12	do	Edith	31		f	m	July 3.1899, Chicago,Ill.		do
13	do	Bernhard	11		m	s	Sept.11.1919, Chicago,Ill.		do
14	do	Lester	9		m	s	Aug.10.1921, Chicago,Ill.		do
15	Gustafson	Gustaf Linus	39		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. June 1.1931, No.395497. 1919	753 E.75th Str., Chicago,Ill.
16	do	Emma	44		f	m		do Marriage Feb ?? 1912 do	do
17	Hawkinson	Bertha	41		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash.D.C. Jan.24.1931, No.10055. Marriage 1913	787 Oberlock Bd., Portland,Ore.
18	Herzog	Vera	38		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. June 20.1931, No.409976. Marriage 1919	1200-5th Ave., New York,N.Y.
19	Holmström	Carl	58		m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Aug.17.1931, No.433210. 1914	Highlands Apt., Washington,D.C.
20	Johnson	Esther	25		f	s		Cert.of Nat.iss.by Supreme Court,New York, N.Y.,Apr.26.1929.,No.2986792. 1929	3529 Easterna Blvd., Bronx,New York,N.Y.
21	Lang	Anna	46		f	m		Cert.of Nat.iss.by District Court, San Francisco,Cal.,July 1.1930, No.3305444. 1930	410 Missippi Str., San Francisco,Cal.
22	Nordstrand	John	54		m	s		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Rock Island, Ill.,May 7.1918, No.806418. 1918	Dagus Mines,Pa.
23	Notz	William	51		m	m	Aug.10.1879, Watertown,Wisc.		5422-39th Str., Washington,D.C.
24	Nyquist	Ruth	37		f	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. May 19.1931, No.384958. 1931	South Mountain,Pa.
25	Olson	Emma	66		f	w	Husband's	Cit.papers iss.by District Court,Montgomery Cy, Red Oak,Iowa, Nov.3rd 1894 No number	3202 W.12th Str., Los Angeles,Cal.
26	Peterson	Gustaf	58		m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,Middlesex Co., Boston,Mass.,Sept.11.1911, No.8948.	46 Hamilton Rd., Somerville,Mass.
27	do	Margaret	30		f	s	Oct.5.1901, Cambridge,Mass.		do
28	Rohr	Emelie Charlotte	55		f	m		Husband's Cert.of Birth and Cert.of Marriage. 1915	166-22-89th Ave., Jamaica,N.Y.
29	Strindberg	Alma	55		f	w		Cert.of Nat.iss.by District Court,New York, N.Y.May 10.1905, No.5428. Marriage 1910	1132 Clary Ave, New York,N.Y.
30	Soderholm	Esther	51		f	m		Cert.of Nat.iss.by District Court, New York, N.Y.Nov.15.1910, No.170876. marriage	3551-94th Ave., Jackson Heights,N.Y.

Dr J Montgomery Dept 8th AM

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—698

Form 1
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 25

S. S. GRIPSHOLM sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK OCT 9 1931, 19...

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Benson	Swen	58	✓	m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash.D.C. May 22.1931, No.388628. 1897	132 Central Ave., Montclair,N.J.
2	do	Josephine	45	✓	f	m		do do	do
3	do	Margaret	21	✓	f	s	July 16.1910, East Orange,N.J.		do
4	Carlson	Anders	45	✓	m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,San Francisco, Cal.,May 2.1925, No.2161853. 1925	112 Market Str., San Francisco,Cal.
5	Clauson	Grace	33	✓	f	s	Mar.23.1898, Boston,Mass.		43 Robinwood Ave., Boston,Mass.
6	Clauson	Gladys Ruth Chas	23	✓	f	s	Sept.25.1908, Boston,Mass.		43 Robinwood Ave., Boston,Mass.
7	Donaldson	Frances	38	✓	f	m	Oct.11.1892, New York,N.Y.		1601 Argone Str., Washington,D.C.
8	do	John	38	✓	m	m	Oct.9.1892, Charlotte,N.C.		do
9	do	John Charles	4	✓	m	s	Aug.19,1927,Washington,D.C.		do
10	Erickson	Anna	63	✓	f	m		Cert. of Nat.iss.by Record Court,Arapahoe, Col.,Oct.18,1900,No number. 1892	Box 113, Corona,L.I.N.Y.
11	Friedland	Ernst	38	✓	m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. May 5.1931, No.374793. 1924	5716 N.Bernard Str., Chicago,Ill.
12	do	Edith	31	✓	f	m	July 3.1899, Chicago,Ill.		do
13	do	Bernhard	11	✓	m	s	Sept.11.1919, Chicago,Ill.		do
14	do	Lester	9	✓	m	s	Aug.10.1921, Chicago,Ill.		do
15	Gustafson	Gustaf Linus	39	✓	m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. June 1.1931, No.395497. 1919	753 E.75th Str., Chicago,Ill.
16	do	Emma	44	✓	f	m		do Marriage Feb 20 1920 do	do
17	Hawkinson	Bertha	41	✓	f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash.D.C. Jan.24.1931, No.10055. Marriage 1913	787 Oberlock Bd., Portland,Ore.
18	Herzog	Vera	38	✓	f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. June 20.1931, No.409976. Marriage 1919	1200-5th Ave., New York,N.Y.
19	Holmström	Carl	58	✓	m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Aug.17.1931, No.433210. 1914	Highlands Apt., Washington,D.C.
20	Johnson	Esther	25	✓	f	s		Cert.of Nat.iss.by Supreme Court,New York, N.Y.,Apr.26.1929.,No.2986792. 1929	3529 Easterna Blvd., Bronx,New York,N.Y.
21	Lang	Anna	46	✓	f	m		Cert.of Nat.iss.by District Court, San Francisco,Cal.,July 1.1930, No.3305444. 1930	410 Missippi Str., San Francisco,Cal.
22	Nordstrand	John	54	✓	m	s		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Rock Island, Ill.,May 7.1918, No.806418. 1918	Dagus Mines,Pa.
23	Notz	William	51	✓	m	m	Aug.10.1879, Watertown,Wisc.		5422-39th Str., Washington,D.C.
24	Nyquist	Ruth	37	✓	f	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. May 19.1931, No.384958. 1931	South Mountain,Pa.
25	Olson	Emma	66	✓	f	w	Husband's	Cit.papers iss.by District Court,Montgomery Cy, Red Oak,Iowa, Nov.3rd 1894 No number	3202 W.12th Str., Los Angeles,Cal.
26	Peterson	Gustaf	58	✓	m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,Middlesex Co., Boston,Mass.,Sept.11.1911, No.8948.	46 Hamilton Rd., Somerville,Mass.
27	do	Margaret	30	✓	f	s	Oct.5.1901, Cambridge,Mass.		do
28	Rohr	Emelie Charlotte	55	✓	f	m		Husband's Cert.of Birth and Cert.of Marriage. 1915	166-22-89th Ave., Jamaica,N.Y.
29	Strindberg	Alma	55	✓	f	w		Cert.of Nat.iss.by District Court,New York, N.Y.May 10.1905, No.5428. Marriage 1913	1132 Clary Ave , New York,N.Y.
30	Soderholm	Esther	51	✓	f	m		Cert.of Nat.iss.by District Court, New York, N.Y.Nov.15.1910, No.170876. marriage	3551-94th Ave., Jackson Heights,N.Y.

Per J. Montgomery Insp 8½ AM

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 26

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GRIPSHOLM sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19__, Arriving at Port of NEW YORK Oct 9th, 1931

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Ericson	Richard	48	✓	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Chicago, Ill., Nov. 26. 1913, No. 353735.	5716-4th Ave., Brooklyn, N.Y.
2	do	Hanna	42	✓	f	m		do Through Marriage do	do
3	Green	John Albert	40	✓	m	m		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Woodstock, Ill., May 25. 1920, No. 1110796.	Rosedale Ave., Crystal Lake, Ill.
4	do	Axel Arvid	16	✓	m	m	Oct. 12. 1914, Crystal Lake, Ill.		do
5	do	Elsie	38	✓	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 1. 1931, No. 355220.	do
6	do	Roy John	15	✓	m	s	Dec. 21. 1915, Crystal Lake, Ill.		do
7	do	Donald Albert	3	✓	m	s	Aug. 30. 1928, Crystal Lake, Ill.		do
8	Hagelthorn	Signe	50	✓	f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 9. 1929, No. 40822.	29 Perry Str., New York, N.Y.
9	Hansen	Edward Butler	35	✓	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Aug. 29. 1931, No. ~~436412~~ 436410	623 10th Str., E. Duluth, Minn.
10	Kalberg	Frank Oscar	67	✓	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Feb. 24. 1931, No. 343784.	2538 31st Ave., S. Seattle, Wash.
11	do	Anna	45	✓	f	m		do do	do
12	Nordström	Hanna	56	✓	f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 6. 1930, No. 171883.	841-3rd Ave., New York, N.Y.
13	Paulson	Beatrice	56	✓	f	s		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y., Aug. 16. 1921, No. 1441300.	160 E. 91st Str., New York, N.Y.
14	Rosin	Elizabeth	58	✓	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Sept. 22. 1927, No. 2540437.	60 W. 104th Str., New York, N.Y.
15	Schroder	Knut	61	✓	m	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Chicago, Ill., Sept. 17. 1894, No number.	711 Hellington Ave., Chicago, Ill.
16	do	Sanna	60	✓	f	m		do Through Marriage do	do
17	Strand	Ellen	30	✓	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Philadelphia, Pa., Jan. 19. 1926, No. ~~72878~~ 2246004	3754 S. Str., Philadelphia, Pa.
18	do	Karl Halvor	4		m	s	Mar. 20. 1927, Philadelphia, Pa.	Birth cert seen	do
19	~~Swenson~~	Jennie	45		f	m		~~Husband's Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Los Angeles, Cal., May 4. 1911, No. 188794.~~	~~209 Station Ave. Cranston, R.I.~~
20	Westergren	Berna	48	✓	f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 21. 1931, No. 387966.	1231 Sheridan Ave., New York, N.Y.
21	Vocks	Alma	55	✓	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Jan. 13. 1930, No. 3222691.	563 Park Ave., New York, N.Y.
22	Ryan	Sylvia	25	✓	f	m	June 5. 1906, Fitchburg, Mass.		37-41-79th Str., Jackson Heights, L.I. N.Y.
23	Hedwall	Lee	35	✓	f	d		Passport iss. by Dept of State Wash. D.C. Apr. 1. 1931, No. 355556.	3163-4th Ave., Astoria, L.I. N.Y.
24	Lundgren	Hildur	41	✓	f	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Auburn, N.Y., May 28. 1927, No. 2495682.	217 William Str., Medina, N.Y.
25							Rayoung, Insp. 8 95 am.		
26									
27								25	
28									
29		25							
30									
	Line 19 Swenson, Jennie did not embark						T Mannaty Purser		

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—696

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olov Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O Nyblom,

Sworn to before me this _____ day of OCT 6 1931, 19

at NEW YORK

W C Pannell

Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 598 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Able to— Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with (NV, NQNV, PV, or RP and give series of act launched)	Issued: Place	Issued: Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town, State, Province or District	
	TRANSIT									1-165			04-35							35		
1	54170	ADAMSON	OSCAR ALBIN	35		M	S	SAILOR	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ASARUM	23 NI	GÖTEBORG	SEPT. 28, 1931		SWEDEN	ASARUM	
2	TRANSIT	APPELGREN	OLOF VICTOR	19		M	S	SAILOR	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	24 NI	GÖTEBORG	SEPT. 28, 1931		DO	GÖTEBORG	
3	TRANSIT	KROK	MAGNUS VALDEMAR	23		M	S	SAILOR	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	28 NI	GÖTEBORG	SEPT. 28, 1931		DO	DO	
4	TRANSIT	LEIJON	ERIK GÖSTA	20		M	S	SAILOR	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KARLSHAMN	27 NI	GÖTEBORG	SEPT. 28, 1931		DO	KARLSHAMN	
5	TRANS	OLEN	BROR	21		M	S	SAILOR	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GULLHOLMEN	29 NI	GÖTEBORG	SEPT. 28, 1931		DO	GULLHOLMEN	
6	TRANS	OLSON	JOHN OSCAR	23		M	S	SAILOR	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KUNGSHAMN	25 NI	GÖTEBORG	SEPT. 28, 1931		DO	SMÖGEN	
7	TRANS	STAHRE	ARNE JOHAN	18		M	S	SAILOR	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SNÖSTORP	26 NI	GÖTEBORG	SEPT. 28, 1931		DO	STRÖMSTAD	
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Trans. cert.

Counted Passon Secy 10 15 Am

16

15

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 15

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer 28
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid by self, parents, husband, wife, or other relative, whether paid by self or other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted by any corporation, association, society, municipality, or foreign government, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported before	Whether excluded and deported on prior occasion	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country to (port of) which (ultimately) bound	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife, Signe Adamsson Egendal Karlshamn		m/s "Svealand" N.Y.-New York	yes	A/B Axel ström & Son	Bro- 25	no				To muster on board m/s "Svealand"		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
2	Father, Johan Appelgren Villa Appelgård Lomma		m/s "Svealand" N.Y.-New York	yes	A/B Axel & Son	Broström 25	no				To muster on board m/s "Svealand"		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	blue	none
3	Father, Sven Krok Nordenskjöldsgatan 26, Göteborg.		m/s "Svealand" N.Y.-New York	yes	A/B Axel & Son	Broström 25	no				To muster on board m/s "Svealand"		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
4	Mother Ellen Leijon Regeringsgat. 68 Karlshamn		m/s "Svealand" N.Y.-New York	yes	A/B Axel & Son	Broström 25	no				To muster on board m/s "Svealand"		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
5	Father, Olof Olén Gullholmen.		m/s "Svealand" N.Y.-New York	yes	A/B Axel & Son	Broström 25	no				To muster on board m/s "Svealand"		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	none
6	Father Anton Olesen Smögen		m/s "Svealand" N.Y.-New York	yes	A/B Axel & Son	Broström 25	no				To muster on board m/s "Svealand"		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
7	Father, John Stahre Strömstad.		m/s "Svealand" N.Y.-New York	yes	A/B Axel & Son	Broström 25	no				To muster on board m/s "Svealand"		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	blue	none
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—499

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master', (Here whether Master, First, or Second Officer) of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundmark

'Master

Sworn to before me this _____ day of OCT 6 1931, 19

at NEW YORK

W. Pinkerton

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

29

I, Olov Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof. (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O Nyblom,

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W T Rossell
Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF [illegible]
IMMIGRATION SERVICE

List 14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Type number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		STRENG	JOHAN ALBERT	26		M	S	FARMLA-BORER	YES	SWEDISH	YES	FINLAND	SCAND.	FINLAND	PEDERSÖN	200	HELSING-FORS	JUNE 29, 1931		FINLAND	PEDERSÖN	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

20-10-9

OCT 9 1931

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—889

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this list must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, 19 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by an other person, or by the alien himself, cash, labor, or prepaid ticket)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Can he read or write some language or dialect?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See note.)	Whether a person who is a polygamist, or who believes in or practices polygamy, or who is coming to the United States to practice polygamy	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether ticketed and deported while one year in the United States	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country to (part of dependency)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Herman Strang Kallby, Finland.		Wash.	Tacoma	no	self	yes	no				Aunt, Sofia Nylund, 2132 1-2 So. Sherida Ave.,	no	over	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master', (State whether Master, First, or Second Officer) of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

'Master ~~Officer~~

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olov Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O. Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W. Pearsall

Immigrant Inspr.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

21

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Examined by Technical Advisers

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. Passengers sailing from Gothenburg, SEP 2 9 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ANDERSSON	CARL VIKTOR	76		M	M	CARPENTER	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	NABO	6 Q	GÖTEBORG	SEPT. 17 1931		SWEDEN	JÖNKÖPING
2	UNDER 16	PELL	ERIK MAURITZ	8		M	S	CHILD	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	DO	RÄTTVIK	2254 Q	STOCKHOLM	AUG. 14, 1931		DO	RÄTTVIK
3	W5C	DO	ERIK	35		M	S	ENGINEER	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH. D.C. ON FEBR. 4TH 1931 NO. 356260													
4		BLOMSTRAND	CARL BERTIL	11		M	S	CHILD	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ÅSEDA	776 Q	GÖTEBORG	SEPT. 26, 1931		SWEDEN	ÅSEDA
5		CARLSON	OSCAR EMIL	29		M	M	CARPENTER	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	NOTTEBÄCK	AP. 713986 RP. 709600	WASHINGTON	APRIL 27, 1931		U.S.A.	GREENWICH
6		DO	RUTH	24		F	M	H. WIFE	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	STOCKHOLM	2270 Q	STOCKHOLM	SEPT. 15, 1931		DO	GREENWICH
7		JOHNSON	CARL ERIC	6		M	S	CHILD	NO		NO	DO	DO	DO	KYRKHULT	780 Q	GÖTEBORG	SEPT 26 1931		SWEDEN	KYRKHULT
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Line 1 Anderson Carl Viktor, 76 years old died on board on the 8th of Oct. 1931

Purser.

Total passengers 6
U. S. citizens 1
Aliens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—490

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 13

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, *19* 22

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by the government, society, club, party, or possession)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See Instructions at end of list, re this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country to (part of destination)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether dues himself to be a non-immigrant alien coming to the United States temporarily and solely to carry on trade between the United States and the foreign country to which he belongs	Length of time the alien intends to remain in the United States	Whether dues himself to be a returning resident alien coming to the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	~~Nephew, Oscar Anderson~~ Mosseslätt, Habo. c		N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes	1928	Brooklyn N.Y.		Son, Frank Anderson, 471-55th Str., Brooklyn, N.Y.	no ever			yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	grey	blue	none
2	Grandfather, Pelle Erikson Västanå, Ovanmyra.		Ill.	Evanston	no	father	250.	no				Accompanying father home, 2734 Prairie Ave., Evanston, Ill.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown	blue	none
3	.....																													
4	STEPFATHER, ADOLV BJÖRK, SKRUV, KLAFRESTRÖM		ALBERT IA CITY		NO	SEE COL. 17	100. YES	NO				UNCLE, OSCAR JOHNSON, ALBERT CITY, IA.	NO EVER	YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	BROWN	BLUE	NONE
5	Mother, Mina Carlson Klafreström.		Conn.	Greenwich	no	self	60	yes	yes	1924	Greenwich Conn.	Home, 65 Orchard Pl., Greenwich, Conn.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	grey	none
6	Mother-in-law, do		Conn.	Greenwich	no	husband	11	yes	1931	1926 Greenwich Conn.		Home, do	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	grey	none
7	~~Brother-in-law, Ethel Johnson~~ Lena Wilshult		~~Brt.~~ Sry.	~~Brooklyn~~	~~no~~	~~see col. 17~~ self	100 yes	no				~~Mother, Anna Swanson (mo)~~ ~~Riverdale Ave.~~ 183 Henry St. Portchester N.Y.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	none
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

Discharged to Canada (Amer. Cit.) May 15 31

Discharged to Mother. Now married to Mr. Svensson.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master', (State whether Master, Clerk, or Second Officer); of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Svendsundwall

'Master' ~~Officer~~

Sworn to before me this _____ day of OCT 6 1931, 19

at NEW YORK

W E Pennell

Immigration Officer.

14—688

Received Oct 6 1931

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olov Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do
Swear
solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health
_____, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

O Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W Parnell
Im Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Examined by
Technical Advisers

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM, Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BRUHN	ERNA LONA	29		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	DENMARK	KOPENHAMN	47 NQ	GÖTEBORG	SEPT 28 1931		U.S.A.	NEW YORK
2		JOHNSON	CARL ERIC	6		M	S	CHILD	NO		NO	DO	DO	SWEDEN	KYRKHULT					SWEDEN	KYRKHULT
3	U.S. CIT.	ALMQUIST	ANNA Charlotta Maria	52		F	S	H.WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KÖPING	135 NQ	STOCKHOLM	JUNE 12,1931		U.S.A.	ARLINGTON
4	U.S. CIT.	JOHNSON	PAUL VICKTOR	40		M	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHOP AS PER PASSPORT ISSUED BY U.S. CONSULATE AT GOTHENBURG DEC. 9. 1930 NO. 7													
5		DO	ELIN MARIA	23		F	M	H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	LINDESTAD	43 NQ	GÖTEBORG	SEPT.28,1931		SWEDEN	BOTILSÄTER
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

#4, 5 only Naturalized
#3 Mrs. Montgomery Govt.
#1 not signed by T.A.

Line 2 Johnson Carl Eric transferred to manifest U.S. Page 7.

Purser.

Total passengers 4
U. S. citizens 1
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—490

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Examined by
Technical Advisers

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with IMV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BRUHN	ERNA LONA	29		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	DENMARK	KÖPENHAMN	47 NQ	GÖTEBORG	SEPT 28 1931		U.S.A.	NEW YORK
2		JOHNSON	CARL ERIC	6		M	S	CHILD	NO		NO	DO	DO	SWEDEN	KYRKHULT					SWEDEN	KYRKHULT
3	[illegible]	ALMQUIST	ANNA Charlotte Marie	52		F	S	H.WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KÖPING	35 NQ	STOCKHOLM	JUNE 12,1931		U.S.A.	ARLINGTON
4	U. S. CIT.	JOHNSON	PAUL VICKTOR husb	40		M	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY U.S. CONSULATE AT GOTHENBURG DEC. 9, 1930 NO. 7													
5		DO	ELIN MARIA Wife	23		F	M	H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	UNDESTAD	43 NQ	GÖTEBORG	SEPT.28,1931		SWEDEN	BOTILSÄTER
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

#4, 5 only Baltimore Cargo.
#3 Mrs. J. Montgomery Dept. 12 15 A.M.
#1 not signed by T. F.

Line 2 Johnsen Carl Eric transferred to manifest Line 7.

Purser.

Total passengers 5
U. S. citizens 1
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 12

The entries on this list must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, 19 24

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States								Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who has been, is, or at any time has been a member of the Communist Party of the United States, or of any other organization that advocates the overthrow by force of the Government of the United States	Whether a person who has been, is, or at any time has been a member of the Communist Party of any country	Whether coming to the United States in pursuance of any arrangement to perform labor	Whether an immigrant who is coming to the United States to perform labor	Whether a person who has been deported	Whether a person who has been excluded and deported	Whether a person who has been arrested and deported			Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town																								
													Mgent.	T. H. Vancouver via de Whitehall off													
1	Grandmother, Selma Bruhn Prästgatan 16, Helsingborg.		N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1931	1928 New York N.Y.		Husband, Nils Bruhn, 1172 Park Ave., New York.	no ever N.Y.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	grey	none
2	~~Grandfather, John Johnson Box 38, Wilshult.~~		N.Y.	Portchester	~~no~~	~~ccc coll.~~	~~$3~~	yes	no			~~Mother, Anna Svenson, 8 Riverdale Ave., Portchester.~~	~~no ever~~ N.Y.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no			fair	blond	blue	none
3	Mother, Hanna Almqvist Hantverkaregatan 25, Borgholm.		N.J.	Arlington	no	self	yes	yes	1930	1922 Arlington N.J.	July 16/1930	Uncle, August Carlson, 14, Stower Ave., Arlington,	no ever N.J.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
4	.....											Accompanying husband home, Klamath Falls, Ore.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
5	Father, Carl Enelund Dalskog.		Ore.	Klamath Falls	no	self	yes	no																				
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master', of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

'Master'

Sworn to before me this _____ day of OCT 6 1931, 19

at NEW YORK

A T Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olav Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

25

O Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W C Pownall

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM, Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		HOLMBERG	EDLA	30		F	S	NURSE	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	WEBYGGEN	105 NI	STOCKHOLM	SEPT. 26, 1931		SWEDEN	FRÖSÖ
2	DIPLOMAT	LIBERG	TYRA LISA	34		F	S	COOK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	STOCKHOLM	280 NI	STOCKHOLM	SEPT. 19, 1931		DO	STOCKHOLM
3		MANGS	FRANK	34		M	M	PASTOR	YES	SWEDISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	NÄRPES	92 NI	STOCKHOLM	SEPT. 19, 1931		DO	STOCKHOLM
4		VILEN	VICTOR	56		M	M	MERCHANT	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	BORÅS	28 NI	GÖTEBORG	SEPT. 25, 1931		DO	BORÅS
5	DIPLOMAT	BAYSON	ANNA LISA	22		F	S	H. WORK	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	LYSKE	106 NI	STOCKHOLM	SEPT. 26, 1931		DO	MARSTRAND
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 11

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

36

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for himself, or if not, by whom; relative, friend, other person, or corporation, society, church, State, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country to (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes / No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER, JAKOB HOLMBERG, DOCKSTA		SWEDEN		YES	SELF	YES	NO				UNCLE, NILS HOLMBERG, 14 CITY, BROOKLINE, MASS.	4	YES MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BROWN	BLUE	NONE
2	FATHER, CARL LIBERG, BANKERYD		SWEDEN		NO	SEE COL. 23	YES	NO				FRIEND, HUBERG WICKFELD, DANISH LEGATION, WASHINGTON D.C.	YES 1 YR		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BROWN	BLUE	NONE
3	WIFE, KARIN MANGS, NOCKEBYTORG 5, NOCKEBY		SWEDEN		NO	SELF	YES	YES	1926	CHICAGO, ILL.		FRIEND, CHARLES DAWMAN, 159 NO. STATE STR., CHICAGO, ILL.	YES 6 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BROWN	GREY	NONE
4	SON, ARTHUR VILEN, ST. GÖRAN'S SJUKHUS, STOCKHOLM		SWEDEN		YES	SELF	YES	NO				SISTER-IN-LAW, JULIA CARLSON, 230 CENTRAL AVE, RAHWAY, N.J.	1 YES MTH	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BLOND	BLUE	NONE
5	Father, Karl Båysen Brämaregården, Marstrand.		Sweden		yes	see col. 23	yes	no				Friend, Nils Ståhle, 1332 Chrysler Bldg., Lexington Ave., New York, N.Y.	yes 6 mths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, (State whether Master, First, or Second Officer); of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, // in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundmark

Master; ~~Officer.~~

Sworn to before me this _____ day of OCT 6 1931, 19

at NEW YORK

W E Parnell

Immigration Officer.

14—620

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

(11)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olov Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O. Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 6 1931, 19

at NEW YORK

W Pennell
Inspr

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1. **10**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM" Passengers sailing from GOTHENBURG, Sept. 29th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QUV, NQUV, PV, or EP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Dahlin	Syster Emmy	27		F	M	Housewife	Yes	Swedish English	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Osby	RP.696111 AP.700945	Washington D.C.	March 27th 1931.		America	Hartford, Conn.
2	U. S. Cit.	do.	Elisabeth Aino Sylvia	2		F	S		(Claims U.S. citizenship according to Cert. of Birth.)										Birth cert seen		
3		Eklund	Hulda	32		F	M	Housewife	Yes	Swedish English	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Kyrkhult	RP.642960 AP.646932	Washington D.C.	Aug. 20th 1931.		America	Brooklyn, N.Y.
4	U. S. Cit.	do.	John Eric	5		M	S		(Claims U.S. citizenship according to Cert. of Birth.)										Birth cert seen		
5	U. S. Cit.	do.	Lennart Josef Alfred		10	M	S		(Claims U.S. citizenship. Father U.S. citizen.)					Sweden	Karlskrona				5 father - at Thorsch - Birth cert seen		
6		Freij	Frida Elvira	28		F	S	Housework	Yes	Swedish English	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Trelleborg	RP.706415 AP.710178	Washington D.C.	April 21st 1931.		America	New York, N.Y.
7		Gustafson	Philip	44		M	M	Butler	Yes	Swedish English	Yes	do.	do.	do.	Markaryd	RP.698995 AP.700460	do.	April 2nd 1931.		do.	New Haven, Conn.
8		do.	Vicktoria	45		F	M	Housewife	Yes	Swedish English	Yes	do.	do.	do.	Jerbo	RP.696385 AP.700459	do.	March 27th 1931.		do.	do. do. do.
9		Johnson	Olga	27		F	S	Maid	Yes	Swedish English	Yes	do.	do.	do.	Kyrkhult	RP.722883 AP.727110	do.	May 27th 1931.		do.	New York, N.Y.
10		Kjellberg	Antonia Aino Etmiralda	31		F	S	Housework	Yes	Swedish English	Yes	do.	do.	do.	Traryd	RP.707675 AP.712456	do.	April 23rd 1931.		do.	Chicago, Ill.
11		~~Lindwall~~	Gösta Hugold	28		M	S	~~Bookkeeper~~	Yes	~~Swedish~~ English	Yes	do.	do.	do.	Jönestad	~~RP.660179~~ AP.665345	do.	~~Oct. 31st~~ 1931		do.	Stamford, Conn.
12		Lundsten	Tage Otto Vitales	27		M	S	Janitor	Yes	Swedish English	Yes	do.	do.	do.	Båstad	RP.709907 AP.715178	do.	April 28th 1931		do.	New York, N.Y.
13	U. S. Cit.	Nelson	Arthur Torgny	27		M	M		(Claims U.S. citizenship accordning to Cert. of Nat. iss by Supreme Court of Chautauqua Jamestown N.Y. June 11 1928												
14		do.	Signe Johanna	28		F	M	Housewife	Yes	Swedish English	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Kiruna	RP.713613 AP.717696	Washington D.C.	May 7th 1931		America	Detroit, Mich.
15		Nilsson	Carl	58		M	S	Carpenter	Yes	Swedish English	Yes	do.	do.	do.	Lyby	RP.713326 AP.718436	do.	May 6th 1931		do.	Hartford, Conn.
16		Olsson	Oscar Johanes	30		M	S	Farmer	Yes	Swedish English	Yes	do.	do.	do.	St. Olof	RP.663761 AP.670427	do.	Nov. 15th 1931		do.	Chicago, Ill.
17		Rolf	Signe Elvira	28		F	M	Housewife	Yes	Swedish English	Yes	do.	do.	do.	Ask	RP.667933 AP.667708	do.	Nov. 26th 1931.		do.	New York, N.Y.
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Rälfsnäs, Insp. 10 Sep.

Line 11 Lindwall Gösta Hugold transferred to II class pass. 3 line 18

W. P. McNulty
Purser.

Total passengers 16
U. S. citizens 4
Aliens 12

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List No. 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer 28
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT. 9 1931, *19* 31.

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) — Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions — State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether cash, draft, express, whether paid by relative, whether paid by him or other person, or by transportation society, name of)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) — Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States — Whether the intention is to remain permanently in the United States	Length of time the alien intends to remain in the United States	Whether the intention is to become a citizen of the United States	25 Race (If not evident, the alien may be required to declare for statistical purposes)	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See footnote for full text of this question)	29 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any way assisted by any other person or corporation, to perform labor in the United States	30 Whether ever excluded and deported	31 Whether ever arrested and deported or any time	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height — Feet	34 Height — Inches	35 Complexion	36 Color of — Hair	36 Color of — Eyes	37 Marks of identification
1	Mother: Anna Lindkvist, Osby.		Conn.	Hartford	No	Self	Yes	Yes	1923 to 4/30/31	Hartford, Conn.		Husband: Sixten Dahlin 49 Colonial st. W. Hartford Conn	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	none
2	Grandmother: do.											Father: do.																								
3	Father: John Johnson, Box 38, Wilshult.		N.Y.	Brooklyn	No	Myself	Yes	Yes	1916 to 1926	New York,		Husband: Josef Eklund 1930 52nd st. Brooklyn, N.Y.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Blond	Blue	none
4	Grandfather: do.								1930	N.Y.		Father: do.																								
5	do. do.											do. do.																								
6	Mother: Maria Freij, Norregatan 73, Trelleborg.		N.Y.	New York	Yes	Myself	Yes	Yes	1927 to 5/29 1931	New York N.Y.		Friend: Carl Peterson 463 William st. East Orange N.J.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Blue	none
7	Father: Gustav Johansson Boda, Markaryd.		Conn.	New Haven	No	Myself	Yes	Yes	1906 to 5/15 1931	New Haven Conn.		Brother-in-law: David Jonas 105 Morris ave New Haven	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Dark	Blue	none
8	Father-in-law: do.		Conn.	New Haven	No	Husband	Yes	Yes	1906 to 6/15 1931	New Haven Conn.		do. do. do.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-	Fair	Blond	Blue	none
9	Father: John Johnson Box 38, Wilshult.		N.Y.	New York	Yes	Myself	Yes	Yes	1922 to June 6 1931	New York, N.Y.		Brother-in-law: Josef Eklund 1930 52nd st. Brooklyn, N.Y.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Blond	Blue	none
10	Father: Edward Kjellberg Traryd.		Ill.	Chicago	No	Myself	Yes	Yes	1926 to 5/15 1931	Chicago Ill.		Sister: Emmy Örn, 840 E. 51st st. Chicago, Ill.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Blue	none
11	~~Father: Per N. Lindwall, Tomelilla~~		~~N.J.~~	~~Katonah~~	~~No~~	~~Myself~~	~~Yes~~	~~Yes~~	1926 Stamford 1931 Conn.			Friend: Louise Stevenot Katonah, N.Y.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Blond	Blue	none
12	Mother: Carolina Lundsten. Båstad.		N.Y.	New York	Yes	Myself	Yes	Yes	1925 to June 6 1931	N.Y.		Brother: Yngve Lundsten 49 SantMarky ave, Brooklyn N.Y.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	1	Fair	Brown	Brown	none
13	Father-in-law: Karl Strandberg Kiruna											Friend: Signe Swanson 5437 Burnes ave, Detroit, Mich.																								
14	Father: do. do.		N.Y.	Detroit	No	Husband	Yes	Yes	1923 to 1931	Detroit Mich.		Friend: do. do.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Light	Blue	none
15	Sister: Alma Berggren Amiralsgatan 8, Malmö.		Conn.	Wethersfield	No	Myself	Yes	Yes	1903 to 1931	Hartford Conn.		Friend: Martin Peterson 31 Cunberland ave Wethersfield Conn.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Brown	none
16	Father: Mårten Olsson 32 Ullatorp, Tomelilla.		Ill.	Chicago	Yes	Myself	Yes	Yes	1925 to 1930	Chicago Ill.		Sister: Ellen Carlson 13224 Commercial, Chicago, Ill.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Brown	Blue	none
17	Father: Gustav Strandberg Hörby		N.Y.	New York	Yes	Myself	Yes	Yes	1922 to 1931	N.Y.		Husband: Ludvig Rolf 152 W. 120 st. New York, N.Y.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brown	Brown	none
18																																				
19																																				
20																																				
21																																				
22																																				
23																																				
24																																				
25																																				
26																																				
27																																				
28																																				
29																																				
30																																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master' (Here whether Master—First, or Second Officer), of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundmark

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this ____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

U S Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

C9

39

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olov Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O. Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W. Pennell
Inspr

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 3883
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM". Passengers sailing from GOTHENBURG, September 29th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Bergman	Marta Valdine	26		F	M	housewife	yes	1/592 Swedish	yes	Finland	Scand.	Finland	Teerijärvi	Ap.701335 Rp.697115	Washington,D.C.	March 30,1931	U. S. A.	New York
2	U.S.B.	do	Grace	4		F	S	child	no		no	do	do	U. S. A.	New York N.Y.	USB			do	New York
3	U.S.C.T.B.	do	Elmer		10	M	S	inf.	no		no	do	do	do	New York N.Y.	USB			do	New York
4		Boling	Aina	34		F	M	housewife	yes	1/592 Swedish	yes	do	do	Finland	Nedervetil	Ap.699178 Rp.694633	Washington,D.C.	March 24,1931	do	New York
5	U.S.C.T.	do	Karl Oskar	4		M	S	child	no		no	do	do	U. S. A.	New York N.Y.	USB			do	New York
6		Carlson	Charles	41		M	M	farmer	yes	1/592 Swedish	yes	do	do	Finland	Närpes	Ap.700167 Rp.696519	Washington,D.C.	March 28,1931	do	Potlatch
7		do	Ida	38		F	M	housewife	yes	1/592 Swedish	yes	do	do	do	Närpes	Ap.700166 Rp.696154	Washington,D.C.	March 27,1931	do	Potlatch
8	U.S.C.T.B.	do	Arthur	10		M	S	Scoolboy	yes	1/592 Swedish	yes	do	do	U. S. A.	Seattle,Wash.	USB			do	Potlatch
9		Håkans	Alli MARIA RAGNHILD			F	S	domestic	yes	1/592 Swedish	yes	do	do	Finland	Kaskö	Ap.735593 Rp.731402	Washington,D.C.	June 17,1931	do	Harryson
10		Johansson	Selma Johanna	53		F	W	housewife	yes	Swedish	yes	do	do	Finland	Geta	Ap.594851 Rp.590252	Washington,D.C.	April 16,1930	do	New York
11		Kaukiainen	Martti	39		M	M	janitor	yes	2/2592 Finnish	yes	do	Finnish	do	Säkkijärvi	Ap.694580 Rp.690878	Washington,D.C.	March 13,1931	do	New York
12		do	Maria D.	37		F	M	housewife	yes	2/2592 Finnish	yes	do	do	do	Ähtäri	Ap.694582 Rp.690880	Washington,D.C.	March 13,1931	do	New York
13		Kippola	Alma ELVIRA	43		F	M	housewife	yes	2/2592 Finnish	yes	do	do	do	Ylivieska	Ap.703698 Rp.698772	Washington,D.C.	April 2,1931	do	Ashtabula
14	U.S.C.T.B.	do	Helmi	10		F	S	scoolgirl	yes	2/2592 Finnish	yes	U. S. A.		U. S. A.	Vanceburg,Kentucky.	USB			do	Ashtabula
15		Klemets	Signe EMELIA	27		F	S	domestic	yes	1/592 Swedish	yes	Finland	Scand.	Finland	Närpes	Ap.725099 Rp.722466	Washington,D.C.	May 26,1931	do	New York
16		~~Oswald-Kaatrakoski~~	~~Helmi~~	~~37~~		~~F~~	~~M~~	consular clark.	yes	English Finnish	yes	Hungary	Finnish	do	Helsingfors	~~Ap.727878~~ Rp.722814	Washington,D.C.	May 27,1931	do	New York
17		Rausk	Alfhild	30		F	S	domestic	yes	1/592 Swedish	yes	Finland	Scand.	do	Närpes	Ap.602251 Rp.597680	Washington,D.C.	April 29,1930	do	New York
18		Uura	Rauha	31		F	S	domestic	yes	2/2592 Finnish	yes	Finland	Finnish	do	Ähtäri	Ap.712176 Rp.708034	Washington,D.C.	April 23,1931	do	New York
19		Wainionpää	Tyyne	34		F	S	domestic	yes	2/2592 Finnish	yes	do	do	do	Pietarsaari	Ap.607748 Rp.604637	Washington,D.C.	May 12,1930	do	Woodmere
20		~~Virtanen~~	~~Oskari~~	~~58~~		~~M~~	~~M~~	~~labourer~~	yes	Finnish	yes	do	do	do	Mellilä	~~Ap.666043~~ Rp.655508	Washington,D.C.	Oct.13,1930	do	Ashtabula
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

£10 Gahaglig ap. 9 45 ft my Oct. 9-1931

Exam't #10 H. L. Manley Insp. 10/9/1931 11 00 am

Line 16 Oswald-Kaatrakoski Helmi transferred to I class man. 2 line 6
Line 20 Virtanen Oskari not on board. Did not sail.

Purser.

Total passengers 18
U. S. citizens 5
Aliens 13

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, 19

40

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Draft, service or exemption, of alien (specify which, if any, by letter or number, if known, and if not, why not)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See question 28 for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported under any law	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?																Hair	Eyes	
1	Father: Wiljam Furu, Storby, Karleby.	N.Y.	Bronx	yes	by self	25-yes		1922-1931	New York	Husband: John W.Bergman, 95-W-162 St..Bronx,N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blonde	blue	none
2	Grandfather: do do	N.Y.	Bronx	yes	by mother		yes	1926-1931	New York	Father; do do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			fair			none
3	Grandfather: do do	N.Y.	Bronx	yes	by mother		yes	1930-1931	New York	Father: do do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			fair			none
4	Father: Gustav Norrgård, Hakalaks, Gla Karleby	N.Y.	Bronx	yes	by self	25-yes		1922-1931	New York	Husband: Fred Boling, 95-W-162 St..Bronx,N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blonde	blue	none
5	Grandfather: do do	N.Y.	Bronx	yes	by mother		yes	1927-1931	New York	Father: do do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			fair			none
6	Father-in-law: Karl Nix, Närpes, Finnby.	Wash.	Potlatch	no	by self	$200 75-yes		1910-1931	Potlatch	Friend: Mr.Charles Lind, Potlatch,Wash.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
7	Father: do do	Wash.	Potlatch	no	by husb.		yes	1911-1931	Pot-latch	Friend: do do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	brown	none
8	Grandfather: do do	Wash.	Potlatch	no	by father		yes	1921-1931	Pot-latch	Friend: do do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			fair			none
9	Father: Karl Håkans, Kaskö.	N.Y.	Harryson	yes	by self	25-yes		1923-1931	Harry-son,	Aunt: Hilma Woods, 94 Summer St..Harryson NY	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
10	Sister: Edla Johnson, Geta,Åland.	N.Y.	Bronx	yes	by self	25-yes		1923-1930	New York	Son: Emil Johnson, 4000 Seaton Ave.,Bronx,N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
11	Sister: Anna M.Tommiska, Säkkijärvi,Suurpäälä.	N.Y.	New York	yes	by self	25-yes		1922-1931	New York	Friend: Victor Pohjola, 23 East 125 St..New York NY	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
12	Sister-in-law: do do	N.Y.	New York	yes	by husb.	25-yes		1922-1931	New York	Friend: do do "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	none
13	Brother: Augusti Pietilä, Ylivieska,Niemelän kylä.	Ohio	Ashtabula	no	by self	$50-yes		1907-1931	Ashta-bula,	Son: Matti Kippola, 1213-W-9th St..Ashtabula.Oh	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
14		Ohio	Ashtabula	no			yes	1920-1931	Ashta-bula.	Brother: do do																	
15	Brother: Ragnar Klemets, Närpes.B.	N.Y.	Bronx	yes	by self	25-yes		1927-1931	New York	Brother: Ivar Klemets, 673-E-137 St..Bronx,N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
16	~~Mother: Ida Kaatrakoski, Leppävaara.~~	N.Y.	Brooklyn	yes	by self	25-yes		1915-1931	New York	Husband: Kalman Oswald 418-37 St..Brooklyn.N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
17	Sister: Fanny Rausk, Närpes, Yttermark.	N.Y.	New York	yes	by self	30-yes		1923-1930	New York	Sister: Edit Rausk, 960 Park Ave.,New York N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
18	Father: Elis Uura, Inha, Niemisvesi.	N.Y.	New York	yes	by self	25-yes		1923-1931	New York	Aunt: Hulda Patama, 108-E-62 St..New York N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	dark brown		none
19	Sister: Hilja Wainionpää, Alavus,K.k.	N.Y.	Jamaica LI	yes	by self	25-yes		1921-1930	Wood-mere?	Friend: Mrs.Amalia Salonen 152-28-135 Ave.So.Jamaica	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
20	~~Wife: Hilma Virtanen, Mellilä.~~	Ohio	~~Habor~~ Ashtabula	no	by self	35-yes		1906-1930	Ashta-bula.	Friend: August Karttunen, 117 Myrtle Ave.Ashtabula	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Four children under 16 yrs

Home Mr+Mrs Borkka – 820-42nd St Brooklyn.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master', (State whether Master, First, or Second Officer), of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundmark

'Master'

Sworn to before me this _____ day of OCT 4 1931, 19

at NEW YORK

A. Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

41

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olov Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O Nyblom

Sworn to before me this OCT 9 day of 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	
1		ANDERSON	ASTRID INGEBORG	33		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	STOCKHOLM	AP.692902 RP.688747	WASHINGTON	MARCH 6,1931		U.S.A.	PITTSBURGH	
2	U.S. CIT.	DO	DONALD CARL	2		M	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH														
3		~~CARLSON~~	~~HILDA~~	~~23~~		~~F~~	~~S~~	~~H.WORK~~	~~YES~~	~~ENGLISH SWEDISH~~	~~YES~~	~~SWEDEN~~	~~SCAND.~~	~~SWEDEN~~	~~GÄVLE~~	~~AP.711920 RP.707477~~	~~WASHINGTON~~	~~APRIL 22,1931~~		~~U.S.A.~~	~~NEW YORK~~	
4		~~CARLSON~~	~~BERTHA~~	~~25~~		~~F~~	~~S~~	~~DOMESTIC~~	~~YES~~	~~ENGLISH SWEDISH~~	~~YES~~	~~DO~~	~~DO~~	~~DO~~	~~GÄVLE~~	~~AP.711919 RP.707476~~	~~WASHINGTON~~	~~APRIL 22,1931~~		DO	DO	
5		EK	ANNA	22		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LUND	AP.743989 RP.740097	WASHINGTON	JULY 15,1931		DO	BROOKLYN	
6		EKBLAD	ELLA RAGNHILD	21		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BJÖRNEKULLE	AP.695979 RP.691139	WASHINGTON	MARCH 14,1931		DO	NEW YORK	
7		HANSEN	HENRIK	37		M	M	PAINTER	YES	ENGLISH DANISH	YES	DENMARK	DO	DENMARK	KÖPENHAMN	AP.743462 RP.738882	WASHINGTON	JULY 9,1931		DO	DO	
8		DO	DAGMAR	33		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH DANISH	YES	DO	DO	DO	HÖRMESTED	AP.743463 RP.738883	WASHINGTON	JULY 9,1931		DO	DO	
9		KLEIST	THERESA	26		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	KVIDINGE	AP.692259 AP.696520	WASHINGTON	MARCH 18,1931		DO	BROOKLYN	
10		LARSON	LINNEA Christina	22		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	MORA	AP.703943 RP.699921	WASHINGTON	APRIL 4,1931		DO	BOSTON	
11		PETERSON	GOTTFRID	40		M	S	HOUSEMAN	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BARKÅKRA	AP.740803 RP.737073	WASHINGTON	JULY 3,1931		DO	RUMSEN	
12		KOLEDA	JULIAN Andrew	45		M	W	FACTORY-WORKER	YES	ENGLISH RUSSIAN	YES	RUSSIA	RUSSIAN	RUSSIA	MUNSK	AP.727604 RP.731894	WASHINGTON	JUNE 18,1931		DO	BROOKLYN	
13		ROMMEVIG	KATHLEEN	29		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	SCAND.	NORWAY	BERGEN	AP.603621 RP.689250	WASHINGTON	MARCH 9,1931		DO	BROOKLYN	
14		HALLMAN	SVEA VICTORIA	28		F	W	WIDOW	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	SÖDERÅKRA	AP.585090 RP.583883	WASHINGTON	APRIL 4,1931		DO	NEW YORK	
15		HELLBERG	HILDUR	27		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NYDALA	AP.720023 RP.719383	WASHINGTON	MAY 20,1931		DO	GLOUCESTER	
16		WESTBERG	HILDUR Elisabeth	27		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ARNÄS	AP.694658 RP.689941	WASHINGTON	MARCH 11,1931		DO	NORWALK	
17		DO	~~NANCY~~ Sister	29		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	AP.694659 RP.689942	WASHINGTON	MARCH 11,1931		DO	DO	
18		EKMAN	KARIN	32		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	FIGEHOLM	AP.725076 RP.720654	WASHINGTON	MAY 22,1931		DO	BROOKLYN	
19	U.S. CIT.	KOFF	EDNA	5		F	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH														
20	U.S. CIT.	DO	MINNIE	31		F	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH.D.C. ON APRIL 17, 1931													NO. 363884	
21		DO	HANS	37		M	M	TAILOR	YES	ENGLISH ESTHONIAN	YES	ESTHONIA	ESTHONIAN	ESTHONIA	VILJANDI	AP.721393 RP.718224	WASHINGTON	MAY 16,1931		U.S.A.	NEW YORK	
22		JOHANSSON	ALMA	46		F	S	H. WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND	SWEDEN	SUNNE	AP.718402 RP 712380	WASHINGTON	MAY 2nd 1931		DO	WASHINGTON	
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Line 3 Carlsen Hilda transferred to II class man. 3 line 29
" 4 Carlsen Bertha " " IV " " 3. " 30

Total passengers 20
U. S. citizens 3
Aliens 17

Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 8

The entries on this sh must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

42

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by passage, whether paid by relative, whether paid for by other person, or by any corporation, society, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any order, exclusion, or deportation law in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether the intending immigrant is in the United States at the time of application for a visa	Length of time the intending immigrant in the United States intends to remain	Whether the intending immigrant is in the United States in pursuance of a previously issued visa									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Carl Carlén Artillerigatan 31, Stockholm.		Pa.	Pittsburgh	yes	self	yes	yes	1926 1931	Pittsburgh Pa.		Husband, Hjalmar Anderson, Rear 11 Maytide Str., Pittsburgh, Pa.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
2	.....																													
~~3~~	~~Father, Carl Carlson 6te Tvärgatan 40, Gävle.~~	~~Bronx~~	~~N.Y.~~	~~New York~~	~~yes~~	~~self~~	~~yes~~	~~yes~~	~~1926 1931~~	~~New York N.Y.~~		~~Friend, Ida Adam, 1870 Waltin Ave., Bronx, New York, N.Y.~~	~~no~~	~~ever~~	~~yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~7~~	~~fair~~	~~brown~~	~~blue~~	~~none~~
~~4~~	~~Father, Carl Carlson 6te Tvärgatan 40, Gävle.~~	~~Bronx~~	~~N.Y.~~	~~New York~~	~~yes~~	~~self~~	~~yes~~	~~yes~~	~~1926 1931~~	~~New York N.Y.~~		~~Friend, do~~	~~no~~	~~ever~~	~~yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~5~~	~~fair~~	~~brown~~	~~blue~~	~~none~~
5	Father, Carl Ek Pålsgatan 48, Helsingborg.	no	N.Y.	Brooklyn		self	yes	yes	1928 1931	Brooklyn N.Y.		Friend, Elin Paulson, 108 Bergen Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
6	Father, Rudolf Ekblad Box 6, Astorp.	L.I. Valley	N.Y.	Stream	no	self	yes	yes	1926 1931	New York N.Y.		Aunt, Paulina Anderson, 87, E. Lincoln Ave., Valley Stream, L.I.	no	ever	yes	no N.Y.	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
7	Brother, Holger Hansen Hans Olriksvej 6, Kjöbenhavn.	no	N.Y.	Brooklyn		self	yes	yes	1929 1931	New York N.Y.		Danish Mission Home, 130, Prospect Ave., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	blond	grey	none
8	Brother-in-law, do	no	N.Y.	Brooklyn		husband		yes	1929 1931	New York N.Y.		Danish Mission Home, 130, Prospect Ave., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
9	Father, Anders Kleist Evidinge.	no	N.Y.	Brooklyn		self	yes	yes	1927 1931	Brooklyn N.Y.		Sister, Ebba Peterson, 580-39th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
10	Father, Lasse Erikson Mora.	no	Mass.	Arlington		self	yes	yes	1926 1931	Boston Mass.		Sister, Astrid Petterson, 6, Long Fellow Ave., Arlington, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
11	Father, Johannes Petterson Vejbyslätt.	no	N.Y.	Riverdale		self	yes	yes	1920 1931	Rumsey N.J.		Sister, Clara Hall, 3124, Fairfield Ave., Riverdale, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
12	Son, Paul Koleda Minsk, Russia.	no	N.Y.	Brooklyn		self	yes	yes	1913 1931	Brooklyn N.Y.		Home, 341-So. 4th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
13	Mother, Marie Grönem Absalon Beyersgate 17, Bergen.	no	N.Y.	Brooklyn		self	yes	yes	1926 1931	Brooklyn N.Y.		Husband, Mads Rönnevig, 761-44th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
14	Father, Karl Johanson Sandlycke, Norra Tång.	Bronx	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1923 1931	New York N.Y.		Sister, Sally Jonson, 780, Olmstead Ave., Bronx, New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	grey	none
15	Father, Frans Hellberg Klinthult, Stockaryd.	no	Mass.	Gloucester		self	yes	yes	1924 1931	Gloucester Mass.		friend, Pan Athas, Eastern Point, Gloucester, Mass.		ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
16	Father, Nils Westberg Järved.	no	Conn.	Norwalk		self	yes	yes	1928 1931	Norwalk Conn.		Employer, Harry Heffson, 158 E. Ave., Norwalk, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
17	Father-in-law, do	no	Conn.	Norwalk		husband		yes	1927 1931	Norwalk Conn.		Employer, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
18	Mother, Hanna Ekman Figeholm.	no	N.Y.	Brooklyn		self	yes	yes	1926 1931	Brooklyn N.Y.		Uncle, Evert Svensson, 108 Gotham Ave., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
19	.....																													
20	.....																													
21	Brother, Willem Keff Viljandi ink, Kolza-Jaani.	yes	N.Y.	New York		self	yes	yes	1922 1931	New York N.Y.		Home, 571 Fox Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	grey	none
22	Mother, Lydia Olausson Ed, Krokstad.		D.C.	Washington		self	yes	yes	1906 1931	Washington D.C.		Brother, Lawrence Brooks, 1816 R. Street, N.W., Washington, D.C.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	blue	none
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—880

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [Master] (State whether Master, First, or Second Officer), of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundmark

~~Master, Officer~~

Sworn to before me this _____ day of OCT 6 1931, 19

at NEW YORK

A. L. Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

43

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olov Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, ~~employed by owners thereof~~, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O Nyblom,

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W Pownall
Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931 –, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QUV, NQUV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BERGMAN	KARIN	28		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	TORSÅS	AP.724050 RP.720075	WASHING-TON	MAY 21,1931		U.S.A.	BERGENFIELD
2		BYBERG	ERIC RAGNAR	32		M	S	TOOL-MAKER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SÖDERHAMN	AP.704837 RP.700493	WASHING-TON	APRIL 7,1931		DO	CLEVELAND
3		HEDLUND	AGDA EVELYN	31		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GRAVARNE	AP.702811 RP.698520	WASHING-TON	APRIL 1 1931		DO	NEW YORK
4	U.S.	DO	ALLEN (child)	1		M	S		CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH N.Y.C. #34933. U.S.C.												
5	U.S. CIT.	HOLM	MARTIN KONSTANTIN	43		M	M	PAINTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERT. OF NAT. ISS. BY DISTRICT COURT OF PHILA. PA. NOV. 21 1929 No. 315640									
6		DO	HILDUR TERESIA	40		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	SEGMON	AP.710203 RP.706851	WASHING-TON	APRIL 21 1931		U.S.A.	PHILADELPHIA
7	U.S.C.	DO	MAY	13		F	S		CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH Born Philadelphia Pa U.S.B.												
8	U.S.C.	DO	SONJA	7		F	S		DO					DO		U.S.B.					
9		JOHANSSON	HANNA LYDIA	24		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	HINNERYD	AP.697037 RP.693897	WASHING-TON	MARCH 19,1931		U.S.A.	PROVIDENCE
10		JOHNSON Johansson	SVEA MARGARETA INGRID	21		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	TORSÅS	AP.713878 RP.708964	WASHING-TON	APRIL 25,1931		DO	ENGLEWOOD
11	#	LAGERGREN	MARTHA M	31		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	OFFERDAL	AP.697168 RP.692563	WASHING-TON	MARCH 18 1931		DO	BOSTON
12	U.S. CIT. U.S.B.	DO	SVEN ERIK	5		M	S		CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH U.S.B. Boston Mass #5911												
13	U.S. CIT. U.S.B.	DO	JUNE GUDRUN	3		F	S		DO					DO		U.S.B. #5775					
14		LENELL	FRIEDA MARTINA	24		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	MÖRRUM	AP.702555 RP.707079	WASHING-TON	APRIL 22,1931		U.S.A.	CHICAGO
15		NELSON	~~BRITA~~ /BERTHA/	35		F	S	SEAMS-TRESS	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	OFFERDAL	AP.582926 RP.580362	WASHING-TON	MARCH 31,1931		DO	DO
16		PERSSON	ELISABETH	21		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	TORSÅS	AP.710252 RP.706241	WASHING-TON	APRIL 20,1931		DO	VALLEY STREAM
17		ANDERSON	ELSA K.	20		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BOLLNÄS	AP.710669 RP.705955	WASHING-TON	APRIL 20,1931		DO	NEW YORK
18		ANDERSON	ANNA F	46		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	AP.753012 RP.749431	WASHING-TON	AUG. 15,1931		DO	KILLINGWORTH
19	U.S. CIT. U.S.B.	DO	HILDA	3		F	S		CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH Killingworth Conn. U.S.B.												
20		BERG	LINA	63		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	LENHÖFDA	AP.728983 RP.725095	WASHING-TON	JUNE 3,1931		U.S.A.	ROCKFORD
21		BERGGREN	ELIN JOHANNA	41		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NORDMALING	AP.713348 RP.708276	WASHING-TON	APRIL 24,1931		DO	JAMESTOWN
22		JOHNSON	DAGNY ELISABETH	21		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SKULTUNA	AP.703947 RP.699918	WASHING-TON	APRIL 4,1931		DO	WAYLAND
23		HOLGERSSON	MARIA HILLEVI	27		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	STURKÖ	AP.700918 RP.696662	WASHING-TON	MARCH 28,1931		DP	BOSTON
24		LANG	HILDUR	33		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SUNDSVALL	AP.722550 RP.719029	WASHING-TON	MAY 19,1931		DO	MINNEAPOLIS
25	U.S.C.B.	DO	JEAN	9		F	S		CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH U.S.P.P. D.of S. # 5440 U.S.B.												
26	U.S.C.B.	DO	MARIAN	7		F	S		DO					DO		U.S.B.					
27	U.S.C.B.	DO	DOROTHY	5		F	S		DO					DO		U.S.C.					
28		LARSON	GUSTAF HELMER	32		M	S	PAINTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	MOTALA	AP.704420 RP.699322	WASHING-TON	APRIL 3,1931		U.S.A.	NEW YORK
29		PERSSON Person	NILS ERIK	27		M	S	ELEVATOR-MAN	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	MALMÖ	AP.738613 RP.734483	WASHING-TON	JUNE 26,1931		DO	DO
30		THELANS	INGVAR Axelsdm	27		M	S	FOREMAN	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	UMEÅ	AP.720546 RP.715514	WASHING-TON	MAY 12,1931		DO	MID WILL

H. S. Manley Insp 10/9/1931 10.00 am

Total passengers 30
U. S. citizens 10
Aliens 20

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—690

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, 19 44

16	17	18			19	20	21	22				23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien has been in the country, whether he has complied with the immigration laws, and length of time in the United States	Length of time alien has been in the United States	Whether alien intends to be naturalized in the United States										Foot	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Johan Karlson Arby 2, Kvarnlyckan		N.J.	Bergenfield	no	self	yes	yes	1923	Bergenfield N.J.	5/24/31	Husband, Nils Bergman, 101, Hecory Ave., Bergenfield, N.J.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
2	Father, John Byberg Sprängsviken,		N.J.	Matawan	no	self	$150 yes	yes	1924 1931	Cleveland O.	7/30/31	Sister-in-law, Marinda Byberg, 53 Church Str., Matawan, N.J.	ever no	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
3	Father, Alexandar Johanson Uvemyr, Gravarne.		N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes	1921 1931	New York, N.Y.	7/30/31	Husband, Leonard Hedlund, 8320 Bay Parkway, Brooklyn, N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
4	.....																											
5	.....																											
6	Mother, Augusta Spets Liljedal, Segmon.		Pa.	Philadelphia	no	self	yes	yes	1909 1931	Philadelphia, Pa.	9/30/19	Home: 4425 Howell Str. [illegible], Philadelphia, Pa.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
7	.....																											
8	.....																											
9	Mother, Emilie Svenson Hylta, Markaryd.		R.I.	Runford	no	self	yes	yes	1927 1931	Providence R.I.	4/30/31	Uncle, Emil Agren, 159 Pavelion Ave., Runford, R.I.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
10	Father, Josef Johanson Kvilla 4, Ilingetorp.		N.Y.	Englewood	no	self	yes	yes	1928 1931	Englewood N.Y.	5/29/31	Aunt, Astrid Anderson, 78 Damast Ave., Engelwood, N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
11	Father, Olof Hammarberg Ede, Offerdal.		Mass.	Everett	[illegible]	self	$41 yes	yes	1923 1931	Boston Mass.	4/29/31	Husband, Sven Lagergren, 163 Chestnut Str., Everett, Mass.	no ever	yes	33 no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	grey	none
12	.....																											
13	.....																											
14	Father, Martin Johanson Mörrum 9,		Ill.	Chicago	no	self	$55 yes	yes	1923 1931	Chicago Ill.	4/30/31	Husband, John Lenell, 3834 Bertean Ave., Chicago,	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	grey	none
15	Father, Nils Olsson Böngåsen, Offerdal.		Ill.	Chicago	no	self	$250 yes	yes	1921 1930	Chicago Ill.	5/2/30	Friend, Mr. Arthur Beton, 1423 N. Hudson Str., Chicago,	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
16	Mother, Elise Anderson Kvilla 4, Ilingtorp.		L.I. N.Y.	Valley Stream	no	self	yes	yes	1927 1931	Valley Stream, L.I. N.Y.	5/29/31	Sister, Lillian Ibarwey, 136 Fairfield Str., Valley Stream, L.I. N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	none
17	Father, Nils Anderson Hällbo, Hä.		N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1929 1931	New York N.Y.	6/6/31	Uncle, Anders Reuterman, 415 E. 64th Str., New York,	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	goed	no	5	7	fair	brown	brown	none
18	Sister, Signer Johansson Mellby, Lovene.		Conn.	Killingworth	no	self	$17 yes	yes	1929 1931	Killingworth, Conn.	4/19/31	Husband, Albert Anderson, Killingworth, Conn.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
19	.....																											
20	Nephew, Emrick Berg Berghem, Älvängen.		Ill.	Rockford	no	self	$100 yes	yes	1887 1931	Rockford Ill.	6/28/31	Home, 223-8th Str., Rockford, Ill.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	grey	blue	none,
21	Mother, Kristina Hörnström Orreböle, Nyåker.		N.Y.	Jamestown	no	self	$30 yes	yes	1924 1931	Jamestown N.Y.	7/3/1931	Aunt, Selma Berger, 176 North Ave., Jamestown,	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	none
22	Grandfather, Gustaf Sandberg St. Gatan 2 e, Västerås.		Mass.	Wayland	No	self	100 yes	yes	1925 1931	Wayland Mass.	4/30/1931	Father, Carl Johnson, Wayland, Mass.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none
23	Mother, Augusta Nilsson Sanda, Sturkö.		Mass.	Boston	yes	self	$25 yes	yes	1923 1931	Boston Mass.	4/29/31	Friend, Nannie Monson, 31 Pembroke Str., Boston, Mass.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none
24	Father, Anders Bergström Ankarsvik, Sundsvall.		Minn.	N. Minneapolis	yes	self	$56 yes	yes	1920 1931	Minneapolis, Minn.	4/29/31	Home, 3333-3rd Str., No. Minneapolis, Minn. Husband Andrew Lang.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
25	.....																											
26	.....																											
27	.....																											
28	Mother, Olova Larson K.O. 25, Motala Verkstad.		N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1925 1931	New York N.Y.	4/30/31	Friend, Mrs. Frieda Burke, 205 E. 58th Str., New York,	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none
29	Mother, Mathilda Gärd Gislaved.		N.Y.	Bronx New York	yes	self	yes	yes	1923 1931	New York N.Y.	1/1/31	Sister, Greta Peterson, 1971, Chatterton Ave., Bronx, New York,	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none
30	Father, Gustaf Thelans Vansäterberg, Vik.		N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes	1927 1931	New York N.Y.	8/6/1931	Friend, Fred Palmer, 1093-40th Str., Brooklyn.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundwall

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

U S Pennell

Immigration Officer.

14—688

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (Strike out whether Master, First, or Second Officer), of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Svendsundwall

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

U.S. Powell

Immigration Officer.

14—400

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olov Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike whether Surgeon "is/has been employed by owners thereof," or "employed by owners thereof," as the case may be)

O Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W E Pownall
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

39

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 590 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. *Passengers sailing from* Gothenburg, SEP 29 1931, *19*

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
										1-1687				08-35						99		
1		ANDERSSON	ELLEN JOSEFINA	27		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	HASSLÖ NORRA	AP.716865 RP.712430	WASHING-TON	MAY 4 1931		U.S.A.	BOSTON	
2		BLOOM	KARIN HENNY	27		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SOLBERGA	AP.721601 RP.717132	WASHING-TON	MAY 14,1931		DO	DETROIT	
3		CARLSSON	ROSALIE ALVIDA	22		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SILHÖFDA	AP.684889 RP.680726	WASHING-TON	JAN.29,1931		DO	MONTCLAIR	
4		CATO	ERNST HARRY	27		M	M	LUMBERMAN	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LINKÖPING	AP.702541 RP.697631	WASHING-TON	MARCH 31,1931		DO	NEW YORK	
5		DO	INEZ MARGARETA	24		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KARLSKRONA	AP.702542 RP.698233	WASHING-TON	APRIL 1,1931		DO	DO	
6		BÄCKSTRÖM	AMANDA	56		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KASTLÖSA	AP.727621 RP.723251	WASHING-TON	MAY 28,1931		DO	DO	
7		CHEESMAN	WILLIAM AVERY	54		M	M	BUTLER	YES	ENGLISH	YES	GREAT BRITAIN	ENGLISH	GREAT BRITAIN	BRIGHTON	AP.715226 RP.710807	WASHING-TON	APRIL 29,1931		DO	BOSTON	
8		DO	MARIA	43		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	SCAND.	SWEDEN	LEKSAND	AP.715225 RP.710806	WASHING-TON	APRIL 29,1931		DO	DO	
9		DO	MARIE MARTHA	17		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	ENGLISH	GREAT BRITAIN	LITTLE-HAMPTON	AP.715227 RP.710808	WASHING-TON	APRIL 29,1931		DO	DO	
10		EDMARK	ANNA	18		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ST.LARS	AP.722685 RP.718332	WASHING-TON	MAY 16,1931		DO	PERTH AMBOY	
11	U. S. CIT.	EDWARDSON	HERBERT GOTTFRID	33		M	M	CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER CERT. OF NAT. ISS. AT DISTRCIT COURT, HENNEPIN CO.,MINNEAPOLIS,MINN.									JULY 18,1929		NO.3173464		
12	U. S. CIT.	DO	RAYMOND HAROLD	6		M	S	CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH													
13		DO	OLGA INGRID	31		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ALA	AP.706894 RP.702371	WASHING-TON	APRIL 10,1931		U.S.A.	MINNEAPOLIS	
14		GRANBERG	TYRA EMELIA	29		F	S	WAITRESS	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	PITEÅ	AP.698932 RP.697299	WASHING-TON	MARCH 31,1931		DO	NEW YORK	
15		DO	RUT ASTRID	22		F	S	WAITRESS	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	PITEÅ	AP.699084 RP.694397	WASHING-TON	MARCH 24,1931		DO	DO	
16		GULIN	MARIA	46		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BÖDEBY	AP.723515 RP.718149	WASHING-TON	MAY 16,1931		DO	DO	
17		HULTENIUS	ALFHILD INGEBORG	30		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GÄRDBY	AP.705531 RP.700747	WASHING-TON	APRIL 7,1931		DO	NEW YORK	
18		JANSSON	MATS FRIDOLF	45		M	M	PASTOR	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	RÄMEN	AP.692046 RP.687515	WASHING-TON	MARCH 3,1931		DO	CHICAGO	
19		~~JOHNSSON~~ JOHNSON	ESTHER LOVISA	22		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DOROTEA	AP.697251 RP.693359	WASHING-TON	MARCH 20,1931		DO	EVANSTON	
20	U. S. CIT.	LINDSTROM	GEORGE	39		M	M	CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER CERT. OF NAT. ISS. AT CIRCUIT COURT, WINNEBAGO CO.ROCKFORD,ILL. NOV.5,1926												NO.2431663	
21		DO	KARIN	39		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	EKSJÖ	AP.716281 RP.711544	WASHING-TON	MAY 2,1931		U.S.A.	ROCKFORD	
22	U. S. CIT.	DO	MAVES	11		F	S	CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER FATHER'S CERT. OF NAT.													
23	U. S. CIT.	DO	DONALD	5		M	S			DO 1-1688				DO								
24		LUNDGREN	GUSTAF EMIL	57		M	S	MATE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	VARBERG	AP.734321 RP.730503	WASHING-TON	JUNE 16,1931		U.S.A.	BROOKLYN	
25		NELSON	JOEL ALFRED	38		M	S	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	GERMANY	KIEL	AP.687595 RP.683472	WASHING-TON	Feb. 13 1931		DO	STAMFORD	
26		NYSTRÖM	SIGNILD ERIKA	25		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SÄTERBO	AP.711994 RP.707443	WASHING-TON	APRIL 1931		DO	NEW YORK	
27		PERSSON	DAGNY PAULINA	22		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GAMMALS-TORP	AP.684772 RP.680451	WASHING-TON	JAN.29,1931		DO	NEW LONDON	
28		ROBINSON	IDA	49		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	JÄMSHÖG	AP.698244 RP.700508	WASHING-TON	APRIL 7,1931		DO	FALMOUTH	
29		TOBIASON	THERESIA M.	21		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LUR	AP.703665 RP.699130	WASHING-TON	APRIL 2,1931		DO	NEWTON	
30		WICKLUND	BERTHA HILDA	23		F	S	MAID	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	PITEÅ	AP.733389 RP.729137	WASHING-TON	JUNE 12,1931		DO	SPOKANE	

Married Person Ship 11th Am

Total passengers 30
U. S. citizens 5
Aliens 25

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—200

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 4 1931, *19*

45

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character? (See general question 28)	Whether coming to engage in any skilled or unskilled labor	Whether coming under contract or agreement to perform labor	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of debarkation)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to join a relative or friend in the United States	Length of time in the United States	Whether alien intends to remain in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Frans Anderson Hasslö, Karlskrona.		Mass.	Atlantic no	no	self	yes	yes	1928 1931	Boston Mass.	5/6	Cousin, Anna Carlson, 40 Billings Str., Atlantic, Mass.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
2	Father, Otto Bloem Box 33, Ormaryd.		Mich.	Highland Park no	no	self	yes	yes	1928 1931	Detroit Mich.	4/26	Brother, Erik Bloem, 107 W. Windemore Str., Highland Park, Mich.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
3	Father, Karl Gustaf Johanson Elmtamåla, Saleboda.		N.J.	Montclair no	no	self	yes	yes	1928 1931	Montclair N.J.	4/4	Sister, Ruth Carlsson, 351, North Fullerton Ave., Montclair, N.J.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
4	Father, Ernst Caro Östgötagatan 1, Linköping.		N.Y.	Brooklyn no	no	self	yes	yes	1923 1931	New York N.Y.	5/29	Cousin, Harold Sandberg, 201 Eastern Parkway, Brooklyn, N.Y.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
5	Father-in-law, do		N.Y.	Brooklyn no	no	husband	//	yes	1926 1931	New York N.Y.		Husband's cousin, do	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
6	~~Mother Mia Bäckström~~ Sjöberg Kastlösa		N.Y.	New York yes	yes	self	yes	yes	1899 1931	New York N.Y.	5/16	Friend, Emelia Mc Donald, 403 E.64th Str., New York, N.Y.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
7	Father-in-law, Anders Bäck Rossna, Leksand.		Mass.	Squanton no	no	self	yes	yes	1895 1931	Boston Mass.	4/6	Friend, Algot Anderson, 26 Bloomfield Str., Squanton, Mass.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none
8	Father, do		Mass.	Squanton no	no	husband	//	yes	1908 1931	Boston Mass.	4/6	Friend, do	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	none
9	Grandfather, do		Mass.	Squanton no	no	father	//	yes	1915 1931	Boston Mass.		Friend, do	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none
10	Father, Gustaf Edmark Vennersberg, Rystad, Linköping.		N.J.	Perth Amboy no	no	self	yes	yes	1929 1931	Perth Amboy N.J.	4/6	Aunt, Lisa Lifgren, 643 Elisabeth Str., Perth Amboy, N.J.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
11	.....																													
12	.....																													
13	Father-in-law, Edward Magnuson Strykesten, Lane.		Minn.	Minneapolis no	no	self	yes	yes	1916 1931	Minneapolis, Minn.	4/29	Aunt, Tora Larson, 3528-21st Ave., So., Minneapolis, Minn.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
14	Father, Nils Granberg Svensbyn, Piteå.		N.Y.	New York yes	yes	self	yes	yes	1922 1931	New York N.Y.	4/30	Friend, Margareta Wikström, 37 Foster Ave., New York, N.Y.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
15	Father, do		N.Y.	New York yes	yes	self	yes	yes	1927 1931	New York N.Y.		Friend, do	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	none
16	Mother, Sofia Gulin Strömsberg, Spjutsbygd.		N.Y.	Brooklyn no	no	self	yes	yes	1914 1931	New York N.Y.	5/29	Brother, Frank Gulin, 311-52nd Str., Brooklyn, N.Y.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
17	Father, Per Hultenius Torp, Gärdby,		N.Y.	New York yes	yes	self	yes	yes	1925 1931	New York N.Y.	4/6	Friend, Sigrid Lind, 825 Walton Ave., New York, N.Y.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none
18	Wife, Signe Jansson Strandkullens Villahem, Lindesberg.		Ill.	Chicago no	no	self	yes	yes	1930 1931	Chicago Ill.	4/7	Friend, Henning Eriksen, 7824 St. Lawrence Ave., Chicago, Ill.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	blue	none
19	Father, Johan Göransson Avaträsk.		Ill.	Evanston no	no	self	yes	yes	1927 1931	Evanston Ill.	5/4	Sister, Frida Johnson, 1104 Dodge Ave., Evanston, Ill.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	grey	none
20	.....																													
21	Uncle, Carl Severin Sjökulla, Eksjö.		Ill.	Rockford no	no	self	yes	yes	1916 1931	Rockford Ill.	4/2	Home, 2330-17th Ave., Rockford, Ill.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	none
22	.....																													
23	.....																													
24	Sister, Sofia Meurling Varberg.		N.Y.	Brooklyn yes	yes	self	yes	yes	1921 1931	Brooklyn N.Y.		Home, 1031 E.24th Str., Brooklyn, N.Y.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	tattoo. on left arm
25	Cousin, Henrik Nelson Södra Skeppargränd 9, Karlskrona.		Conn.	Stamford no	no	self	yes	yes	1927 1931	Stamford Conn.	4/9	Brother, Sven Nelson, 81 Marvin Str., Stamford, Conn.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
26	Mother, Kristina Nyström Frötuna, Fellingsbro.		N.Y.	New York yes	yes	self	yes	yes	1929 1931	New York N.Y.	4/4	Brother, Erik Nyström, 345 E.136th Str., New York, N.Y.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
27	Father, Karl Persson Ellcholm 19, Mörrum.		Conn.	Lyme no	no	self	yes	yes	1925 1931	New London Conn	5/29	Aunt, Amanda Pearson, Lyme, Conn.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
28	Sister, Nelly Johanson Jämshögsby,		Mass.	Falmouth yes	see col. 23	self	yes	yes	1923 1931	Falmouth Mass.	4/7	Husband, Lewis Robinson, Falmouth, Mass.	Colored Alien never	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	grey	none
29	Father, Adolf Tobiason Hästum, Lur.		Mass.	Arlington no	no	self	yes	yes	1927 1931	Newton Mass.	4/30	Brother, Hans Tobiason, 191 Newport Str., Arlington, Mass.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
30	Father, Johan Wicklund Håkansö, Piteå.		Wash.	Spokane no	no	self	yes	yes	1926 1931	Spokane Wash.	3/3	Stepbrother, Bernard Berg, 727 E. Pacific Ave., Spokane, Wash.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	blond	blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—696

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (Here whether Master, First, or Second Officer), of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lundquist

Master Officer

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

W C Parsell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Olov Nyblom, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof. (State whether Surgeon "regular thereto" or "employed by persons thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O Nyblom

Sworn to before me this _____ day of OCT 6 1931, 19

at NEW YORK

W Pennell
Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 590 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM Passengers sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ANDERSON	MARIT	25		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	HACKÅS	AP.701096 WASHING-RP.697203 TON	MARCH 30,1931			U.S.A.	CHICAGO
2		ANDERSON	CORRINE	22		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	AP.701095 WASHING-RP.697204 TON	MARCH 30,1931			DO	DO
3		ANDERSSON	AINA ELISABETH	21		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NORRKÖPING	AP.709173 WASHING-RP.706399 TON	APRIL 21,1931			DO	NEW YORK
4		ANDERSON	ELVIRA FRIDEBORG	26		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SÖDRA HESTRA	AP.739108 WASHING-RP.734660 TON	JUNE 26,1931			DO	HARTOFROD
5		CARLSON	OSCAR GUNNAR	34		M	M	GARDEN-WORKER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	VISNUM	AP.701011 WASHING-RP.696932 TON	MARCH 28,1931			DO	WOBURN
6		DO	INGRID MARGARETA	27		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SEGERSTAD	AP.701010 WASHING-RP.696933 TON	MARCH 28,1931			DO	DO
7		EKWALL	ASTRID PAULINA	25		F	S	COOK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	OSBY	AP.709329 WASHING-RP.704951 TON	APRIL 17,1931			DO	WEST ORANGE
8		GROOS	SISSA	72		F	W	WIDOW	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ÖLJEHULT	AP.745889 WASHING-RP.741383 TON	JULY 16,1931			DO	BOSTON
9		GÄLMAN	IRMA /IRJA/	21		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NEDERKALIX	AP.709588 WASHING-RP.705329 TON	APRIL 13,1931			DO	CLEVELAND
10		HORNELL	VIVIAN AMANDA	25		F	S	COOK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ARNÄS	AP.691467 WASHING-RP.687199 TON	MARCH 2,1931			DO	OMAHA
11		ISAKSSON	IDA AMANDA	72		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	V.FRÖLUNDA	AP.735718 WASHING-RP.740059 TON	JUNE 30,1931			DO	BROOKLYN
12	24 S.NIC	KARLSSON	KARL HERMAN	34		M	M	ENGINEER	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT.OF STATE WASH. D.C. ON JUNE 16, 1931												NO.406583	
13		DO	EDITH SOPHIA	34		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	GÄVLE	AP.732409 WASHING-RP.727666 TON	JUNE 19,1931			U.S.A.	CLEVELAND
14	24 S.NIC	DO	MARGIT SORHIA	9		F	S		CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT.OF STATE WASH.D.C. ON JUNE 16, 1931												NO.406583	
15		KVARNSTRÖM	HJALMAR	36		M	M	BARBER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ASKLANDA	AP.691476 WASHING-RP.691134 TON	MARCH 14,1931			U.S.A.	LOS ANGELES
16		DO	TEKLA M.	38		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BÖNE	AP.691477 WASHING-RP.687732 TON	MARCH 4,1931			DO	DO
17		LARSON	OSCAR ALBERT	34		M	M	POWER SHOVEL ENGINEER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	EDEFORS	AP.700828 WASHING-RP.696849 TON	MARCH 28,1931			DO	PORTLAND
18		DO	ELIZABETH SOFIA	31		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LYCKSELE	AP.700827 WASHING-RP.696848 TON	MARCH 28,1931			DO	DO
19	UNDER 16	DO	SVEN OSCAR	12		M	S	CHILD	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	EDEFORS	AP.700826 WASHING-RP.696938 TON	MARCH 28,1931			DO	DO
20		LINDEN	~~FOLKE~~ ADOLF ERIK FOLKE	27		M	S	CABINET POLISHER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SKÄNNINGE	AP.689103 WASHING-RP.684524 TON	FEBR.17,1931			DO	ATTLEBORO
21		MOBERG	ARVID LORENTZ	23		M	S	TAILOR	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	REFTELE	AP.714637 WASHING-RP.710373 TON	APRIL 28 1931			DO	BOSTON
22		NILSSON	OLGA ~~KRISTINA~~ KAROLINA	29		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SUNNE	AP.693671 WASHINGTON RP.689571	MARCH 10 1931			DO	NEW YORK
23		NORGREN	ERIC EVERT	25		M	M	MILL-WRIGHT	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ST.TUNA	AP.734735 WASHING-RP.730244 TON	JUNE 15,1931			DO	WORCESTER
24	24 S.NIC	DO	ANNA SOFIA	24		F	M		CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH. D.C. ON JUNE 11, 1931												NO.403451	
25		OLSSON	HILDA MARIA	28		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	FRYKSÄNDE	AP.693670 WASHING-RP.689082 TON	MARCH 7 1931			U.S.A.	NEW YORK
26		PERSSON	SIGNE ELISABETH	21		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	TROLLE-LJUNGBY	AP.712731 WASHING-RP.707940 TON	APRIL 23,1931			DO	CHICAGO
27		SCHIÖLD	LARS TYCHO	26		M	S	AUTO-MECHANIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SÖDERHAMN	AP.723517 WASHING-RP.721093 TON	MAY 23,1931			DO	BROOKLYN
28		STRÖMBERG	ELLEN ERICKSON	30		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	FRÖSÖN	AP.685921 WASHING-RP.681949 TON	FEBR.5,1931			DO	CHICAGO
29		~~WALLIN~~	~~CARL OSCAR~~	~~39~~		~~M~~	~~M~~	~~CLERK~~	~~YES~~	~~ENGLISH SWEDISH~~	~~YES~~	~~DO~~	~~DO~~	~~DO~~	~~ALVESTA~~	~~RP.707123~~ WASHING-TON	~~APRIL 23,1931~~			~~DO~~	~~NEW YORK~~
30		~~DO~~	~~NATHALIA~~	~~40~~		~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	~~YES~~	~~ENGLISH SWEDISH~~	~~YES~~	~~DO~~	~~DO~~	~~DO~~	~~GÄVLE~~	~~RP.707121~~ WASHING-TON	~~APRIL 23,1931~~			~~DO~~	~~DO~~

Line 29 Wallin Carl Oscar not on board. Did not sail.
Line 30 do Nathalia " " "

Walter Mewster
Purser.

John F. Wrighter Insp.
10/19/31

Total passengers 28
U. S. citizens 3
Aliens 25

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—499

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931, *19*

48

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by the person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by the transportation company, whether cash, draft, or passage)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States										Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes / No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother, Juliana Olsson Böle, Bodsjö.		Ill.	Chicago	no	self	$100.	yes	1928	Chicago	April 1931	Friend, Hugo Söderlund, 5423 N.Stl Louis Ave., Chicago, Ill.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	grey	none
2	Mother, do		Ill.	Chicago	no	self	$100.	yes	1928	Chicago	April 1931	Friend, do	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
3	Father, Sven Andersson Slottsgatan 143, Norrköping.		L.I. N.Y.	Jamaica	no	self	$ 15.	yes	1929	New York	June 1931	Cousin, Astrid Olsen, 87-82-146th Str., Jamaica, L.I.N.Y.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
4	Father, Malkolm Andersson Klocksbol, Gryteryd.		Conn.	Hartford	no	self	$ 10.	yes	1926	Hartford	April 1931	Uncle, Charles Andersson, 56 Arnold Str., Hartford, Conn.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	none
5	Father, Karl Andersson Lövnästorp, Bjurtjärn.		Mass.	Woburn	no	self	$ 300.	yes	1925	Woburn	April 1931	Friend, Gustaf Olson, 378 Washington Str., Woburn, Mass.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	grey	none
6	Father-in-law, do		Mass.	Woburn	no	self	$ 77	yes	1927	Woburn	April 1931	Friend, do	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
7	Father, Olof Ekwall Kräbbleboda.		N.J.	West Orange	no	self	$ 700.	yes	1923	West Orange	April 1931	Friend, William Cnderen	no ever														
8	Nilsc, Ida Lindfors Järnvägsgatan 3, Kristianstad.		Mass.	Roslindale	no	self	$ 75	yes	1910	Boston	April 1931	Llewellyn Park West Orange N.J.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	grey	none
9	Father, Otto Gälman Vassen.		L.I. N.Y.	Valley Stream	No	self	$ 30	yes	1928	Cleveland O.	April 1931	Sister, Ingrid Akeson, 384 Hyde Park Ave., Roslindale, Mass.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	grey	blue	none
10	Mother, Amanda Hörnell Järved.		Nebr.	Omaha	no	self	$ 75	yes	1928	Omaha	June 1931	Friend Lillian Harvey 136 Fairfield Str. Valley Stream L.I.N.Y.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blond	blue	none
11	Sister, Mathilda Johansson Villan Hagalund, Hagen, Nya Varvet.		N.Y.	Brooklyn	no	self	$ 40.	yes	1927	Brooklyn N.Y.	Aug 1931	Friend, Mary Towle, 3602 Pacific Str., Omaha, Nebr.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	blond	grey	none
12	.....											Home, 738-43rd Str., Brooklyn, N.Y.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blond	blue	none
13	Father-in-law, Johan Karlson Lommen 5, Egna Hem, Vänerborg.		O.	Cleveland	no	self		yes	1905	Cleveland O.	July 1931	Home, 1565 Hoyden Ave., Cleveland, O.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
14	.....																											
15	Father, Johan Kvarnström Asklanda.		Cal.	Los Angeles	no self		$ 200.	yes	1920	Los Angeles, Cal	June 1931	Home, 836 E.74th Str., Los Angeles, Cal.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
16	Father-in-law, do		Cal.	Los Angeles	no husband			yes	1911	Los Angeles, Cal	June 1931	Home, do	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown	blue	none
17	Brother, Felix Larson Lakaträsk.		Ore.	Portland	no self		$ 400.	yes	1925	Portland Ore.	June 1931	Brother, Alfred Nordin, Box 1088, Rt.7, Portland, Ore.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
18	Brother-in-law, do		Ore.	Portland	no husband		//	yes	1925	Portland Ore.	June 1931	Brother-in-law, do	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
19	Uncle, do		Ore.	Portland	no father		//	yes	1925	Portland Ore.	June 1931	Uncle, do	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	none
20	Father, Anders Lindén Sörbygatan 25, Mjölby.		Mass.	Attleboro	no self		$ 30	yes	1927	Attleboro Mass.	June 1931	Friend, Chester Gilbert, 32 South Main Str., Attleboro, Mass.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
21	Father, Oscar Moberg Dye Reftele.		Mass.	Dorchester	no self		$ 350	yes	1926	Boston Mass.	June 1931	Uncle, John Moberg, 37 Angel Str., Dorchester, Mass.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
22	Sister, Sofia Larsson Västanvik, Torsby.		L.I. N.Y.	Glen Head	no self		$ 41	yes	1926	New York N.Y.	June 1931	Sister, Emilia Salmich, Chestnut Pl., Glen Head, L.I.N.Y.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
23	Mother, Anna Norgren Box 4427, Borlänge.		Mass.	Worcester	no self		$ 60	yes	1926	Worcester Mass.	June 1931	Father-in-law, John Anderson, 12 Halmstad Str., Worcester, Mass.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	none
24	.....																											
25	Father, Olof Jonsson Jensbol.		L.I. N.Y.	Glen Head	no self		$ 50.	yes	1922	New York N.Y.	June 1931	Cousin, Emilia Gabriel, Chestnut Pl., Glen Head, L.I.N.Y.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
26	Mother, Amanda Person Tosteberga, Gualöv.		Ill.	Chicago	no self		$ 150	yes	1926	Chicago Ill.	June 1931	Aunt, Elna Nilsson. 2663 Burling Str., Chicago, Ill.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
27	Father, Lars Schiöld Norralagatan 14, Söderhamn.		N.Y.	Brooklyn	no self		$ 206.	yes	1923	Brooklyn N.Y.	July 1931	Friend, Oskar Ekberg, 1168-76th Str., Brooklyn, N.Y.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
28	Mother, Katarina Eriksson Köpmansgatan 10, Östersund.		Ill.	Chicago	no self		$ 20.	yes	1922	Chicago Ill.	June 1931	Husband, Bernhard Strömberg, 120-45th Princeton Ave., Chicago, Ill.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
29	~~Father, Wilhelm Wallin Alvesta.~~		N.Y.	Brooklyn	no self			yes	1923	New York N.Y.	June 1931	~~Aunt, Mathilda Billing, 326 Union Str., Brooklyn, N.Y.~~	~~no ever yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~11~~	~~fair~~	~~blond~~	~~blue~~	~~none~~
30	~~Father-in-law, do~~		N.Y.	Brooklyn	no husband		//	yes	1921	New York N.Y.	June 1931	~~Husband's aunt, do~~	~~no ever yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~6~~	~~fair~~	~~brown~~	~~brown~~	~~none~~

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (Give whether Master, First, or Second Officer), of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Svendsmark

Master

Sworn to before me this _____ day of OCT 9 1931, 19

at NEW YORK

A. Pennell

Immigration Officer.

14—680

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 149

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GRIPSHOLM sailing from Gothenburg, SEP 29 1931 19, Arriving at Port of NEW YORK, OCT 9 1931

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Adolfson	Gustaf	46		m	m		Cert. fo Nat.iss.by District Court of Wascca County Janesville Minn.Mar.17 1913 No. 190169	R.F.D.2, Essex,Ia.
2	Akeson	Ingrid	67		f	w		Cert.of Nat.iss.by District Court, Boston,Mass.,Nov.10.1930, No.3218686.	384 Hyde Park Ave., Roslindale,Mass.
3	Andersson	John	64		m	m		Cert.of Nat.iss.by Police Court,Brockton, Mass.,Nov.16.1895, No number.	38 Pine Ave., Brockton,Mass.
4	Anderson	Sofie	60		f	m		Cert.of Nat. iss.by Supreme Court of Litchfield Litchfield Conn. Nov. 27 1902 No number.	Washington Depot,Conn.
5	do	Gustaf	65		m	m		do do	do
6	do	Lillie	27		f	s	Sept.25.1903, Washington, Conn.		do
7	Bourman	Erik Sigfrid	49		m	s		Cert.of Nat iss.by District Court,Riley Co., Manhattan,Kan.,Sept.25.1925, No.637.	Randolph,Kan.
8	Burnheim	Einar	52		m	m		Cert.of Nat.iss.by Superior Court,Cook Co., Chicago,Ill.,Feb.15.1924, No.1783032.	Hazel Crest,Ill.
9	Carlson	Emma Johanna	54		f	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Cook Co., Chicago,Ill,Mar.20.1930, No.3294518.	1400 Astor Str., Chicago,Ill.
10	Carlson	David Engelbrekt	42		m	m		Cert.of Nat.iss.by Superior Court Cook Co., Chicago,Ill.,Feb.14.1919, No.910414.	3620 Finney Ave., St. Louis,Mo.
11	Carlson	Alice	40		f	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,Kings Co., Brooklyn,N.Y.,Feb.14.1929, No.117285.	4205-8th Ave., Brooklyn,N.Y.
12	do	Harold	6		m	s	Mar.2.1925, Brooklyn,N.Y.		do
13	do	Dagny	4		f	s	Sept.12.1927, Brooklyn,N.Y.		do
14	Knutson	Knut Bertil Torsten	25		m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Middlesex Co., Boston,Mass.,Nov.10.1930, No.3218583.	392 Washington Str., Woburn,Mass.
15	Kvarnström	Alma	67		f	w		Cert.of Nat.iss.by Essex Co., Newark,N.J. Mar.14.1923, No.1857852.	145 Ball Str., Irvington,N.J.
16	Magnell	Knut	64		m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court, Kings Co., Brooklyn,N.Y.,May 5.1897, No number.	Iona,Island,N.Y.
17	do	Alma	61		f	m		do do	do
18	Magnusson	Martha Brita	43		f	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Hennepin Co., Minneapolis,Minn.,Feb.9.1931, No.3408128.	2435-10th Ave., Minneapolis,Minn.
19	Modin	Charles	63		f	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Hennepin Co., Minneapolis,Minn.,Oct.29.1894, No number.	3116 E.24th Str., Minneapolis,Minn.
20	Nelson	Per Anton	28		m	m		Cert.of Nat.iss.by City Court,De Kalb, Ill.,Jan.7.1928, No.2225994.	727½ North 7th Str., De Kalb,Ill.
21	do	Carin	30		f	m		Cert.of Nat.iss.by City Court,De Kalb Co., Ill., Sept.10.1929, No.3121462.	do
22	Olson	Otto	38		m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,Boston, Mass.,Aug.15.1927, No.2636374	38 Menotomy Rd., Arlington,Mass.
23	Palmqvist	Sofia	45		f	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Oct.10.1931, No.420314.	3621 Southport Ave., Chicago,Ill.
24	Peterson	Alfred	30		m	s		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Will Co., Joliet,Ill, June 16.1930. No.3192681.	104 Fouser Court, Joliet, Ill.
25	Rootvik	Marie	50		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. May 9.1931, No.378478.	7016-22nd Ave.N.W., Seattle,Wash.
26	Stead	Hildur	42		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. July 31.1931 No.428548.	20 Str.Frances Str., Medford,Mass.
27	Strandberg	Peter	48		m	s		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court, Knox Co., Galesburg,Ill, Nov.10.1919, No.342.	Oneida,Ill.
28	Wickstrom	Victor Leonard	35		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Apr.17.1931, No.362917. 1928 Brooklyn	814-56th Str., Brooklyn,N.Y.
29	do	Anna	37		f	m		do 1930 do 9	do
30	Andersson	Emma	52		f	w		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Oct.14.1930, No.319707.	7396 Callumet Ave , Chicago,Ill

27

Jahaftky of. Oct 9 1931
915 A.M.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—814

Form 638 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **2**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GRIPSHOLM sailing from Gothenburg, SEP 29 1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK OCT 9 1931, 19... 50

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Anderson	John William	20		m	s	May 1.1911, Snake Point,Alaska.		3117,Yester Way, Seattle,Wash.
2	Andersson	Oscar	58		m	m		Cert.of Nat.iss.by Supreme Court,New York, N.Y.,Aug.1.1921, No.1635204.	146-52-32nd ave., Flushing,L.I.N.Y.
3	Edo	Anna	32		f	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Chicago, Ill.,Sept.30.1930, No.3373837.	933 Ash Str., Winnetka,Ill.
4	Ipsen	Emil	29		m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. July 23.1931, No.12824.	235 Hartford Str., San Francisco,Cal.
5	Jensen	Helga Dorotea	28		f	m		Cert.of Nat.iss.by Supreme Court,Nassaic Co., Mineola,N.Y.,Nov.22.1930, No.3394822.	141 Tulip Ave., Floral Park,N.Y.
6	do	Viola Christina	1		f	s	Apr.28.1930,Floral park,N.Y.		do
7	Jansen	Hannah	42		f	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Chicago, Ill.,Ovt.4.1927, No.2503347.	933 Ash Str., Winnetka,Ill.
8	Johnson	Charles Robert	38		m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,Polk Co., Des Moines,Ia.,Sept.27.1918, No.1112977	Albert City,Ia.
9	~~Johnson~~ Johansson	Carl Johan Eric	49		m	m		Cert.of Nat.iss.by Middlesex Co., Boston,Mass.,June 21.1921, No.1592683	205 Spring Ave., Arlington,Mass.
10	Kinell	Nina	34		f	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,New York, N.Y.,Nov.29.1921, No.1611338.	97 Cedarhurst Ave., Cedarhurst,L.I.N.Y.
11	do	Norma	11		f	s	Dec.1.1919, New York,N.Y.		do
12	Latter	Esther	46		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash.D.C. Feb.12.1931, No.341813.	5334 Woodlawn Ave., Chicago,Ill.
13	do	Richard	15		m	s	Aug.7.1916, Chicago,Ill.		do
14	Paulson	Nanny Pauline	40		f	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,New York, N.Y., Nov.14.1927, No.2541729.	412 E.65th Str., New York,N.Y.
15	Pearson	Oscar	59		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash.D.C. July 3.1931, No.12610.	724 M.Str., Sacramento,Cal.
16	Persson	Elsa Astrid Maria	31		f	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Cook Co., Chicago,Ill., Oct.3.1928, No.2828948.	1961 Balmoral Ave., Chicago,Ill.
17	Stangelandd	Anna	64		f	w		Cert.of Nat.iss.by County Court,Astoria, Ore.,July 2.1895, No number.	228-38th Str., Astoria,Ore.
18	do	Paul	22		m	s	Feb.15.1909, Astoria,Ore.		do
19	Wellberg	Bror Ernest	60		m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,St.Louis Co., Duluth,Minn.,May 20.1931, No.O.L.-978	215 W.Oxford Str., Duluth,Minn
20	do	Margareta Sara	65		f	m		do do	do
21	Westerholm	Johannes	56		m	m		Cert.of Nat.iss.by Superior Court,Worcester, Mass.,Nov.22.1915, No.639410.	5, Hockanum Way, Worcester,Mass.
22	do	Lilly	52		f	m		do do	do
23	Anderson	Frank	47		m	m		Cert.of Nat.iss.by Supreme Court,Brooklyn, N.Y., May 8.1924, No.2023643.	471-55th Str., Brooklyn,N.Y.
24	Seeberg	Ida	61		f	m		Husband's Cert.of Nat.iss.by County Court,Kings Co., Brooklyn,N.Y., Oct.22.1894, No number.	38 Sutton Str., Brooklyn,N.Y.
25	Faaland	Harriet	39		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Mar.22.1929, No.689163.	2903 Fort Hamilton Parkway Brooklyn,N.Y.
26	do	Olof	9		m	s	Feb.1.1922,Brooklyn,N.Y.		do
27	do	Laila	6		f	s		do do	do
28	do	Harald	3		m	s	May 16.1928, Brooklyn,N.Y.		do
29	Larson	Olof Johan	63		m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Sidney,Mont. Aug.28.1915, No.544082.	Sidney,Mont.
30									

23

Hunter Larson 10th Am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who clajm citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—814

Form 600 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

M—614

4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 4

S. S. "G R I P S H O L M" sailing from G O T H E N B U R G, September 29th, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK OCT 8 1931, 19 51

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Ader	Ida	33		F	M	Born on the November 20. 1897 at Jacobsville,Mich.		3074 - 3rd Ave., Astoria,L.I.N.Y.
2	do	Robert	4		M	S	Born on the March 25.1927 at New York N.Y.		do do
3	Falls	Sadie	35		F	M		Passport № 383349 issued on May 16.1931 by Dept.of State at Washington,D.C.	1058 Floyd Terrace Bryn Mowr,Pa.
4	Munck.	Gunborg	21		F	S		Passport № 276808 issued on June 18,1930 by Dept.of State at Washington,D.C.	24 Northfield Ave., Bethel Beach,Quincy,Mass.
5	Maneluis	Helmi	42		F	S		Passport № 347419 issued on March 11,1931 by Dept.of State at Washington,D.C.	150 - S - 2nd Ave., Mount Vernon,N.J.
6	Mattsson	Ester Julanda	27		F	S	Born on the January 26.1904 at Evelett,Minn.		933-87 St. Seattle,Wash.
7	Nyqvist	J.Alfred	46		M	M		Passport № 688 issued on April 13,1931 by Dept.of State at Washington,D.C.	112-Broadway Seattle,Wash.
8	Sundqvist	Hilda J.	67		F	M		Passport № 359509 issued on April 10,1931 by Dept.of State at Washington,D.C.	241 Ficher Street Walpool,Mass.
9	Suurpää	Saima	23		F	S	Born on the November 3.1907 at Brooklyn.N.Y.		284 East 171 Street Bronx,N.Y.
10	do	Siiri	26		F	S	Born on the July 10.1905 at Brooklyn.N.Y.		do do
11							Knutter Hansen Secy 10-A		
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

14—214

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **3**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "GRIPSHOLM" sailing from Gothenburg, Sept. 29th., 1931., Arriving at Port of New York. OCT 9 1931. 52

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Almquist	Nils Ture E	27		M	M		Passport No.360234. Issued by Department of State Washington,D.C.April 11th.1931.	406 Washington str. Denver,Colorado.
2	Do.	Annie C.	26		F	M	Born in Fort Collins Colo.April 23rd.1905.	Do.	Do.
3	Do.	Louise C.		11	F	S	Born in Denver Colo.Oct.16th. 1930.	Do.	Do.
4	~~Bolin~~	~~Anna~~	29		F	S		~~Certificate of Naturalization.District Court. SanFrancisco,Cal. July 1st.1930.No.3305465.~~	~~141 6th. ave. San Francisco,Cal.~~
5	Ericson	Hilda	47		F	M		Passport No.371288. Issued by Department of State Washington,D.C.April 30th.1931.	1850-33rd str. Lorain, Ohio.
6	Johnson	John Aron	42		M	M		Certificate of Naturalization.District Court. Douglas County.Omaha,Nebr.May 7th.1917.No.699662.	2802 B. str. Omaha, Nebr.
7	Kondell	Erik Ivar	34		M	M		Certificate of Naturalization.Supreme Court. Chautauqua County.Jamestown,N.Y.June 9th.1930.No.3348074.	25 Myrtele str. Jamestown,N.Y.
8	Do.	Greta	36		F	M		Certificate of Naturalization.District Court. Chautauqua County.Jamestown,N.Y.June 9th.1930.No.3348073.	Do.
9	Larson	Grace Evaline	38		F	S	Born in Randolph,Kansas.Sept.30th.1893.	Passport No.382061. Issued by Department of State Washington,D.C.May 14th.1931.	Randolph,Kansas.
10	Ohlsson	Charles	63		M	M		Certificate of Naturalization.Common Pleas Court. Hudson County.Jersey City.N.J.Oct.2nd.1897.(No number.)	2039-58th str. Brooklyn,N.Y.
11	Do.	Alma	60		F	M		Husband papers	Do.
12	Ruebner	Agnes M.	31		F	S		Passport No.349672. Issued by Department of State Washington,D.C.March 17th.1931.	5624 N.St.Louis ave. Chicago,Ill.
13	Strand	Herman	36		M	S		Certificate of Naturalization.District Court. Kings County.Seattle,Wash.May 21st.1927.No.2485933.	1433-16th ave. Seattle,Wash.
14	Strom	Gustaf Eskil	34		M	S		Passport No.302289. Issued by Department of State Washington,D.C.Aug.5th.1930.	1978 E.29th str. Brooklyn,N.Y.
15	Westerberg	Oscar	68		M	M		Certificate of Naturalization.Superior Court. Cook County.Chicago,Ill.Oct.6th.1884.(No number.)	412 Westend ave. New York, N.Y.
16	Winberg	Fred. Charles	31		M	S		Passport No.256083. Issued by Department of State Washington,D.C.May 29th.1931.	109 River str. Ypsilanti,Mich.
17	Batchelor	Mathilda Victoria	54		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. July 17.1931, No.423587.	78 Meecher Str., Brooklyn,N.Y.
18	Hadley	Jean M.	4		F	s		do do	do
19	Grikenis V-229846	Magdalena 6-13-31	26		f	s	Mich. & T.A.	Passport iss.by American Consulate Kowno, Lithuania, Sept.24.1931, No.996.	418 Main Str., Bridgeport,Conn.
20	Medal	Frank	32		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash.D.C. Apr.29.1931, No.370735	1138 Hayes Ave., Warren,O.
21	Neps	Helene	55		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Aug.8.1930, No.303503.	344 E.50th Str., New York,N.Y.
22	Wasilewsky	George	47		m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Apr.15.1931, No.362204.	1985 Prospect Ave., New York,N.Y.
23	Anderson	Anna	46		f	s		Cert. of Nat.iss.by District Court,Pasadena, Cal., Oct.7.1927, No.2625952.	435 50 Orange Grove, Pasadena,Cal.
24	Barbulesco	Julia	36		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Apr.1.1931, No.355543	Island No.2 Ellis Island N.Y.
25	Holm	Andrew	55		m	m		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Boston, Mass., Nov.12.1900, No number.	125 Pine Str., Waltham,Mass.
26	Johnson	Nels	43		m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Atlantic, Ia., Nov.24.1915, No.476331.	Atlantic,Ia.
27	Saari	Sophia	29		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Apr.13.1931, No.360936.	862-43rd Str., Brooklyn,N.Y.
28	Swanson	Gustaf A.	31		m	s		Passportiss.by Dept.of State Wash. D.C. Feb.13.1929, No.673720.	1753 Montpelier Str., Baltimore,Md.
29	Cox	Ada	52		f	m		Husband's Cert.of Birth and Cert.of Marriage.	248 Liberty Str., Randolph,Mass
30	Gustafson	Anna	40		f	s		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Winnebago Co., Rockford,Ill,Jan.15.1929, No.2886089.	1529 5th Str., Rockford,Ill

Line 4 Bolin Anna not on board. Did not sail.

T Mennelly
Purser.

John F. Wright Insp.
10:45 am 10/9/31.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—814

Form 519
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—377

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO._____

S. S. GRIPSHOLM SWEDISH AMER. LINE *arrived* October 9, 1931 , 19 , M., , *from* 53

	Desk No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Reexamined. Date.	Reexamined. Page.	Reexamined. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Office.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
3	1	LUNDBLAD Karl Axel 3 cab	6	3		SWED PHY DEF LPC	1:00	YOUNG							10/9/31	284	05												

/

Owners .....

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE - NEW YORK CITY.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form L. 24 f. 10,000 ex. ost. 1928.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Nil					

RECEIVED
OCT 14 1931
Record Division

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Sven Lindmark
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1913

Form 600

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Gothenburg

PORT OF New York N.Y.
Oct. 14th, 1931

I, master of the Swedish (Nationality.) S.S. "Gripsholm"
from port of Gothenburg, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 259 — Number of seamen deserted ———
Number of seamen discharged ——— — Seamen left in hospital (or died) ———
Number of seamen signed on at this port ——— — Total crew this date 259

The above-named vessel arrived at this port Oct. 9th, 1931, consigned to Swedish American Line N.Y.C.; is now lying at Pier 97 N.River and is expected to sail Oct. 14th, 1931, for Gothenburg Sweden via United States port of ——— First port of call in United States this voyage was New York N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

54

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Nil			

OCT 14 1931

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1.

ficer by the representatives of any vessel having such aliens
ves.

55

, *from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/11	160	
"	"	"	5/8	178	
"	"	"	5/10	175	
"	"	"	5/10	155	
"	"	"	5/8	187	
"	"	"	6/—	171	
"	"	"	5/10	168	
"	"	"	5/6	170	
"	"	"	5/10	147	
"	"	"	6/—	180	
"	"	"	5/9	176	
"	"	"	5/7	154	
"	"	"	5/6	154	
"	"	"	5/9	270	
"	"	"	5/8	162	
"	"	"	5/9	151	
"	"	"	5/10	154	
"	"	"	5/11	167	
"	"	"	5/7	142	
"	"	"	5/6	164	
"	"	"	5/10	187	
"	"	"	6/—	156	
"	"	"	5/8	165	
"	"	"	5/10	147	
"	"	"	5/9	160	
"	"	"	5/9	173	
"	"	"	5/6	136	
"	"	"	5/6	178	

Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the Uni
on board upon arrival at

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM" *, arriving at* NEW YORK *,*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED	
	Family name	Given name		When	Where
1	LUNDMARK	SVEN EINAR JUSTUS	MASTER	1/2-31	GOTHENBU
2	ERIKSSON	NILS SIGFRID	CHIEF OFFICER	2/8-31	"
3	OLSSON	ALBERT FILIP	2:ND "	1/2-31	"
4	OLSSON	KNUT SJUNNE	3:RD "	"	"
5	ROBERG	BERTIL	4:TH "	4/17-31	"
6	HANSSON	HANS HUGO	5:TH "	1/2-31	"
7	EDENSWÄRD	SUNE GUSTAF	WIRELESS OP.	"	"
8	WILLIAMSSON	ERNST GEORG	"	"	"
9	SAHLBERG	BROR HELMER	"	"	"
10	ABRAHAMSSON	EMIL WILHELM	CHIEF BOS'N	"	"
11	WINTHER	KARL HENRY	2:ND "	"	"
12	AVESTAM	EMIL JULIUS	CARPENTER	"	"
13	PETTERSSON	ERIK BRYNOLF	STOREKEEPER	"	"
14	SVENSSON	SVEN RAGNAR	QUARTERMASTER	"	"
15	NILSSON	ANDERS		7/10-31	"
16	JOHANSSON	KARL GUSTAF	"	1/2-31	"
17	ANDERSSON	KARL BOTVID	"	"	"
18	MOLIN	JOHN EVERT	A/B SEAMAN	6/12-31	"
19	BONDESSON	GUSTAF VALFRID	"	1/2-31	"
20	CARLÉN	HENRIK	"	7/10-31	"
21	LÖFSTRAND	NILS GEORG	"	"	"
22	JOHANSSON	CARL WILHELM	"	"	"
23	GILLBERG	GUSTAF DANIEL	"	9/28-31	"
24	ANDERSSON	JOHN AMANDUS	"	1/2-31	"
25	JOHANSSON	JOHAN	"	"	"
26	AHRMAN	NILS GOTTFRID	ORD. SEAMAN	9/1-31	"
27	ERIKSSON	KARL ELOF	"	6/12-31	"
28	TORBERNTSSON	CHARLES KONRAD	"	5/15-31	"
29	BENGTSSON	ERNST VILHELM	"	"	"
30	PALMQVIST	FRANS EDV. GUNNAR	"	1/2-31	"

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN,
Owners " " " GOTHENBURG.
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct inf

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NIL			
NIL			

Form 436
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Total Crew 259 all Aliens Sheet No. 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

55

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", *arriving at* NEW YORK, OCTOBER 9, 19 31, *from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	LUNDMARK	SVEN EINAR JUSTUS	MASTER	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	40	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/11	160	
2	ERIKSSON	NILS SIGFRID	CHIEF OFFICER	2/8-31	"	"	"	43	"	"	"	5/8	178	
3	OLSSON	ALBERT FILIP	2:ND "	1/2-31	"	"	"	34	"	"	"	5/10	175	
4	OLSSON	KNUT SJUNNE	3:RD "	"	"	"	"	34	"	"	"	5/10	155	
5	ROBERG	BERTIL	4:TH "	4/17-31	"	"	"	29	"	"	"	5/8	187	
6	HANSSON	HANS HUGO	5:TH "	1/2-31	"	"	"	25	"	"	"	6/-	171	
7	EDENSWÄRD	SUNE GUSTAF	WIRELESS OP.	"	"	"	"	30	"	"	"	5/10	168	
8	WILLIAMSSON	ERNST GEORG	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/6	170	
9	SAHLBERG	BROR HELMER	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/10	147	
10	ABRAHAMSSON	EMIL WILHELM	CHIEF BOS'N	"	"	"	"	41	"	"	"	6/-	180	
11	WINTHER	KARL HENRY	2:ND "	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	154	
12	AVESTAM	EMIL JULIUS	CARPENTER	"	"	"	"	49	"	"	"	5/9	270	
13	PETTERSSON	ERIK BRYNOLF	STOREKEEPER	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	162	
14	SVENSSON	SVEN RAGNAR	QUARTERMASTER	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9	176	
15	NILSSON	ANDERS	"	7/10-31	"	"	"	37	"	"	"	5/7	154	
16	JOHANSSON	KARL GUSTAF	"	1/2-31	"	"	"	37	"	"	"	5/6	164	
17	ANDERSSON	KARL BOTVID	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/7	142	
18	MOLIN	JOHN EVERT	A/B SEAMAN	6/12-31	"	"	"	30	"	"	"	5/11	167	
19	BONDESSON	GUSTAF VALFRID	"	1/2-31	"	"	"	29	"	"	"	5/10	154	
20	CARLÉN	HENRIK	"	7/10-31	"	"	"	32	"	"	"	5/9	151	
21	LÖFSTRAND	NILS GEORG	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	176	
22	JOHANSSON	CARL WILHELM	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/8	154	
23 ST	GILLBERG	GUSTAF DANIEL	"	9/28-31	"	"	"	36	"	"	"	5/10	187	
24	ANDERSSON	JOHN AMANDUS	"	1/2-31	"	"	"	32	"	"	"	6/-	156	
25	JOHANSSON	JOHAN	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	165	
26	AHRMAN	NILS GOTTFRID	ORD. SEAMAN	9/1-31	"	"	"	25	"	"	"	5/10	147	
27	ERIKSSON	KARL ELOF	"	6/12-31	"	"	"	26	"	"	"	5/9.	160	
28	TORBERNTSSON	CHARLES KONRAD	"	5/15-31	"	"	"	21	"	"	"	5/9	178	
29	BENGTSSON	ERNST VILHELM	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/6	136	
30	PALMQVIST	FRANS EDV. GUNNAR	"	1/2-31	"	"	"	25	"	"	"	5/6	178	

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN,
" " " GOTHENBURG.
Owners
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form L. 34 f. 10,000 ex. okt. 1926.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,.....of the.....do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this.....day of.....19

.....
Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 436
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

56

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", *arriving at* NEW YORK, OCTOBER 9, 19 31, *from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
31	1	GUMMESSON	BROR NILS IVAR	ORD. SEAMAN	5/15-31	GOTHENBURG	NO	YES	20	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	6/2	187	
32	2	JOHANSSON	ALBIN HUGO	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	151	
33	3	ANDERSSON	ALLAN GEORG	"	4/17-31	"	"	"	22	"	"	"	5/7	154	
34	4	ELDH	ERIK MÅRTEN HUGO	SEAMAN	8/5-31	"	"	"	17	"	"	"	5/7	127	
35	5	LARSSON	ERIK GERHARD	"	9/1-31	"	"	"	30	"	"	"	5/9	149	
36	6	JONASSON	GOTTFRID	"	7/10-31	"	"	"	19	"	"	"	5/7	154	
37	7	STRANNE	ELIS GUNNAR	"	5/15-31	"	"	"	19	"	"	"	5/3	136	
38	8	PETTERSSON	FREDRIK MAGNUS	MESSBOY	9/1-31	"	"	"	19	"	"	"	5/10	148	
39	9	HAMMAR	KARL GUNNAR	"	8/5-31	"	"	"	25	"	"	"	5/10	140	
40	10	LINDH	NILS ALLAN BERTIL	"	7/10-31	"	"	"	18	"	"	"	5/7	154	
41	11	KARLSSON	TORBJÖRN FRANS	"	9/1-31	"	"	"	19	"	"	"	6/-	149	
42	12	JÖNSSON	JOEL	BATCHMAN	1/2-31	"	"	"	37	"	"	"	5/8	160	
101	13	JOHANSSON	ERIK GEORG	CHIEF ENGIN.	8/5-31	"	"	"	44	"	"	"	5/11	171	
102	14	TIBELL	KARL JOSEF	1:ST "	9/1-31	"	"	"	46	"	"	"	5/6	175	
103	15	TOLL	ERIK JOHAN	2:ND SENIOR	7/10-31	"	"	"	41	"	"	"	5/7	141	
104	16	BENGTSSON	EVALD OSKAR	" JUNIOR	6/12-31	"	"	"	36	"	"	"	6/1	200	
105	17	BRANDÉN	AXEL HARRY	3:RD SENIOR	8/5-31	"	"	"	34	"	"	"	6/-	170	
106	18	FIRST P.E. NILSSON	JOHN PONTUS	" JUNIOR	9/28-31	"	"	"	35	"	"	"	5/9	149	
107	19	FIRST P.E. CARLSSON	FOLKE	4:TH SENIOR	"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	155	
108	20	NYGREN	GEORG KONRAD	" JUNIOR	1/2-31	"	"	"	31	"	"	"	6/1	180	
109	21	THOMPSON	BERTIL	5:TH SENIOR	5/16-31	"	"	"	26	"	"	"	6/-	176	
110	22	ÅKERBERG	GUSTAF FREDRIK	" JUNIOR	6/12-31	"	"	"	26	"	"	"	6/2	209	
111	23	SKOGLUND	SVEN ERIK	6:TH SENIOR	9/1-31	"	"	"	28	"	"	"	5/11	143	
112	24	JOHNSSON	MATTIS	" JUNIOR	1/2-31	"	"	"	52	"	"	"	5/7	175	
113	25	CASSEL	CARL EMIL	7:TH ENGIN.	9/1-31	"	"	"	30	"	"	"	5/7	149	
114	26	ANDERSSON	SVEN EMIL	DECKENGIN.	1/2-31	"	"	"	42	"	"	"	5/8	167	
115	27	VACANT		ELECTRICIAN	xxxxxx		"	"	xxx	"	"	"	5/11	166	
116	28	SVENSSON	OSKAR FERDINAND	"	"		"	"	41	"	"	"	5/7	161	
117	29	HANSSON	HJALMAR	"	2/6-31		"	"	32	"	"	"	6/1	165	
118	30	MÖLLER	AXEL VALDEMAR	MACHINIST	1/2-31		"	"	39	"	"	"	5/7	166	

PLEASE NOTE ONLY 29 NUMBERS ON THIS MANIFEST. No. 27 IS VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG. M.L.

AMERICAN CONSULATE SWEDEN GOTEBORG

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.
Owners " " " GOTHENBURG.
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.

Master's Signature

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 24 5. 10,000 ex. okt. 1930.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,.....*, of the*.....*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this.....*day of*.....*, 19*

.....
Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,.....*, of the*.....*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this.....*day of*.....*, 19*

.....
.....*Immigrant Inspector.*

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3a

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", *arriving at* NEW YORK, OCTOBER 9, 1931, *from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN. 57

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
119	1	CARLSSON	JOHAN OSKAR	MACHINIST	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	42	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/7	160	
120	2	SVENSSON	NILS	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/10	187	
121	3	OLSSON	GÖSTA FOLKE	STOREKEEPER	9/1/31	"	"	"	30	"	"	"	5/7	149	
122	4	NILSSON	SVEN EDVIN	MOTORMAN	1/2-31	"	"	"	25	"	"	"	5/8	174	
123	5	THORINSSON	ARVID GEORG	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	150	
124	6	THOMSÉN	KRISTOFFER	"	"	"	"	"	47	"	"	"	6/-	166	
125	7	OLSSON	ERIK	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/1	176	
126	8	ERLANDSSON	SVEN FERDINAND	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	140	
127	9	ANDERSSON	JOHN HUGO	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/8	167	
128	10	DANIELSSON	JOHN	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/11	183	
129	11	OLSSON	ESRA AUGUST	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9	150	
130	12	KARLSSON	EMIL GOTTFRID	"	7/10-31	"	"	"	38	"	"	"	5/10	180	
131	13	OLSSON	KARL AXEL	"	1/2-31	"	"	"	36	"	"	"	5/11	162	
132	14	OLSSON	JOHAN VILHELM	"	6/12-31	"	"	"	24	"	"	"	5/9	162	
133	15	KARLSSON	HJALMAR AUGUST	"	1/2-31	"	"	"	39	"	"	"	5/10	158	
134	16	ENGELBREKTSSON	TORSTEN GUNNAR	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	154	
135	17	ÖMAN	KARL EINAR	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9	171	
136	18	CARLQVIST	NILS VIKTOR	"	9/1-31	"	"	"	30	"	"	"	5/9	187	
137	19	JÖNSSON	SVANTE OSKAR	"	6/12-31	"	"	"	24	"	"	"	5/7	154	
138	20	LINDERSTAM	SEVED LASSE ÖSTEN	"	1/2-31	"	"	"	19	"	"	"	5/5	149	
		VACANT													
139	21	~~KARLSTRÖM~~	~~AXEL HERBERT~~	"	~~6/12-31~~	"	"	"	~~25~~	"	"	"	~~5/4~~	~~155~~	
140	22	ANDERSSON	ANDERS RAGNAR	"	7/10-31	"	"	"	28	"	"	"	5/9	143	
141	23	KARLSSON	DAVID FERDINAND	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6/1	154	
142	24	WEDBERG	BROR THURE	"	1/2-31	"	"	"	18	"	"	"	5/8	101	
143	25	ANDERSSON	KARL OSKAR RAGNAR	MESSBOY	5/15-31	"	"	"	31	"	"	"	5/8	147	
144	26	CARLSSON	RICHARD VILHELM	"	9/1-31	"	"	"	20	"	"	"	5/10	158	
145	27	NICKLASSON	ELOF	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/9	141	
201	28	WENNERBERG	RICHARD	PURSER	1/2-31	"	"	"	58	"	"	"	5/9	176	
202	29	NYBLOM	OLOF GUNNAR	DOCTOR	7/10-31	"	"	"	33	"	"	"	5/10	162	
203	30	WIDÉN	GUNBORG MARIA	NURSE	5/15-31	"	"	"	27	FEM.	"	"	5/4	114	

PLEASE NOTE ONLY 29 NUMBERS ON THIS MANIFEST, NO. 21 IS VACANT ON VESSEL LEAVING GOTHENBURG.

AMERICAN CONSULATE, GOTHENBURG, SWEDEN

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.
Owners " " " , GOTHENBURG.
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 54 f. 10,000 ex. okt. 1930.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,.....*, of the*.....*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this.....*day of*.....*, 19*

.....
.....*Immigrant Inspector.*

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

58

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM" *, arriving at* NEW YORK *, OCTOBER* 9 *, 19*31 *, from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
204	1 BLOMBERG	KARIN LINNÉA	NURSE	8/5-31	GOTHENBURG	NO.	YES	23	FEM.	SCANDIN.	SWEDISH	5/8	127	
205	2 VACANT		~~SUPERCARGO~~ 1ST ASSTD. ATTEND.	"	"	"	"	~~23~~	MALE	"	"	~~5/8~~	~~140~~	
206	3 NILSSON	ANNA	LINENEKEEPER	1/2-31	"	"	"	39	FEM.	"	"	5/5	132	
207	4 LAGERGREN	ROLF HELMER	CASHIER	8/5-31	"	"	"	34	MALE	"	"	5/8	154	
208	5 SKANTZE	CARL ERIK ALBERT	CLERK	6/12-31	"	"	"	23	"	"	"	5/10	154	
209	FIRST 6 OLSSON	KARL ERIK IVAN	"	9/28-31	"	"	"	23	"	"	"	5/10	132	
210	7 VACANT		~~ASSISTANT~~	~~6/12-31~~	"	"	"	~~23~~	"	~~SCANDIN.~~	~~SWEDISH~~	~~5/10~~	~~132~~	
211	8 JOHANSSON	CHARLES JOHAN	STOREKEEPER	9/1-31	"	"	"	38	"	SCANDIN.	SWEDISH	5/11	218	
212	9 JOHANSSON	GUSTAF HUGO	ASS. "	8/5-31	"	"	"	42	"	"	"	5/11	165	
214	10 CARLSSON	CARL ARVID	PRINTER	1/2-31	"	"	"	25	"	"	"	5/8	143	
215	11 AHLÉN	RAGNAR OLOF ALVAR	ASS. "	"	"	"	"	26	"	"	"	6/-	156	
216	12 GYLLENKROK	BARBRO	SHOP GIRL	9/1-31	"	"	"	22	FEM.	"	"	5/7	135	
217	13 JOHANSSON	KARL SAMUEL	CARPENTER	1/2-31	"	"	"	43	MALE	"	"	5/10	151	
218	FIRST P.E. 14 PAGNER	ELON GUSTAF	MUSIC LEADER	9/28-31	"	"	"	33	"	"	"	5/7	140	
219	15 VACANT		MUSICIAN											
220	FIRST P.E. 16 WAGEMANN	EDMUND PAUL	"	"	"	"	"	55	"	GERMAN	"	5/8	165	
221	17 SCHUBERT	KARL VIKTOR	"	1/2-31	"	"	"	43	"	GERMAN		6/1	182	
222	18 AHLSTRÖM	BENGT TORSTEN	"	"	"	"	"	35	"	SCANDIN.	SWEDISH	5/10	171	
223	19 HOLMSTRAND	FRANS HILMER	"	"	"	"	"	55	"	"	"	6/1	197	
224	20 CARLSTEN	SVEN JOHAN	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/7	200	
225	21 TINGDAHL	NILS OLOF HERBERT	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/10	176	
226	22 NYHLÉN	ELON LEOPOLD	BARBER	"	"	"	"	36	"	"	"	5/10	170	
227	23 SÖDERQVIST	ALLAN AXEL SIGFR.	ASS. "	2/6-31	"	"	"	23	"	"	"	5/10	132	
228	24 VACANT		" "											
229	25 TÖRNQVIST	NILS SVEN	" "	4/17-31	"	"	"	19	"	"	"	5/6	132	
230	26 WIBERG	NILS GUNNAR	" "	8/5-31	"	"	"	23	"	"	"	5/8	145	
231	27 VACANT		" "											
232	28 EDÉN	ELLEN ASTRID	" "	4/7-31	"	"	"	24	FEM.	"	"	5/6	101	
233	29 DAHLSTRÖM	ELSA MARIA	" "	"	"	"	"	24	"	"	"	5/1	123	
234	30 THORÉN	GUNNAR ANDREAS	POST OFFICIAL	8/5-31	"	"	"	42	MALE	"	"	5/11	185	

PLEASE NOTE ONLY 25 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 2.7.15.24 AND 27 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.
Owners " " " . GOTHENBURG.
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form L. 34 f. 10,000 ex. ed. 1930.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,.....of the.....do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this.....day of....., 19

.....
Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

59

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", *arriving at* NEW YORK, OCTOBER 9, 19 31, *from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
251	1	LINDSTRÖM	FRANS	CHIEF COOK	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	50	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	213	
252	2	LARSSON	MANNE OSKAR GUST.	COOK	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	169	
253	3	LINDEROTH	SIGURD GOTTFRID	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	130	
254	4	JOHNSSON	ELOF FOLKE	"	8/5-31	"	"	"	28	"	"	"	5/11	165	
255	5	JOHANSSON	ALLAN SVEN GEORG	KITCHENBOY	1/2-31	"	"	"	24	"	"	"	5/10	154	
256	6	HENRIKSSON	EDGAR VALDEMAR	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	132	
257	7	KARLSSON	PER	"	4/17-31	"	"	"	21	"	"	"	5/8	147	
258	8	KARLSSON	ERIK GOTTFRID	COOK	1/2-31	"	"	"	43	"	"	"	5/7	176	
259	9	ÖSTERBLOM	GEORG BERTIL	"	8/5-31	"	"	"	39	"	"	"	5/7	160	
260	10	CARLSSON	ERNST	"	1/2-31	"	"	"	27	"	"	"	5/10	163	
261	11	HANSSON	GÖSTA EUGÉN	KITCHENBOY	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	135	
262	12	VACANT		"											
263	13			"											
264	14	HULTÉN	GÖSTA ROLAND	"	8/5-31	"	"	"	17	"	"	"	6/1	168	
265	15	SJÖSTEDT	JOHN EVALD	COOK	1/2-31	"	"	"	29	"	"	"	5/11	162	
266	16	JOHANSSON	HENRY	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	154	
267	17	ANDERSSON	CARL OSKAR	"	9/1-31	"	"	"	22	"	"	"	5/11	155	
268	18	VACANT		"											
269	19			KITCHENBOY											
270	20	HALLGREN	KARL	"	1/2-31	"	"	"	32	"	"	"	5/9	150	
271	21	MEULLER	BIRGER JULIUS	"	4/17-31	"	"	"	23	"	"	"	5/8	136	
272	22	ROBERTSSON	STEN GUSTAF	"	5/15-31	"	"	"	19	"	"	"	6/-	156	
273	23	ANDERSSON	BERTIL ROLAND	"	9/1-31	"	"	"	24	"	"	"	5/7	138	
274	24	LARSSON	KARL OLOF EMANUEL	"	1/2-31	"	"	"	24	"	"	"	5/11	160	
275	25	BERGGREN	BROR OSKAR	"	9/1-31	"	"	"	24	"	"	"	5/4	140	
276	26	ANDERSSON	THURE ARVID	"	4/17-31	"	"	"	20	"	"	"	5/9	149	
277	27	ANDERSSON	KURT ELIS	COFFEE COOK	"	"	"	"	24	"	"	"	5/7	127	
278	28	SJÖBERG	RAGNAR	PANTRYMAN	1/2-31	"	"	"	34	"	"	"	5/6	150	
279	29	ABRAHAMSSON	NILS BERNHARD	ASS. "	4/17-31	"	"	"	23	"	"	"	6/-	149	
280	30	STRÖMBERG	ALLAN GÖTE	" "	8/5-31	"	"	"	21	"	"	"	5/5	143	

PLEASE NOTE ONLY 26 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 12,13,18 AND 19 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.
Owners " " " GOTHENBURG.
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE - NEW YORK CITY.

Amalie Lauer — Secy

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form L. 24 1. 10,000 ex. old. 1928.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,.....*, of the*.....*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this.....*day of*.....*, 19*

.....
Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

60

Vessel T.M.S."GRIPSHOLM" *, arriving at* NEW YORK *,* OCTOBER 9 *, 19*31 *, from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
281	1	KARLSSON	KARL HENRY	BUTCHER	4/17-31	GOTHENBURG	NO	YES	31	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/8	143	
282	2	JANSSON	GÖSTA IVAR	ASS."	6/12-31	"	"	"	19	"	"	"	6/1	147	
284	3	PATRIKSSON	OSCAR EDVIN	BAKER	1/2-31	"	"	"	44	"	"	"	5/9	154	
285	4	SJÖBERG	JOHN CHARLES	ASS."	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	130	
286	5	MARTENS	GEORG LOUIS	CONFECTIONER	"	"	"	"	32	"	GERMAN		5/4	134	
287	6	WETTERLUND	SIXTEN KNUT	ASS."	"	"	"	"	26	"	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	132	
288	7	DAHL	ROLF VIKTOR	" "	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	136	
289	8	JOHNSSON	KNUT HARRY	MESSBOY	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	154	
301	9	LAGERWALL	HENRIK EUGÉN	CHIEF STEWARD	6/12-31	"	"	"	49	"	"	"	5/8	143	
302	10	LÖÖF	ÅKE WILLIAM	WAITER	4/17-31	"	"	"	33	"	"	"	5/9	143	
303	11	VON DER HEIDE	GÖRAN	"	5/15-31	"	"	"	19	"	GERMAN		5/6	127	
304	12	EHN	ALF TANKRED	"	8/5-31	"	"	"	24	"	SCANDIN.	SWEDISH	5/10	134	
305	13	VACANT		"											
306	14	"		"											
307	15	MONTENIUS	KARL EMIL	"	9/1-31	"	"	"	32	"	"	"	5/8	149	
308	16	VACANT		"											
309	17	LINDGREN	SIXTEN FLORENTIN	"	6/12-31	"	"	"	41	"	"	"	5/6	134	
310	18	FAEGERSTEN	ALFRED GABRIEL	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/6	165	
311	19	SOLBERG	ERIK ARTUR OLOF	"	9/1-31	"	"	"	22	"	"	"	5/8	149	
312	20	VACANT		"											
313	21	WIRÉN	KARL LEONARD	"	6/12-31	"	"	"	46	"	"	"	6/-	169	
314	22	KARLSSON	GUSTAF WILLY	"	5/15-31	"	"	"	26	"	"	"	5/7	132	
315	23	VACANT		"											
316	24	"		"											
317	25	VILÉN	LARS RAGNAR	"	6/12-31	"	"	"	27	"	"	"	5/5	147	
326	26	SCHÜTZ	MORGAN ERIK	ASS."	8/5-31	"	"	"	16	"	"	"	5/-	100	
327	27	VACANT		" "											
328	28	"		" "											
329	29	JOHANSSON	INGVAR HUGO	" "	1/2-31	"	"	"	17	"	"	"	5/5	118	
330	30	CHRISTENSSON	STEN ARTHUR	BARMAN	"	"	"	"	27	"	"	"	5/11	167	

PLEASE NOTE ONLY 22 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 13,14,16,20,23,24,27 AND 28 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.
Owners " " " , GOTHENBURG.
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

Master Gustaf Ekerman

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 34 f. 10,000 ex. okt. 1930.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,.....*, of the*.....*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this.....*day of*.....*, 19*

.....
Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", *arriving at* NEW YORK, OCTOBER 9, 19 31, *from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN. 61

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
331	1 VACANT		BEDSTEWARD		GOTHENBURG	NO	YES		MALE	SCANDIN.	SWEDISH			
332	2 JOHANSSON	GUSTAF ADOLF	"	8/5-31	"	"	"	36	"	"	"	5/11	158	
333	3 HEDMAN	ABDON FREDRIK	"	1/2-31	"	"	"	43	"	"	"	5/8	161	
334	4 LINDSTRÖM	MARTIN THEODOR	BATHSTEWARD	8/5-31	"	"	"	32	"	"	"	5/9	140	
335	5 THUNBERG	KONRAD	ASS. "	1/2-31	"	"	"	19	"	"	"	5/7	138	
337	6 EKBERG	FRITZ BERNHARD	" "	"	"	"	"	49	"	"	"	5/10	198	
338	7 GRANZOW	EBBA TOVE IDA	STEWARDESS	4/17-31	"	"	"	22	FEM.	"	"	5/5	121	
339	8 BERGGREN	KARIN MARIA	"	8/5-31	"	"	"	27	"	"	"	5/5	127	
340	9 BLOMQVIST	INEZ ELISABETH	"	6/12-31	"	"	"	25	"	"	"	5/4	143	
341	10 NORD	EVALD GOTTFRID	DECKSTEWARD	1/2-31	"	"	"	37	MALE	"	"	5/11	174	
342	11 BRATTSTRÖM	GÖSTA JULIUS	ASS. "	8/5-31	"	"	"	20	"	"	"	6/-	172	
343	12 JOHANSSON	ÅKE TOLVIN	BUGLER	9/1-31	"	"	"	24	"	"	"	5/11	145	
344	13 ARONSSON	SVEN HILDING	LIFTBOY	4/17-31	"	"	"	18	"	"	"	5/9	132	
346	14 HÄGGBOM	BENGT	BARTENDER	1/2-31	"	"	"	30	"	"	"	5/9	157	
347	15 MELIN	PATRIK BROR	ASS. "	4/17-31	"	"	"	24	"	"	"	5/6	132	
348	16 FAHLSTRÖM	BROR BERTIL	PANTRYMAN	1/2-31	"	"	"	25	"	"	"	5/8	156	
349	17 VACANT		PANTRYBOY											
350	18 VIKSTRÖM	MALKOLM ERIK	"	2/6-31	"	"	"	28	"	"	"	5/10	161	
351	19 WAHLSTRÖM	KARL ALLAN	"	8/5-31	"	"	"	19	"	"	"	6/-	156	
352	20 MONTÉN	PER WILLIAM	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6/1	154	
353	21 ANDERSSON	KARL ALBERT	"	5/15-31	"	"	"	18	"	"	"	5/7	127	
354	22 PETTERSSON	SVEN ALBOT	"	2/6-31	"	"	"	25	"	"	"	5/8	149	
360	23 ANDERSSON	ERIK ALBERT	WATCHMAN	1/2-31	"	"	"	31	"	"	"	5/11	165	
361	24 LARSSON	KARL ALBIN	MESSBOY	"	"	"	"	31	"	"	"	5/10	142	
401	25 PERSSON	KARL JOHAN HUGO	STEWARD	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	187	
402	26 VACANT		WAITER											
403	27		"											
404	28 ANDERSSON	GUSTAF HELGE	"	8/5-31	"	"	"	26	"	"	"	5/9	150	
405	29 JARL	SVEN MATHIAS	"	1/2-31	"	"	"	35	"	"	"	5/5	127	
406	30 ANDERSSON	GÖSTA RUNAR	"	4/17-31	"	"	"	23	"	"	"	5/7	123	

PLEASE NOTE ONLY 26 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 1,17,26 AND 27 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.
Owners " " " GOTHENBURG.
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 34 f. 10,000 ex. okt. 1926.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,.....of the.....do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this.....day of.....19

.....
.....*Immigrant Inspector.*

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 960
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

62

Vessel T. M. S. "GRIPSHOLM" ; *arriving at* NEW YORK , OCTOBER 9 , 1931 , *from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
407	1	CARLSSON	SVEN GUNNAR	WAITER	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	27	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/7	163	
408	2	VACANT		"											
409	3	"		"											
410	4	FLOOD	BROR OSKAR	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/11	153	
411	5	ANDERSSON	NILS	"	5/15-31	"	"	"	26	"	"	"	5/7	136	
412	6	HOLMBERG	NILS VALDEMAR	"	1/2-31	"	"	"	22	"	"	"	5/8	145	
413	7	VACANT		"											
414	8	"		"											
415	9	PETTERSSON	AXEL EMIL	"	"	"	"	"	63	"	"	"	5/9	154	
416	10	VACANT		"											
417	11	"		"											
418	12	"		"											
419	13	MURAU	KARL IVAR	"	6/12-31	"	"	"	28	"	"	"	5/3	125	
420	14	VACANT		"											
421	15	OLSSON	CLAES AUGUST	"	1/2-31	"	"	"	31	"	"	"	5/8	154	
426	16	MÖLLER	GEORG EMANUEL	BEDSTEWARD	"	"	"	"	29	"	"	"	5/10	143	
427	17	ANDERSSON	DAVID EINAR	"	8/5-31	"	"	"	42	"	"	"	5/5	143	
428	18	VACANT		"											
429	19	"		"											
430	20	MORNEY	OSKAR JOSEF	"	3/13-31	"	"	"	33	"	"	"	5/8	138	
431	21	CARLSSON	NILS JOHAN	"	1/2-31	"	"	"	38	"	"	"	5/9	156	
432	22	NEIJMAN	TORSTEN ERIK	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/-	165	
434	23	SJÖDIN	AINA MARIE	STEWARDESS	9/1-31	"	"	"	20	FEM.	"	"	5/6	132	
435	24	MALMSTEN	MÄRTA ELISABETH	"	4/17-31	"	"	"	29	"	"	"	5/10	138	
436	25	VACANT		"											
437	26	JOHANSSON	ALMA GOTTFRIDA	"	1/2-31	"	"	"	46	"	"	"	5/6	156	
438	27	VACANT		"											
442	28	"		BATHSTEWARD											
443	29	LINDQVIST	GUSTAF VILHELM	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/5	150	
444	30	STOCKS	HARALD SIGFRID	MESSBOY	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	125	

PLEASE NOTE ONLY 17 NUMBERS ON THIS MANIFEST, NOS. 2,3,7,8,10,11,12,14,18,19,25,27 AND 28 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GUTHENBURG M&L

Line A. B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners " " " GOTHENBURG.

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

Master

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 34 1. 10,000 ex. okt. 1926.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,.....*, of the*.....*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this.....*day of*..... .....*, 19*

.....
Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 603
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

63

Vessel T.M.S."GRIPSHOLM" *arriving at* NEW YORK, OCTOBER 9, 1931, *from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
445 1	JÖNSSON	JOHN EINAR	DECKSTEWARD	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	27	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	154	
FIRST P.E.														
446 2	JOHANSSON	AXEL ERIK	ASS. "	9/28-31	"	"	"	24	"	"	"	5/10	127	
447 3	JOHANSSON	KARL AXEL	BARTENDER	1/2-31	"	"	"	36	"	"	"	5/6	150	
448 4	ANDERSSON	JOHN WILLIAM	ASS. "	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	140	
449 5	LINDIN	JOSEF EMANUEL	PANTRYMAN	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	150	
450 6	LINDIN	GUSTAF ADOLF	PANTRYBOY	"	"	"	"	22	"	"	"	5/10	145	
451 7	PERSSON	HARRY EDVARD		6/12-31	"	"	"	29	"	"	"	5/8	154	
452 8	NILSSON	KARL ERIK		9/1-31	"	"	"	22	"	"	"	6/-	147	
453 9	WENDEL	RICHARD OTTO		1/2-31	"	"	"	25	"	"	"	5/9	148	
454 10	GYLFE	ROL ERIK		9/1-31	"	"	"	18	"	"	"	5/11	136	
501 11	SÖLLING	HANS PEDER	STEWARD	1/2-31	"	"	"	45	"	"	"	5/8	176	
502 12	OLSSON	EINAR VALDEMAR	WAITER	8/5-31	"	"	"	27	"	"	"	5/10	121	
503 13	VACANT													
504 14	"													
505 15	"													
506 16	SAMUELSSON	CHARLES INGEMAR		"	"	"	"	29	"	"	"	5/9	143	
507 17	LAGERQVIST	ALLAN FREDRIK		"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	154	
508 18	SVENSSON	AUGUST LENNART		2/6-31	"	"	"	21	"	"	"	5/9	160	
509 19	VACANT													
510 20	SJÖSTEDT	NILS ERNST		8/5-31	"	"	"	32	"	"	"	5/10	150	
511 21	ANDERSSON	ALGOT BIRGER		1/2-31	"	"	"	32	"	"	"	5/8	154	
512 22	VACANT													
513 23	"													
514 24	ANDERSSON	JOHN GUNNAR HERB.		"	"	"	"	30	"	"	"	5/11	154	
516 25	VACANT		BEDSTEWARD											
517 26	SVENSSON	HERBERT		1/2-31	"	"	"	24	"	"	"	5/9	132	
518 27	VACANT													
519 28	"													
520 29	"													
522 30	LINDENGREN	KARIN MARIA	STEWARDESS	9/1-31	"	"	"	33	FEM.	"	"	5/6	149	

PLEASE NOTE ONLY 20 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 13,14,15,19,22,23,25,27,28 AND 29 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG. MJK

Master Purser

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN. " " " GOTHENBURG.

Owners

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form L. 34 f. 10,000 ex. okt. 1926.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,.....of the....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this.....day of..... , 19

.....
Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished; and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 431
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

64

Vessel T.M.S." GRIPSHOLM" , *arriving at* NEW YORK , OCTOBER 9 , 19 31 , *from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
523	1	V A C A N T		STEWARDESS											
524	2	"		"											
525	3	MARKKULA	IDA VILHELMINA	"	4/17-31	GOTHENBURG	NO	YES	24	FEM.	FINNISH		5/6	134	
526	4	CARLSSON	ERNST GUSTAF	BARTENDER	8/5-31	GOTHENBURG	NO	YES	43	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	185	
527	5	FELLDIN	NILS GUSTAF HENRY	ASS. "	2/6-31	"	"	"	28	"	"	"	5/4	129	
528	6	PALMDAHL	AXEL HENRY	PANTRYMAN	8/5-31	"	"	"	24	"	"	"	5/9	145	
529	7	NILSSON	KARL RUNE	PANTRYBOY	"	"	"	"	20	"	"	"	5/10	132	
530	8	STRANDBERG	SVEN EVERT	"	9/1-31	"	"	"	24	"	"	"	5/11	161	
531	9	ANDERSSON	AXEL TAGE	"	1/2-31	"	"	"	25	"	"	"	5/8	141	
532	10	LARSSON	ERNST THORSTEN	"	2/6-31	"	"	"	24	"	"	"	5/7	157	
533	11	KARLSSON	GUSTAF KARL	"	4/17-31	"	"	"	28	"	"	"	5/10	169	
534	12	KARLSSON	JOHN ERIK HILDER	WATCHMAN	6/12-31	"	"	"	41	"	"	"	5/8	165	
535	13	OLSSON	MALTE FRITZ	SANITARYMAN	1/2-31	"	"	"	31	"	"	"	5/5	154	
551	14	BERNTSSON	KARL ERIK	STEWARD	8/5-31	"	"	"	26	"	"	"	5/9	140	
552	15	HULTFELDT	KARL HENRY	WAITER	1/2-31	"	"	"	27	"	"	"	6/1	165	
553	16	ANDERSSON	VERNER ARTHUR	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/-	170	
554	17	V A C A N T		"											
555	18	WOLFF	CARL HILDING	"	8/5-31	"	"	"	48	"	"	"	5/10	156	
556	19	V A C A N T		"											
557	20	"	"	"											
558	21	"	"	"											
559	22	SIMSON	BENGT OLIVER	"	1/2-31	"	"	"	31	"	"	"	5/9	143	
560	23	JOHNSSON	MORGAN WILLIAM	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/10	154	
561	24	WITTOSCH	MICHEL	"	4/17-31	"	"	"	27	"	LITHUANIAN		5/10	140	
563	25	WÄRN	EMIL VALTER	BEDSTEWARD	1/2-31	"	"	"	28	"	SCANDIN.	SWEDISH	6/-	140	
564	26	MARTINSSON	THORSTEN EINAR	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/10	143	
565	27	FORSBERG	GUSTAF ALFRED	"	7/10-31	"	"	"	42	"	"	"	5/10	187	
566	28	NILSSON	LARS HILDING	"	1/2-31	"	"	"	27	"	"	"	5/9	187	
567	29	V A C A N T		"											
568	30	ANDERSSON	HJALMAR HERMAN	"	8/5-31	"	"	"	53	"	"	"	5/11	170	

PLEASE NOTE ONLY 23 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 1,2,17,19,20,21 AND 29 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG. MK

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.
Owners " " " GOTHENBURG.
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.

United States Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 24 f. 10,000 ex. obt. 1926.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,.....of the.....do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this.....day of..... ....., 19

.....
Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S."GRIPSHOLM" *, arriving at* NEW YORK *,* OCTOBER 9 *, 19*31 *, from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN. 65

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
569	1	VACANT		BEDSTEWARD											
570	2	"		"											
571	3	JOHANSSON	ALICE ELISABETH	STEWARDESS	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	39	FEM.	SCANDIN.	SWEDISH	5/8	171	
572	4	OLSSON	EDITH EMILIA	"	9/1-31	"	"	"	34	"	"	"	5/5	117	
573	5	VACANT		"											
574	6	SJÖHOLM	SIGRID ELINA	"	1/2-31	"	"	"	38	"	FINNISH		5/6	165	
575	7	HÅKANSSON	HÅKAN	BARTENDER	9/1-31	"	"	"	55	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	176	
576	8	ANDERSSON	BERTIL SIXTEN	ASS. "	3/13-31	"	"	"	28	"	"	"	5/9	150	
577	9	HANSSON	CARL IVAR	PANTRYMAN	1/2-31	"	"	"	23	"	"		6/3	165	
578	10	VACANT		PANTRYBOY											
579	11	"		"											
580	12	JOHANSSON	KARL ERIK VILH.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	138	
581	13	VACANT		"											
582	14	"		"											
583	15	JOHANSSON	BIRGER ALGOT	SANITARYMAN	"	"	"	"	38	"	"	"	5/11	176	
521	16	LUNDBERG	KURT HILMER	BEDSTEWARD	"	"	"	"	23	"	"	"	6/1	176	
290	17	VACANT		COOK	"	"	"	"	xxxxx	"	"	"	xx/xx	xxx	
FIRST 139	18	JOHANSSON	NILS THEODOR	MOTORMAN	9/28-31	"	"	"	23	"	"	"	5/8	143	
FIRST P.E. 205	19	HELANDER	ADOLF THORWALD	MED. ATTEND.	"	"	"	"	22	"	"	"	5/9	156	
First 115	20	DAHLBERG	THOR HARALD	Electrician	"	"	"	"	34	"	"	"	5/7	138	
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

AMERICAN CONSULATE, GOTEBORG, SWEDEN

AMERICAN CONSULATE AT GOTHENBURG, SWEDEN
No. 29
For the journey to the United States.
(American Vice Consul)
September 29, 1931
(Date)
(This visa, if not used, expires 12 months from this date; provided the passport itself continues to be valid for that period.)

Cancelled

Cons. No. 1093
Fee $2.00 cy. Kr. 10.-

259

NOTE Nos. 1,2,5,10,11,13,14 AND 17 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line: SVENSKA AMERIKA LINIEN.
Owner: " " " GOTHENBURG.
Local agent: SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 34 f. 10,000 ex. okt. 1926.

10-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Sven Lundmark, of the [redacted], do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sven Lundmark
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 9th day of Oct, 1931.

W C Gemmell
Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL
MANIFEST NO. 239269 STEAMER OCT 14 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (State whether employed "entirely thereafter" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

66

Clerk ee 10/14/31
Cards Removed 10 16 31
Cards Checked RS
Clerk

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

NEW YORK

EON 1-529

Inspr

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

aw 10-9-31

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. Citizens	Temporary Entry	In Transit	U. S. Citizens	Diplomats	Bona fide Residents of U.S.A. returning	In Transit	Under 16 accompanying		
1st CABIN						✓		2				7
CABIN												
2ND CABIN								1		1		2
TOURIST 3RD												
3RD CLASS		8										8
TOTAL		8				✓		3		1		17

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—600

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	2	5	7
Cabin			
2nd Cabin	2	0	2
Tourist 3rd	8		8
3rd Class	12	5	17
Total			

Transit

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Tamayo	Isabel	80		F	W	home	Yes	Spanish	Yes	Cuban	Cuban	Cuba	Bayamó	in transit to Spain			Cuba	Habana	
2		Torres Gener	José	45		M	S	merchant	do	do	do	Spanish	Spanish	Cuba	Habana		do		do	do	
3		Sabater Gamundi	Maria	43		F	S	home	do	do	do	do	do	Spain	Mallorca		do		do	do	
4		Sabater	Mercedes dau	26		F	S	do	do	do	do	do	do	do	Barcelona		do		do	do	
5		Beckerath	Herbert Von	45		M	S	proffesor	do	Germ.Sp.Eng	do	German	German	Germania	Crefeld		do		do	do	
6		Rennace	Angelina	33		F	M	home	do	Sp.Italien	do	Italien	Italien	Italia	Torino		do		do	do	
7		Gómez Renacco	Federico Victor	2	6	M	S	none	No	do	No	Argentino	Sp.Americ.	Argentina	B.Aires		do		do	do	
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Got [1,6+] No Shore leave desired, Shore leave granted for the other 7 All Stem Insp 10/9/31 9 30 am
Checked out and found on board 10/9/31 2 00 pm All Stem Insp

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—000

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. in transit to Spain, October 9, 1931.

67

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See note for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from the U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?																Hair	Eyes	
																						Feet	Inches				
1	in transit to Spain	Spain	Cádiz	Yes	herself	207	Yes	6 d.	N.York 1931	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	None	5	5	fair	gray	brwn	None
2	do	do	Barcelona	do	himself	500	do	2 mt	N.York	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	brwn	brwn	do
3	do	do	do	do	herself	700	do	15 d	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	blck	blck	do
4	do	do	do	do	mother	-	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
5	do	German	Bönn	-	himself	75	do	1 mt.	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	6	2	do	blnd	blnd	do
6	do	Spain	Madrid	-	herself	50	do	2 mt.	do	dp	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	blck	blck	do
7	do	do	do	-	mother	-	do	do	do	do	do			do	do	do	ddo	do	do	do	do	2	2	do	brwn	brwn	do
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPANIA TRASATLANTICA, do
(Strike out whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVEN in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P Miranda
MASTER

Sworn to before me this 9th day of Oct, 1924

at New York

W W Hoot
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

68

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS", Passengers sailing from HABANA, October 2, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	RES. USA.RET.	Beguiristain	Gustavo	34		M	M	merchant	Yes	Sp. English	Yes	Cuban	Cuban	Cuba	Sagua la Grande	18615	Habana (Cuba)	April 2-1929	Cuba	Habana
2	RES. USA.RET.	Silvia	Felicia	34		F	S	domestic	do	Spanish	do	Venezuela	Venezolan	Venezuela	Caracas	390520	Montreal (Canada)	October 23-1929	do	do
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—499

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A., October 9, 1931. 69

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by own person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether deaf mute or subject to serious physical defect or disease affecting ability to earn a living	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text.)	Whether polygamy; practice of polygamy; or advocacy of the practice of polygamy	Whether coming in pursuance of any prearranged employment, or agreement to perform labor in the United States	Whether able to read some language or dialect	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Joining husband, wife, parent, child, brother, sister, grandparent, grandchild, uncle, aunt, nephew, niece, cousin, or guardian	Visiting, business, pleasure, or temporary residence	In transit to another country									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Hotel Palais- 25 st. G. Habana (Cuba)	USA	New-York	Yes	himself, $80	Yes	1929 to May 25			to King's Crown Hotel				No	No	No	No	No	No	Good	None	5	8	Fair	blk	blk	None
2	with his master-Mr.Gustave Beguiristain	do	do	do	master	-	do	1929 to May 25	do	with his master Mr.Gustave Beguiristain	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S/S. "MARQUES DE COMILLAS", *from* COMPAÑIA TRASATLANTICA, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* two *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Pedro Miranda

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 *day of* _____, *19*

at NEW YORK

E P Dyer

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form G
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

1

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

70

S. S. " MARQUES DE COMILLAS " Sailing from HABANA, October 8, 1931., Arriving at Port of NEW-YORK October 9, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Higgins	Clara	33		M		Junne 4-1898- Danville (Virginia)	with husb. 2-1	King's Crown Hotel
2	Baguiristain	Gustavo (son)	7		M	S	Junne 27-1924 - Virginia	" father "	430 W - 116 st. N.York City
3	Baguiristain	Clara (dau)	5		F	S	Octpber 25-1925 - New-York City	" " "	
4	Baguiristain	José Maria (son)	3		M	S	January 8-1928 - do	" " "	
5	Baguiristain	Raquel Virginia (dau)	1		F	S	September 30-1930 - do	" " "	
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—688

71

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S."MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing thereunto" or "employed by overseers thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[illegible]

[illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". *Passengers sailing from* CUBA in transit to Spain, October 8, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1									----------			FROM HAVANA	----------								
2	5(3)1d	Gonzales	Dámaso	32		M	M	merchant	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Zamora	in transit to Spain			Cuba	Havana	
3	5(3)1d	Rius	Margarita wife	27		F	M	home	do	do	do	do	do	do	Madrid		do		do	do	
4	5(3)1d	Garcia	Rafael Alfonso	37		M	M	merchant	do	do	do	do	do	do	Málaga		do		do	do	D
5	5(3)1d	Castillejos	Carmen wife	48		F	M	home	do	do	do	do	do	do	Córdoba		do		do	do	
6	5(3)1d	Garcia Viaje	José	29		M	S	merchant	do	do	do	do	do	do	Santander	261 NY	do		do	do	D
7	5(3)1d	Cohucelo Collante	Padre José	38		M	M	journalist	do	do	do	Cuban	Cuban	Cuba	Palma Soriano		do		do	do	
8	5(3)1d	Ojeda Barca	Diego	48		M	S	merchant	do	do	do	Spanish	Spanish	Spain	Pto. Real		do		do	do	
9	5(3)1d	Simó Castell	Miguel	35		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Castillo		do		do	do	
10	5(3)1d	Gonzalez	Domingo	40		M	M	do	do	do	do	Cuban	Cuban	Cuba	Matanzas		do		do	do	
11	5(3)1d	Garcia	Vicente	46		M	M	do	do	do	do	Spanish	Spanish	Spain	Valencia		do		do	do	
12	5(3)1d	Garcia	Vicente	17		M	S	student	do	do	do	do	do	Cuba	Havana		do		do	do	
13	5(3)1d	Ayllón Miranda	Manuel	36		M	S	merchant	do	do	do	do	do	Spain	Barcelona		do		do	15 yrs do	
14									----------			FROM SANTIAGO OF CUBA	----------								
15	5(3)1d	Matos Serrano	Manuel	40		M	M	merchant	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Zamora		do		Cuba	Santiago	
16	5(3)1d	Clavé Vilas	Josefina wife	29		F	M	home	do	do	do	do	do	do	Barcelona		do		do	do	
17	5(3)1d	Matos	Jena dr	2	6	F	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Santiago		do		do	do	
18	5(3)1d	Geis Auguerri	Rosendo	43		M	M	mechanic	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Barcelona		do		do	18 mo do	
19	5(3)1d	Lamoglia Reimach	Maria	40		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	D
20	5(3)1d	Geis	Matilde	18		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
21	5(3)1d	Geis	Rosendo	13		M	S	student	do	do	do	do	do	Cuba	Santiago		do		do	do	D
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					D
28																					
29																					
30																					D

Shore leave granted M. Stew Dep 10/9/31 9 30 am

Checked out and found on board, 10/10/31 2 pm M Stew Dep

Total passengers . . . . . ----------
U. S. citizens . . . . . ----------
Aliens . . . . . ----------

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—488

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

72

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. in transit to Spain, October 9, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien has been previously in the United States or has never been in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	---------- FROM HAVANA ----------																										
2	in transit to Spain	Spain	Cádiz	Yes	himself	300	Yes	3 d.	N.York	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	None	5	8	fair	brwn	brwn	None
3	do	do	do	do	husband	-	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
4	do	do	Córdoba	-	himself	70	do	5 d.	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
5	do	do	do	-	husband	-	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
6	do	do	do	-	himself	160	do	2 y.	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
7	do	do	Cádiz	Yes	himself	100	No	No	No	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
8	do	do	do	do	do	65	Yes	15 d.	N.York	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
9	do	do	Barcelona	do	himself	80	No	No	No	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
10	do	do	do	do	do	100	No	No	No	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	blck	do
11	do	do	Valencia	-	himself	80	Yes	5 d.	N.York	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	blck	do	do
12	do	do	do	-	father	50	No	No	No	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	11	do	do	do	do
13	do	do	Barcelona	yes	himself	70	No	No	No	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
14	---------- FROM SANTIAGO DE CUBA ----------																										
15	in transit to Spain	Spain	Zamora	-	himself	200	No	No	No	in transit tp Spain	in transit			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	grey	brwn	do
16	do	do	do	-	husband	-	No	No	No	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	do	do
17	do	do	do	-	father	-	No	No	No	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	2	do	do	do	do
18	do	do	Barcelona	yes	himself	160	No	No	No	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	10	do	grey	do	do
19	do	do	do	do	husband	-	No	No	No	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	do	do
20	do	do	do	do	father	-	No	No	No	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	10	do	do	do	do
21	do	do	do	do	do	-	No	No	No	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	blck	blck	do
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, *of the* S/S. "MARQUES DE COMILLAS", *from* COMPANIA TRASATLANTICA, *do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* nineteen *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 *day of* _____, *19*

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

73

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (State whether employed "acting therewith" or "employed by persons thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[illegible]

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

73

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (State whether the vessel "is the property of" or "is employed by" owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

Exhibit

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—28

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS" . Passengers sailing from HABANA (Cuba), October 2, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
RES. 1	USA. RET.	Ramos Chaco	Juliana	20		F	M	home	Yes	Spanish	Yes	Cuban	Cubana	Cuba	Pinar del Rio	507981	Habana (Cuba)	June 20-1930	Cuba	Artemisa
2	UNDER 16	Chaco	Angel Julio	2	6	M	S	-	No	do	No	do	do	do	Artemisa	507982	" " "	" " "	do	do
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—600

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A., October 9, 1931. — 74

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid for by same person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property (See instructions for full text of this requirement)	Polygamists, or persons coming for any purpose or in pursuance of any scheme, to aid any person to enter the United States	Whether able to read or write some language	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	In York with his mother 25 st.	U/S.	New-York	Yes	herself	—	Yes	8 y	N.York-to 297 134 st.	with his husband Mr.Hipóli- to Felicísimo Chacó -Bronxs 297 134 st.	No	Born		No	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	5	Fair	blckblck	None
2	with his mother in board	do	do	do	mother	—	do	do	do	with my mother in board	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	2	2	do	brwnbrwn	do
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA; do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P Miranda
MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

E O'Hara
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

thereof

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether foregoing "is the first" or "is not the first" list or manifest signed by surgeon thereof, "or the only" list or manifest signed by surgeon thereof, "or the only one" that has been signed by surgeon thereof, "or the only one" that has been signed by surgeon thereof, as the case may be)

M Costa

Sworn to before me this 9th day of October, 1924

at New York

[illegible]

Insp

(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

75

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

11—628

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

STOWAWAYS MANIFEST

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS" . Passengers sailing from SANTIAGO DE CUBA (Cuba), October 5, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
S1	DEPORTED	Gonzalez Guzman	Perfecto	29		M	S	labourer	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Orense		in transit to Spain		Cuba	Santiago	
S2	DEPORTED	Fernandez del Valle	José	31		M	S	do	do	do	do	do	do	do	León		do		do	do	
S3	DEPORTED	Rodriguez Damure	Manuel	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
S4	DEPORTED	Siguenza	Juan Maria	30		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Cádiz		do		do	do	
S5	DEPORTED	Pellico Perez	Victor	27		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Oviedo		do		do	do	
S6	DEPORTED	Mayo Delgado	José	40		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
S7	DEPORTED	Fernandes Caravalle	Antonio	26		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do	
S8	DEPORTED	Vega Garcia	José	38		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Oviedo		do		do	do	
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Completed by A. D. Hibler Insp. 11 30 am Oct 9/1931

Total passengers . . . . _____
U. S. citizens . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—000

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. IN TRANSIT TO SPAIN, October 9, 1931. 76

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			How is father or grandfather, or husband, if any, of each female over 14 years of age, supported by family? If not, why?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming for purpose of any other immoral purpose; and if so, explain fully	Whether ever before refused admission to the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came (especially if to labor) or to remain permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Cádiz	-	None	No	No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	None	5	7	fair	blck	brwn	None
2	do	do	do	-	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
3	do	do	do	-	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
4	do	do	do	-	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	brwn	do
5	do	do	do	-	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
6	do	do	do	-	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
7	do	do	do	-	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
8	do	do	do	-	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
9														do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPANIA TRASATLANTICA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

P Miranda

MASTER

Sworn to before me this 9th day of October, 1931

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A 77

M Mosta

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[illegible]

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

X

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 27

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, must be listed on this manifest, which must be delivered to the immigrant inspector at the port of arrival. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS" Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		U
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Carbon Maceiras	Antonio	30		M	S	labourer	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Coruña	in transit to Spain			Cuba	Santiago	
2		Martinez Dieguez	Cacimno	30		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
3		Rivera Fernandez	Francisco	30		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
4		Rodriguez Bruña	Juan Manuel	57		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
5		Gonsalez Fernandez	Indalecio	38		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
6		Garcia Navarro	Emilio	31		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Valladolid		do		do	do	
7		Sandin Galende	Victor	34		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Zamora		do		do	do	
8		Peres Mendez	Avelino	41		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do	
9		Armada Vazquez	José	30		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
10		Pariñas Blanco	José	33		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
11		Diez Fernandez	Manuel	30		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
12		Garcia Garcia	Manuel	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	León		do		do	do	
13		Rodriguez Moldes	Manuel	42		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
14		Reboredo Maceo	Francisco	35		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Coruña		do		do	do	
15		Alvarez Calvo	Arsenio	34		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
16		Alvarez Vazquez	Delmiro	25		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do	
17		Martinez Carreras	Manuel	52		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
18		Rodriguez Teijeira	Constantino	32		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
19		Vega Esteves	Amadeo	30		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
20		Castellano Castellano	Juan	31		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Canarias		do		do	do	
21		San Miguel Prado	Ricardo	34		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
22		Oset Moir	José	54		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Lérida		do		do	do	
23		Baella Montserrat	Antonia	53		M	M	Home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
24		Oset Baella	Maria	15		M	S	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
25		Oset Baella	Enriqueta	10		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
26		Oset Baella	Leonor	18		M	S	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
27		Oset Baella	Ramón	21		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
28		Oset Baella	Miguel	29		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
29		Oset Baella	Pedro	30		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
30																					

OCT - 9 1931

Boys All checked out by Board of Inquiry 2nd Floor 10/10/31

All held on board

Herbert J. Conby
Inspector

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—696

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U. S. A. in transit to Spain, October OCT - 9 1931, *19* 31.

78

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write, or both, the language or dialect of some country? (Say yes or no, which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alive and in good health	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether able intends to return to country whence he came of his own free will and accord?	Length of time alien intends to reside in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Coruña		himself		No	No	No	in transit to Spain	in	transit		No	No	No	No	No	No	Good	None	5	7	Fair	brown	brown	None
2	do	do	Orense		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
3	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
4	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
5	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
6	do	do	Valladolid		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
7	do	do	Zamora		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
8	do	do	Lugo		do		do	do	do			do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
9	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
10	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
11	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	blck	do	do
12	do	do	León		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
13	do	do	Orense		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
14	do	do	Coruña		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	do	do
15	do	do	Orense		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
16	do	do	Lugo		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
17	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
18	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
19	do	do	Orense		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
20	do	do	Canarias		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
21	do	do	Orense		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
22	do	do	Lérida		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
23	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
24	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
25	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	1	do	do	do	do
26	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
27	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
28	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
29	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
30	do	do					do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do			do			do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—400

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S/S. "MARQUES DE COMILLAS" *, from* COMPAÑIA TRASATLANTICA *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* twenty-nine *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

P. Miranda

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 *day of* _____ *, 19*

at NEW YORK

EDN 1705

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 23 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out the words "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be)

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

79

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

26

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 26

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS" . Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Casanovas	Carlos Manuel	8		M	S	-	No	Spanish	No	Spanish	Spanish	Cuba	Oriente	in transit to Spain			Cuba	Santiago
2		Casanovas	Leonor	7		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
3		Casanovas	Bibiana	5		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
4		Casanovas	Carmen	3		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
5		Garcia Malgar	Inés	28		F	S	home	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Orense		do		do	do
6		Anglés Jordí	Juana	41		F	S	do	do	do	do	do	do	do	Barcelona		do		do	do
7		Santos Paz	Valentín	40		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do
8		López Perez	José	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
9		López López	Manuel	38		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do
10		Barreira Martinez	José	37		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Coruña		do		do	do
11		Sotelo Enriquez	Pedro	46		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do
12		Fernandez López	Vicente	45		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Oviedo		do		do	do
13		Alvarado Pardo	Cándido	26		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do
14		Diaz Gómez	José	48		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
15		Cerrato Villa	Salvador	44		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Badajoz		do		do	do
16		Garcia Jimenez	Galo	40		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Avila		do		do	do
17		Santos Gerrera	Francisco	25		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Salamanca		do		do	do
18		Gonzalez Alvarez	Bartolomé	35		M	M	do	do	do	do	do	do	do	León		do		do	do
19		Abello Pascoide	José R.	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Coruña		do		do	do
20		Batén Garcia	Santiago	22		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Zamora		do		do	do
21		López Garcia	José	31		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Oviedo		do		do	do
22		Perez Sanchez	Ciriaco	26		M	S	do	do	do	do	do	do	Uruguay	Rosario Oriental		do		do	do
23		Castro Fernandez	Ermelindo	49		M	S	do	do	do	do	do	do	Spain	León		do		do	do
24		Rodrigues Rodrigues	Domingo	43		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Salamanca		do		do	do
25		Moratas Costa	Miguel	54		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Valencia		do		do	do
26		Fornell Mambes	Ramón	32		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Barcelona		do		do	do
27		Marceda Pombo	Avelino	45		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do
28		Domingues Durán	Constantino	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do
29		López Iglesias	Ramón	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Coruña		do		do	do
30		Vazques Mendez	Jesús	41		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do

Two All Checked by Immigration Officer DEC 9 1931 All Held on board

2 From Gijon 10/10/31

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—488

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 26

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U. S. A. in transit to Spain, October OCT - 9 1931, *19* 31.

80

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by own passage, whether by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? (Yes or no, which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See paragraph (c) of section 2 of the Act of May 26, 1924, defining this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously excluded from entry	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Purpose of coming to United States	Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily visiting in United States	Length of time alien intends to remain in United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Barcelona	No	mother	No	No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	None	4	5	Fair	brn	brn	None
2	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
3	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	6	do	do	do	do
4	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	6	do	do	do	do
5	do	do	Orense	do	herself	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
6	do	do	Barcelona	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
7	do	do	Orense	do	himself	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
8	do	do	do	do	do	do	do	do	do		do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	blak	do	do
9	do	do	Lugo	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
10	do	do	Coruña	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
11	do	do	Orense	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
12	do	do	Oviedo	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
13	do	do	Lugo	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	brwn	do	do
14	do	do	Lugo	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
15	do	do	Badajoz	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
16	do	do	Avila	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
17	do	do	Salamanca	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
18	do	do	León	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
19	do	do	Coruña	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
20	do	do	Zamora	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
21	do	do	Oviedo	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
22	do	do	Orense	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	blak	do	do
23	do	do	León	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	brwn	do	do
24	do	do	Salamanca	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
25	do	do	Valencia	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
26	do	do	Barcelona	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
27	do	do	Lugo	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
28	do	do	Orense	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
29	do	do	Coruña	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
30	do	do	Lugo	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

34—280

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, *of the* S/S. "MARQUES DE COMILLAS", *from* COMPAÑIA TRASATLANTICA, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* thirty *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

P. Miranda

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 *day of* _____, *19*

at NEW YORK

E P Mott

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negros).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negros.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (Here whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

81

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

EXAMINER

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

25

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 25

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS" . Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Fernandez Ribada	Elias	29		M	S	labourer	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Lugo	in transit to S p a i n			Cuba	Santiago
2		Garcia Alvarez	Leopoldo	41		M	M	do	do	do	do	do	do	do	León		do		do	do
3		López Sanchez	Cipriano	28		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Palencia		do		do	do
4		Decal Rodrigues	Eduardo	28		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do
5		López López	José	38		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do
6		Gomez Domingues	Marcelino	31		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Pontevedra		do		do	do
7		Teijeiro Otero	José	31		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do
8		López Seibana	Sabino	45		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
9		Carneiro Lamas	Luis	25		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do
10		Fernandez Portillo	Isaias	30		M	M	employe	do	do	do	do	do	do	Burgos		do		do	do
11		López Castro	Paz	28		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
12		Casialles Fernandez	Estanislao	34		M	S	employe	do	do	do	do	do	do	Oviedo		do		do	do
13		Hernandez Portales	Pedro	54		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Zamora		do		do	do
14		Perez Vega	Benigno	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do
15		Moragas Fortuny	Juan	37		M	M	employe	do	do	do	do	do	do	Tarragona		do		do	do
16		Belleau Lusson	Carmen	32		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
17		Moragas Belleau	Juan	5		M	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Santiago		do		do	do
18		Casado Cid	Alfonso	32		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Orense		do		do	do
19		Araujo Pazos	Maria	30		F	M	home	do	do	do	do	do	Cuba	Oriente		do		do	do
20		Casado Araujo	Maria	4		F	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do
21		Casado Araujo	Alfonso	2		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do
22		Casado Araujo	Juan		8	M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
23		Dib Chediak	Abraham	40		M	M	merchant	Yes	Sp.French	Yes	Liban	Liban	Liban	Ghasir		do		do	do
24		Riu Anglés	Eulalia Luisa	37		F	M	home	do	do	do	do	do	Cuba	Oriente		do		do	do
25		Dib Chediak Riu	Luis	10		M	S	student	Yes	Spanish	Yes	do	do	do	do		do		do	do
26		Dib Chediak Riu	Esther	9		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
27		Dib Chediak Riu	José Antonio	7		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
28		Dib Chediak Riu	Lydia	5		F	S	None	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do
29		Dib Chediak Riu	Eulalia	2		F	S	None	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
30		Casanovas Basi	Emilia	32		F	M	home	Yes	do	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Barcelona		do		do	do

OCT - 9 1931

All hild on board

Herbert J. Conley
Inspector

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 25

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

82

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U. S. A. in transit to Spain, October OCT - 9 1931, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See reverse for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?															Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Lugo		Himself		No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	None	5	7	Fair	brwn	brown	None
2	do	do	León		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
3	do	do	Palencia		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
4	do	do	Orense		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
5	do	do	Lugo		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
6	do	do	Pontevedra		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
7	do	do	Lugo		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
8	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
9	do	do	Orense		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
10	do	do	Burgos		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
11	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
12	do	do	Oviedo		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
13	do	do	Zamora		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
14	do	do	Lugo		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
15	do	do	Tarragona		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
16	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
17	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	6	do	do	do	do
18	do	do	Orense		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
19	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
20	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	8	do	do	do	do
21	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	1	do	do	do	do
22	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	2	do	do	do	do
23	do	do	Barcelona		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
24	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
25	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	6	do	do	do	do
26	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	4	do	do	do	do
27	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
28	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	1	do	do	do	do
29	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	8	do	do	do	do
30	do	do	Barcelona		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

34—400

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA; do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Pilisayda
MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

thereof

I, MARIANO COSTA MOLINA *, Surgeon of the* S/S."MARQUES DE COMILLAS"employed by owners *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* twenty *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* Cádiz University (Spain) *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

83

Sworn to before me this OCT 9 1931 *day of* _____, *19*

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Hersegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

24

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 24

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS" . Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Rodrigues	Francisco	29		M	S	labourer	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Orense	in transit to Spain			Cuba	Santiago	
2		López Rodrigues	Emilio	49		M	W	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
3		Costa Perez	Martín	25		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
4		Carballo Cortés A	Antonio	25		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
5		Mosquera Salgueira	Eino	26		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
6		Martinez Garcia	Luciano	42		M	S	do	do	do	do	do	do	do	León		do		do	do	
7		Carballal Vidal	José	45		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Pontevedra		do		do	do	
8		Montedéoca- Ponce	Manuel	51		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Canarias		do		do	do	
9		Sierra Prieto	Francisco	53		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
10		Blanco Fernandez	Manuel	51		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
11		Prada Racio	Baldomero	47		M	M	do	do	do	do	do	do	do	León		do		do	do	
12		Gonzales Rodrigues	Enrique	30		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
13		Alvarez Gonzalez	José	48		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Pontevedra		do		do	do	
14		Cañeto Vazquez	Dositeo	51		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do	
15		Losada Gonzalez	Domingo	43		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
16		Rodrigues Garcia	Manuel	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
17		Sao Nao	Bautista	25		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do	
18		Setelo Villariño	José	44		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
19		Quintás Rodriguez	José	36		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	D
20		Freire Garcia	Manuel José	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Coruña		do		do	do	
21		Diaz López	Manuel	43		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do	D
22		Orallo Castro	Luis	45		M	M	do	do	do	do	do	do	do	León		do		do	do	
23		Rodrigues Boan	Domingo A.	36		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do	
24		Garcia Otero	David	47		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
25		Valledir Campos	Vidal	39		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Oviedo		do		do	do	
26		Escuredo Vega	Juan Antonio	47		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
27		Melendez Rodriguez	José Manuel	39		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
28		Fernandez Gonzalez	Alejandro	33		M	S	do	do	do	do	do	do	do	León		do		do	do	D
29		Salgado Silva	Serafin	33		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
30		Seane Rodrigues	Antonio	38		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	D

NOT PASSED

NOT PASSED

NOT PASSED

OCT - 9 1931

1 to 30 All checked out on visa
I 30 from U.S. Consul
10/10/31

All held on board

Herbert J. Bailey
Inspector

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 24

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U. S. A. in transit to Spain, October OCT - 9 1931, 1931.

84

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or public institution, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See question 28 for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Orense		himself		No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	None	5	7	Fair	brwn	brwn	None
2	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	gray	do	do
3	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	do	do
4	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
5	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
6	do	do	León		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
7	do	do	Pontevedra		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
8	do	do	Canarias		do		do	do	do		do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
9	do	do	Orense		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
10	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	gray	do	do
11	do	do	León		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	blak	do	do
12	do	do	Orense		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
13	do	do	Pontevedra		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
14	do	do	Lugo		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brwn	brwn	do
15	do	do	Orense		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
16	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
17	do	do	Lugo		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
18	do	do	Orense		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
19	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
20	do	do	Coruña		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
21	do	do	Lugo		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
22	do	do	León		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
23	do	do	Lugo		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
24	do	do	Orense		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
25	do	do	Oviedo		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
26	do	do	Orense		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
27	do	do	Orense		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
28	do	do	León		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
29	do	do	Orense		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
30	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—889

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, *of the* S/S. "MARQUES DE COMILLAS", *from* COMPAÑIA TRASATLANTICA, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* thirty *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Strike whether Master, Clerk, or Steward Officer)

[signature]

[illegible]

Sworn to before me this OCT 9 1931 *day of* _____, *19*

at NEW YORK

E K Abbott

Immigration Officer.

14—

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (State whether employed "sailing, generally" or "employed by owners thereof" or "on the next sailing") do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

85

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[illegible]

[illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

23

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		López López	Arsenio	2		M	S	-	No	Spanish	No	Spanish	Spanish	Spanish	Oriente	in transit to Spain			Cuba	Santiago	
2		Varcarcel Hidalgo	Segundo	39		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Orense		do		do	do	
3		Alvarez Paradelo	Rosa	39		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
4		Paradelo Pallares	Maria Prudencia	65		F	W	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
5		Candendo Castro	Florinda	47		F	M	home	Yes	do	Yes	do	do	do	do		do		do	do	
6		Candendo [illegible]ndo	José	4		M	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Santiago		do		do	do	
7		Candendo [illegible]ndo	Sira	3		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
8		Fernandes Candendo	José	21		M	S	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Brasil	Petropoli		do		do	do	
9		Fernandes Candendo	Antonio	18		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Batalse		do		do	do	
10		Jul Taboada	Manuel	25		M	M	do	do	do	do	do	do	Spain	Lúgo		do		do	do	
11		Dias de Jul	Dolores	24		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
12		Jul Dias	Dolores	3		F	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Oriente		do		do	do	
13		Jul Diaz	Manuel	1		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
14		Dias López	Pedro	6		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
15		Hernandez Sanchez	Enrique	28		M	S	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Salamanca		do		do	do	
16		Teijèdo Piñeiro	José	36		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do	
17		Rodriguez Vergantiños	Inocencio	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
18		Taboada Souto	Pedro	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Coruña		do		do	do	
19		Anta Prada	José	31		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
20		López Paradelo	Márimino	40		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
21		Fontalva Fuentes	Rafael	33		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Málaga		do		do	do	
22		Lorenzo Vega	José Maria	31		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
23		Blanco Vazquez R	Ramón	40		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do	
24		Blanco Sendino	Pablo	29		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Zamora		do		do	do	
25		Real Núñez	Julián	33		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
26		Laria Martinez	Francisco	30		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Oviedo		do		do	do	
27		Morales Sicilia	Francisco	30		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do	
28		Fernandez Fernandez	Cosme	35		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do	
29		Alen	Antonio	28		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Orense		do		do	do	
30		Arias José	Miguel	28		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	

OCT - 9 1931

All Checked out on journal
& 37 on D. Mireya
10/6/31

All told on board
Herbert Conley
Inspector

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—696

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 23

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U. S. A. in transit to Spain, October OCT - 9 1931, *1931.*

86

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See general question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, how many times?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether coming to join a relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Lugo		father		No	No	No	in transit to Spain	in	transit		No	No	No	No	No	No	Good	None	3	1	Fair	brwn	brwn	None
2	do	do	Orense		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
3	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
4	do	do	do		herself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	white	do	do
5	do	do	do		herself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	grey	do	do
6	do	do	do		mother		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	8	do	brwn	do	do
7	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	5	do	do	do	do
8	do	do	do		himself		do	do	do			do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
9	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
10	do	do	Lugo		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
11	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
12	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	5	do	do	do	do
13	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	2	2	do	do	do	do
14	do	do	do		friend		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	2	do	do	do	do
15	do	do	Salamanca		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
16	do	do	Lugo		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
17	do	do	do.		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
18	do	do	Coruña		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
19	do	do	Orense		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	blck	do	do
20	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
21	do	do	Málaga		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
22	do	do	Orense		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
23	do	do	Lugo		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brwnbrwn		do
24	do	do	Zamora		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
25	do	do	Orense		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
26	do	do	Oviedo		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
27	do	do	Almeria		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
28	do	do	Lugo		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
29	do	do	Orense		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
30	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	blck	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—880

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, *of the* S/S. "MARQUES DE COMILLAS", *from* COMPAÑIA TRASATLANTICA, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* thirty *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

P. Miranda

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 *day of* _____, *19*

at NEW YORK

E P Mowrer

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

87

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (Here state whether Surgeon "regular," "relief," or "substitute," or "appointed by consular officer," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

Examining Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Form 8008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 22

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS", Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Taboada Sanches	Julio	8		M	S	-	No	Spanish	No	Spanish	Spanish	Cuba	Oriente	in transit to Spain			Cuba	Santiago	
2		Taboada Sanches	Ramón	4		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
3		Fernandes Rodrigues	Agustin	56		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Orense		do		do	do	
4		Santana de Fernandes	Isabel	55		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
5		Secane Rodrigues	Silverio	43		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
6		Pliego Serano	Rosa	41		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
7		Secane Pliego	Balatasara	12		F	S	student	do	do	do	do	do	Cuba	Santiago		do		do	do	
8		Secane Pliego	Antonio	6		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
9		Secane Pliego	Catalina	4		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
10		Secane Pliego	Maria	3		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
11		Secane Pliego	Concepción	1	11	F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
12		Cid Acebedo	Plácido	37		M	M	labourer	do	do	do	do	do	Spain	El Bollo		do		do	do	
13		Vasquez Rodriguez	Rosario	41		F	S	home	Yes	do	Yes	do	do	do	Orense		do		do	do	
14		Vasquez	Julio	8		M	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Oriente		do		do	do	
15		Vasquez	Victorino	6		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
16		Vasquez	Amelia	2		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
17		Garcia Delgado	Francisco	56		M	M	mechanic	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Melilla		do		do	do	
18		Estupiñeira López	Pablo	47		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Coruña		do		do	do	
19		Marrero de Estupiñeira	Maria	40		F	M	home	do	do	do	do	do	Cuba	Santiago		do		do	do	D
20		Estupiñeira Marrero	Argelina	9		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
21		Estupiñeira Marrero	Ilahia	7		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	D
22		Estupiñeira Marrero	Eusebia	5		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
23		Estupiñeira Marrero	Idelisa	3		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
24		Estupiñeira Marrero	Ricardo	1		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
25		López López	José	41		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Lugo		do		do	do	
26		López de López	Encarnación	40		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
27		López López	Emilia	12		M	S	-	do	do	do	do	do	Cuba	Oriente		do		do	do	
28		López López	José	8		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	D
29		López López	Paulino	4		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
30		López López	Manuel	3		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	D

OCT - 9 1931

52

† 30 All checked on board
2 " " Tarifa 10/10/31

All held on board

Herbert J. Crowley
Inspector

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 22

The entries on this list must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

88

Arriving at Port of NEW-YORK U. S. A. in transit to Spain, October OCT - 9 1931, *19* 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Does he perform or intend to perform any kind of labor, skilled or unskilled, for wages or profit? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily visiting the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Boveda		father		No	No	No	in transit to Spain	in	transit		No	No	No	No	No	No	Good	None	4	7	fair	brwn	brwn	None
2	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	6	do	do	do	do
3	do	do	Orense		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	grey	do	do
4	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
5	do	do	Orense		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	brwn	do	do
6	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
7	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	8	do	do	do	do
8	do	do	do		do		do	do	do			fo		do	do	do	do	do	do	do	do	3	9	do	do	do	do
9	do	do	do		do		do	do	do	d-		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	6	do	do	do	do
10	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	5	do	do	do	do
11	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	2	do	do	do	do
12	do	do	Orense		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
13	do	do	do		herself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
14	do	do	do		mother		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	7	do	do	do	do
15	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	6	do	do	do	do
16	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do			do	do	do	do	3	1	do	do	do	do
17	do	do	Cádiz		himself		do	do	do	do		do		do	do			do	do	do	do	5	6	do	grey	do	do
18	do	do	Coruña		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	blnd	do	do
19	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	blck	do	do
20	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	5	do	do	do	do
21	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	2	do	do	do	do
22	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	8	do	brwn	do	do
23	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	1	do	do	do	do
24	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	2	9	do	do	do	do
25	do	do	Lugo		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
26	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
27	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	9	do	do	do	do
28	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	7	do	do	do	do
29	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	5	do	do	do	do
30	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	9	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

83

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S/S. "MARQUES DE COMILLAS" *, from* COMPAÑIA TRASATLANTICA *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* thirty *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Pedro Miranda

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 *day of* _____ *, 19*

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

89

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, [redacted], Surgeon of the [redacted], do solemnly, sincerely, and truly [redacted] that I have had [redacted] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [redacted], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

291

Form 502B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS" Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Rodrigues de Blanco	Manuela	33		F	M	home	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Orense	in transit to Spain			Cuba	Santiago	
2		Blanco Rodrigues	Teresa	13		F	S	do	do	do	do	do	do	Cuba	Oriente		do		do	do	
3		Blanco Rodrigues	Angel	11		M	S	student	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
4		Blanco Rodrigues	Engracia	9		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
5		Blanco Rodrigues	Gervasio	7		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
6		Blanco Rodrigues	Ana	3		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
7		Martin Escobar	Maria Inés	41		F	W	home	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Canarias		do		do	do	
8		Martin	Guillermina	14		F	S	do.	do	do	do	do	do	Cuba	Santiago		do		do	do	
9		Martin	Antonio	12		M	S	student	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
10		Martin	Nicolás	10		M	S	do	do	do	dp	do	do	do	do		do		do	do	
11		Martin	Caridad	8		F	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
12		Martin	Elena	6		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
13		Martin	Dionisio	4		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
14		Diaz Negra	Pedro	37		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Lugo		do		do	do	
15		Dacal Rodrigues	Carmen	35		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
16		Dias Dacal	Antonio	11		M	S	student	do	do	do	do	do	Cuba	Santiago		do		do	do	
17		Dias Dacal	José	10		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
18		Dias Dacal	Dolores	4		F	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
19		Dias Dacal	Carmen	3		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
20		Dias Dacal	Manuel		6	M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
21		Castro Dias	Manuel María	35		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Lugo		do		do	do	
22		Martínez de Castro	Adela	35		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
23		Castro Martinez	Ofelia	7		F	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Santiago		do		do	do	
24		Castro Martinez	Delia	5		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
25		Taboada Montero	José	40		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Lóveda		do		do	do	
26		Sanchez Naranjo	Juana	38		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
27		Taboada Sanchez	Antonio	14		M	S	student	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
28		Taboada Sanchez	Benjamin	13		M	S	do	do	do	do	do	do	Cuba	Oriente		do		do	do	
29		Taboada Sanchez	Benito	12		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
30		Taboada Sanchez	Valeriano	10		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	

OCT - 9 1931

1130 All checked out on Immigration Form 2 32 from Cristobal [illegible] Cuba

All held on board

Herbert J. Conley
Inspector

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 21

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. in transit to Spain, October OCT - 9 1931 *19* 31.

90

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether paid by himself, by relative, whether paid by him or her, by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnote for full text of question 28.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, how often and when?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to join a relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Orense		husband		No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	none	5	6	fair	brwn	brwn	None
2	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
3	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	2	do	do	do	do
4	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	7	do	do	do	do
5	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	5	do	do	do	do
6	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	8	do	do	do	do
7	do	do	Orotava		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	grey	do	do
8	do	do	do		mother		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	blak	do	do
9	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	3	do	do	do	do
10	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	9	do	do	do	do
11	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	7	do	do	do	do
12	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	2	do	do	do	do
13	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	3	do	brwn	brwn	do
14	do	do	Lugo		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
15	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
16	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	8	do	do	do	do
17	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	7	do	do	do	do
18	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	7	do	do	do	do
19	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	4	do	do	do	do
20	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	7	do	do	do	do
21	do	do	Lugo		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
22	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
23	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	8	do	blak	do	do
24	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	2	do	do	do	do
25	do	do	Bóveda		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	do	do
26	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
27	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
28	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	3	do	do	do	do
29	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	3	do	do	do	do
30	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	10	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [redacted] *(Name of Master, Commanding Officer, First or Second Officer)*, *of the* [redacted], *from* [redacted], *do solemnly, sincerely, and truly* [redacted] *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* **thirty** *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

[redacted]

Sworn to before me this OCT 9 1931 *day of* _____, *19*

at NEW YORK

_____
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

91

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

_____

_____
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—68

20

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 20 35

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exception claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Sanches Bernal	José Antonio	28		M	S	employe	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Sevilla	in transit to Spain			Cuba	Santiago	
2		Barcena Fernandez	Narciso	28		M	S	dependent	do	do	do	do	do	do	Santander		do		do	do	
3		Alvarez Fernandez	Jacinto	32		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do	
4		Serrano Mateo	Maria	31		F	M	Home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
5		Alvarez Serrano	Antonio	6		M	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Oriente		do		do	do	
6		Rodriguez Blanes	Francisca	63		F	M	home	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Almeria		do		do	do	
7		Suarez Rodriguez	Guadalupe	21		F	S	do	do	do	do	do	do	do	Canarias		do		do	do	
8		Sandomis Alonso	Leonardo	35		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	Valladolid		do		do	do	
9		Cortés Gonsalez	Jacinta	23		F	M	home	do	do	do	do	do	do	Zamora		do		do	do	
10		Cortes	Luis	4		M	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Santiago		do		do	do	
11		Seisdedos Gonzalez	Pilar	18		F	S	home	yes	do	yes	do	do	Spain	Zamora		do		do	do	
12		Fernandez Dias	Antonio	39		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do	
13		Rios de Fernandez	Consuelo	35		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
14		Fernandez Rios	Teresa	11		F	S	-	do	do	do	do	do	Cuba	Santiago		do		do	do	
15		Fernandez Rios	Dora	10		F	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
16		Fernandez Rios	Noelia	8		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
17		Fernandez Rios	José	6		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	de	
18		Fernandez Rios	Manuel	1		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
19		Rodriguez Davila	Laureano	40		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Canarias		do		do	do	
20		Gonzalez Rodriguez	Rosalia	38		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
21		Rodriguez Gonzalez	Francisco	16		M	S	student	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
22		Rodriguez Gonzalez	Plácido	14		M	S	do	do	do	do	do	do	Cuba	Oriente		do		do	do	
23		Rodriguez Gonzalez	Amado	10		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
24		Rodriguez Gonzalez	Marcos	9		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
25		Rodriguez Gonzalez	Julia Caridad	8		F	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
26		Rodriguez Gonzalez	José	7		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
27		Trigo Martinez	Concepción	60		F	M	home	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Orense		do		do	do	
28		Salinas Trigo	Anunciación	27		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
29		Salinas Trigo	Maria Garcia	37		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
30		Blanco y Blanco	Gervasio	34		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	

OCT - 9 1931

1 to 30 All checked out of Spain
2 30 Jun 10/10/31

All bill on board

Herbert J. Conley
Inspector

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual and intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 20

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

92

Arriving at Port of NEW-YORK U. S. A. in transit to Spain, OCT - 9 1931 October, *19* 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Can he read?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States	Whether ever before deported from or refused admission to the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Sevilla		himself		No	No	No	in transit to Spain	in	transit		No	No	No	No	No	No	Good	None	5	7	Fair	brwn	brwn	None
2	do	do	Santander		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
3	do	do	Carballo		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
4	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
5	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	8	do	do	do	do
6	do	do	Almeria		herself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	gray	gray	do
7	do	do	Moya		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	blck	blck	do
8	do	do	Valladolid		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	brwn	do
9	do	do	Zamora		her self		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
10	do	do	do		mother		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	2	3	do	do	do	do
11	do	do	do		her self		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
12	do	do	Lugo		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	blck	do	do
13	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	brwn	do	do
14	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
15	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	1	do	do	do	do
16	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	-	do	do	do	do
17	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	8	do	do	do	do
18	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	1	do	do	do	do
19	do	do	Canarias		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
20	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
21	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
22	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	9	do	do	do	do
23	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	8	do	do	do	do
24	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	7	do	do	do	do
25	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	5	do	do	do	do
26	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
27	do	do	Orense		herself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	3	do	gray	do	do
28	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	blck	blck	do
29	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
30	do	do	do		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—880

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Whether Master, First, or Second Officer)

P. Miranda

MASTER

Officer.

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

thereof

I, MARIANO COSTA MOLINA *, Surgeon of the* S/S."MARQUES DE COMILLAS"employed by owners *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* twenty *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* Cádiz University (Spain) *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

93

Sworn to before me this OCT 9 1931 *day of* _____, *19*

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

19

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Vazquez Beitia	Wifredo	3		M	S	-	No	Spanish	No	Spanish	Spanish	Cuba	Habana	in transit to Spain			Cuba	Habana	
2		Vazquez Beitia	Maria		4	F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
3		Mayordomo Ponce	Alejandro	31		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Valencia		do		do	Antilla	
4		Roque de Mayordomo	Maria Milagros	30		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
5		Mayordomo Roque	Gerónimo	5		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
6		Boix de los Martires	José	48		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	do	do		do		do	Habana	
7		Badal de Boix	Teresa	46		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
8		Noguera Fornés	Juan	25		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	Alicante		do		do	do	
9		Vidal Ferreres	Joaquin	36		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Valencia		do		do	do	
10		Garcia Alvarez	Alicia	33		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
11		Vidal Garcia	Pilar	3		F	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
12		Guerra Jeres	Francisco	54		M	M	mucicien	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Alicante		do		do	do	
13		Ayala Guerrero	Inocencio	58		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Valencia		do		do	do	
14		Ortega Prieto	Francisco	58		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do	
15		Roma de Ortega	Dolores	57		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
16		Planells Soler	Antonio	54		M	M	mechanic	do	do	do	do	do	do	Tarragona		do		do	Matanzas	
17		Mula Diez	Jesús	28		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Murcia		do		do	Habana	
18		Anta de Mula	Pura	25		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
19		Mula Anta	Dolores	3		F	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
20		Mula Anta	Josefa	2		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
21		Mula Anta	Catalina		6	F	S	-	do	do	do	do	de	Cuba	Habana		do		do	do	
22		Ribas Garcia	José	53		M	S	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Barcelona		do		do	Camaguey	
23		Estrada Garcia	José	32		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	Habana	
24		Veitia Vives	Baldomero	58		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Valencia		do		do	do	
25		Tapia Garcia	David	46		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do	
26	*	Herrera y Mena	Angel Custodio	51		M	S	merchant	do	do	do	Cuban	Cuban	Cuba	Santiago		do		Cuba	Santiago	
27		Borillo Perez	Nicolás	28		M	M	labourer	do	do	do	Spanish	Spanish	Spain	Zamora		do		do	do	
28		Bartolomé Borges	Josefa	27		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
29		Borillo Bartolomé	Manuel	2		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
30		Borillo Bartolomé	Pablo		8	M	S	-	do	do	do	do	do	Cuba	Santiago		do		do	do	

OCT - 9 1931

1 to 30 All checked at Havana
2 30 from D Miret 10/10/31

All held on board

Herbert J Conley
Inspector

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—888

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U. S. A. in transit to Spain, October OCT - 9 1931 *19* 31.

94

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (* Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid the steerage passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	If so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he (she or it) believe in or advocate the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or any class of persons or property because of his or its political opinions, or disbelief in or opposition to all organized government, or advocate the assassination of public officials, or advocate or teach the unlawful destruction of property, or is he (she or it) a member of or affiliated with any organization entertaining or teaching such beliefs, advocating or teaching the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the unlawful destruction of property? (See footnote.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether he has been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	in transit to Spain	Spain	Coruña		father		No	No	No	in transit to Spain	in	transit		No	No	No	No	No	No	Good	None	4	1	Fair	brwn	brwn	None
2	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	2	1	do	do	do	do
3	do	do	Valencia		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
4	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
5	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	1	do	do	do	do
6	do	do	do		Himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
7	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
8	do	do	Alicante		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
9	do	do	Valencia		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
10	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
11	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	-	do	do	do	do
12	do	do	Alicante		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	gray	gray	do
13	do	do	Valencia		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	brwn	do
14	do	do	Granada		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
15	do	do	Granada		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
16	do	do	Tarragona		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
17	do	do	Murcia		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	brwn	do	do
18	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
19	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	4	do	do	do	do
20	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	2	do	do	do	do
21	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	2	3	do	do	do	do
22	do	do	Barcelona		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
23	do	do	Lugo		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
24	do	do	Valencia		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
25	do	do	Granada		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
26	do	do	Cádiz		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
27	do	do	Zamora		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
28	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
29	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	6	do	do	do	do
30	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	2	3	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

P Miranda
MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

EPATTISON
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

P Miranda

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

EP Norton

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S."MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (State whether Surgeon "officer thereof" or "employed by owners thereof" on the date when he has), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

95

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[illegible]

[illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

8

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

OCT - 9 1931

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Pin de Godó	Remedios	47		F	M	home	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Valencia	in transit to Spain			Cuba	Habana	
2		Godó Pin	Salvador	7		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
3		Godó Pin	Julio	2		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
4		Godó Pin	Luis	2		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	D
5		Vaello Noguerales	Gaspar	27		M	S	labourer	Yes	do	Yes	do	do	do	Alicante		do		do	do	
6		Pastor Benavent	Maria R.	48		F	M	home	do	do	do	do	do	do	Valencia		do		do	do	D
7		Aysla Pito	Inocencio	34		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	Valencia		do		do	do	
8		Crespo Bertomeu	Pedro	44		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Alicante		do		do	do	
9		Ripoll Matarredona	Enrique	37		M	S	dependent	do	do	do	do	do	do	do		do		d8	do	
10		Albero Pastor	Vicente R.	59		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Castellón		do		do	do	
11		San Juan	Vicente	45		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Alicante		do		do	do	
12		Rulan de San Juan	Verónica	43		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
13		San Juan Rulan	Vicente	6		M	S	-	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
14		San Juan Rulán	Consuelo	4		F	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
15		Solís Suarez	Ramón	23		M	S	dependent	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Valencia		do		do	do	
16		Montaner Meri	Celestino	48		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
17		Alandi Cervera	José	55		M	M	mason	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
18		Alandi	Elvira	11		F	S	home	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
19		Fernandez Seguí	Jogé	33		M	M	dependent	do	do	do	do	do	Sapin	Alicante		do		do	do	D
20		Flocedas de Fernandez	Maria	30		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
21		Fernandez Flocedas	Milagros	3		F	S	-	No	do	No	do	do	Spain	do		do		do	do	D
22		Fornés Tomás	José	32		M	S	labourer	Yes	do	Yes	do	do	do	do		do		do	do	
23		Rodrigues Juste	Cándido	27		M	S	dependent	do	do	do	do	do	do	Valencia		do		do	do	
24		Vazquez Traba	Pedro L.	38		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Coruña		do		do	do	
25		Beitia de Vazquez	Josefa	36		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
26		Vazquez Beitia	José	10		M	S	-	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
27		Vazquez Beitia	Reinaldo	8		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	D
28		Vazquez Beitia	Pedro	7		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
29		Vazquez Beitia	Alfonso	5		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
30		Vazquez Beitia	Antonio	5		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	D

OCT - 9 1931

1630 All checked out on Form 2-30 from Division 10/10/31

All child on board

Herbert J. Conley
Inspector

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 18

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U. S. A. in transit to Spain, October OCT - 9 1931, *19* 31.

96

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read or to write the language or dialect of some country in which he has been a resident for the past five years (See footnote for full text of question)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported under any law	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to the country whence he came (the supplies temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Valencia		husband		No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	None	5	5	Fair	brwnbrwn		None
2	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	8	do	do	do	do
3	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	8	do	do	do	do
4	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	8	do	do	do	do
5	do	do	Alicante		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	dd	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
6	do	do	Valencia		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
7	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
8	do	do	Alicante		do		do	do	do					do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
9	do	do	do		do		do	do	do	d	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
10	do	do	Castellón		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
11	do	do	Alicante		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
12	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
13	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	5	do	do	do	do
14	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	6	do	do	do	do
15	do	do	Valencia		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
16	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
17	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	do	do
18	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	2	do	blck	do	do
19	do	do	Alicante		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	brwn	do	do
20	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
21	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	6	do	do	do	do
22	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
23	do	do	Valencia		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
24	do	do	Cerafa		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
25	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
26	do	do	do		Father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	7	do	do	do	do
27	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
28	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	2	do	do	do	do
29	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	9	do	do	do	do
30		do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	9	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—280

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Miranda

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

_____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

97

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[signature]

[signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed. Complete manifests are required in all cases. This (white) sheet is for the listing of

OCT - 9 1931

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Sintes Feliu	Bernardino	40		M	M	labourer	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spanish	Baleares	in transit to Spain			Cuba	Habana
2		Garcia de Sintes	Catalina	39		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
3		Sintes Garcia	Juana	13		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
4		Sintes Garcia	Juan	11		M	S	student	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
5		Sintes Garcia	Francisco	8		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
6		Sintes Garcia	Eugenio	5		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do
7		Sintes Garcia	Leopoldo	3		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
8		Covas Alemany Mi	Miguel	45		M	S	labourer	Yes	do	Yes	do	do	do	do		do		do	do
9		Calafell Ferrer	Jaime	56		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
10		Oliver Quetglás	Jaime	39		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
11		Coll Rogart	Juan	40		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		France	Marsella
12		Menorca Huguet	Antonio	52		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		Cuba	Habana
13		Busquets Coman	Jaime	35		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
14		Roselló Garau	Cosme	53		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
15		Bonet de Roselló	Maria	50		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
16		Roselló Bonet	Catalina	18		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
17		Roselló Bonet	Conrado	14		M	S	student	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do
18		Roselló Bonet	Ismael	6		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do
19		Llorca Valdés	José	34		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Alicante		do		do	Cienfuegos
20		Sancruzado Rosa	Consuelo	33		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
21		Llorca Sancruzado	José	6		M	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Cienfuegos		do		do	do
22		Llorca Sancruzado	Vicente	5		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
23		Llorca Sancruzado	Consuelo	3	6	F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
24		Llorca Sancruzado	Florentina	1	6	F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
25		Llorca Sancruzado	Francisco		6	M	S	-	do	do	do	dom	do	do	do		do		do	do
26		Sanchis Sebastiá	Manuel	29		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Valencia		do		do	Habana
27		Marin de Sanchis	Clemencia	26		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
28		Sanchis Marin	Clemencia	5		F	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Habana		do		do	do
29		Sanchis Marin	Teresa		7	F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
30		Godó Monsonis	Salvador	49		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Valencia		do		do	do

OCT - 9 1931

1 to 30 All checked out on board 23rd from Habana (1910 61)

All hild on board

Herbert J. Conley
Inspector

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 17

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U. S. A. in transit to Spain, October OCT - 9 1931, *19* 31.

98

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (* Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Deaf-mute or physical defective, and if so, specify	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, how often and when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	in transit to Spain	Spain	Baleares		himself		No	No	No	in transit to Spain	in	transit		No	No	No	No	No	No	Good	None	5	7	fair	brwn	brwn	None
2	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
3	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	2	do	do	do	do
4	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	2	do	do	do	do
5	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	6	do	do	do	do
6	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	-	do	do	do	do
7	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	8	do	do	do	do
8	do	do	do		himself		do	do	do			do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
9	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	grey	do	do
10	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	brwn	do	do
11	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	blck	do	do
12	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	do	do
13	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
14	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
15	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
16	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
17	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	3	do	do	do	do
18	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
19	do	do	Alicahte		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
20	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
21	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	2	do	do	do	do
22	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	2	do	do	do	do
23	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	7	do	do	do	do
24	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	2	8	do	do	do	do
25	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	2	1	do	do	do	do
26	do	do	Valencia		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
27	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
28	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	6	do	do	do	do
29	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	2	2	do	do	do	do
30	do	do	do		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

81

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ, MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Whether Master, First, or Second Officer)

P Miranda
MASTER
Officer.

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

EXAMINED
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (State whether Surgeon "of the Steamship" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

99

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". *Passengers sailing from* CUBA in transit to Spain, October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		D
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Ramos	Asunción	3		F	S	-	No	Spanish	No	Spanish	Spanish	Spanish	Zaragoza	in transit to Spain			Cuba	Habana	
2		Ramos	Rafael		2	M	S	-	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
3		Correa Ramirez	Rafaàl	51		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Cádiz		do		do	do	
4		Lorente de Correa	Adela	51		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	D
5		Correa Lorente	Rafael	23		M	S	labourer	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
6		Correa Lorente	Maria Josefa	20		F	S	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	O
7		Correa Lorente	Maria del Carmen	5		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
8		Correa Lorente	Olga	2		F	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
9		Correa Lorente	Juan	1		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
10		Amores Galiana	José	54		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Málaga		do		do	do	
11		López de Amores	Micaela	54		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
12		Guisan Fernandez	José Maria	28		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Lugo		do		do	do	
13		Martinez de Guisan	Maria Juana	26		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
14		Guisan Martinez	José Miguel	2		M	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
15		Guisan Martinez	Josefa		6	F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
16		Llorens Tur	José	26		M	S	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Baleares		do		do	do	
17		Tur Bonet	Juan	32		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
18		Pol Amengual	Pedro José	35		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
19		Rosellé de Pol	Maria	33		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	O
20		Pol Rosellé	Alberto	1		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
21		Llinás Tomás	Juan	43		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	do	do		do		do	do	D
22		Clausells de Llinas	Juliana	43		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
23		Llinás Clausells	Luisa	11		F	S	do	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
24		Llinás Clausells	Margarita	9		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
25		Llinás Clausells	Juan		8	M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
26		Fortesa Cortés	Pedro	53		M	M	labourer	do	do	do	do	do	Spain	Baleares		do		do	do	
27		Serra Ribot	Jaime	28		M	S	dependent	Yes	do	Yes	do	do	do	do		do		do	do	D
28		Borrás Isern	Juan	36		M	W	dependent	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
29		Cachot Cardona	Francisco	35		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
30		Moragues Juaneda	Damian	56		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	D

Am'n laborer 10/9/31 all held on Board.

28

All checked on Board 10/10/31 — 3 P.M.
Am'n laborer

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—888

List 16

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

100

Arriving at Port of NEW-YORK U. S. A. in transit to Spain, October, *19* 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See note at foot of page for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in United States	Length of time alien intends to remain in United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Zaragoza		mother		No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	None	3	8	Fair	brown	brown	None
2	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	8	do	do	do	do
3	do	do	Cádiz		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
4	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
5	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
6	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
7	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
8	do	do	do		do		do	do	do		fo			do	do	do	do	do	do	do	do	3	6	do	do	do	do
9	do	do	do		do		do	do	do	d	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	1	do	do	do	do
10	do	do	Málaga		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
11	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
12	do	do	Lugo		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	blak	do	do
13	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
14	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	3	do	brwn	do	do
15	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	6	do	do	do	do
16	do	do	Baleares		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
17	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
18	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
19	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
20	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	8	do	do	do	do
21	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
22	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
23	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	8	do	do	do	do
24	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
25	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	3	do	do	do	do
26	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
27	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
28	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
29	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
30	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	gray	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—20

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA; do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Miranda
MASTER
Officer.

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

EVORATH
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No. (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

101

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

E P Thomas

Inspector

Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 506B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Pons Serra	Antonio	27		M	M	paintre	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Lérida	in transit to Spain			Cuba	Habana	
2		Amengual Amerller	Antonio	42		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Tarragona		do		do	do	
3		Gonzales Garcia	Maria	59		F	W	home	do	do	do	do	do	do	Albacete		do		do	do	
4		Valverde Gonsales	Enrique	27		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
5		Valverde Gonsales	Isabelita	20		F	S	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
6		Herrero Villar	Luis	42		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Albacete		do		do	do	
7		Rubio de Herrero	Maria Josefa	40		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
8		Herrero Rubio	Luis	13		M	S	studente	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
9		Herrero Rubio	Laureano	11		M	S	-	dp	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
10		Herrero Rubio	Eugenia	9		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
11		Romero Oliver	Valentin	29		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
12		Romero	Juan José	19		M	S	dependent	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
13		Febrero Baños	Carmen	50		F	W	home	do	do	do	do	do	do	Murcia		do		do	do	
14		Manchado Garcia	José	34		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
15		Ramón Garcia	Francisco	46		M	S	dependent	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
16		Calvarro Toral	Domingo	55		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Cáceres		do		do	do	
17		Campos del Calvarro	Francisca	53		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
18		Calvarro Campos	Felipe	25		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
19		Calvarro Campos	Elisa	27		F	S	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
20		Calvarro Campos	Julio	20		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
21		Calvarro Campos	Martín	17		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
22		Calvarro Campos	Francisco	14		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
23		Calvo Calvo	Daniel	52		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Cáceres		do		do	Caibarien	
24		Miranda Sans	Pelipe	38		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Zaragoza		do		do	Habana	
25		Carbonell Saro	Miguel	53		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
26		Ramos Expósito	Maria	40		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
27		Ramos	Maria	25		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
28		Ramos	Manuel	19		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
29		Ramos	Antonio	16		M	S	student	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
30		Ramos	Tomasa	6		F	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	

Handed over 10/9/31 - all held on Board.

all checked on Board 10/10/31 - 7.30 pm
H.M. Maloney

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—400

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

102

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. in transit to Spain, October, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming for any other purpose or purposes, or to remain permanently or temporarily in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily engaging in work for which he came to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Lérida		himself		No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	none	5	7	brown	brown		None
2	do	do	Tarragona		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
3	do	do	Albacete		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
4	do	do	do		mother		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
5	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
6	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
7	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
8	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
9	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	9	do	do	do	do
10	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	4	do	do	do	do
11	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
12	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
13	do	do	Murcia		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	gray	do	do
14	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brwn	do	do
15	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
16	do	do	Cáceres		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	gray	do	do
17	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
18	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brwn	do	do
19	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
20	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
21	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
22	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
23	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	gray	do	do
24	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brwn	do	do
25	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
26	do	do	Zaragoza		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
27	do	do	do		mother		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
28	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
29	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
30	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	4	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ, MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

P. Miranda

MASTER
Officer.

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, [redacted], Surgeon of the S/S "[redacted]" employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing throughout" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [redacted] (Addis Univer..ty (Spain)), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

103

[redacted]

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[redacted]

[redacted]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Gueimonde de Soler	Sofia	30		F	M	home	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Barcelona	in transit to Spain			Cuba	Habana	
2		Soler Gueimonde	Hilda	2		F	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
3		Coll Guardiola	Jaime	32		M	M	mechanic	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Tarragona		do		do	Sagua la Grande	
4		Rius de Coll	Nieves	31		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
5		Coll Rius	Jaime	11		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
6		Coll Rius	José	7		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
7		Roca Pulve	Maria Esperanza	44		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	Habana	
8		Roca	Jorge	11		M	S	-	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
9		Rotlland Roca	Agustín	14		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
10		Rotlland Roca	Maria Mont.	30		F	S	home	do	do	do	do	do	Spain	Barcelona		do		do	do	
11		Prats Goumat	Jacinta	25		F	S	do	do	do	do	do	do	do	Lérida		do		do	Matanzas	
12		Albi Vidal	Juan	21		M	S	baker	do	do	do	do	do	do	Tarragona		do		do	Habana	
13		Claramunt Frigola	Feliciano	50		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Barcelona		do		do	do	
14		Figueras de Claramunt	Trinidad	50		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
15		Claramunt Figueras	Pedro	15		M	S	student	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
16		Roca Pulve	José Maria	36		M	M	dependent	do	do	do	do	do	Spain	Barcelona		do		do	do	
17		Rivas de Roca	Dolores	34		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
18		Roca Rivas	Mario	9		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
19		Roca Rivas	Enrique	6		M	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
20		Moufa Matos	Ramón	52		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Tarragona		do		do	do	
21		Vendrell Abella	Isabel	50		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
22		Moufa Vendrell	Francisco	24		M	S	mechanic	do	do	do	do	do	do	Barcelona		do		do	do	
23		Sancho Calvo	Camilo	31		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
24		Terrens	Hermenegildo	37		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Tarragona		do		do	do	
25		Oller Valldaura	José	39		M	S	baker	do	do	do	do	do	do	Barcelona		do		do	do	
26		Medina Morer	Luis	17		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
27		Calvet Esteve	Juan	44		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
28		Pabliñas López	Manuel	45		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
29		Ribas Ribas	Felix	49		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Gerona		do		do	do	
30		Muñoz Francisco	Arturo	26		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Barcelona		do		do	do	

NOT COUNTED

NOT COUNTED

NOT COUNTED

Examined Habana 10/9/31 - all held on Board

50

all checked on Board 10/10/31 - 4.30 PM

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—628

List 14

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. in transit to Spain, October, 19 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid the own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, state which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, etc. (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to remain permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Barcelona		husband		No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	none	5	5	Fair	brwn	brwn	None
2	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	2	do	do	do	do
3	do	do	Tarragona		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
4	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
5	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	1	do	do	do	do
6	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	4	do	do	do	do
7	do	do	do		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
8	do	do	do		mother		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	2	do	do	do	do
9	do	do	Barcelona		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
10	do	do	do		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
11	do	do	Lérida		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
12	do	do	Tarragona		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
13	do	do	Barcelona		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
14	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
15	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
16	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
17	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
18	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	8	do	do	do	do
19	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	8	do	do	do	do
20	do	do	Tarragona		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	blck	do	do
21	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
22	do	do	Barcelona		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
23	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	brwn	do	do
24	do	do	Tarragona		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
25	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
26	do	do	Barcelona		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
27	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
28	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
29	do	do	Gerona		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
30	do	do	Barcelona		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Whether Master, Purser, or Second Officer)

P Miranda
MASTER
Officer.

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 35.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S "MARQUIS DE COMILLAS" employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cádiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[illegible]

[illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Ribó Mañé	Fernando	28		M	M	labourer	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Lérida	in transit to Spain			Cuba	Habana	
2		Diegues de Ribó	Rosario	27		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
3		Ribó Diegues	Josefa	5		F	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
4		Ribó Diegues	Hilda	2		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
5		Ribó Diegues	Lurdes	1		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
6		Martorell Sopeña	Dorotea	43		F	M	home	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Lérida		do		do	do	
7		Martorell	Juan	25		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
8		Martorell	Maria	23		F	S	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
9		Martorell	Antonio	20		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
10		Pujol Capdevila	Juan	43		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Barcelona		do		do	do	
11		Pons de Pujol	Teresa	41		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
12		Cantons Vila	Joaquin	58		M	S	employe	do	do	do	do	do	do	Lérida		do		do	do	
13		Cantons	Berta	7		F	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
14		Riera Batalla	José	51		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Tarragona		do		do	do	
15		Gestí de Riera	Dolores	45		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
16		Riera Gestí	Maria	10		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
17		Biosca Mayoral	Ricardo	35		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Lérida		do		do	do	
18		Alonso Martinez	Cecilia	35		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
19		Biosca Alonso	Ricardo	8		M	S	-	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
20		Biosca Alonso	Antonio	6		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
21		Biosac Alonso	Francisco	5		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
22		Monegal Guit	Felix	63		M	M	laboyrer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Barcelona		do		do	do	
23		Riera de Monegal	Teresa	60		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
24		Monegal Riera	Juan	15		M	S	student	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
25		Monegal Riera	Rosa	10		F	S	-	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
26		Massó Soler	Maria	42		F	M	home	do	do	do	do	do	Spain	Barcelona		do		do	do	
27		Massó Manuel	Manuel	21		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
28		Massó	Joaquin	9		M	S	-	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
29		Soler Sores	Concepción	66		F	W	home	do	do	do	do	do	Spain	Valencia		do		do	do	
30		Soler Gironella	Juan	30		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Barcelona		do		do	do	

FOR CONTINUATION SEE PAGE 2

Arm aboney 10/9/31 - all held on Board

all checked on Board 10/10/31 - 2.30 PM
Arm aboney

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—200

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

106

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. in transit to Spain, October, 19 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Does he intend to return to the country whence he came after temporary visit to the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Lérida		himself		No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	none	5	7	fair	brown	brown	None
2	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
3	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	4	do	do	do	do
4	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	4	do	do	do	do
5	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	1	do	do	do	do
6	do	do	do		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	gray	do	do
7	do	do	do		mother		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brwn	do	do
8	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
9	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
10	do	do	Barcelona		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
11	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
12	do	do	Lérida		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
13	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	4	do	do	do	do
14	do	do	Tarragona		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
15	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
16	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	3	do	do	do	do
17	do	do	Lérida		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
18	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
19	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	6	do	do	do	do
20	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
21	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	8	do	do	do	do
22	do	do	Barcelona		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	gray	do	do
23	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	3	do	do	do	do
24	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brwn	do	do
25	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	9	do	do	do	do
26	do	do	do		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
27	do	do	do		mother		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
28	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	8	do	do	do	do
29	do	do	Valencia		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	gray	green	do
30	do	do	Barcelona		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	brwn	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

14

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA; do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Pilisaga
MASTER [illegible].

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

107

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (State whether European "yellow" or "blue" Shipowners' list, or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cadiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Mosta

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 502B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

• ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". *Passengers sailing from* CUBA in transit to Spain, October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Alfaro Castro	Rosa	17		F	S	home	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Cuba	Habana	in transit to Spain			Cuba	Habana	
2		Kanttiotti	Abraham	27		M	S	student	do	Turkish	do	Turquie	Turkish	Turquie	Gelibelu		do		do	do	
3		Mansanares Martinez	Silvano	38		M	M	dependent	do	Spanish	do	Spanish	Spanish	Spain	Barcelona		do		do	do	
4		Giner de Mansanares	Basilisa	36		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	D
5		Mansanares Giner	Delta	11		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
6		Mansanares Giner	Orfeo	6		M	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	D
7		Mansanares Giner	Minerva	2		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
8		Mansanares Giner	Guillermo	18		M	S	student	Yes	do	Yes	Md	do	do	do		do		do	do	
9		Mansanares Giner	Oscar	16		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Oriente		do		do	do	
10		Mansanares Giner	Santiago	14		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Oriente		do		do	do	
11		Andrés del Valle	Ramiro	43		M	M	labourer	do	do	do	do	do	Spain	Gerona		do		do	do	
12		Flis de Andres	Mercedes	42		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
13		Andrés Flis	Ramiro	19		M	S	student	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
14		Andrés Flis	Mercedes	18		F	S	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
15		Andrés Flis	Carmen	17		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
16		Andrés Flis	Hernando	12		M	S	student	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
17		Andrés Flis	Berta	6		F	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
18		Andrés Flis	Armando	2		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
19		Más Otegui	José	46		M	M	employe	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Barcelona		do		do	do	D
20		Culell de Mas	Catalina	45		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
21		Mas Culell	José	21		M	S	employe	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	D
22		Mas Culell	Antonia	13		F	S	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
23		Oriol Sancho	Fernando	29		M	M	employe	do	do	do	do	do	Spain	Barcelona		do		do	Camaguey	
24		Ramos Dies	Luisa	27		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
25		Oriol Ramos	Juan	2		M	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Camaguey		do		do	do	
26		Gutseus Vidal	Juan	47		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Barcelona		do		do	Habana	
27		Gutseus	José	15		M	S	student	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
28		Compte Casas	Sebastian	38		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	D
29		Gutierrez de Compte	Teresa	35		F	M	home	Yes	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
30		Compte Gutierrez	América	13		F	S	do	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	D

All laborers 10/9/31 - all held on Board

all checked on Board 10/10/31 - 7 30 PM

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK U.S.A. in transit to Spain, October, 1931.

108

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, by any person or company in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Cádiz		father		No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	none	5	6	Fair	brwn	brwn	None
2	do	do	Barcelona		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
3	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
4	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
5	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	8	do	do	do	do
6	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	2	do	do	do	do
7	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	4	do	do	do	do
8	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
9	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
10	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
11	do	do	Gerona		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
12	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
13	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
14	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
15	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
16	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	1	do	do	do	do
17	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
18	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	2	do	do	do	do
19	do	do	Barcelona		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
20	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
21	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
22	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
23	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
24	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
25	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	3	do	do	do	do
26	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
27	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
28	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
29	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
30	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	3	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—mo

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

Miranda

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

E M Hurst

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residences of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

109

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the s/s. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cadiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS" . Passengers sailing from CUBA in transit to Spain , October , 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Juan Oller	Vicente Juan	36		M	S	labourer	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Baleares	in transit to Spain			Cuba	Habana	
2		Camarlench Marse	Manuel	57		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Valencia		do		do	do	
3		Sales Vidal	Benjamin	44		M	M	mason	do	do	do	do	do	do	Castellón		do		do	Camaguey	
4		Badia Moncholi	Ramona	42		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
5		Sales Badia	Maria Josefa	14		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
6		Sales Badia	Rosa Emilia	11		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
7		Sales Badia	Juan José	6		M	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Camaguey		do		do	do	
8		Sales Badia	José Benjamin	2		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
9		Sales Badia	Maria del Pilar	2		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
10		Alfaro López	Manuel	49		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Cádiz		do		do	Habana	
11		Alberty Barceló	Juan	47		M	M	sailer	do	do	do	Cubans	Cuban	do	Baleares		do		do	do	
12		Moner Perpiña	Bernardo	22		M	S	labourer	do	do	do	Spanish	Spanish	Spain	do		do		dp	do	
13		Flemas Alemany	Gaspar	29		M	M	sailor	do	do	do	do	do	do	do		do		do	Batabanó	
14		Isaac	Haim	23		M	S	dependent	do	Turkish	do	Turquish	Turkish	Turquia	Edirne		do		do	Habana	
15		Prats Ferrer	José	31		M	S	labourer	do	Spanish	do	Spanish	Spanish	Spain	Baleares		do		do	do	
16		Sussi Eliezer	Salomón	34		M	M	employe	do	Germam Turc	do	Turquish	Turkish	Turquia	Silebria		do		do	do	
17		Sussi	Fanny Dudu	27		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
18		Solé Baró	Juan	26		M	M	labourer	do	Spanish	do	Spanish	Spanish	Spain	Lérida		do		do	do	
19		Colom de Solé	Candida	24		F	M	home	do	do	do	do	do	dd	do		do		do	do	
20		Solé Colom	Teresa	5		F	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
21		Peña Oliver	José	26		M	S	dependent	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Baleares		do		do	do	
22		Marques SanPol	Juan	41		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
23		Noguera Ramón	José	35		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	Cienfuegos	
24		Tur Torres	Miguel	32		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
25		Colomar Guasch	Vicente	32		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
26		Massot Alemany	Antonio	24		M	S	dependent	do	do	do	do	do	do	do		do		do	Habana	
27		Diaz Granda	Belestino	44		M	S	charpenter	do	do	do	do	do	do	Oviedo		do		do	do	
28		Crespo Deval	Luis	27		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	Orense		do		dd	do	
29		Mandillo Casado	Serafin	16		M	S	student	do	do	do	do	do	do	Salamanca		do		do	do	
30		Castro Robles	Pilar	45		F	M	home	do	do	do	do	do	do	Cádiz		do		do	do	

All checked on Board 10/9/31 - all held on Board.
H Amelong

All checked on Board 10/10/31 - 7³⁰ PM.
H Amelong

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—

List 11

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. in transit to Spain, October, 19 31.

110

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? (Yes or No; which?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnote.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to go to some other foreign country, and if so, which?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Baleares		himself		No	No	No	in transit to Spain		in transit		No	No	No	No	No	No	Good	none	5	8	fair	brown	brwn	None
2	do	do	Valencia		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	grey	do	do
3	do	do	Castellón		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brwn	do	do
4	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
5	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	3	do	do	do	do
6	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	9	do	do	do	do
7	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
8	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	6	do	do	do	do
9	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	6	do	do	do	do
10	do	do	Cádiz		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
11	do	do	Baleares		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
12	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
13	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
14	do	do	Barcelona		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
15	do	do	Baleares		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
16	do	do	Barcelona		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
17	do	do	do		herself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
18	do	do	Lérida		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
19	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
20	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	4	2	do	do	do	do
21	do	do	Baleares		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
22	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
23	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
24	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
25	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
26	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
27	do	do	Oviedo		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
28	do	do	Orense		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
29	do	do	Salamanca		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
30	do	do	Cádiz		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

111

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (State whether Government, railway, steamship line, or private owner) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Oddis University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

EDWARD

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Bernabé Ramires	Francisco	28		M	S	labourer	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Almeria	in transit to Spain			Cuba	Habana	
		Martinez López	Antonio	30		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
		Perez Ramires	José	37		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
		Manzano Montes	Emilio	50		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do	
		Pino Miguel	Alfonso	26		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do	
6		Ortega Baños J	José Maria	35		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
7		Cebada Romero	Manuel	42		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Cadiz		do		do	do	
8		Camacho Fernandez	Juan	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do	
9		Gonzalez Prados	Francisco	56		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do	
10		Martinez Perez	Rafael	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	Batabanó	
11		Padilla Alarcón	Juan	44		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Serbas		do		do	Camagney	
12		Padilla Fernandez	Diego	18		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
13		Cabezas Martinez	Antonio	27		M	M	dependent	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	Habana	
14		Cabezas Martinez	Ricardo	19		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
15		Herrera Bernal	Maria Dolores	72		F	W	home	do	do	do	do	do	do	Cádiz		do		do	do	
16		Blanco Hidalgo	Francisco	30		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	Canarias		do		do	do	
17		Carmona Ibañez	Andrés	50		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	Batiespiritu	
18		Sanchez Parra	José Antonio	48		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	Habana	
19		Morales Acuña	Juan	24		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
20		Franco	David	24		M	S	dependent	do	Turkish	do	Turkish	Turkish	Turquia	Stambul		do		do	do	
21		Dalmau Serra	Salvador	30		M	S	do	do	Spanish	do	Spanish	Spanish	Spain	Barcelona		do		do	do	
22		Gallart	José	49		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	Lérida		do		do	do	
23		Rimbau Catalá	Antonio	23		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Barcelona		do		do	do	
24		Martinez de Rimbau	Maria Luisa	23		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
25		Rimbau Martinez	Antonio	1		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
26		Rimbau Martinez	Maria Luisa		4	F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
27		Olivas Salas	Juan	25		M	S	dependent	Yes	do	Yes	do	do	do	do		do		do	do	
28		Orbais Rivas	Vicente	33		M	S	sailor	do	do	do	do	do	do	Baleares		do		do	Batabanó	
29		Escandell Ramón	José	31		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
30		Vivo Tomás	Antonio	25		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	Stgo.de Cuba	

H.M. Amalbney 10/9/31 - all held on Board

All checked on Board Ship Sailed 10/10/31 - 3.30 pm
H.M. Amalbney

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

112

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. in transit to Spain, October, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote at foot of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether able to read (state what language)	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether coming to join a relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Almeria		himself		No	No	No	in transit to Spain		in transit		No	No	No	No	No	No	Good	none	5	6	pair	brwn	brwn	None
2	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do		do	do	do	5	6	do	do	do	do
3	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
4	do	do	Granada		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	grey	do	do
5	do	do	Almeria		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	brwn	brwn	do
6	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
7	do	do	Cádiz		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	grey	do	do
8	do	do	Almeria		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brwn	do	do
9	do	do	Granada		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	grey	do	do
10	do	do	Almeria		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	brwn	do	do
11	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
12	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
13	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
14	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
15	do	do	Cádiz		herself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	grey	do	do
16	do	do	Canarias		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brwn	brwn	do
17	do	do	Almeria		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
18	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
19	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
20	do	do	Barcelona		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	—	5	8	do	do	do	do
21	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
22	do	do	Lérida		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
23	do	do	Barcelona		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
24	do	do	do		husband		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
25	do	do	do		father		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	3	2	do	do	do	do
26	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	2	2	do	do	do	do
27	do	do	do		himself		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
28	do	do	Baleares		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	3	do	do	do	do
29	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
30	do	do	do		do		do	do	do	do		do		do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof
(State whether [between "sailing (herewith)" or "produced by owners (thereof)," as the case may be])
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cadiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

113

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[illegible]

[illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Haro Agustin	Manuel de	26		M	S	labourer	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Granada	in transit to Spain			Cuba	Habana
2		Moreno Padilla	Juan	57		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
3		Torres Ruiz	Antonio J.	46		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Málaga		do		do	do
4		Peres Maurandi	Juan	48		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do
5		Muños Peres Ruiz	José	60		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Málaga		do		do	do
6		Garcia Peres	José	54		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do
7		Lara Peña	Antonio	29		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do2	do
8		Redondo	José	47		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Cordoba		do		do	do
9		Ortiz Portero	José	51		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Jaen		do		do	do
10		Sanchez Martinez	Juan	30		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do
11		Romero Guerrero	José	42		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do
12		Reina Gómez	José	59		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		Cuba	Camaguey
13		Mañas Artero	Diego	46		M	M	dependent	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	Habana
14		Romero Ojeda	Eduardo	40		M	S	labourar	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do
15		Pardo Fernandez	Francisco	46		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Málaga		do		do	do
16		Pardo Garcia	Francisco	22		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	Stiespiritu
17		Vazquez	Francisco	46		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	Málaga
18		Ramos Fernandez	Serafin	51		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do
19		Corral Moya	Francisco	35		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do
20		Heredia Barranquere	Antonio	44		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Málaga		do		do	do
21		Sanchez Fernandez	Juan	43		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do
22		Muñoz Soler	Manuel	58		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Sevilla		do		do	do
23		Ocaña Dominguez	Rafael	28		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Málaga		do		do	do
24		Bas Bueso	Felix	43		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do
25		Navarro Fuentes	Antonio	57		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do
26		Siles Peres	José	54		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Jaen		do		do	do
27		Biedma Mancilla	Miguel	36		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Málaga		do		do	do
28		Galves Morillo	José	53		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Cádiz		do		do	do
29		Mañs Garcia	Francisco	46		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do
30		Ramos Fernandez	Cristobal	28		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do

HH Am at oney 10/9/31 — all held on Board.

All cleared on Board 10/10/31 — 2.30 PM sailed
HH Am at oney

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. in transit to Spain, October, 1931.

114

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any prize offered or given for his procurement, or assisted, or paid in part by any person or corporation	Whether able to read (state language read)	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Granada		himself		No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	none	5	7	fair	brwn	brwn	None
2	do	do	Málaga		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	grey	do	do
3	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	brwn	do	do
4	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
5	do	do	Málaga		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	grey	do	do
6	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	brwn	do
7	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
8	do	do	Córdoba		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
9	do	do	Jaen		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
10	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
11	do	do	Granada		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
12	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	grey	do	do
13	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brwn	do	do
14	do	do	Granada		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
15	do	do	Málaga		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
16	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
17	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
18	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
19	do	do	Granada		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
20	do	do	Málaga		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
21	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
22	do	do	Sevilla.		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	grey	do	do
23	do	do	Málaga		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brwn	do	do
24	do	do	Granada		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
25	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
26	do	do	Jaen		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
27	do	do	Málaga		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
28	do	do	Cádiz		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	grey	do	do
29	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
30	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	brwn	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—280

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

P. Miranda

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

E P Hoyt

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

115

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S."MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (Here whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cadiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Carvajal	Encarnación	26		F	S	home	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Granada	In transit to Spain			Cuba	Habana	
2		Carvajal	Angules	23		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
3		Carvajal	Carmen	18		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
4		Carvajal	Jesús Celestino	10		M	S	student	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
5		Tovar Rodrigues	Concepción	76		F	W	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
6		Mingorance Martines	Rafael	37		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
7		Tovar de Mingorance	Concepción	34		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
8		Mingorance Tovar	Pelipe	5		M	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
9		Mingorance Tovar	Rogelia	4		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
10		Jimenez Franco	José	46		M	S	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Málaga		do		do	do	
11		Rivero Cangas	José	80		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
12		Contreras Martines	Juan	36		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do	
13		Gallardo Moreno	Antonio	31		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do	
14		Flores Carrillo	Pedro	51		M	M	dependent	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do	
15		Garcia del Riego	Arturo	19		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Sevilla		do		do	do	
16		Martín Oliva	Pedro	67		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do	
17		López Vazquez	Juan	42		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do	
18		Ortega Martín	José	52		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Huelva		do		do	do	
19		López Galves	Celedonia	60		F	W	home	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do	
20		Lavilla Altamirano	Raul	32		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	Sevilla		do		do	do	
21		Bascuñana Casorla	José	54		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do	
22		Ruiz Carmona	Francisco	45		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
23		Castellano Llorente	José	55		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do	
24		Valero Terrón	Juan	27		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
25		Morillas Marfil	Francisco	46		M	W	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
26		López Ramos	José	47		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do	
27		Gonsales Martinez	Francisco	44		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
28		Jimenez Herrera	Manuel	28		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Málaga		do		do	do	
29		Milán Sanchez	Antonio	29		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do	
30		Torrecillas Peña	Francisco	45		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	

Alicante, 10/9/31 - All held on Board

All Checked on Board Ship Sailed 10/10/31 - 2.30 PM
Alicante.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

116

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. *in transit to Spain*, October, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Port to which a citizen, or alien lawfully entitled to enter the United States, intends to proceed from the first port of arrival in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously excluded from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came or go to some other foreign country, and if so, which	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Granada		mother		No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	none	5	6	fair	brwn	brwn	None
2	do	do	Málaga		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
3	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
4	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	8	do	do	do	do
5	do	do	do		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	grey	do	do
6	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	do	do
7	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
8	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
9	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	5	do	do	do	do
10	do	do	Málaga		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
11	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	grey	do	do
12	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	brwn	do	do
13	do	do	Granada		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
14	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	grey	do	do
15	do	do	Sevilla		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	brwn	do	do
16	do	do	Granada		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
17	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
18	do	do	Huelva		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
19	do	do	Granada		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	grey	do	do
20	do	do	Sevilla		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	brwn	brwn	do
21	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	grey	do	do
22	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brwn	do	do
23	do	do	Granada		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	grey	do	do
24	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	brwn	brwn	do
25	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	grey	do	do
26	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	brwn	do	do
27	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
28	do	do	Málaga		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
29	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
30	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MAR DE CORAL", from COMPAÑIA TRASATLANTICA; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P Miranda

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

EXAMINER

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

117

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARIANO COSTA MOLINA, Surgeon of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS" employed by owners thereof (Here whether Surgeon "of the vessel" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cadiz University (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Costa

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

EDITH

Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 8008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS". Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Sanchez Quintana	Jusna	2		F	S	-	No	Spanish	No	Spanish	Spanish	Cuba	Habana	in transit to Spain			Cuba	Cienfuegos	
2		Sanchez Quintana	Emilia	1		F	S	-	do	do	do	do	do	do	Cienfuegos		do		do	do	
3		Arenas Alvarez	Rafael	35		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Granada		do		do	Camaguey	
4		Zamora de Arenas	Maria	34		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
5		Arenas Zamora	Rafael	9		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
6		Arenas Zamora	Manuel	7		M	S	-	No	do	No	do	do	Cuba	Camaguey		do		do	do	
7		Arenas Zamora	Anita	4		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
8		Arenas Zamora	Antonio	2		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
9		Rodrigues Triviño	Modesto	40		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Córdoba		do		do	do	
10		Rubio de Rodrigues	Manuela S.	38		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	Habana	
11		Rodrigues Rubio	Ana	14		F	S	student	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
12		Rodrigues Rubio	Jusna	11		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
13		Rodrigues Rubio	Catalina	9		F	S	-	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
14		Rodrigues Rubio	Rafael	7		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
15		Rodrigues Rubio	Luz	4		F	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
16		Rodrigues Rubio	Rosalia		6	F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
17		Ordoñez Baró	Luis	36		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	do	do		do		do	do	
18		Perez de Ordoñez	Rosa	31		F	M	home	do	do	do	do	do	do	Ceuta		do		do	do	
19		Ordoñez Perez	José Luis	12		M	S	student	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
20		Ordoñez Perez	Maria Luisa	10		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
21		Ordoñez Perez	Mariano	9		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
22		Ordoñez Perez	Rosa	7		F	S	do	No	do	No	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
23		Ordoñez Perez	Manuel	6		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
24		Ordoñez Perez	Angelina	2		F	S	-	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
25		López Muñoz	Casimiro	38		M	M	labourer	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Granada		do		do	do	
26		Fuentes de López	Jacinta	36		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
27		López Fuentes	Antonio	11		M	S	student	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do	
28		López Fuentes	Olga	9		F	S	do	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do	
29		López Fuentes	Emilio	5		M	S	-	No	do	No	do	do	do	do		do		do	do	
30		Carvajal Cifuentes	Enriqueta	45		F	M	home	Yes	do	Yes	do	do	Spain	Granada		do		do	do	

NOT COUNTED

NOT COUNTED

ADC Cubiles

H Malony 10/9/31 — All held on Board

all cleared on Board 10/10/31 sailed at 3 P.M.

H Malony

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—28

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. in transit to Spain, October, 19 31.

118

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether the ticket for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States			Prostitute or immoral person, or female coming for any purpose to engage in prostitution in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, or assisted, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien has a ticket or money to pay his railroad fare to his final destination	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Canarias		father		No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	none	2	-	fair	brown	brown	None
2	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	6	do	do	do	do
3	do	do	Granada		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
4	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
5	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	6	do	do	do	do
6	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	4	do	do	do	do
7	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	8	do	do	do	do
8	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	6	do	do	do	do
9	do	do	Cordoba		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
10	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
11	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
12	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	3	do	do	do	do
13	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	8	do	do	do	do
14	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
15	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	1	do	do	do	do
16	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	6	do	do	do	do
17	do	do	Ceuta		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	10	do	do	do	do
18	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
19	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do
20	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	2	do	do	do	do
21	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	7	do	do	do	do
22	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	1	do	do	do	do
23	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	-	do	do	do	do
24	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	6	do	do	do	do
25	do	do	Granada		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
26	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do
27	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	8	do	do	do	do
28	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	7	do	do	do	do
29	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	4	3	do	do	do	do
30	do	do	Granada		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 22 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PEDRO MIRANDA SUAREZ MASTER, of the S/S. "MARQUES DE COMILLAS", from COMPAÑIA TRASATLANTICA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, [redacted], Surgeon of the [redacted] employed by [redacted] thereof, do solemnly, sincerely, and truly [redacted] that I have had [redacted] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [redacted] University (Spain) [redacted], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

219

[redacted]

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[redacted]

[redacted]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "MARQUES DE COMILLAS", Passengers sailing from CUBA in transit to Spain, October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Riesgo Peláez	Tomas	47		M	M	labourer	Yes	Spanish	Yes	Spanish	Spanish	Spain	Oviedo	in transit to Spain			Cuba	Habana
2		Martinez Segura	Juan	29		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do
3		López Perez	Francisco	32		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do
4		Sarmiento Olavarrieta	José	49		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Sevilla		do		do	do
5		Muños López	Antonio	35		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Granada		do		do	do
6		Padial Sanchez	Vicente	37		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
7		Sanz Castro	José Antonio	30		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Cádiz		do		do	do
8		Moreno Pablos	Demiano	50		M	W	do	do	do	do	do	do	do	Huelva		do		do	do
9		Fernandez Cintas	Ildefonso	43		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Almeria		do		do	do
10		Gonsalez Pablos	Santos	39		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Huelva		do		do	do
11		Jimenez Ramirez	Antonio	42		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Málaga		do		do	do
12		Hernandez Santana	Bartolomé	29		M	S	do	do	do	do	do	do	do	Canarias		do		do	do
13		Bosa Vidal	Bienvenido	24		M	S	do	do	do	do	do	do	Cuba	Habana		do		do	do
14		Perez Rodriguez	Quintino	30		M	S	do	do	do	do	do	do	Spain	Canarias		do		do	do
15		Hernandez Medina	Francisco	35		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
16		Tejero	Francisco de Asis	20		M	S	sculptor	do	do	do	do	do	do	Cordoba		do		do	do
17		Domingues	Agustin Luis	32		M	M	dependent	do	do	do	do	do	do	Canarias		do		do	do
18		Gonsalez de Domingues	Herencia	26		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
19		Domingues Gonsalez	Delia	1	6	F	S	-	no	do	no	do	do	Cuba	Habana		do		do	do
20		Domingues Gonsalez	Eduardo	-	5	M	S	-	no	do	no	do	do	do	do		do		do	do
21		Escarrna	Candelaria	37		F	S	home	yes	do	yes	do	do	Spain	Cádiz		do		do	do
22		Gonsalez	Juan Basilio	17		M	S	student	do	do	do	do	do	Cuba	Sta.Clara		do		do	Cienfuegos
23		Rodrigues Denis	Pedro Pablo	29		M	S	dependent	do	do	do	do	do	Spain	Canarias		do		do	Habana
24		Moreno	Manuel Maria	29		M	S	labourer	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
25		Rodrigues Franco	Juan	36		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do		do		do	Cienfuegos
26		Diez Cabarga	Manuel	24		M	S	dependent	do	do	do	do	do	do	Santander		do		do	Habana
27		Sanchez Hernandez	Juan	33		M	M	labourer	do	do	do	do	do	do	Canarias		do		do	Cienfuegos
28		Quintana de Sanchez	Tomasa	30		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do		do		do	do
29		Sanchez Quintana	Felix	6		M	S	-	no	do	no	do	do	do	do		do		do	do
30		Sanchez Quintana	Pablo	4		M	S	-	no	do	no	do	do	do	do		do		do	do

HFMadonen All held on Board 10/9/31

all checked On Board Immigration Service 10/10/31 - J Mc

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—888

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

120

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. in transit to Spain, October, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether by himself, by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether able [illegible] have previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether coming to return to country whence he came, or to proceed temporarily to or through points in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	in transit to Spain	Spain	Oviedo		himself		No	No	No	in transit to Spain	in transit			No	No	No	No	No	No	Good	none	5	8	fair	brun	brown	None
2	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
3	do	do	Granada		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
4	do	do	Sevilla		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
5	do	do	Granada		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
6	do	do	Huelva		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
7	do	do	Almeria		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
8	do	do	Huelva		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	grey	do	do
9	do	do	Málaga		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	brwn	do	do
10	do	do	Canarias		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
11	do	do	Cádiz		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
12	do	do	Canarias		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
13	do	do	Canarias		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
14	do	do	Córdoba		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
15	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
16	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
17	do	do	Canarias		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
18	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
19	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	8	do	do	do	do
20	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	2	2	do	do	do	do
21	do	do	Cádiz		herself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
22	do	do	do		himself		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
23	do	do	Canarias		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
24	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do
25	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do
26	do	do	Santander		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	do	do	do
27	do	do	Canarias		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
28	do	do	do		husband		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do
29	do	do	do		father		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	5	do	do	do	do
30	do	do	do		do		do	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	do	do	3	3	do	do	do	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [redacted], of the [redacted], from [redacted], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[redacted]

Sworn to before me this OCT 9 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[redacted]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 516
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—377

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 121

S. S. MARQUES DE COMILLAS SPANISH LINE arrived October 9, 1931 at 19 M. from

	Line No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec't.	Remarks. Date.	Page.	Sec't.	Admitted. Date.	Page.	Sec't.	Class.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Office.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	1	FERNANDEZ CARAVALLO Antonio	Stow	7	SP	NO VISA STOW. LPC 11:00	HIBLER	10/9	10	7(8								Stow Head app.		11-15	10/10	Marques de Comillas		1	1	1
30m	2	SIGUENZA Juan Maria	"	4	"	" " " "	"	10/9	14	7(8										"	"	"	"	1	1	1
40m	3	MAYO DELGADO Jose	"	6	"	" " " "	"	10/9	17	7(8										"	"	"	"	1	1	1
27m	4	PELLICO PEREZ Victor	"	5	"	" " " "	"	10/9	20	7(8										"	"	"	"	1	1	1
29m	5	GONZALES GUZMAN Perfecto	"	1	"	" " " "	"	10/9	23	7(8										"	"	"	"	1	1	1
31m	6	FERNANDEZ del Valle Jose	"	2	"	" " " "	"	10/9	27	7(8										"	"	"	"	1	1	1
27m	7	RODRIGUEZ DAMURO Manuel	"	3	"	" " " "	"	10/9	30	7(8										"	"	"	"	1	1	1
38m	8	VEGA GARCIA Jose	"	8	"	" " " "	"	10/9	34	7(8										"	"	"	"	1	1	1

124

8

NUMBER OF CONTINUATION SHEETS.

Local Agents

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
Vicente Cubria Lopez	41	Spain			

RECEIVED OCT 15 1931 RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

J Miranda
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-3613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
FORM 000 0-00

Marques de Com.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK
OCT 10 1931, 193

I, master of the Spanish S. S. MARQUES DE COMILLAS
from port of Havana (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 168 — Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged — — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port 1 — Total crew this date 169

The above-named vessel arrived at this port Oct. 9, 193 1, consigned to SPANISH TRANSATLANTIC LINE AGENCY, Inc.; is now lying at PIER 8 E. R. and is expected to sail Oct. 10, 193 1 for Cadiz & Barcelona Spain via United States port of NEW YORK — First port of call in United States this voyage was NEW YORK

122

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

RECD OCT 15 31

14-3613

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1, 125

166 Total Crew Pro Vice

The representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

9 31, from the port of Havana, Cuba Aug 2, 1931

(9) Number in order as to Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1 40	M	Spanish	Spain	5.8	178	None	
2 47	M	do	do	5.6	153	do	
3 40	M	do	do	5.6	153	do	
4 32	M	do	do	5.5	152	do	
[illegible]	M	do	do	[illegible]			
6 48	M	do	do	5.6	164	do	
7 39	M	do	do	5.9	176	do	
8 35	M	do	do	5.8	148	do	
9 [illegible]	M	do	do	5.5	163	do	
10 39	M	do	do	5.5	136	do	
11 [illegible]	M	do	do	5.6	163	do	
12 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
13 54	M	do	do	5.8	152	do	
14 [illegible]	M	do	do	5.5	167	do	
15 36	M	do	do	5.8	152	do	
16 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
17 [illegible]	M	do	do	5.8	136	do	
18 [illegible]	M	do	do	5.8	136	do	
19 47	M	do	do	5.8	136	do	
20 [illegible]	M	do	do	5.5	136	do	
21 [illegible]	M	do	do	5.6	163	do	
22 [illegible]	M	do	do	5.8	152	do	
23 [illegible]	M	do	do	5.8	152	do	
24 [illegible]	M	do	do	5.5	136	do	
25 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
26 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
27 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
28 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
29 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
30 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
31 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
32 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
33 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
34 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
35 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
36 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
37 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
38 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
39 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
40 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
41 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
42 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
43 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
44 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
45 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
46 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
47 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
48 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
49 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
50 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
51 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
52 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
53 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
54 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
55 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
56 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
57 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
58 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
59 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
60 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
61 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
62 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
63 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
64 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
65 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
66 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
67 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
68 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
69 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
70 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
71 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
72 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
73 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
74 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
75 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
76 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
77 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
78 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
79 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
80 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
81 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
82 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
83 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
84 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
85 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
86 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
87 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
88 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
89 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
90 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
91 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
92 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
93 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
94 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
95 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
96 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
97 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
98 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
99 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
100 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
101 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
102 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
103 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
104 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
105 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
106 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
107 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
108 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
109 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
110 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
111 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
112 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
113 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
114 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
115 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
116 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
117 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
118 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
119 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
120 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
121 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
122 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
123 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
124 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
125 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
126 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
127 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
128 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
129 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
130 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
131 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
132 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
133 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
134 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
135 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
136 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
137 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
138 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
139 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
140 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
141 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
142 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
143 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
144 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
145 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
146 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
147 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
148 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
149 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
150 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
151 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
152 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
153 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
154 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
155 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
156 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
157 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
158 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
159 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
160 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
161 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
162 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
163 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
164 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
165 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
166 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
167 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
168 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	
169 [illegible]	M	do	do	5.7	163	do	

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

166 Total

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL A

uired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representat port of the United States

Vessel Marquis de Comillas, arriving at New York, Oct 9, 1931, from

Form 589

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS 123

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York 10/9, 1931

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the
SS. Marquis de Comillas
Spanish SS Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, ~~Dec. 26, 1920, and May 26, 1924~~, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to ~~deliver to / detain on board / remove to~~ Ellis Island † *the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:*

NAME	STATUS ON VESSEL ~~(whether master, mate, seaman, fireman, steward, etc.)~~
Perfecto Gonzalez Jaureguy	
Jose Fernandez del Valle	
Manuel Rodriguez Demuro	
Juan Maria Segnenza	
Victor Pellin Perez	
Jose Mayo Delgado	
Antonio Fernandez Caramello	
Jose Vega Garcia	

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

[signature]
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

[signature] (Signature)
Captain (Title of person signing receipt) (OVER)

16-000 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

(Title of person signing receipt) (OVER)

16-000 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

(1) State membership last voyage	(2)	(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED When	(5) Where	(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex
do	Master	22-10-928	Spanish	Oct 10	Oct 9		NO	M	
do	Chaplain	11-7-931	do	do	do		NY	M	
do	Doctor	11-7-931	do	do	do		NO	M	
do	Purser	22-10-928	do	do	do		32	M	
[illegible]									
do	Chief Officer	18-5-929	do	do	do		43	M	
do	2nd do	28-11-929	do	do	do		38	M	
do	3rd do	18-5-1929	do	do	do		35	M	
do	5th do	18-5-1929	do	do	do		29	M	
do	Aprentice	5-3-931	do	do	do		22	M	
do	Chief Engineer	22-10-928	do	do	do		54	M	
do	2nd do	13-1-9	do	do	do		42	M	
do	3rd do	22-11-930	do	do	do		42	M	
do	4th do	22-10-928	do	do	do		38	M	
do	5th do	22-10-[illegible]	do	do	do		32	M	
do	5th do	22-10-[illegible]	do	do	do		37	M	
do	5th do	19-2-931	do	do	do		32	M	
do	5th do	17-7-929	do	do	do		36	M	
do	Wireless Operator	22-10-928	do	do	do		34	M	
do	2nd do	15-1-931	do	do	do		32	M	
[illegible]									
do	Boatswain	22-10-928	do	do	do		47	M	
do	2nd do	22-10-928	do	do	do		61	M	
do	3rd do	15-1-931	do	do	do		43	M	
do	Carpenter	22-1-929	do	do	do		51	M	
do	Asst do	1-4-930	do	do	do		26	M	
do Flores Salas	Miguel	25	Sailor	22-10-928	do	do	do	55	M
do Campos Gallester	Jose Ma	17	do	1-7-929	do	do	do	40	M
do Soriano Fenseriva	Juan	24	do	1-4-930	do	do	do	46	M
do Fuentes Iglesias	Salvador	19	do	1-4-930	do	do	do	37	M

Local Agents
16—1928

[signature]
Immigrant Inspector.

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

166 Total Crew No use

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1, 125

uired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Marquis de Comillas, arriving at New York, Oct 9, 1931, from the port of Havana, Cuba Oct 2, 1931

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Jr	Miranda Suarez	Pedro		2d Master	1-7-931	Bombay	No	Yes	40	M	Spanish	Spanish	5.4	154	No	
	Diaz de la Cabana	Luis					do								no	
	Cook Molina	Mario					do								no	
Jet	Largal de Jung	Eduar					do								no	
do	[illegible]	Jose					do								no	
do	Fernandez Poblador	Manu					do								no	
do	Puertolal Prado	Emilio					do								no	
do	Bayona Mulero	José					do								no	
do	Garcia Fuero	Juan					do								no	
do	Luna Wemberg	Federi					do								no	
do	Garcia Gonzalez	Manu					do								no	
do	Garcia Puga	Luis					do								no	
do	Martin Muñoz	Manu					do								no	
do	Fortea Dominguez	Luis					do								no	
do	Estrela Iglesia	Anselmo					do								no	
do	Orosco Crapone	Jose					do								no	
do	Aragón Moreno	José					do								no	
do	Mayor Company	José					do								no	
do	Manuel Ballester	Francis					do								no	
do	Garrido Garcia	Porfirio					do								no	
do	Gilabert Garcia	Manuel					do								no	
do	Bayona Rodriguez	Pedro					do								no	
do	Valera Gonzalez	Diego					do								no	
do	Zaragosa Ubeda	Jaime					do								no	
do	Muñoz Sanchez	Florent					do								no	
do	Lopez Perez	Fernan					do								no	
do	Flores Salas	Miguel					do								no	
do	Campos Ballester	José M	17	do	1-7-949	do	do								no	
do	Doriana Femenia	Juan	24	do	1-4-930	do	do	do	46	M	do	do	5-9	153	no	
do	Santos Iglesias	Salvador	19	do	1-4-930	do	do	do	31	M	do	do	5-3	156	no	

DISCHARGED SEAMEN — Name | Age | Nationality | When and where engaged | Number

Form 599
NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS 124

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NY 10/9, 1931

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the
SS. Marques de Comillas
Spanish Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to deliver to / detain on board / remove to S/S Marques de Comillas (Place of delivery or detention) the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (Cbn., 2d, or 3d class passenger; member of the crew; stowaway, etc.)
	1st Clan
Isabel Tamayo	
Angelina Rennaco	
Federico Victor Gomez Rennaco	

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE
M Stein
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.
(Signature)
Captain
(Title of person signing receipt)
(OVER)

Form 599
NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS 123

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York 10/9, 1931

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the
SS. Marques de Comillas
Spanish S.S Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, ~~December 26, 1920, and May 26, 1924~~, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to deliver to / detain on board / remove to Ellis Island (Place of delivery or detention) the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL ~~(Cbn., 2d, or 3d class passenger; member of the crew; stowaway, etc.)~~
Perfecto Gonzalez Guzman	
Jose Fernandez del Valle	
Manuel Rodriguez Demuro	
Juan Maria Segurenza	
Victor Pellico Perez	
Jose Mayo Delgado	
Antonio Fernandez Corvallo	
Jose Vega Garcia	

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE
E P Gates
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.
(Signature)
Captain
(Title of person signing receipt)
(OVER)

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

166 Total Crew No list

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1, 125

uired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Marqués de Comillas, arriving at New York, Oct 9, 1931, from the port of Havana, Cuba Oct 2, 1931

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Si	Miranda Suarez	Pedro.	2y	Master	22-10-928	Habana	Yes	Yes	40	M	Spanish	Spanish	5.4	154	Ne	
	Diaz de la Cabana	Luis	2y	Chaplain	4-7-931	do	do	do	47	M	do	do	5.8	147	no	
	Costa Molina	Mariano	2y	Doctor	4-7-931	do	do	do	40	M	do	do	5.6	153	no	
Si	Fayal de Jesus	Eduardo	13	Purser	22-1-928	do	do	do	32	M	do	do	5.5	152	no	
~~do~~	~~Martinez Manuel~~	~~Jose~~	~~[illegible]~~													
do	Fernandez Poblador	Manuel.	2y	Chief Office	18-5-929	do	do	do	43	M	do	do	5.6	164	no	
do	Fuertes del Prado	Emilio	15	2nd do	29-12-929	do	do	do	38	M	do	do	5.9	186	no	
do	Bayona Mulero	José	20	3rd do	18-5-1929	do	do	do	35	M	do	do	5.2	144	no	
do	Garcia Fuente	Manuel	5	5th do	18-5-1929	do	do	do	29	M	do	do	5.5	136	no	
do	Luna Wemberg.	Federico	2	Aggregated	5-3-931	do	do	do	22	M	do	do	6.1	163	no	
do	Garcia Gonzalez	Manuel	2y	Chief Engineer	22-1-928	do	do	do	54	M	do	do	5.8	182	no	
do	Garcia Puga.	Luis	2y	2nd do	22-1-9	do	do	do	42	M	do	do	5.7	142	no	
do	Martino Muñoz	Manuel	1y	3rd do	2-11-930	do	do	do	28	M	do	do	5.5	163	no	
do	Fortea Dominguez	Luis	15	4th do	22-1-928	do	do	do	38	M	do	do	5.4	141	no	
do	Espela Iglesias	Ignacio	12	5th do	22-1-928	do	do	do	34	M	do	do	5.8	154	no	
do	Orosa Mayor	José	15	5th do	22-1-928	do	do	do	37	M	do	do	5.7	162	no	
do	Aragón Moreno	José	10	5th do	19-2-931	do	do	do	24	M	do	do	5.5	167	no	
do	Mayor Company	José	16	5th do	17-7-929	do	do	do	36	M	do	do	5.2	154	no	
do	Marcel Fallester	Francisco	12	Wireless Operator	22-1-928	do	do	do	34	M	do	do	5.7	142	no	
do	Garrido Garcia	Porfirio	2	2nd do	15-1-931	do	do	do	32	M	do	do	5.8	147	no	
~~do~~	~~Gilabert Garcia~~	~~Manuel~~	~~[illegible]~~													
do	Bayona Rodriguez	Pedro	15	Boatswain	22-10-928	do	do	do	47	M	do	do	5.3	146	no	
~~do~~	~~Velasco Camacho~~	~~Diego~~	~~28~~	~~2nd do~~	~~22-1-928~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~61~~	~~M~~	~~do~~	~~do~~	~~5.5~~	~~141~~	~~no~~	
do	Zaragoza Ubeda.	Jaime	28	3rd do	15-1-931	do	do	do	43	M	do	do	5.8	154	no	
do	Muñoz Sanchez	Florencio	23	Carpenter	24-1-929	do	do	do	51	M	do	do	5.9	162	no	
do	Lopez Perez	Fernando	15	Asst do	1-6-930	do	do	do	26	M	do	do	5.4	157	no	
do	Flores Salas	Miguel	25	Tailor	22-10-928	do	do	do	55	M	do	do	5.7	144	no	
do	Campos Fallester	José Mª	17	do	1-7-929	do	do	do	40	M	do	do	5.5	149	no	
do	Soriano Femenia	Juan	24	do	1-4-930	do	do	do	46	M	do	do	5.7	153	no	
do	Santos Iglesias	Salvador.	19	do	1-4-930	do	do	do	31	M	do	do	5.3	156	no	

DISCHARGED SEAMEN

Name | Age | Nationality | When and where engaged | Remarks

Local Agents
16—1948

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

126

Vessel "Marquis de Comillas", arriving at NY, OCT 9 - 1931, 19___, from the port of _____

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Del	Mathay	Garcia	20	Sailor	22-10-928	Barcelona	No	Yes	32	M	Spanish	Spanish	5-5	167	No	
2	do	Pastor	Martino	13	do	22-10-929	do	do	do	25	M	do	do	5-6	136	no	
3	do	Ramon	Labiol	7	do	22-10-928	do	do	do	23	M	do	do	5-2	128	no	
4	do	Pachet	Rodriguez	Francisco	24	do	5-3-931	do	do	do	40	M	do	do	5-7	142	no
5	do	Fontamaria	Navarro	Jaime	9	do	22-10-928	do	do	do	40	M	do	do	5-4	138	no
6	do	Chamorro	Merelo	Antonio	27	do	21-10-930	do	do	do	41	M	do	do	5-5	142	no
7	do	Lloret	Llorens	Francisco	18	do	21-10-930	do	do	do	27	M	do	do	1	141	no
8	do	Pastor	Marcet	José	11	do	12-1-931	do	do	do	29	M	do	do	5-4	149	no
9	do	Rodriguez	Revuelta	Conrad	12	Sanitary	22-10-928	do	do	do	29	M	do	do	5-6	126	no
10	do	Perez	Rodriguez	José	30	Waiter	20-1-931	do	do	do	54	M	do	do	5-2	149	no
11	do	Rios	Perez	Agustino	24	do	18-1-929	do	do	do	27	M	do	do	5-4	126	no
12	do	Conrad	Silabert	Hilario	14	do	17-7-929	do	do	do	38	M	do	do	5-7	149	no
13	do	Aragonés	Barber	Jaime	2	do	17-7-929	do	do	do	31	M	do	do	5-4	147	no
14	do	Catraco	Gomez	Manuel	14	do	17-7-929	do	do	do	35	M	do	do	5-7	108	no
15	do	Natal	Campos	Remigio	9	do	17-7-929	do	do	do	26	M	do	do	5-7	124	no
16	do	Aguiló	Linares	Isidro	5	do	24-7-929	do	do	do	22	M	do	do	5-6	144	no
17	do	Santos	Gonzalez	José	2	do	24-9-929	do	do	do	20	M	do	do	5-4	152	no
18	~~do~~	~~Ruiz~~	~~Enrique~~	~~Ramon~~	~~9~~	~~do~~	~~14-1-929~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	37	M	~~do~~	~~do~~	5-5	134	~~no~~
19	do	Zaragoza	Cortes	Joaquin	5	do	24-11-929	do	do	do	26	M	do	do	5-7	140	no
20	do	Fernández	Nabeiro	Marcial	5	do	24-11-929	do	do	do	22	M	do	do	5-8	147	no
21	do	Jual	Villegal	Francisco	10	do	24-11-929	do	do	do	42	M	do	do	5-6	164	no
22	do	Gonzalez	Mendo	Vicente	6	do	21-10-930	do	do	do	20	M	do	do	5-7	124	no
23	do	Sanchez	Alvarez	Manuel	2	do	30-11-929	do	do	do	18	M	do	do	5-6	165	no
24	do	Peres	Barracatiqui	José Maria	1	Boy	20-1-931	do	do	do	19	M	do	do	5-5	145	no
25	do	Aguilar	Castaño	Francisco	33	Store Keeper	2-10-928	do	do	do	48	M	do	do	5-6	156	no
26	do	Varela	Vidal	Juan	10	Foreman	2-10-928	do	do	do	36	M	do	do	5-8	172	no
27	do	Barbosa	Caldero	Francisco	23	do	2-10-928	do	do	do	36	M	do	do	5-2	126	no
28	do	Maria	Charlos	Antonio	11	do	2-10-928	do	do	do	33	M	do	do	5-5	143	no
29	do	Hermo	Dominguez	Isidro	11	Oilman	24-11-929	do	do	do	40	M	do	do	5-5	128	no
30	do	Amalo	Morillas	José	36	do	24-11-929	do	do	do	52	M	do	do	5-3	138	no

Line 2
Owners
Local Agents
16—1948

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Marqués de Comillas", arriving at NY, OCT 9 - 1931, 19___, from the port of _____

127

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Jef	Cruz Martinez	Francisco	2a	Oilman	22-11-929	Barcelona	Dº	Jef	45	M	Spanish	Spanish	5·6	148	Dº	
2	do	Moreno Martinez	Pedro	10	do	22-11-929	do	do	do	35	M	do	do	5·5	134	no	
3	do	Palencia Varela	Manuel	24	do	22-11-929	do	do	do	51	M	do	do	5·4	149	no	
4	do	Barcelo Pont	Vicente	12	do	22-11-929	do	do	do	32	M	do	do	5·7	136	no	
5	do	Mauricio Seron	Juan	2	Fireman	22-11-929	do	do	do	24	M	do	do	5·4	146	no	
6	do	Faial Ramos	Manuel	2	do	22-11-929	do	do	do	24	M	do	do	5·5	130	no	
7	do	Rico Vazquez	José	12	do	22-11-929	do	do	do	31	M	do	do	5·8	144	no	
8	do	Rodriguez Garcia	José Vicente	17	do	22-11-929	do	do	do	43	M	do	do	5·4	170	no	
9	do	Rosales Garcia	José	23	do	22-11-929	do	do	do	37	M	do	do	6-1	158	no	
10	do	Fernández Ontina	Domingo	9	do	21-10-930	do	do	do	44	M	do	do	5·4	174	no	
11	do	Rodriguez Alcalde	Antonio	20	Keel layer	22-1-931	do	do	do	55	M	do	do	5·4	134	no	
12	~~do~~	~~Alvarez Muñiz~~	~~José~~	~~2 1/2~~	~~Steward~~	~~5-1-931~~	~~do~~	~~Do~~	~~do~~	~~54~~	~~M~~	~~do~~	~~do~~	~~5·3~~	~~138~~	~~no~~	
13	do	Ortuño Bermudez	Alberto	1	2nd do	17-5-929	do	do	do	42	M	do	do	5·7	156	no	
14	do	Baron Soria	Manuel	24	Chief Cook	1-5-931	do	do	do	47	M	do	do	5·9	144	no	
15	do	Crespo Rodriguez	Francisco	14	2nd do	17-7-929	do	do	do	43	M	do	do	5·5	137	no	
16	do	Vilkero Mejica	Francisco	36	2nd do	17-7-929	do	do	do	53	M	do	do	5·2	132	no	
17	do	Vila Vila	Casimiro	16	2nd do	30-7-929	do	do	do	17	M	do	do	5·1	125	no	
18	do	Garcia Rosario	Juan Antonio	7	2nd do	22-11-929	do	do	do	32	M	do	do	5·4	134	no	
19	do	Salvado Suarez	José Antonio	9	3rd do	12-8-930	do	do	do	35	M	do	do	5·2	128	no	
20	do	Fernández	Manuel	25	Asst do	30-7-929	do	do	do	34	M	do	do	5·5	134	no	
21	do	Hernández Marquez	Diego	18	do do	21-10-930	do	do	do	18	M	do	do	5·7	140	no	
22	do	Villanueva Acosta	Manuel	2	Steward	22-10-928	do	do	do	28	M	do	do	6	136	no	
23	~~do~~	~~Pi Casals~~	~~Manuel~~	~~1~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~43~~	~~M~~	~~—~~	~~—~~	~~5·5~~	~~137~~	~~no~~	
24	do	Ceray Rodriguez	Juan	42	do	22-11-929	do	do	do	40	M	do	do	5·7	134	no	
25	do	Agesilao Piñeiro	Luis	2	do	10-8-929	do	do	do	20	M	do	do	5·5	130	no	
26	do	Lacalle Sánchez	Antonio	2	do	12-8-930	do	do	do	21	M	do	do	5·6	136	no	
27	do	Garcia Botella	Joaquino	20	Butler	21-10-930	do	do	do	42	M	do	do	5·7	147	no	
28	do	Cobo Perez	Manuel	11	2nd do	7-1-929	do	do	do	38	M	do	do	5·7	136	no	
29	do	Bravo Carvajal	Juan	14	3rd do	7-1-929	do	do	do	37	M	do	do	5·9	158	no	
30	do	Gonzalo Cursi	Jaime	3	Confectioner	5-3-931	do	do	do	26	M	do	do	5·4	134	no	

3

Line _____

Owners _____

Local Agents _____

16—1248

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 9-2000

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*....

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

S.S. "Marqués de Comillas", arriving at NY, OCT 9 - 1931, 19__, from the port of _____

128

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Jef	Davila Ortega	Fernando	12	Baker	22-10-928	Barcelona	No	Jef	33	M	Spanish	Spanish	5.8	144	No	
2	do	del Real	José	17	[illegible]	5-931	do	do	do	42	M	do	do	5.7	148	no	
3	do	Gonzalez Lazaro	Manuel	26	Fitcher	22-10-928	do	do	do	21	M	no	do	5.6	171	no	
4	do	Luna	Marino	8	Liney Keeper	22-10-928	do	do	do	37	M	do	do	5.4	148	no	
5	do	Peluso	Emilio	27	Information	22-10-928	do	do	do	46	M	do	do	5.8	132	no	
6	do	Romero	Camacho	10	Ant Doctor	22-10-928	do	do	do	34	M	do	do	5.8	142	no	
7	do	Hernández	Lario	Francisco	12	Barber.	22-10-928	do	do	do	54	M	do	do	5.4	147	no
8	do	Agustí	Romero	Emilio	26	Barman	22-10-928	do	do	do	52	M	do	do	5.2	132	no
9	do	Sánchez	Martinez	Antonio	2	Printer	11-6-930	do	do	do	34	M	do	do	5.5	156	no
10	do	Moyano	Martino	Josefa	10	Nurser.	21-10-930	do	do	do	43	F	do	do	5.7	143	no
11	do	Aguilar	Castaño	Joaquina	14	Stewardess	4-5-931	do	do	do	46	F	do	do	5.3	165	no
12	do	Guillen	Rodriguez	Maria	14	do	4-5-931	do	do	do	44	F	do	do	6.1	137	no
13	do	Cubells	Miguete	José	23	Steward	22-10-928	do	do	do	40	M	do	do	5.6	142	no
14	do	Renart	Cerrats	Domingo	18	do	22-10-928	do	do	do	41	M	do	do	5.8	145	no
15	do	Lopez	moreno	José	17	do	22-10-928	do	no	do	46	M	do	do	5.4	144	no
16	do	Esteban	Mendez	Ricardo	23	do	18-5-929	do	do	do	51	M	do	do	5.5	158	no
17	do	Serra	Marcé	miguel	19	do	18-5-929	do	do	do	36	M	do	do	5.6	147	no
18	do	Sellart	Castells	José	25	do	22-10-929	do	do	do	37	M	do	do	5.9	138	no
19	do	Orozco	Orcet	Pedro	19	do	22-10-929	do	do	do	56	M	do	do	5.8	146	no
20	do	Martinez	Pria	Angel	21	do	22-10-929	do	do	do	41	M	do	do	5.5	156	no
21	do	Andres	Garcia	Leopoldo	20	do	22-10-928	do	do	do	41	M	do	do	5.4	174	no
22	do	Longo	Tomas	Manuel	18	do	11-3-930	do	do	do	37	M	do	do	5.8	181	no
23	do	Bosch	de la Font	Fernando	18	do	22-10-928	do	do	do	36	M	do	do	6.1	134	no
24	do	Bernabé	Bolda	Enrique	15	do	22-10-928	do	do	do	40	M	do	do	5.6	134	no
25	do	Castro	Uriona	Manuel	14	do	22-10-928	do	do	do	35	M	do	do	5.8	176	no
26	do	Portillo	Arzua	José	13	do	22-10-928	do	do	do	36	M	do	do	5.9	136	no
27	do	Garcia	Garate	Manuel	11	do	13-4-929	do	do	do	36	M	do	do	5.4	134	no
28	do	Alfonso	Garcia	José	16	do	13-4-929	do	do	do	43	M	do	do	5.5	138	no
29	do	Balart	Casademunt	Manuel	12	do	22-10-928	do	do	do	36	M	do	do	5.7	140	no
30	do	Riñon	Montel	Juan	13	do	21-7-929	do	do	do	37	M	do	do	5.7	144	no

Line _____
Owners _____
Local Agents _____
14—1268

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

_____
_____ Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

129

Vessel "Marqués de Comillas" arriving at NY, OCT 9 - 19__, 19__, from the port of _____

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Heredia Ramon	Luis		Steward	1-7-931	Barcelona	Hó	Sí	38	M	Spanish	Spanish	5-6	164	Hó	
2	Sí	Fló Ballet	Pedro	10	do	12-10-928	do	do	do	28	M	do	do	5-5	138	no	
3	do	Porto Sarri	Pablo	12	do	10-7-927	do	do	do	34	M	do	do	5-7	136	no	
4	do	Rendey Revuelta	José	12	do	10-7-929	do	do	do	47	M	do	do	5-7	140	no	
5	do	Silva Corrado	José	10	do	12-10-928	do	do	do	32	M	do	do	5-7	130	no	
6	do	Cimas Campora	Manuel	12	do	10-5-927	do	do	do	30	M	do	do	5-6	158	no	
7	do	Gonzalez Corral	José	6	do	12-10-928	do	do	do	29	M	do	do	5-8	138	no	
8	do	Silva fernández	José	5	do	12-10-928	do	do	do	29	M	do	do	5-6	147	no	
9	do	Navarro Ramirez	José	12	do	12-10-928	do	do	do	33	M	do	do	6-3	182	no	
10	do	Romero Navamuel	Lumerindo	5	do	15-1-930		do	do	27	M	do	do	5-7	120	no	
11	do	Olvina Alvarez	Camilo	5	do	15-2-931		do	do	27	M	do	do	5-7	153	no	
12	do	Pujol Melendez	Enrique	15	do	6-3-931	do	do	do	38	M	do	do	5-4	152	no	
13	do	Prada Martinez	Fernando	3	do	12-10-928	do	do	do	27	M	do	do	5-7	147	no	
14	do	Cimas Mendl	Jose M.	2	do	12-10-928	do	do	do	27	M	do	do	5-7	150	no	
15	do	Figueiras Haro	Andres	26	do	10-5-929	do	do	do	37	M	do	do	5-7	150	no	
16	do	Perez Nadal	Francisco	10	do	10-3-930	do	do	do	27	M	do	do	5-7	137	no	
17	do	Castillo Frion	José	14	do	12-6-930	do	do	do	22	M	do	do	5-8	144	no	
18	do	Garcia Perez	Antonio	3	do	31-10-930	do	do	do	22	M	do	do	5-4	157	no	
19	do	Marquez Alonso	Eduardo	12	do	21-10-930	do	do	do	41	M	do	do	5-8	150	no	
20	do	Gomez Gallo	Ricardo	11	do	4-5-931	do	do	do	29	M	do	do	5-9	152	no	
21		Fuego Bautista	Ramon	30	do	21-7-931	do	do	do	48	M	do	do	5-9	151	no	
22	Jes	Perez Perez	Inocencio	14	do	1-5-931	do	do	do	37	M	do	do	5-7	147	no	
23	do	Lopez Ortega	José	25	Foremast	12-10-928	do	do	do	51	M	do	do	5-4	149	no	
24	do	Rodriguez Sancho	José	2	Ant Steward	12-10-928	do	do	do	23	M	do	do	5-8	148	no	
25	do	Velatta Latorre	José	2	do	12-10-928	do	do	do	25	M	do	do	5-5	147	no	
26	do	Font Pulido	Juan	2	do	12-10-928	do	do	do	26	M	do	do	5-5	156	no	
27	do	Fernández Sanchez	Luis	14	do	12-6-930	do	do	do	27	M	do	do	5-7	158	no	
28	do	Athanal Vega	José	2	do	5-3-931	do	do	do	27	M	do	do	6-1	158	no	
29	do	Nuñez Donato	Felipe	1	do	21-10-930	do	do	do	21	M	do	do	5-9	154	no	
30	do	Colomer Colomer	Felix	12	do	12-10-929	do	do	do	29	M	do	do	5-4	147	no	

Line 5
Owners
Local Agents
14—1240

M. Kavanagh Asst. Supt.
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1949

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Marqués de Comillas", arriving at NY, OCT 9 - 1931, 19___, from the port of _____

130

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Jef	Corral Segovia	Carlos	16	Waiter	22-2-929	Barcelona	No	Jes	42	M	Spanish	Spanish	5·7	142	No	
2	do	Benito Centeral	Stepano	12	do	22-2-929	do	do	do	29	M	do	do	5·5	145	no	
3	do	Eramio Lacarial	Carlos	9	do	22-1-931	do	do	do	27	M	do	do	5·7	148	no	
4	do	Florent Mache	Martino	3	Laundry	11-3-929	do	do	do	32	M	do	do	5·3	149	no	
5	do	Sania Martinez	Josi	14	Asst do	22-10-929	do	do	do	37	M	do	do	5·5	144	no	
6	~~do~~	~~Pedro Silva~~	~~Conplio~~	~~3~~	~~Laundry~~	~~1-8-929~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~43~~	~~M~~	~~do~~	~~do~~	~~5·7~~	~~150~~	~~no~~	
7	do	Deira Rebollado	Ana	4	do	13-1-929	do	do	do	48	M	do	do	5·2	124	no	
8	do	Carnero Vicherre	Encarnacion	2	do	10-1-929	do	do	do	32	M	do	do	5·4	160	no	
9	do	Café Abol	Josi	10	Musician	2-2-930	do	do	do	36	M	do	do	5·7	136	no	
10	~~do~~	~~Agustin Lamé~~	~~Gonzal~~	~~6~~	~~do~~	~~1-8-929~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~23~~	~~M~~	~~do~~	~~do~~	~~5·4~~	~~124~~	~~no~~	
11	~~do~~	~~Ruiz Pio~~	~~Rafael~~	~~3~~	~~do~~	~~1-8-929~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~21~~	~~M~~	~~do~~	~~do~~	~~5·5~~	~~171~~	~~no~~	
12	do	Vimo Cajal	Enrique	2	do	12-6-930	do	do	do	21	M	do	do	5·3	168	no	
13	do	Jimenez Ribera	Jose	10	Steward	6-6-1931	do	do	do	41	M	do	do	5·7	157	no	
14	~~do~~	~~Sanz Martin~~	~~Emilio~~	~~9~~	~~Waiter~~	~~1-6-931~~	~~Cadiz~~	~~do~~	~~do~~	~~27~~	~~M~~	~~do~~	~~do~~	~~5·5~~	~~150~~	~~no~~	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line _____

Owners _____

Local Agents _____

14—1248

6

Elizabeth and Ellis I.
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, 19__

_____
Immigrant Inspector.

_____
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1926

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

FORM 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. VII.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

131

Vessel " MARQUES DE COMILLAS " *, arriving at* NEW-YORK *, 19__, from the port of* VIGO

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Cies Selma	Catalina	3	Laundress	23-8-931	Barcelona	No	Yes	48	F	Spanish	Spanish	5/2	150	None	
2	do	Palacios Gonzalez	Manuel	22	2nd. Boatswain	25-8-931	do	do	do	46	M	do	do	5/7	172	do	
3	do	Santalla Seje	Francisco	3	Waiter	27-8-931	do	do	do	19	M	do	do	5/7	158	do	
4	do	Rios Valladares	Joaquin	11	2nd. Purser	1-9-931	do	do	do	28	M	do	do	5/8	185	do	
5	do	Rios López	José Maria	10	scullion	5-9-931	do	do	do	25	M	do	do	5/6	160	do	
6	No	Serra Sola	Manuel	7th	Musician	5-9-931	do	do	do	23	M	do	do	5/8	175	do	
7	No	Gallego Molins	Manuel	7	do	5-9-931	do	do	do	31	M	do	do	5/=	160	do	
8	Yes	Semarega Bandan	Eduardo	25	1rs. Steward	5-9-931	do	do	do	47	M	do	do	5/6	190	do	
9	do	Rabanal Villacorta	Pedro	17	waiter	5-9-931	do	do	do	39	M	do	do	5/7	185	do	
10	do	Gómez Alen	Joaquin	40	do	5-9-931	do	do	do	58	M	do	do	5/6	160	do	
11	do	Formés Escurial	Antonio	10	do	5-9-931	do	do	do	41	M	do	do	5/8	170	do	
12	do	Segrera Medico	Santiago	7	3.wireless	5-9-931	do	do	do	31	M	do	do	5/7	160	do	
13	do	Serra Mas	Jaime	17	Baker Ap.	9-9-931	do	do	do	42	M	do	do	5/6	180	do	
14	No	Portiña Velasques	Diego	7	sailor	13-9-931	Cádiz	do	do	29	M	do	do	5/4	160	do	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

166

N CONSULATE GENERAL
... Cuba Oct 2, 1931
for the journey to the
United States via
Cuban Ports
VICE CONSUL OF THE UNITED
STATES OF AMERICA
CLOSED WITH One hundred sixty-six
SERVICE No. 3788 FEE $2.00

Line 7
Owners
Local Agents
14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

10-9-3*

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Pedro Juanes, of the S.S. Marques de Comillas, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 9th day of October 1934

[illegible]
U.S. Immigrant Inspector.

Pedro Juanes
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1949

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

7

V

DATE OF ARRIVAL 239262
BILL NO. ____ BILLED ____
OCT 14 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, ____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

132

Dr Kohn

Cards P... 10/2/31
Clerk M.H.
Cards Removed 10
Cards Checked 10/3/31
Clerk RC

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31
at New-York

J R Montgomery
Inspector.

10-9-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT	HEAD TAX DEDUCTED				EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		U.S.	Foreign	Total	No. Ins.	U.S. Citizens	Foreign	Citizens of U.S. in Transit	Under 16 (Head Tax)		
					7	113	3				157
	x4										
					4	195	3		5		368
	156	5			7	111			8		x38
	109	3									763
TOTAL	x89	8			x8	419	6		13		

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	44	113	157
2nd Cabin			
Tourist 3rd	173	195	368
3rd Class	137	111	x38
Total	354	419	763

Deutschland
Hamburg

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7 — QUOTA AND NON QUOTA PASSENGERS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "Deutschland". Passengers sailing from Cherbourg, October 2nd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	VL 479	Mendel	Sigmund	41		M	M	Importer	yes	German	yes	Austria	Hebr	Austria	Vienna	M.Q.15 U.S.A.P. 640459	Vienna (Austria) Wash'ton D.C. extended Vienna	July 22nd 1931 October 8th 1928 Aug. 18th 1930	U.S.A.	New York City
2	U.S. CH.	Mendel	Sadie	35		F	M					U.S.A.		U.S.A.	New York					
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

QUOTA AND NON QUOTA PASSENGERS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, October 9th, 1931

133

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, city, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether a polygamist (Whether going to perform polygamous marriage or to practice polygamy)	Whether alien had been previously excluded from entry	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	mother.Mrs.Mendel,Vienna Mittelgasse 35.	New York City		yes	self	yes	yes	1915/1931	New York City	Going Home: 45 East 17th Str. New York City	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1/2	fair	grey	brown	none
2										----------do----------																	
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER, of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, —?— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. Rimoatzomeny

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2. in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

134

Dr Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J R Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RETURNING RESIDENT ALIENS

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "Deutschland". Passengers sailing from Cherbourg, October 2nd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		O
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Brosch	Erna	20		F	D	Servant	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Nürnberg	Permit No. 725845 Appl. No. 730365	Wash'ton D.C.	June 4th 1931	U.S.A.	New York City	
2		Johansen	Johanne	61		F	S	Maid	yes	Danish	yes	Denmark	Scandinavian	Denmark	Farringlöse	Permit No. 725846 Appl. 729696	Wash'ton D.C.	June 1st 1931	U.S.A.	Wash'ton D.C.	
3																					
4																					
5																					D
6																					
7																					D
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mr Feldstynes
Gave (1) Duty

60

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—421

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, October 9th, 19 31 135

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (If intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any order, request, or pressure of any character, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and by what authority and when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				If yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father: Mr. Schädel, Nürnberg (Germany)	New York City		yes	Employer	yes	yes	1928/1931	New York City	Employer: Sonnenberg 114 Fifth Ave. New York City	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
2	Brother: Mr. Niels Peter Jörmsen, Farringlöse (Denmark)	D. C.	Wash'ton	no	Employer: Mrs. O'Brien	yes	yes	1900/1931	Wash'ton D. C.	Employer: Mrs Arthur O'Brien Broad Branch Road, Wash'ton D. C.	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	Little finger left hand disfigured
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER, of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J R Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

136

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... on the same ship")

Dr Eugen Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 1931

at New-York

J. R. Montgomery,
Inspector.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5 — NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. Deutschland. Passengers sailing from Cherbourg, October 2nd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	3rd (TRANSIT)	Lagerlöf	Carl	58		M	M	Manager	yes	Swedish	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Mora	03-35 U.S.A.	Stockholm (Sweden)	Sept. 14th 1931	Sweden	Stockholm	
2	U. S. Cit.	Lagerlöf	Hans	51		M	M					U.S.A.				U.S.A. 102917	Wash'ton D.C.	July 12th 1929			
3	TRANSIT	Belbin	Robert C.	28		M	M	credit manager	yes	English	yes	United Kingdom	English	Canada	St. Thomas	non. 9419 N.I. 4	Wash'ton D.C. Batavia (Java)	June 25th 1931 Aug. 7th 1931	Java	Batavia	
4	TRANSIT	Belbin	Lillian O.	25		F	M	Housewife	yes	English	yes	United Kingdom	English	Canada	Ridgetown	N.I. 5	Batavia (Java)	August 7th 1931	Java	Batavia	
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Max Falkman
Gen. Del.

c1

5

Total passengers 1
U. S. citizens 1
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—621

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

137

Arriving at Port of New York, October 9th, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by sailing, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write any language (Yes or No)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States	Whether ever before in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether coming to the United States to join a relative or friend (Yes or No)	Length of time she intends to remain in the United States	Whether she intends to become a citizen of the United States (Yes or No)										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife: Mrs Hinni Lagerlöf Floragatan 20, Stockholm (Sweden)	New York City		yes	self	yes	no	-	-	Brother: Mr. Hans Lagerlöf 30 Hudson Place, Weehawken N.J.	yes	less than 59 days	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	5	fair	brown	blue	none
2										Home address:																	
3	Father-in-law: Mr. George Cumming, Blenheim, Canada	Canada	Blenheim	no	General Motors Acc. NewYorkCity	yes	yes	1924/1928	Detroit Mich.	General Motors Acc. Corp. Broadway 57th, New York City	yes	less than 59 days	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	med.	brown	gray	none
4	Father: ----------do----------	-do-	---do----	no	---do---	yes	yes	1928	--do--	----------do----------	yes	--do--	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	light brown	hazel	none
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER, of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31
at New-York

J R Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

138

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by foreign Consul," as the case may be)

Dr Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J R Montgomery,
Inspector.

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on this manifest. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "DEUTSCHLAND", Passengers sailing from SOUTHAMPTON, OCTOBER 2nd, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		AEBERHARD	BERTHE M	38		F	S	Institutrice	Yes	Fr. Eng.	Yes	Swiss	Swiss	Switzerland	Lusanne	724408.	New York	May 29, 1931	U.S.A.	New York	
2		HARROTT	PHYLLIS	41		F	M		Yes	English	Yes	England	English	England	Walthamstow Essex	TV.179	London	Sep.24, "	Eng.	London	
3		JONES	GARETH V.	26	1	M	S	Secretary	Yes	English	Yes	English	Welsh	Wales	Barry	138345	Washington	July 9, "	U.S.A.	London.	
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—400

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCTOBER 9th., 19 31.

139

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether class paid for such passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write some language or dialect	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See footnote for full text of this question)	Whether a polygamist	Whether able to read or write	Whether alien has been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether [illegible]	Length of time in the United States	Whether [illegible]									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mrs. E. Hirsch, 68, W. 58th St., New York.	USA	New York	Yes	Mrs. Hirsch	Yes	Yes		N.Y.	68 W 58th St. Returning with Mrs. Hirsch	no	perm.	yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fr.	Brn.	Blue	None
2	Father - G.H.Smith, Esq., 34, Carlisle Road, N.W. 6.	"	New York	Yes	Husband	Yes	No Yes	-	-	To Husband in Peru.	In transit	-		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med.	Brn.	Grey	None
3	Father - E.W. Jones, Eryl, Colcot Barry, Wales.	"	New York	Yes	H.J.Heinz & Co. Harlesdon. London.	Yes	Yes	1931	N.Y.	c/o Ivy Lee & Associates, 15, Broad St., New York, N.Y.	Uncertain	Perm.		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med.	Brn.	Grey	None
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Norm.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER (Master, First, or Second Officer), of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J R Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

140

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, (State whether "sailing therewith" or "employed by" person thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3. in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J.R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—699

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List No. 3.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

Sa. S. S. "DEUTSCHLAND", Passengers sailing from HAMBURG, October 1st, 19 31

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U.S. Cit.	Weinhandler	Joseph	41		m	m	U.S.Passport 41955, Wash.				5/10/29.	Born in Brooklyn,NY.		6/14/1890.	—				
2	(see 239-405 for Cologne Info on Anna)	Anna		31		f	m	h/wife	yes	German	yes	none	German	Germany	Euskirchen	52	Koeln	NQIV 9/21/31		Germany Rheydt
3		Sylvester	Dora Ruth (aus die Kusle)	30		f	m	h/wife	"	"	"	Germany	"	[illegible]	Stuttgart	21937	Stuttgart	QIV 9/5/31		Waiblingen
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Mrs Weinhandlers
Name

3

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—600

List No. 3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

141

Arriving at Port of NEW YORK, October 9th., 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, church, State, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See Footnote for full text of this question)	Whether a polygamist	Whether ever before refused admission to the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether going to join a relative or friend in the United States	Length of time the alien intends to remain in the United States	Whether the alien intends to return to the country whence he came after a visit to the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1										own home:New York,NY. 34 Str.8 Ave.Hotel Newyorker.																	
2	Fath.Isaac Moritz,Rheydt, Vierhausstr.3.	NY.	New York	yes	self	500	no	no	no	husbd. -"-	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	br.	blue	none
3	Fath.Max Goldammer,Waiblingen,Hauffstr.22.	Pa.	Philadelphia	no	"	50	yes	1928/9,	Pa.	husbd.Hans Sylvester,Philadelphia,Pa.6504 Rising sun ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"Y	"	5	10	"	dbl.	blue	"
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER, of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

MASTER
Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J R Montgomery
Immigration Officer.

14—688

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 35.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

[illegible]

142

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, ____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government ____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Eugen Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J.R. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of naturalization or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 2. RETURNING RESIDENT ALIENS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

Sa. [illegible] S. S. "DEUTSCHLAND", *Passengers sailing from* HAMBURG, October 1st, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exception claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Hollesen	Mathilde	41		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	Germany 08-12	Iggenhausen	App.692438 688445	Washington, DC.	3/5/31	U.S.A. 99	New York	
2		Hoffmann	Maria	33		f	div.	h/hold	"	"	"	"	"	" 14	Gendidden	" 707360 709549	" "	4/27/31	"	Staten Island	
3		Rackwitz	Frederick	25		m	s	engineer	"	Danish	"	Denmark	Scandinav.	Germany	Hamburg	" 753902 749559	" "	8/18/31	"	Ithaka	
4		Sayle	Sophie	32		f	s	governess	"	German	"	Germany	German	Germany	Stein/Traun	" 607142 602224	" "	5/8/30	"	New York	
5		Mecca	Jenny	71		f	wid.	h/hold	"	"	"	"	"	"	Wuerzburg	App.691148 686801	" "	2/28/31	"	"	
6		Reithmayer	Paula	32		f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	Dillishauren	" 723378 718877	" "	5/18/31	"	"	
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mrs Falkyman
9 am Dep.

Total passengers 6
U. S. citizens 2
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—498

List No. 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, October 9th., 1931. 143

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash paid for by passage, whether paid for by relative, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever before a prisoner or in almshouse or asylum; if so, explain	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States	Whether able to read (state language)	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether he intends to return to the country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to reside in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Moth.Luise Holzkaemper, Schoetmar,Begastr.17.	NY.	New York	yes	self	50	yes	1921/31,NY.		own home:Harry Hollesen, NewYork,NY.19 West 44 St.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	bld.	blue	none
2	Mrs sist.John Gaus, 326Howard Ave.Staten Island,NY.	"	Staten Isld.	"	"	200	"	1928/31,"		own home:Staten Island,NY. 326 Howard ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"
3	Path.Wilh.Backwitz,Hellerup,Denmark,Gersonsvej 6.	"	Ithaka	no	"	200	"	"	—	Vornell University,611 E. Seneca str.,Ithaka,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	br.	blue	scar in neck.
4	Path.Adolf Sayle,Freising, Wippenhauserstr.16.	"	New York	yes	"	50	"	1923/30,NY.		own home:New York,NY.225 Central Park West.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	none
5	sist.Mrs.Dreyfuss,Baden-Baden,Schillerstr.5.	"	"	"	s.col.23.	50	"	1921/31,"		son i/l.A.Feldenheimer,640 Westend ave.NewYork,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"	"
6	Path.Mr.Reithmayer,Augsburg,Brentanostr.20b.	"	"	"	self	25	"	1925/31,"		own home: -"-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br.	grey	"
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the Deutschland, from Hamburg; do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery.
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27. in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out words "surgeon employed by owners thereof," or "surgeon thereof," as the case may be)

144

Dr Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 1931

at New-York

J R Montgomery
Inspector.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).



Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List No. 1. NON IMMIGRANT PASSENGERS.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

Sa. [illegible] S. S. "DEUTSCHLAND". *Passengers sailing from* HAMBURG, October 1st, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Stern	Dr. Fritz	39		m	m	physician	yes	German	yes	Germany	German	02-12 Germany	Mannheim	3541	Berlin NIV	8/28/31	12 Germany	Berlin	
2		"	Annemarie	40		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	03-12	Rathenow	3542	" "	"	"	"	
3	TRANSIT 548546	Wolff	Helen	40		f	m	"	"	"	"	"	"	03-12-31 U.S.A.	St.Louis	3912	" "	9/18/31	"	"	
4	TRANSIT 548544	Loepthien	Friedrich	45		m	m	merchant	"	"	"	"	"	02-12 Germany	Rendsburg	173	Hamburg "	9/24/31	"	Hamburg	
5	TRANSIT 548543	Thorer	Erika	23		f	m	gymnastic teacher	"	"	"	"	"	03-12	Leipzig	73	Leipzig "	9/22/31	"	Leipzig	
6	DIPLOMAT	Azodi	Yadollah	32		m	m	embassador	yes	English	yes	Persia	Persian	01-51 Persia	Teheran	1	Diplomatic Pasp. Teheran NIV	8/13/31	51 Persia	Teheran	
7	DIPLOMAT	"	Touran Tyoj	26		f	m	h/wife	yes	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	
8	DIPLOMAT	Khoshkeviss	Taghi	28		m	s	secretary	"	"	"	"	Turkish	"	"	3	" "	"	"	"	
9	TRANSIT 549551	Patzig	Bernhard	40		m	m	physician	"	German	"	Germany	German	03-12 Germany	Berlin	4034	Berlin NIV	9/21/31	12 Germany	Berlin	
10		Soehnlein Pabst	Emma	60		f	m	h/wife	"	English	"	"	"	12-3 U.S.A.	Milwaukee	64	Frankfurt "	9/17/31	"	Wiesbaden	
11		" "	Beatrice	25		f	s	sculptor	"	German	"	"	"	12 Germany	Wiesbaden	65	" "	"	"	"	
12	TRANSIT 548047	Blohm	Ernst	27		m	m	merchant	"	"	"	"	"	04-	Hamburg	169	Transit Visa! Hamburg NIV	9/21/31	12 Venezuela	Pto. Cabello	
13	TRANSIT 548047	"	Emily	25		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	04-	"	170	" "	"	12	"	
14	TRANSIT 549010	Nowakowski	Max	53		m	m	merchant	"	"	"	"	"	02-	Bromberg	222	Guatemala "	5/13/31	92 Guatemala	Guatemala City	
15	TRANSIT 549010	"	Frieda	49		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	04-	Ruhla	176	Hamburg "	9/24/31	92	"	
16		Dr.Theurer	Adolf	33		m	m	chemist	"	"	"	"	"	02-	Feuerbach	49	Stuttgart "	9/8/31	12 Germany	Stuttgart	
17		"	Isolde	31		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	03-	Stuttgart	50	" "	"	"	"	
18		Sebening	Walter	37		m	m	lector	"	"	"	"	"	02-	Stadthagen	39	Frankfurt "	8/24/31	"	Frankfurt	
19	TRANSIT 549044	Prinkhorn	Ernst	53		m	m	manufact.	"	"	"	Austria	"	02-	Herne	95	Wien "	9/19/31	03 Austria	Wien	
20	TRANSIT 549044	"	Elisabeth	20		f	s	student	"	"	"	"	"	03-03 Austria	Wien	96	" "	"	03	"	
21	TRANSIT 548548	Mueller	Geo	49		m	s	mercht.	"	"	"	German	"	02-12 Germany	Hamburg	106	Hamburg "	8/20/31	12 Germany	Hamburg	
22		Sailer	Wilhelm	49		m	m	chemist	"	"	"	"	"	02-12	Lichtenberg	193	" "	9/30/31	"	Schwaan	
23	TRANSIT 541552	Palyi	Melchior	39		m	m	professor	"	"	"	"	Magyar.	03- Hungary	Budapest	4063	Berlin "	9/23/31	"	Berlin	
24		Ladenburg	Rudolf	49		m	m	"	"	"	"	"	German	12 Germany	Kiel	96	Berlin "	8/28/31	12	"	
25		Olszewska (Schipper)	Maria	39		f	m	opera singer	"	"	"	Austria	"	02-	Ludwigs-schweige	64	Wien "	8/31/31	03 Austria	Wien	
26		Rogger	Else	43		f	m	h'wife	"	"	"	Germany	"	03-	Weissenfels	67	Leipsig "	9/15/31	12 Germany	Leipsig	
27	TRANSIT 548049	Rohr	Otto	27		m	s	merchant	"	"	"	"	"	02-	Blankenese	54	Dresden "	9/29/31	12	Hamburg	
28																					
29																					
30																					

OCT 9 1931

Total passengers 27
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List No. 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT PASSENGERS. The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

145

Arriving at Port of NEW YORK, October 9th., 19 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States			Whether deformed or crippled, or has any mental or physical defect tending to affect ability to earn a living	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or affiliates with such (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States	Whether alien has previously been in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformities or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether destined to a relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	sist.Helene Richter,Berlin Krankenhaus Friedr.Hain, Landsberger Allee.	Germ.	Berlin	yes	self	3000	no	no	no	bus.fr.Altschul,Stern &Co. New York,NY. Fifth Ave.	yes	4 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	br.	br.	none
2	"	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	blue	"
3	Moth.i/l.Stephanie Wolff, Berlin,Jos.Joachimstr.36.	"	"	"	"	500	yes	1920	65,Mo.	Br.i/l.Sidney E.Wolff,40 Popham Rd.Scarsdale,NJ.	"	59 days	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	br.	br.	"
4	wife:Martha Loepthien,Hamburg,Sierichstr.132.	"	Hamburg	"	"	400	"	1928	NY.	Hamburg-American Line,39 Broadway,New York,NY.	"	59 "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	blue	"
5	father:Mr.Hirtzel, Leipzig,Schenkendorfst.2	"	Leipzig	"	"	100	no	no	no	husband:Heinz Thorer,New York,NY.31st St.N.7th Av	"	2 Month	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"
6	Moth.Effat-Dowleh, Teheran,Persia,ADIB.	DC.	Washington	no	self	100	no	no	no	addr.Persian Legation, Washington,D.C.	yes	unknown	no	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	brown fair	black	blck.	none
7	"	"	"	"	"	100	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	brown fair	bld.	blue	"
8	Fath.Chonam Reza, Teheran,Persia.	"	"	"	"	50	"	"	"	"	"	5 years	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	black	br.	"
9	wife:Edith Patzig,Berlin-Buch, Parkstr.21.	Germ.	Berlin	"	"	200	"	"	"	uncle:Fred Pabst, Oconomowoc,Wis.	"	2 Months	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	fair	bld.	blue	"
10	husbd.Fr.Wilh.Soehnlein-Pabst,Wiesbaden,Paulinenstr.7.	"	Wiesbaden	"	"	100	yes	1926 1929	Wisc.	Brother: -"-	"	3-6 months	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br.	br.	"
11	"	"	"	"	"	100	"	"	"	Uncle: -"-	"	6 "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	"	"	"
12	Father:Otto Blohm,Hamburg, Harvestehuderweg 36.	Venez.	Pto.Cabello	yes	"	1000	no	no	no	own home:Blohm Co. Pto.Cabello,Venezuela.	In transit to Venezuela	1 "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bld.	blue	"
13	"	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br.	grey	"
14	Br.i/l."Georg Herrmann, Eisenach,Sophienstr.55.	Guaten.	Guatemala City	no	"	500	yes	1931	NY.	own home:Guatemala City, Guatemala,4 Ave.15 Str.	In transit to Guatemala	1 "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld.	blue	"
15	"	"	"	"	"	)	no	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
16	father:Richard Theurer Stuttgart Lenghalde 67	Germ.	Stuttgart	yes	"	2000	no	no	no	c/o.Ansbacher Siegle Corp. New York,NY.	yes	3Months	no	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dbl.	gr	"
17	"	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"
18	wife:Hertha Sebening, Frankfurt,Holbeinstr.76	"	Frankfurt	"	"	500	"	"	"	Mayo Clinic, Rochester,NY.	"	6 "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"
19	wife:Else Prinzhorn, Wien,Hasemaierstr.38	Austr.	Wien	"	"	500	"	"	"	Rotary Club, Chicago,Ills.	"	59 days	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	gr	bl	"
20	mother "	"	"	"	"	100	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	bl	"
21	mother:A.Mueller, Hamburg,Hirtenstr.14	Germ.	Hamburg	"	"	2000	yes	1930	NY.	busfrd.A.Tams,New York, NY.93 Worth St.	"	2Mo	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	bl	"
22	wife:Bertha Sailer, Schwwan,Warnow Villa	"	Schwaan	"	"	150	"	1930	"	busfrds.Mead Paperboard Corp. Dayton,Ohio	"	6 Months	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bld.	br	"
23	wife:Reina Palyi Berlin,Heilbronnerstr.4	"	Berlin	"	"	350	"	1926/7	Ill.	Hotel Ambassador, New York,NY.	"	~~2 weeks~~ 2 Mo	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dbl.	gr	"
24	wife:Else Ladenburg Schlachtensee Georgenstr.24	"	~~Berlin~~ Princeton	"	"	100	"	1930	NY.	Polmer Physical Laboratory Univ.of Princeton,NJ.	"	~~1 year~~ Perm.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
25	husband:Emil Schipper Wien,Linke Wienzeil 4	Austr.	Wien	"	"	500	"	1930/1	Ill.	Civic Opera, Chicago,Ills.Wacher Drive	"	4-6 Months	"	"	"	"	"	yes	"	"	"	5	8	"	br	br	"
26	husband:Mr.Roger Leipsig,Montbestr.27	Germ.	Leipsig	"	"	yes	"	1928	N.Y.	brother:Mr.Rosenfelder 253 W.28 St.N.Y.City	"	59 days	no	"	"	"	"	no	"	"	"	5	7	"	bl.	bl.	"
27	mother:Emmy Rohr Blankenese,Süllberg	"	Hamburg	"	"	"	"	1929/ 30	"	Pensylvania Hotel N.Y.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl.	bl.	"
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—800

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER, of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 1931

at New-York

J R Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A.

Sa.

146

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "DEUTSCHLAND" Sailing from HAMBURG, October 1st, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, October 9th., 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Engels	Charlotte	59		f	wid.	Cincinnati, Ohio, 9/24/1872	U.S.P. 333, Wash. 3/30/29	Sandusky, Ohio, 315 Central Ave.
2	Epping	John	58		m	m	~~Long Island City, NY. 5/29/1873~~	" 4204, " 4/9/31	Little Neck, NY., 20 Oakley Pl.
3	Borges	(John) Elisabeth	68		f	wid.	New York, NY. 4/9/1863	" 368680 Wash. 4/27/31	Brooklyn, NY., 628 Macar Str.
4	~~Enhaez~~ Juhasz	John	50		m	m		" 1602 Berlin, 12/15/28	New York, NY., 351 W. 52 str.
5	" Juhasz	Carola	49		f	m		" 16420, Wash. 4/18/29	"
6	Rothschild	John	34		m	m	Cambridge, Mass. 4/17/1897	" 436360 " 8/28/31	New York, NY., 20 West 43 Str.
7	Weygandt	Theodore	82		m	m		" 97900 " 7/3/29, ren.4/29/31	New York, NY., 165 Duane Str.
8	"	Eva M.	56		f	m	New York, NY. 6/21/1876	" 97901 " 7/3/29 ren.4/29/31	"
9	"	Hedwig	27		f	s	" " 9/3/1904	" 39659 Wash. 5/9/29 ren.4/29/31.	"
10	Hessler	Paul Chr.	47		m	m	~~Wilhelmsburg, Bez. Hamburg, 12/23/1883~~	" 82066 Wash. 6/14/29	Hollyoak, Del.
11	Michel	Bertha	57		f	m	Cleveland, Ohio, 9/29/1864	" 16965 " 4/18/29	Cleveland, Ohio, 3808 Prospect Ave.
12	Schulhoff	Kathinka	77		f	wid.		" 244101 " 5/20/30	Chicago, Ill., Monterey Hotel.
13	Wortsman	Carrie D.	48		m	m	Kansas City, Mo. 1/28/1883	" 407436 " 6/17/31	Savannah, Ga., 721 E. 47 Str.
14	Wolff-Loeb	Hattie	70		f	m		" 666565 " 1/18/29	Scarsdale, NY., Popham Road. 40.
15	Besser	Curt J. R.	57		m	m		U.S.P. 183479 Wash. 5/26/30	San Marino, Cal. 3365 Monterey Road.
16	"	Hilde	39		f	m		" 183480 " "	"
17	Fowler	Harry A.	59		m	m	Boston, Mass. 9/22/1872	" 241017 " 5/19/30	Washington, DC. The Shoreham Hotel.
18	"	Lena	50		f	m	[illegible]	" " " "	"
19	Hess	Ida R.	69		f	wid.	New York, NY. 8/2/1862	" 130889 " 10/3/29	Brooklyn, NY., 415 E. 16 Str.
20	Steigerwald	Frederick	68		m	m		" 625438 " 8/11/28	Stapleton, NY., 54 Sunrise Terr.
21	"	Anna	63		f	m		" " " "	"
22	"	Frieda B.	35		f	s	Stapleton, NY. 6/28/1896	" 624987 " 8/9/28	"
23	Schroeder	Gertrude	38		f	m	New York, NY. 9/14/1893	" 355, Tientsin, 7/21/28.	"
24	Methfessel	Elvira	62		f	s	Stapleton, NY. 8/12/1869	" 361262 Wash. 4/14/31	79 Howard Ave, Grymes Hill, Staten Island, N.Y.
25	Speidel	Thekla	63		f	s	Rock Island, Ill. 1/22/1868	" 363928 " 4/17/31	"
26	W. Gaus	Margaretha	37		f	m		" 366127 " 4/22/31	"
27	"	Walter	4		m	s	New York, NY. 5/17/27	" " " "	"
28	Woronock	Morris	69		m	m		" 276816 " 6/8/30	Brooklyn, NY., 580-5th ave.
29	"	Annie	59		f	m		" " " "	"
30	Berolzheimer	Gella	65		f	wid.	New York, NY. 10/3/1865	" 275286 " 6/16/30	Tarrytown, N.Y.

Mrs. Felsteiner
Gary Day

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—688

Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B. Sa.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

147

S. S. "DEUTSCHLAND" Sailing from HAMBURG, October 1st, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, October 9th., 1921.

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Helbig	Minna	46		f	s		U.S.P. 274735 Wash. 6/16/30	Tarrytown, N.Y.
2	Mitchell	Lennard Harris	50		m	m	Newcastle, Ind. 2/24/1881	" 432648 " 8/14/31	Washington, DC. 2219 California Str., N.W.
3	"	Bessie I.	47		f	m	" " 2/15/1884	" " " "	"
4	Merriman	Mary Lookwood	71		f	s	Batavia, Ill. 3/15/1860	" 661235 " 1/5/29	Boston, Mass., Hotel Westminster.
5	Spiegel	Alfons Frank	46		m	m	New York, NY. 11/30/1885	" 437195 " 9/1/31	New York, NY., 149 Broadway.
6	"	Bertha	35		f	m	" " 3/14/1896	" " " "	"
7	Aaron	Regina	61		f	wid.		" 188587 " 4/1/30	New York, NY., Mayflower Hotel, 61 Central Park W.
8	Keller	Ferdinand	75		m	m		" 683615 " 3/13/29	Philadelphia, Pa., Creden Pk. 1101.
9	"	Irene	38		f	m		" " " "	"
10	Strodl	George I.	51		m	m	New York, NY. 3/7/1880	" 294654 " 7/15/30	New York, NY., 52 E. 80 Str.
11	"	Marie	61		f	m	" " 12/27/1870	" " " "	"
12	Kirchmayer	Marie	61		f	s		" 681466 " 3/9/29	New York, NY., 145 West 58 Str.
13	Koch	Walter	54		m	m		" 22021 " 4/23/29	Passaic, NJ., 152 Van Houston Ave.
14	"	Clara	44		f	m		" 22022 " "	"
15	"	Marianne	18		f	s		" " " "	"
16	Joachim	Dr. Otto	67		m	m		" 272991 " 6/13/30	New Orleans, La. 1911 Octavia St.
17	"	Dora	62		f	m	Lima, Ohio, 2/7/69	" " " "	"
18	Rokeach	Levi	50		m	m		" 432472 " 8/13/31	Brooklyn, NY. 748 St. Marks Ave.
19	Bischoff	Ernst	67		m	wid.		" 418613 " 7/7/31	New York, NY. 2 West 67 str.
20	"	Ilse	29		f	s	New York, NY. 11/21/1901	" 569200 " 6/10/30	"
21	Bendheim	Alfred	61		m	s		" 16286 " 4/17/29	New York, NY. 41 West 75 Str.
22	Gauch	Philip Aug.	78		m	m		" 7953 " 4/9/29	Brooklyn, NY. 85 Fenimore str.
23	Hughes	Wilhelmina	45		f	m	New York, NY. 12/17/1884	" 196514 " 4/11/30	"
24	Nordhoff-Jung	Sofie	64		f	m		" 683888 " 3/20/29	Washington, DC. 1868 Columbia Rd.
25	Gargan	Helena	66		f	m		" 669801 " 2/13/29	Falmouth, Mass.
26	Spitzelberger	Therese	44		f	m		" 213265 " 4/28/30	New York, NY. 127 W. 92 str.
27	Rosenblum	Maurice	62		m	m		" 84660 " 6/17/29 67	Flint, Mich.
28	Schutz	Emma	43		f	m		" 212658 " 4/26/30	St. Petersburg, Fla.
29	Elias	Miguel	35		m	m		" 423158 Wash. 7/16/31	New York, NY. 12 E. 86 str.
30	"	Lucy	25		f	m	Yonkers, NY. 8/6/1906	" 423231 " "	-"-

Max Felix Jung
Gaun Jung

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—000

Form 606
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number U. 8a.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

148

S. S. " DEUTSCHLAND " *Sailing from* HAMBURG, October 1st, 1931, *Arriving at Port of* NEW YORK, October 9th., 1931.

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Aufricht	Gustave	37		m	m		U.S.P. 108444 Wash. 7/23/29	New York,NY. 103 E. 86 str.
2	"	Maria	31		f	m		" 87693 " 6/2/29	"
3	Baltz	Edward	43		m	m	Washington,DC. 11/13/88	" 434609 " 8/21/31	Washington,DC.6314-16 Str.
4	Newbold	May	36		f	m	Dayton,Ohio, 5/23/1895	" 84567 " 6/19/3129	" DC.920 East St.
5	Kriegsheim	Heinrich	63		m	s		" 92074 " 6/26/29	NewYork,NY.15 Centrak Pk.West.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Complete 9⁰⁰ AM OCT 9 1931

John A. Broom
Inspector

63

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—999

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water Street, New York, N. Y.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number D

14—668

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

149

S. S. "DEUTSCHLAND" Sailing from SOUTHAMPTON, OCTOBER 2, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, OCTOBER 9th., 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	BRENNER	WILLIAM H.	70	9	M	W	Dec. 20, 1860. Augustia, Georgia.	Madrid P.No. 186. 7th Feb. 1929.	2467, Peach Tree Road, Atlanta. Ga.
2	CALDICOTT	FRANCIS S.	41	10	M	M	Dec. 28, 1889. Milford, Mass.	U.S.P. No. 436726. Aug. 31, 1931.	226, Merrimack, Lowell, Mass.
3	GOLDENBERG	BENJAMIN	39	10	M	M	Nov. 1, 1891. Phila, Pa.	" " 428781 W'ton 7/31/31	5723, Chestnut St., Phila. Pa.
4	GOLDENBERG	RUTH	28		F	M	June 15, 1903. " "	" " " "	" "
5	GRIDER	LEE T.	52	2	M	M	Aug. 11, 1879. Los Angeles, Cal.	" " 130764 July 3, 1928. (Ren'd. Aug. 12, 1931)	1224, Pine St., S. Pasadena, Cal.
6	GRIDER	EVA M.	50	1	F	M	Aug. 31, 1881. Wilmington, Cal.	" " " " " "	" " "
7	HENDERSON	YANDELL	58	6	M	M	Apr. 23, 1873. Louisville, Ky.	" " 408625. June 13, 1931.	440, Prospect St., New Haven, Conn.
8	HENDERSON	MARY C.	50	10	F	M	Dec. 16, 1880. Milwaukee, Wis.	" " " " " "	" " " "
9	HENNESSY	CHARLES	71		M	M		Naturalized through Father in N.Y.City, U.S.P. NO. 92033: June 26, 1929 (Ren'd. 922. July 4, 1931)	1875. Hotel Holley, Washington Sq., N.Y. City.
10	HIRSCH	EDITH	46	6	F	D	Apr. 3, 1995. New York City, N.Y.	" " 393297. May 28, 1931.	68. W. 58th St., New York City.
11	HIRSCH	HELEN	8	6	F	C	Apr. 4, 1923. " " " "	" " " " " "	" " "
12	KROHN	IRWIN M.	62		M	M	Apr. 5. 1869. Saugerties, N. Y.	" " 431950. Aug.11th, 1931.	1144, Edward Road, Cincinnati, Ohio.
13	KROHN	CORA	58		F	M	Oct.25, 1873. Cincinnati, Ohio.	" " 431951. " "	" " "
14	MABON	KINGSLEY	23		M	S	Feb. 1, 1908, New York City, N.Y.	renewed 02045 June 3rd, 1931. " " 47395. May 15th, 1929.	420, Park Avenue, New York City, N.Y.
15	Taggart	Walter	59		M	S	Aprl.15.1872 Philadelphia,Pa.	" " 388066 W'ton 5/22/31	4418 Spruce St.Philadelphia
16							Complete & filed OCT 9 1931		
17–30									

39

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—668

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number E.

150

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. DEUTSCHLAND Sailing from CHERBOURG OCTOBER 2ND 1931, 192, Arriving at Port of NEW YORK OCTOBER 9TH 1931, 192

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Trepel	Emma	47		F	M	September 21st 1884 N.Y.City	USP.202131 Wash'ton D.C.Apr.17th 1930	Chase Bank 72nd Str. Broadway N.Y.
2	Burnham Jr.	Mabel	43		F	M	January 4th 1888 Colorado Springs Col.	USP.287003 Wash'ton D.C.June 30th 1930	1308 E.California Str. Pasadena Cal.
3	Burnham	Mary	19		F	S	February 29th 1912 Los Angeles Cal.	USP.74 Geneva (Switz.) June 26th 1931	1308 E.Cal.Str. Pasadena Cal.
4	Lichirie	Cornelius	52		M	M		USP.349557 Wash'ton D.C.Mar.16th 1931	149 E. 36th Str. N.Y.City
5	Lichirie	Josephine	56		F	M		---do---	---do---
6	Oesterling	Harry	58		M	M	April 7th 1873 Wheeling Va.	USP.79180 Wash'ton D.C.June 12th 1929	Winter Park Florida
7	Oesterling	Mary	52		F	M	September 28th 1879 Philadelphia Pa.	---do---	---do---
8	Rothschild	Meyer	67		M	M		USP.390369 Wash'ton D.C.May 26th 1931	4734 Elliss Ave.Chicago Ill.
9	Rothschild	Ernestine	57		F	M		---do---	---do---
10	Mathews	Gustave	60		M	M		USP.I28918 Wash'ton D.C.Sept.25th 1929	N.Y.City Lincoln-Rosevelt Ave.Woodside L.2
11	Mathews	Claire	35		F	W		---do---	---do---
12	Denis	Jules	63		M	S	August 26th 1868 Pascogoula Miss.	USP.353521 Wash'ton D.C.Mar.26th 1931	La. 1420 General Taylor Str.New Orleans
13	Denis	Aimee	64		F	S	July 24th 1867 Moss Grove Aa.	USP.353520 Wash'ton D.C.Mar.26th 1931	---do---
14	Woltersdorf	Arthur	61		M	S	Jan. 19th 1870 Chicago Ill.	USP.4I8I28 Wash'ton D.C.July 6th 1931	520 No.Michican Ave.Chicago Ill.
15	O'Brien	Arthur	47		M	M	January 1st 1889 Chicago Ill.	USP.252633 Wash'ton D.C.May 27th 1930	Broad Branch Rd.Wash'ton D.C.
16	O'Brien	Blanche	50		F	M	January 1st 1886 Omaha Neb.	---do---	---do---
17	Guggenheimer	Julia	54		F	S	April 19th 1877 Baltimore Md.	USP.272799 Wash'ton D.C.June 13th 1930 renewed 9607 June 29th 1931	Md. Emersonian Apts.Euton Pl.Baltimore
18	Sonneborn	Helen	55		F	M	August 27th 1876 Wash'ton D.C.	USP.7I061 Wash'ton D.C.June 5th 1929	114 Fifth Ave. N.Y.City
19	Maxwell	Robert	58		M	M	April 5th 1873 St.Charles Mo.	USP.434092 Wash'ton D.C.Aug.19th 1931	Trenton N.J.
20	Wagenbaner	Joseph	41		M	M	July 13th 1890 N.Y.City	USP.24619 Wash'ton D.C.Apr.25th 1929	36 St.Paul's Pk.Hempstead L.I.
21	Apfel	Ignace	56		M	M		USP.430718 Wash'ton D.C.Aug.7th 1931	845 Westend Ave. N.Y.City
22	Apfel	Rebecca	48		F	M	January 28th 1883 Richmond S.Car.	---do---	---do---
23	Michaels	Samuel	62		M	M	December 18th 1868 N.Y.City	USP.2I8604 Wash'ton D.C.May 1st 1930	150 West 80th Str. N.Y.City
24	Michaels	Fanny	54		F	M	July 19th 1876 Pottstown Penn.	---do---	---do---
25	Fleischmann	George	51		M	M	February 28th 1880 N.Y.City	USP.433962 Wash'ton D.C.Aug.19th 1931	N.Y. L.I. 8527-124th Str.Richmond Hill
26	Fleischmann	Frances	40	11	F	M	October 5th 1889 N.Y.City	USP.433313 Wash'ton D.C.Aug.17th 1931	---do---
27	Harrison	Lucy	40		F	M	February 9th 1891 Trenton N.J.	USP.I5I219 Wash'ton D.C.Dec.26th 1929	Lake Forest Ill.
28	Presser	Gertrud	28		F	D		USP.373762 Wash'ton D.C.May 4th 1931	600 Riverside Dr. N.Y.City
29	Jurkulak	Agnes	40		F	S	April 21st.1891 N.Y.City	USP.288764 Wash'ton D.C.July 7th 1930	11 West 81st Str. N.Y.City
30	Gojsmall	William	56		M	S	May 19th 1876 N.Y.City	USP.288420 Wash'ton D.C.July 3rd 1930	180 W. 59th Str. N.Y.City

Complete 9th AM OCT 9 1931

Inspector

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—

AFFIDAVIT OF SURGEON

151

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, [State whether German, "Italian (Austrian)," or "employed by German Steamer," as the case may be], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12. in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr E Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 1931

at New-York

J Montgomery
Inspector.
[Signature and title of Immigration officer employed to administer oaths]

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9 — RETURNING RESIDENT ALIENS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. Deutschland — Passengers sailing from Cherbourg, October 2nd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	D
1		Lange	Jenny	51		F	W	Governess	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Rosschen-dorf	Permit No. 723506 Appl. No. 727437	Wash'ton D.C.	May 28th 1931		U.S.A.	New York City	
2		Sigg	Bernhard	31		M	M	Knitter	yes	German	yes	Switzer-land	German	Switzer-land	Waedenswil	Permit No. 684513 Appl. 689042	Wash'ton D.C.	May 17th 1931		U.S.A.	Brooklyn N.Y.	
3		Sigg	Mary	25		F	M	Housewife	yes	German	yes	Switzer-land	German	Switzer-land	Waedenswil	Permit No. 684512 Appl. 689041	Wash'ton D.C.	May 17th 1931		U.S.A.	Brooklyn N.Y.	
4		Bilbrück	FRIEDRICH M.	31		M	S	Watch-maker	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Apolheim	Permit No. 717883 Appl. 721824	Wash'ton D.C.	May 15th 1931		U.S.A.	East Orange N.J.	D
5		Giovannacci	Marie Rose	54		F	S	Servant	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Montereggio	Permit No. 744191 Appl. 748261	Wash'ton D.C.	May 28th 1931		U.S.A.	Bronx N.Y.	
6		Katz	Anna	44		F	W	Housewife	yes	German	yes	undeter-mined	Hebrew	Latvia	Riga	Permit No. 729891 Appl. 729546	Wash'ton D.C.	June 13th 1931		U.S.A.	New York City	D
7		Katz	Cecilie	26		F	S	Clerk	yes	English	yes	undeter-mined	Hebrew	Latvia	Riga	Permit No. 725424 Appl. 729547	Wash'ton D.C.	June 3rd 1931		U.S.A.	New York City	
8	U.S.Cit.	Katz	Ada	23		F	S	Clerk				U.S.A.				U.S.A.P. 395285	Wash'ton D.C.	June 1st 1931				
9		Jeanroy	Germaine	21		F	S	Governess	yes	French	yes	France	French	France	Paris	Permit No. 734556 Appl. 738916	Wash'ton D.C.	June 26th 1931		U.S.A.	New York City	
10		Lutz	Ingard	26		F	M	Housewife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Saarbrücken	Permit No. 728855 Appl. 727009	Wash'ton D.C.	May 27th 1931		U.S.A.	Orange N.J.	
11	U.S.Cit.	Lutz	Iris	2		F	S	Child				U.S.A.		U.S.A.	Irvington N.J.	Birth Certificate	Irvington N.J.					
12		Gukelberger	Sophie	36		F	S	Typist	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Ansbach	Permit No. 728309 Appl. 729912	Wash'ton D.C.	June 3rd 1931		U.S.A.	New York City	
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						D
19																						
20																						D
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

bonjo 10 1/2 John Wallace Shop

Total passengers 17
U. S. citizens 10
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

152

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, October 5th, 1931

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid the passage, whether paid by relative, whether paid by an other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States								Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions					Yes No	Year or period of years	Where?	Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Daughter: Mrs. A. Loever 33 Via Dolomiti, Milano (Italy)		New	York City	yes	self	yes	yes	1923/1931	New York City	6/9/31	Going Home: 309 E. 124th Str. New York City.	permanently	no	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none
2	Mother: Mrs. J. Sigg, Waedenswill (Switzerland)		N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1926/1931	Brooklyn N.Y.	5/7/31	Going Home: 6630, 64th Str. Brooklyn N.Y. Ridgewood	permanently	no	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	gray	none
3	Mother-in-law: ----------do----------	-do-	-do-	-do-	yes	self	yes	yes	1929/1931	-do-	"	----------do----------	permanently	no	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	gray	none
4	Father: Mr. Michael Silberick Apolheim (Germany)		N.J.	East Orange	yes	self	$25	yes	1929/1931	East Orange	5/30/31	Going Home: Prospekt Terrasse 34, East Orange N.J.	permanently	no	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	black	blue	none
5	Father: Mr. J. Giovannacci Domodossola (Italy)		N.Y.	Bronx	yes	self	yes	yes	1909/1931	Bronx N.J.	9/2/31	Friend: Mrs. Wm. Dickenson 1274 Grand Conegcurse, Bronx	permanently	no	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0		black	brown	none
6	Sister: Mrs. R. Grumsamm, Waldemarstr. Riga (Lithuania)		New	York City	yes	self	yes	yes	1907/1931	New York City	7/16/31	Friend: Mrs Frohling, 11 Voraligee Ave- Manhattan N.Y.	permanently	no	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0	fair	bl.	br.	none
7	Aunt: ----------do----------	-do-	-do-	-do-	yes	self	yes	yes	1907/1931	--do-	"	----------do----------	permanently	no	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	"	bl.	bl.	none
8											"	----------do----------																		
9	Mother: Mrs Jeanroy, 1, rue Professor Pantin (France)		New	York City	yes	self	yes	yes	1927/1931	New York City	July 5/31	Business Address: 12 West 42nd Str. New York City	permanently	no	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
10	Father: Mr. Fritz Albrecht Kaiserstr. 2 A Saarbrucken (Germany)		N.J.	Orange	yes	self	yes	yes	1928/1931	Orange N.J.	7/23/31	Going Home: 281-285 South Center Str. Orange N.J.	permanently	no	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
11											"	----------do----------																		
12	Mother: Mrs. B/ Oehlberger 10 Kirchaherstr. Ansbach (Germany)		New	York City	yes	self	yes	yes	1924/1931	New York City	6/24/31	[illegible]	permanently	no	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	gray	none
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER, of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

153

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, _____, (State whether "employed regularly" or "employed for certain voyage," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30. ~~~~ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr E Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

R. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 598C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 8. " RETURNING RESIDENT ALIENS "
R-

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " DEUTSCHLAND " Passengers sailing from HAMBURG, 1st October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with IMV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
										1-2939												
1		Purcell	Rosa	31		f	m	h'wife	yes	English	yes	none	Hebrew	Latvia	Riga	705371 RP	Wash.	4/18/31		USA		Bronx
2		Strauss	Setta	31		f	s	d.servt	"	German	"	German	German	Germany	Heiligenstadt	686186	"	2/26/31		"		New York
3		Dahlmann	Paul	30		m	s	clerk	"	"	"	"	"	"	Barmen	730872	"	6/16/31		"		"
4		Azenberg	Chana	28		f	m	h'wife	"	Polish	"	Polish	Polish	Poland	Czystochawa	697451	"	3/31/31		"		Bronx
5		Weizenkorn	Berta	33		f	m	"	"	German	"	German	German	Germany	Giershagen	722378	"	5/26/31		"		"
6		Oetke	Wilhelm 613/2562	30		m	s	salesman	"	"	"	"	"	"	Lueckow	703134	"	4/13/31		"		Woodmere
7	ac Berlin 4/1/33	Zaetschmann	Anna	49		f	wd	governess	"	"	"	"	"	"	Dt.Beile	717468	"	5/15/31		"		Pelham
8		Lippold	Richard	35		m	s	electric.	"	"	"	"	"	"	Leipzig	738490	"	7/9/31		"		Brooklyn
9		~~Krapf~~ Kaapf	Emilie	33		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Pete stahl	713439	"	5/6/31		"		West Nyack ~~Westhewyork~~
10		Hufner	Berta Anna Gum	26		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Obereisesheim	684484	"	2/17/31		"		Scotia
11		Emde	Clara	33		f	s	dressmak.	"	"	"	"	"	"	Schwelm	736855	"	7/1/31		"		Hoboken
12		Gabel	Frieda	44		f	s	d.servt	"	"	"	"	"	"	Oberschuepf	697053	"	3/30/31		"		Ridgewood
13	U.S. Cit.	Schneider	Henry Arno son	3		m	s	born: Wyoming,Pa. 11/30/28. U.S.P.384121 Wash. 5/18/31.		Child						X						
14		"	Helene Anna mother	37		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Germany	Rabenstein	722324	"	5/26/31		"		Wyomissing
15	UNDER 16	"	Alfred son	12		m	s	pupil	"	"	"	"	"	"	Gruenar	722288	"	"		"		"
16	UNDER 16	"	Thea daughter	8		f	s	"	"	child	"	"	"	"	"	722287	"	"		"		"
17		Friedmann	Fanny mother	47		f	m	h'wife	"	"	"	none	Hebrew	Csl.	Lentschan	737420	"	7/6/31		"		New York
18	U.S. Cit.	"	Helene	9		f	s	born: New York,N.Y. 11/22/21. U.S.P.421523 Wash. 7/13/31.		Child						X						
19		Smutny	Berta	25		f	s	h'hold	yes	German	yes	Austria	German	Austria	Wien	713831	"	5/7/31		"		Brooklyn
20		"	Marie sister	24		f	s	"	"	"	"	"	"	Csl.	Morkushutten	713815	"	"		"		"
21		Wahler	Hedwig	25		f	s	d.servt	"	"	"	German	"	Germany	Rosenthal	680534	"	7/29/31		"		Brooklyn
22		Schoeb	Rosina	22		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Zweibruecken	718275	"	5/16/31		"		Poughkeepsie
23		Kilian	Luise	35		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Pirmasens	706469	"	4/21/31		"		New York
24		Kamerer	Marie	43		f	m	h'wife	"	"	"	Yugosl.	"	Csl.	Nadejka	710048	"	4/28/31		"		"
25		Piston	Albert	27		m	s	butcher	"	"	"	German	"	Germany	Derdingen	726803	"	6/6/31		"		"
26		Eckert	Therese	37		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Aschaffenburg	739159	"	7/11/31		"		"
27		Haase	Hermann	24		m	s	farmlab.	"	"	"	"	"	"	Hepstedt	709709	"	4/27/31		"		Woodhaven
28		Loew	Berta	27		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Stuttgart	699052	"	4/2/31		"		New York
29		Henning	Irmgard	21		f	s	d.servt	"	"	"	"	"	"	Naumburg	732595	"	6/20/31		"		"
30		Fuhrig	Gertrud	30		f	s	"	"	1-2939	"	"	"	"	Pannhausen	691475	"	3/16/31		"		Astoria

Richard J. Lynch - Inspector.

Total passengers 30
U. S. citizens 2
Aliens 28

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List No. 8.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

154

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, October 9th., 1931. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by him person, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—																Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1	brother:V.Oken, Riga Kement 29	—	NY.	Bronx	yes	self	25	yes	1921/31	NY.	5/28/31	own home: Bronx,NY. 1024 Bragut Ave	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	br	gr	none
2	mother:Therese Strauss Bamberg Mittelstr.11	—	"	NewYork	"	"	25	"	1927/31	"	3/5/31	own home: New York,NY. 201 W. 77th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"
3	father:Karl Dahlmann Barmen,Friedhofstr.16	—	"	"	"	"	25	"	1927/31	NY.	7/2/31	own home: New York,NY. 358 W. 42nd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bld	bl	"
4	father:Mosses Kleimann Czesstochau	—	"	Bronx	"	"	50	"	1930/1	"	5/28/31	own home: Bronx,NY. 940 Grand Concourse	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dbl.	br	"
5	father:Levi Hagedorn, Giershagen 48	—	"	"	"	"	25	"	1929/31	NY.	5/20/31 9/8/31	own home: Bronx,NY. 2409 Westchester Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"
6	mother:Luise Oetke, Hannover,Windthorstr 9	—	"	Woodmere	"	"	100	"	1924/30	NY.	5/29/31	own home: Woodmere,NY. 969 E. Broadway	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	bld	bl	"
7	daught:Joh. Foerster, Brieg,Grofestr.4	—	"	Pelham	"	"	250	"	1925/31	"	6/25/31	own home: Pelham,NY. 667 Esplanade	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	gr	"
8	father:Hermann Lippold. Leipzig,Stoecknitzerst.14	—	"	Brooklyn	"	"	25	"	1925/31	NY.	7/23/31	own home: Brooklyn,NY. 109 Bay 38th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	gr	"
9	father:Hans Kaapf, Oberwittighausen	—	"	West Nyack	"	"	250	"	1929/31	NY.	7/16/31	own home: West Nyack,NY. Rose Road	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"
10	father:August Gurr, Obereisesheim Lindenst.2	—	Cal.	Scotia	no	"	200	"	1924/31	Cal.	5/30/31	own home: Scotia,Cal. Box 445	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"
11	father:Gustav Emde, Ernstweiler,Danzigerst.10	—	NJ.	Hoboken	yes	"	40	"	1927/31	NJ.	8/6/31	own home: Hoboken,NJ. 10002 Wash. Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
12	sister:Sophie Weber, Schillingstadt Hauptst,	—	NY.	Ridgewood	"	"	50	"	1926/31	NY.	5/23/31	own home: Ridgewood,NY. 2027 Menahan St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
13												own home: Wyomissing, Pa. 1117 Bern Road																		
14	father:Carl Nestler, Rabenstein Talstr.33	—	Pa.	Wyomissing	"	"	150	"	1927/31	Pa.	6/25/31	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
15	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	"
16	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	-	"	"	"	"
17	mother:Rosalia Bernstein Spisska Nova Vas	—	NY.	NewYork	"	"	20	"	1902/31	NY.	8/5/31	own home: New York,NY. 318 E. 78th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"
18												"																		
19	father:Josef Smuspy Hoeflein	—	"	Brooklyn	"	"	60	"	1923/31	"	6/1/31	own home:Brooklyn,NY. 2073 Ocean Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	gr	"
20	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
21	stepfather:Anton Greubel Ramsthal	—	NY.	Brooklyn	"	"	20	"	1926/31	NY.	5/9/31	own home: Brooklyn,NY. 1861 Lindenstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.d	bl	"
22	father:Fridolin Schoeb Zweibruecken Jakobystr.14	—	NY.	Poughkeepsie	no	"	300	"	1926/31	NY.	6/11/31	own home: Poughkeepsie, NY.South Road	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
23	mother: Louise Kilian Zweibruecken	—	"	NewYork	yes	"	100	"	1925/31	NY.	6/11/31	own home: New York,NY. 321 W. 78th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	drk.	gr	"
24	sister:Anna Kapicka, Wien,Etenreichgasse 15	—	"	"	"	"	600	"	1928/31	"	4/30/31	own home: New York, NY. 286 Lenox Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	gr	"
25	br.i.l.Fritz Meerwarth Benzheim Annastr,	—	"	"	"	"	600	"	1925/31	NY.	6/25/31	own home: New York,NY. 36 Sicklesstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blck	gr	"
26	sister:Wilh.Schmidt, Mannheim,Max Josefst.31	—	"	"	"	"	25	"	1929/31	NY.	7/23/31	own home: New York,NY. 181 St. W. 815	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	"	"	"
27	father:Johann Haase, Hepstedt 88	—	"	Woodhaven	"	"	25	"	1926/31	NY.	5/14/31	own home: Woodhaven,NY. 8313 95th Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	bl	"
28	father:Gustav Loew, Stuttgart Stohbergst.35	—	NY.	NewYork	"	"	50	"	1928/31	NY.	5/28/31	own home: New York,NY. 165 E. 94th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	gr	"
29	father:Paul Henning, Boelitz Fritz Reuterst.2	—	"	"	"	"	50	"	1927/31	NY.	6/25/31	own home: New York,NY. 528 E. 84th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	br	"
30	father:Gustav Fuhrig, Erdmannsdorf Siedlung	—	NY.	Astoria	"	"	300	"	1928/31	NY.	5/20/31	own home: Astoria,NY. 38th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	bl	"
5-0	A. M.																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER, of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J R montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

155

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 ~~~~ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Eugen Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 1931

at New-York

J.R. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 7. RETURNING RESIDENT ALIENS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. " DEUTSCHLAND " *Passengers sailing from* HAMBURG, October 1st, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QUV, NQUV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Petersen	Hans Rolf	24		m	s	clerk	yes	German	yes	Germany	German	Germany	08-12 Oldsum	App.693519 688909RP	Wash.	3/7/31		USA.	Bronx, NY.
2		Mohrmann	Margarethe	27		f	s	d.servt.	"	"	"	"	"	"	12 Rhederei-stedt	667136 662240	"	11/10/30		"	New York
3		Fiechter	Marie	34		f	s	h/hold	"	"	"	Switzerl.	"	Switzerl.	Bottmingen	732815 728494	"	6/10/31		"	"
4		Mattes	Hildegard	27		f	s	h/hold	"	"	"	Germany	"	Germany	12 Ober-derdingen	703200 698825	"	4/2/31		"	Livingston
5		Steffens	Anna	27		f	s	d.servt.	"	"	"	"	"	"	Halle	703402 698684	"	"		"	Brooklyn
6		Lambertsen	Peter	22		m	s	clerk	"	"	"	"	"	"	Nieblum	689901 685319	"	2/21/31		"	Astoria
7		Gelfins	Henriette	42		f	m	h/wife	"	"	"	none	"	Netherld.	Amsterdam	680950 676636	"	1/6/31		"	Boston
8	A 2d	Höfler	Jenny	22		f	s	nurse	"	"	"	Germany	"	Germany	Mannheim	721577 716947	"	5/14/31		"	Westfield
9		Roedelberger	George	41		m	s	musician	"	"	"	"	"	"	Leipzig	704836 699900	"	4/4/31		"	New York
10		Kraft	Anna	42		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Halm	693963 689686	"	3/10/31		"	Centralia
11		Berndt	Katharine	40		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Halm	693229 688652	"	3/6/31		"	Aberdeen
12		Heyder	Richard	46		m	m	chemist	"	"	"	"	"	"	Dueren	749075 744538	"	7/29/31		"	Westerly
13		Braun	Adelheid	30		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Leutkirch	684965 680349	"	1/28/31		"	Short Hills
14	99032/2 7/3/34	Linder	Johanna	28		f	m	h/wife	"	"	"	Switzerl.	"	Switzerl.	Oberburg	690342 685813	"	2/25/31		"	Linden
15		Krempin	Rosa	42		f	s	nurse	"	"	"	Germany	"	Germany	12 Mannheim	696406 695924	"	3/27/31		"	New York
16		Schuetz	Elizabeth	24		f	s	d.servt.	"	"	"	"	"	"	Villerthal	695724 691476	"	3/16/31		"	"
17		Adams	Minna	50		f	m	h/wife	"	"	"	none	"	"	Muehlen-kamp	731424 724338	"	6/9/31		"	"
18		Strerath-Doering	Ida	28		f	div.	nurse	"	"	"	Germany	"	"	Buettstedt	683227 679096	"	1/21/31		"	"
19		Hofmann	Sebastian	35		m	m	baker	"	"	"	"	"	"	Hohenburg	691961 687360	"	3/3/31		"	Hoboken
20		"	Auguste	28		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Bremen	691960 687359	"	"		"	"
21		Pechner	Sophie	24		f	m	"	"	"	"	"	"	"	Hannover	700561 696253	"	3/27/31		"	New York
22	U.S.Cit.	"	Norma	11		f	s	child	no	none	no	USA.	"	USA.	Brooklyn	U. S. C.				"	"
23		Azemar	Elise	32		f	m	h/wife	yes	German	yes	none	"	Germany	08-12 Rothen-krug	App.687397 683091RP	Wash.	2/11/31		" 99	Germantown
24		van Elkan	Elfriede	24		f	s	h/hold	"	"	"	Germany	"	"	08-12 Kirchhain	718983 714172	"	5/8/31		" 99	Brooklyn
25	U.S.Cit.	Kadel	Susanna Marie	3		f	s	child	U.S.Birthpaper 19918, of 4/5/28. Born in Brooklyn, NY. 12/13/27												
26		"	Johanna	4		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Eberbach	App.702077 696566RP	Wash.	3/28/31		USA. 99	Brooklyn
27		Kilian	Margarethe	24		f	s	d.servt.	"	"	"	"	"	"	Heudensta	702497 698885	"	4/2/31		"	"
28		Dorn	Jeannette	35		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Dandl-staedt	728913 725076	"	6/2/31		"	New York
29		Musolf	Clara	24		f	s	waitress	"	"	"	"	"	"	Hannover	701341 697866	"	3/31/31		"	"
30		Eiffler	Wilhelm	10		m	s	clerk	"	"	"	"	"	"	Singen	725168 720640	"	5/22/31		"	Glendale

Total passengers 30
U. S. citizens 2
Aliens 28

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS.

List No.7.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

150

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, October 9th., 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—																					
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Fath.Hans Petersen, Oldsum o/Foehr.	--	NY.	Bronx	yes	self	25	yes	1925/31	NY.	4/30	own home:Bronx,NY. 304 St.Anns Ave.	no	pmt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	bld.	blue	none
2	Fath.Jost Mohrmann,Rhadtreistedt,Krs.Zeven.	--	"	Forest Hills West	"	"	25	"	1923/30	"	12/11	own home:Forest Hills West,NY.64-11 Wetherole str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	"	"
3	Moth.Emma Fiechter-Duerrenberger,Bottmingen Bruderholzstr.24,Switzld.	--	"	NewYork	"	"	2000	"	1916/31	"	6/24	own home:New York,NY. 35 West 67 Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br.	br.	"
4	Fath.Albert Mattes,Esslingen,Klarastr.38.	--	NJ.	Livinston	yes	"	50	"	1928/31	NJ.	5/4.	acq.:Dr.Pistor, Livingston,NJ. R.F.D.1.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dbl.	br.	"
5	Fath.Diedr.Steffens, Rhadtreistedt,Krs.Zeven.	--	NY.	Brooklyn	"	"	25	"	1923/31	NY.	5/15	aunt:Meta Burdorf,Brooklyn,NY.2025 Himrod str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"
6	Fath.Lambert Lambertsen, Nieblum o/Foehr.	--	NY.	Astoria	"	"	25	"	1928/31	"	5/19	own home:Astoria,NY. 3310 Broadway.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	blue	"
7	husbd.Justus Gelfins, Frankfurt/Main,E.Claarst.2.	--	Mass	Boston	"	"	500	"	1921/31	Mass	2/22	Broth.Charles Wynhien,41 Peters Str.Boston,Mass.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dbl.	blue	"
8	Fath.Karl Hoefler,Mannheim,Tullastr.12.	--	NJ.	Westfield	"	"	25	"	1928/31	NJ.	6/25	acq.:W.R.Morrison,600 Lenox Ave.,Westfield,NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	"	"
9	Sist.Maria Roedelberger, Berlin,Potsdamerstr.101/2.	--	NY.	NewYork	yes	"	50	"	1926/31	NY.	6/7	own home:New York,NY. 40 Broadway.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	br.	"
10	Broth.Adam Kraft,Seeheim a/d.Bergstr. Sandgasse 26.	--	Wash.	Centralia	"	"	25	"	1924/31	Wash.	4/12	uncle:John Desch,Centralia,Wash. R.1,Box 156.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	grey	blue	"
11	Broth. -"-	--	"	Aberdeen	"	"	25	"	"	"	4/28	own home:Aberdeen,Wash. 2400 Cherry str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br.	"
12	Moth.Mrs.Bernhard Heyder, Bueren,Bonnerstr.45.	--	Rhode Isld.	Westerly	"	"	25	"	1909/31	Rhode Isld.	8/20	own home:Westerly,Rhode Island,Shelter Harbour.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	2	"	br.	grey	"
13	Moth.Antonie Braun, Leutkirch,Lammstrasse.	--	NJ.	Short Hills	no	"	70	"	1922/31	NJ.	3/5.	acq.:C.W.Badenhausen, Short Hills,NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	red	blue	"
14	Fath.i/l.Ed.Linder, Brienz/Bern,Switzerland.	--	"	Linden	"	"	100	"	1928/31	"	4/9.	own home:Linden,NJ. c/o Tork Clerk Inc.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br.	br.	"
15	Fath.Carl Krempin,Mannheim, U.6, 26.	--	NY.	NewYork	yes	"	400	"	1926/31	NY.	5/23	acq.Elizabeth Kitsch,853 Riverside Dr.NewYork,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	grey	"
16	Fath.Josef Schurtz,Zillerthal,Neue Colonie 7.	--	"	"	"	"	25	"	1928/31	"	5/20	acq.:Mrs.Kaethe Thun,152 E.47 str.,New York,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dbl.	"	"
17	Broth.Reinhold Munchow, Kiel,Holtmannstr.30.	--	"	"	"	"	200	"	1914/31	"	7/23	own home:New York,NY. 2128 Lexington ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	grey	"
18	Fath.Josef Doering,Goettingen,Nikolaistr.25.	--	"	"	"	"	2500	"	1928/31	"	2/15	own home:New York,NY. 330 West 23 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"
19	Fath.Johann Stern,Bremen, Gustav Adolfstr.15.	--	NJ.	Hoboken	"	"	25	"	1926/31	NJ.	4/30	own home:Hoboken,NJ. 1027 Park ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br.	br.	"
20	"	--	"	"	"	"	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	grey	"
21	Fath.Nath.Koettger,Hannover/Linden,Gummistr.40.	--	NY.	Richmond Hill	"	"	25	"	1927/31	NY.	4/29	own home:Richmond Hill, NY.,102/14, 89 Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	dbl.	br.	"
22	"	--	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	-	"	bld.	"	"
23	Moth.Elise d'Aubert,Flensburg,Husum Str.18a.	--	Pa.	Germantown	"	"	50	"	1929/31	Pa.	4/16	own home:Germantown-Philadelphia,Pa.883 West Walmet Lane.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br.	grey	"
24	Fath.Aug.van Elkau,Frankenberg,Linnerstrstr.10.	--	NY.	Brooklyn	"	"	50	"	1928/31	NY.	6/25	own home:Brooklyn,NY. 510 Fairview Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br.	"
25												own home:Brooklyn,NY. 7201 Ridge Blvd.																		
26	sist.Susanna Wieprecht, Eberbach,Kirchenstr.21.	--	NY.	Brooklyn	yes	self	100	yes	1927/31	NY.	4/29	-"-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	br.	grey	"
27	Broth.Bernhard Kilian, Offenbach,Bleichstr.31.	--	"	"	"	"	25	"	1928/31	"	5/30	acq.:Mr.Bernstein,Brooklyn,NY. Ave.L. 2107.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	br.	"
28	sist.Lisel Bloeth,Muenchen Elvirastr.20.	--	NY.	NewYork	"	"	25	"	1926/31	"	6/27	own home:New York,NY. 1437 Shakespeare Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	blue	"
29	Fath.Roman Musolf,Hannover,Ungerstr.4.	--	"	"	"	"	300	"	1929/31	"	6/28	acq.:Mrs.Osw.Lichtenstein NewYork,NY.465Westend ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"
30	Fath.Wilhelm Eiffler,Singen,Posthalters Waeldle.	--	"	Glendale	"	"	25	"	1930/1	"	June 1931	acq.:Diedr.Horstman,Glendale,NY.7029-83 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	"	"	"

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER, of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

157

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, (State whether Surgeon "regularly employed" or "employed for occasion thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30. in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Eugen Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 6. RETURNING RESIDENT ALIENS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

Sa. *S. S.* "DEUTSCHLAND". *Passengers sailing from* HAMBURG, October 1st, *19*31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PT, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	
1		Exner	Frances	69		f	s	dressmaker	yes	Czechian	yes	Czl.	Czechian	Czl.	Studenec	App.731528 727241RP	Wash.	6/5/31		USA.	New York	
2		Geiler	Claire	27		f	s	d.servt.	yes	German	"	Germany	German	Germany	Muenster	699680 695574	"	3/26/31		USA.	New York	
3		Opderbeck	Elfriede	29		f	s	governess	"	"	"	"	"	"	Barmen	739247 734742	"	6/26/31		"	"	
4		"	Elli	25		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	739845 734741	"	"		"	"	
5	U.S.C.W.	Krumbiegel	Mivielle	22		f	m	U.S.Passport 364374, Wash. 4/16/31. Born in Brooklyn,NY. 8/31/1909.														
6		"	Hans,Wolfgang	23		m	m	technic.	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Dresden	App.703355 698722RP	Wash.	4/2/31		USA.	Jamaica	
7	U.S.C.W.	Eckhardt	Frank	33		m	m	U.S.Passport 115813, Wash. 8/12/1929.														
8		" nee Wyatt	Marie	26		f	m	h/wife	yes	German	yes	none Germany	German	Germany	Duessel-dorf	App.740385 735566RP	Wash.	6/30/31		USA.	Detroit	
9		Winter	Martin	29		m	s	agent	"	"	"	Germany	"	"	Pr. Oldendorf	733233 737548	"	6/23/31		"	Toledo	
10		Pinsl	Max	32		m	m	hairdresser	yes	"	"	"	"	"	Wengenbach	684579 680141	"	1/27/31		"	Brooklyn	
11		"	Margarete	29		f	m	h/wife	yes	"	"	"	"	"	Kissingen	684578 680142	"	"		"	"	
12	U.S.C.W.	"	Eleanore	4		f	s	child	no	none	no	USA.	"	USA.	Brooklyn	U. S.				"	"	
13		Frey	George	27		m	s	Cabinet farmer	yes	German	yes	Germany	"	Germany	Groembach	App.684316 680019RP	Wash.	1/27/31		"	New York	
14		Schroeder	Herta	37		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Fuersten-walde	686833 682409	"	2/6/31		"	Dunellen	
15		Quedens	Alma	30		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Steenodde	696477 692613	"	3/18/31		"	New York	
16	UNDER 16	"	Helen	7		f	s	child	no	none	no	USA.	"	USA	NewYork	U. S.				"	"	
17	UNDER 16	"	Edith	4		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	U. S.				"	"	
18	ADMITTED	Cammann	Henry	38		m	m	baker	yes	German	yes	Germany	"	Germany	Cademberge	App.727262 723322RP	Wash.	5/28/31		"	Glendale	
19		Botzenhardt	Jozef	25		m	s	hair-dresser	"	"	"	"	"	"	Ulm	713013 708472	"	4/24/31		"	New York	
20		Petersen	Hermann	21		m	s	clerk	"	"	"	"	"	"	Oevenum	687996 683617	"	2/13/31		"	Brooklyn	
21		Schultze	Lisbeth nee	24		f	s	d.servt.	"	"	"	"	"	"	Dresden	703400 699028	"	4/2/31		"	Astoria	
22	U.S.C.W.	Goepfert	Ilga nee	4		f	s	U.S.Passport 359994, Wash. 3/10/31. Born: Long Island City,NY. 11/8/1927.														
23		Anthonisen	Martin	21		m	s	clerk	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Nieblum	App.732285 727550RP	Wash.	6/9/31		USA.	Glendale	
24		Faltings	Christine	22		f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	Oldsum	709985 705341	"	4/17/31		"	Brooklyn	
25		Bohn	Julius	21		m	s	clerk	"	"	"	"	"	"	Klintum	688352 683976	"	2/14/31		"	Bronx,NY.	
26		Braren	Ingwert C	19		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Oldsum	696350 691815	"	3/17/31		"	New York	
27		Martinen	Justine	46		f	m	h/wife	"	"	"	"	none	"	Nebel	687995 686905	"	2/28/31		"	So.Ozone Park	
28	U.S.C.W.	"	Eleonore	8		f	s	U.S.Passport 351165, Wash. 3/20/31. Born in New York,NY. 6/16/1923.														
29		Ketels	Heinrich	20		m	s	clerk	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Borgsum	App.727435 725126RP	Wash.	6/3/31		USA.	New York	
30		Van Gunst	Laas	27		m	s	"	"	"	"	Netherld.	"	Netherld.	Piaan	688353 683977	"	2/14/31		"	Yonkers	

Complete List James R Montgomery Master

6

Total passengers 30
U. S. citizens 5
Aliens 25

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—420

List No. 6.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

150

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, October 9th., 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any organization, society, transportation company, or other agency)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Can the alien read and write the language of the country from which he comes?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (see 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether ever excluded and deported	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at own expense	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Nephew:Frantisek Boucek, 3. Praha-Nusle,Sptihuevova ces	--	NY.	NewYork	yes	self	200	yes	1896-931	June NY.	6/11	own home:New York,NY. 142 E. 52 str.	no	pmt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	br.	br.	none
2	Fath.Carl Geiler,Muenster, Bruederstr.25.	--	"	"	"	"	350	"	1927/31,	June "	6/25	acq.:Mrs.Kerngood,670 W. End Ave.,New York,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
3	Fath.Gustav Opderbeck,Wuppertal-Lgfd.Langerfelderstr.98.	--	"	"	"	"	25	"	1928/31,	"	7/23	uncle:Hermann Opderbeck, NewYork,NY. 306 E.86 Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	blue	"
4	"	--	"	"	"	"	25	"	1929/31,	July		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
5												own home:Bayshore,L.I., NY.,Brook ave.																		
6	Fath.Mr.Glantz,Dresden, Baerensteinerstr.7.	--	NY.	Bayshore	yes	self	200	yes	1926/31,	Apr. NY.	4/30	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	fair	bld.	blue	none
7												own home:Detroit,Mich. 12826 Promenade.																		
8	Moth.Mrs.Writs,Duesseldorf Velberterstr.18.	--	Mich.	Detroit	no	self	50	yes	1927/31,	Aug Mich	8/6.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbl.	blue	none
9	Fath.Heinrich Winter,Pr.Oldendorf,Bahnhofstr.187.	--	Ohio	Toledo	yes	"	100	"	1925/31,	Ohio 7/25		own home:Toledo,Ohio, 503 Winfield Rd.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br.	"	"
10	Fath.Markus Hueter, Bad Kissingen No.2a.	--	NY.	Brooklyn	"	"	100	"	1924/31,	NY. 6/25		own home:Brooklyn,NY. 363 Palmetta Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld.	blue	"
11	"	--	"	"	"	"	)	"	1925/31,	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br.	grey	"
12	"	--	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	5	"	bld.	blue	"
13	Moth.Marie Frey,Groembach O/A.Freudenstadt.	--	"	NewYork	"	"	100	"	1927/31,	Feb "	2/19	own home:New York,NY. 247 Wadsworth ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	br.	"
14	acq.:Dr.Schulz,Oberschreiberhau i/Erzgeb.	--	NJ.	Dunellen	"	"	50	"	"	married NJ. 3/29		own home:Dunellen,NJ. 217 Third street.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br.	grey	"
15	Sist.Philipine Kling, Steenodde o/Amrum.	--	NY.	NewYork	"	"	100	"	1922/31,	May NY. 5/14		husbd.John Quedens, NewYork,NY. 802-2nd ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	blue	"
16	"	--	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	-	"	"	"	"
17	"	--	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	5	"	"	br.	"
18	Fath.Heinr.Cammann, Cadenberge,Germany.	--	NY.	Glendale	"	"	30	"	1913/31,	" 7/23		own home:Glendale,LI.,NY. 6095 Myrtle Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br.	"	"
19	Fath.Mathaeus Botzenhardt Ulm o/D.,Zeitblomstr.347.	--	"	NewYork	"	"	200	"	1927/31,	June		own home:New York,NY. 48/18 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"
20	Fath.Peter Petersen, Oevenum o/Foehr.	--	NY.	Brooklyn	"	"	25	"	"	"		own home:Brooklyn,NY. 3327 Fulton str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bld.	blue	"
21	Moth.Martha Schultze, Dresden,Heroldstr.18.	--	"	Astoria	"	"	25	"	1928/31,	June "	6/4.	sist.Lyddia Goepfert, Astoria,NY.25-43 33rd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
22												master do.																		
23	Fath.Antoni Anthonisen, Nieblum o/Foehr.	--	NY.	Glendale	yes	self	100	yes	1926/31,	June NY. 6/23		own home:Glendale,LI.NY. 8807-32nd ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	fair	bld.	blue	none
24	Broth.Carl Falting, Oldsum o/Foehr.	--	NY.	Brooklyn	"	"	25	"	1928/31,	May "		Br.i/l.John Bohn,Brooklyn NY.,1808 Flatbush Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
25	Fath.Lorenz Bohn, Klintum o/Foehr.	--	"	Bronx	"	"	25	"	1927/31,	Apl "		Br.i/l.Jakob Warnholz, Bronx,NY.3019Middletown Rd	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"
26	Fath.Chr.Braren, Oldsum o/Foehr.	--	"	NewYork	"	"	25	"	1928/31,	Apl 4/29		own home:New York,NY. 5199 Broadway.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"
27	Moth.Pauline Osim, Nebel o/Amrum.	--	"	S.Ozone Park	"	"	50	"	1908/31,	May " 5/14		own home:South Ozone Park NY.132-09 Old South Rd.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"
28												-"-																		
29	Fath.Peter Ketels, Borgsum o/Foehr.	--	NY.	NewYork	yes	self	25	yes	1927/31,	June NY,		acq.:Eduard Orttel,922 Columbus Ave.NewYork,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	fair	bld.	grey	none
30	Broth.Jacob v.Gunst, Alkersum o/Foehr.	--	"	Yonkers	"	"	25	"	1926/31,	April " 4/16		own home:Yonkers,NY. 1 Riverdale.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—22

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

159

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, _____, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, -1.- in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Eugen Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J.R. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List No. 5. "NOT INSPECTED MANIFEST"

R.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "DEUTSCHLAND", Passengers sailing from Hamburg, 1st October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		a C Bucharest 7/10/31 Friedmann	Jetti	54		f	wd	h'hold	yes	German	yes	Rouman.	Hebrew	Rouman. 20-31	Toporouts	1 QIV.	Bucharest	7/10/31		Rouman. 31	Czernowitz	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

OCT 9 1931

5

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

List No. 5.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

160

Arriving at Port of New York, October 9th., 19 31. " NOT INSPECTED MANIFEST "

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid by self, parents, husband, other relative, friend, or other person, or by railroad, corporation, society, city, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether the intends to remain in the United States permanently	Length of time the intends to remain in the United States	Whether the intends to return to the country whence he came after the purpose specified in the next preceding column has been accomplished									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	daughter:Mrs.Friedmann 4 Cernauti Verbindungsgasse	—	NY.	NewYork	yes	Daughter Rose		no	no	no	no	daughter:Bertha Wachter, New York,NY.65 E. 97th St	no pmt	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	gr	br	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER, of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 to 3, inclusive, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

14—

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

161

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30. ---- in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J.R. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 566 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 4. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

R.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " DEUTSCHLAND " *Passengers sailing from* Hamburg, 1st October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
	P-116961-11/19/37																					
1		Kaufmann	Emilie	25		f	s	d.servt	yes	German	yes	German	German	08-12 Germany	Ebingen	App.695377 690604 RP	Wash.	3/13/31		99 USA.	Brooklyn	
2		Greve	Hans	28		m	m	U. S. P.	400852 Wash.		6/8/31	Nat.:	Distr.Court	Sacrament, Cal. 9/8/30.								
3		"	Alma	36		f	m	h'wife	yes	German	yes	none	German	08-17 Germany	Heidmuehle	"731247 726942 "	"	6/6/31		99	Sacramento	
4		Roeh	Anna	43		f	s	governess	"	"	"	German	"	"	Silberstedt	"673862 671624 "	"	12/6/30		"	Elm Grove	
5		Feiste	Franz	24		m	s	electric.	"	"	"	"	"	"	Westersode	"695378 690605 "	"	3/13/31		"	Bronx	
6		Cappelmann	Berta	23		f	s	d.servt	"	"	"	"	"	"	Spaden	"695375 690599 "	"	3/13/31		"	"	
7		Weidner	Paul	38		m	s	book-binder	"	"	"	"	"	"	Halberstadt	"734712 730248 "	"	6/25/31		"	Brooklyn	
8		Stitterich	Frieda	41		f	s	governess	"	"	"	"	"	"	Schoenebeck	"732071 727278"	"	6/8/31		"	New York	
9		Krauss	Helene	26		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Waiblingen	"685673 681435 "	"	12/2/31		"	"	
10		"	Werner	3		m	s	child	no	none	no	USC.	"	USA.	New York	U.	S.	C.		"	"	
11		Griebau	Hedwig	33		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	"	08-12 Germany	Treffurt	"701523 647416 "	Wash.	3/31/31		99	"	
12		Jung	Erna	24		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	"	"703477 699053 "	"	4/7/31		"	"	
13		Freistein	Henny	27		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Wanne	"680341 676066 "	"	12/30/30		"	"	
14		Zirngibl	Maria	33		f	wd	"	"	"	"	none	"	"	Essen	"714983 710539 "	"	4/29/31		"	"	
15		"	Louise	5		f	s	child	no	none	no	USC.	"	USA.	New York	U.	S.	C.		"	"	
16		Gaiser	Martha	32		f	s	h'hold	yes	German	yes	German	"	Germany	Baiersbronn	"744367 739683 "	Wash.	7/14/31		99	New York	
17		Mossbrugger	Georg	25		m	m	butcher	"	"	"	"	"	"	Offenburg	"683966 679647 "	"	1/24/31		"	Brooklyn	
18		"	Clara	26		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Maibach	"683980 679652 "	"	"		"	"	
19		Dietmann	Frida	33		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Crailsheim	"699448 695406 "	"	3/26/31		"	New York	
20		Fuchs	Louise	34		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Rottweil	"699345 695405 "	"	3/26/31		"	"	
21		Niederreiter	Amalie	24		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Neumarkt	"712548 707778 "	"	4/23/31		"	"	
22		Herrmann	Maria	25		f	s	cook	"	"	"	"	"	"	Tuttlingen	"691630 687078 "	"	3/2/31		"	GreatNeck	
23		Huebner	Emma	27		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Nieder Pforstedt	"709180 705048 "	"	4/17/31		"	Ridgewood	
24		Alt	Elise	27		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Nieder Florstadt	"709182 705046 "	"	4/17/31		"	Astoria	
25		Loose	Gertrud	32		f	s	trained nurse	"	"	"	"	"	"	Elberfeld	"734783 730716 "	"	6/16/31		"	New York	
26		~~Ehrig~~ Ehrig	Franz	24		m	s	butcher	"	"	"	"	"	"	Dortmund	"706701 702251 "	"	4/10/31		"	Paterson	
27		Gross	Elfriede	23		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Frankfurt	" 311464 693131 "	"	3/20/31		"	New York	
28		Stich	Josef	23		m	m	baker	"	"	"	"	"	"	Grossheubach	"729993 725654 "	"	6/4/31		"	"	
29		"	Rosa	20		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Schoenfeld	"729991 725659"	"	"		"	"	
30		Gladbach	Mathilde	65		f	wd	h'hold	"	"	"	"	"	"	Langenfeld	"715152 710424 "	"	4/28/31			Philadelphia	

Total passengers 33/3

U. S. citizens 1

Aliens 32

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

† List of races will be found on the back of this sheet.

14—489

List No. 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, October 9th., 1931. " RETURNING RESIDENT ALIENS " 162

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his fare, passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, city, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Persons who intend to become citizens of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote.)	Whether coming by reason of any order, exclusion, deportation, or warrant of removal	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether the intending immigrant is in possession of a ticket through to his ultimate destination in the United States	Legal qualification of the intending immigrant to enter the United States	Whether the intending immigrant is in possession of the money required by law to enter the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	mother:Emilie Kaufmann Ebingen Bitzergasse 29	—	NY.	Brooklyn	yes	self	25	yes	1925/31	NY.	5/27	own home: Brooklyn,NY. 201 E. 86th St.	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dbl.	gr.	none
2												own home: Sacramento,Cal. 2036 34th St.																		
3	father:Heinrich Denker, Heidmuehlen	—	Cal.	Sacra-mento	"	"	100	"1923/31	Cal.	7/25		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	bld.	gr	"
4	sister:Kaethe Teutmann Kiel,Koenigsweg 13	—	WV.	Elm Grove	no	"	60	"1922/30	WV.	12/15		own home: Elm Grove,WV. Park View	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	bl.	"
5	father:Emil Feiste, Westersode	—	NY.	Bronx	yes	"	50	"1927/31	NY.	7/28		own home: Bronx,NY. 3195 Boston Road	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	br	"
6	father:Nic.Cappelmann Spaden	—	"	"	"	"	50	"1926/31	"	5/28		own home:	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	bl.	"
7	mother:Johanne Weidner, Halberstadt Beaumontstr.2	—	NY.	Brooklyn	"	"	100	"1928/31	"	6/25		own home: Brooklyn,NY. 20 Ingrahamstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	br	"
8	mother: Anna Stitterich Schoenebeck Elbtor 17	—	"	NewYork	"	"	25	"1923/31	NY.	6/4		own home: New York,NY. 273 West 11th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	gr	"
9	mother:Wilhelm.Schultheiss Waiblingen 46 Bahnhofstr.	—	"	"	"	"	50	"1925/31	NY.	2/2		own home: New York,NY. 1239 Boston Road	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbl.	gr	"
10	"	—	"	"	"	"	(	"	born	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	—	"	"	"	"
11	father:Johannes Gruber Treffurt Zittelstr.10	—	"	"	"	"	25	"1926/31	NY.	5/28		own home: New York,NY, 535 W.160th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	bl.	"
12	father:Christian Jung, Treffurt Kirchstr.17	—	"	"	"	"	25	"1927/31	NY.	"		own home: New York,NY. 312 East 70th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dbl.	bl	"
13	father:Josef Freistein Duisburg Mittelstr.99	—	"	"	"	"	25	"	1930/1	NY.	2	own home: New York,NY. 204 East 165th Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	dbl.	gr	"
14	father:Johann Deiwender, Wattenscheid,Harkartst.19	—	"	"	"	"	50	"1922/31	NY.	6/25		own home: New York,NY. 2430 Amsterdam Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	bl.	"
15	"	—	"	"	"	"	)	"	born	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	7	"	"	"	"
16	father: Gustav Gaiser, Baiersbronn alte Gasse	—	"	"	"	"	25	"1923/31	"	8/1		own home: New York,NY. 783 5th Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
17	father:Georg Mossbrugger Offenburg,Weiherstr.32	—	"	Brooklyn	"	"	200	"1923/31	NY.	4/30		own home: Brooklyn,NY. 8020 Woodward Av 870 Woodward Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
18	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
19	father:August Dietmann Crailsheim Schlossstr.4	—	"	NewYork	"	"	25	"1925/31	"	5/14		own home: New York,NY. 314 E. 77th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	gr	"
20	father:Friedrich Fuchs, Rottweil,Hauptstr.11	—	"	"	"	"	50	"	1926/31	"	5/14	own home: New York,NY. 214 E. 20th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	br	"
21	father:Josef Niederreiter Neumarkt	—	"	Steinbeck	"	"	50	"1928/31	NY.	7/10		own home: New York,NY. 25 Woodcock Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
22	father: Adolf Leewmann, Moehrungen	—	"	Great Neck	no	"	25	"1928/31	NY.	6/10		own home: Great Neck, NY. 1 Dawley Road	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br	"
23	father:Karl Huebner, 50 Nied.Florstadt Obergasse	—	NY.	Ridgewood	yes	"	25	"1925/31	NY.	5/27		own home: Ridgewood,NY. 2004 Woodbine St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
24	father:Johannes Alt, 3 Nieder Florstadt Obergasse	—	"	Astoria	no	"	25	"1927/31	NY.	5/27		own home: Astoria,NY. 36-43-32nd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
25	father:Wilhelm Loose, Elberfeld,Erlenstr.37	—	"	NewYork	yes	"	60	"1925/31	"	7/15		own home: New York,NY. 251 E. 163rd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	bl	"
26	father:Adolf Ihrig, Dortmund,Wilhelmstr.46	—	NJ.	Paterson	"	"	50	"	1930/1	NJ.	5/14	own home: Paterson,NJ. 140 Kearney St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	br	bl	"
27	mother:Valeska Gross, Freienwalde Wriegenerst.3	—	NY.	New York	"	"	200	"1928/31	NY.	5/1		own home: New York,NY. 601 W. 160th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	bl	"
28	father i.l.Mr.Wenze, Schoenfeld	—	"	"	"	"	100	"1926/31	NY.	6/25		own home: New York,NY. 445 E. 166thbSt.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	br	"
29	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
30	brother:Ferd.Heinrichs Immigrath Gladbach 7	—	Pa.	Philadel phia	no	"	25	"1928/31	Pa.	6/25		own home:Philadelphia,Pa. 1249 N. 27th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	gr	bl	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER, of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

163

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~4~~ 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. Montgomery,
Inspector.
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—

Form 509 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 3.

T.A./B.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "DEUTSCHLAND", Passengers sailing from HAMBURG, 1st October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give station of act issued)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Breuer	Leonhard	40		m	m	physician	yes	1-36(?) German	yes	German	German	08-12 Germany	Koeln	7475 NQIV.	48 Hamburg	6/12/31	a/c Hamburg 10/??/31.	99 Germany		Hamburg
2		Kneist	Luise	22		f	m	h'wife	"	1-36(?) "	"	"	"	20 "	Poedelist	7181 QIV.	Berlin	9/1/31		12 "		Gereck
3		Mohr	Paula	27		f	m	"	"	1-36(?) "	"	"	"	"	Kiel	1284 "	Hamburg	9/14/31	VS-429/885	"		Hamburg
4		Magnus	Wolfgang	20		m	s	student	"	1-36(?) "	"	"	"	"	Berlin	7172 "	Berlin	9/8/31		"		Berlin
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Mr. Klaus inspected 10/9/31. 10 20/m

3

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—499

List No. 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, October 9th, 1931.

164

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether the said person has paid his passage, whether paid by himself, relative, friend, Red Cross, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of another to perform labor in the United States (Contract cases)	Whether previously in the United States or in any part of the possessions thereof	Whether coming with a ticket over any foreign railway	Whether coming with a ticket over any railway in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether in the United States at the time of the passage of the present law	Length of time in the United States	Whether in the United States at the time of the passage of the present law									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	brother: Robert Breuer, Hamburg, Chapeaurougeweg 3	—	NY.	NewYork	yes	self	1000	yes	1925/28	NY.	11/20	brother: Wm. Brewer, New York, NY. 687 Madison Av	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	2	fair	bld.	bl.	none
2	father: Wilhelm Langbein Greek	—	"	"	"	s.col.23	50	no	Deckert/A		no	husband: Friedrich Kneist New York, NY. 15 E. 196th St	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dbl.	br	"
3	father: Rud. Schwampe. Hamburg, Sachsenstr. 39	—	Mass	Quincey	"	self	25		Deckert/A			husband: John Mohr, Quincey, Mass. 29 Thompsonstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld.	gr	"
4	father: Werner Magnus Berlin, Am Karlsbad 4a	—	NJ.	Great Notch	"	"	500	"	"	"	"	friend: I.E. Hoffmann Great Notch, NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	—	"	br	br	"
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

14—699

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

165

Dr Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J.R. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 2. NON IMMIGRANT PASSENGERS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, must be listed on this form. Fill in all columns. Use ditto marks (") sparingly. This (light blue) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. " DEUTSCHLAND " *Passengers sailing from* HAMBURG, October 1st, *19* 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Scheuer	Elisabeth	27	✓	f	s	ladies' help	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Muenchen	36 NIV.	Muenchen	8/28/31		Germany	Muenchen	
2		Breuer	Claere	54	✓	f	wid.	h/hold	"	"	"	"	"	"	Koeln	36 "	Koeln	7/25/31	VL 242/314	"	Koeln	
3		Newi	Agnes	25	✓	f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Altona	167 "	Hamburg	9/21/31		"	Hamburg	
4	DIPLOMAT	Azodi	Azizeh	8	✓	f	s	child	no	none	no	Persia	Persian	Persia	Teheran	Diplomatic 1	Teheran	8/13/31		Persia	Teheran	
5	DIPLOMAT	"	Hamideh	6	✓	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	1 "	"	"		"	"	
6	DIPLOMAT	von Hollmann	Maria-Helene	25	✓	f	s	nurse	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Kosten	4103 NIV.	Berlin	9/26/31		Germany	Berlin	
7		Becker	Wilhelmine	67	✓	f	wid.	h/hold	"	"	"	"	"	Germany	Glueckstadt	41 "	Hamburg	7/20/31		"	Hamburg	
8	TRANSIT	Hultin	Carl	31	✓	m	m	merchant	"	"	"	"	"	Russia	Wladi-wostock	10 "	Guadala-jara	8/12/31		Mexico	Guadala-jara	
9	TRANSIT	"	Marie	24	✓	f	m	h/wife	"	Spanish	"	"	Mexican	Mexico	Encarnacion	15 "	"	4/25/31		"	"	
10	TRANSIT	Holzschuher	Heinrich	50	✓	m	m	Pastor	"	German	"	"	German	Germany	Zeulenroda	57 "	Leipzig	9/5/31		Germany	Gera	
11		Steen	Christine	63	✓	f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Schacht	165 "	Hamburg	9/16/31		"	Preetz	
12		Hansen	Helene	60	✓	f	wid.	h/hold	"	"	"	"	"	"	Nebel	137 "	"	9/10/31		"	Sylt	
13	TRANSIT	Conradi	Richard	75	✓	m	wid.	University director	yes	"	"	"	"	"	Karlsruhe	138 "	"	"		"	Hamburg	
14		Biffar	Friedl	33	✓	f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	Ravensburg	44 "	Muenchen	9/14/31	VL-242/309	"	Miltenberg	
15	ADMITTED	Koehler	Max	32	✓	m	s	clerk	"	"	"	"	"	"	Berlin	3751 "	Berlin	9/8/31	242/189	"	Berlin	
16	ADMITTED	"	Gertrud	28	✓	f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	"	3749 "	"	"	242/189	"	"	
17		Breitfeld	Richard	38	✓	m	m	monteur	"	"	"	"	"	"	Dresden	51 "	Muenchen	9/28/31		"	Augsburg	
18		Fischer	Georg	66	✓	m	m	Inspector	"	"	"	"	"	"	Stade	51 "	Hamburg	7/23/31	VL 242/348	"	Moelln	
19		"	Dorothea	64	✓	f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Luebeck	51 "	"	"	VL 242/348	"	"	
20	ADMITTED	Bouroff	Ivan	34	✓	m	m	Railway man	"	Russian	"	Russia	Russian	Russia	Rjasein	4064 "	Berlin	9/28/31		Russia	Moskau	
21	ADMITTED	Pogonchepkoff	Alexey	35	✓	m	m	engineer	"	"	"	"	"	"	Smolensk	4065 "	"	"		"	"	
22		Barning	Anna	62	✓	f	m	h/wife	"	German	"	Germany	German	Germany	Otterstedt	3307 "	Bremen	9/29/31		Germany	Brillkamp	
23		Blim	Elisabetha	64	✓	f	wid.	h/hold	"	"	"	"	"	"	Franken-thal	55 "	Frankfurt	9/14/31	VL 242/534	"	Franken-thal	
24		Groetzinger	Lina	61	✓	f	wid.	"	"	"	"	"	"	"	Erfurt	23 "	Stuttgart	7/23/31	VL-242-169	"	Pforzheim	
25		~~Schmidewolf~~ Schindewolf	Elisabeth	74	✓	f	"	"	"	"	"	"	"	"	Bodes	77 "	Koeln	9/11/31		"	Elberfeld-Wuppertal	
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers 25
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—489

List No. 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT PASSENGERS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

166

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, October 9th., 19 31.

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) — Foreign country via (port of departure)—	18 In U. S. A., its territories or possessions — State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether sum paid by himself, herself, or by relative, friend, or other person, or by transportation company, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) — Yes No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States — Whether the intention is to remain in the United States permanently	24 Whether the intention is to remain in the United States temporarily	24 Whether the intention is to return to the foreign country from which he came	25 Whether a polygamist	26 Whether an anarchist	27 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	28 Whether polygamist	29 Whether coming to practice polygamy	30 Whether admitted as a non-immigrant	31 Whether admitted as an immigrant	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height — Feet	34 Height — Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	36 Color of— Eyes	37 Marks of identification
1	Moth.Mathilde Scheuer, Muenchen,Melusinenplatz 8	NY.	Germ.	Muenchen	yes	self	25	no	no	no	no	acq.:Mrs.Sidney Wolff,40 Popham Rd.,Scarsdale,NY.	yes	4mo.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	bld.	blue	none
2	sist.Julia Couturier,Koeln Lindenthalguertel 77.	"	"	Koeln	"	"	250	"	"	"	"	son:Paul Breuer,Indian Gardens,583W.215 St.NewYork,NY.		6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 10-9-33	"	5	4	"	"	"	"
3	Fath.Th.Schmidt,Hamburg, Eichenstr.83.	"	"	Hamburg	"	"	400	"	"	"	"	Br.i/l.Helmut Newi,Hollis NY.,205-09 Hollis ave.	yes	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	br.	blue	"
4	Gr.Moth.Effat-Dowleh, Teheran,Persia,ADIB.	--	Wash. DC.	Washington	"	"	00	"	"	"	"	Addr.Persian Legation, Washington,DC.	"	unknown	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	-	"	black	bl.	"
5	"	--	DC.	"	"	"	00	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	8	brown	"	br.	"
6	Fath.Georg v.Hollmann,Berlin,Elberfelderstr.24.	NY.	"	"	"	"	25	"	"	"	"	"	"	2 y.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	dbl.	blue	"
7	Son:Herbert Becker,Hamburg,Wrangelstr.65.	NY.	Germ.	Hamburg	"	s.col.23.	25	"	"	"	"	son:John Becker,Brooklyn NY.,762 Franklin ave.	"	6 mos.	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 6-9-33	File No. 99243/356	5	7	"	grey	br.	"
8	Fath.Wilh.Hultin,Gustav-Adolfstr.14,Wandsbek.	"	Mex.	Guadalajara	"	self	200	yes	1929	Cal.	8/16	own home:Guadalajara, Mexico-Jalisco.	In transit to Mexico	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	br.	"
9	"	"	"	"	"	"	)	no	no	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbr.	br.	"
10	wife:Maria Holzschuher, Gera,Schillerstr.3.	"	Germ. Ga.	Gera Atlanta	no	"	50	"	"	"	"	Methodist Episcopal Church Atlanta,Ga.	"	2-3 mos.	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	blue	"
11	husbd.Christ.Steen,Preetz, Leptinerstr.15.	"	Germ. Ill.	Preetz Chicago	yes	s.col.23	25	"	"	"	"	son i/l.Hermann Schulze, Chicago,Ill.1930Bissel St.	"	6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dbl	"	"
12	daught.Ingeborg Hansen, Westerland/Sylt,Dr.Rosstr.24/	"	Germ.	Sylt Brooklyn	"	self	25	"	"	"	"	daught.Johanna Wannel,75 Morgan ave.Brooklyn,NY.	"	6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey	blue	"
13	son:Dr.Conradi,Zehlendorf-West,Alsenstr.99.	"	Germ.	Hamburg	no	"	60	yes	1876/86 1930	NY.	7/7.	niece:Mrs.Aug.Wakeham, 4524Calvert St.Lincoln,	yes	Nebr. 59d.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	grey	"	"
14	Fath.Andreas Biffar, Miltenberg o/Main.	"	"	Miltenberg	yes	"	60	"	1925/6, 1927/9,	"	Aug. 1929	Cousin:Chas.Hoffmann,110-32 Str.UnionCity,NJ.	yes	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 8-9-33	File No. 99242/329	5	4	"	br.	br.	"
15	Fath.Paul Koehler,Berlin-Wittenau,Hauptstr.53.	NY.	"	Berlin	"	"	200	no	no	no	no	bus.fr.Reinthal &Newman, NewYork,NY.59 W.19 str.	"	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 10-19-32	File No. 99230/189	5	9	"	bld.	blue	"
16	"	"	"	"	"	"	200	"	"	"	"	aunt:Bertha Schaeuke, Schenker Fountaine,Mich.	"	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 10-19-32	File No. 99243/189	5	6	"	"	"	"
17	wife:Fanny Breitfeld,Augsburg,Hindenburgstr.42.	"	"	Augsburg	"	"	200	yes	1930	NY.	11/28	bus.fr.Josephs Lead Co. Mountain-Home,Idaho.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br.	"
18	son i/l.Friedr.Tesch,Berlin,Helgolandstr.8.	"	"	Moelln	"	"	140	no	no	no	no	son i/l.Ernst Kohlsaat, 415 Abbott Ave.Ridgefield, NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 10-9-32	File No. 99242/345	6	-	"	grey	blue	"
19	"	"	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 10-9-32	File No. 99242/348	5	8	"	bl.	br.	"
20	wife:Jekaterine Bouroff, Moskau,Leninskaja Sloboda.	"	Russ.	Moskau	no	"	50	"	"	"	"	bus.fr.Ford Motor Comp. Detroit,Mich.	"	4mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	grey	"
21	wife:Antonia Poponchapkoff Moskau, Sawod Serp U. Molot,Russia.	"	"	"	"	"	50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	br.	"
22	husbd.Hinnerich Barning, Brillkamp,Post Ottersberg.	"	Germ.	Brillkamp	yes	s.col.23	25	"	"	"	"	son:Henry Barning,Bronx, NY.,675 E.233 str.	"	6mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	grey	"
23	son"Georg Blim,Frankenthal,Ulmen 4.	"	"	Frankenthal	yes	"	30	no	"	"	"	sist.Kath.Siering,Moger ave.33,Mt.Kisco,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 10-1-32	File No. 99242/344	5	5	"	bld.	blue	"
24	Broth.Paul Rost,Stuttgart Silberburgstr.170.	"	"	Pforzheim	"	"	100	"	"	"	"	daught.Helene Pfeifer, Landing,NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 5-9-33	File No. 99242/169	5	7	"	grey	br.	"
25	Moth.i/l.Emilie Schnidewolf Elberfeld,Cronenberg.Str.7.	"	"	Elberfeld	no	self	30	"	"	"	"	daught.Frieda Kirschbaum, Paterson,NJ.158Arlingt.ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER (State whether Master, Pilot, or Second Officer), of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Buch
MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31
at New-York

J Rimontgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emeilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relatives or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

167

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30. ---- in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Eugen Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 1. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

R.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, must be listed. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " DEUTSCHLAND ". *Passengers sailing from* Hamburg, 1st October, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QUV, NQUV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Puschendorf	Elsa	22		f	s	nurse	yes	German	yes	German	German	Germany	Hamburg	App.705626 701020 RP	Wash.	4/8/31		USA	Long Island City
2		Christopherson	Fred	45		m	m	nat.: Circuit Court Palm Beach, Fla. 2/15/22. U.S.P.349202 3/16/31								"695228					
3		"	Elly wife	29		f	m	h'wife	yes	German	yes	none	German	Germany	Brunsbuettel	690318 "698809	"	3/12/31		"	West Palm Beach
4		Woelfel	Dora F.	42		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Hirschenfelde	694799 "682743	"	3/24/31		"	Los Angeles
5		Gunning	Meta	34		f	m	"	"	"	"	Irish	"	"	Hamburg	678935 "729998	"	1/21/31		"	Brooklyn
6		Schmidt	Dora	47		f	s	d.servt	"	"	"	German	"	"	Hayighorst	725608 "686133	"	6/3/31		"	Amandale
7		Blank	Karl	63		m	s	upholster.	"	"	"	Austria	"	Austria	Stockerau	681666 "682151	"	2/4/31		"	Woodside
8		Fellshauer	Hortense	30		f		div.h'hold	"	"	"	German	"	Germany	Harburg	678082	"	1/16/31		"	Canton
9		Poit	William	30		m	m	U.S.P.353785 Supreme Court, Jamaica, 3/27/31 nat.: District Court Brooklyn, NY. 8/26/30.								"700769					
10		"	Auguste	23		f	m	h'wife	yes	German	yes	none	German	Germany	Nordleda	696691 "699688	"	3/28/31		"	New York
11		Wiese	Anna	48		f	s	cook	"	"	"	German	"	"	Neumuenster	695083 "736161	"	3/25/31		"	Greenwich
12		Schoeps	Martha	41		f	wd	h'hold	"	"	"	"	"		Peterswaldau	732019	"	6/19/31		"	New York
13		Reich	Stephen	37		m	m	U. S. P. 394420 Wash. 5/29/31.								"730211					
14		Reich	Marie wife	33		f	m	h'wife	yes	Hung.	yes	none	Magyar.	Hungary	Szekesfelevar	726164	"	6/4/31		"	Philadelphia
15		McCorquodale	Elsa	35		f	m	U. S. P. 373991 Wash. 5/4/31.													
16		"	Charlotte dau	17		f	s	telephon clerk	yes	German	yes	none	German	Germany	Zittau	"697880 694946	"	3/25/31		"	Astoria
17		Carstens	Gertrude A.	31		f	s	governess	"	"	"	German	"	"	Hamburg	"733542 728769	"	6/11/31		"	New York
18		Gechter	Anni	25		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Hamburg	"703371 698735	"	4/2/31		"	Hackensack
19		"	Irmgard	--	11	f	s	child	no	none	no	USC.	"	USA.	Hackensack	11/3/30 U. S. C.				"	"
20		Schulze	Carl	28		m	wd	mercht.	yes	German	yes	German	"	Germany	Cadenberge	"705752 701767	Wash.	4/9/31		"	Brooklyn
21		Christophersen	Sophie	54		f	wd	h'hold	"	"	"	"	"	"	Groemitz	"699713 695100	"	3/25/31		"	Yonkers
22		Krusche	Frieda	24		f	s	hair dresser	"	"	"	"	"	"	Neumuenster	"690483 685870	"	2/25/31		"	New York
23		Reichenbach	Erich	25		m	m	electric.	"	"	"	"	"	"	Freiburg	"714389 709993	"	4/28/31		"	"
24		"	Mary wife	25		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Selach	"714388 709992	"	"		"	"
25		Brauer	Margarete	32		f	s	d.servt	"	"	"	"	"	"	Gera	"708535 704283	"	4/15/31		"	Passaic
26		Plate	Gertrude T.	23		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Muenchen	"701494 701423	"	4/8/31		"	New York
27		Dieckmann	Henry C	30		m	m	butcher	"	"	"	"	"	"	Kehdingbruch	"685578 681205	"	2/2/31		"	Brooklyn
28		"	Frieda wife	32		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Basbeck	"684509 680291	"	1/28/31		"	"
29	UNDER 16	"	Elfriede dau.	11		f	s	pupil	"	"	"	"	"	"	"	"682846 684508	"	2/9/31		"	"
30		Kramer	Paula A.	47		f	s	d.servt	"	"	"	"	"	"	Flensburg	"709720 705501	"	4/18/31		"	Mt.Vernon

Conf. 10/29 John Wallace Insp

Total passengers 30
U. S. citizens 25
Aliens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—200

List No. 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, October 9th., 1931. " RETURNING RESIDENT ALIENS " 168

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Does he intend to return to the country whence he came after temporary visit to the U. S.?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property (See question 28)	Whether coming by reason of any order, circular, or agreement, made by or on behalf of any transportation company	Whether coming by reason of any promise, agreement, or solicitation to perform labor in the United States	Whether married or single	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien has in the United States a wife, child, father, or mother	Length of time alien has been or intends to be in the United States	Whether alien has in the United States a wife or husband										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father:Ernst Puschendorf Hamburg,Alstertor 15	—	NY.	Long Island City	yes	self	200	yes	1929/31	NY.	4/30	own home: Long Island City,NY.4016 Queens Blvd.	no	plnt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br	br	none
2												own home:West Palm Beach Fla. 1246 B. Street																		
3	father: W. Lindner, Buesum Bahnhofstr.25	—	Fla.	W.Palm Beach	no	" #	100	"	1926/31	Fla.	5/1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	gr	"
4	father:August Boldt, Hamburg,Diedrichstr.5	—	Cal.	Los Angeles	Nos	" #	100	"	1912/31	Cal.	5/20	own home: Los Angeles, Cal.5234 Parker Drive	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	br	"
5	father:Robert Schaufuss Hamburg,Kottwitzstr.17	—	NY.	Brooklyn	"	"	500	"	1927/31	NY.	2/27	own home: Brooklyn,NY. 1527 Flatbush Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"
6	father:F.Schmidt Reinfeld Am Zuschlag	—	NJ.	Amandale	"	"	40	"	1928/31	NJ.	7/9	own home: Amandale,NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"
7	mother: Catharina Blank Stockerau Wiesenstr.	—	NY.	Woodside	"	"	300	"	1921/31	NY.	2/19	own home: Woodside,NY. 4104 70th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gr	br	"
8	father:Mr.Gogolinski Kassel,Engelhardstr.9	—	Oh.	Canton	no	" #	25	"	1926/31	Oh.	2/27	own home: Canton,Oh. 1516 Steuble Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	gr	"
9												own home: New York,NY. 589 2nd Ave																		
10	father:Heinrich Ruether, Nordleda	—	NY.	NewYork	yes	"	50	"	1926/31	NY.	4/9	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	gr	"
11	friend: Mr.Nowak, Hamburg,Fehlandstr.31	—	Conn	Greenwich	"	"	25	"	1928/31	Conn	6/25	own home: Greenwich, Conn.393 Davis Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	gr	"
12	sister:Alwine Kassner, Peterswaldau	—	NY.	NewYork	"	"	25	"	1923/31	NY.	6/27	own home: New York,NY. 31 E. 84th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbl.	bl	"
13												own home:Philadelphia,Pa. 2520 Pepler Str.																		
14	father:Johann Liparth Szekesfehera	—	Pa.	Philadelphia	no	"	25	"	1921/31	Pa.	6/18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"
15												own home: Astoria,NY. 25-88 34th St.																		
16	gr.father:Aug.Haensel Zittau Eisenbahnstr.34	—	NY.	Astoria	yes	"	25	"	1926/31	NY.	5/27	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dbr.	br	"
17	sister:Elly Hirschmann Hamburg,Sandkamp 10	—	NY.	NewYork	"	"	50	"	1927/31	NY.	7/25	own home: New York,NY. 653 E. 164th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	bl	"
18	father:Ernst Fritsches, Bergedorf-Land	—	NJ.	Hackensack	"	"	25	"	"	NJ.	4/16	own home: Hackensack,NJ 25 NEWMAN ST.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
19	"	—	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	1	"	"	"	"
20	mother:Marie Schulze, Cadenberge	—	NY.	Brooklyn	"	"	25	"	1922/31	NY.	4/30	own home: Brooklyn,NY. 6216 Myrtle Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	bl.	"
21	sister:Ida Rehr, Hamburg,Eilbeckerweg 190	—	NY.	Yonkers	"	"	3000	"	1924/31	NY.	5/26	own home: Yonkers,NY. 246 S. Broadway	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dbl.	br	"
22	father:Robert Krusche Neumuenster Viselinst.40	—	"	NewYork	"	"	100	"	1928/31	NY.	4/18	own home: New York,NY. 1803 Riverside Drive	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	gr	"
23	father:A. Bock, Freiburg Reiterstr.6	—	"	"	"	"	600	"	1927/31	NY.	6/24	own home: New York,NY. 310 E. 92nd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld	bl	"
24	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
25	father:O. Brauer, Gera,Wilhelmstr.70	—	NJ.	Passaic	"	"	25	"	1928/31	NJ.	6/27	own home: Passaic,NJ. Employee 266 Remington Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	bl	"
26	father:Adolf Lueller, Friedenweiler	—	NY.	NewYork	"	"	100	"	1926/31	NY.	6/25	own home: New York,NY. 1617 Nelson Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	bl	"
27	father:Heinrich Dieckmann Kehdingbruch	—	NY.	Brooklyn	"	"	75	"	1925/31	NY.	4/28	own home: Brooklyn,NY. 1436 Flatbush Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bld.	bl	"
28	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"
29	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
30	father:Paul Kramer,Flensburg,Juergenstr.3	—	"	Mt. Vernon	"	"	50	"	1929/31	"	5/26	own home:Mt.Vernon,NY. 147 W.Lincoln Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	bl	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER, of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

14—889

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and places, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number P. 169

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " DEUTSCHLAND " Sailing from Hamburg, 1st October, 1931, Arriving at Port of New York, October 9th., 1931.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Oesterreich	Robert	66		m	m		U.S.P. 395721 Wash. 6/2/31	Chicago, Ills. 2817 N.Rockwell St
2	"	Anna	67		f	m		"	"
3	Slonin	Sigmund	53		m	m		U.S.P.368511 Wash'ton Apr.27th.31	3516 Neptune Ave.Brooklyn N.Y.
4							Bonus 8th a John Wellese Imp		
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24								80	
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—888

Form 436 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number E.
R.

E

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " DEUTSCHLAND " Sailing from Hamburg, 1st October, 1931, Arriving at Port of New York, October 9th, 1931. 170

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Forman	David	29		m	s	New York,NY. 6/10/02	U.S.P. 317332 Wash. 10/2/30	Jersey City,NJ.16 Broadway
2	Henning	Fred	41		m	m		" 251934 " 5/27/30	New York,NY. 1775 Broadway
3	King-Koenig	Stephanie	37		f	s		" 398049 " 6/4/31	New York,NY.220 Mt.Hope Place
4	Wessely	Frank	29		m	s		" 409031 " 6/19/31	Jamaica,NY.164-12 107th Ave
5	Caplan	Julius	31		m	m		U.S.P.415500 Wash'ton 6/27/31 Nat.South.Distr.New York,NY.1/7/29	New York,NY.815 W. 181st St
6	"	Lucille	30		f	m		U.S.P. 414500 Wash. 6/27/31	" " "
7	"	Gloria	-	10	f	s	New York,NY. 10/27/30	"	"
8	Reiner	Golde	58		f	wd		" 415020 " 6/29/31	" 25 Maquaw Place
9	Ammenn	Edith	33		f	m	Bel Alton,Md. 8/28/98	" 431602 " 8/11/31	Coral Gabbes,Fla.1410 Pizzaro St
10	Erler	Emilie	28		f	m		" 344492 " 2/27/31	Long Island City,NY.86 Island Ave
11	Schindler	Albrecht	33		m	s		U.S.P.398770 Wash'ton 6/5/31 Nat.Distr.Court New York,NY.7/10/30	New York,NY.326 E. 100th St
12	Mertz	Boyd	36		m	m	Northumberland,Pa. 7/9/95	U.S.P. 363983 "Wash. 4/17/31	Northumberland,Pa.
13	"	Mrs." Maria	37		f	m	" 9/1/94	" 363984 " "	"
14	"	Jane	9		f	s	" 6/25/22	"	"
15	"	Boyd	4		m	s	" 3/16/27	"	"
16	"	Herbert	4		m	s	" "	"	"
17	Brasch	Mary	59		f	m		" 431003 " 8/3/31	Newark,NJ.81 Garrison St.
18	Thalmayr	Maria	27		f	s		U.S.P.328762 Wash'ton 11/28/30 Nat.Distr.Court Brooklyn,NY.11/18/30	Glendale,NY.7506 64th Place
19	Schmitt	Maria	35		f	s		" 387221 " 5/21/31	Richmond Hill,NY.8611 134th St
20	Beczkowski	Max	48		m	m		U.S.P. 389950 Wash. 5/25/31	New York,NY.2116 Hanaywell Ave
21	"	Margaret	39		f	m		"	"
22	van der Vleed	Minnie	35		f	m		" 380922 " 5/13/31	New York,NY.181 W. 88th St
23	"	Dorothy	3		f	s		" "	"
24	Horstig	Hedwig	37		f	m		" 393171 " 81 5/28/31	Brooklyn,NY.1937 Gates Ave
25	"	Eleanor	6		f	s	Maspeth,NY.7/31/25	" "	"
26	"	Evelyn	6		f	s	" "	"	"
27	Grich	Pauline	26		f	m	Orange,NJ. 10/20/05	" 3525 Prag 9/29/31	Elmhurst,NY.8704 56th Ave
28	Haller	Joseph	28		m	m		" 286503 Wash 5/20/31	Jersey City,NJ.3548 Boulevard
29	"	Gertrude	23		f	m		"	"
30	"	Joseph	2		m	s	Jersey City.NJ.10/8/28	"	"

Comp & Insp John Wallace, Insp.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 638 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B. R. 171

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " DEUTSCHLAND " Sailing from Hamburg, 1st October, 1931, Arriving at Port of New York, October 9th., 1931.

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Rybacki	Frank	55		m	m		U.S.P.371449 Junction City 4/30/31 County Court Burlington,Vt.5/10/14	Junction City,Ks.1226 N.Adamstr.
2	"	Anna	54		f	m		" " " Deary County Crt.Junction City,Ks.3/5/30.	"
3	Hoffmann	Elsie	51		f	dib.		U.S.P. 353736 Wash. 3/27/31	Brooklyn,NY.142 St.Pauls Place
4	Lindstrom	Louise	39		f	m		" 424474 " 7/20/31	New York,NY.35-42-94th St
5	Koehler	Arthur	38		m	m	St.Charles,Mo. 9/2/93	" 235789 " 5/15/30	St.Louis,Mo.1018 Gimblinst.
6	Kopf	Henry	28		m	s		U.S.P.376941 W'ton 5/7/31 Supreme Court,New York,NY.3/26/31.	Jersey City,NJ.211 Vareth St
7	Wilkens	Kathrine	30		f	s		U.S.P. 369218 Wash. 4/28/31	Brooklyn,NY.138 Maple St.
8	Gerling	Elizabeth	53		f	m	New York,NY. 8/15/78	" 7 " 5/16/29	Newark,NJ.107 Brookdale Ave
9	Harkavy	Alexander	67		m	wd		" 377132 " 5/8/31	New York,NY.2712 Decatur Av
10	Kraft	William	66		m	wd		" 383319 " 5/16/31	Lyndhurst,NJ.279 Kingsland Av
11	Volquardsen	Maria	48		f	m		U.S.P.347609 Wash'ton 3/20/31 District Court Bozemore,Mont.10/16/25	Bozemore,Mont.R.R.2
12	Laber	John	65		m	m		U.S.P.403887 Wash'ton 6/11/31 Circuit Court Chicago,Ills.Nov.1896	New York,NY.207 E.85th St
13	"	Alice	64		f	m		U.S.P. 403887 Wash. 6/11/31	"
14	Varga	Victoria	39		f	s		" 364788 " 4/20/31	Newark,NJ.32 Stanley Ave
15	"	Agnes	27		f	s		" 379434 " 5/12/31	Irvington,NJ.837 Springfield Av
16	Strand	Frieda	40		f	m		" 413064 " 6/25/31	East Rockaway,NY.146 Rhone Ave
17	Smith	Erna	40		f	m		" 345341 " 3/3/31	Chicago,Ill.3310 W. 63rd Place
18	Michel	Louis	67		m	wd		" 348279 " 3/12/31	St.Louis,Mo. 4513 North Bridge
19	Merling	Nina	45		f	m		" 334360 " 1/2/31	Astoria,NY.608 34th St
20	Phillips	Harry	28		m	m	Yazov,Mo. 4/28/03	" 593160 " 6/14/28	New York,NY.45 W. 127th St.
21	"	Vlasta	25		f	m		" 636050 " 9/21/28	" "
22	"	Olga	2		f	s		"	"
23	Atkinson	Marie	64		f	m	Natrona,Pa. 1/25/67	" 345750 " 3/4/31	Freeport,Pa.617 Franklinstr.
24	"	Mildred	24		f	s	Freeport,Pa. 3/9/07	" 345715 " "	"
25	Wimmen	Meta	31		f	m		" 376663 " 5/7/31	Stornington,Conn.
26	Wiese	George	35		m	s		" 437994 " 82 9/4/31	Welfare Island,NY.
27	Peterson	Emmy	36		f	m		" 363217 " 4/16/31	Detroit,Mich. 1767 Infantry
28	Boyens	Irene	18		f	s		" 347229 " 3/9/31	New York,NY.444 10th Ave
29	Gerlach	Albert	62		m	m		" 221933 " 5/5/30	Union City,NJ.16 Carpenter Place
30	Frommer	Christine	42		f	m		" 368770 " 4/27/31	New York,NY.240 Andenbornstr.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

Form 630C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number C.

R. 172

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " DEUTSCHLAND " Sailing from Hamburg, 1st October, 1931, Arriving at Port of New York, October 9th., 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hoffmann	Frieda	50		f	m		U.S.P. 340111 Wash. 2/3/31	Brooklyn,NY.98 Louisa St.
2	Lerner	Erna	38		f	m		" 2891 " 7/22/31	New York,NY.1915 Walton Ave
3	Hahnebach	Heinrich	34		m	s		" 83548 " 6/17/29	New York,NY.201 E. 86th St.
4	Zinner	Fanny	51		f	wd		" 215436 " 4/29/30	Los Angeles,Cal.141 E.16th St
5	Caspersen	Paul	36		m	m		" 383296 " 5/16/31	Bronx,NY.4804 Hoxiestr.
6	"	Olga	38		f	m		"	"
7	"	Paul	14		m	s	New York,NY. 7/16/17	"	"
8	"	Alfred	8		m	s	" 3/12/23	"	"
9	Kopp	Christian	54		m	m		" 350533 " 3/19/31	Philadelphia,Pa.5640 Cherry St
10	"	Willy	14		m	s	Philadelphia,Pa. 3/18/18	"	"
11	Brogle	Lina	55		f	m		" 363537 " 4/17/31	Bronx,NY.3512 Perry Ave
12	Schlatterer	Barbara	62		f	wd		U.S.P.343076 Wash'ton 2/19/31 nat.:Western District Pittsburg,Pa.10/6/92.	Pittsburg,Pa.5215 Stanton Av
13	Woelfle	Christian	59		m	m		U.S.P. 421556 Wash. 7/13/31	Astoria,NY.34-N.Washington Ave
14	"	Tillie	60		f	m		"	"
15	Mader	Frank	37		m	m		" 346832 " 3/7/31	Paterson,NJ.241 12th Ave
16	"	Julie	27		f	m		"	"
17	Heubel	Max	65		m	m		U.S.P.366479 Wash'ton 4/22/31 Nat.: Sup.Court New York,NY.7/12/00	East Orange,NJ.187 N.17th St
18	"	Amalia	62		f	m		U.S.P. 366479 Wash. 4/22/31	"
19	Runkel	Rosa	37		f	m		" 346904 " 3/7/31	New York,NY.509 W. 212th St
20	"	Edna	5		f	s	New York,NY. 1/11/26	"	"
21	Losch	Christina	53		f	m		" 409341 " 6/19/31	Philadelphia,Pa.1405 Frankfort Av
22	Madden	Anna	70		f	wd		" 363683 " 4/17/31	Orange,NJ.191 Scotland Rd.
23	Tham	Frank	56		m	m		" 408381 " 6/18/31	New York,NY.2230 3rd Ave
24	"	Theresa	52		f	m		" 410130 " 6/20/31	"
25	Plaut	Margaret	37		f	m		" 382818 " 5/15/31	Bayside,NY.4028 220th St.
26	"	Thomas	5		m	s		"	"
27	"	Erich	3		m	s		"	"
28	Falkner	Kurt	30		m	m		" 406844 " 6/16/31	Richmond Hill,NY.8914 133rd St.
29	"	Irene	22		f	m	Brooklyn,NY. 4/4/09	"	"
30	Rosenberg	Mary	36		f	m	Baltimore,Md. 4/9/95	154786 " 1/10/30	New York,NY.155 East 91st St.

33

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—000

Form 520 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number D2

R. 173

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " DEUTSCHLAND " Sailing from HAMBURG, 1st Oct., 1931, Arriving at Port of New York, October 9th., 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Thiel	Clara	38	✓	f	m		U.S.P. 377756 Wash. 5/8/31	Brooklyn,NY.657 Baybridge Parkway
2	Wolffer	Dorothea	58	✓	f	s	Brooklyn,NY. 9/25/72	" 348378 " 3/12/31	Brooklyn,NY.24 Grant Ave
3	Mueller	Emma A.	69	✓	f	wd		" 7850 " 4/9/29	Weehawken,NJ.532 Palisade Av
4	Kempf	Helen wife	33	✓	f	m	New York,NY. 6/25/98	" 369043 " 4/27/31	Weehawken,NJ.35 7th St.
5	"	Augustin	43	✓	m	m		"	"
6	Schweizer	Irma mother	34	✓	f	m		" 351150 " 3/20/31	New York,NY. 445 East 88th St.
7	"	Irene	1 4		f	s	New York,NY. 5/30/30	" "	"
8	Zeitler	Charles	42	✓	m	s		" 641449 " 10/12/28	Glen Ridge,NJ.57 Hanson St.
9	Henningsen	Peter I.	21	✓	m	s		" 362831 " 4/16/31	Englewood,NY.43 West Palisade Ave
10	Sloan-Hicks	Alice E.	36	✓	f	m		" 406318 " 6/15/31	Long Beach,Cal.5941 Atlantic Blvd.
11	Pfeiffer	Anna S.	43	✓	f	s	Newark,NJ. 7/6/88	" 372064 " 5/1/31	Forest Hill Chester,NJ.
12	Desch	John	68	✓	m	s		" 350903 " 3/20/31	Centralia,Wash. R.1.Box 156
13	Papke	Max	62	✓	m	wd		✓ U.S.P.414656 Wash'ton 6/29/31 Nat.Circ.Court Chicago,Ills.10/2/96	Chicago,Ills. 2230 N.California Av
14	Trifield	Julia	34	✓	f	s		✓ U.S.P.374465 Wash'ton 5/4/31 " Distr.Court Philadelphia,Pa.4/29/31	Philadelphia,Pa. 1423 Diamond St.
15	Bacsa	Maria	55	✓	f	s		U.S.P. 369552 Wash. 4/23/31	New York,NY.330 W. 23rd St
16	Fuchs	Leo	24	✓	m	m	New York,NY. 9/10/07	" 197080 " 4/12/30	New York,NY. 966 E. 181st St
17	COOPER ~~Cooper~~	Anna mother	46	✓	f	m		✓ U.S.P.376796 Wash'ton 9/25/30 Nat.East.Distr.Brooklyn,NY.9/26/06	Bronx,NY.1134 College Ave
18	" "	Ethel	7	✓	f	s	New York,NY. 5/7/24	U.S.P. 376796 Wash. 5/7/31	"
19	Kiel	Frank	66	✓	m	m		" 379262 " 5/11/31	Perth Amboy,NJ.
20	"	Minnie wife	63	✓	f	m		"	"
21	Ernst	Wilhelmine P.	39	✓	f	m	Brooklyn,NY. 4/18/92	" 398694 " 6/15/31	Brooklyn,NY.2147 Coleman St.
22	Klein	Charles	64	✓	m	m		" 386647 " 5/20/31	Brooklyn,NY.202 Irving Ave
23	"	Wilhelmine wife	67	✓	f	m		"	"
24	Schaefer	BINCHEN ~~Bonchen~~	43	✓	f	s		" 354559 " 3/30/31	Rockville Center,NY.174 Hempstead A
25	Brostrup	Henrietta M.	54	✓	f	m	Davenport,Ia. 5/1/77	" 198919 " 4/14/30	Livingstone,Mont.
26	Wylde	Florence	26	✓	f	m	Jamestonw,N.D. 6/20/05	" 199596 " 24 4/15/30	"
27	"	Norman son	4	✓	m	s	Seattle,Wash. 6/5/27	" "	"
28	Rasp	Christ	69	✓	m	wd		" 35280 " 5/6/29	Pittsburg,Pa.3219 Brisbane Ave
29	Forster	Alexander	31	✓	m	m		✓ U.S.P.404812 Wash'ton 6/15/31 Nat.Distr.Court Brooklyn,NY.11/18/30	Glendale,NY.7506 64th Place
30	"	Victoria wife	32	✓	f	m		"	"

Richard J. Lynch. Inspector — 8.20 A.M.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—888

Form 530C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A.
R.
174

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " DEUTSCHLAND " Sailing from Hamburg, 1st October, 1931, Arriving at Port of New York October 9th., 1931.

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Schalk	Henry	39		m	m		U.S.P. 396065 Wash. 6/2/31	Bronx,NY. 792 E. 151st St.
2	"	Emma	37		f	m		"	"
3	Stelling	Henry	45		m	s		" 359721 " 4/10/31	Brooklyn,NY.4724 4th Ave
4	Arens	Emily	31		f	m		" 382115 " 5/14/31	New York,NY. 548 Hudsonstr.
5	"	Ruth	5		f	s	Nat. Reg. 4/30/1926	"	"
6	Rose	Meta	29		f	s		" 399087 " 6/5/31	New York,NY. 2728 Broadway
7	Arnold	Harry	54		m	m		" 394257 " 5/29/31	Brooklyn,NY. 669-85th St.
8	"	Caroline	54		f	m	New York,NY. 11/4/76	"	"
9	Jackisch	Chas.	49		m	m		" 358972 " 4/8/31	Orange,NJ. 349 Mainstr.
10	"	Elizabeth	39		f	m		"	"
11	"	Charles	16		m	s	Yonkers,NY. 11/25/14	"	"
12	Mangels	Otto	38		m	m		" 385648 " 5/19/31	South Ozone Park,NY.
13	"	Dora	38		f	m		"	"
14	"	Anita	8		f	s	Brooklyn,NY. 5/8/23	"	"
15	Spita	Otto	44		m	m		Nat. Northern District San Francisco, Cal. 9/4/28 U.S.P.12451 Jan.22nd.31	San Francisco,Cal. 3698 17th St.
16	"	Marianne	41		f	m		6/5/30 "	"
17	"	Evelyn	9		f	s	Brooklyn,NY. 1/18/22	U.S.P.12451 Wash. 6/22/31	"
18	"	Edward	14		m	s	" 5/28/17	"	"
19	Becker	Diedrich	74		m	wd		" 404884/897 " 6/12/31	Milwaukee,Wisc.2473 West Vliet
20	"	Adele	37		f	s	Milwaukee,Wisc. 4/12/94	"	"
21	Herholtz	Hans	37		m	m		nat.:District Court New York,NY. May 18th 1931 U.S.P.398255 6/4/31	New York,NY. 1462 1st Ave
22	"	Mathilde	34		f	m		Dec.10th 1928 "	"
23	Kolar	Maria	49		f	s		Supreme Court New York,NY. 8/21/21. U.S.P.317452 W'ton 10/3030	Ausonia,NY. Broadway 73rd St.
24	Janda	Andrew	40		m	m		U.S.P.416756 W'tpa 6/15/31 U.S.Court New York,NY.12/12/27	New York,NY.3416 Giles Place
25	"	Olga	31		f	m		" 2/2/28	"
26	"	Theodore	1		m	s	New York,NY. 6/20/30	U.S.P.416756 Wash. 85 7/2/31	"
27	Falkner	Edward	68		m	m		U.S.P. 406845 Wash. 6/16/31	Brooklyn,NY. 1043 Decaturstr.
28	Kreye	Georgie	54		m	m		Circuit Grt.Grand Rapids,Mich.6/17/12	Grand Rapids,Mich.675 Fremont Av
29	"	Frieda	49		f	m		"	"
30	Vogel	Julius	64		m	s		U.S.P. 343479 Wash. 2/21/31	New York,NY. 215 E. 76th St.

Mat Klein Inspector 10/9/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—688

Form 638C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

H

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number H.

175

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. DEUTSCHLAND Sailing from CHERBOURG, OCTOBER 2ND, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK OCTOBER 9TH, 19 31

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Pechenbach	Rosa	69		F	M	May 28th 1862 Rochester N.Y.	USP.378317 Wash'ton D.C.May 9th 1931	54 Ericsson Str. Rochester N.Y.
2	Kelman	Benjamin	43		M	M		USP.376057 Wash'ton D.C.May 7th 1931	1638 N.Paulina Str.Chicago Ill.
3	Graf	Maria	34		F	S		USP.408877 Wash'ton D.C.June 19th 1931	405 5th Ave.Polliet Ill.
4	Brown	Susan	33		F	S	April 11th 1898 Boston Mass.	USP.410794 Wash'ton D.C.June 22nd 1931	598 Cambridge So.Allston Mass.
5	Jacok	Walter	26		M	S	July 12th 1905 Brooklyn N.Y.	USP.436350 Wash'ton D.C.Aug.26th 1931	78 N.Y.Ave. Baldwin N.Y.
6	Klein	Mollie	44		F	S		USP.369033 Wash'ton D.C.Apr.27th 1931	1303 - 50th Str; Brooklyn N.Y.
7	Musgrave	Sophie	40	11	F	S	October 26th 1890 Pittsfield Mass.	USP.337881 Wash'ton D.C.Jan.22nd 1931	Pittsfield Mass.
8	Taylor	John	39	11	M	M	October 25th 1891 Cambridge Mass.	USP.433985 Wash'ton D.C.Aug.19th.31	60 Larchwood Dr.Cambridge Mass.
9	Taylor	Eleanor	40		F	M	February 9th 1891 St.Louis Mo.	U.S.P.123098 • Sep.5th.29	------do------
10	Gartner	David	34	10	M	M		USP.362530 Wash'ton D.C.Apr.15th 1931	2800 Bronx Park E. N.Y.City
11	Gartner	Rose	30		F	M		------do------	------do------
12	Conner	William	26		M	S	April 23rd 1905 N.Y.City	ren.May 1st 1931 in N.Y.N°5498 USP.3314 Paris (France) Sept.13th 1929	333 E. 68th Str. N.Y.City
13	Wolfe	Fred	41		M	M		USP.434911 Wash'ton D.C.Aug.22nd 1931	52 Court Str. West Haven Conn.
14	Pfaff	William	33		M	M	September 18th 1898 West Haven Conn.	USP.434674 Wash'ton D.C.Aug.21st 1931	35 Center Str.West Haven Conn.
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Bomp. 8 7/12 John William Thos

86

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

Form 630C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

G

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

176

S. S. "DEUTSCHLAND" *Sailing from* SOUTHAMPTON, OCTOBER 2, 1931, *Arriving at Port of* NEW YORK. OCTOBER 9th., 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	AMON	LAWRENCE	59		M	M	Dec. 24, 1870. New York City, N.Y.	U.S.P. No. 430510. Aug. 6, 1931	414, Bond St., Hoburg Park, N.J.
2	BAUMANN	OTTO	47	8	M	S		Dept. of State at Washington, D.C. Apr. 20, 1929. U.S.P. No. 19625. Apr. 20, 1929.	144, W. 57th St., N.Y. City.
3	ESTOAD	GERDRUD C	32	6	F	S		Through Father's papers. U.S.P. No. 249, June 13, 1929. Cairo Ren'd. June 16, 1931.	9, Lathrop St. Madison, Wis.
4	HEIDEUREICH	FANNY	50		F	S	~~Feb. 28, 1880~~ New York, 1918.	U.S.P. No. 634979. Sept. 18, 1928.	105, W. 110th St., New York City, N.Y.
5	HOUSMAN	ROSALIE	42	2	F	S	June 25, 1889. S.Francisco, Cal.	" " 12264. Apr. 12, 1931.	115, E. 90th St., N.Y. City.
6	MERCADO	JOHN	35	1	M	W		Dist. Ct. of U.S. Phila. Pa. May 21, 1920. U.S.P. No. 424062. July 18, 1931.	148, N.E. 12th St., Maima, Fla.
7	ROSENSTEIN	HERMAN	31		M	S	May 31, 1900. New York City, N.Y.	" " 3106. Sept. 16, 1931.	235, S. Brookaede Ave., Treport, L.I., N.Y.
8	MARGARITELL	FREDK.	43	5	M	M	June 21, 1888. Newark, N.J.	" " 434185. Aug. 19, 1931.	821, Lyons Ave., Irvington. N.J.
9	Nee. Copestake MARGARITELL	ADA MAY	50	6	F	M		Post Office, Newark, N.J. May 1930. U.S.P. No. 371470. Apr. 30, 1931.	" " "
10							Comp 8 P.C. John Wallace Dup		
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25								87	
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

177

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, [Here state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be] do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2. in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. E. Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 506B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9 — QUOTA AND NON QUOTA PASSENGERS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. Deutschland* . Passengers sailing from Cherbourg, October 2nd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Hecker	Richard Leo	12	1	M	S	Student	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Trier	20-12-9 C. 2330 formerly 25976	Strassburg (France)	June 30th 1931	Germany 12	Saarbrücken
2		Hecker	Anna	35		F	M	Housewife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Saarbrücken	8-12 Appl. 733727	Wash'ton D.C.	June 13th 1931	U.S.A. 99	New York
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

OCT 9 1931

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

QUOTA AND NON QUOTA PASSENGERS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

178

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, October 9th, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether able to read or write some language or dialect	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of identification
		State	City or town				Yes	If yes—Year or period of years	If yes—Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Grand-father: Mr. Michael Scherer, Usenerstr. 10a Saarbrucken (Germany)	New York	City	yes	Mother: Mrs. Hecker	yes	no	-	-	Mother: Mrs Anna Hecker 123-76 Liberty Ave Richmond Hill L.I.	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	7	fair	blond	brown	none
2	Father: ----------do----------	----------do----------		yes	self	yes	yes	1926/1931	New York	----------do----------	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown	brown	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER (Strike out whether Master, First, or Second Officer), of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that I also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each [redacted] correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Whitemoney

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age..

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

179

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn; Surgeon of the Deutschland, _____ (State whether German "sailing vessel" or "steamer" by surname thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27. in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J R Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 8. RETURNING RESIDENT ALIENS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "DEUTSCHLAND" Passengers sailing from HAMBURG, October 1st, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Laib	Emilie	26		f	s	d.servt.	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Lahr/baden	App.699574 694923RP.	Wash.	3/25/31		USA.	Lg.Island City
2		Frewert	Anna K.	32		f	m	h/wife	"	"	"	Germany USA.	"	Germany USA.	Elmshorn Rockford	App.664005 659287	"	10/29/30		"	Chicago
3	U.S.C.	"	William	1	6	m	s	child	no	none	no	USA.	"	U.S.A.	Rockford	U. S.	C.			"	"
4		Brueckner	Minnie B	26		f	m	h/wife	yes	German	yes	none	"	Germany	Leipzig	App.717426 72148CRP.	Wash.	5/15/31		"	Elisabeth
5	U.S.Cit.	"	Walter	3		m	s			Born in Newark,NJ. 3/2/1928.											
6	U.S.Cit.	"	Erich	2		m	s			" " Roselle,NJ. 7/7/29.											
7		Schwerdt	Christine	65		f	wid.	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Odenthal	App.745488 740757RP.	Wash.	7/17/31		USA.	New York
8		Schmitt	Johann	25		m	m	farmer	"	"	"	"	"	"	Ober-thulba	" 724681 722739	"	5/27/31		"	PerthAmboy Reading
9		"	Regina	23		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Clausen	" 698530 693992	"	3/21/31		"	Perth Amboy
10		Anzengruber	Leonhard	35		m	m	joiner	"	"	"	"	"	"	Howaschen	" 749572 745331	"	8/1/31	ac Stockport 10/xx/31	"	New York
11		Burro	Susanna	28		f	m	h/wife	"	English	"	none	Hebrew	Latvia	Riga	" 669302 668022	"	11/26/30		"	Philadelphia
12	U.S.Cit.	"	Eleonor	5		f	s	U.S.Passport 27,Frankfurt/Main,8/27/31. Born in Philadelphia,Pa. 4/4/26.						Germany	Frauen-wald	App.590974 586506RP.	Wash.	4/9/30		USA.	Middle Village
13		Ewald	Ernst	48		m	m	manufact.	yes	German	yes	Germany	German	"	Stuttgart	" 672419 670305	"	12/2/30		"	Newark
14		Scheyhing	Eugenie	31		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"							
15	U.S.Cit.	"	Ruth	1	3	f	s	child	no	none	no	USA.	"	USA.	Newark	U. S.	C.			"	"
16		Kromberg	Elfriede	34		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	"	Germany	Elberfeld	App.738532 734122RP.	Wash.	6/25/31		"	Bronx,NY.
17	UNDER 16	"	Rolf	9		m	s	pupil	"	"	"	"	"	"	"	738533 734123	"	"		"	"
18		Keimer	Leopold	31		m	s	farmer	"	"	"	"	"	"	Altheim	" 660847 655864	"	10/14/30		"	New York
19		Herz	Wilhelm Willy	28		m	s	technic.	"	"	"	"	"	"	Berlin	" 741871 739671	"	7/14/31		"	"
20		Fuehrer	Samuel	49		m	m	merchant	"	Polish	"	Poland	Hebrew	Poland	Pruchnik	" 664245 658402	"	10/24/30		"	Brooklyn
21	U.S.Cit.	Stanske	Georg	30		m	m	baker	U.S.Passport 356742, Wash. 4/3/31.												
22	U.S.Cit.	"	Georg	3		m	s	son	"	"	"	"	"	Born in New York,NY. 10/31/1928.							
23		"	Johanna	28		f	m	h/wife	yes	German	yes	none	German	Germany	Neustadt	App.698494 794763RP.	Wash.	3/21/31		USA.	New York
24		Paeth	Martina Meier	24		f	m	"	"	"	"	Germany	"	"	München	App.734384 729915	"	6/13/31		"	Rochester
25		Aarons	Bertha	38		f	m	"	"	Yiddish	"	none	Hebrew	Rumania	Csepe	App.715869 713452	"	5/6/31		"	New York
26	U.S.Cit.	Aarons	Marian	6		f	s			Born in New York,March 14th.1925											
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers 26
U. S. citizens 8
Aliens 18

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

RETURNING RESIDENT ALIENS

List No. 8.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, October 9th., 1931. 180

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Race or people (whether Hebrew or not, Negro, Polish, Italian, Spanish-American, Mexican, Indian, Chinese, Japanese, Filipino, Hawaiian, Asiatic Indian, Armenian, Syrian, Turkish, Arabian, Irish, Scotch, Welsh, English, French, German, Dutch, Swedish, Norwegian, Russian, Finnish, Lithuanian, Bohemian, Slovak, Magyar, Croatian, Servian, Ruthenian, Greek, Albanian, Roumanian, Bulgarian, Montenegrin, Slovenian, Portuguese, Dalmatian, Bosnian, Herzegovinian, Carpatho-Russian, Moravian, Celtic, Cornish, Manx, Scandinavian, Basque, Icelandic, Cuban, Porto Rican, West Indian, Canadian, Canadian-French, Central American, South American, Pacific Islander, Australian, New Zealander, Other races, Other peoples)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See footnote)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year previous	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to go to some other country; if so, which?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Moth.Luise Laib,Lahr/Baden Rosenweg 46.	--	NY.	Lg.Island City	yes	self	25	yes	1926/31	,NY.	4/30	own home:Long Island City NY.,30-65, 8th ave.	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	br.	br.	none
2	Fath.Johann Koralski, Tungendorf n/Neumuenster	--	Ill.	Chicago	no	"	50	"	1923/30	,Ill.	12/4	own home:Chicago,Ill. 3725 W.Albany ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	br.	"
3	"	--	"	"	"	"	)	"	1930	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	3	"	"	"	"
4	Fath.Franz Kretzschmar, Leipzig,Dierkaustr.3.	--	NJ.	Elizabeth	yes	"	100	"	1922/31	,NJ.	6/11	own home:Elizabeth,NJ. 434 East Jersey Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
5												-"-																		
6												-"-																		
7	Broth.Fritz Orth,Olpe i/W. Bahnhofstr.4.	--	NY.	NewYork	yes	s.col.23.	20	yes	1929/31	,NY.	8/6.	son:Aloys Schwerdt,431 E. 87 Str.,New York,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	bld.	blue	none
8	Fath.Peter Vogt,Clausen, Hauptstr.3.Bez.Pirmasens.	--	Pa.	Reading	no	self	100	"	1927/31	,Pa.	6/18	uncle:John Martin,Reading,Pa.343 N.10 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	blue	tattoo on right arm.
9	"	--	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br.	none
10	Fath.Martin Anzengruber, Muenchen,Golherstr.46.	--	NY.	New York	yes	"	100	"	1929/31	,NY.	8/27	own home:New York,NY. 104 W. 96 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl.	blue	"
11	husbd.Harry Burro, Neustadt/Haardt.	--	Pa.	Philadelphia	"	"	50	"	1922/30	,Pa.	12/10.	own home:Philadelphia,Pa. 4241 Ogden Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br.	br.	"
12												-"-																		
13	wife:Lina Ewald,Frauenwald/Thür.	--	NY.	Middle Village	yes	self	25	yes	1929/30	,NY.	7/24	son:Robert Ewald,Middle Village,NY.64-02,77 Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	bld.	br.	none
14	Fath.August Schnell,Stuttgart,Lehmgrubenstr.29.	--	NJ.	Newark	"	"	50	"	1923/31	,NJ.	12/12.	own home:Newark,NJ. 530 S. 21 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br.	blue	"
15	"	--	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	-	"	"	"	"
16	Moth.Alwine Waldinger, Elberfeld,Obergrünewald.2.	--	NY.	Bronx	"	"	25	"	1929/31	,NY.	8/5	own home:Bronx,NY. 18/14 Weeks ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	grey	scar on neck.
17	"	--	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	9	"	"	blue	none
18	Mother:Martha Keimer, Altheim/Wttbg.	--	NY.	NewYork	"	"	25	"	1928/30	,Wis	10/30	acq.:Henry Schneble, NewYork,NY.177 E.77 Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	br.	"
19	Moth.Elisabeth Herz,Berlin Reinickendorferstr.18.	--	NY.	"	"	"	200	"	1929/31	,NY.	7/31	friend:Alfonce Miester, NewYork,NY.165 E.88 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbl.	br.	"
20	wife:Reifla Fuehrer, Pruchnik,Poland.	--	"	Brooklyn	"	"	25	"	1927/30	,"	11/20	son:Eisig Fuehrer,Brooklyn,NY.1982 E.9th str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbr.	br.	"
21	Gr.Moth.~~i/l~~.Josefa Stanske, Leobschuetz,Tannslitz 24.	--	"	NewYork	"	"	~~5~~	~~yes~~	~~1925/31~~	~~,~~"	4/30	own home:New York,NY. 501 E. 78 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	~~3~~	-"	~~bld.~~	~~blue~~	
22												own home: -"-																		
23	Moth.i/l.Josefa Stanske, Leobschuetz,Tannslitz 24.	--	NY.	NewYork	yes	self	5	yes	1925/31	,NY.	4/30	own home: -"-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	bld.	blue	none
24	father i.l.Wilhelm Paeth Quakenburg,Stolp,Pommern	--	NY	Rochester	"	"	70	"	1927/31	NY.	7/11 31	husband:Emil Paeth 22 Parbridge St.Rochester	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br.	gr.	"
25	brother:Moritz Borek Budaszentmihaly,Hungary	--	"	New York	"	"	25	"	1913/31	"	7/30 31	own home: New York City 53 Manger St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	br.	"
26												-------do-------																		
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer)* *of the* Deutschland, *from* Hamburg, *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 27. *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER *Officer.*

Sworn to before me this 9th. *day of* October, *19* 31

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

181

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, _____, (State whether foregoing "subscribed" or "annexed" or certain thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government _____; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30. [illegible] in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J Rmontgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List No. 7. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

R.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. " DEUTSCHLAND " Passengers sailing from Hamburg, 1st October, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	
1	U. S. CIT.	Musnitzky	Jacob	41		m	m	U. S. P.	1-2939													
2	U. S. CIT.	"	Norma daughter	9		f	s		child			born:	Chicago, Ills.	12/10/21								
3	U. S. CIT.	"	Herold son	7		m	s		child			"	Boston, Mass.	10/25/24								
4	U. S. CIT.	"	Edith daughter	3		f	s		child			"	Norfolk, Va.	8/25/28								
5		"	RONIA Ronia	30		f	m	h'wife	yes	Russia	yes	none	Hebrew	Russia	Chernilow	App.739458 735283 RP.	Wash.	6/29/31		USA	99 Philadelphia	
6	U. S. CIT.	Betzold	Edmund	31		m	m	U. S. P.	5488	Wash.	5/28/31.											
7		"	Elaine wife	25		f	m	h'wife	yes	English	yes	English	English	England	Illford	"697951 692936		3/19/31			99 Chicago	
8		Zilske	Grete	46		f	m	"	"	German	"	German	German	Germany	Berlin	"711506 707334		4/22/31		"	" New York	
9		Schneider	Wilhelmine	57		f	wd	h'hold	"	"	"	"	"	"	Bad Nauheim	"685672 685360		2/21/31		"	" Brooklyn	
10	U. S. CIT.	Meyer	Arno	43		m	m	U. S. P.	404583	Wash.	6/12/31.											
11	P4098/8-5345 Phila 6/24/37	"	Minnie wife	40		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	"	"	Langenhernsdorf	"736182 731982 "734898		6/19/31		"	99 New York	
12		Wieland	Emma	21		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Mittelbruda	730831		6/16/31		"	" "	
13	at Stuttgart Sept 25 1931	Belstler	Maria	48		f	wd	h'hold	"	"	"	"	"	"	Aalen	"734206 732840		6/22/31		"	" Scarsdale	
14		Stickel	Ernst	24		m	s	mechanic	"	"	"	"	"	"	Unterreichenbach	"669193 661827		11/7/30		"	" Newark	
15		Schrader	Helene	26		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Koeln	"605106 600026		5/3/30	returned to U.S. 11/3/31	"	" New York	
16	UNDER 16	"	Joachim	--	10	m	s	child	no	Child none	no	"	"	"	Leipzig	Born while mother was visiting in Germany. Mother had R.P. n o v i s a				"	1/2 "	
17		Laechler	Sofie Mother	27		f	m	h'wife	yes	German	yes	"	"	France	Colmar	"735527 730703	Wash.	7/16/31		"	99 Pottsville	
18	U. S. CIT.	"	Carl Son	5		m	s	child	no	Child none	no	USC.	"	USA.	Johnstown	U. S. C.				"	" "	
19	U. S. CIT.	"	Anna Luise daughter	3		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"				"	" "	
20		Kienhoefer	Tekla	28		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	"	Germany	Neuschamlach	"739683 735151	Wash.	6/27/31			99 New York	
21		Mock	Luise	31		f	m	"	"	"	"	none	"	"	Waldleiningen	"707777 703276		4/14/31		"	" Chicago	
22		Birkenmaier	Karl	34		m	s	machine engineer	"	"	"	German	"	"	Brushsal	"730649 726186		6/5/31		"	" New York	
23	U. S. CIT.	Walter	Anton	30		m	m	nat.: District Court Philadelphia, Pa. 11/26/29.														
24	U. S. CIT.	"	Henry Son	3		m	s	born: Philadelphia, Pa. 11/18/27.														
25		"	Ida wife	30		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Germany	Tuebingen	"732839 728210		6/10/31		"	99 Philadelphia	
26		Herzog	Elsa	30		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Halle	"711305 706817		4/21/30		"	" Bronx	
27		Winzer	Alfred	45		m	m	locksmith	"	"	"	"	"	"	Bergen	"710843 705540		4/18/31		"	" New York	
28		Giegerich	Heinrich	54		m	wd	baker	"	"	"	"	"	"	Amorbach	"696121 691599		3/16/31		"	" "	
29		Gut	Maria	37		f	wd	cook	"	"	"	"	"	"	Gueglingen	"736899 732781		6/22/31		"	" Brooklyn	
30		Meiswinkel	Margarete	27		f	s	dressmak.	"	1-2939	"	"	"	"	Remscheid	"727447 722625		6/27/31		"	" Ridgewood	

Richard J. Lynch Inspector

Total passengers 30
U. S. citizens 10
Aliens 20

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List No. 7.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

132

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, October 9th., 1931. * RETURNING RESIDENT ALIENS

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Or a person likely to become a public charge, under the immigration laws of the United States?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether continuously resident in the United States for five years	Whether ever deported or excluded and if so, when?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to go to the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1												own home: Philadelphia, Pa. Pa.5818 Ludlow Str.																		
2												"																		
3												"																		
4												"																		
5	acqu.Konst.Ostrowsky Berlin,Mart.Lutherst.45	--	Pa.	Philadelphia	no	self	50	yes	1923/31	Pa.	7/8/31	"	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	br	gr	none
6												own home:Chicago,Ills. 3550 Racine Ave																		
7	gr.mother:Mrs.Jones, 13 Manchester,Longchester Rd	--	Ill	Chicago	yes	"	25	"	1926/31	Ill.	6/4/31	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
8	daught:Lilly Zilske, Fichtenau Mittelstr.16	--	NY.	NewYork	"	"	50	"	1928/31	NY.	6/25/31	own home: New York,NY. 239 E. 53rd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	gr	bl	"
9	acqu.Heinrich Grossmann Bad Nauheim Hauptstr.100	--	"	Brooklyn	"	"	100	"	1893/31	NY.	4/18/31	own home: Brooklyn,NY. 357 Lindenstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	br	bl	"
10												own home: New York,NY. 305 E. 175th St.																		
11	mother:Maria Materna, Markesbach	--	NY.	NewYork	"	"	50	"	1923/31	NY.	6/25/31	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	dbl.	bl	"
12	father:Gottlieb Wieland, Mittelbruden 19	--	"	"	"	"	25	"	1928/31	"	8/20/31	own home: New York,NY. 737 Southern Blvd.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blck	br	"
13	sister:Marta Graeter, 60 Esslingen,Muellbergerst.	--	"	Scarsdale	no	"	75	"	1929/31	NY.	7/25/31	own home: Scarsdale,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	gr	"
14	mother:Marie Stickel, Unterreichenbach	--	NJ.	Newark	yes	"	800	"	1927/30	NJ.	11/19/31	own home: Newark,NJ. 37 Meatstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br	bl.	"
15	mother:P.Weinstock, Leipzig,Liebertwolkwitz 56	--	NY.	NewYork	"	"	25	"	1927/30	NY.	6/26/31	own home: New York,NY. 106 E. 124th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dbl.	gr	"
16	"	--	"	"	"	"		no	no	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	11	"	"	"	"
17	father i.l.Karl Loechler, Pforzheim,Kreuzstr.4	--	Pa.	Pottsville	"	"	50	"	1923/31	Pa.	?	own home: Pottsville,Pa. 656 W.Beacon Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"
18	"	--	"	"	"	"		"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	3	"	"	"	"
19	"	--	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	6	"	"	"	"
20	brother:Otto Orf, Frankfurt,Hufnagelstr,57	--	NY.	NewYork	"	"	25	"	1926/31	NY.	7/9/31	own home: New York,NY. 504 E. 75th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	gr	"
21	father:Johannes Mock, Merzalben 36	--	Ill	Chicago	no	"	80	"	1923/31	Ill	4/30/31	own home: Chicago,Ills. 4834 Lincolnstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"
22	mother:Fr.Birkenmaier, Bruchsal Huttenstr.6	--	NY.	NewYork	yes	"	25	"	1927/31	NY.	6/25/31	own home: New York,NY. 474 Central Park West	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld	gr	"
23												own home:Philadelphia,Pa. 818 W.Diamondstr.																		
24												"																		
25	father:Johann Schaefer Hirrlingen	--	Pa.	Philadelphia	"	"	100	"	1925/31	Pa.	6/15/31	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	gr	"
26	father:Martin Brischa, Cottbus,Dresdenerstr.49	--	NY.	Bronx	"	"	25	"	1927/31	NY.	4/30/31	own home: Bronx,NY. 715 Eagle Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	gr	"
27	brother:Bruno Winzer, Berlin,Kruegerstr.15	--	"	NewYork	"	"	25	"	1927/31	"	4/23/31	own home: New York,NY. 22 East 80th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	bl	"
28	brother:Adolf Giegerich Amorbach Hauptstr.72	--	"	"	"	"	50	"	1925/31	NY.	5/27/31	own home: New York,NY. 563 W.150th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gr	gr	"
29	mother:Christiane Pulvermueller,Gueglingen,Maulbr. St.20	--	NY.	Brooklyn	"	"	25	"	1924/31	NY.	7/25/31	own home:Brooklyn,NY. 1379 Jefferson Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dbl.	br	"
30	father:Herm.Meiswinkel, Remscheid,Hindenburgst.53	--	"	Ridgewood	"	"	40	"	1928/31	NY.	6/13/31	own home:Ridgewood,NY. 1708 Himrod Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	bld	bl	"

to enter U.S.

Border George Reber + wife

Uncle

10.50 A.M.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J R Montgomery
Immigration Officer.

16—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland; _____ (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government _____; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

133

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 6. (CANADA)

R.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "DEUTSCHLAND", Passengers sailing from Hamburg, 1st October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT 541554	Jaeger	Erwin	16		m	s	farmlab	yes	German 1/1600	yes	German	German	Germany 04-12	Ichenheim 12	185 Trans.	Hamburg	9/28/31		Germany 12	Ichenheim	
2	TRANSIT 541577	Kromplak	Juliana	37		f	m	h'wife	"	Hung. 21/1598	"	Hung.	Magyar.	Hungary 12	Szekely 12	184 "	"	"		Hungary 12	Nagyhalass	
3	UNDER 16	"	Johann	11		m	s	pupil	"	exempt	"	"	"	"	Nagyhalass "	"	"	"		"	"	
4	UNDER 16	"	Mihaly	10		m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	
5	UNDER 16	"	Juliana	9		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	
6	UNDER 16	"	Alexander	3		m	s	child	no	none	no	"	"	"	"	"	"	"		"	"	
7	STATE	Raab	Lilly	42		f	m	h'wife	yes	German 1/1600	yes	German	German	Germany 12	Hanau 12	187 "	"	9/29/31		Germany 12	Schlierbach	
8	UNDER 16	"	Guenther	6		m	s	child	no	exempt none	no	"	"	" 12	" 12	"	"	"		" 12	"	
9													Complete 10:45 AM OCT 9 1931									
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Schutzhaus Compagnie

21

6

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List No. 6.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, October 9th., 1931. (CANADA)

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States								Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—														Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																	
	mother:Sophie Jaeger			St.					8 days			father:Hermann Jaeger,	in transit		Visit to TA		Canadian file #89782				Winnipeg 7/6/30.						
1	Ichernheim Kalbstr.79	NY.	Can.	Walburg, Sask.	yes	s.col.25	$10	no	no	no	no	St.Walburg, Sask.	to Canada 1 day	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	bld.	bl.	none
2	father:Michael Gebri, Nagyhalasz	"	"	Westlorne	"	"	$15	"	"	"	"	husband:Michael Kromplak Westlorne,Ont.R.R.1	" 1 day	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"
3	"	"	"	"	"	"	all	"	"	"	"	father "	" H "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"	"	all	4 days			"	"	" "	"	Visit to TA	Canadian file #474530	Ottawa 9/27/30.						4	10	"	"	"	"
5	"	"	"	"	"	"	all	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	11	"	"	"	"
6	"	"	"	"	"	"	all	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	2	"	"	"	"
7	sister i.l.Paula Volz, Schlierbach	"	"	Catheart	"	"	$25	"	"	"	"	husband:Ludwig Raab, Catheart,Ont.	"	"	Visit to TA	"	Canadian file #498670						5	3	"	"	"	"
8	"	"	"	"	"	"	all	"	"	"	"	father "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	11	"	"	"	"
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, (State whether Surgeon "sailing thereinwith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government ____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government ____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29. ---- in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Eugen Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery
Immigrant Inspector
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List No. 5. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

R.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. " DEUTSCHLAND " *Passengers sailing from* Hamburg, 1st October, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Jensen	Elisabeth	30		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Austria	Harkau	App.605516 / 600417 RP	Wash.	5/5/30		USA.	Detroit
2	USC	"	Henry	3		m	s	born: August 22nd 1928		Detroit, Mich.											
3		Torke	Maria	35		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Germany	Maldon	"710944 / 705443	"	4/18/31		"	New York
4		Schmid	Willy	30		m	s	butcher	"	"	"	Swiss	"	Switzerland	Ramsen	686991 / 682578	"	2/7/31		"	"
5		Heinig	Toni	31		f	m	h'wife	"	"	"	German	"	Germany	Hohenstein	"687244 / 682951	"	2/10/31		"	"
6	USSR	"	Evelyn	3		f	s	child	no	none	no	USC.	"	USA.	New York	U. S. C.				"	"
7		Kolb	Hermann	48		m	s	engineer	yes	German	yes	German	"	Germany	Schornd.	"685321 / 681128	Wash.	2/2/31		"	Philadelphia
8		Kaiser	Johanna	28		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Kassel	"728102 / 723792	"	5/29/31		"	Brooklyn
9		Bochl	Bertha Nilke	35		f	m	"	"	"	"	"	"	"	Rosengarten	"700111 / 695601	"	3/26/31		"	Tacoma
10		Plum	Robert	49		m	m	elevator driver	"	"	"	"	"	"	Aachen	"742863 / 738419	"	7/9/31		"	West New York
11		Kirchgaessner	Hermann	29		m	s	engineer	"	"	"	"	"	"	Pforzheim	"624329 / 635424	"	7/24/30		"	"
12		Ruff	Rosa MARIA	25		f	s	children's nurse	"	"	"	"	"	"	Biedera	"721013 / 716210	"	5/13/31		"	Madison
13	USSR	Zielenkiewitz	Charles	31		m	s	pianist	U. S. P. 2742 Wash. NY 6/24/31.												
14		"	Eva	64		f	s	trained nurse	yes	German	yes	German	German	Germany	Seesten / Untergrup penbach	"740201 / 736056 / "732645 / 727597	"	6/30/31 / 6/9/31		"	New York / Brooklyn
15		Hoffacker	Erwin	21		m	s	confect.	"	"	"	"	"	"	Ochsenfurt	"747819 / 743703	"	7/25/31		"	Brooklyn
16		Lichtinger	Betty	24		f	s	dressmak.	"	"	"	"	"	"	Gommersdorf	"747500 / 744260	"	7/28/31		"	New York
17		Klohe	Pauline	46		f	s	cook	"	"	"	"	"	"	Delkhofen	"721984 / 721867	"	5/25/31		"	Woodmere
18		Schnekenburger	Rose	20		f	s	cook	"	"	"	"	"	"							
19	USC	Hannes	Fred	34		m	m	U.S.P. 422167 Wash. 7/14/31.													
20	USSR	"	Gertrude	5		f	s					born: Brooklyn, NY. 4/4/26									
21		"	Frieda	33		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Germany	Cannstatt	"745387 / 743827	"	7/27/31		"	Tappau
22		Roeder	Philipp	65		m	wd	farmer	"	"	"	"	"	"	Bad Cannstatt	"678526 / 673955	"	12/16/30		"	New York
23		Voehale	Emma	30		f	m	h'wife	"	"	"	none	"	"	Backnang	"718833 / 713671	"	5/7/31		"	"
24	USC	"	Rulf	--	11	m	s	child	no	none	no	USC.	"	USA.	New York	U. S. C.		9/24/30		"	"
25		Mannerheim	Marie	40		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	"	Germany	Sodden	"735104 / 729700	Wash.	6/13/31		"	Bronx
26		Witte	Paul Gerhard	31		m	s	clerk	"	"	"	"	"	"	D.Eyland	"739159 / 735307	"	6/29/31		"	Corona
27		~~Deysa~~	~~Luise~~	~~35~~		~~f~~	~~m~~	~~h'wife~~							Kiel	"732786 / 730980	"	6/26/31			Montclair
28		Bieger	Edwin	24		m	m	mechanic	yes	German	yes	German	German	Germany	Stuttgart	"730404 / 725299 NP	Wash.	6/2/31		USA.	New York
29		Brueggemeyer	Wilhelm	47		m	m	baker	"	"	"	"	"	"	Eidinghausen	"697721 / 695927	"	3/27/31		"	Milwaukee
30		Eberle	Anna	29		f	s	cook	"	"	"	"	"	"	Schw.Gmünd	"697571 / 692785	"	3/19/31		"	Brooklyn

No. 27 Mrs. Luise Deysa not on board.

Total passengers 26
U. S. citizens 13
Aliens 13

O. Pieper
Purser

Complete 10 30 AM OCT 9 1931

No. 27 Deysa not on board.

Inspector

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List No. 5.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

6 136

Arriving at Port of New York, October 9th., 1931. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence*)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (*Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government*)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (*Last residence only*)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
	father i.l.Heinr.Jensen											own home: Detroit,Mich.																
1	Suederluegum	—	Mich.	Detroit	yes	self	50	yes	1921/30	Mich	5/30/30 ?	720 Euclid West	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	br	gr	none
2	"	—	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	1	"	"	"	"
3	father:Adolf Karnbach Cottbus Pirasstr.15	—	NY.	NewYork	"	"	100	"1926/31	NY.	4/30		own home: New York,NY. 5929 Queens Blvd.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
4	mother:Berta Schmid, Gera Baerengasse 15	—	"	"	"	"	25	"1927/31	NY.	2/19		own home: New York,NY. 111 E. 125th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbl.	br	"
5	father i.l.M.Heinig, St.5 Hohenstein-Ernstahl,Actien	—	"	"	"	"	50	"1927/31	"	4/30		own home: New York,NY. 3335 Vermilionstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"
6	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	–	"	"	"	"
7	father:Johannes Kolb, Schorndorf,Panoramast.	—	Pa.	Philadelphia	no	"	300	"1925/31	Pa.	2/19		own home:Philadelphia,Pa. 4924 Walnutstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"
8	aunt:Johanna Vollmer, Kassel,Breithauptst.9	—	NY.	Brooklyn	yes	"	25	"1926/31	NY.	6/25		own home: Brooklyn,NY. 871 Knickerboker Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	gr	"
9	father:Carl Wilke, Rosengarten	—	Wash.	Tacoma	no	"	50	"1924/31	Wash.	5/23		own home: Tacoma,Wash. 2359 So.Eye	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
10	sister:J.Gonders, Aalen,Tempelgraben 33	—	NJ.	West New York	"	"	100	"1923/31	NJ.	7/23		own home: West New York NJ.301 10th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blck	br	"
11	father:Hermann Kirchgaessner Peronse	—	NY.	NewYork	yes	"	50	"1923/30	NY.	7/28		own home: ~~New York~~,NY. 284 Henryst.Brooklyn	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	bl	"
12	father:August Ruff, Biedorn	—	Wis.	Madison	no	"	200	"1926/31	Wis.	6/2		own home: Madison,Wisc. Tullers Wood	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	br	"
13	niece:Erna Freese, Berlin,Cottbuserstr.7	—	NY.	NewYork	yes	"	100	"1926/31	NY.	6/25		own home: New York,NY. 406 E. 78th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	bl	"
14	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	dbl.	bl.	"
15	father:Albert Hoffacker, Ludwigsburg,Marbacherst.85	—	NY.	Brooklyn	"	"	25	"1928/31	NY.	6/25		own home: Brooklyn,NY. 168 Huronstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	br	"
16	father:Josef Lichtinger, Ochsenfurt,Hauptst.	—	"	"	"	"	50	"1928/31	NY.	8/1		own home: Brooklyn,NY. 661 Onderdonk Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"
17	father:Ludwig Klohe Gom ersdorf	—	NY.	NewYork	"	"	25	"1928/31	"	8/6		own home: New York,NY. 526 W. 133rd St	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	gr	"
18	father:A.Schnekenberger Delkofen	—	NY.	Woodmere	no	"	50	"1929/31	NY.	6/11		own home: Woodmere,NY. 115 Woodmere Blvd.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	–	"	dbl.	br	"
19												own home: Tappau,NY. Box 16																		
20												"																		
21	father i.l.T.Hannes, Feuerbach Brandstr.2	—	NY-	Tappau	"	"	100	"1924/31	NY.	8/1		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld	bl	"
22	daught:Therese Brasch Bad Orb,Quandstr.1	—	"	NewYork	yes	"	50	"1909/31	"	1/8		own home: New York,NY. 329 E. 89th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gr	br	"
23	father:Rudolf Stecher, Backnang	—	"	"	"	"	25	"1925/31	NY.	5/28		own home: New York,NY. 302 E. 72nd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blck	br	"
24	"	—	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1	11	"	"	"	"
25	father:A.Doering, Sooden,Schusterstr.20	—	"	Bronx	"	"	100	"1924/31	"	7/22		own home: Bronx,NY. 555 Southern Boulevard	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld	bl	"
26	father: G.A.Witte Bielefeld,Weststr.95	—	"	Corona	no	"	50	"1927/31	NY.	8/1		own home: Corona,NY. 3317 96th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	bl	"
27	~~father:W.Burmeister Kiel,Gaarden-Elisabethst.21~~	~~—~~	~~NJ.~~	~~Montclair~~			~~50~~	~~"1928/31~~	~~NJ.~~	~~6/27~~		~~own home: Montclair,NJ. 570 Bloomfield Av~~																		
28	wife:Klara Bieger, Stuttgart Lazarettstr.19	—	NY.	Averill Park	yes	self	150	"1929/31	NY.	6/4		own home: Averill Park,NY.	no	pmt	yes	no	none	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	bld	bl	none
29	wife:MBrueggemayer,St.245 Suedlengern Bunde,Suedl.	—	Wis.	Milwaukee	"	"	100	"	"	Wis.	4/30	own home:Milwaukee,Wis. 1221 Washingtonstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	br	"
30	mother:Babette Eberle,84 Schwaeb.Gmuend Wilhelmst	—	NY.	Brooklyn	"	"	100	"	1927/31	NY.	4/30	own home: Brooklyn,NY. 7818 83rd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbl.	br	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—230

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Buchh
MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

137

Dr Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J.R. [illegible]
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 586 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 4. NOT INSPECTED PASSENGERS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (white) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. * DEUTSCHLAND * Passengers sailing from HAMBURG, October 1st, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
	ac Kowno IV/1,3,84																					
1		Feldmaniene	Freida	51		f	wid.	h/hold	yes	Jewish	yes	Lithuania	Hebrew	Lithuania	Dusetai	10 QIV.	Kowno	7/1/31		Lithuan.	Ezerenai	
2		Hoffmann	Barbara	71		f	"	"	"	German	"	Switzerl.	German	Switzerld.	Langnau	1524 "	Zuerich	6/2/31		Switzerl.	Langnau	
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

ADMITTED

OCT 9 1931

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—490

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NOT INSPECTED PASSENGERS

List No. 4.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

• 138

Arriving at Port of NEW YORK, October 9th, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by any relative, whether prepaid or not, and if so, how and by whom, whether by himself, by relative, friend, society, employer, or other person, or by institution, society, city, State, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether ever before in the United States	Whether ever deported or excluded or ever applied for such exclusion or deportation	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	daught.Golda Feldmanaik, Kaunas,Kalvier Str.6.	--	NY.	Brooklyn	yes	daughter	60	no	no	no	no	daught.Hattie Berson,2341 Delamere Pl.Brooklyn,NY.	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	grey	grey	none
2	sist.Emma Harder,Thalril Switzerld.alte Landstrasse	--	Ohio	Ulrichs-ville	yes	self	50	yes	1899 -923	Ill.		son i/l.Leander Simson, Ulrichsville,Ohio,313 E. 3rd str.	Med. exk.			165 lbs	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	"	"	br.	"
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER, of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, -9- in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Eugen Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J R Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

139

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 3. " NON IMMIGRANT MANIFEST "

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

R.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. " DEUTSCHLAND ". *Passengers sailing from* Hamburg, 1st. October, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT 5/11/1931	Warnemuende	Friedrich	29		m	m	postal clerk	yes	German	yes	German	German	Germany	Luebeck	171 NI.	Hamburg	9/22/31		Germany	Hamburg	
2	TRANSIT 5/11/1931	Schiltig	Ernst	34		m	m	bird keeper	"	"	"	"	"	"	Kreiensen	1045 "	Bremen	3/12/31		"	Kreiensen	
3	TRANSIT 5/11/1931	Oppermann	Ernst	45		m	m	"	"	"	"	"	"	"	Sibbesse	2577 "	"	8/3/31		"	Eimsen	
4	ADMITTED	Berndt	Heinz	21		m	s	clerk	"	"	"	"	"	"	Berlin	11 "	Bern	8/6/31	99230/188	"	Berlin	
5		Jannsen	Felika	50		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Neukirchen	189 "	Hamburg	9/29/31	VL-242-226	"	Wyk	
6	TRANSIT 5/11/1931	Vettiger	Emma	36		f	s	trained nurse	"	"	"	Swiss	"	Switzerland	Ruerti	34 "	Zuerich	9/1/31		Switzerland	St.Gallen	
7		Dickert	Paul	49		m	m	blacksmith	"	"	"	German	"	Germany	Rudelsdorf	17 "	Breslau	9/21/31		Germany	Frankenthal	
8		"	Anna	45		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Oberlangenbielau	18 "	"			"	"	
9		Roestel	Auguste	51		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Wustenau	4026 "	Berlin	9/21/31	VL-242/101	"	Berlin	
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						D
18																						
19																						
20																						D
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

3

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List No. 3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, October 9th., 1931. " NON IMMIGRANT MANIFEST " 190

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Can he perform or abstain from performing any and all kinds of work, as fully as a native-born citizen?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor	Whether a contract laborer	Whether previously excluded and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife:Anna Warnemuende Hamburg,Osterbruch 37	NY.	Germ.	Hamburg	yes	s.col.23	00	no	no	no	no	mother:Anna Warnemuende 1 Moran Pl.Hazelhurst Prk New Rochelle,NY.	yes	6 wks	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dbl.	gr	none
2	wife:Berta Schilligm Kreiensen	"	"	Kreien sen	"	"	10	yes	1931	NY.	--	busfrd.Henry Bartels,New York,NY.206/8 Fultonst.	"	10 days	"	"	"	"	no	"	no	"	"	"	5	7	"	dbl.	gr	"
3	wife:A.Oppermann Eimsen	"	"	Eimsen	"	"	25	"	"	"	"	busfrds.Geo H.Wohlstadt NewYork,NY.186 Greenwichst	"	"	"	"	"	"	no	"	no	"	"	"	5	6	"	bld.	bl	"
4	father:Alfed Berndt Berlin,Heimstr.21	"	"	Berlin	"	self	500	no	no	no	no	busfrd.Jean R.Graf,New York,NY.21 Maidenlane 14 Buckingham Rd.	"	6 Mos	"	"	"	Ext. to 1-9-33	no	"	no	"	"	File No. 99436/188	5	5	"	red	gr	"
5	husband:Peter Jannsen Wyk/Foehr	"	"	Wyk	"	"	25	"	"	"	no	son:Henry Jannsen,New York,NY.216 E. 119th St	"	6	✓	"	"	203-5 9444 Apt 36 Ext. to	"	"	"	"	"	File No.	5	3	"	bld	"	1-9-34 file 99243/226
6	own home:St.Gallen, Rorohacherstr.,Hosp.	"	Swtz.	St. Gallen	"	"	50	"	"	"	"	sister:Elsa Tobler,Pittsfield,Mass.20 Dundee Rd.	"	59 days	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bld	gr	"
7	daught:Johanna Dieckert Frankenthal	"	Germ	Franken thal	"	"	250	"	"	"	"	daught:Kaethe Dreyer, New York,NY.206 Beach Av	"	3 Mos	"	"	Text	37.5176	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	br	"
8	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Leave for Dec 7/31 with stay about 3 Mo.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
9	husband:Paul Roestel Zehlendorf,Teltowerst.17	"	"	Zehlen dorf	"	"	50	"	"	"	"	daughter:Anna Hansen, Ridgewood,NY-1114 Cypress Av Brooklyn	"	6	✓	"	"	Ext. to 6-9-32	"	"	"	"	"	File No. 99424/101	5	8	"	gr	gr	"
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery

Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

191

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, _____, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 - - - in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. Simon Commissioner

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List No. 2. T.-A.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

Sa. [illegible] S. S. "DEUTSCHLAND". Passengers sailing from HAMBURG, October 1st, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U.S.C.	Faber	Frederic	42		m	m		U.S.Passport 672784, Wash. 2/11/1929, extended to 2/11/33.												
2		"	Henny	40		f	m	h/wife	yes	German	yes	none	German	Germany	Altona	39, NQIV.	Hamburg	9/27/31		Germany	Hamburg
3		Kahrs	Alma	25		f	m	"	"	"	"	Germany	"	"	Wisch-Borstel	15665 QIV.		8/18/31			Borstel
4		Mohr	Ernst	27		m	s	steward	"	"	"	"	"	"	Hamburg	2 NQIV.		9/6/31		U.S.A.	New York
5		Corkum	Martha	33		f	m	h/wife	"	"	"	none	"	"	Camburg	2 "	Bremen	9/25/31	VL 267/380	Germany	Hamburg
6	U.S.C.	Klohs	Theodore	56		m	m	U.S.Passport 233423, Wash. 5/13/30.													
7		"	Hulda	36		f	m	h/wife	yes	German	yes	Poland	German	Poland	Zacharzyn	214 NQIV	Warschau	9/24/31		Poland	Zacharzyn
8		Mann	Maria	37		f	m	"	"	"	"	Germany	"	Germany	Velden	21844 QIV.	Stuttgart	7/21/31		Germany	Unter-schoeneberg
9	UNDER 16	"	Konrad	7		m	s	pupil	"	"	"	"	"	"	"	21845 "	"	"		"	"
10	U.S.C.	Schlosser	Paul	32		m	m	U.S.Passport 147325, Wash. Dec.6,1929.													
11		"	Emilie	22		f	m	h/wife	yes	German	yes	none	German	Germany	Mellrich-stadt-Sand	12 NQIV	Stuttgart	9/16/31		Germany	Mellrich-stadt-Sand
12	U.S.C.	Wiegers	Henry Fred	33		m	m	U.S.Passport 321568, Wash. Oct.23,1930.													
13		"	Wilhelmine	29		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Daensen	33 NQIV	Bremen	9/21/31		Germany	Moisburg
14		Wolffberg	Hans	31		m	s	turner	"	"	"	"	"	08-	Spandau	139 "	Berlin	9/11/31		U.S.A.	New York
15		Sieber	Margaretha	17		f	s	Shoe-manifact.	"	"	"	"	"	20-	Pirmasens	9883 QIV.	Koeln	8/25/31		Germany	Pirmasens
16		"	Ida	11		f	s	pupil	"	"	"	"	"	20-	"	9884 "	"	"		"	"
17		Michaelis	Guenther	24		m	s	student	"	"	"	"	"	18-	Branden-burg	151 NQIV.	Berlin	9/29/31		"	Halle
18	U.S.C.	Reznicak	Katarine	34		f	m	U.S.Passport 18735, Wash. 4/19/29. Born in Philadelphia, Pa. 11/25/1896.													
19		"	Gustav	27		m	m	farmer	yes	German	yes	Czl.	German	28-06 Czl.	Spisska-Bela	124 QIV	Prag	9/3/31	VL 350/549	06 Czl.	Spisska-Bela
20		Cseucsits	Rosalia	70		f	wid.	h/hold	no	none	no	Austria	"	20-03 Austria	Deutsch Schuetzen	3 "	Wien	9/10/31		03 Austria	Deutsch Schuetzen
21	U.S.C.	Reusch	Carl	28		m	m	U.S.Passport 338293, Wash. 1/24/31.													
22	U.S.C.	"	Helen	6		f	s	"	"	"	"	"	Born Chicago, Ill. 5/24/1925.								
23	U.S.C.	"	Robert	3		m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	12/24/1928.					
24		"	Elisabeth	27		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	08-38 Yugoslav.	Kiskomlos	27 NQIV	Wien	8/25/31		USA.	Chicago
25		Riesenfeld	Jan	31		m	m	merchant	"	"	"	Czl.	"	25-03 Austria	Wien	47 "	Wien	9/26/31	VL 339/671	USA. Austria	New York
26		Culemann	Helgo W	26		m	m	Professor	"	"	"	Germany	"	Germany	Buestringen	7176 QIV.	Berlin	9/3/31		Germany	Berlin
27																					
28		Buthmann	Albert	24		m	m	butcher	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Fischer-hude	17617 QIV.	Hamburg	9/4/31		USA/ Germany	Wilhelms-burg Bronx
29	U.S.C.	"	Elisabeth	23		f	m	h/wife	U.S.Passport 405888, Wash. 6/15/1931.												
30		von Wasielewski,	Hans	20		m	s	stud.phil.	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Heidelberg	150NQIV.	Berlin	9/29/31		Germany	Rostock

No.27.: vacant!

Purser

Total passengers 29
U.S. citizens 4
Aliens 30

Inspector 10/9/31 - 11.43 hrs.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

T.-A.

List No. 2.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, October 9th., *19* 31.

192

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his passage, whether paid by relatives, whether paid by him or other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town																										
1												own home:Neptune,NJ. 606 Stokes ave.																		
2	Moth.Anna Hass,Hamburg, Methfesselstr.4.	--	Nd.	Neptune	no	self	100	no	no	no	no	husbd. -"-	no	pmt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dbr.	blue	none
3	Fath.Diedrich Ecks, Misch-Borstel 164.	--	NY.	Bayside	yes	s.col.23	50					husbd.Peter Kahrs,211 Lawrance Blvd.Bayside,NY.													5	5	"	dark	blue	"
4	Fath.Claudius Mohr,Hummelsbuettel,alte Landstrasse.	--	NJ.	Hoboken	"	self	300	yes	1925/31	,NY.	5/18	addr.Seaman's Home,Hudson str.64,Hoboken,NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	grey	"
5	Fath.Franz Kahnt,Camburg, Eisenbergerstr.2.	--	NY.	Brooklyn	"	s.col.23.	60	no	no	no	no	husbd.Arthur Corkum,Brooklyn,NY.													5	9	"			
6												own home:Altoona,Wisc.																		
7	Father:Gustav Pohl, Zacharzyn(Korzec)Poland.	--	Wis.	Altoona	yes	self	50	no	no	no	no	husbd. -"-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	dbr.	br.	none
8	Broth.Mathias Gutmeyer, Wolfrats Mauren n/Munich.	--	NY.	Woodside	no	"	50	"				husbd.Peter Mann,Woodside NY.,5217 Roosevelt Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	br.	"
9	"	--	"	"	"	"	)	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	2	"	"	"	"
10												own home:Chicago,Ill. 353 Wrightwood Ave.																		
11	Fath.Josef Walter,Oberfladungen/Mellrichstadt-Sand.	--	Ill.	Chicago	no	self	25	no	no	no	no	husbd. -"-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	dbl.	br.	none
12												own home: Osakis, Minn.																		
13	Fath.Joh.Lohmann, Moisburg n/Hamburg.	--	Minn.	Osakis	no	s.col.23.	100	no	no	no	no	husbd. -"-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	bld.	br.	none
14	Fath.Siegfried Wolffberg, Spandau,Schoenwald.Str.10.	--	NY.	NewYork	yes	self	450	yes	1925/31	,NY.	4/23	Broth.Emil Wolffberg,1227 Brook ave.,NewYork,NY.													5	3	"	br.	blue	"
15	uncle:Joseph Buettel, Pirmasens,Hauptstr.43.	--	"	Forest Hills	"	s.col.23.	10	no	no	no	no	Fath.Christian Sieber, Forest Hills,NY.89-43 Metropolitan Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"
16	"	--	"	"	"	"	)	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	grey	"
17	Fath.Walter Michaelis, Halle,Koenigstr.94.	--	Va.	Virginia Beach	no	self	50	"	"	"	"	addr.Atlantic University, Virginia Beach,Va.	yes	1	y.	no									6	1		bld.	blue	"
18												own home:Camden,NJ. 912 Cedar Str.																		
19	Fath.Andrej Reznicak, Spisska Bela,Czl.	--	NJ.	Camden	no	self	100	no	no	no	no	-"-	no	pmt	yes	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	br.	grey	none
20	nephew:Lazarno Schmidt, Wien,Weldengasse 11.	--	NY.	NewYork	yes	s.col.23.	25	"	"	"	"	daught.Gisela Mueller, Newyork,NY.541 E.147 str.													4			bld.	blue	"
21												own home:Chicago,Ill. 1417 Fletcher Str.																		
22												-"-																		
23												-"-																		
24	Fath.i/l.Robert Reusch, Daaden(Betzdorf/Sieg).	--	Ill.	Chicago	yes	self	50	yes	1910/31	Ill.	2/5	-"-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	br.	br.	none
25	Fath.Max Riesenfeld,Wien, Ob.Donaustr.29.	--	NY.	NewYork	"	"	25	"	1926/31	,NY.		own home:MarieNewYork,NY. 1144 Theriot Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	2	"	br.	grey	"
26	wife:Annabertha Culemann Berlin,Ebersstr.35.	--	Mass.	Amherst	no	"	250	"	1930/1	,DC.	6/4	acq.:Prof.Glaser,College, Amherst,Mass.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bld.	blue	"
27																														
28	Fath.Hermann Buthmann, Fischerhude 71.	--	NY.	Bronx	yes	self	25	yes	1925/31	,NY.	6/18	own home:Bronx,NY. 4001-3rd ave.	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	bld.	grey	none
29												-"-																		
30	Fath.Prof.Wasielewski, Rostock,Drosselweg 9.	--	Pa.	Carlisle	no	self	100	no	no	no	no	Dickinson College, Carlisle,Pa.	yes	10 Mos.	no										6		fair	br.	br.	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER (Strike out whether Master, First, or Second Officer), of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 19 31

at New-York

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Eugen Kohn, Surgeon of the Deutschland, (State whether employed "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of german Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30. ---- in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

193

Dr Eugen Kohn

Sworn to before me this 9th. day of October, 1931

at New-York

J. Rinaldi Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 1. RETURNING RESIDENT ALIENS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

Sa. 964 S. S. "DEUTSCHLAND" Passengers sailing from HAMBURG, October 1st, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Miethe	Johanna	40		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Eisleben	App.678887 674636RP	Wash.	12/20/30		U.S.A.	New York
2		Behrman	Erika	40		f	m	"	"	"	"	"	"	"	Altona	" 703918 700027	"	4/4/31		"	Portland
3	U.S.Cit.	"	Fielding (pers)	9		m	s			U.S.Passport 354799, Wash. March 30,1931. Born on Portland,Ore. 7/1/1923.											
4		Duwe	Carl	49		m	m	foreman	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	App.755093 750974RP	Wash.	8/22/31		U.S.A.	N.Pelham
5		Obier	Dorothea	47		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Schuersdorf	" 741464 737281	"	7/6/31		"	Chicago
6		Rodewaldt	Irmgard A.	22		f	s	d.servt.	"	"	"	"	"	"	Hamburg	" 755724 751523	"	8/25/31		"	Passaic
7		Zink	Emma	27		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Hohensachsen	" 706953 702470	"	4/11/31		"	Bronx,NY.
8		Beck	Ella	20		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	W.Ihlienworth	" 696580 692481	"	3/18/31		"	"
9	U.S.Cit.	"	Carl	1	3	m	s	child		Birth [illegible] 10721, New York [illegible]. Born in New York,NY. 7/27/30.											
10		Reisen	Elfriede	24		f	s	d.servt.	yes	German	yes	Germany	German	Germany	W.Ihlienworth	App.592599 589623RP	Wash.	4/15/30		U.S.A.	Bronx,NY.
11		Wachtler	Karoline A.	31		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Schweinfurt	" 752444 748027	"	8/12/31		"	North Bergen
12		Kuhnert	Alwin	59		m	m	Cigarmaker	"	"	"	"	"	"	Deutschneudorf	" 748303 744116	"	7/28/31		"	Brooklyn
13		Schechten	Otto	55		m	m	clerk	"	"	"	"	"	"	Cuxhaven	" 739152 736164	"	7/1/31		"	Inwood
14		"	Adele (wife)	55		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	"	" 739153 735469	"	6/29/31		"	"
15	U.S.Cit.	Millenky	Morris	43		m	m	U.S.Passport 392856, Wash. 5/28/31.													
16	U.S.Cit.	"	Abraham Oscar	14		m	s	"		392641,	"	"	Born in Bridgeport,Conn. 9/21/1917.								
17	U.S.Cit.	"	William	9		m	s	"		392640,	"	"	" "	"	"	12/23/1921.					
18		"	Fannie	35		f	m	h/wife	yes	Jewish	yes	none	Hebrew	Russia	Bobroisk	App.694791 690927RP	Wash.	3/13/31		U.S.A.	Brooklyn
19		Schumann	Alma	51		f	s	d.servt.	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Lehesten	App.689946 685485RP	Wash.	2/24/31		U.S.A.	New York
20		Goldfinger	Salomon	24		m	s	clerk	"	"	"	Austria	Jewish	"	Frankfurt	689180 684813	"	2/19/31		"	Brooklyn
21		Brieskorn	Ewald	32		m	s	technic.	"	"	"	Germany	German	Germany	Peterswable	755707 751075	"	8/24/31	T. 204/548	"	Detroit
22		Flor	Ricklef	19		m	s	clerk	"	"	"	"	"	"	Wyk n/Kiel	688765 684120	"	2/16/31		"	New York
23		" or FLOHR	Minnie	17		f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	Norddorf o/Amrum	694023 689966	"	3/10/31		"	Jersey City
24	VL 443/4738	Gehrung	Johanna or JOHANNE	25		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Pirmasens	699064 694622	"	3/24/31		"	New York
25		Klee	Albert	23		m	s	grocer	"	"	"	"	"	"	Spiesha-Neufeld	732632 727604	"	6/9/31		"	Bronx,NY.
26		Bohn	LAWRENCE A.	22		m	s	clerk	"	"	"	"	"	"	Utersum o/Foehr	695740 691321	"	3/14/31		"	New York
27		Jannsen	Dorothea	22		f	s	cook	"	"	"	"	"	"	Wyk o/Foehr	710334 705971	"	4/20/31		"	"
28	VL 317-598	Schreiber	Hildegard H.	22		f	s	stenotypist	"	"	"	"	"	"	Bere	714220 727044	"	6/6/31		"	Brooklyn
29		Rimkus	Grete or grete	25		f	s	seamstress	"	"	"	"	"	"	Trappoenen	727600 723709	"	5/28/31		"	New York
30		Moehrle	Otto	24		m	s	farmer	"	"	"	"	"	"	Sigmaringendorf	729027 724830	"	6/2/31		"	Buffalo

Total passengers 30
U. S. citizens 5
Aliens 25

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

RETURNING RESIDENT ALIENS.

List No.1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, October 9th., 1931.

194

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether ship paid by own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Does the alien have a ticket through to the country whence he came?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character? (See footnote to Rule 22 for full text of this question.)	Whether polygamy in practice or any form of polygamous marriage is contrary to the law or custom of the country from which he comes	Whether unattached and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	husbd.Wilhelm Miethe, Berlin,Augsburg.Str.4.	--	NY.	NewYork	yes	self	50	yes	1923/31	NY.	1/3.	own home:New York,NY. 115 Ave. A.	no	pmt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	br.	br.	none
2	Moth.Luise Werner,Hamburg, Berliner Tor 18.	--	Ore.	Portland	yes	"	35	"	1922/31	Ore.	5/28	own home:Portland,Ore. 5024-63rd str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbr.	grey	"
3	"	--	"	"	yes	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	"
4	sist.Maria Thiele,Harburg, Eddelbuettelstr.19.	--	NY.	Pelham	"	"	50	"	1924/31	NY.	5/10	wife:Martha Duwe,Pelham, NY.,70-7th Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	grey	blue	tattoo on forearms.
5	husbd.Gustav Obier,Hamburg von Essenstr.113.	--	Ill.	Chicago	yes	"	25	"	1926/31	Ill.	7/23	own home:Chicago,Ill. 913 Concord Place.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	blue	none
6	Moth.Bertha Clauf,Hamburg Schmilinskystr.40-	--	NJ.	Passaic	"	"	25	"	1929/31	NJ.	8/22	Friend:Adolf Huesinger, Passaic,NJ. 70 Grove str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbl.	br.	"
7	Fath.Wilh.Zink,Hohen-sachsen,Untergasse 71.	--	NY.	Bronx	"	"	50	"	1927/31	NY.	4/30	acq.:Conrad Hopner,Bronx, NY.,2206 Valentine Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	br.	blue	"
8	Fath.Otto Reisen,Osterwan-na n/Otterndorf.	--	"	"	"	"	100	"	1928/31	"	4/23	husbd.Karl Beck,Bronx,NY. 1493 Montgomery ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld.	"	"
9												Father: -"-																		
10	Fath.Otto Reisen,Osterwan-na n/Otterndorf.	--	NY.	Bronx	yes	self	50	yes	1927/30	NY.	5/22	Br.i/l. -"-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	bld.	blue	none
11	Fath.M.Felgentreu,Rahl-stedt n/Hamburg,Adolfstr.19	--	NJ.	North Bergen	no	"	100	"	1925/31	NJ.	8/20.	own home:North Bergen,NJ. 577-30th str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	dbl.	br.	"
12	Halfbroth.Paul Hauschild, Oberseifenbach/Erzgeb.	--	NY.	Brooklyn	yes	"	50	"	1927/31	NY.	8/20.	own home:Brooklyn,NY. 1566 Pacific str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey	br.	"
13	Fath.Herm.Schechten,Cuxha-ven,Gr.Hardewiek 40.	--	"	Inwood	no	"	50	"	1892 -931	"	8/20.	own home:Inwood,L.I.,NY. 118 Ave. A.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	br.	blue	"
14	"	--	"	"	"	"	50	"	1891 -931	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	"	"
15												own home:Brooklyn,NY. 403 Rockaway Parkway.																		
16												-"-																		
17												-"-																		
18	sist.i/l.Sonja Nissenbaum, Bobroisk,Puschkinska 14.	--	NY.	Brooklyn	yes	self	60	yes	1913/31	NY.	6/3.	-"-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	black	br.	none
19	Sist.Helene Schmidt,Frank-furt/Main,Seumestr.6.	--	NY.	NewYork	yes	self	50	yes	1927/31	NY.	3/19	Fr.:N.S.Stokes,New York, NY.,570 Park Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	br.	br.	none
20	Fath.Mailech Goldfinger, Frankfurt/M. Uhlandstr.25	--	"	Brooklyn	"	"	100	"	1929/31	"	"	Broth.Michael Goldfinger, Brooklyn,NY.1546St.Johnspl.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"
21	Broth.Alo Brieskorn,Lich-tenhagen n/Schlochau.	--	Mich.	Detroit	No	"	$ 100	"	1927/30	Mich	11/22.	acq.:Mr.Hildebrand, Detroit,Mich.61 Tyler 17.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	dbr.	grey	"
22	Gr.Fath.Johannes Flor, Norddorf o/Amrum.	--	NY.	NewYork	"	"	25	"	1928/31	NY.	5/14.	uncle:Bruch.Boyens, New York,NY.444-10 ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld.	blue	"
23	Gr.fath.Anton Peterien, Norddorf o/Amrum.	--	NJ.	Jersey City	"	"	25	"	1927/31	NJ.	4/17.	Moth.Clara Flor,Jersey City,NJ.512 Jersey Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"
24	Fath.Michael Leies,Kandel, Bismarckstr.22.	--	NY.	NewYork	"	"	25	"	1923/31	NY.	4/22.	own home:New York,NY. 647 Cauldwell Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	br.	"
25	Fath.Adolf Klee,Spicka-Neufeld,Krs.Lehe.	--	"	Bronx	"	"	25	"	1925/31	"	6/25.	acq.:George Eymers,Bronx, NY.,1 E.Tremont ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	br.	br.	"
26	Mother:Anna Bohn, Utersum o/Foehr.	--	"	NewYork	"	"	25	"	1928/31	"	3/29.	Friend:Jens Andersen, New York,NY.120 W.97 Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld.	blue	"
27	Fath.Peter Jannsen, Wyk o/Foehr.	--	"	"	"	"	25	"	1929/31	"	5/21.	Broth.Henry Jannsen, NewYork,NY.216 E.119 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
28	acq.:family Sandberg,Ber-lin,Halschestr.6.	--	"	Brooklyn	"	"	25	"	1929/31	"	4/30.	acq.:Joe Flyer,Brooklyn, NY.,1317 Ave. N.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br.	br.	"
29	Moth.Lina Rimkus, Trappoenen.	--	"	NewYork	"	"	25	"	1927/31	"	6/11.	acq.:Hilda Sieber,NewYork NY.,440 E. 75 Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	grey	"
30	Fath.Otto Moehrle, Sigmaringendorf.	--	"	Buffalo	no	"	100	"	"	"	6/10.	Br.i/l.Richard Haas,Buffa-lo,NY.237 Masten str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	dark	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—880

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER (Strike out whether Master, First, or Second Officer), of the Deutschland, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of October, 1931

at New-York

J. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

Form 609 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

R.

S. S. "DEUTSCHLAND" sailing from Hamburg, 1st October, 1931, Arriving at Port of New York, October 9th., 1931. 195

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.			ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hessmann	Fred	48		m	m	Horrmann,Mo.	8/27/83	U.S.P.	349995 Wash.	3/17/31	New York,NY.322 East 90th St.
2	"	Veronika	40		f	m			"	"		"
3	Philipps	Isaac	51		m	m			"	109029 "	7/24/29	New York,NY. 301 Broonce St.
4	"	Becky	51		f	m			"	"		"
5	Schroeder	Otto	34		m	m			"	401036 "	6/9/31	Seattle,Wash. 5006 5th Ave
6	"	Francisca	30		f	m			"	"		"
7	Gosch	August	65		m	m			"	400809 "	6/8/31	Lynden,Wash.
8	Alm	Elise	40		f	m			"	344070 "	2/25/31	Astoria,NY.3138 28th Road
9	Lang	Adam	31		m	m			12/20/27. Nat.U.S.Distr.Court	U.S.P.415574 Brooklyn,NY.	6/30/31	Brooklyn,NY.1669 Cornelia St.
10	"	Emma	28		f	m			U.S.P.	415575 Wash.	6/30/31	"
11	"	John	5		m	s	Brooklyn,NY.	8/4/26		"		"
12	"	Alfred	3		m	s	"	3/8/28		"		"
13	Razbornik	Mary	21		f	s			"	386348 "	5/20/31	Brooklyn,NY.79 Freemanstr.
14	Hotopp	Anna	41		f	m			"	420851 "	7/11/31	Schenectady,NY.1623 Schnyder Av
15	"	Fritz	18		m	s				"		"
16	Kooh	Philip	48		m	wd			"	430318 "	8/6/31	Milwaukee,Wis.1461 S.Union St.
17	"	Lizzie	22		f	s	Cincinnati,Oh.	11/18/08	"	429681 "	8/4/31	"
18	Jandrisovits	Emilie	23		f	s	Passaic,NJ.	9/15/08	"	391256 "	5/26/31	Bronx,NY.636 E.218th St.
19	Lechner	Sebastian	31		m	s			"	381368 "	5/14/31	Brooklyn,NY.86 Hallek Ave
20	Arsh	Joseph	61		m	m			"	134070 "	10/16/29	Uhlerstown,Pa.
21	Fricker	Emre	44		m	s			U.S.P.180439 Wash'ton 5/21/30 Nat.:Supr.Court Bronx,NY.6/14/29			Brooklyn,NY.414 Atlantic Ave
22	Polak	Marie	24		f	m	Kinkora,NJ.	5/20/07	U.S.P.	3527 Prag	9/29/31	Brooklyn,NY.Box 44 St Grampoint
23	Gutzka	Anna	39		f	m			"	406980 Wash.	6/19/31	Tonawanda,NY.106 Dexterstr.
24	"	Ellwood	11		m	s	Tonawanda,NY.	2/20/20		"		"
25	"	Allene	5		f	s	"	6/5/26		97 "		"
26	Raab	Helen	20		f	s	Utica,NY.	8/1/11	"	3528 Prag	9/29/31	Irvington,NJ.38 Grace St.
27	Hentrick	Minna	49		f	m			"	389639 Wash.	5/25/31	Elizabeth,NJ.849 Myrtle Ave
28	Turner	Mossis	40		m	m			"	427056 "	7/27/31	Clinton,Ia. 215 N. 3rd St.
29	Wetzel	Frida	45		f	m			"	426968 "	7/27/31	North Bergen,NJ.68 Centre St
30	"	Frida	9		f	s	Jersey City,NJ.	Dec. 1921		"		"

Examination 9th A.M.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—814

6

Form 598 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number C.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

R.

S. S. " DEUTSCHLAND " sailing from Hamburg, 1st October, 1931. Arriving at Port of New York, October 9th., 1931. 19(

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.				ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Sikola	Agnes	66	✓	f	wd			U.S.P.	327649	Wash.	11/21/30	Haug, Minn.
2	Logenburg	Marie	24	✓	f	m			"	369290	"	4/23/31	Cleefield, Pa.
3	"	Betty	- 11	✓	f	s	Akron, Ohio	10/12/30		"			"
4	Tobler	Alice	7	✓	f	s	Pittsfield, Mass.	7/15/24	"	330	Zuerich	7/16/30	Pittsfield, Mass. 20 Dundee Road
5	Walkowitz	Fred	31	✓	m	s			"	414579	Wash.	6/29/31	New York, NY. 936 Westend Ave
6	Lann	Max	34	✓	m	m			"	2555	"	4/29/31	Brooklyn, NY. 136 Chester Ave
7	Blank	Georg	61	✓	m	m			"	5670	"	6/17/31	St. Louis, Mo. 5215 Terry Ave.
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

With 3 #6.

Immigration 8.45 AM

93

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—214

Form 609 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A. 8a.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " DEUTSCHLAND " sailing from HAMBURG, October 1st, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, October 9th, 1931.

197

No. on List	Name in Full: Family Name	Given Name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Scrocco	Raffaele	36		m	m		U.S.P. 424760 Wash. 7/21/31	New York,NY.,631 E. 220 Str.
2	Mc.Laughlin	Wilhelmine	62		f	m		" 638553 " 10622/28	Baltimore,Md. 1724 Ellamont Str.
3	Bartels	August	28		m	m		" 9464 " 4/10/29	Duquesne,Pa.,1111 Karl Str.
4	Zinke	Hermann	66		m	m		" 431303 " 8/10/31	Waukesha,Wis.,R.6, Box 82.
5	"	Wilhelmine	68		f	m		" " " "	"
6	Moller	George	49		m	m		" 680118 " 8/26/31	Tenafly,NJ.,30 George Str.
7	"	Sophie	35		f	m		" 421128 " 7/13/31	"
8	"	Karl H.	4		m	s	Englewood,NJ. 12/5/1926	" " " "	"
9	"	Beatrice	3		f	s	Tenafly,NJ. 9/17/1928	" " " "	"
10	Eyrich	Ronald	22		m	s	New Ulm Minn 3/26/1909	" 400543 " 6/8/31	New Ulm,Minn.,527 S.Broadway.
11	Hildebrandt	Auguste	35		f	m		" 350376 " 3/13/31	Roselle Park,NJ.,168 Roselle Ave.
12	Baumann	Harry O.John	32		m	m	Marathon Co.,Wis. 7/1/1899	" 388255 " 5/22/31	Merrill,Wis. RR.1.
13	"	Erwin	30		m	m	" " 6/2/1901	" 388256 " "	-"-
14	Mischke	Hans	27		m	s		" 346336 " 3/6/31	Detroit,Mich.,6172 Rohns Ave.
15	Lefkovics	Samuel	61		m	m		" 427532 " 7/28/31	Port Washington,Wisc.
16	"	Elisabeth	54		f	m		" " " "	"
17	Linder	August	27		m	m		" 415793 " 7/1/31	Darby,Pa.,1020 Pine Str.
18	Koch	Paul	28		m	m		" 419806 " 7/9/31	Maspeth,NY.,6215-60th Str.
19	"	Maria	23		f	m		" " " "	"
20	Ingold	Frederick	31		m	m		" 349285 " 3/16/31	Reading,Pa.,413 Oley Str.
21	"	Mathilde	26		f	m		" " " "	"
22	Skorecki	John	52		m	wid.		" 422640 " 7/15/31	Camden,NJ.,53 State str.
23	Campeanu	Aurel	17		m	s	Watertown,NY. 3/29/1914	" 284, Bucharest,9/17/31	Uncle John Buican Watertown,NY, R.F.D.2.
24	Taylor	Olga	35		f	m		" 6340 Wash. 8/10/31	Chicago,Ill.,2267 N.Kedzie Blvd.
25	Koetzle	Emil	62		m	m		" 431712 " 8/11/31	Lakewood,NJ.,19 Cherry str.
26	Pritsch	William	60		m	m		" 316284 " 9/27/30	New York,NY.,318 E. 90 Str.
27	Wilkinson	Frank	40		m	s		" 384912 " 5/19/31	Brooklyn,NY.,80 Union ave.
28	Markward	Rudolf	43		m	m		" 397648 " 6/4/31	99 New York,NY.,528 W.40 str.
29	Hogrefe	Heinrich'	16		m	s		" 318628 " 10/8/30	1873 Radcliff Ave NewYork,NY.2085 Southern Blvd.
30	Guterman	Michael	49		m	s		" 41159 " 5/10/29	New York,NY.,63 West 113 str.

Mr + Mrs Levy Inspected 10/9/31 8:30 Am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—814

Form 603 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number D. 198

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. DEUTSCHLAND sailing from CHERBOURG, OCTOBER 2ND, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK OCTOBER 9TH, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Kowalchuck	Michael	37	11	M	M		USP.358145 Wash'ton D.C.Apr.7th 1931	1039 Soulard Str. St.Louis Mo.
2	Kowalchuck	Anna wife	35		F	M	June 21st 1896 Venice Ill.	---do---	---do---
3	Kowalchuck	Betty daughter	6		F	S	April 10th 1925 Highland Pk. Mich.	---do---	---do---
4	Kowalchuck	Anatole son	4		M	S	October 3rd 1927 Highland Pk.Mich.	---do---	---do---
5	Drux	Anton	40		M	S		USP.4606 Chicago Ser.Nov.20th 1930	44 - 25 Racine Ave.Chicago Ill.
6	Pollock	Frank	38		M	S	May 26th.93 Halletsville,Texas	USP.6533 Wash'ton Septbr.14th.31	Richmond, Texas
7							Richard J. Lynch Insp.	9.10 A.M.	
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27								100	
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—814

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

M-577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 199

S. S. DEUTSCHLAND HAM. AMER. LINE arrived October 9, 1931 , 19 , M., from

	Index No.	NAMES	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Pages.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Pages.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Pages.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Times.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
														10/10	34	50.	10							1	—	1
36f	1	GAGMANN Henry	6	18		GER NO VISA CN99230/118	MONTGOM													99234/198					22	22	23 Oct
35m	2	POGONCHEFKOFF Alexis	2	2		RUSS DOUBT 3/2 No Visa	FELST	10/10	56	50								Bond(6)		Canceled 11/10/31-1 ee 99230/189-6 mos				10	10	9 Nov
32m	3	KOEHLER Max	2	15/16		GER " "	"	10/9	108	Jack				10/9	35	Jack	4							20	20	20
28f		Gertrud																		Canceled 99230/200 Landed 10/10/31-1 ee							12 3 Oct
34m	4	BOUROFF Ivan	2	20		RUSS " " No Visa	"	10/10	68	50														1	1	1
21m	5	BERNDT Heinz	5	4		GER NO QUOTA VISA	"	10/9	94	Jack				10/9	119	Jack	4 30			99230/188						
31m	6	WOLFFBERG Hans	2	14		GER LPC PHY DEF	"							10/9	107	Jack	3 75									
72	7	HOFFMANN Barbara	4	2		GER LPC PHY DEF	"							10/9	113	Jack	4 00									

8

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Friedrich Petersen	67	German			
Heinrich Bere	22	—"—			

RECEIVED
OCT 24 1931
RECORD DIVISION

U.S. IMMIGRATION SERVICE
OCT 24 1931
RECD

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 603-11-27

Deutschland

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
October 14th, 1931

I, master of the German (Nationality.) S. S. "Deutschland" from port of Hamburg, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 398 — Number of seamen deserted 1
Number of seamen discharged — — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port 2 — Total crew this date 399

The above-named vessel arrived at this port October 9th, 1931, consigned to Hamburg American Line; is now lying at Pier 86, and is expected to sail October 15th, 1931, for Hamburg via United States port of First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Hugo Schlaack	35	German	4.8.31 Hamburg

200

Original

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 1

Total Persons 399
No. aliens 200

201

..., from the port of HAMBURG

(1) Name in full	(2) Whether citizen of United States	(3) If not, of what country a citizen or subject	(4) Whether married or single	(5) Calling or occupation	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks peculiarities, or disease	(14) Whether to be paid discharged on arrival
Hugo Schlaack					yes	59	M	German	German	5'11"	196	none	
Hans Ahrens					"	48	"	"	"	5'7"	190	"	
Hans Bahnsen					"	35	"	"	"	5'9"	150	discharged	
Hans Bartels					"	33	"	"	"	6'0"	148	"	
Hans Bartsch					"	30	"	"	"	5'7"	180	"	
Hans Bauer					"	25	"	Pole	Polish	5'7"	129	"	
Hans Bauer					"	25	"	"	German	5'8"	160	"	
Hans Bauer					"	29	"	"	"	5'10"	158	"	
Hans Bauer					"	48	"	"	"	6'1"	190	"	
Hans Bauer					"	22	"	"	"	5'6"	160	"	
Hans Bauer					"	24	"	"	"	5'9"	156	discharged	
Hans Bauer					"	20	"	"	"	5'7"	160	"	
Hans Bauer					"	32	"	"	"	5'5"	155	"	
Hans Bauer					"	51	"	"	"	5'9"	212	"	
Hans Bauer					"	33	"	"	Portug.	5'9"	145	"	
Hans Bauer					"	23	"	"	German	5'10"	190	"	
Hans Bauer					"	23	"	"	"	5'7"	160	"	
Hans Bauer					"	27	"	"	"	5'7"	179	"	
Hans Bauer					"	47	"	"	"	5'5"	158	"	
Hans Bauer					"	60	"	"	"	5'11"	218	"	
Hans Bauer					"	30	"	"	"	6'0"	190	"	
Hans Bauer					"	31	"	"	"	5'7"	169	"	
Hans Bauer					"	28	"	"	"	5'11"	158	"	
Hans Bauer					"	34	"	"	"	6'0"	181	"	
Hans Bauer					"	33	"	"	"	5'10"	156	"	
Hans Bauer					"	59	"	"	"	5'11"	182	"	
Hans Bauer					"	31	"	"	"	5'11"	145	"	
Hans Bauer					"	25	"	"	"	5'8"	146	"	
Hans Bauer					"	21	"	"	"	5'5"	150	"	
Hans Bauer					"	30	"	"	"	5'9"	176	"	

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Original

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the re upon arrival at a port of the United States.

OCT 9 - 1931

sel „DEUTSCHLAND", arriving at NEW YORK, ..., 19 31, fro

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival
	Family name	Given name				When	Where	
	Buch	Friedrich	✓	43 years	Captain	21.11.30	Hamburg	no
	von Frankenberg u.Ludwigsdorf	Erich	✓	28 "	Chief Officer		"	"
	~~Kohn~~	~~Georg~~	✓	~~24~~ "	2nd "	~~22.11.30~~	"	
	Graune	Adolf	✓	17 "	" "	6. 3.31	"	"
	von Appen	Albert	✓	14 "	" "	14. 4.31	"	"
	Kochs	Werner	✓	10 "	3rd "	23.12.30	"	"
	Andresen	Karl	✓	2 "	4th "	7. 7.31	"	"
	Horn	Hans	✓	5 "	" "	19. 1.31	"	"
	Steinwerder	Paul	✓	22 "	Wirel.Op.	3. 8.31	"	"
	Hertel	Karl	✓	1 "	"	7.7.31	"	"
	~~Gerasch~~	~~Karl~~	✓	~~3~~ "	"	~~8.7.31~~	"	"
	Thiele	Helmut	✓	2½ "	"	28.9.31	"	"
	Kohn	Dr. Eugen	✓	5 "	Physician	29.9.31	"	"
	Ritter	Otto	✓	25 "	Purser	22.11.30	"	"
	Mumssen	Wilhelm	✓	7 "	2nd "	22.11.30	"	"
	Harries	Curt	✓	2 "	Asst.Purser	31. 8.31	"	"
	Dieck	Albert	✓	2 "	"	6. 7.31	"	"
	Kölpin	Walter	✓	6 "	"	11. 5.31	"	"
	Lewald	Paul	✓	30 "	Baggagemast.	25.11.30	"	"
	Biller	Otto	✓	35 "	Prov.Master	21.11.30	"	"
	Schneider	Richard	✓	8 "	Storekeeper	20.11.30	"	"
	Dröscher	Otto	✓	7 "	"	3. 4.31	"	"
	Koch	Jacob	✓	1 "	"	20.11.30	"	"
	Walther	Karl	✓	16 "	Dect.ordin.	21.11.30	"	"
	Bobsien	Hans	✓	8 "	Barber	"	"	"
	Mamerow	Ernst	✓	28 "	"	18.11.30	"	"
	Hahn	Rita	✓	3 "	Manicurist	20.11.30	"	"
	Lobitzer	Michael	✓	2 "	Asst.Barber	21.12.30	"	"
	Schwarz	Erich	✓	6 "	"	11. 5.30	"	"
	Stoppsack	Franz	✓	5 years	Printer	26.11.30	"	"

No: 3, 11 not on board

C. Pickert
...Purser.....

Mau Falahy
Immigrant Inspector.

...Hamburg Amerika Linie

Agents .....

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Address.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Form 482
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Original

Total Crew 398 all ranks
— No. 162. —

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

201

sel "DEUTSCHLAND", arriving at NEW YORK, OCT 9 - 1931, 19.31, from the port of HAMBURG

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Buch	Friedrich	✓	43 years	Captain	21.11.30	Hamburg	no	yes	59	m	German	German	5'11"	196	none
von Frankenberg u.Ludwigsdorf	Erich	✓	28 "	Chief Officer		"	"	"	48	m	"	"	5'7"	190	"
~~Rohn~~	~~Georg~~	✓	~~21~~ "	2nd "	~~22.11.30~~	"	"	"	~~35~~	m	"	"	~~5'9"~~	~~158~~	discharged
Grauns	Adolf	✓	17 "	" "	6. 3.31	"	"	"	33	m	"	"	6'0"	148	"
von Appen	Albert	✓	14 "	" "	14. 4.31	"	"	"	30	m	"	"	5'7"	180	"
Kocha	Werner	✓	10 "	3rd "	23.12.30	"	"	"	25	m	"8	Polish	5'7"	129	"
Andresen	Karl	✓	2 "	4th "	7. 7.31	"	"	"	25	m	"	German	5'8"	160	"
Horn	Hans	✓	5 "	" "	19. 1.31	"	"	"	29	m	"	"	5'10"	158	"
Steinwerder	Paul	✓	22 "	Wirel.Op.	3. 8.31	"	"	"	48	m	"	"	6'1"	190	"
Hertel	Karl	✓	1 "	"	7.7.31	"	"	"	22	m	"	"	5'6"	160	"
~~Gerasch~~	~~Karl~~		~~3~~ "	"	~~8.7.31~~	"	"	"	~~24~~	m	"	"	~~5'7"~~	~~156~~	"discharge
Thiele	Helmut	✓	2½ "	"	28.9.31	"	"	"	20	m	"	"	5'7"	160	"
Kohn	Dr. Eugen	✓	5 "	Physician	29.9.31	"	"	"	32	m	"	"	5'5"	155	"
Ritter	Otto	✓	25 "	Purser	22.11.30	"	"	"	51	m	"	"	5'9"	212	"
Mumssen	Wilhelm	✓	7 "	2nd "	22.11.30	"	"	"	33	m	Portug.	Portug.	5'9"	145	"
Harries	Curt	✓	2 "	Asst.Purser	31. 8.31	"	"	"	23	m	German	German	5'10"	190	"
Diesk	Albert	✓	2 "	"	6. 7.31	"	"	"	23	m	"	"	5'7"	160	"
Kölpin	Walter	✓	6 "	"	11. 5.31	"	"	"	27	m	"	"	5'7"	179	"
Lewald	Paul	✓	30 "	Baggagemast.	25.11.30	"	"	"	47	m	"	"	5'5"	158	"
Biller	Otto	✓	35 "	Prov.Master	21.11.30	"	"	"	60	m	"	"	5'11"	218	"
Schneider	Richard	✓	8 "	Storekeeper	20.11.30	"	"	"	30	m	"	"	6'0"	190	"
Dröscher	Otto	✓	7 "	"	3. 4.31	"	"	"	31	m	"	"	5'7"	169	"
Koch	Jacob	✓	1 "	"	20.11.30	"	"	"	29	m	"	"	5'11"	158	"
Walther	Karl	✓	16 "	Doct.ordin.	21.11.30	"	"	"	34	m	"	"	6'0"	181	"
Bobsien	Hans	✓	8 "	Barber	"	"	"	"	33	m	"	"	5'10"	156	"
Mamerow	Ernst	✓	28 "	"	18.11.30	"	"	"	59	m	"	"	5'11"	182	"
Rahn	Rita	✓	3 "	Manicurist	20.11.30	"	"	"	31	f	"	"	5'11"	145	"
Lebitzer	Michael	✓	2 "	Asst.Barber	21.12.30	"	"	"	25	m	"	"	5'8"	146	"
Schwarz	Erich	✓	6 "	"	11. 5.30	"	"	"	21	m	"	"	5'5"	150	"
Stoppsack	Franz	✓	5 years	Printer	26.11.30	"	"	"	30	m	"	"	5'9"	176	"

No: 3, 11 not on board

C. Ritter
...Purser...

Hamburg Amerika Linie
Agents

Max Falkenmus
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

F. 53.

HL ben 29 ad

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Freidrich Buch,Master *, of the* German S.S."Deutschland" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Buch

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this Bihth *day of* October *, 19* 31 *at* New York

J. R. Montgomery

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Roumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

Sheet No. 2

Form 440
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

202

Vessel "DEUTSCHLAND", **arriving at** NEW YORK, OCT 9 - 1931, 19 31, **from the port of** HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Dietz	Franz	✓	5 years	Printer	20.11.30	Hamburg	no	yes	45	m	German	German	5'11"	168	none
2	Mayer	Wilhelm	✓	3 "	"	24.11.30	"	"	"	31	m	German	German	5'8"	169	"
3	Högner	Kurt	✓	1 "	"	19. 1.31	"	"	"	20	m	"	"	5'7"	134	"
4	Lilie	Lisbeth	✓	3 "	Trained Nurse	22.11.30	"	"	"	36	f	"	"	5'11"	160	"
5	Möhring	Erika	✓	2 "	Florist	24.11.30	"	"	"	31	f	"	"	5'10	172	"
6	Reinhard	KÄthe	✓	5 "	Saleslady	13. 3.31	"	"	"	33	f	"	"	5'4"	123	"
7	Schermann	Friedrich	✓	3 "	Tailor	3. 8.31	"	"	"	50	m	"	"	5'6"	178	"
8	Bringe	Friedrich	✓	25 "	Boatswain	21.11.30	"	"	"	49	m	"	"	5'10"	158	"
9	Welter	Wilhelm	✓	25 "	"	"	"	"	"	41	m	"	"	5'8"	168	"
10	Rittmeyer	Franz	✓	17 "	"	20.11.30	"	"	"	34	m	"	"	6'2"	206	"
11	Lubitz	Paul	✓	27 "	Carpenter	21.11.30	"	"	"	48	m	"	"	5'9"	146	"
12	Andresen	Otto	✓	10 "	"	3.8.31	"	"	"	34	m	"	"	5'7"	165	"
13	Krüger	Arnold	✓	4 "	Joiner	21.11.30	"	"	"	35	m	"	"	6'0"	138	"
14	Fenster	Karl	✓	10 "	Bridge Quarterm.	20.11.30	"	"	"	27	m	"	"	6'0"	218	"
15	Schulte	Fritz	✓	5 "	"	"	"	"	"	27	m	"	"	6'1"	181	"
16	Gross	Karl	✓	12 "	"	21.11.30	"	"	"	28	m	"	"	6'2"	190	"
17	Pittkowski	Werner	✓	6 "	"	24.11.30	"	"	"	22	m	"	"	5'6"	154	"
18	Jansen	Fritz	✓	9 "	"	17. 3.31	"	"	"	25	m	"	"	5'9"	158	"
19	Fleuti	Magnus	✓	10 "	"	"	"	"	"	28	m	"	"	5'6"	159	"
20	Behrens	Walter	✓	3 "	A.B.	20.11.30	"	"	"	18	m	"	"	6'0"	159	"
21	Neubacher	Max	✓	8 "	"	"	"	"	"	29	m	"	"	5'10"	156	"
22	Bliessmer	Alfred	✓	19 "	"	"	"	"	"	24	m	"	"	5'10"	168	"
23	Schmalz	Erwin	✓	6 "	"	"	"	"	"	21	m	"	"	6'0"	166	"
24	Frischmuth	Adolf	✓	4 "	"	"	"	"	"	23	m	"	"	6'0"	159	"
25	Müller	Kurt	✓	2 "	"	"	"	"	"	31	m	"	"	5'8"	138	"
26	Solarek	Joseph	✓	5 "	"	"	"	"	"	20	m	"	"	5'7"	139	"
27	Lübrs	Gustav	✓	25 "	"	"	"	"	"	51	m	"	"	5'10"	157	"
28	Schröder	Jacob	✓	12 "	"	"	"	"	"	27	m	"	"	5'7"	158	"
29	Nehls	Hans	✓	7 "	"	"	"	"	"	22	m	"	"	5'8"	168	"
30	Lange	Georg	✓	4 "	"	27.11.30	"	"	"	22	m	"	"	5'10"	148	"

Line
Owners Hamburg Amerika Linie
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53.

HL bm 29 e4

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Friedrich Buch, Master, *of the* German S.S."Deutschalnd" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Buch

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this Ninth *day of* October, *19* 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 601
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

203

Vessel "DEUTSCHLAND", **arriving at** NEW YORK, OCT 9 - 1931, **19**31, **from the port of** HAMBURG.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Helms	Wilhelm		3 years	A.B.	2. 8.31	Hamburg	no	yes	25	m	German	German	5'8"	168	none
2	Oster	Wilhelm		4 "	"	21.11.31	"	"	"	21	m	"	"	5'11"	150	"
3	Nadler	Walter		3 "	"	"	"	"	"	18	m	"	"	5'8"	165	"
4	Dürew	Richard		6 "	"	"	"	"	"	23	m	"	"	6'0"	138	"
5	Seltmann	Fritz		3 "	"	"	"	"	"	22	m	"	"	5'11"	156	"
6	Ahrendt	Hermann		5 "	"	"	"	"	"	21	m	"	"	6'0"	168	"
7	Slaby	Ernst		9 "	"	"	"	"	"	27	m	"	"	5'9"	134	"
8	~~Lemisch~~	~~Paul~~		~~15~~ "	"	"	"	"	"	~~46~~	m	"	"	~~5'10~~	~~159~~	" discharged
9	Kellewe	Bernhard		15 "	"	"	"	"	"	32	m	"	"	5'10"	159	"
10	Feck	Arend		11 "	"	"	"	"	"	27	m	"	"	5'10"	159	"
11	Witt	Klaus		18 "	"	"	"	"	"	31	m	"	"	5'11"	171	"
12	Wiechert	Heinrich		8 "	"	23.11.30	"	"	"	26	m	"	"	5'6"	138	"
13	Gehrt	Felix		3 "	"	16. 2.31	"	"	"	19	m	"	"	5'6"	148	"
14	Hoffmann I	Günther		4 "	"	3. 8.31	"	"	"	22	m	"	"	5'8"	120	"
15	Friede	Adolf		7 "	"	4. 8.31	"	"	"	25	m	"	"	5'6"	143	"
16	~~Möller~~	~~Franz~~		~~2~~ "	"	~~6. 7.31~~	"	"	"	~~23~~	m	"	"	~~5'7"~~	~~140~~	" discharged
17	Siems	Herbert		"	O.S.	21.11.30	"	"	"	22	m	"	"	5'8"	123	"
18	Beckmann	John		3 "	"	"	"	"	"	18	m	"	"	5'5"	139	"
19	Leck	Otto		3 "	"	"	"	"	"	18	m	"	"	5'11"	148	"
20	Callsen	Peter		2 "	"	3. 8.31	"	"	"	19	m	"	"	5'7"	169	"
21	Türk	Karl		2 "	Boy	7. 7.31	"	"	"	16	M	"	"	5'6"	130	"
22	Müthling	Hans		1 "	"	11. 5.31	"	"	"	16	m	"	"	5'8"	158	"
23	Moje	Hans		1 "	"	21.11.30	"	"	"	18	m	"	"	5'11"	134	"
24	Leeck	Werner		3 months	"	8. 6.31	"	"	"	14	m	"	"	5'5"	118	"
25	Scheil	Albin		2 years	Messman	21.11.30	"	"	"	28	m	"	"	5'9"	152	"
26	Kaden	Walter		1 "	Boy	22.11.30	"	"	"	15	m	"	"	5'5"	198	"
27	Kissau	Hans		1 "	"	23.12.30	"	"	"	20	m	"	"	5'7"	138	"
28	Krüger	Albert		30 "	Chief Cook	22.11.30	"	"	"	52	m	"	"	5'11"	204	"
29	Höfer	Karl		5 "	Cook	20.11.30	"	"	"	34	m	"	"	5'10"	159	"
30	Mühlbacher	Christian		7 "	"	24.11.30	"	"	"	39	m	"	"	5'9"	189	"

No: 8, 16 not on board

O. Pickert.
Purser

Hamburg Amerika Linie
Line
Owners
Local Agents

Max Feldhusen
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL ben 29 ad

F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Friedrich Buch, Master, *of the* German S.S."Deutschland" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Buch

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this Ninth *day of* October, *1931*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Sheet No. 4

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

204

Vessel "DEUTSCHLAND", **arriving at** NEW YORK, OCT 9 - 1931, **19** 31, **from the port of** HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Petersen	Max	✓	4 Years	Cook	23.12.30	Hamburg	no	yes	33	m	German	German	5'10"	200	none
2	Fahr	Fritz	✓	3 "	"	20.11.30.	"	"	"	26	m	"	"	6'0"	158	"
3	Rautenberg	Otto	✓	4 "	"	"	"	"	"	24	m	"	"	5'10"	168	"
4	Kieser	Rudolf	✓	18 "	"	24.11.30	"	"	"	38	m	"	"	5'10"	140	"
5	Lepel	Julius	✓	3 "	"	"	"	"	"	44	m	"	"	5'10"	167	"
6	Dierks	John	✓	1	"	"	"	"	"	35	m	"	"	6'1"	196	"
7	Leppeld	Carl	✓	15 "	"	4. 8.31	"	"	"	42	m	"	"	5'11"	199	"
8	Becker	Johannes	✓	4 "	"	9. 6.31	"	"	"	21	m	Belge	Belge	5'9"	146	"
9	Berkefeld	Heinrich	✓	1 "	"	24.11.30	"	"	"	31	m	German	German	5'10"	174	"
10	Kühn	Gerhard	✓	1 "	"	17. 4.31	"	"	"	20	m	"	"	5'7"	149	"
11	Horn	Albrecht	✓	5 "	"	4. 8.31	"	"	"	22	m	"	"	5'11"	165	"
12	Martens	Hans	✓	1 "	"	14. 4.31	"	"	"	23	m	"	"	5'8"	168	"
13	Eichstedt	Alfred	✓	2 "	"	"	"	"	"	19	m	"	"	5'7"	156	"
14	Schliens	Friedrich	✓	4 "	"	11. 5.31	"	"	"	21	m	"	"	5'11"	158	"
15	Hers	Karl	✓	2 "	"	12. 5.31	"	"	"	29	m	"	"	5'5"	135	"
16	Götzenich	Johann	✓	2 "	"	9. 6.31	"	"	"	20	m	"	"	5'8"	138	"
17	Schierholz	Norbert	✓	4 "	"	20.11.30	"	"	"	21	m	"	"	5'11"	158	"
18	Grase	Heinrich	✓	4 "	"	14. 4.31	"	"	"	32	m	"	"	5'10"	204	"
19	Schlöffel	Oskar	✓	2 "	"	20.11.30	"	"	"	20	m	"	"	5'10"	149	"
20	Haag	Karl	✓	10 "	"	"	"	"	"	45	m	"	"	6'0"	188	"
21	Urban	Walter	✓	15 "	"	"	"	"	"	39	m	"	"	5'11"	165	"
22	Ahrake	Ernst	✓	1 "	"	14. 4.31	"	"	"	19	m	"	"	5'5"	149	"
23	Käufer	Moses	✓	3 "	"	6. 7.31	"	"	"	25	m	Hebrew	Polish	5'6"	166	"
24	Behrens	Heinrich	✓	21 "	"	7. 7.31	"	"	"	41	m	German	German	5'9"	210	"
25	~~Frederson~~	~~Berthold~~		~~10~~ "	"	~~4. 8.31~~	"	"	"	~~31~~	m	"	"	~~5'6" 164~~	"	discharged
26	Book	Curt	✓	7 "	Pastry Cook	20.11.30	"	"	"	27	m	"	"	6'12"	210	"
27	Johannsen	Friedrich	✓	2 "	"	8. 7.31	"	"	"	24	m	"	"	5'11"	159	"
28	Hülst	Ferdinand	✓	3 "	"	14. 4.31	"	"	"	36	m	"	"	5'9"	140	"
29	Schmidt	Georg	✓	5 "	"	25.11.30	"	"	"	31	m	"	"	6'1"	152	"
30	Zinke	Otto	✓	28 "	Baker	20.11.30	"	"	"	48	m	"	"	5'10"	210	"

No: 25 not on board H. Lieken
Purser

May Feltenstein
Immigrant Inspector.

Line
Owners Hamburg Amerika Linie
Local Agents

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

P. 53.

HL hm 29 ed

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Friedrich Buch , Master , *of the* German S.S."Deutschland" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Buch

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this Ninth *day of* October , *19* 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

205

Vessel "DEUTSCHLAND", **arriving at** NEW YORK, OCT 9 - 1931, **1931, from the port of** HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Schlaack	Hugo		6 years	Baker	4. 8.31	Hamburg	no	yes	31	m	German	German	5'8	190	none
2	Kayser	Paul		3 "	"	25.11.31	"	"	"	22	m	"	"	6'0"	149	"
3	Schade	Frits		4 "	"	20.11.30	"	"	"	28	m	"	"	5'7"	159	"
4	Gruber	Johann		1 "	"	12. 5.31	"	"	"	20	m	"	"	5'6"	132	"
5	Schlenber	Adolf		24 "	Butcher	18. 3.31	"	"	"	49	m	"	"	5'9"	190	"
6	Lill	Albert		2 "	"	24.11.30	"	"	"	29	m	"	"	5'10"	192	"
7	Hoffmann	Georg		3 "	"	20.11.30	"	"	"	28	m	"	"	5'10"	190	"
8	Rund	Werner		3 "	Galleyman	17. 3.31	"	"	"	37	m	"	"	5'7"	139	"
9	Hansen	Arnold		7 "	"	25.11.30	"	"	"	31	m	"	"	6'1"	149	"
10	Thierbach	Richard		1 "	"	24.11.30	"	"	"	23	m	"	"	5'10"	169	"
11	Preuss	Hermann		1 "	"	"	"	"	"	19	m	"	"	6'2"	152	"
12	Erderer	Franz		4 "	"	"	"	"	"	30	m	"	"	6'2"	156	"
13	Steffens	Fredy		2 "	"	"	"	"	"	24	m	"	"	5'9"	148	"
14	Marscheider	Karl		2 "	"	"	"	"	"	26	m	"	"	5'9"	158	"
15	Krebs	Walter		4 "	"	4. 8.31	"	"	"	37	m	"	"	6'0"	185	"
16	Krey	Johannes		1 "	"	25.11.30	"	"	"	22	m	"	"	5'7"	168	"
17	Stapelfeld	Kurt		1 "	"	"	"	"	"	25	m	"	"	6'0"	156	"
18	Zaroki	Bruno		8 "	"	23.11.30	"	"	"	19	m	"	"	6'0"	158	"
19	Vassmerbäumer	Ernst		1 "	"	13. 4.31	"	"	"	39	m	"	"	5'6"	180	"
20	Holzwarth	Rupert		2 "	"	14. 4.31	"	"	"	22	m	"	"	5'6"	146	"
21	Zotthofer	Johann		3 "	"	"	"	"	"	39	m	"	"	5'6"	145	"
22	Leibl	Johannes		2 "	"	"	"	"	"	28	m	"	"	5'11"	180	"
23	Schneider	Heinrich		1 "	"	"	"	"	"	23	m	"	"	5'7"	156	"
24	Kahmann	Erich		1 "	"	12. 5.31	"	"	"	24	m	"	"	5'6"	151	"
25	Müller	Albert		3 "	"	"	"	"	"	23	m	"	"	5'5"	140	"
26	Ossenbrüggen	Jonny		1 "	"	"	"	"	"	19	m	"	"	5'11"	158	"
27	~~Königsberg~~	~~Alfred~~		2 "	"	"	"	"	"	~~23~~	m	"	"	~~5'4"~~	~~145~~	" discharged
28	Berens	Hans		2 "	"	8. 6.31	"	"	"	25	m	"	"	5'8"	149	"
29	Heins	Max		35 "	Steward	18.11.30	"	"	"	51	m	"	"	6'0"	180	"
30	Feig	Max		5 "	Asst.Stew.	22.11.30	"	"	"	33	m	"	"	5'11"	170	"

No: 27 not on board

G Pickel
Purser

Max Feldgymer
Immigrant Inspector.

Line
Owners Hamburg Amerika Linie
Local Agents

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL bm 29 ed

F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Friedrich Buch, Master, *of the* German S.S. "Deutschland" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Buch

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this Ninth *day of* October, *1951*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the despoait specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 440
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel „DEUTSCHLAND", **arriving at** NEW YORK, OCT 9 - 1931, **19** 31, **from the port of** „HAMBURG - 206

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Bruns	August	✓	22 years	Asst.Stew.	4. 8.31	Hamburg	no	yes	38	m	German	German	5'10"	162	none
2	Klicks	Berbhard	✓	3 "	"	19. 1.31	"	"	"	45	m	"	"	6'0"	148	"
3	Jahn	Sebald	✓	24 "	Pantryman	14. 4.31	"	"	"	46	m	"	"	5'9"	250	"
4	von Bargen	Otto	✓	5 "	Cook	12. 5.31	"	"	"	41	m	"	"	5'11"	159	"
5	Fischer	Hedwig	✓	3 "	Stewardesse	24.11.30	"	"	"	42	f	"	"	5'11"	160	"
6	Petersen	Gretchen	✓	2 "	"	9. 6.31	"	"	"	36	f	"	"	5'7"	134	"
7	Kehr	Heins	✓	1 "	Asst.Stew.	25.11.30	"	"	"	24	m	"	"	5'5"	145	"
8	Stelley	Walter	✓	3 "	"	24.11.30	"	"	"	18	m	"	"	5'8"	146	"
9	Rose	Siegfried	✓	24 "	"	20.11.30	"	"	"	50	m	"	"	6'2"	176	"
10	Harps	Wilhelm	✓	23 "	"	24.11.30	"	"	"	45	m	"	"	5'11"	165	"
11	Glaser	Rudolf	✓	5 "	"	20.11.30	"	"	"	23	m	"	"	5'10"	166	"
12	Fette	Wilhelm	✓	32 "	"	"	"	"	"	48	m	"	"	5'10"	168	"
13	Heim	Herbert	✓	2 "	"	21.11.30	"	"	"	25	m	"	"	5'9"	176	"
14	Riedhammer	Johann	✓	14 "	"	4. 8.31	"	"	"	49	m	"	"	5'8"	150	"
15	Diets	Walter	✓	24 "	"	24.11.30	"	"	"	47	m	"	"	5'11"	168	"
16	Fröndt	Hans	✓	20 "	"	4. 8.31	"	"	"	34	m	"	"	6'1"	191	"
17	Sperling	Erich	✓	17 "	"	20.11.30	"	"	"	38	m	"	"	6'0"	166	"
18	Vitakeletti	Stephan	✓	2 "	"	"	"	"	"	43	m	Magyar	Magyar	5'11"	168	"
19	Glecker	Robert	✓	2 "	"	"	"	"	"	25	m	German	German	5'6"	139	"
20	Kreep	Ernst	✓	6 "	"	"	"	"	"	32	m	"	"	5'8"	148	"
21	Schork	Alois	✓	15 "	"	"	"	"	"	34	m	"	"	6'0"	169	"
22	Wulf	August	✓	30 "	"	4. 8.31	"	"	"	46	m	"	"	6'0"	156	"
23	Hartmann	Emil	✓	22 "	"	4. 8.31	"	"	"	42	m	"	"	6'0"	148	"
24	Schuster	Paul	✓	19 "	"	20.11.31	"	"	"	39	m	"	"	6'0"	148	"
25	Lotz	Georg	✓	20 "	"	20.11.30	"	"	"	61	m	"	"	6'1"	212	"
26	Rath	Joseph	✓	19 "	"	"	"	"	"	35	m	"	"	5'8"	156	"
27	Klingensteiner	Heinrich	✓	23 "	"	"	"	"	"	42	m	Swiss	Swiss	5'11"	156	"
28	Beul	Julius	✓	7 "	"	24.11.30	"	"	"	40	m	German	German	6'1"	175	"
29	Schwars	Richard	✓	26 "	"	20.11.30	"	"	"	42	m	"	"	5'11"	158	"
30	Durin	Gustav	✓	16 "	"	"	"	"	"	38	m	"	"	6'1"	182	"

Line
Owners Hamburg Amerika Linie
Local Agents

Max Falkenau
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL bm 29 ad

F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Friedrich Buch , Master , *of the* German , S§S§"Deutschland" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Buch

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this Ninth *day of* October , *19* 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Sheet No. 7

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

207

Vessel "DEUTSCHLAND", arriving at NEW YORK, OCT 9 - 1931, 19 31, from the port of HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Apel	Otto	✓	3 years	Asst.Stew.	24.11.30	Hamburg	no	yes	28	m	German	German	6'1"	190	none
2	Trapp	René	✓	6 "	"	"	"	"	"	36	m	"	"	6'0"	154	"
3	Krieger	Paul	✓	7 "	"	"	"	"	"	29	m	"	"	5'8"	169	"
4	Mirbach	Johann	✓	3 "	"	20.11.30	"	"	"	30	m	"	"	6'0"	170	"
5	Schweiger	August	✓	5 "	"	17. 3.31	"	"	"	26	m	"	"	5'9"	134	"
6	Jains	Emil	✓	24 "	"	"	"	"	"	42	m	"	"	5'5"	158	"
7	Schmabel	Richard	✓	2 "	"	"	"	"	"	22	m	"	"	5'8"	139	"
8	Friese	Rudolf	✓	3 "	"	26. 2.31	"	"	"	27	m	"	"	5'9"	169	"
9	Hennstiel	Paul	✓	2 "	"	14. 4.31	"	"	"	30	m	"	"	5'7"	135	"
10	Randow	Friedrich	✓	2 "	"	"	"	"	"	29	m	"	"	5'7"	123	"
11	Strunck	Heinrich	✓	3 "	"	"	"	"	"	27	m	"	"	5'8"	130	"
12	Hoffmann	Hans	✓	5 "	"	"	"	"	"	28	m	"	"	5'8"	230	"
13	Kästner	Ernst	✓	12 "	"	"	"	"	"	37	m	"	"	5'9"	150	"
14	Dietz	Johann	✓	1 "	"	12. 8.30	"	"	"	24	m	"	"	5'8"	158	"
15	~~Hoffelner~~	~~Friedrich~~		~~6~~ "	"	"	"	"	"	~~32~~	m	"	"	5'9"	~~138~~	" discharged
16	Vetter	Heinz	✓	2	"	20.11.30	"	"	"	21	m	"	"	5'11"	140	"
17	~~Böttcher~~	~~Hans~~		4 "	"	~~9. 6.31~~	"	"	"	~~30~~	m	"	"	~~6'0"~~	~~160~~	" discharged
18	~~Rehmbein~~	~~Arthur~~		~~1~~ "	"	"	"	"	"	~~34~~	m	"	"	~~5'9"~~	~~210~~	" discharged
19	Axen	Karl	✓	3 "	"	4. 8.31	"	"	"	20	m	"	"	5'6"	155	"
20	Pöche	Alfred	✓	5 "	"	9. 6.31	"	"	"	31	m	"	"	5'5"	138	"
21	Radden	Karl	✓	10 "	"	4. 8.31	"	"	"	40	m	"	"	5'10"	170	"
22	Fassbender	Heinrich	✓	~~1~~ "	"	9. 6.31	"	"	"	25	m	"	"	5'7"	148	"
23	Meyer	Johann	✓	2 "	"	"	"	"	"	23	m	"	"	5'6"	130	"
24	Boeck	Hans	✓	3 "	"	"	"	"	"	21	m	"	"	5'7"	132	"
25	~~Pieken~~	~~Karl~~		~~5~~ "	"	"	"	"	"	~~35~~	m	"	"	~~5'9"~~	~~156~~	" discharged
26	Vrocke	~~Hermann~~		~~10~~ "	"	"	"	"	"	~~44~~	m	"	"	~~5'6"~~	~~140~~	" discharged
27	Widmann	Josef	✓	4 "	"	"	"	"	"	29	m	"	"	5'7"	149	"
28	~~Meiser~~	~~Wilhelm~~		~~31~~ "	"	~~9. 6.31~~	"	"	"	~~46~~	m	"	"	~~5'11"~~	~~160~~	" discharged
29	Siegmund	Otto	✓	6 "	"	4.8.1931	"	"	"	36	m	"	"	5'11"	165	"
30	Snedker	Johann	✓	43 "	Nightwatchman	20.11.30	"	"	"	64	m	"	"	6'0"	148	"

No: 15, 17, 18, 25, 26, 28 not on board

O. Pieper
Purser

Line
Owners Hamburg Amerika Linie
Local Agents

Max Feldmann
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53.

HL bm 29 ad

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.Buch,master *of the* German S.S."Deutschland" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

F. Buch

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

208

Vessel "DEUTSCHLAND", **arriving at** NEW YORK, OCT 9 - 1931, **19** 31, **from the port of** HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Völkel	Christian	✓	24 years	Nightwatchman	20.11.30	Hamburg	no	yes	46	M	German	German	5'7"	149	None
2	Rohse	Paul	✓	4 "	"	26. 3.31	"	"	"	47	M	"	"	5'10"	169	"
3	Möller	Karl	✓	8 "	"	4. 8.31	"	"	"	24	M	"	"	5'11"	180	"
4	Sievers	Edmund	✓	35 "	"	8. 7.31	"	"	"	57	M	"	"	5'7"	220	"
5	Hadasch	Hans	✓	7 "	Bellboy	24.11.30	"	"	"	27	M	"	"	6'1"	169	"
6	Heinsen	Walter	✓	1 "	Sculleryman	"	"	"	"	33	M	"	"	5'11"	135	"
7	Schlüter	Ludolph	✓	3 "	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5'6"	127	"
8	Heldmann	Adolph	✓	3 "	"	17. 3.31	"	"	"	23	M	"	"	5'4"	118	"
9	Zornow	Rudolf	✓	1 "	"	24.11.30	"	"	"	33	M	"	"	5'5"	119	"
10	Krautwurm	Hans	✓	5 "	"	14. 4.31	"	"	"	21	M	"	"	5'10"	147	"
11	Turowski	Gustav	✓	1 "	"	8. 6.31	"	"	"	30	M	"	"	5'6"	138	"
12	Gericke	Reinhold	✓	½ "	"	9. 6.31	"	"	"	28	M	"	"	5'8"	146	"
13	Kruse	Walter	✓	1 "	"	21.11.30	"	"	"	22	M	"	"	5'10"	143	"
14	Bickmann	Paul	✓	1 "	Bellboy	21.11.30	"	"	"	16	M	"	"	5'7"	134	"
15	Riese	Friedrich	✓	1 "	"	23.12.30	"	"	"	17	M	"	"	5'9"	142	"
16	Gregor	Heinrich	✓	½ "	"	17. 3.31	"	"	"	20	M	"	"	5'7"	130	"
17	Zehmisch	Herbert	✓	½ "	"	12. 5.31	"	"	"	20	M	"	"	5'5"	129	"
18	Bastian	Hermann	✓	1 "	"	8. 6.31	"	"	"	19	M	"	"	5'8"	145	"
19	Plath	Julius	✓	30 "	Steward	18.11.30	"	"	"	51	M	"	"	5'11"	148	"
20	Rendfeldt	Amandus	✓	20 "	Asst.Stew.	16. 3.31	"	"	"	43	M	"	"	5'5"	156	"
21	Weber	Heinrich	✓	8 "	Pantryman	20.11.30	"	"	"	40	M	"	"	6'0"	169	"
22	Alm	Hermann	✓	2 "	"	21. 1.31	"	"u	"	24	M	"	"	5'9"	158	"
23	Ewers	Emma	✓	2 "	Stewardesse	24.12.30	"	"	"	24	f	"	"	5'6"	168	"
24	Verweyen	Dora	✓	2 "	"	13. 4.31	"	"	"	35	f	"	"	5'6"	130	"
25	Ruckhardt	Louise	✓	4 "	"	10. 6.31	"	"	"	34	f	"	"	5'6"	140	"
26	Giese	Max	✓	33 "	Asst.Stew.	20.11.30	"	"	"	49	M	"	"	6'0"	168	"
27	Busse	Amandus	✓	25 "	"	18.11.30	"	"	"	54	M	"	"	5'10"	158	"
28	Schachtinger	Otto	✓	24 "	"	20.11.30	"	"	"	45	M	"	"	5'11"	156	"
29	Drewitz	Frans	✓	10 "	"	20.11.30	"	"	"	27	M	"	"	6'0"	180	"
30	Feldt	Hermann	✓	10 "	"	14. 4.31	"	"	"	54	M	"	"	5'9"	168	"

Max Felsdipers
Immigrant Inspector.

Line
Owners Hamburg Amerika Linie
Local Agents

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53.

HL ben 29 ed

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Friedrich Buch, ~~of the~~ Master of the German S/S Deutschland do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Buch
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this Ninth day of October, 19 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 620
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "DEUTSCHLAND", arriving at NEW YORK, OCT 9 - 1931, 1931, from the port of HAMBURG

203

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Jacobits	Fritz	✓	20 years	Asst.Steward	14. 4.31	Hamburg	no	yes	48	m	German	German	5'8"	202	none
2	Brandt	Hans	✓	22 "	"	20.1.31	"	"	"	34	m	"	"	5'10"	168	"
3	Havemann	Heinrich	✓	27 "	"	17. 2.31	"	"	"	63	m	"	"	5'8"	222	"
4	Herrmann	Karl	✓	6 "	"	20. 1.31	"	"	"	32	m	"	"	6'0"	180	"
5	Wahls	Jenny	✓	9 "	"	20.11.31	"ü	"	"	24	m	"	"	5'11"	159	"
6	Bier	Edwins	✓	18 "	"	"	"	"	"	45	"	"	"	6'0"	182	"
7	Schill	Wilhelm	✓	10 "	"	"	"	"	"	37	m	"	"	5'11"	181	"
8	Weigelt	Max	✓	30 "	"	24.11.30	"	"	"	57	"	"	"	5'5"	134	"
9	Siek	Wilhelm	✓	5 "	"	20.11.30	"	"	"	25	m	"	"	5'7"	145	"
10	Fröhlich	Georg	✓	24 "	"	24.12.30	"	"	"	48	m	"	"	6'1"	188	"
11	Isert	Carl	✓	20 "	"	"	"	"	"	44	m	"	"	5'11"	190	"
12	~~Eggers~~	~~Otto~~		~~6~~ "	"	~~18. 2.31~~	"ü	"	"	~~45~~	m	"	"	~~5'8"~~	~~158~~	" discharged
13	Voigt	Fritz	✓	4 "	"	20.11.30	"	"	"	39	m	"	"ü	5'11"	168	"
14	Löhmann	Wilhelm	✓	18 "	"	"ü	"	"	"	37	m	"	"	5'9"	142	"
15	Wolkenhauer	August	✓	5 "	"	17. 2.31	"	"	"	48	m	"	"	5'6"	169	"
16	Starck	Max	✓	30 "	"	"	"	"	"	61	m	"	"	5'5"	149	"
17	Freudenfeldt	Wm Wilhelm	✓	26 "	"	"ü	"	"	"	53	m	"	"	5'5"	155	"
18	Fahje	Erich	✓	2 "	"	20.11.30	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	145	"
19	Klinkrad	Otto	✓	17 "	"	20. 1.31	"	"	"	36	m	"	"	5'10"	168	"
20	Schmidt	Albert	✓	27 "	"	17. 2.31	"	"	"	50	m	"	"	5'10"	190	"
21	Schilder	Rudolf	✓	2 "	"	20.11.30	"	"	"	39	m	Austral.	Austral.	6'0"	168	"
22	Franck	Karl	✓	38 "	"	12. 5.31	"	"	"	62	m	German	German	5'5"	122	"
23	Bach	Arthur	✓	3 "	"	"ü	"	"	"	39	m	"	"	5'6"	165	"
24	Buhr	Karl	✓	15 "	"	14. 4.31	"	"	"	39	m	"	"	5'6"	148	"
25	Beer	Arthur	✓	7 "	"	"	"	"	"	40	m	"	"	5'7"	180	"
26	Schauer	Franz	✓	29 "	Musician	24.11.30	"	"	"	55	m	"	"	6'0"	219	"
27	Schlumbohm	Carl	✓	7 "	"	26.11.30	"	"	"	51	m	"	"	6'0"	192	"
28	Wölfer	Willy	✓	8 "	"	24.11.30	"	"	"	41	m	"	"	5'11"	190	"
29	Kurtz	Friedrich	✓	6 "	"	"	"	"	"	56	m	"	"	6'1"	202	"
30	Kupfer	Heinz	✓	3 "	"	"	"	"	"	23	m	"	"	5'10"	168	"

No: 12 not on board

O. Peters
Purser

Line
Owners Hamburg Amerika Linie
Local Agents

Max Feldkymer
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL bis 29 ad

F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Friedrich Buch, Master, of the German S.S."Deutschland" do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Buch

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this Ninth day of October, 19 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and departing seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

210

Vessel DEUTSCHLAND* , **arriving at** NEW YORK , OCT 9 - 1931 , 1931 , **from the port of** HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Hagen	Ferdinand	✓	2 years	Musician	20.11.30	Hamburg	no	yes	38	m	German	German	5'6"	152	none
2	Buckpaul	Ernst	✓	8 "	"	8. 6.31	"	"	"	58	m	"	"	5'5"	159	"
3	Kupfer	Heinrich	✓	4 "	"	24.11.31	"	"	"	43	m	"	"a	6'1"	159	"
4	Reingardt	Heinrich	✓	3 "	"	"	"	"	"	42	m	"	"	6'1"	159	"
5	Eichler	Ernst	✓	1 "	"	"	"	"	"	30	m	"	"	5'11"	138	"
6	Forster	Christian	✓	1 "	"	"	"	"	"	25	m	"	"	6'0"	156	"
7	Felscher	Karl	✓	2 "	"	13. 4.31	"	"	"	41	m	"	"	5'9"	189	"
8	Maybeld	Friedrich	✓	25 "	Nightwatchman	20.11.30	"	"	"	56	m	"	"	5'11"	216	"
9	Stürtze	Friedrich	✓	30 "	Asst.Steward	24.11.30	"	"	"	53	m	"	"	5'10"	136	"
10	Schepper	Johann	✓	1 "	Scullerywan	20.11.30	"	"	"	19	m	"	"	5'11"	148	"
11	Viertler	Max	✓	1 "	"	"	"	"	"	19	m	"	"	5'11"	149	"
12	Mattes	Ernst	✓	1 "	"	24.11.30	"	"	"	22	m	"	"	5'6"	123	"
13	Anthofer	Georg	✓	1 "	"	17. 3.31	"	"	"	20	m	"	"	5'7"	129	"
14	Mager	Adolph	✓	3 "	Bellboy	24.11.30	"	"	"	17	m	"	"	5'11"	146	"
15	Brandt	Bruno	✓	1 "	"	20.11.30	"	"	"	17	m	"	"	5'10"	180	"
16	Fürsterling	Otto	✓	20 "	Asst.Steward	13. 4.31	"	"	"	38	m	"	"	5'8"	190	"
17	Riehm	Hermann	✓	7 "	Pantryman	14.4.31	"	"	"	34	m	"	"	5'8"	145	"
18	Rust	Marie	✓	7 "	Stewardesse	"	"	"	"	58	f	"	"	5'9"	148	"
19	Schlichting	Emma	✓	35 "	"	"	"	"	"	62	f	"	"	5'10"	156	"
20	Howe	Gustav	✓	19 "	Asst.Steward	20.11.30	"	"	"	36	m	"	"	6'0"	146	"
21	Külz	Werner	✓	2 "	"	4. 8.31	"	"	"	24	m	"	"	5'9"	160	"
22	Heesch	Theodor	✓	26 "	"	"	"	"	"	54	m	"	"	5'11"	175	"
23	Berger	Paul	✓	28 "	"	"	"	"	"	51	m	"	"	5'7"	180	"
24	Schröder	Karl	✓	30 "	"	24.11.30	"	"	"	47	m	"	"	5'7"	113	"
25	Berg	Wilhelm	✓	4 "	"	"	"	"	"	32	m	"	"	5'11"	163	"
26	Kluge	Ernst	✓	17 "	"	4. 8.31	"	"	"	42	m	"	"	5'1"	165	"
27	Mack	Bernhard	✓	16 "	"	24.11.30	"	"	"	37	m	"	"	5'7"	132	"
28	Siegmann	Otto	✓	12 "	"	"	"	"	"	44	m	"	"	5'7"	165	"
29	Leetz	Hans	✓	20 "	"	20. 1.31	"	"	"	40	m	"	"	5'11"	149	"
30	Sterling	Ernst	✓	16 "	"	17. 3.31	"	"	"	49	m	"	"	5'4"	148	"

Line

Owners Hamburg Amerika Linie

Local Agents

Max Feldstein
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53.

HL hem 29 ed

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

U.S.

I, Friedrich Buch, Master, *of the* German S.S."Deutschland" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Buch

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this Ninth *day of* October, *19* 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel DEUTSCHLAND, **arriving at** New York, OCT 9 - 1931, 1931, **from the port of** Hamburg 211

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Bruhn	Christian	✓	14years	Asst.Steward	20.11.31	Hamburg	pe	yes	42	m	German	German	5'6"	149	none
2	Meyer	Ludwig	✓	20 "	"	14. 4.31	"	"	"	45	m	"	"	5'6"	170	"
3	~~Löbel~~	~~Paul~~	✓	~~15~~ "	"	"	"	"	"	~~39~~	m	"	"	~~5'8"~~	~~169~~	" discharged
4	Schröter	August	✓	23 "	Nightwatchman	20.11.30	"	"	"	44	m	"	"	5'11"	156	"
5	Kahl	Hermann	✓	5 "	Asst.Stew.	17. 3.31	"	"	"	21	m	"	"	5'11"	170	"
6	Petersen	Hermann	✓	6 "	Scullerman	24.11.30	"	"	"	31	m	"	"	6'1"	180	"
7	Stetter	Robert	✓	1 "	"	"	"	"	"	23	m	"	"	5'6"	144	"
8	Niedeba	Franz	✓	3 "	"	14. 4.31	"	"	"	27	m	Slovak	Slovak	5'6"	148	"
9	~~Friedrich~~	~~Karl~~	✓	~~4~~ "	"	"	"	"	"	~~22~~	m	German	German	~~5'7"~~	~~181~~	" discharged
10	Krauschke	Paul	✓	41 "	Chief Eng.	20.11.30	"	"	"	64	m	"	"	5'10"	198	"
11	Buck	Karl	✓	17 "	2nd. "	21.11.30	"	"	"	37	m	"	"	5'9"	190	"
12	von Appen	Friedrich	✓	20 "	"	20.11.30	"	"	"	40	m	"	"	6'0"	209	"
13	Hamann	Wilhelm	✓	9 "	3rd "	"	"	"	"	37	m	"	"	5'5"	176	"
14	Ehlbeck	Hans	✓	8 "	"	24.11.30	"	"	"	30	m	"	"	5'9"	156	"
15	Jarck	Walter	✓	6 "	"	21.11.30	"	"	"	26	m	"	"	5'7"	145	"
16	Beckmann	Theodor	✓	8 "	"	24.11.30	"	"	"	30	m	"	"	5'8"	178	"
17	Hütte	Johann	✓	7 "	"	20.11.30	"	"	"	27	m	"	"	5'11"	156	"
18	Hoffmann	Albert	✓	5 "	4th "	21.11.30	"	"	"	26	m	"	"	5'9"	180	"
19	~~Reimer~~	~~Paul~~	✓	~~13~~ "	"	~~20.11.30~~	"	"	"	~~39~~	m	"	"	~~5'9"~~	~~170~~	" discharged
20	Otte	Georg	✓	9 "	"	"	"	"	"	27	m	"	"	6'2"	196	"
21	Eberlei	Willi	✓	6 "	"	18. 2.31	"	"	"	30	m	"	"	5'7"	156	"
22	Rietdorf	Walter	✓	4 "	Electrician	22.11.30	"	"	"	26	m	"	"	5'7"	140	"
23	von Ebner - Eschenbach	Max	✓	1	"	20.11.30	"	"	"	38	m	"	"	5'7"	160	"
24	Millig	Ludwig	✓	2 "	"	7. 7.31	"	"	"	30	m	"	"	5'9"	145	"
25	Plüschau	Wilhelm	✓	3 "	Asst.Eng.	20.11.30	"	"	"	23	m	"	"	5'10"	158	"
26	Eickhoff	Willy	✓	4 "	"	"	"	"	"	20	m	"	"	6'1"	150	"
27	Gerkens	Hans	✓	3 "	"	"	"	"	"	24	m	"	"	6'0"	158	"
28	Schwarz	Kurt	✓	1 "	"	16. 2.31	"	"	"	21	m	"	"	5'11"	168	"
29	Möller	Heinz	✓	1 "	"	7. 7.31	"	"	"	19	m	"	"	5'10"	138	"
30	Behncke	Henry	✓	3 "	"	11. 5.31	"	"	"	24	m	"	"	5'11"	189	"

No: 8, 9, 19 not on board

O. Ficker
Purser

Line
Owners Hamburg Amerika Linie
Local Agents

Max Falkmann
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL Rev 29 ed

P. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Friedrich Buch, Master, *of the* German S.S."Deutschland" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Buch

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this Ninth *day of* October, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

212

Vessel DEUTSCHLAND, **arriving at** NEW YORK, OCT 9 - 1931, **1931, from the port of** HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Voigt	Waldemar	✓	5 years	Asst.Eng.	3. 8.31	Hamburg	no	yes	24	m	German	German	5'7"	159	none
2	Ahrendt	Wilhelm	✓	5 "	Plumber	9. 6.31	"	"	"	30	m	"	"	6'0"	230	"
3	Kolbe	Bernhard	✓	16 "	"	3. 8.31	"	"	"	42	m	"	"	5'11"	188	"
4	~~Lebow~~	~~August~~		~~6~~ "	Fireman	~~5. 8.31~~	"	"	"	~~50~~	m	"	"	~~5'5"~~	~~145~~	"discharged
5	Schimpf	Carl		30 "	"	"	"	"	"	52	m	"	"	5'6"	148	"
6	Rath	Johannes		9 "	"	3. 8.31	"	"	"	32	m	"	"	5'10"	188	"
7	Feitel	Bernhard		10 "	"	"	"	"	"	41	m	"	"	5'9"	195	"
8	Pletzke	Anton		14 "	"	14. 4.31	"	"	"	43	m	"	Polish	5'10"	268	"
9	Sprengel	Otto		14 "	"	4. 8.31	"	"	"	42	m	"	German	5'11"	165	"
10	Block	Paul		10 "	"	7. 7.31	"	"	"	28	m	"	"	5'7"	152	"
11	Thomas	Heinrich		5 "	Stefekeeper	21.11.30	"	"	"	22	m	"	"	6'0"	156	"
12	Kopfgarten	Wilhelm		3 "	Oiler	7. 7.31	"	"	"	24	m	"	"	5'7"	168	"
13	Wadenpohl	Hans		2 "	"	19. 1.31	"	"	"	26	m	"	"	5'11"	118	"
14	Fink	Emil		3 "	"	7. 7.31	"	"	"	22	m	"	"	5'6"	145	"
15	Brandhoff	Georg		26 "	"	11. 5.31	"	"	"	42	m	"	"	5'6"	178	"
16	Unger	Friedrich		18 "	Fireman	20.11.30	"	"	"	35	m	"	"	5'11"	158	"
17	Schulze	Hans		3 "	"	"	"	"	"	35	m	"	"	5'11"	158	"
18	Funke	Richard		11 "	"	7. 7.31	"	"	"	34	m	"	"	5'10"	158	"
19	Schmieser	Paul		10 "	"	"	"	"	"	31	m	"	"	5'10"	156	"
20	~~Stecher~~	~~Wilhelm~~		~~30~~ "	"	"	"	"	"	~~58~~	m	~~Belge~~	~~Belge~~	~~5'6"~~	~~156~~	" discharge
21	Grafe	Heinz		4 "	"	4. 8.31	"	"	"	25	m	German	German	5'6"	154	"
22	Ruthoff	Alfred		3 "	"	"	"	"	"	26	m	"	"	5'7"	165	"
23	Jedjohn	Walter		4 "	Wiper	7. 7.31	"	"	"	27	m	"	"	5'8"	160	"
24	Lange	Max		4 "	Fireman	12. 5.31	"	"	"	32	m	"	"	5'6"	138	"
25	Macho	Johann		1 "	Wiper	7. 7.31	"	"	"	25	m	"	"	5'9"	168	"
26	Wrage	Alfred		1 "	"	"	"	"	"	21	m	"	"	5'11"	169	"
27	Oehrle	Paul		2 "	"	20.11.30	"	"	"	31	m	"	"	5'11"	144	"
28	Blomfeldt	Karl		3 "	"	"	"	"	"	22	m	"	"	5'8"	134	"
29	Kwizien	Franz		2 "	"	7. 7.31	"	"	"	23	m	"	"	5'7"	156	"
30	Santjohannsen	Aleys		2 "	"	21.11.30	"	"	"	24	m	"	"	5'8"	148	"

No: 4, 20 not on board

O. Pickard
Purser

Max Felsing
Immigrant Inspector.

Line
Owners Hamburg Amerika Linie
Local Agents

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53.

ML ham 29 ad

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Friedrich Buch, Master, *of the* German S.S."Deutschland" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Buch

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this Ninth *day of* October, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

213

Vessel DEUTSCHLAND, **arriving at** New York, OCT 9 - 1931, 19 31, **from the port of** Hamburg

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Bessen	Johann	✓	5 years	Wiper	7. 7.31	Hamburg	no	yes	29	m	German	German	5'5"	149	none
2	Burmeister	Paul	✓	2 "	"	22.11.30	"	"	"	26	m	"	"	5'11"	152	"
3	Suck	Conradt	✓	1 "	"	3. 8.31	"	"		25	m	"	"	5'9"	169	"
4	Stave	Herbert	✓	4 "	Boy	11.5. 31	"	"		15	m	"	"	5'4"	91	"
5	Rheden	Alfred	✓	7 "	Wiper	10. 6.31	"	"	"	26	m	"	Japanese	6'1"	155	"
6	Suchantke	Herbert	✓	5 "	Clerk	1. 9.31	"	"	"	21	m	"	German	5'11"	158	"
7	Salemon	Gunner	✓	1 "	Boy	22.11.30	"	"u	"	16	m	Dane	Dane	5'10"	169	"
8	Durgeloh	Arthur	✓	1 month	"	7. 7.31	"	"	"	19	m	German	German	5'6"	145	"
9	Lesser	Curt	✓	1 Year	"	3. 8.31	"	"	"	23	m	"	"	5'9"	166	"
10	Mask	Geo.g	✓	2 "	Wiper	7. 7.31	"	"	"	28	m	"	"	5'9"	149	"
11	Hoffmann	Rudolf	✓	8 years	Wirel.Op.	31. 8.31	"	"	"	28	m	"	"	5'8"	140	"
12	Rohbohn	Heinrich	✓	11 "	A. B.	1. 9.31	"	"	"	28	m	"	"	5'9"	161	"
13	~~Bude~~	~~Bernhard~~		~~9~~	~~"~~	~~8~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	22	m	"	"	5'4"	~~160~~	" discharged
14	Köhlert	Hermann	✓	2 "	O. S.	31. 8.31	"	"	"	17	m	"	"	5'6"	167	"
15	v. Ahlen	Hermann	✓	2 "	"	1. 9.31	"	"	"	17	m	"	"	5'6"	161	"
16	Thiel	Herbert	✓	1 "	"	"	"	"	"	19	m	"	"	5'8"	193	"
17	Timm	Albin	✓	1 "	"	"	"	"	"	16	m	"	"	5'5"	156	"
18	Schwisow	Albert	✓	4 "	Galleyman	31. 8.31	"	"	"	21	m	Australia	Australia	5'10"	169	"
19	~~Nienke~~	~~Walter~~		~~2~~ "	Steward	~~4.9.31~~	"	"	"	~~30~~	m	German	German	~~5'19~~	~~164~~	" discharged
20	Neumann	Walter	✓	2 "	"	"	"	"	"	38	m	"	"	5'6"	168	"
21	~~Schöpf~~	~~Robert~~		~~6~~ "	"	"	"	"	"	~~24~~	m	"	"	~~5'9~~	~~176~~	" discharged
22	Hoy	Herman A	✓	16 "	"	"	"	"	"	40	m	"	"	5'7"	165	"
23	~~Schmabel~~	~~August~~		~~10~~ "	"	"	"	"	"	~~46~~	m	"	"	~~5'9~~	~~158~~	" discharged
24	Pfeiler	August	✓	6 "	"	"	"	"	"	39	m	"	"	5'4"	156	"
25	Nordau	Paul	✓	20 "	"	"	"	"	"	20	m	"	"	5'7"	182	"
26	~~Jessmek~~	~~Bruno~~		~~22~~ "	"	"	"	"	"	22	m	"	"	~~5'9~~	~~155~~	" discharged
27	Fuchs	Wilhelm	✓	2 "	Scullaryman	"	"	"	"	22	m	"	"	5'6"	168	"
28	Beckedorf	Johannes	✓	9 "	Steward	"	"	"	"	38	m	"	"	5'11"	197	"
29	Müller	Kurt	✓	4 "	Scullaryman	"	"	"	"	24	m	"	"	5'6"	157	"
30	Augustin	Karl	✓	5 "	Cook	"	"	"	"	28	m	"	"	5'6"	173	"

No: 19, 21, 23, 26, not on bord

C. Pitter
Purser

Max Feldmann
Immigrant Inspector.

Line

Owners Hamburg Amerika Linie

Local Agents

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53.

HL bm 29 ed

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Friedrich Buch, Master, of the German S.S."Deutschland" do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Buch
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this Nineth day of October, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

214

Vessel "DEUTSCHLAND", arriving at NEW YORK, OCT 9 - 1931, 19 31, from the port of HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Prosch	Hermann	✓	20 years	Steward	1. 9.31	Hamburg	no	yes	38	m	German	German	5'9"	172	none
2	Brinkmann	Wilhelm	✓	33 "	Chief Stew.	28. 8.31	"	"	"	52	m	"	"	5'11"	187	"
3	Grün	Heinrich	✓	26 "	Steward	1. 9.31	"	"	"	55	m	"	"	5'5"	173	"
4	Kobes	Hans	✓	12. "	"	"	"	"	"	40	m	"	"	5'7"	164	"
5	Ternquist	Walter	✓	22 "	"	"	"	"	"	39	m	England	England	5'9"	160	"
6	~~Wohlwill~~	~~Andreas~~	~~none~~	~~Kellner~~	~~Kellner~~	~~31. 8.31~~	"	"	"	~~27~~	m	German	German	~~5'7"~~	~~162~~	" discharged
7	~~Becker~~	~~Günther~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	"	"	"	"	~~20~~	m	"	"	~~5'10"~~	~~169~~	" discharged
8	Gröschner	Hermann	✓	29 years	Fireman	29. 8.31	"	"	"	58	m	"	"	5'7"	185	"
9	Philipp	Paul	✓	18 "	Storekeeper	"	"	"	"	45	m	"	"	5'8"	174	"
10	Lietz	Franz	✓	12 "	Fireman	x "	"	"	"	30	m	"	"	5'8"	174	"
11	Reisener	Klaus	✓	1	Boy	31.8. 31	"	"	"	16	m	"	"	5'7"	168	"
12	Michaus	Jean	✓	24 "	Storekeeper	"	"	"	"	41	m	"	"	6'0"	178	"
13	Jäger	Hans	✓	3 "	Steward	1. 9.31	"	"	"	31	m	"	"	5'6"	162	"
14	Henkel	Rudolf	✓	8 "	Storekeeper	2. 9.31	"	"	"	26	m	"	"	5'6"	170	"
15	Flügel	Hans	✓	5 "	A. B.	"	"	"	"	24	m	"	"	5'5"	160	"
16	Manke	Ewald	✓	6 "	Steward	"	"	"	"	31	m	"	"	5'6"	150	"
17	~~Grun~~	~~Heinrich~~	—	~~5~~ "	"	"	"	"	"	~~30~~	m	"	"	~~5'7"~~	~~145~~	" discharged
18	Fröhlich	Karl	✓	15 "	Oiler	"	"	"	"	25	m	"	"	5'6"	155	"
19	~~Bogumil~~	~~Emil~~	—	~~8~~ "	Fireman	"	"	"	"	~~26~~	m	"	"	~~5'8"~~	~~180~~	" discharged
20	~~Goldacker~~	~~Rudolf~~	—	~~6~~ "	"	"	"	"	"	~~22~~	m	~~Jugoslav~~	~~Jugoslav~~	~~5'6"~~	~~165~~	" discharged
21	Schwing	Hans	✓	2 "	Messman	"	"	"	"	21	m	German	German	5'7"	155	"
P.e. 22	Hartung	Wilhelm	✓	7 "	4th Engineer	28.9.31	"	"	"	28	m	"	"	5'6"	158	"
P.e. 23	Hauck	Margarete	✓	6 "	Stewardess	"	"	"	"	58	f	"	"	5'9"	175	"
P.e. 24	Kruse	Heinrich	✓	23 "	Steward	"	"	"	"	64	m	"	"	5'7"	163	"
P.e. 25	Zernikow	Johann	✓	19 "	"	"	"	"	"	42	m	"	"	5'7"	163	"
26	Hehn	Oskar	✓	2 "	O.S.	1.9.31	"	"	"	29	m	"	"	5'8"	160	"
P.e. 27	King	Jonny	✓	8 "	Steward	29.9.31	"	"	"	36	m	"	"	5'9"	188	"
P.e. 28	Boggemeek	Martin	✓	9 "	"	"	"	"	"	36	m	"	"	5'9"	185	"
P.e. 29	Behn	Hermann	✓	16 "	"	"	"	"	"	36	m	"	"	5'9"	190	"
P.e. 30	Behn	Johannes	✓	7 "	"	"	"	"	"	22	m	"	"	5'8"	172	"

No: 6, 7, 17, 19, 2o not on board

O. Pilker
Purser

Line
Owners Hamburg Amerika Linie
Local Agents

Max Feely
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL bas 29 ed

P. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Friedrich Buch, Master *, of the* German S.S."Deutschland" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Friedrich Buch

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this nineth *day of* October *, 1931*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway", a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin,
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 15

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Deutschland, arriving at New York, OCT 9 - 1931, 1931, from the port of Hamburg 215

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
P.o.	1	Thiessen	Alfred	[illegible]	4years	Steward	29.9.31	Hamburg	no	yes	31	m	German	German	5'8"	165	none
P.o.	2	Zobel	Heinrich		7 "	"	"	"	"	"	30	m	"	"	5'7"	157	"
P.o.	3	Ziemann	Hermann		27 "	Oiler	"	"	"	"	54	m	"	"	5'8"	171	"
P.o.	4	Homberger	Virgilius		25 "	Fireman	"	"	"	"	50	m	"	"	5'8"	172	"
P.o.	5	Jacobsen	Friedrich		7 "	"	30.9.31	"	"	"	50	m	"	"	5'9"	164	"
P.o.	6	Spargel	Heinz		2 "	Steward	"	"	"	"	34	m	"	"	5'7"	162	"
	7																
	8																
	9																
	10																
	11																
	12																
	13																
	14																
	15																
	16																
	17																
	18																
	19																
	20																
	21																
	22																
	23																
	24																
	25																
	26																
	27																
	28																
	29																
	30																

Three hundred ninety nine
fifteen sheets

I Certify that the above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names, and non of them are under an agreement to be discharged in the United States. The are all necessary for the operation of the vessel.

Master

AMERICAN CONSULATE
at HAMBURG, GERMANY
SEEN No. 104
For the Journey to the United States
via
Malcolm C. Burke
VICE CONSUL
Date September 30 1931
Seal and Fee Stamp
FEE No. 20642
FEE $2.—

Line

Owners

Local Agents

Max Feldgus
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL ben 29 ad

F. 53.

10-9-31

1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, Friedrich Buch, of the German S.S."Deutschland" do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ninth day of October, 1931 at New York,

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

15
3.
450
52
498

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

157

BILL NO. _____ BILLED _____

OCT 14 1931

OCT 14 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "office thereof" or "employed by owners thereof," as the case may be)

216

No Doctor on Board

Cards Punched
Clerk
Cards Revised
Cards Checked
Clerk

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

L C Gibney
Immigrant Insp'r
(Signature and title of Immigrant Inspector or other officer authorized to administer oaths)

Hand

Oct 10-9-31

NOTE.—If a person sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the status of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If the surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGERS
		U. S.	U. S.	Temp.	Tem.	U. S.	DIPLO.	RES. OF U.S.A.	IN TRANSIT	UNDER 16 YEARS OLD		
[illegible]												
[illegible]						1						1
[illegible]												
[illegible]												
[illegible]												
TOT'L						1						1

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

1st Cabin — aliens — U.S.C. — Total
Cabin
2nd Cabin — 1 — 1
Tourist 3rd
3rd

1

12 Cabin Pass (3 aliens) n/c

ac
W

Sl Seaman

Asst Supt Ofc

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. Granada. Passengers sailing from New York, N.Y., September 26th, 1951

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with CIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
NOT COUNTED 1		Neil	Charles	31		m	m	Electrical Operator	y	English	y	Great Britain	English	Scotland	Moybole	Cruise Pass				U.S.A.	Bronx, N.Y.
NOT COUNTED 2		Neil	Olive	27		f	m	Housewife	y	English	y	Great Britain	English	Canada	Hamilton	1				U.S.A.	Bronx, N.Y.
NOT COUNTED 3		Cooper	Eva F.	28		f	s	Social Service	y	Russian, English	y	Russia	Russian	Russia	Novograd Volinsk	Cruise Pass.				U.S.A.	Boston, Mass.
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

7 20 am Kilbirnie Docks.

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—489

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., October 9th, *19* 31 — 217

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by the passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by the corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse? Supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such a belief, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character? (See Section 2, Act of 1918, 40 Stat. 1008.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether polygamist	Whether accepted and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether in the United States	Whether in the United States	Whether coming to the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mr. Yorke (2nd Cousin) 106 Argyle Place Arlington, Va., U.S.A.	N.Y.	N.Y.	Bronx.	yes	Self	yes	yes	8 yrs.	N.Y.	9/26/31	Own residence 3029 Briggs Ave., Bronx, N.Y.	Pleasure			no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	8	Lt.	Blk.	Blue	None
2	Mr. Charles Neil (husband) 3029 Briggs Ave., Bronx, N.Y.	N.Y.	N.Y.	Bronx.	yes	Husband	yes	yes	2 yrs.	N.Y.	9/26/31	Mr. Charles Neil (Husband) 3029 Briggs Ave., Bronx, N.Y.	Pleasure			no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	2	Dk.	Brn.	Green	None
3	Mr. Samuel Cooper (Father) 45 Compton St., Boston, Mass.	N.Y.	Miss.	Bostn	yes	Self	yes	yes	18 yrs.	Boston	9/26/31	Samuel Cooper (Father) 45 Compton St., Boston, Mass.	Pleasure			no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	2	Dk.	Brn.	Green	None
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/S Granada, from Leiba, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out Master, First, or Second Officer)

M. Lawrence

Master Officer

Sworn to before me this 9th day of Oct, 19 3

at New York

J. A. Gilroy

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language?[or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whose passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1924

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water Street, New York, N. Y.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

14—606

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

219

S. S. Granada Sailing from New York, N.Y. Sept. 26, 1931, ~~192~~, Arriving at Port of New York, N.Y. October 9, 1931, ~~192~~

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Martin	James H.	48		m	m	Vian, Pa. Nov. 10, 1882		314 W. 24th, New York, N.Y.
2	Martin	May	49		f	m	New York, N.Y. May 7, 1882		do
3	Mc Phelin	James T.	29		m	m	New York, N.Y. July 11, 1902		1830 E. 35th, Bklyn, New York, N.Y.
4	Mc Phelin	Edna M.	27		f	m	New York, N.Y. Feburary 15, 1904		do
5	Hobbs	Kate	50		f	s	England 1881	Hudson County Court, N.J. Sept 1925	312 W. 25th, New York, N.Y.
6	Martin	Elisa	56		f	m	England 1875	do	225 Palisades Ave., Union City, N.J.
7	Low	May	50		f	s	Brooklyn, N.Y. Jan. 22, 1881		554 Oradell Ave., Oradell, N.J.
8	Buchan	Florence	28		f	s	Brooklyn, N.Y. Apr. 4, 1902		1051 E. 94th, Brooklyn, N.Y.
9	Mc Manara	Anne	38		f	s	Goshen, N.Y. Oct. 7, 1893		16 W. 97th, New York, N.Y.
10	Blaker	Captain Thomas E.	44		m		I am Talkboy Dept		Transferred to list # 5. WL. ~~200 W. 58th Lane, N.Y. City.~~ 102.
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24								102	
25									
26									
27									
28									
29									
30									

W. H. Thomas
Master.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—606

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water Street, New York, N. Y.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

14—608

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

219

S. S. Granada Sailing from La Ceiba, Honduras, Oct. 4th, 1931, ~~192~~, Arriving at Port of New York, N.Y. Oct. 9th, 1931, ~~192~~

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.		Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.					
1	Walker	Thomas E	44		M	M		Brooklyn, N.Y. Eastern Division June 1, 1923	5828 Magnolia St., New Orleans, La.
2							I am Kilroy		
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23								103	
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									W. Stevens. master.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

AFFIDAVIT OF SURGEON

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Perfecto Gonzales	37	Mexican			
Lorenzo Bodden	22	British			
Ricardo Sanches	25	Mexican			
Geraldo Gonsales	25	Mexican			

RECEIVED OCT 15 1931 IMMIGRATION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

W. Dawes
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—3859

Local Agents AMERICAN FRUIT AND STEAMSHIP CORPORATION

Granada

Form 430

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York, N.Y.
October 10th, 1931

I, master of the Honduran (Nationality.) S. S. Granada
from port of La Ceiba, Honduras, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 46 — Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged 8 — Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port 4 — Total crew this date 42

The above-named vessel arrived at this port October 9th, 1931, consigned to American Fruit and Steamship Corporation; is now lying at Pier 20 E.R., and is expected to sail October 10th, 1931, for La Ceiba, Honduras
via United States port of direct — First port of call in United States this voyage was New York, N.Y.

220

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

OCT 15 1931

74—3818

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens

3321 / 3 Sheet No. 1

221

from the Port of LA CEIBA, HONDURAS

(1) Line	(2) Name	(3) Sex	(4) Race*	(5) Nationality	(6) Height	(7) Weight	(8) Physical marks or peculiarities
VACCARO	STANDARD FRUIT AND STEAMSHIP COMPANY	MALE	SCANDINAVIAN	U.S.C.	5.10	160	NONE
"	ENGLISH	"	ENGLISH	BRITISH	5.10	170	"
"	ENGLISH	"	ENGLISH	BRITISH	5.10	160	"
"	ENGLISH	"	ENGLISH	U.S.C.	5.07	160	"
"	ENGLISH	"	ENGLISH	U.S.C.	5.10	145	"
"	ENGLISH	"	ENGLISH	U.S.C.	5.06	135	"
"	DUTCH	"	DUTCH	BRITISH	5.04	140	"
"	DUTCH	"	DUTCH	U.S.C.	5.09	170	"
"	DANISH	"	DANISH	BRITISH	5.08	170	"
"	SP. AMERICAN	"	SP. AMERICAN	HONDURAN	5.09	160	"
"	MEXICAN	"	MEXICAN	MEXICAN	5.08	145	"
"	WEST INDIAN	"	WEST INDIAN	DUTCH	5.06	140	"
"	PHILIPPINO	"	EAST INDIAN	U.S.C.	5.06	145	"
"	MEXICAN	"	MEXICAN	MEXICAN	5.07	165	"
"	WEST INDIAN	"	WEST INDIAN	U.S.C.	5.06	140	"
"	CUBAN	"	CUBAN	CUBAN	5.04	150	"
"	SP. AMERICAN	"	SP. AMERICAN	HONDURAN	5.05	150	"
"	MEXICAN	"	MEXICAN	MEXICAN	5.10	150	"
"	WEST INDIAN	"	WEST INDIAN	DUTCH	5.11	160	"
"	WEST INDIAN	"	WEST INDIAN	DUTCH	5.06	140	"
"	SP. AMERICAN	"	SP. AMERICAN	HONDURAN	5.06	150	"
"	SP. AMERICAN	"	SP. AMERICAN	HONDURAN	5.06	145	"
"	SPANISH	"	SPANISH	SPANISH	5.05	150	"
"	SPANISH	"	SPANISH	SPANISH	5.06	170	"
"	SPANISH	"	SPANISH	SPANISH	5.06	140	"
"	SPANISH	"	SPANISH	SPANISH	5.08	155	"
"	SP. AMERICAN	"	SP. AMERICAN	HONDURAN	5.06	140	"
"	SPANISH	"	SPANISH	SPANISH	5.06	140	"
"	SPANISH	"	SPANISH	SPANISH	5.07	145	"
"	SP. AMERICAN	"	SP. AMERICAN	HONDURAN	5.07	150	"
"	SPANISH	"	SPANISH	SPANISH	5.08	150	"

Line VACCARO
Owners STANDARD FRUIT AND STEAMSHIP COMPANY
Local Agents AMERICAN FRUIT AND STEAMSHIP CORPORATION

* See list of races on back hereof.
Note—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

33al 13 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS ME

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the repr
on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel GRANADA, arriving at NEW YORK, N.Y., OCTOBER 9, 1931, from the Port

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	Ra
	Family name	Given name		When	Where					
1	KLAVENESS	WILLIAM	MASTER	3.9.30	NEW ORLEANS	YES	YES	45	MALE	SCANDI
2	COLNER	JOHN	1ST MATE	7.13.30	NEW YORK	"	"	39	"	ENGLIS
3	BOYLE	PATRICK	2ND MATE	5.21.30	NEW YORK	"	"	27	"	ENGLIS
4	HINCHMAN	CLINTON	3RD MATE	9.26.31	NEW YORK	"	"	22	"	ENGLIS
5	LAMBETH	CHARLES	1ST OPR.	9.26.30	NEW YORK	"	"	27	"	ENGLIS
6	CINTRON	DAVID	2ND OPR.	9.12.31	NEW YORK	"	"	25	"	ENGLIS
7	COX	CHARLES	CH. ENG.	11.26.29	NEW ORLEANS	"	"	44	"	ENGLIS
8	PIZZECH	GUIDO	2ND ENG.	12.31.30	NEW ORLEANS	"	"	30	"	BOHEMIA
9	VENART	CHARLES	3RD ENG.	8.1.31	NEW YORK	"	"	28	"	IRISH
10	ZUNIGA	HENRY	4TH ENG.	5.27.29	NEW ORLEANS	"	"	22	"	SP. AME
11	BARRIOS	RAPHAEL	BOSN	8.29.30	NEW ORLEANS	"	"	27	"	MEXICAN
12	VALLEY	DON	QTR. MASTER	1.29.31	NEW ORLEANS	"	"	27	"	PHILIPP EAST IND
13	OPLACID	NICOLAS	" "	3.28.31	NEW YORK	"	"	27	"	WEST IND
14	MARTIN	LOUIS	WATCHMAN	5.25.31	NEW YORK	"	"	36	"	WEST IND
15	BURELA	RAPHAEL	SAILOR	5.25.31	NEW YORK	"	"	25	"	MEXICAN
16	AZCONA	TOMAS	"	8.15.31	NEW YORK	"	"	22	"	SP. AMERI
17	RODRIQUEZ	ALBINO	"	9.12.31	NEW YORK	"	"	22	"	CUBAN
18	CRUZ	EULALIO	"	9.12.31	NEW YORK	"	"	25	"	WEST IND
19	GARCIA	ELISALDO	"	9.12.31	NEW YORK	"	"	26	"	MEXICAN
20	JOHNSON	JOSEPH	"	9.12.31	NEW YORK	"	"	27	"	AFRICAN
21	Mc NAB	HARVEY	DONKEYMAN	8.27.30	NEW ORLEANS	"	"	25	"	SP. AMER
22	WALLER	OTIS	OILER	6.1.30	NEW ORLEANS	"	"	21	"	SP. AMER
23	DIAZ	LOUIS	"	7.17.28	NEW ORLEANS	"	"	27	"	SPANISH
24	GAVALDA	JUAN	FIREMAN	7.17.30	NEW ORLEANS	"	"	31	"	SPANISH
25	PINIERO	MANUEL	"	8.1.30	NEW ORLEANS	"	"	32	"	SPANISH
26	OTERO	ANTONIO	"	6.5.31	NEW ORLEANS	"	"	26	"	SPANISH
27	Mc NAB	ROBEY	"	5.14.30	LA CEIBA	"	"	24	"	SP. AMERICA
28	Mc NAB	ROBERT	"	9.5.31	LA CEIBA	"	"	26	"	SP. AMERICA
29	GOMEZ	FRANCISCO	"	9.26.31	NEW YORK	"	"	40	"	SPANISH
30	CASADO	PETER	CH. STEWARD	3.17.30	NEW ORLEANS	"	"	28	"	SPANISH

Line VACCARO

Owners STANDARD FRUIT AND STEAMSHIP COMPANY

Local Agents AMERICAN FRUIT AND STEAMSHIP CORPORATION

* See list of races on back hereof.
Note—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fin

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
William Kamman	36	U.S.C.	New York--9/26/31
John Newman	50	U.S.C.	New York 9/26/31
William Needham	34	British	New York 9/12/31
Robert Carruth	38	British	New York 9/12/31
Tomas Azcona	22	Honduran	New York 9/16/31
Louis Martin	26	Dutch	New York 5/23/31
Francisco Gomez USS	49	Spanish	New York 9/26/31
Joseph Johnson	27	U.S.C.	New York 9/12/31

Local Agents AMERICAN FRUIT AND STEAMSHIP CORPORATION

16—488

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

33al 13 Sht

Sheet No. 1

Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

223

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

221

Vessel GRANADA, arriving at NEW YORK, N.Y., OCTOBER 9, 1931, from the Port of LA CEIBA, HONDURAS

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
1	KLAVENESS	WILLIAM	MASTER	3.9.30	NEW ORLEANS	YES	YES	45	MALE	SCANDINAVIAN	U.S.C.	5.10	150	NONE
2	COLNER	JOHN	1ST MATE	7.13.30	NEW YORK	"	"	39	"	ENGLISH	BRITISH	5.10	170	"
3	BOYLE	PATRICK	2ND MATE	5.21.30	NEW YORK	"	"	27	"	ENGLISH	BRITISH	5.10	160	"
4	HINCHMAN	CLINTON	3RD MATE	9.26.31	NEW YORK	"	"	22	"	ENGLISH	U.S.C.	5.07	160	"
5	LAMBETH	CHARLES	1ST OPR.	9.26.30	NEW YORK	"	"	27	"	ENGLISH	U.S.C.	5.10	145	"
6	GINTRON	DAVID	2ND OPR.	9.12.31	NEW YORK	"	"	23	"	ENGLISH	U.S.C.	5.08	135	"
7	COX	CHARLES	CH. ENG.	11.26.29	NEW ORLEANS	"	"	44	"	ENGLISH	BRITISH	5.04	140	"
8	PIZZECH	GUIDO	2ND ENG.	12.31.30	NEW ORLEANS	"	"	30	"	BOHEMIAN	U.S.C.	5.09	170	"
9	VENART	CHARLES	3RD ENG.	8.1.31	NEW YORK	"	"	28	"	WELSH	BRITISH	5.08	170	"
10	ZUNIGA	HENRY	4TH ENG.	5.27.29	NEW ORLEANS	"	"	22	"	SP. AMERICAN	HONDURAN	5.09	160	"
11	BARRIOS	RAPHAEL	BOSN	8.29.30	NEW ORLEANS	"	"	27	"	MEXICAN	MEXICAN	5.06	145	"
12	VALLEY	DON	QTR. MASTER	1.29.31	NEW ORLEANS	"	"	27	"	PHILIPPINO EAST INDIAN	U.S.C.	5.06	145	"
13	OPLACIO	NICOLAS	" "	3.26.31	NEW YORK	"	"	36	"	WEST INDIAN	DUTCH	5.06	140	"
14	MARTIN	LOUIE	WATCHMAN	5.23.31	NEW YORK	"	"	25	"	MEXICAN	MEXICAN	5.11	160	"
15	EUREKA	RAPHAEL	SAILOR	5.23.31	NEW YORK	"	"	22	"	SP.AMERICAN	HONDURAN	5.10	150	"
16	AZCONA	TOMAS	"	8.15.31	NEW YORK	"	"	22	"	CUBAN	CUBAN	5.05	150	"
17	RODRIQUEZ	ALBINO	"	9.12.31	NEW YORK	"	"	25	"	WEST INDIAN	U.S.C.	5.04	130	"
18	CRUZ	EULALIO	"	9.12.31	NEW YORK	"	"	26	"	MEXICAN	MEXICAN	5.06	140	"
19	GARCIA	ELISALDO	"	9.12.31	NEW YORK	"	"	27	"	AFRICAN	U.S.C.	5.07	155	"
20	JOHNSON	JOSEPH	"	9.12.31	NEW YORK	"	"	23	"	SP. AMERICAN	HONDURAN	5.09	170	"
21	Mc NAB	HARVEY	DONKEYMAN	8.27.30	NEW ORLEANS	"	"	21	"	SP. AMERICAN	HONDURAN	5.06	150	"
22	WALLER	OTIS	OILER	6.1.30	NEW ORLEANS	"	"	27	"	SPANISH	SPANISH	5.06	145	"
23	DIAZ	LOUIS	"	7.17.28	NEW ORLEANS	"	"	31	"	SPANISH	SPANISH	5.05	130	"
24	GAVALDA	JUAN	FIREMAN	7.17.30	NEW ORLEANS	"	"	32	"	SPANISH	SPANISH	5.06	170	"
25	PINIERO	MANUEL	"	8.1.30	NEW ORLEANS	"	"	26	"	SPANISH	SPANISH	5.06	155	"
26	OTERO	ANTONIO	"	6.3.31	NEW ORLEANS	"	"	24	"	SP.AMERICAN	HONDURAN	5.06	140	"
27	Mc NAB	BOBBY	"	5.14.30	LA CEIBA	"	"	26	"	SP.AMERICAN	HONDURAN	5.06	140	"
28	Mc NAB	ROBERT	"	9.5.31	LA CEIBA	"	"	49	"	SPANISH	SPANISH	5.07	150	"
29	GOMEZ	FRANCISCO	"	9.26.31	NEW YORK	"	"	28	"	SPANISH	SPANISH	5.07	145	"
30	CASADO	PETER	CH. STEWARD	3.17.30	NEW ORLEANS	"	"					5.08	150	"

Line VACCARO

Owners STANDARD FRUIT AND STEAMSHIP COMPANY

Local Agents AMERICAN FRUIT AND STEAMSHIP CORPORATION

* See list of races on back hereof.

Note—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Age. Nationality. Where and when signed on.

223

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Honduran S/S Granada, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

M Adams

Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this .....day of....., 19

.....

.....Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided,** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

Subd. 3. **Manifesting, registering, and identifying.**—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel GRANADA, *arriving at* NEW YORK, N.Y, OCTOBER 9, *19* 31, *from the Port of* LA CEIBA, HONDURAS

222

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
1	KAMPMAN	WILLIAM	2ND STEWARD	9.26.31	NEW YORK	YES	YES	38	MALE	DUTCH	U.S.C.	5.06	165	NONE
2	KENT	KAY	STEWARDESS	7.18.31	NEW YORK	"	"	45	FEMALE	ENGLISH	U.S.C.	5.05	125	"
3	DAVIS	WILLIAM	1ST COOK	3.17.31	NEW ORLEANS	"	"	52	MALE	ENGLISH	BRITISH	5.06	150	"
4	JONES	ROBERT	2ND COOK	8.14.31	NEW YORK	"	"	45	"	IRISH	BRITISH	5.09	155	"
5	Mc PHERSON	JOHN	BAKER	6.22.31	NEW ORLEANS	"	"	37	"	SCOTCH	BRITISH	5.07	170	"
6	NEEMAN	JOHN	CH.PANTRYMAN	9.26.31	NEW YORK	"	"	50	"	DUTCH	U.S.C.	5.06	165	"
7	GRIERSON	JAMES	CH.SALOONMAN	8.14.31	NEW YORK	"	"	46	"	SCOTCH	BRITISH	5.04	130	"
8	LEON	SAMUEL	2ND PANTRYMAN	9.12.31	NEW YORK	"	"	28	"	SP.AMERICAN	ECUADORIAN	5.05	130	"
9	NEEDHAM	WILLIAM	2ND SALOONMAN	9.12.31	NEW YORK	"	"	34	"	ENGLISH	BRITISH	5507	135	"
10	FISHER	JACK	SCULLION	9.26.31	NEW YORK	"	"	21	"	ENGLISH	U.S.C.	5.11	140	"
11	SUMRALL	KENITH	NIGHT WATCHMAN	8.28.31	NEW YORK	"	"	21	"	ENGLISH	U.S.C.	5.07	140	"
12	GLENN	JAMES	DECK STEWARD	8.29.31	NEW YORK	"	"	34	"	ENGLISH	BRITISH	5.07	145	"
13	CASTRO	JESUS	ASST.STEWARD	6.22.31	NEW ORLEANS	"	"	32	"	SPANISH	SPANISH	5.06	165	"
14	KRAAL	MAARTEN	" "	7.3.31	NEW YORK	"	"	24	"	DUTCH	DUTCH	5.09	155	"
15	CARRUTH	ROBERT	MESSMAN	9.12.31	NEW YORK	"	"	38	"	SCOTCH	BRITISH	5.06	155	"
16	HENRY	WILLIAM	"	9.26.31	NEW YORK	"	"	33	"	IRISH	BRITISH	5.05	140	"
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

American Consulate. No. 50 (675)

at La Ceiba, Honduras.
(City) (Country)

SEEN

For the journey to the United States,
New York, N. Y.

Warren Elmore
Vice (Consul)

Date OCT 8 - 1931

AMERICAN CONSULATE LA CEIBA, HONDURAS

Fee $2.00

Closed with (46) Forty Six men.

Line VACCARO

Owners STANDARD FRUIT AND STEAMSHIP COMPANY

Local Agents AMERICAN FRUIT AND STEAMSHIP CORPORATION

* See list of races on back hereof.
Note—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

10-9-31

223

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Masden, of the Tankman S/S Granada, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

W Masden
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 9th day of Oct, 1931

J C Kinney
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided**, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

Subd. 3. **Manifesting, registering, and identifying.**—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

AFFIDAVIT OF SURGEON

223

DATE OF ARRIVAL

BILL NO. BILLED

OCT 14 1931

I, ..., Surgeon of the ....., ... (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

.....

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Cargo Exam. 11/21/31 EC
Clerk EC
Cards Removed 11/26/31
Cards Checked RC
Clerk

Gm 10-9-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX REPORTED			EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
			U. S.	Temp.	In	U. S.	DIPLO-	U. S. C.	IN TRAN-	UNDER 16 MOS.	
						8					8
TOTAL						8					8

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—632

U.S.C. Aliens Total
1st Cabin 8
Cabin 8
2nd Cabin
Steerage 3rd
Crew 8
Total

ac
6-2-37

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. Nordhavet. Passengers sailing from Buenos Aires Sept-16-1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	
1	DIPLOMAT	RIVAS-COSTA	SANTIAGO	40	M	M		consul	yes	Spanish & English	yes	Uruguay	N.I. Spanish American	Uruguay	Montevideo	Diplomatic P.P.# 1535 Republic Uruguay. Diplomatic Visa # 230.28	Uruguay	Montevideo	
2	DIPLOMAT	DE RIVAS-	R. Margarita	35	7	M	wife		yes	Spanish & English	yes	"	Spanish American	N.I. 3-1 Diplomatic P.P.# 1536 has Diplomatic 3-1 Visa # 231.29	" "	U.S. Minister Butler-Wright Sept. 4-1931 issued same as above	"	"	
3	DIPLOMAT	RIVAS ROGGERO	Margarita	11	7	S	daughter		yes	Spanish	yes	"	Same as mother above.			" " " "	"	"	
4	DIPLOMAT	RIVAS-ROGGERO	ELLA-	9	7	S	daughter		yes	Spanish	yes	"	Same as mother			" " "	"	"	
5	DIPLOMAT	RIVAS-ROGGERO	Maria Elisa	6	7	S	daughter		yes	Spanish	yes	"	same as mother			" " "	"	"	
6	DIPLOMAT	RIVAS-COSTA	Maria Elisa	29	7	S	none		yes	Spanish	yes	"	Spanish American	Diplomatic P.P.# 1537 Uruguay-Montevideo		N.I. 3-1-diplomatic # 232.30 issued same as above	"	"	
7	DIPLOMAT	SECCO-Ellauri	alberto	34	11	M	Consul		yes	Spanish & English	yes	"	Spanish American	Diplomatic P.P.# 1538- Diplomatic Visa # 233.31		issued same as above.	"	"	
8	DIPLOMAT	SECCO-Ellauri	Elisa	24	7	M	wife		yes	Spanish	yes	"	Spanish American	Diplomatic P.P.# 1539 Diplomatic Visa # 3-1-234.32.			"	"	
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Harry K Fender
October-9-1931

— ALL — DIPLOMATIC —

Transfered from Crew list Sheet # 2- HKF

201

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

224

Arriving at Port of New York. October 9, 193(

14—320

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	20 Whether alien has a ticket or passage through to his ultimate destination.	Whether alien has been in prison or almshouse, or supported by charity. (Specify which.)	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or which teaches the unlawful destruction of property. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or arrangement of any kind to perform labor in the United States.	21 Whether alien has been previously refused admission to U.S.	22 Condition of health, mental and physical.	23 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of identification.	28 Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.
1	—	—	—	yes	1913 - 4 yrs		17 Battery Place - Consulate of Uruguay.	during waiting status	no	—	—	—	—	—	—	—	good	no	5	4	—	Br	Br		Uruguay	Montevideo
2				—			" "	"	"	—	—	—	—	—	—	—	good	no	5	5	—	Br	Br		Italy	Torino
3							" "	"	"	—	—	—	—	—	—	—		no	4	6	—	Br	Br		Uruguay	Montevideo
4							" "	"	"			—	—	—	—	—	good	no	3	11	—	Br	Br		"	"
5							" "	"	"	—	—	—	—	—	—	—	good	—	3	4	—	Br	Br		4	"
6							" "	"	"	—	—						good		5	3	—	Bl	Bl		Argentina	La Plata
7							To open Consulate at Phila - Pa. "	"	"	—	—						good		5	8	—	Br	Br		Uruguay	Montevideo
8				—	—	—	" "	"	"	—	—						good		5	3	—	Br.	Hazel		Belgium	Brussels
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (Show whether Master, First, or Second Officer), of the M/S Nordkaap, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Holmgrist.
Master

Sworn to before me this 9th day of October, 1931
at New York

Harry K. Lundt
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

and (7)

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

H. O. Holmgren
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1918

Form 430

Nordhavet 10/9 ✓

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Galveston, Texas
November 2nd, 1931

I, master of the Danish (Nationality.) S/S Nordhavet
from port of Galveston, Texas, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 32 — Number of seamen deserted ✓
Number of seamen discharged ✓ — Seamen left in hospital (or died) ✓
Number of seamen signed on at this port ✓ — Total crew this date 32 11/2/31

The above-named vessel arrived at this port November October 31st, 1931, consigned to Wilkens & Riehl; is now lying at Pier 29, and is expected to sail Nov. 2nd, 1931, for Bremen/Hamburg, Ger. Via Houston tocomplete Loading via United States port of Houston, Texas. First port of call in United States this voyage was Philadelphia New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN. 225

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

U.S. IMMIGRATION SERVICE RECD NOV 2 1931 PORT OF GALVESTON, TEXAS

19	Carlsmen	Iaj ✓							19					5'7"	157			
20	Maurer	Svend ✓			Aug 8th 1931	New York	yes		26					5'5"	136	Re ship Foreign		
21	Gjöholm	Johannes ✓			Oct 10-30	Copenh.	no		37		Finnish	Finnish		5'8"	165			
22	Kjellerup	Niels ✓		OS'	Aug 14th 1931	New York	yes		19		Scand	Danish		5'6"	140	Re ship Foreign		
23	Krogge	Börge ✓			— " —	— " —	yes		24		— " —	— " —		5'8"	140	" "	"	
24	Sörensen	Thorkild ✓		Greaser	Oct 10-30	Copenh.	no		24					5'9"	170			
25	Sandager	Holger ✓							44					5'6"	159			
26	Jensen	Jens ✓							47					5'5"	170			
27	Hindum	Christian ✓		Steward					47					5'6"	187			
28	Thygesen	Hans Chr ✓		Cook					31					5'7"	176			
29	Hindum	Börge ✓		2nd Cook					20					5'8"	154			
30	Johansen	Henning ✓		Cabin Boy					17					5'7"	141			
31	Svedsen	Axel ✓		mess Boy					16					5'6"	145			
32	Jansen	Holger ✓							15					5'8"	138			

Line
Owners
Local Agents International Freighting Corp.
14—1920

Harry C. Lunde
October - 9 - 1931
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

H. Holmgrist
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

[illegible] 36—9018

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE RECEIVED NOV 9 1931 GALVESTON, TEXAS

Port of Houston, Texas
Nov 6, 1931

I, master of the Danish M/S Nordhavet (Nationality.)
from port of Philadelphia via Galveston, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 32 — Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 1 — Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 0 — Total crew this date 31

The above-named vessel arrived at this port Nov 3, 1931, consigned to Wilmer & Buckl; is now lying at Manchester Tex, and is expected to sail Nov. 8, 1931 for Bremen & Hamburg; via United States port of Directly First port of call in United States this voyage was New York

OFFICE OF DISTRICT DIRECTOR RECEIVED NOV 11 1931 GALVESTON, TEX.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

NOV 27 1931

226

332

40 to alien ...ent ...ew

at a 229

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
John Miller a Hilly Sm	14	Canoe	Sept. 14. 1921 New York

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

RECEIVED
OCT 29 1921
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

H. C. Holmgrist.
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1928

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

RECEIVED
OCT 27 1921
U. S. IMMIGRATION SERVICE
BOARDING DIVISION
PHILADELPHIA, PA.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF _____, 192

I, master of the _____ (Nationality.) S. S. Northland from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 32 — Number of seamen deserted 9
Number of seamen discharged 0 — Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 0 — Total crew this date 32

The above-named vessel arrived at this port _____, 192 , consigned to John C Rogers; is now lying at Anchorage, and is expected to sail Oct 64, 1921, for Galveston. via United States port of None — First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

227

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
None			

RECEIVED
OCT 29 1921
RECORD DIVISION

14—1913

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Signature.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Palle E.T.Thomsen	22	Danish	
Svend Maurer	26	"	
Oskar Augustinius	22	"	
Christian Elamn	27	"	
John Brown	15	American	

RECEIVED DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1205

...ER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

Oct. 14, 19 31.

I, master of the Danish (Nationality) S. S. "Nordhavet"
from port of Buenos Aires, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 32 Number of seamen deserted .....
Number of seamen discharged 5 Seamen left in hospital (or died) .....
Number of seamen signed on at this port 5 Total crew this date 32

The above-named vessel arrived at this port Oct. 9, 1931, consigned to International Freighting Corp.; is now lying at Pier 35, Bklyn., and is expected to sail Oct. 14, 19 31 for Philadelphia
via United States port of ..... First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew

DESERTING SEAMEN. 228

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

OCT 14 1931
RECD

Form 598
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Danish

LIST OR MANIFEST

Sheet No. 1

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Johannes Gottschalk	37	Danish	Copenhagen Oct. 9, 1930.
Henning Orla Johansson	18	"	" "
Svend Maurer	26	"	" "
Niels Kjellerup	19	"	" "
Børge Knigge	21	"	" "

852

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

20	Maurer	Svend ✓			Aug 6th 1931	New York	Yes		25				5'5"	136	Reship Foreign			
21	Gjöholm	Johannes ✓			Oct 10-30	Copenh.	No		27		Finnish	Finnish	5'8"	165				
22	Kjellerup	Niels ✓		OS	Aug 6th 1931	New York	Yes		19		Scand	Danish	5'6"	140	Reship Foreign			
23	Knegge	Börge ✓			-"-	- -	Yes		24		- " -	- " -	5'8"	140	"	"		
24	Sörensen	Thorkild ✓		Greaser	Oct 10-30	Copenh.	No		24				5'9"	170				
25	Sandager	Holger ✓							44				5'6"	159				
26	Jensen	Jens ✓							47				5'5"	170				
27	Hindum	Christian ✓		Steward					47				5'6"	187				
28	Thygesen	Hans Chr ✓		Cook					31				5'7"	176				
29	Hindum	Börge ✓		2nd Cook					20				5'1"	154				
30	Johansson	Henning ✓		Cabin Boy					17				5'7"	141				
31	Arvedsen	Axel ✓		mess Boy					16				5'6"	145				
32	Jansen	Helge ✓							15				5'8"	138				

Line _____

Owners _____

Local Agents International Freighting Corp.
14—1940

Hans K Lund
October - 9 - 1931

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Danish

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M/S Nordwards arriving at New York, October -9-, 1931, from the port of Buenos Aires – Sept-16-1931 229

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED: When	(5) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Holmgrist	Hans Oscar ✓		Captain	Oct 10-1930	Copenhagen	No	Yes	47	Male	Scand	Danish	5'6"	172		Total crew – 40
2	Andersen	Hans Christian ✓		Chief Mate	–"–	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	209		8 Transfered to alien passenger manifest
3	Rosenbleck	Johan ✓		2nd "	–"–	"	"	"	37	"	"	"	5'7"	187		
4	Hansen	Henry Birger ✓		3rd "	–"–	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	165 –		32 – remain as members crew
5	Hansen	Nic Peter ✓		Chief Eng	–"–	"	"	"	52	"	"	"	5'7"	166 –		
6	Mikkelsen	Peter ✓		2nd "	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	209		All aliens
7	Christensen	Karl Bruhn ✓		3rd "	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	165 –		
8	Schmidt	Aage ✓		4th "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	134		
9	Christiansen	Helmuth ✓		Asst Eng	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	137		
10	Elowsson	Willy ✓		"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	143		
11	Nielsen	Torben ✓		"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	154		
12	Petersen	Christian ✓		"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'5"	143		
13	Koppel	Harry ✓		Electrician	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	146		
14	Andersen	Johannes ✓		Radio Oper	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	138		
15	Hildebrandt	Søren ✓		Carpenter	"	"	"	"	57	"	"	"	5'6"	174		
16	Gotthebalte	Johannes ✓		AB	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	164		
17	Andersen	Hans ✓		"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	160		
18	Olsen	Frantz ✓		"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	145 –		
19	Christensen	Iraj ✓		"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	137		
20	Maurer	Svend ✓		"	Aug 8th 1931	New York	Yes	"	25	"	"	"	5'5"	136	Re ship Foreign	
21	Gjöholm	Johannes		"	Oct 10-30	Copenh.	No	"	27	"	Finnish	Finnish	5'8"	165 –		
22	Kjellerup	Niels ✓		OS'	Aug 14th 31	New York	Yes	"	19	"	Scand	Danish	5'6"	140	Re ship Foreign	
23	Krugge	Börge ✓		"	–"–	–"–	"	"	24	"	–"–	–"–	5'8"	140	"	"
24	Sörensen	Thorkild ✓		Steward	Oct 10-30	Copenh.	No	"	24	"	"	"	5'9"	170		
25	Sandager	Holger ✓		"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'6"	159		
26	Jensen	Jens ✓		"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'5"	170		
27	Hindum	Christian ✓		Steward	"	"	"	"	47	"	"	"	5'6"	187		
28	Thygesen	Hans Chr ✓		Cook	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	176		
29	Hindum	Börge ✓		2nd Cook	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	154		
30	Johansen	Henning ✓		Cabin Boy	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7"	141		
31	Arvedsen	Axel ✓		Mess Boy	"	"	"	"	16	"	"	"	5'6"	145 –		
32	Jansen	Helge ✓		"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'5"	136		

Line _____

Owners _____

Local Agents 14—1360 International Freighting Corp.

Harry K Lindh
October - 9 - 1931.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the M/S Nordhavet, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

A. O. Holmegrist
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 7th day of Oktbr., 1931

Harry F. Lindh
US Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1288

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 606
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

(Clerical)

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel m/s Nordwaret, arriving at New York, October - 9 -, 1931, from the port of Buenos Aires - Sept. 16 - 1931

230

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1 33	Rivas Costa	Santiago		nil	Purser	Sept 14 - 31	Buenos Aires	Yes	Yes	40	male	Spanish	Uruguay	5'4"	130	
1 34	Sicco Ellouri	Alberto		-	Asst. Purser	"	"	"	-	24	"	-	-	5'8"	146	
1 35	R de Rivas	Margarita		"	Stewardess	"	"	"	"	25	female	"	-	5'5"	140	
1 36	M de Sicco	Elisa		"	—"—	"	"	"	"	24	"	"	-	5'3"	140	
1 37	Rivas Costa	Maria Elisa		"	—"—	"	"	"	"	29	"	"	-	5'3"	142	
1 38	Rivas Raggero	Margarita		child	Officers family	"	"	"	"	11	"	"	-	4'6"	65	
1 39	Rivas Raggero	Elsa		"	—"—	"	"	"	"	9	"	"	-	3'11"	49	
1 40	Rivas Raggero	Maria Elisa		"	—"—	"	"	"	"	6	"	"	-	3'4"	39	
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

H/S Lindh

AMERICAN CONSULATE GENERAL,
Buenos Aires, Argentina. No. ____
SEEN
For the journey to the United States
VIA ____
Hugh Corby Fox
American Vice Consul
Date SEP 15 1931
Service No. N.D.
Fee $2.00 equal to 4.40 Argt. paper pesos

AMERICAN CONSULATE GENERAL
BUENOS AIRES, ARGENTINA
SEP 15 1931
THIS LIST IN two SHEETS
BEARS 40 NAMES LISTED
AS MEMBERS OF THE CREW,
INCLUDING THE MASTER.
Hugh Corby Fox
HUGH CORBY FOX
American Vice Consul

#33-34-35-36-37-38-39 and 40 on Sheet #1 all transfered to alien passenger Manifest Sheet #1 - x's, 1 to 8 - inclusive

Line ____
Owners ____
Local Agents ____
14—1930

Harry K Lindh October-9-1931
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

10-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the M/S Noordhoek, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

A H Holmquist
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 9 the day of October, 1931

Harry F Sinnott
U S Immigrant Inspector.

Montevideo aug. 31-1931
Buenos Aires - Sept-4-1931
Conception - Sept 11-1931
Buenos-aires - Sept-16-1931

31

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1928

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL OCT 14 1931

BILL NO 239264 BILLED

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, LEE HERBERT SHERMIN, Surgeon of the M.S. EASTERN PRINCE, SAILING THEREWITH
(State whether "sailing therewith" or "employed by" vessel named therein," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTYSIX [36] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GRADUATION FROM BELLEVUE HOSPITAL MEDICAL COLLEGE NEW YORK AND STATE BOARD LICENSE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lee H Shermin MD

Sworn to before me this 9 day of Oct, 19 31

Joseph O'Conner

Cards Punched 10/24/31 at N.Y.C.
Clerk
Cards Removed 10/24/31
Cards Checked
Clerk

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

231

2 Cabin Class
Issued
10-9-31

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED	EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
			U. S. CITIZENS	DIPLOMATIC	REG. OF U.S.A.	IN TRANSIT	UNDER 16 ACCD.	
1st Cl.			5	1				41
2nd Cl.								
	11							41

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	17	24	41
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	17	24	41

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. EASTERN PRINCE. *Passengers sailing from* BUENOS AIRES SANTOS AND RIO DE JANEIRO, , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or IP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		FROM BUENOS AIRES SEPTEMBER 21ST 1931.																			
1	TRANSIT	ROHMAN	ROSA	39		F	S	REAL ESTATE	YES	SPANISH GERMAN	YES	ARGENTINE	MONTENEGRIN	03-38 MONTENEGRO	MOCOA	T.V. 64 3 SEC. 3[2][I]	B.AIRES	SEPT 4/31		97 ARGENTINE	BUENOS AIRES
2	DIPLOMAT	RUNCIMAN	DONALDO	38		M	M	ARGENTINE VICE CONSUL	YES	ENGLISH SPANISH	YES	ARGENTINE	SPAN.AMERICAN	01-97 ARGENTINE	BUENOS AIRES	DIPLOMATIC 249	B.AIRES	SEPT 18/31		52 MEXICO	MERIDA
3	TRANSIT	NORDEMANN	GASTON FRANCISCO EDUARDO	37		M	M	AUTOMOBILE MANAGER	YES	ENGLISH SPANISH	YES	ARGENTINE	SPAN.AMERICAN	02-97 ARGENTINE	BUENOS AIRES	T.V. 63 3 3[2][I]	B.AIRES	SEPT 4/31		97 ARGENTINE	BUENOS AIRES
4		CHAVIN	ABRAHAM	46		M	S	FUR EXPORTER	YES	ENGLISH SPAN.GERMAN	YES	ARGENTINE	RUSSIAN	Hebrew 32 RUSSIA	GROTME	T.V. 77 3 3[2][I]	B.AIRES	SEPT 18/31		ARGENTINE	BUENOS AIRES
5	TRANSIT	DE LEON	RUPERTO	36		M	S	HYDRAULIC ENGINEER	YES	ENGLISH SPANISH	YES	MEXICO	MEXICAN	82 MEXICO	PIEDRAS NEGRAS	T.V. 793 3[2][I]	B.AIRES	SEPT 21/31		ARGENTINE	BUENOS AIRES
6																					
7																					
8		FROM SANTOS SEPTEMBER 25TH 1931																			
9	U. S. CIT.	LA DOMUS	HAROLD ALVIN	35		M	M							U.S.A.	NEW YORK CITY	AUGUST 6/1896					
10		LA DOMUS	ETHEL MAUD	30		F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	GREAT BRITAIN	ENGLISH	03-15 ENGLAND	LONDON	T.V. 339 3 3[2][I]	SANTOS	SEPT 18/31		01/12 BRAZIL	SANTOS
11	U. S. CIT.	LA DOMUS	IRENE MAY	5	1	F	S							BRAZIL	SANTOS	FATHER'S NATIONALITY					
12	U. S. CIT.	LA DOMUS	GEOFFREY WILLIAM	1	8	M	S							BRAZIL	SANTOS	FATHER'S NATIONALITY					
13	TRANSIT	LOWRY	WINFRED	42		M	S	BANKER	YES	ENGLISH	YES	BARBADOS	ENGLISH	04-83 BARBADOS	BRIDGETOWN	TRANSIT 3 3[3][I]	SAN PAULO BRAZIL	SEPT 19/31		01/12 BRAZIL	SAO PAULO
14																					
15		FROM RIO DE JANEIRO SEPTEMBER 26TH 1931																			
16		BACCALONI	SALVATORE	31		M	M	SINGER	YES	ITALIAN FRENCH	YES	ITALY	ITALIAN[N]	02-21 ITALY	MILAN	T.V. 23 3[2][I]	RIO	SEPT 18/31		21 ITALY	MILAN
17		BACCALONI	ELENA	28		F	M	HOUSEWIFE	YES	ITALIAN FRENCH	YES	ITALY	BULGARIAN	03-05 BULGARIA	SOFIA	T.V. 24 3[2][I]	RIO	SEPT 18/31		21 ITALY	MILAN
18		FARRE	JOSE MARIA	49		M	M	MERCHANT	YES	ENGLISH SPANISH	YES	SPAIN	SPANISH	34 SPAIN	LERIDA	T.V. 39 3 3[2][I]	B.AIRES	AUG 6/31		83 CUBA	HAVANA
19	TRANSIT	SERVICE	DAVID ANDERSON	22		M	S	SHIPPING CLERK	YES	ENGLISH	YES	GREAT BRITAIN	SCOTCH	16 SCOTLAND	COVE	T.V. 5 3[2][I]	CAPE TOWN S. AFRICA	AUG 17/31		16 SCOTLAND	GLASGOW
20	U. S. CIT.	NORLIN	ARTHUR	38		M	M					USC M. 28789		NORWAY	OSLO	NATURALIZED SUPERIOR COURT SALEM MASS. JUNE 1910					
21		NORLIN	JUDITH DAMASE	28		F	M	HOUSEWIFE	YES	ITALIAN PORTUGUESE	YES	ITALY	ITALIAN [S]	06-21 ITALY	CASTELUCCI	N.Q.I.V. 13 4[A][I]	RIO	SEPT 19/31		01/12 BRAZIL	RIO
22	U. S. CIT.	NORLIN	CHARLOTTE ELIZABETH	5		F	S							BRAZIL	RIO	FATHERS NATIONALITY					
23	U. S. CIT.	NORLIN	BEATRICE	3		F	S							BRAZIL	RIO	FATHERS NATIONALITY					
24	U. S. CIT.	SANDBANK	IRVING	28		M	M					USC #.71583		U.S.A.	NEW YORK CITY	MAY 16TH 1903					
25		SANDBANK	HILDA	24		F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH FRENCH	YES	BRAZIL	SPAN.AMER. [BRAZILIAN]	03-9 BRAZIL	RIO	T.V. 81 3 3[2][I]	RIO	SEPT 14/31		01/12 BRAZIL	RIO
26	U. S. CIT.	SANDBANK	MIRIAM PATRICIA		11	F	S	NIL						BRAZIL	RIO	FATHERS NATIONALITY					
27		MESRITZ	AUGUST	51		M	M	LAWYER	YES	ENGLISH FRENCH	YES	HOLLAND	DUTCH	02-27 HOLLAND	AMSTERDAM	T.V. 28 3[2][I]	RIO	SEPT 23/31		11 FRANCE	PARIS
28		MESRITZ	[MADAME LILY PONS] ALICE JOSEPHINE	33		F	M	SINGER	YES	FRENCH ITALIAN	YES	FRANCE	FRENCH	03-11 FRANCE	DRAGUEGNAN	T.V. 29 3[2][I]	RIO	SEPT 24/31		11 FRANCE	PARIS
29		DEVALQUE	JEANNE	45		F	S	SECRETARY	YES	ENGLISH FRENCH	YES	BELGIUM	FRENCH	03-04 BELGIUM	SCHAERBECK	T.V. 27 3[2][I]	RIO	SEPT 23/31		04 BELGIUM	BRUSSELS
30		STEVENS	DORIS	31		F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	GREAT BRITAIN	ENGLISH	12-15 ENGLAND	PORTSMOUTH	T.V. 30 3[2][I]	RIO	SEPT 26/31		01/12 BRAZIL	RIO

11 10 9 Scanning 2nd

Total passengers 105
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., OCTOBER 9TH, 19 31.

232

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, school, guild, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to be in the country for a permanent period	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote at foot of this question)	Whether coming for purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, or is a contract laborer, or is an anarchist, or is a polygamist, or is coming in pursuance of any such purpose or intent	Whether excluded and deported within one year previously	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure			Length of time alien intends to remain in the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FRIEND MARIO PINTO AVE ROCAS 530 BUENOS AIRES	N.Y.	ARG.	B.AIRES	YES	SELF	YES	NO				FRIEND MRS MAX RICHMAN 25 CENTER STREET ORANGE N.J.	YES	2 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR.	DK.	BR.	NIL
2	MOTHER MRS MARY RUNCIMAN 348 SARMIENTO BUENOS AIRES		MEX.	MERIDA	NO	SELF	YES	YES	MAY 1931	N.Y.	MAY 2 1931	IN TRANSIT TO MEXICO	NO	15 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR.	DK.	BR.	NIL
3	WIFE JANE NORDEMANN J.B.ALBERDI 2775 BUENOS AIRES	N.Y.	ARG.	B.AIRES	YES	SELF	YES	YES	OCT/DEC 1930	N.Y.	DEC 19 1930	SYDNEY WHITEHEAD FRIEND 17 BATTERY PLACE NEW YORK	YES	2 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	4	FR.	BR.	BLUE	NIL
4	BROTHER MANUEL SHAVIN BERNARDO D DE FREJOYEN 1484	N.Y.	ARG.	B.AIRES	NO	SELF	Cash YES	YES	1927/ 1930	N.Y.	DEC 5 1930	PHILIP A FEINBERG FRIEND 224 WEST 30TH STREET NEW YORK	NO	3 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FR.	DK	BR.	NIL
5	FRIEND RAMON DE LA LLOSA 239 SARMIENTO STREET BUENOS AIRES	B.AIRES N.Y.	ARG.	B.AIRES	NO	INTER-WATER CORP OF ARG.	YES	YES	JAN/FEB 1930	N.Y.	FEB 1930	FRIEND ROBERT CHARLES NEW ORANGE N.J.	YES	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR.	DK.	BR.	NIL
6																														
7																														
8																														
9												C/O MRS EDITH NOYES PEARL RIVER NEW YORK																		
10	MOTHER MAUD KEALMAN 82 PERO CORREA SANTOS	N.Y.	BRAZIL	SANTOS	NO	HUSBAND	YES	NO				C/O MRS EDITH NOYES PEARL RIVER NEW YORK	YES	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR.	BR.	BR.	NIL
11												C/O MRS EDITH NOYES PEARL RIVER NEW YORK																		
12												C/O MRS EDITH NOYES PEARL RIVER NEW YORK																		
13	FRIEND DAVID RAE SAO PAULO BRAZIL		CANADA	MONTREAL	NO	SELF	YES	YES	SEPT 1928	N.Y.	OCT 6 1928	IN TRANSIT TO MONTREAL CANADA	NO	2 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FR.	DK	BR.	NIL
14																														
15																														
16	MR F. GIGLI FRIEND MUNICIPAL THEATRE RIO	N.Y.	ITALY	MILAN	NO	SELF	YES	YES	1930/1	N.Y.	FEB 7 1931	CHICAGO OPERA CO. CHICAGO.	NO	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR.	DK.	BLUE	NIL
17	MR F. GIGLI FRIEND MUNICIPAL THEATRE RIO	N.Y.	ITALY	MILAN	NO	HUSBAND	YES	YES	1930/1	N.Y.	FEB 7 1931	CHICAGO OPERA CO CHICAGO	NO	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FR.	BR.	GREY	NIL
18	FRIEND ENRIQUE R NORAIEGA CONGALLO 439 B.AIRES		CUBA	HAVANA	NO	SELF	YES	YES	1930	N.Y.	SEPT 11 1930	WIFE MRS MARIA FARRE 701 WEST 180TH STREET NEW YORK	NO	5 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FR	GREY	BR.	NIL
19	FATHER GEORGE SERVICE MYRTLE PARK COVE SCOTLAND	N.Y.	SCOT LAND	COVE	YES	SELF	YES	NO				YALE CLUB NEW YORK CITY	NO	2 WEEKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FR.	FR.	GREY	NIL
20												R.F.D. PITTSFIELD NEW HAMPSHIRE																		
21	FRIEND MRS W. EVANS R. PINTO FIGEREIDO 80 RIO		N.H.	PITTSFIELD	NO	HUSBAND	YES	YES	1930	PITTSFIELD	JULY 20 1930	R.F.D. PITTSFIELD N.HAMP.	NO	PERM.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FR.	BR.	GREY	NIL
22																														
23												R.F.D. PITTSFIELD N.HAMP.																		
24												R.F.D. PITTSFIELD N.HAMP.																		
25	FATHER IZADORE TEICICHHOLZ RUA PEREIRA BARRETO 68 RIO	N.Y.	BRAZIL	RIO	NO	HUSBAND	YES	NO				1307 MERRIAM AVE NEW YORK CITY																		
26												1307 MERRIAM AVE NEW YORK CITY	YES	24 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FR.	BR.	BR.	NIL
27	MR EDWIN MORGAN U.S. AMBASSADOR RIO DE JANEIRO	N.Y.	FRANCE	PARIS	NO	SELF	YES	YES	1931	N.Y.	APL 30 1931	1307 MERRIAM AVE NEW YORK CITY METROPOLITAN OPERA CO.	NO	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR.	GREY	GREY	NIL
28	MR EDWIN MORGAN U.S. AMBASSADOR RIO DE JANEIRO	N.Y.	FRANCE	PARIS	NO	SELF	YES	YES	1930 1931	N.Y.	MAY 22 1931	METROPOLITAN OBERA CO.	NO	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FR	DK	BR.	NIL
29	MR EDWIN MORGAN U.S. AMBASSADOR RIO DE JANEIRO	N.Y.	BELGIUM	BRUSSELS	NO	MISS PONS	YES	YES	1930 1931	N.Y.	MAY 22 1931	METROPOLITAN OPERA CO.	NO	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR.	FR.	BLUE	NIL
30	HUSBAND JOHN STEVENS FERREIRA VIANNA 26 RIO	N.Y.	BRAZIL	RIO	NO	HUSBAND	YES	YES	1920/23 MAY 1929	N.ORLEANS N.Y.	MAY 25 1929	COUSIN ROY HENRY 1383 PACIFIC STREET BROOKLYN	YES	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FR.	BR.	BR.	NIL

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—400

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ERNEST MAYLOR (Master, Chief, or Second Officer), MASTER, of the M.S. EASTERN PRINCE, from BUENOS AIRES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Maylor

MASTER

Sworn to before me this 9 day of Oct, 19 51

at NY

Joseph V. Cunningan

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16-2

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—000

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

283

S. S. EASTERN PRINCE sailing from BUENOS AIRES 21ST SEPTEMBER, 1931, Arriving at port of NEW YORK 9TH OCTOBER, 1931

W. A. S. 144

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FROM BUENOS AIRES 21ST SEPTEMBER 1931								
1	BYRNS	ALBERTIS LESTER	59		M	M	AUGUST 16TH 1872 COCHRANTON OHIO		STATLER HOTEL DETROIT
2	BYRNS	EVA EUGENIA	53		F	M	JANUARY 2ND 1878 ARLINGTON OHIO		STATLER HOTEL DETROIT
3	WILSON	JOHN PARK	56		M	S	MARCH 24TH 1875 CUMBERLAND VIRGINIA		C/O W. C. WILSON SUMMIT ROAD BEACON HILL PORT WASHINGTON
4	SERGENT	WALTER HAYNES	40		M	M	FEBRUARY 17TH 1891 GILBERTON PENNSYLVANIA		MIDDLETOWN NEW YORK
5	CRAWFORD	CHARLES HEMPHILL	33		M	S	MAY 23RD 1898 CHESTER SOUTH CAROLINA		C/O WEST INDIA OIL CO 26 BROADWAY NEW YORK CITY
6	REED	DOROTHY WALTERS	27		F	M	OCTOBER 13TH 1903 SUGAR CITY COLORADO		ROCKY FORD COLORADO
7	REED	LYNN MCCREA	2	11	M	S	OCTOBER 30TH 1923 PUEBLO COLORADO		ROCKY FORD COLORADO
8	BELL	JEAN FARISH	18		F	S		BY PARENTS NATIONALITY	SHIPLEY SCHOOL BRYN MAWR PENNA.
9									
10									
11	FROM RIO DE JANEIRO SEPTEMBER 26TH 1931								
12	BAUER	EDWARD HENRY	48		M	M	FEBRUARY 22ND 1883 TERRE HAUTE INDIANA		COMMODORE HOTEL NEW YORK CITY
13	BAUER	NORA BELLE	47		F	M	JULY 21ST 1882 OAKLAND ILLINOIS		COMMODORE HOTEL NEW YORK CITY
14	MCVITTIE	JAMES	55		M	M		COUNTY COURT LOCKPORT NEW YORK 1896	HAMILTON CLUB CHICAGO ILLINOIS
15									
16									
17	FROM TRINIDAD OCTOBER 4TH 1931								
18	PHILLIPS	JOHN	68		M	M	OCTOBER 8TH 1862 LEAVENWORTH KANSAS		BRITISH AMERICAN TOBACCO CO LD. C/O 535 FIFTH AVE. NEW YORK CITY
19	PHILLIPS	ELIZABETH MILLER	72		F	M		BY MARRIAGE 1909	BRITISH AMERICAN TOBACCO CO LD. C/O 535 FIFTH AVE. NEW YORK CITY
20	SHIRLEY	HERMAN	43		M	M	MAY 2ND 1888 LOOGOOTEE INDIANA		1144 E. LONG BEACH CALIFORNIA
21	SHIRLEY	IVA ALICE	45		F	M	MAY 12TH 1886 POINT ARENA CALIFORNIA		1144 E. LONG BEACH CALIFORNIA
22	STEWART	GEORGE WILLIAM	31		M	S	JUNE 27TH 1900 LOWELL MASSACHUSSETS		STANDARD OIL CO C/O 26 BROADWAY NEW YORK CITY
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

10% Leaving Imp

103

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

PORT OF ARRIVAL ..... I, ..., Surgeon of the ....., ..., do

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ..... thereof," as the case may be)

SAILED NOV 1 1931

SAILED NO. 239403 solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....

....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

234

Cards Punched 11/9/31 ee
Clerk
Cards Removed 11/10/31
Cards Checked
Clerk

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

.....

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Nov 10-9-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

		ALIENS DEPORTED		EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
				U. S. CITIZENS	ALIENS LAWFULLY ADMITTED TO U. S.	ALIENS IN TRANSIT THROUGH U. S.	UNDER 16 YEARS OF AGE	
		SI						
								1
								1
								1

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Aliens
1st Cabin
Cabin
2nd Cabin
Tourist 3rd
3rd Class 1
Total 1

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. Eastern Prince. Passengers sailing from Buenos Aires, Argentina, September 21, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
DEPORTED 1		Gould	George	25	4	M	M	Seaman	Yes	English	Yes	British	British	England	Shirley	wife Ada 11 Crown St. Shirley Southampton, England	My	New York
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Seaman 7532 on Inspection Division record.
Claims admission as quota immigrant ex S.S. Virginia Jan. 1931
Arrived
Held for S.D. 10/28/1931
W. S. Watson
C.I.O. 14/4 Oct. 28, 1931 Immig.

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 1096 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

OCT 6 1943
Date

Joyce Lebamoff
Camera Operator

OCT 6 1943
Date

Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 1096 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

OCT 6 1943
Date

Joyce Lehmann
Camera Operator

OCT 6 1943
Date

Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

235

Arriving at Port of New York. N.Y., October 9, 1931

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much.	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether an anarchist.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (see question 24).	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Whether the alien has been deported.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether from a native country to the country from which alien last permanently departed.	Length of time in the United States.	Whether ever before in the United States.									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1	V	Crew	45				Rooming house 471 W. 22 St N.Y.C.	Peru											5	7	fair	blond	grey	Tattoo left arm	England	Southampton
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

* Took on arrival - still there.
1926 [illegible]
Med. cert. 1929 - "Epilepsy"

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—912

Printed and Sold by J. J. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 580

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

OCT 9 1931

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ (Name of Master, Commanding Officer, First, or Second Officer), of the _____, from _____, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

_____

_____ Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19 .

at _____

_____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14-577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 206

S. S. EASTERN PRINCE FURNESS WITHY LINE arrived OCTOBER 9, 1931, 19, M., from

Alien No.	Names.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Dep.—Excl. Date	Dep.—Excl. Port	Dep.—Excl. Bd's	Rehearings. Date	Rehearings. Port	Rehearings. Bd's	Admitted. Date	Admitted. Port	Admitted. Bd's	Admitted. Class	Departmental and Executive Orders. Date	Record No.	Orders.	Deported. Date	Deported. Ship.	Deported. Officer.	Meals. Breakfast	Meals. Dinner.	Meals. Supper.
	HOSP ON AR. Rel from Hosp 10/20/31 - 9:30 am																								
1	GOULD George		1		GT. BRIT. EPILEPTIC	10:30 WATSON	11/5	135	XR										10/20/31 - 10:15	Transferred to					not now D.

Printed and Sold by X. L. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 440
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
EDMUND F. TURNER	26	BRITISH	THOMAS DOHERTY	30	U.S.A.
HENRY HETHERINGTON	48	BRITISH	JAMES HAWKES	28	BRITISH
ALBERTO FERREIRA	29	PORTUGUESE	WILLIAM GARDNER	33	"
ALFREDO PEDRO	34	"	EMANUEL NILO	29	PORTUGUESE
PABLO RIVEIRA	38	SPANISH	THOMAS KINSELLA	44	U.S.A.
PATRICK BURKE	42	BRITISH	GEORGE KOENS	25	BRITISH
JOHN FOX	30	"	LOVERD THORNTON	41	U.S.A.
CLARENCE MOORE	33	"	THOMAS OBRIEN	29	BRITISH
THOMAS QUINN	22	"			
BERTRAM WADDELL	22	"			
CHARLES GLASSPOOL	38	"			
JAMES OWENS	22	"			
DAVID THOMAS	28	"			
WILLIAM BLIGH	17	"			
ALEXANDER MC INES	50	"			
RAPHAEL LEVRERI	34	BRAZILIAN			
HENRY PERNER	17	U.S.A.			
JAMES HOGG	34	BRITISH			
PETER GORMAN	47	"			
JOHN BRUCE	30	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

E. Lowden
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 440-439

E. Lowden

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK
OCTOBER 23RD 1931, 192

I, master of the BRITISH S. S. EASTERN PRINCE
from port of BUENOS AIRES (Argentine Republic), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 122 — Number of seamen deserted ONE
Number of seamen discharged 28 — Seamen left in hospital (or died) NIL
Number of seamen signed on at this port 26 — Total crew this date 121

The above-named vessel arrived at this port OCTOBER 9TH, 1931, consigned to FURNESS WITHY & CO LTD.; is now lying at PIER 74 NORTH RIVER, and is expected to sail OCTOBER 23RD 1931, 192 . for BUENOS AIRES
via United States port of .... First port of call in United States this voyage was NEW YORK

237

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NATHANIEL WILSON	37	BRITISH [AFRICAN BLACK]	TRINIDAD 9/8/31

OCT 27 31

14-1613

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 440
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

OCT 9 1931

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 1

27 crew
Bunk

1, *from the port of* BUENOS AIRES

238

| (1) Name in full | (2) Age | (3) Sex | (4) Race* | (5) Nationality | (6) Height | (7) Weight | (8) Physical marks, peculiarities, or disease | (9) Whether able to read | (10) Age | (11) Sex | (12) Race* | (13) Nationality | (14) Height | (15) Weight | (16) Physical marks, peculiarities, or disease | (17) Whether able to read | (18) Age | (19) Sex | (20) Race* | (21) Nationality | (22) Height | (23) Weight | (24) Physical marks, peculiarities, or disease | (25) Whether able to read | (26) Age | (27) Sex | (28) Race* | (29) Nationality | (30) Height | (31) Weight | (32) Physical marks, peculiarities, or disease | (33) Whether able to read | (34) Age | (35) Sex | (36) Race* | (37) Nationality | (38) Height | (39) Weight | (40) Physical marks, peculiarities, or disease | (41) Whether able to read | (42) Age | (43) Sex | (44) Race* | (45) Nationality | (46) Height | (47) Weight | (48) Physical marks, peculiarities, or disease | (49) Whether able to read | (50) Age | (51) Sex | (52) Race* | (53) Nationality | (54) Height | (55) Weight | (56) Physical marks, peculiarities, or disease | (57) Whether able to read | (58) Age | (59) Sex | (60) Race* | (61) Nationality | (62) Height | (63) Weight | (64) Physical marks, peculiarities, or disease | (65) Whether able to read | (66) Age | (67) Sex | (68) Race* | (69) Nationality | (70) Height | (71) Weight | (72) Physical marks, peculiarities, or disease | (73) Whether able to read | (74) Age | (75) Sex | (76) Race* | (77) Nationality | (78) Height | (79) Weight | (80) Physical marks, peculiarities, or disease | (81) Whether able to read | (82) Age | (83) Sex | (84) Race* | (85) Nationality | (86) Height | (87) Weight | (88) Physical marks, peculiarities, or disease | (89) Whether able to read | (90) Age | (91) Sex | (92) Race* | (93) Nationality | (94) Height | (95) Weight | (96) Physical marks, peculiarities, or disease | (97) Whether able to read | (98) Age | (99) Sex | (100) Race* | (101) Nationality | (102) Height | (103) Weight | (104) Physical marks, peculiarities, or disease | (105) Whether able to read | (106) Age | (107) Sex | (108) Race* | (109) Nationality | (110) Height | (111) Weight | (112) Physical marks, peculiarities, or disease | (113) Whether able to read | (114) Age | (115) Sex | (116) Race* | (117) Nationality | (118) Height | (119) Weight | (120) Physical marks, peculiarities, or disease | (121) Whether able to read | (122) Age | (123) Sex | (124) Race* | (125) Nationality | (126) Height | (127) Weight | (128) Physical marks, peculiarities, or disease | (129) Whether able to read | (130) Age | (131) Sex | (132) Race* | (133) Nationality | (134) Height | (135) Weight | (136) Physical marks, peculiarities, or disease | (137) Whether able to read | (138) Age | (139) Sex | (140) Race* | (141) Nationality | (142) Height | (143) Weight | (144) Physical marks, peculiarities, or disease | (145) Whether able to read | (146) Age | (147) Sex | (148) Race* | (149) Nationality | (150) Height | (151) Weight | (152) Physical marks, peculiarities, or disease | (153) Whether able to read | (154) Age | (155) Sex | (156) Race* | (157) Nationality | (158) Height | (159) Weight | (160) Physical marks, peculiarities, or disease | (161) Whether able to read | (162) Age | (163) Sex | (164) Race* | (165) Nationality | (166) Height | (167) Weight | (168) Physical marks, peculiarities, or disease | (169) Whether able to read | (170) Age | (171) Sex | (172) Race* | (173) Nationality | (174) Height | (175) Weight | (176) Physical marks, peculiarities, or disease | (177) Whether able to read | (178) Age | (179) Sex | (180) Race* | (181) Nationality | (182) Height | (183) Weight | (184) Physical marks, peculiarities, or disease | (185) Whether able to read | (186) Age | (187) Sex | (188) Race* | (189) Nationality | (190) Height | (191) Weight | (192) Physical marks, peculiarities, or disease | (193) Whether able to read | (194) Age | (195) Sex | (196) Race* | (197) Nationality | (198) Height | (199) Weight | (200) Physical marks, peculiarities, or disease | (201) Whether able to read | (202) Age | (203) Sex | (204) Race* | (205) Nationality | (206) Height | (207) Weight | (208) Physical marks, peculiarities, or disease | (209) Whether able to read | (210) Age | (211) Sex | (212) Race* | (213) Nationality | (214) Height | (215) Weight | (216) Physical marks, peculiarities, or disease | (217) Whether able to read | (218) Age | (219) Sex | (220) Race* | (221) Nationality | (222) Height | (223) Weight | (224) Physical marks, peculiarities, or disease | (225) Whether able to read | (226) Age | (227) Sex | (228) Race* | (229) Nationality | (230) Height | (231) Weight | (232) Physical marks, peculiarities, or disease | (233) Whether able to read | (234) Age | (235) Sex | (236) Race* | (237) Nationality | (238) Height | (239) Weight | (240) Physical marks, peculiarities, or disease | (241) Whether able to read | (242) Age | (243) Sex | (244) Race* | (245) Nationality | (246) Height | (247) Weight | (248) Physical marks, peculiarities, or disease | (249) Whether able to read | (250) Age | (251) Sex | (252) Race* | (253) Nationality | (254) Height | (255) Weight | (256) Physical marks, peculiarities, or disease | (257) Whether able to read | (258) Age | (259) Sex | (260) Race* | (261) Nationality | (262) Height | (263) Weight | (264) Physical marks, peculiarities, or disease | (265) Whether able to read | (266) Age | (267) Sex | (268) Race* | (269) Nationality | (270) Height | (271) Weight | (272) Physical marks, peculiarities, or disease | (273) Whether able to read | (274) Age | (275) Sex | (276) Race* | (277) Nationality | (278) Height | (279) Weight | (280) Physical marks, peculiarities, or disease | (281) Whether able to read | (282) Age | (283) Sex | (284) Race* | (285) Nationality | (286) Height | (287) Weight | (288) Physical marks, peculiarities, or disease | (289) Whether able to read | (290) Age | (291) Sex | (292) Race* | (293) Nationality | (294) Height | (295) Weight | (296) Physical marks, peculiarities, or disease | (297) Whether able to read | (298) Age | (299) Sex | (300) Race* | (301) Nationality | (302) Height | (303) Weight | (304) Physical marks, peculiarities, or disease | (305) Whether able to read | (306) Age | (307) Sex | (308) Race* | (309) Nationality | (310) Height | (311) Weight | (312) Physical marks, peculiarities, or disease | (313) Whether able to read | (314) Age | (315) Sex | (316) Race* | (317) Nationality | (318) Height | (319) Weight | (320) Physical marks, peculiarities, or disease | (321) Whether able to read | (322) Age | (323) Sex | (324) Race* | (325) Nationality | (326) Height | (327) Weight | (328) Physical marks, peculiarities, or disease | (329) Whether able to read | (330) Age | (331) Sex | (332) Race* | (333) Nationality | (334) Height | (335) Weight | (336) Physical marks, peculiarities, or disease | (337) Whether able to read | (338) Age | (339) Sex | (340) Race* | (341) Nationality | (342) Height | (343) Weight | (344) Physical marks, peculiarities, or disease | (345) Whether able to read | (346) Age | (347) Sex | (348) Race* | (349) Nationality | (350) Height | (351) Weight | (352) Physical marks, peculiarities, or disease | (353) Whether able to read | (354) Age | (355) Sex | (356) Race* | (357) Nationality | (358) Height | (359) Weight | (360) Physical marks, peculiarities, or disease | (361) Whether able to read | (362) Age | (363) Sex | (364) Race* | (365) Nationality | (366) Height | (367) Weight | (368) Physical marks, peculiarities, or disease | (369) Whether able to read | (370) Age | (371) Sex | (372) Race* | (373) Nationality | (374) Height | (375) Weight | (376) Physical marks, peculiarities, or disease | (377) Whether able to read | (378) Age | (379) Sex | (380) Race* | (381) Nationality | (382) Height | (383) Weight | (384) Physical marks, peculiarities, or disease | (385) Whether able to read | (386) Age | (387) Sex | (388) Race* | (389) Nationality | (390) Height | (391) Weight | (392) Physical marks, peculiarities, or disease | (393) Whether able to read | (394) Age | (395) Sex | (396) Race* | (397) Nationality | (398) Height | (399) Weight | (400) Physical marks, peculiarities, or disease | (401) Whether able to read | (402) Age | (403) Sex | (404) Race* | (405) Nationality | (406) Height | (407) Weight | (408) Physical marks, peculiarities, or disease | (409) Whether able to read | (410) Age | (411) Sex | (412) Race* | (413) Nationality | (414) Height | (415) Weight | (416) Physical marks, peculiarities, or disease | (417) Whether able to read | (418) Age | (419) Sex | (420) Race* | (421) Nationality | (422) Height | (423) Weight | (424) Physical marks, peculiarities, or disease | (425) Whether able to read | (426) Age | (427) Sex | (428) Race* | (429) Nationality | (430) Height | (431) Weight | (432) Physical marks, peculiarities, or disease | (433) Whether able to read | (434) Age | (435) Sex | (436) Race* | (437) Nationality | (438) Height | (439) Weight | (440) Physical marks, peculiarities, or disease | (441) Whether able to read | (442) Age | (443) Sex | (444) Race* | (445) Nationality | (446) Height | (447) Weight | (448) Physical marks, peculiarities, or disease | (449) Whether able to read | (450) Age | (451) Sex | (452) Race* | (453) Nationality | (454) Height | (455) Weight | (456) Physical marks, peculiarities, or disease | (457) Whether able to read | (458) Age | (459) Sex | (460) Race* | (461) Nationality | (462) Height | (463) Weight | (464) Physical marks, peculiarities, or disease | (465) Whether able to read | (466) Age | (467) Sex | (468) Race* | (469) Nationality | (470) Height | (471) Weight | (472) Physical marks, peculiarities, or disease | (473) Whether able to read | (474) Age | (475) Sex | (476) Race* | (477) Nationality | (478) Height | (479) Weight | (480) Physical marks, peculiarities, or disease | (481) Whether able to read | (482) Age | (483) Sex | (484) Race* | (485) Nationality | (486) Height | (487) Weight | (488) Physical marks, peculiarities, or disease | (489) Whether able to read | (490) Age | (491) Sex | (492) Race* | (493) Nationality | (494) Height | (495) Weight | (496) Physical marks, peculiarities, or disease | (497) Whether able to read | (498) Age | (499) Sex | (500) Race* | (501) Nationality | (502) Height | (503) Weight | (504) Physical marks, peculiarities, or disease | (505) Whether able to read | (506) Age | (507) Sex | (508) Race* | (509) Nationality | (510) Height | (511) Weight | (512) Physical marks, peculiarities, or disease | (513) Whether able to read | (514) Age | (515) Sex | (516) Race* | (517) Nationality | (518) Height | (519) Weight | (520) Physical marks, peculiarities, or disease | (521) Whether able to read | (522) Age | (523) Sex | (524) Race* | (525) Nationality | (526) Height | (527) Weight | (528) Physical marks, peculiarities, or disease | (529) Whether able to read | (530) Age | (531) Sex | (532) Race* | (533) Nationality | (534) Height | (535) Weight | (536) Physical marks, peculiarities, or disease | (537) Whether able to read | (538) Age | (539) Sex | (540) Race* | (541) Nationality | (542) Height | (543) Weight | (544) Physical marks, peculiarities, or disease | (545) Whether able to read | (546) Age | (547) Sex | (548) Race* | (549) Nationality | (550) Height | (551) Weight | (552) Physical marks, peculiarities, or disease | (553) Whether able to read | (554) Age | (555) Sex | (556) Race* | (557) Nationality | (558) Height | (559) Weight | (560) Physical marks, peculiarities, or disease | (561) Whether able to read | (562) Age | (563) Sex | (564) Race* | (565) Nationality | (566) Height | (567) Weight | (568) Physical marks, peculiarities, or disease | (569) Whether able to read | (570) Age | (571) Sex | (572) Race* | (573) Nationality | (574) Height | (575) Weight | (576) Physical marks, peculiarities, or disease | (577) Whether able to read | (578) Age | (579) Sex | (580) Race* | (581) Nationality | (582) Height | (583) Weight | (584) Physical marks, peculiarities, or disease | (585) Whether able to read | (586) Age | (587) Sex | (588) Race* | (589) Nationality | (590) Height | (591) Weight | (592) Physical marks, peculiarities, or disease | (593) Whether able to read | (594) Age | (595) Sex | (596) Race* | (597) Nationality | (598) Height | (599) Weight | (600) Physical marks, peculiarities, or disease | (601) Whether able to read | (602) Age | (603) Sex | (604) Race* | (605) Nationality | (606) Height | (607) Weight | (608) Physical marks, peculiarities, or disease | (609) Whether able to read | (610) Age | (611) Sex | (612) Race* | (613) Nationality | (614) Height | (615) Weight | (616) Physical marks, peculiarities, or disease | (617) Whether able to read | (618) Age | (619) Sex | (620) Race* | (621) Nationality | (622) Height | (623) Weight | (624) Physical marks, peculiarities, or disease | (625) Whether able to read | (626) Age | (627) Sex | (628) Race* | (629) Nationality | (630) Height | (631) Weight | (632) Physical marks, peculiarities, or disease | (633) Whether able to read | (634) Age | (635) Sex | (636) Race* | (637) Nationality | (638) Height | (639) Weight | (640) Physical marks, peculiarities, or disease | (641) Whether able to read | (642) Age | (643) Sex | (644) Race* | (645) Nationality | (646) Height | (647) Weight | (648) Physical marks, peculiarities, or disease | (649) Whether able to read | (650) Age | (651) Sex | (652) Race* | (653) Nationality | (654) Height | (655) Weight | (656) Physical marks, peculiarities, or disease | (657) Whether able to read | (658) Age | (659) Sex | (660) Race* | (661) Nationality | (662) Height | (663) Weight | (664) Physical marks, peculiarities, or disease | (665) Whether able to read | (666) Age | (667) Sex | (668) Race* | (669) Nationality | (670) Height | (671) Weight | (672) Physical marks, peculiarities, or disease | (673) Whether able to read | (674) Age | (675) Sex | (676) Race* | (677) Nationality | (678) Height | (679) Weight | (680) Physical marks, peculiarities, or disease | (681) Whether able to read | (682) Age | (683) Sex | (684) Race* | (685) Nationality | (686) Height | (687) Weight | (688) Physical marks, peculiarities, or disease | (689) Whether able to read | (690) Age | (691) Sex | (692) Race* | (693) Nationality | (694) Height | (695) Weight | (696) Physical marks, peculiarities, or disease | (697) Whether able to read | (698) Age | (699) Sex | (700) Race* | (701) Nationality | (702) Height | (703) Weight | (704) Physical marks, peculiarities, or disease | (705) Whether able to read | (706) Age | (707) Sex | (708) Race* | (709) Nationality | (710) Height | (711) Weight | (712) Physical marks, peculiarities, or disease | (713) Whether able to read | (714) Age | (715) Sex | (716) Race* | (717) Nationality | (718) Height | (719) Weight | (720) Physical marks, peculiarities, or disease | (721) Whether able to read | (722) Age | (723) Sex | (724) Race* | (725) Nationality | (726) Height | (727) Weight | (728) Physical marks, peculiarities, or disease | (729) Whether able to read | (730) Age | (731) Sex | (732) Race* | (733) Nationality | (734) Height | (735) Weight | (736) Physical marks, peculiarities, or disease | (737) Whether able to read | (738) Age | (739) Sex | (740) Race* | (741) Nationality | (742) Height | (743) Weight | (744) Physical marks, peculiarities, or disease | (745) Whether able to read | (746) Age | (747) Sex | (748) Race* | (749) Nationality | (750) Height | (751) Weight | (752) Physical marks, peculiarities, or disease | (753) Whether able to read | (754) Age | (755) Sex | (756) Race* | (757) Nationality | (758) Height | (759) Weight | (760) Physical marks, peculiarities, or disease | (761) Whether able to read | (762) Age | (763) Sex | (764) Race* | (765) Nationality | (766) Height | (767) Weight | (768) Physical marks, peculiarities, or disease | (769) Whether able to read | (770) Age | (771) Sex | (772) Race* | (773) Nationality | (774) Height | (775) Weight | (776) Physical marks, peculiarities, or disease | (777) Whether able to read | (778) Age | (779) Sex | (780) Race* | (781) Nationality | (782) Height | (783) Weight | (784) Physical marks, peculiarities, or disease | (785) Whether able to read | (786) Age | (787) Sex | (788) Race* | (789) Nationality | (790) Height | (791) Weight | (792) Physical marks, peculiarities, or disease | (793) Whether able to read | (794) Age | (795) Sex | (796) Race* | (797) Nationality | (798) Height | (799) Weight | (800) Physical marks, peculiarities, or disease | (801) Whether able to read | (802) Age | (803) Sex | (804) Race* | (805) Nationality | (806) Height | (807) Weight | (808) Physical marks, peculiarities, or disease | (809) Whether able to read | (810) Age | (811) Sex | (812) Race* | (813) Nationality | (814) Height | (815) Weight | (816) Physical marks, peculiarities, or disease | (817) Whether able to read | (818) Age | (819) Sex | (820) Race* | (821) Nationality | (822) Height | (823) Weight | (824) Physical marks, peculiarities, or disease | (825) Whether able to read | (826) Age | (827) Sex | (828) Race* | (829) Nationality | (830) Height | (831) Weight | (832) Physical marks, peculiarities, or disease | (833) Whether able to read | (834) Age | (835) Sex | (836) Race* | (837) Nationality | (838) Height | (839) Weight | (840) Physical marks, peculiarities, or disease | (841) Whether able to read | (842) Age | (843) Sex | (844) Race* | (845) Nationality | (846) Height | (847) Weight | (848) Physical marks, peculiarities, or disease | (849) Whether able to read | (850) Age | (851) Sex | (852) Race* | (853) Nationality | (854) Height | (855) Weight | (856) Physical marks, peculiarities, or disease | (857) Whether able to read | (858) Age | (859) Sex | (860) Race* | (861) Nationality | (862) Height | (863) Weight | (864) Physical marks, peculiarities, or disease | (865) Whether able to read | (866) Age | (867) Sex | (868) Race* | (869) Nationality | (870) Height | (871) Weight | (872) Physical marks, peculiarities, or disease | (873) Whether able to read | (874) Age | (875) Sex | (876) Race* | (877) Nationality | (878) Height | (879) Weight | (880) Physical marks, peculiarities, or disease | (881) Whether able to read | (882) Age | (883) Sex | (884) Race* | (885) Nationality | (886) Height | (887) Weight | (888) Physical marks, peculiarities, or disease | (889) Whether able to read | (890) Age | (891) Sex | (892) Race* | (893) Nationality | (894) Height | (895) Weight | (896) Physical marks, peculiarities, or disease | (897) Whether able to read | (898) Age | (899) Sex | (900) Race* | (901) Nationality | (902) Height | (903) Weight | (904) Physical marks, peculiarities, or disease | (905) Whether able to read | (906) Age | (907) Sex | (908) Race* | (909) Nationality | (910) Height | (911) Weight | (912) Physical marks, peculiarities, or disease | (913) Whether able to read | (914) Age | (915) Sex | (916) Race* | (917) Nationality | (918) Height | (919) Weight | (920) Physical marks, peculiarities, or disease | (921) Whether able to read | (922) Age | (923) Sex | (924) Race* | (925) Nationality | (926) Height | (927) Weight | (928) Physical marks, peculiarities, or disease | (929) Whether able to read | (930) Age | (931) Sex | (932) Race* | (933) Nationality | (934) Height | (935) Weight | (936) Physical marks, peculiarities, or disease | (937) Whether able to read | (938) Age | (939) Sex | (940) Race* | (941) Nationality | (942) Height | (943) Weight | (944) Physical marks, peculiarities, or disease | (945) Whether able to read | (946) Age | (947) Sex | (948) Race* | (949) Nationality | (950) Height | (951) Weight | (952) Physical marks, peculiarities, or disease | (953) Whether able to read | (954) Age | (955) Sex | (956) Race* | (957) Nationality | (958) Height | (959) Weight | (960) Physical marks, peculiarities, or disease | (961) Whether able to read | (962) Age | (963) Sex | (964) Race* | (965) Nationality | (966) Height | (967) Weight | (968) Physical marks, peculiarities, or disease | (969) Whether able to read | (970) Age | (971) Sex | (972) Race* | (973) Nationality | (974) Height | (975) Weight | (976) Physical marks, peculiarities, or disease | (977) Whether able to read | (978) Age | (979) Sex | (980) Race* | (981) Nationality | (982) Height | (983) Weight | (984) Physical marks, peculiarities, or disease | (985) Whether able to read | (986) Age | (987) Sex | (988) Race* | (989) Nationality | (990) Height | (991) Weight | (992) Physical marks, peculiarities, or disease | (993) Whether able to read | (994) Age | (995) Sex | (996) Race* | (997) Nationality | (998) Height | (999) Weight | (1000) Physical marks, peculiarities, or disease | (1001) Whether able to read | (1002) Age | (1003) Sex | (1004) Race* | (1005) Nationality | (1006) Height | (1007) Weight | (1008) Physical marks, peculiarities, or disease | (1009) Whether able to read | (1010) Age | (1011) Sex | (1012) Race* | (1013) Nationality | (1014) Height | (1015) Weight | (1016) Physical marks, peculiarities, or disease | (1017) Whether able to read | (1018) Age | (1019) Sex | (1020) Race* | (1021) Nationality | (1022) Height | (1023) Weight | (1024) Physical marks, peculiarities, or disease | (1025) Whether able to read | (1026) Age | (1027) Sex | (1028) Race* | (1029) Nationality | (1030) Height | (1031) Weight | (1032) Physical marks, peculiarities, or disease | (1033) Whether able to read | (1034) Age | (1035) Sex | (1036) Race* | (1037) Nationality | (1038) Height | (1039) Weight | (1040) Physical marks, peculiarities, or disease | (1041) Whether able to read | (1042) Age | (1043) Sex | (1044) Race* | (1045) Nationality | (1046) Height | (1047) Weight | (1048) Physical marks, peculiarities, or disease | (1049) Whether able to read | (1050) Age | (1051) Sex | (1052) Race* | (1053) Nationality | (1054) Height | (1055) Weight | (1056) Physical marks, peculiarities, or disease | (1057) Whether able to read | (1058) Age | (1059) Sex | (1060) Race* | (1061) Nationality | (1062) Height | (1063) Weight | (1064) Physical marks, peculiarities, or disease | (1065) Whether able to read | (1066) Age | (1067) Sex | (1068) Race* | (1069) Nationality | (1070) Height | (1071) Weight | (1072) Physical marks, peculiarities, or disease | (1073) Whether able to read | (1074) Age | (1075) Sex | (1076) Race* | (1077) Nationality | (1078) Height | (1079) Weight | (1080) Physical marks, peculiarities, or disease | (1081) Whether able to read | (1082) Age | (1083) Sex | (1084) Race* | (1085) Nationality | (1086) Height | (1087) Weight | (1088) Physical marks, peculiarities, or disease | (1089) Whether able to read | (1090) Age | (1091) Sex | (1092) Race* | (1093) Nationality | (1094) Height | (1095) Weight | (1096) Physical marks, peculiarities, or disease | (1097) Whether able to read | (1098) Age | (1099) Sex | (1100) Race* | (1101) Nationality | (1102) Height | (1103) Weight | (1104) Physical marks, peculiarities, or disease | (1105) Whether able to read | (1106) Age | (1107) Sex | (1108) Race* | (1109) Nationality | (1110) Height | (1111) Weight | (1112) Physical marks, peculiarities, or disease | (1113) Whether able to read | (1114) Age | (1115) Sex | (1116) Race* | (1117) Nationality | (1118) Height | (1119) Weight | (1120) Physical marks, peculiarities, or disease | (1121) Whether able to read | (1122) Age | (1123) Sex | (1124) Race* | (1125) Nationality | (1126) Height | (1127) Weight | (1128) Physical marks, peculiarities, or disease | (1129) Whether able to read | (1130) Age | (1131) Sex | (1132) Race* | (1133) Nationality | (1134) Height | (1135) Weight | (1136) Physical marks, peculiarities, or disease | (1137) Whether able to read | (1138) Age | (1139) Sex | (1140) Race* | (1141) Nationality | (1142) Height | (1143) Weight | (1144) Physical marks, peculiarities, or disease | (1145) Whether able to read | (1146) Age | (1147) Sex | (1148) Race* | (1149) Nationality | (1150) Height | (1151) Weight | (1152) Physical marks, peculiarities, or disease | (1153) Whether able to read | (1154) Age | (1155) Sex | (1156) Race* | (1157) Nationality | (1158) Height | (1159) Weight | (1160) Physical marks, peculiarities, or disease | (1161) Whether able to read | (1162) Age | (1163) Sex | (1164) Race* | (1165) Nationality | (1166) Height | (1167) Weight | (1168) Physical marks, peculiarities, or disease | (1169) Whether able to read | (1170) Age | (1171) Sex | (1172) Race* | (1173) Nationality | (1174) Height | (1175) Weight | (1176) Physical marks, peculiarities, or disease | (1177) Whether able to read | (1178) Age | (1179) Sex | (1180) Race* | (1181) Nationality | (1182) Height | (1183) Weight | (1184) Physical marks, peculiarities, or disease | (1185) Whether able to read | (1186) Age | (1187) Sex | (1188) Race* | (1189) Nationality | (1190) Height | (1191) Weight | (1192) Physical marks, peculiarities, or disease | (1193) Whether able to read | (1194) Age | (1195) Sex | (1196) Race* | (1197) Nationality | (1198) Height | (1199) Weight | (1200) Physical marks, peculiarities, or disease | (1201) Whether able to read | (1202) Age | (1203) Sex | (1204) Race* | (1205) Nationality | (1206) Height | (1207) Weight | (1208) Physical marks, peculiarities, or disease | (1209) Whether able to read | (1210) Age | (1211) Sex | (1212) Race* | (1213) Nationality | (1214) Height | (1215) Weight | (1216) Physical marks, peculiarities, or disease | (1217) Whether able to read | (1218) Age | (1219) Sex | (1220) Race* | (1221) Nationality | (1222) Height | (1223) Weight | (1224) Physical marks, peculiarities, or disease | (1225) Whether able to read | (1226) Age | (1227) Sex | (1228) Race* | (1229) Nationality | (1230) Height | (1231) Weight | (1232) Physical marks, peculiarities, or disease | (1233) Whether able to read | (1234) Age | (1235) Sex | (1236) Race* | (1237) Nationality | (1238) Height | (1239) Weight | (1240) Physical marks, peculiarities, or disease | (1241) Whether able to read | (1242) Age | (1243) Sex | (1244) Race* | (1245) Nationality | (1246) Height | (1247) Weight | (1248) Physical marks, peculiarities, or disease | (1249) Whether able to read | (1250) Age | (1251) Sex | (1252) Race* | (1253) Nationality | (1254) Height | (1255) Weight | (1256) Physical marks, peculiarities, or disease | (1257) Whether able to read | (1258) Age | (1259) Sex | (1260) Race* | (1261) Nationality | (1262) Height | (1263) Weight | (1264) Physical marks, peculiarities, or disease | (1265) Whether able to read | (1266) Age | (1267) Sex | (1268) Race* | (1269) Nationality | (1270) Height | (1271) Weight | (1272) Physical marks, peculiarities, or disease | (1273) Whether able to read | (1274) Age | (1275) Sex | (1276) Race* | (1277) Nationality | (1278) Height | (1279) Weight | (1280) Physical marks, peculiarities, or disease | (1281) Whether able to read | (1282) Age | (1283) Sex | (1284) Race* | (1285) Nationality | (1286) Height | (1287) Weight | (1288) Physical marks, peculiarities, or disease | (1289) Whether able to read | (1290) Age | (1291) Sex | (1292) Race* | (1293) Nationality | (1294) Height | (1295) Weight | (1296) Physical marks, peculiarities, or disease | (1297) Whether able to read | (1298) Age | (1299) Sex | (1300) Race* | (1301) Nationality | (1302) Height | (1303) Weight | (1304) Physical marks, peculiarities, or disease | (1305) Whether able to read | (1306) Age | (1307) Sex | (1308) Race* | (1309) Nationality | (1310) Height | (1311) Weight | (1312) Physical marks, peculiarities, or disease | (1313) Whether able to read | (1314) Age | (1315) Sex | (1316) Race* | (1317) Nationality | (1318) Height | (1319) Weight | (1320) Physical marks, peculiarities, or disease | (1321) Whether able to read | (1322) Age | (1323) Sex | (1324) Race* | (1325) Nationality | (1326) Height | (1327) Weight | (1328) Physical marks, peculiarities, or disease | (1329) Whether able to read | (1330) Age | (1331) Sex | (1332) Race* | (1333) Nationality | (1334) Height | (1335) Weight | (1336) Physical marks, peculiarities, or disease | (1337) Whether able to read | (1338) Age | (1339) Sex | (1340) Race* | (1341) Nationality | (1342) Height | (1343) Weight | (1344) Physical marks, peculiarities, or disease | (1345) Whether able to read | (1346) Age | (1347) Sex | (1348) Race* | (1349) Nationality | (1350) Height | (1351) Weight | (1352) Physical marks, peculiarities, or disease | (1353) Whether able to read | (1354) Age | (1355) Sex | (1356) Race* | (1357) Nationality | (1358) Height | (1359) Weight | (1360) Physical marks, peculiarities, or disease | (1361) Whether able to read | (1362) Age | (1363) Sex | (1364) Race* | (1365) Nationality | (1366) Height | (1367) Weight | (1368) Physical marks, peculiarities, or disease | (1369) Whether able to read | (1370) Age | (1371) Sex | (1372) Race* | (1373) Nationality | (1374) Height | (1375) Weight | (1376) Physical marks, peculiarities, or disease | (1377) Whether able to read | (1378) Age | (1379) Sex | (1380) Race* | (1381) Nationality | (1382) Height | (1383) Weight | (1384) Physical marks, peculiarities, or disease | (1385) Whether able to read | (1386) Age | (1387) Sex | (1388) Race* | (1389) Nationality | (1390) Height | (1391) Weight | (1392) Physical marks, peculiarities, or disease | (1393) Whether able to read | (1394) Age | (1395) Sex | (1396) Race* | (1397) Nationality | (1398) Height | (1399) Weight | (1400) Physical marks, peculiarities, or disease | (1401) Whether able to read | (1402) Age | (1403) Sex | (1404) Race* | (1405) Nationality | (1406) Height | (1407) Weight | (1408) Physical marks, peculiarities, or disease | (1409) Whether able to read | (1410) Age | (1411) Sex | (1412) Race* | (1413) Nationality | (1414) Height | (1415) Weight | (1416) Physical marks, peculiarities, or disease | (1417) Whether able to read | (1418) Age | (1419) Sex | (1420) Race* | (1421) Nationality | (1422) Height | (1423) Weight | (1424) Physical marks, peculiarities, or disease | (1425) Whether able to read | (1426) Age | (1427) Sex | (1428) Race* | (1429) Nationality | (1430) Height | (1431) Weight | (1432) Physical marks, peculiarities, or disease | (1433) Whether able to read | (1434) Age | (1435) Sex | (1436) Race* | (1437) Nationality | (1438) Height | (1439) Weight | (1440) Physical marks, peculiarities, or disease | (1441) Whether able to read | (1442) Age | (1443) Sex | (1444) Race* | (1445) Nationality | (1446) Height | (1447) Weight | (1448) Physical marks, peculiarities, or disease | (1449) Whether able to read | (1450) Age | (1451) Sex | (1452) Race* | (1453) Nationality | (1454) Height | (1455) Weight | (1456) Physical marks, peculiarities, or disease | (1457) Whether able to read | (1458) Age | (1459) Sex | (1460) Race* | (1461) Nationality | (1462) Height | (1463) Weight | (1464) Physical marks, peculiarities, or disease | (1465) Whether able to read | (1466) Age | (1467) Sex | (1468) Race* | (1469) Nationality | (1470) Height | (1471) Weight | (1472) Physical marks, peculiarities, or disease | (1473) Whether able to read | (1474) Age | (1475) Sex | (1476) Race* | (1477) Nationality | (1478) Height | (1479) Weight | (1480) Physical marks, peculiarities, or disease | (1481) Whether able to read | (1482) Age | (1483) Sex | (1484) Race* | (1485) Nationality | (1486) Height | (1487) Weight | (1488) Physical marks, peculiarities, or disease | (1489) Whether able to read | (1490) Age | (1491) Sex | (1492) Race* | (1493) Nationality | (1494) Height | (1495) Weight | (1496)

Printed and Sold by J. L. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

OCT 9 1931

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VES

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the re
port of the United States.

Vessel EASTERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, OCTOBER 9TH, 19

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to off or dischar port of ar
Family name	Given name				When	Where	
			YEARS				
NAYLOR	ERNEST		43	MASTER	30.4.31	NEW YORK	NO
THORNTON	FRANK SEPTIMUS		29	CH.OFFICER	"	"	NO
THOMSON	JOHN		19	2ND OFFICER	"	"	NO
MORRISON	JAMES BENJAMIN		10	3RD OFFICER	3.7.31	"	NO
HUTCHINSON	ERNEST		4	4TH OFFICER	30.4.31	"	NO
BOLTON	TOM		4	PURSER	2.7.31	"	NO
O MAHONY	HENRY		4	CLERK	17.8.31	"	NO
SHERWIN	LEE HERBERT		27	SURGEON	30.4.31	"	NO
OXSPRING	DAVID		12	1ST W.T.O.	"	"	NO
GULLIMORE	LEONARD		11	2ND W.T.O.	2.7.31	"	NO
THREDDER	ERNEST BERRY		1	3RD W.T.O.	"	"	NO
BROOKS	HUBERT		35	BOATSWAIN	30.4.31	"	NO
SODERG	HARRY		4	CARPENTER	2.7.31	"	NO
BASTON	JAMES WARBLE		16	CHIEF ENGINEER	30.4.31	"	NO
MC FIE	ANDREW		16	SR 2ND "	"	"	NO
GRAY	JAMES		7	JR 2ND "	"	"	NO
HALL	CHRISTOPHER DALE		6	SR 3RD "	2.7.31	"	NO
MACKIE	THOMAS LAMES		8	JR 3RD "	"	"	NO
GRAY	JAMES MITCHELL		2	SR 4TH "	"	"	NO
WEBB	MORRIS		4	JR 4TH "	15.8.31	"	NO
SIMPSON	GEORGE RIGGS		7	1ST ASST "	2.7.31	"	NO
BOLL	CLEMENT		2	ASST ENGR.	"	"	NO
SPONTON	GEORGE CRAIK		1	"	30.4.31	"	NO
GUNN	CORNELIUS		1	"	"	"	NO
FORREST	HAMILTON		1	"	"	"	NO
WILSON	GEORGE		1	"	"	"	NO
SUNLEY	CLYDE		1	"	"	"	NO
DAWSON	SIDNEY		8	CH.REFR.ENGR.	"	"	NO
ATKINSON	THOMAS BROWN		4	2ND " "	"	"	NO
CHUBB	LEONARD		1	ASST ENGR.	26.8.31	"	NO

Line FURNESS PRINCE LINE
Owners PRINCE LINE LIMITED
Local Agents FURNESS WITHY & CO LTD.

14—1240

Joseph Seaman
Immigrant Inspector.

1ST

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
ERNEST THREDDER	22	BRITISH	NEW YORK 2.7.31	
JAMES NUNN	36	BRITISH	" 2.7.31	
JOSE PIMENTA	44	BRAZILIAN	" 30.4.31	
MANUEL DOS SANTOS	44	BRAZILIAN	" 2.7.31	
JOSE LUGRIS	36	SPANISH	" "	
ALEXANDER MCINNES	45	BRITISH	" 12.8.31	
WILLIAM GUNN	35	BRITISH	" 30.4.31	
ANDREW HAMMOND	36	BRITISH	" "	
JACK MURRAY	27	BRITISH	" 14.10.31	
GEORGE GOULD	25	BRITISH	" 30.4.31	
SIDNEY LYONS	25	BRITISH	" 26.8.31	
ROBERT CHRISTIE	23	BRITISH	" "	
HERBERT DORE	23	BRITISH	" "	
WILLIAM STEVENSON	42	BRITISH	" 30.4.31	
EDWARD ROBERTS	26	BRITISH	" "	
WILLIAM JONES	28	BRITISH	" "	
WILLIAM ANDERSON	23	BRITISH	" 26.8.31	
HARRY EDMONDSON	40	BRITISH	" 2.7.31	
ROBERT MATTHIAS	26	BRITISH	" 30.4.31	
AUSTIN FERGUSON	22	BRITISH	" 26.8.31	
HENRY LESLIE	23	BRITISH	" 30.4.31	
JAMES MACK	38	BRITISH	" 26.8.31	
COLIN HALL	18	BRITISH	" "	
JOHN POPE	18	U.S.A.	" 30.4.31	
DAVID GREEN	18	U.S.A.	" 2.7.31	

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
DONALD PALMER	16	BRITISH	NEW YORK 26.8.31
JOHN CHRISTIAN	38	U.S.A.	" 14.10.31
JAMES DEVLIN	25	BRITISH	" "

14-1243

Printed and Sold by J. J. Russell, Inc., 15 Water St., N. Y.
Form 449

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

OCT 9 1931

1 Vr crew Cuba

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

238

Vessel EASTERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, OCTOBER 9TH, 1931, *from the port of* BUENOS AIRES

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
			YEARS												
MAYLOR	ERNEST		43	MASTER	30.4.31	NEW YORK	NO	YES	58	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	162	NIL
THORNTON	FRANK SEPTIMUS		28	CH.OFFICER	"	"	NO	YES	33	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	200	NIL
THOMSON	JOHN		19	2ND OFFICER	"	"	NO	YES	35	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	175	"
MORRISON	JAMES BENJAMIN		10	3RD OFFICER	3.7.31	"	NO	YES	26	M	ENGLISH	BRITISH	5.11	155	"
HUTCHINSON	ERNEST		4	4TH OFFICER	30.4.31	"	NO	YES	22	M	ENGLISH	BRITISH	5.3	140	"
BOLTON	TOM		4	PURSER	2.7.31	"	NO	YES	25	M	ENGLISH	BRITISH	5.11	155	"
O MAHONY	HENRY		4	CLERK	17.8.31	"	NO	YES	27	M	IRISH	BRITISH	5.8	143	"
SHERWIN	LEE HERBERT		27	SURGEON	30.4.31	"	NO	YES	58	M	AMERICAN	U.S.A.	5.11	165	"
OXSPRING	DAVID		12	1ST W.T.O.	"	"	NO	YES	30	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	135	"
GULLIMORE	LEONARD		11	2ND W.T.O.	2.7.31	"	NO	YES	31	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	140	"
THWEBER	ERNEST BERRY		1	3RD W.T.O.	"	"	NO	YES	22	M	ENGLISH	BRITISH	5.3	130	"
BROOKS	HUBERT		35	BOATSWAIN	30.4.31	"	NO	YES	47	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	205	"
SODERO	HARRY		4	CARPENTER	2.7.31	"	NO	YES	25	M	FINNISH	BRITISH	5.6	155	"
BASTON	JAMES WARBLE		16	CHIEF ENGINEER	30.4.31	"	NO	YES	37	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	166	"
MC FIE	ANDREW		10	SR 2ND "	"	"	NO	YES	34	M	SCOTCH	BRITISH	6.0	170	"
GRAY	JAMES		7	JR 2ND "	"	"	NO	YES	29	M	SCOTCH	BRITISH	5.7	142	"
HALL	CHRISTOPHER DALE		6	3R 3RD "	2.7.31	"	NO	YES	27	M	ENGLISH	BRITISH	5.5	128	"
MACKIE	THOMAS LAWES		8	JR 3RD "	"	"	NO	YES	28	M	SCOTCH	BRITISH	5.9	166	"
GRAY	JAMES MITCHELL		2	3R 4TH "	"	"	NO	YES	24	M	ENGLISH	BRITISH	5.6	140	"
WEBB	MORRIS		4	JR 4TH "	15.8.31	"	NO	YES	23	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	143	"
SIMPSON	GEORGE RIGGS		7	1ST ASST "	2.7.31	"	NO	YES	29	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	159	"
BOLL	CLEMENT		2	ASST ENGR.	"	"	NO	YES	22	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	143	"
SPONTON	GEORGE CRAIK		1	"	30.4.31	"	NO	YES	32	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	142	"
GUNN	CORNELIUS		1	"	"	"	NO	YES	27	M	SCOTCH	BRITISH	5.8	147	"
FORREST	HAMILTON		1	"	"	"	NO	YES	22	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	137	"
WILSON	GEORGE		1	"	"	"	NO	YES	24	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	150	"
SUMLEY	CLYDE		1	"	"	"	NO	YES	21	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	165	"
DAWSON	SIDNEY		8	CH.REFR.ENGR.	"	"	NO	YES	37	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	146	"
ATKINSON	THOMAS BROWN		4	2ND " "	"	"	NO	YES	31	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	156	"
CRIBB	LEONARD		1	ASST ENGR.	26.8.31	"	NO	YES	28	M	ENGLISH	BRITISH	5.11	155	"

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
DONALD. PALMER	16	BRITISH	NEW YORK 26/8/31
JOHN CHRISTIAN	38	U.S.A.	" 16/10/31
JAMES DEVLIN	25	BRITISH	" "

Name. Age. Nationality. When and where signed on. Sickness.

(2) NAME IN FULL—Continued

Line FURNESS PRINCE LINE
Owners PRINCE LINE LIMITED
Local Agents FURNESS WITHY & CO LTD.

14—1240

Joseph Scanniga
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1840

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by J. J. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 480

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel EASTERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, OCTOBER 9TH, 1931, *from the port of* BUENOS AIRES 239

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
					YEARS												
1ST P.E.	1	KEMP	ERNEST		2	ELECTRICIAN	15.8.31	NEW YORK	NO	YES	27	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	168	NIL
	2	HART	ROBERT MELBOURNE		1	2ND "	30.4.31	"	NO	YES	26	M	SCOTCH	BRITISH	5.10	162	"
	3	BOMONEY	NORMAN WILSON		3	3RD "	2.7.31	"	NO	YES	24	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	156	"
	4	MUNN	JAMES		20	STOREKEEPER	"	"	NO	YES	36	M	ENGLISH	BRITISH	5.2	200	"
	5	RUELA	MANUEL MARIA		7	GREASER	"	"	NO	YES	40	M	PORTUGUESE	PORTUGUESE	5.5	164	"
	6	JEUNESIO	JOSE MARIA		12	"	30.4.31	"	NO	YES	31	M	PORTUGUESE	BRAZILIAN	5.9	150	"
	7	PIMENTA	JOSE		25	"	"	"	NO	YES	44	M	PORTUGUESE	BRAZILIAN	5.8	150	"
	8	FELIPPE	ANTONIO		18	"	"	"	NO	YES	33	M	PORTUGUESE	BRAZILIAN	5.7	158	"
	9	ALMEIDA	FRANCO		18	"	2.7.31	"	NO	YES	37	M	PORTUGUESE	BRAZILIAN	5.9	142	"
	10	SANTOS	MANUEL DOS		24	"	"	"	NO	NO	44	M	PORTUGUESE	BRAZILIAN	5.8	150	"
	11	MARINO	ANTONIO		15	"	30.4.31	"	NO	YES	33	M	SPANISH	SPANISH	5.3	145	"
1ST P.E.	12	LUGRIS	JOSE		10	"	17.8.31	"	NO	YES	36	M	SPANISH	SPANISH	5.9	185	"
	13	PHILLIPS	RICHARD JOHN		36	CH. STEWARD	30.4.31	"	NO	YES	49	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	240	"
	14	MC INNES	ALEXANDER		31	2ND STEWARD	"	"	NO	YES	45	M	SCOTCH	BRITISH	5.7	156	"
	15	GUNN	WILLIAM		16	BARKEEPER	"	"	NO	YES	35	M	SCOTCH	BRITISH	5.7	158	"
	16	HOLMES	ERIC		9	STOREKEEPER	"	"	NO	YES	29	M	ENGLISH	BRITISH	5.4	136	"
1ST	17	SEGREST	BENJAMIN		3	PRINTER	26.8.31	"	NO	YES	22	M	GERMAN	U.S.A.	5.9	140	"
	18	FERNE	REGINALD		14	DECK STEWARD	30.4.31	"	NO	YES	39	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	145	"
	19	MC NEALE	CECIL		21	LINENKEEPER	"	"	NO	YES	39	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	140	"
	20	GARDENER	SIDNEY		8	ASST STEWARD	"	"	NO	YES	25	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	186	"
	21	CHURCH	JAMES		6	"	"	"	NO	YES	24	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	150	"
	22	HAMMOND	ANDREW		19	2ND WAITER	"	"	NO	YES	36	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	142	"
	23	MC CAW	WILLIAM JAMES		3	ASST STEWARD	"	"	NO	YES	21	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	143	"
	24	GOTTHELF	MAURICE		4	"	"	"	NO	YES	23	M	HEBREW	BRITISH	5.8	166	"
	25	WILLIAMSON	JAMES		2	"	"	"	NO	YES	21	M	SCOTCH	BRITISH	5.9	145	"
	26	FURNACE	NORMAN		16	"	2.7.31	"	NO	YES	30	M	ENGLISH	BRITISH	5.4	124	"
	27	STREFFORD	SIDNEY		24	"	30.4.31	"	NO	YES	37	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	149	"
	28	MURRAY	JACK		2	"	"	"	NO YES	YES	27	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	151	"
	29	VOGHEZER	ALFONS		3	"	"	"	NO	YES	31	M	GERMAN	GERMAN	5.4	134	"
	30	KNEALE	JOSEPH		4	"	"	"	NO	YES	30	M	ENGLISH	BRITISH	5.6	145	"

Line FURNESS PRINCE LINE
Owners PRINCE LINE LIMITED
Local Agents FURNESS WITHY & CO LTD.

14—1240

J. Scanlon
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1300

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 600

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

240

Vessel EASTERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, OCTOBER 9TH; *1931, from the port of* BUENOS AIRES

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1ST P.E.	1	CHRISTIAN	JOHN		2 YEARS	ASST STEWARD	26.8.31	NEW YORK	NO	YES	38	M	ENGLISH	U.S.A.	5.8	140	NIL
1ST P.E.	2	GOULD	GEORGE		11	"	"	"	NO YES	YES	25	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	154	"
1ST P.E.	3	LYONS	SIDNEY		XX6	"	"	"	NO YES	YES	25	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	155	"
1ST P.E.	4	CHRISTIE	ROBERT		8	"	"	"	NO	YES	23	M	SCOTCH	BRITISH	5.6	135	"
1ST P.E.	5	JONES	JOHN HIGGON		22	"	"	"	NO	YES	38	M	ENGLISH	BRITISH	5.11	145	"
1ST P.E.	6	DORE	HERBERT		10	"	"	"	NO YES	YES	23	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	168	"
	7	BROWN	CYRIL		2	"	2.7.31	"	NO	YES	20	M	ENGLISH	BRITISH	6.0	148	"
	8	MORGAN	THOMAS		20	NIGHT WATCHMAN	"	"	NO	YES	41	M	ENGLISH	BRITISH	5.4	140	"
	9	GRIMSHAW	HARRY		25	S.R. STEWARD	30.4.31	"	NO	YES	42	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	139	"
	10	DONALD	JEAN		5	STEWARDESS	"	"	NO	YES	39	F. M	SCOTCH	BRITISH	5.5	144	"
	11	HEWETT	MABEL		1	"	"	"	NO	YES	46	F	ENGLISH	BRITISH	5.3	135	"
1ST P.E.	12	DEVLIN	JAMES		6	DISHWASHER	26.8.31	"	NO	YES	25	M	SCOTCH	BRITISH	5.2	128	"
1ST P.E.	13	WETHERALL	JACK		1	"	"	"	NO	YES	21	M	IRISH	BRITISH	5.6	134	"
	14	GABBOTT	HENRY		18	CHEF	30.4.31	"	NO	YES	33	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	160	"
	15	HIGGINS	WALTER		7	2ND COOK	"	"	NO	YES	25	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	155	"
	16	STEVENSON	WILLIAM		21	ENTREE COOK	"	"	NO YES	YES	47	M	ENGLISH	BRITISH	5.3	140	"
	17	ROBERTS	EDWARD		5	VEG COOK	"	"	NO	YES	26	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	154	"
	18	STEELE	JOHN		12	ROAST COOK	2.7.31	"	NO	YES	29	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	150	"
1ST P.E.	19	JONES	WILLIAM		5	ASST COOK	26.8.31	"	NO YES	YES	28	M	ENGLISH	BRITISH	5.3	169	"
	20	ANDERSON	WILLIAM		1	SCULLION	2.7.31	"	NO YES	YES	23	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	138	"
1ST	21	O ROURKE	JOHN		7	SCULLION	26.8.31	"	NO	YES	44	M	IRISH	BRITISH	5.10	145	"
	22	EDMONDSON	HARRY		21	CHIEF BAKER	30.4.31	"	NO	YES	40	M	ENGLISH	BRITISH	5.6	145	"
	23	FARNSWORTH	WILLIAM		12	2ND BAKER	2.7.31	"	NO	YES	36	M	ENGLISH	BRITISH	5.4	105	"
	24	COTTON	FREDERICK ALFRED		1	ASST BAKER	"	"	NO	YES	22	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	145	"
	25	HUGHES	ROBERT		24	BUTCHER	30.4.31	"	NO	YES	45	M	ENGLISH	BRITISH	5.5	190	"
	26	MILLS	JAMES		8	BARBER	"	"	NO	YES	39	M	RUSSIAN	U.S.A.	5.8	150	"
1ST P.E.	27	MATTHIAS	ROBERT		9	CH.LAUNDRYMAN	26.8.31	"	NO	YES	26	M	WELSH	BRITISH	5.7	142	"
	28	FERGUSON	AUSTIN		3	2ND "	30.4.31	"	NO YES	YES	22	M	SCOTCH	BRITISH	5.9	158	"
1ST P.E.	29	LESLIE	HENRY		2	ASST "	26.8.31	"	NO YES	YES	23	M	SCOTCH	BRITISH	5.6	161	"
1ST	30	MACK	JAMES		5	" "	"	"	NO YES	YES	38	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	159	"

Line FURNESS PRINCE LINE
Owners PRINCE LINE LIMITED
Local Agents FURNESS WITHY & CO LTD.

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by J. L. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 680

U. S. DEPARTMENT OF

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____ of the_____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this_____day of_____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by J. L. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 640
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

241

Vessel EASTERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, OCTOBER 9TH, *1931, from the port of* BUENOS AIRES

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	1	POPE	JOHN ARIS		YEARS 1	BELL BOY	30.4.31	NEW YORK	NO	YES	18	M	ENGLISH	U.S.A.	5.9	135	NIL
1ST	2	HEFFERON	HUGH		1ST VOYAGE	"	26.8.31	"	NO	YES	16	M	SCOTCH	BRITISH	5.7	130	"
1ST P.E.	3	HALL	COLIN		YEARS 2	OFFICERS STWD.	"	"	NO	YES	18	M	ENGLISH	BRITISH	5.5	133	"
	4	O ROURKE	JOSEPH		18	GH.PANTRYMAN	30.4.31	"	NO	YES	33	M	IRISH	BRITISH	5.6	148	"
1ST P.E.	5	BULLEN	MATTHEW		22	2ND PANTRYMAN	26.8.31	"	NO	YES	41	M	ENGLISH	BRITISH	5.3	130	"
	6	RYDER	JAMES		11	E.M.R. STEWARD	3.7.31	"	NO	YES	27	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	150	"
	7	GREEN	DAVID		6 MOS.	"	2.7.31	"	NO	YES	18	M	ENGLISH	U.S.A.	5.6	135	"
1ST P.E.	8	TREJO	PEDRO		YEARS 13	"	30.4.31	"	NO	YES	39	M	SPAN.AMER.	ARGENTINE	5.5	125	"
	9	PALMER	DONALD		1	"	26.8.31	"	NO	YES	16	M	SCOTCH	BRITISH	5.5	122	"
	10	KING	PATERSON		21	BOSNS MATE	8.11.30	TRINIDAD	NO	YES	58	M	AFR.BLACK.	BRITISH	6.3	159	"
	11	BANFIELD	ORMOND		20	Q.M.	"	"	NO	YES	34	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.11	192	"
	12	LOVELL	ARTHUR		6	"	28.12.30	"	NO	YES	39	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.8	147	"
	13	GOODRON	BYRON		8	"	14.6.31	"	NO	YES	32	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.8	145	"
	14	SMITH	FITZROY		2	"	19.4.31	"	NO	YES	22	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.5	136	"
	15	TAYLOR	JOSEPH		22	STOREKEEPER	9.8.31	"	NO	YES	40	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.6	167	"
	16	BAPTISTE	ANTHONY		5	SAL.BECHMAN	23.2.31	"	NO	YES	27	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.6	165	"
	17	CROOKS	ELLIS		5	SAILOR	28.12.30	"	NO	YES	22	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.11	160	"
	18	HOYTE	HUBERT		5	"	"	"	NO	YES	28	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.9	160	"
	19	BLACKMAN	STANLEY		18	"	"	"	NO	YES	39	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.4	153	"
	20	MILLAR	GEORGE		31	"	23.2.31	"	NO	YES	46	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.7	160	"
	21	WOODS	LIONEL		3	"	"	"	NO	YES	23	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.7	138	"
	22	THOMAS	JAMES		21	"	9.8.31	"	NO	YES	37	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.4	130	"
	23	LYNCH	AUBRIN		6	"	"	"	NO	YES	27	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.3	136	"
	24	DEGILES	REGINALD		4	"	"	"	NO	YES	21	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.4	135	"
	25	WILSON	NATHANIEL		18	"	"	"	NO	YES	37	M	AFR.BLACK	BRITISH	6.1	170	"
	26	PEMBERTON	LEOPOLD		8	"	"	"	NO	YES	27	M	AFR.BLACK	BRITISH	6.1	198	"
	27	CARRINGTON	DENTIS		2	"	"	"	NO	YES	22	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.8	142	"
	28	JOHN	REGINALD		1	MESSMAN	8.11.30	"	NO	YES	23	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.8	130	"
	29	DENNIS	PETER		6 MOS.	"	19.4.31	"	NO	YES	31	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.7	131	"
	30	LAYNE	CHRISTOPHER		YEARS 12	SHIPS COOK	15.6.31	"	NO	YES	44	M	AFR.BLACK	BRITISH	5.9	160	"
	31	WAITH	ALONZO		9	ASST " "	23.2.31	"	NO	YES	38	M	AFR. BLACK	BRITISH	5.5	136	"

Line FURNESS PRINCE LINE
Owners PRINCE LINE LTD.
Local Agents FURNESS WITHY & CO LTD.

14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ERNEST NAYLOR, MASTER of the M.S. "EASTERN PRINCE", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

E Naylor

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE GENERAL,
Buenos Aires, Argetina. No.____
SEEN
For the journey to the United States
Trinidad
Hugh Corby FSO
American Vice Consul.
Date SEP 21 1931
Visa No. 1881
Fee $2.00 equal to____Argt. paper pesos

AMERICAN CONSULATE GENERAL
BUENOS AIRES, ARGENTINA
SEP 21 1931
THIS LIST IN four SHEETS
BEARS 121 NAMES LISTED
AS MEMBERS OF THE CREW,
INCLUDING THE MASTER.
Hugh Corby FSO
HUGH CORBY FOI
American Vice Consul

AMERICAN CONSULATE,
SANTOS, BRAZIL.
SEP 25 1931
NO CHANGES IN CREW AT SANTOS

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—4340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

242

OCT 9 - 1931

Vessel "EASTERN PRINCE", *arriving at,* NEW YORK, _____, *19*....., *from the port of* PORT OF SPAIN, TRINIDAD.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
P.E. 1ST 1	LAWSON	WILLIAM		20 YEARS	QUARTER MASTER	4.10.31	TRINIDAD	No	YES	46	M	WEST INDIAN	BRITISH	5'10	150	None
P.E. 1ST 2	PARADISE	HENRY		20 YEARS	SAILOR	4.10.31	TRINIDAD	NO	YES	41	M	WEST INDIAN	BRITISH	5'6"	176	NONE
1ST 3	D'ADE	THOMAS		3 YEARS	SAILOR	4.10.31	TRINIDAD	NO	YES	25	M	WEST INDIAN	BRITISH	5'6"	145	NONE
4	WEST	PETER		10 YEARS	SAILOR	4.10.31	TRINIDAD	NO	YES	34	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5'8"	152	NONE
1ST 5	SKERRITT	CECIL		5 YEARS	SAILOR	4.10.31	TRINIDAD	NO	YES	34	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5'6"	148	NONE
6	ST JOHN	URIAH		20 YEARS	SAILOR	4.10.31	TRINIDAD	NO	YES	46	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5'11	152	NONE
1ST P.E. 7	GIBSON	PERCY		10 YEARS	SAILOR	4.10.31.	TRINIDAD	NO	NO	39	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5.5	160	NONE
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE No. 1204
at Port of Spain (City,) Trinidad B.W.I. (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via .....
Vice Consul
Date Oct 4 1931
Seal and Fee Stamp
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)
Sup Crew List No fee

Line.....
Owners.....
Local Agents.....

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

10-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ERNEST NAYLOR MASTER of the M.S. EASTERN PRINCE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

E. Naylor

Master, [redacted].

Sworn to before me this 9 day of Oct, 19 31

Joseph F. Savage

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.

Sheet No. 1

Local Agents 14—5349

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Robert Leckey	24	British.			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Thos. O'Shea
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—1812

Form 600

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York.
10th October, 1931

I, master of the British S. S. Gypsum Empress.
from port of Windsor (Nationality.) N.S., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 25 — Number of seamen deserted Nil
Number of seamen discharged 1 — Seamen left in hospital (or died) Nil
Number of seamen signed on at this port 1 — Total crew this date 25

The above-named vessel arrived at this port 9th October, 1931, consigned to United States Gypsum Company.; is now lying at Staten Island, and is expected to sail 10th October, 1931, for Windsor N.S.
via United States port of Direct. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 243

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		Nil	

OCT 13 1931

14—1815

Sheet No. 1

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

31, *from the port of* Windsor. N.S. 244

(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS.
38	M	English	British	5-4	180		
51	M	do	do	5-9	180		
38	M	do	do	5-8	170		
28	M	do	do	5-8½	170		
23	M	Irish	do	6-1	175		
28	M	English	do	5-6	150		
23	M	German	do	5-7	155		
29	M	Irish	British	5-9	190		
31	M	English	do	5-2	125		
30	M	Welsh	do	5-7	143		
40	M	Irish	do	5-6	165		
23	M	Scotch	do	5-4	130	Following Gypsum	
53	M	English	do	5-8	180		
30	M	Scotch	do	5-6	136		
24	M	German	do	5-10	160		
23	M	Irish	British	5-7	145		
43	M	Canadian	do	5-4	135		
29	M	Scotch	British	5-8	140		
36	M	English	do	5-4½	135		
43	M	Irish	do	5-3	130		
36	M	Swedish	S.A.	5-9	165		
46	M	French		5-8	204		
20	M	Scotch	British	5-4	123		
30	M	English	do	5-10½	140		

24
1
23

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1815

Immigrant Inspector. 10/9/31

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representa
port of the United States

Vessel S/S GYPSUM EMPRESS, arriving at NEW YORK, 9th OCTOBER, 1931, from

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	
YES	O'SHEA	THOMAS	21	MASTER	1.4.31	BALTIMORE	NO	YES	38	M
"	CARTER	RICHARD	35	1st MATE	27.6.31	N.Y.	NO	YES	51	M
"	VANDY	HARRY	23	2nd Do	1.4.31	BALTIMORE	NO	YES	38	M
"	RILEY	SYDNEY	7	RADIO OPR	11.7.31	N.Y.	NO	YES	28	M
"	BROWNE	THOMAS	4	BOSUN	1.4.31	BALTIMORE	NO	YES	23	M
"	OLIVER	ERNEST	4	SAILOR	1.4.31	Do	NO	YES	28	M
"	ZIBLMAN	ARTHUR	6	Do	25.7.31	N.Y.	NO	YES	23	M
"	BIRMINGHAM	MARTIN	4	Do	5.9.31	N.Y.	NO	YES	29	M
"	DAWSON	HESHIE	14	Do	5.9.31	N.Y.	NO	YES	31	M
"	JONES	JOHN	17	Do	5.9.31	N.Y.	NO	YES	30	M
"	COYHE	OWEN	24	Do	12.9.31	N.Y.	YES	YES	40	M
"	TRAINER	THOMAS	8	Do	5.9.31	N.Y.	NO	YES	23	M
"	NOCKOLDS	CECIL	25	CHIEF ENGR	1.4.31	BALTIMORE	NO	YES	53	M
"	JARDINE	WILLIAM	8	2nd Do	1.4.31	Do	NO	YES	30	M
"	MOHR	CARL	6	3RD Do	1.4.31	Do	NO	YES	24	M
"	PARK	GEORGE	6 MONTHS	4th Do	13.6.31	N.Y.	NO	YES	23	M
"	REID	THOMAS	20	FIREMAN	1.4.31	BALTIMORE	NO	YES	43	M
"	GLEN	WILLIAM	15	Do	4.7.31	N.Y.	NO	YES	29	M
"	BARRON	BERNARD	15	Do	8.8.31	N.Y.	NO	YES	36	M
"	IRVINE	WILLIAM	6	Do	22.8.31	N.Y.	NO	YES	43	M
"	KOHMAN	GEORGE	3	CHIEF STEWARD	30.5.31	N.Y.	NO	YES	36	M
"	DEGOMME	ALBERT	29	COOK	1.4.31	BALTIMORE	NO	YES	46	M
"	HUME	EBENEZER	5½	ASST STEWARD	15.5.31	PHILA.	NO	YES	20	M
"	BROWN	CHARLES	15	Do	8.8.31	N.Y.	NO	YES	30	M

Crew
US
Alien

GYPSUM PACKET COMPANY Ltd.
( ) ( ) ( )

Michael J. Dwyer
Immigrant Inspector. 10/9/31

Local Agents
14—1249

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
OWEN Coyhe	40	BRITISH	12-9-31 NEW YORK

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Form 699
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

...ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S GYPSUM EMPRESS., arriving at NEW YORK., 9th OCTOBER, 1931, from the port of WINDSOR. N.S.

244

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
YES	O'SHEA	THOMAS	21	MASTER	1.4.31	BALTIMORE	NO	YES	38	M	ENGLISH	BRITISH	5.4	180		
"	CARTER	RICHARD	35	1ST MATE	27.6.31	N.Y.	NO	YES	51	M	Do	Do	5.9	180		
"	VANDY	HARRY	23	2ND Do	1.4.31	BALTIMORE	NO	YES	38	M	Do	Do	5.8	170		
"	RILEY	SYDNEY	1	RADIO OPR	11.7.31	N.Y.	NO	YES	28	M	Do	Do	5.8½	170		
"	BROWNE	THOMAS	4	BOSUN	1.4.31	BALTIMORE	NO	YES	23	M	IRISH	Do	6-1	175		
"	OLIVER	ERNEST	4	SAILOR	1.4.31	Do	NO	YES	28	M	ENGLISH	Do	5.6	150		
"	ZIHLMAN	ARTHUR	6	Do	25.7.31	N.Y.	NO	YES	23	M	GERMAN		5.7	155		
"	BIRMINGHAM	MARTIN	4	Do	5.9.31	N.Y.	NO	YES	29	M	IRISH	BRITISH	5.2	120		
"	DAWSON	HESHIE	14	Do	5.9.31	N.Y.	NO	YES	31	M	ENGLISH	Do	5.2	125		
"	JONES	JOHN	17	Do	5.9.31	N.Y.	NO	YES	30	M	WELSH	Do	5.7	143		
"	COYLE	OWEN	24	Do	12.9.31	N.Y.	YES	YES	40	M	IRISH	Do	5.6	165		To Relieve Brought
"	TRAINER	THOMAS	8	Do	5.9.31	N.Y.	NO	YES	23	M	SCOTCH	Do	5.4	130		
"	NOCKOLDS	CECIL	25	CHIEF ENGR	1.4.31	BALTIMORE	NO	YES	53	M	ENGLISH	Do	5.8	180		
"	JARDINE	WILLIAM	8	2ND Do	1.4.31	Do	NO	YES	30	M	SCOTCH	Do	5.6	136		
"	MOHR	CARL	6	3RD Do	1.4.31	Do	NO	YES	24	M	GERMAN		5.10	160		
"	PARK	GEORGE	6 MONTHS	4TH Do	13.6.31	N.Y.	NO	YES	23	M	IRISH	BRITISH	5.7	145		
"	REID	THOMAS	20	FIREMAN	1.4.31	BALTIMORE	NO	YES	43	M	CANADIAN		5.4	195		
"	GLEN	WILLIAM	15	Do	4.7.31	N.Y.	NO	YES	29	M	SCOTCH	BRITISH	5-8	140		
"	BARRON	BERNARD	15	Do	8.8.31	N.Y.	NO	YES	36	M	ENGLISH	Do	5.4½	135		
"	IRVINE	WILLIAM	6	Do	22.8.31	N.Y.	NO	YES	43	M	IRISH	Do	5.3	130		
"	KOHMAN	GEORGE	2	CHIEF STEWARD	30.5.31	N.Y.	NO	YES	36	M	ENGLAND	U.S.A.	5.9	165		
"	DEGOMME	ALBERT	29	COOK	1.4.31	BALTIMORE	NO	YES	46	M	FRENCH		5-8	204		
"	HUME	EBENEZER	5½	ASST STEWARD	15.5.31	PHILA.	NO	YES	20	M	SCOTCH	BRITISH	5.4	123		
"	BROWN	CHARLES	15	Do	8.8.31	N.Y.	NO	YES	30	M	ENGLISH	Do	5.10½	140		

Crew 24
US 23
Alien

Name. Age. Nationality. When and where signed on. Sickness. Where and when discharged. Wages due on.

GYPSUM PACKET COMPANY LTD.

Local Agents

Michael [illegible]
Immigrant Inspector. 10/9/31

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

16—1940

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 67 WEST ST., N. Y.

10-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, THOMAS O'SHEA MASTER, of the S/S GYPSUM EMPRESS, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Thos: O'Shea
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 9th day of OCTOBER, 1931

Michael J Dwyer
U S Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
A B Allen	39	U.S.			
Jamm Gray	43	"			
Hyatte Smith	22	"			
J A Vieira	40	"			

RECEIVED
OCT 14 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

J Boies A B Allen
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 589-6-30

Swiftscout

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

DATE REC'D
OCT 13 1931
C. D. MALLORY & CO. INC.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
Oct 9, 1931

I, master of the Amer. (Nationality) S. S. Swiftscout
from port of Curacao D.W.I. hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 33 — Number of seamen deserted X
Number of seamen discharged 1 1 4 — Seamen left in hospital (or died) X
Number of seamen signed on at this port 2 3 X — Total crew this date 33

The above-named vessel arrived at this port Oct 9, 1931, consigned to C D Mallory & Co; is now lying at Bayne N.J., and is expected to sail Oct 10/31, 193 for Curacao D.W.I. via United States port of First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

245

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

OCT 14 31

14-1613

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 67 WEST ST., N. Y.
FORM 660

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

(45)

Sheet No. 1

D. 31, ..., from the port of CURACAO D W I — Sept. 30-1931 246

(1) Number	(2) Name in full	(3) Rank or rating	(4) Nationality	(5) Height	(6) Weight	(7) Physical marks, peculiarities, or disease	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	To be paid off discharged at this arrival
1	A B Allen	Master	U.S.	5.10	170	16 U.S.C.	YES	35	Male	American	U.S.	5.10	170	16 U.S.C.									
2	Jamm Gray	Chief Engr.	"	5.8	165	7 aliens to ship	"	35	"	"	"	5.8	165	7 aliens to ship									
3	Hyatte Smith	1st Asst. Engr.	"	5.7	180		"	45	"	Scandinavian	"	5.7	180										
4	J A Vieira	2nd Asst. Engr.	"	5.9	180	Foreign	"	31	"	"	"	5.9	180	Foreign									
5							"	29	"	American	"	5.7	170										
6							"	27	"	Scand.	Denmark	5.7	150										
7							"	42	"	American	U.S.	5.6	145										
8							"	36	"	Italian	Italy	5.7	148										
9							"	24	"	American	U.S.	6.1	175										
10							"	27	"	"	"	5.9	160										
11							"	22	"	Canada	"	5.7	155										
12							"	36	"	AMERICAN	"	5.5	155										
13							"	23	"	"	"	5.10	155										
14							"	20	"	"	"	5.8	150										
15							"	39	"	English	"	5.8	145										
16							"	34	"	American	"	5.7	140										
17							"	24	"	Italy-Amer	"	5.7	145										
18							"	26	"	American	"	5.6	165										
19							"	48	"	Scand.	"	5.9	150										
20							"	20	"	Port-Am	"	5.7	145										
21							"	23	"	Scand.	Sweden	5.7	150										
22							"	25	"	Portugu	U.S.	5.9	160										
23							"	27	"	Mexican	Mexico	5.5	145										
24							"	27	"	Germany	Germany	5.8	160										
25							"	22	"	American	U.S.	5.9	150										
26							"	28	"	"	"	5.6	145										
27							"	21	"	F.W.I.	French	5.11	150										
28							"	45	"	Germany	German	5.9	145										
29							"	27	"	Porto Rico	U.S.	5.7	150										
30							"	23	"	"	"	5.6	140										
31							"	31	"	American	"	5.5	140										
32							"	19	"	"	"	5.6	145										
33							"	19	"	"	"	5.7	150										

9-9-1931

Note—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(US)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel ha
port of the United States

Vessel STEAMSHIP SWIFTSCOUT *arriving at,* NEW YORK, OCT 9th, 1931, *from the port of*

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	
Family Name	Given Name				When	Where					
HILL	JOHN			MASTER	SEPT 22,31	NEW YORK	PAID OFF	YES	35	Male	A
HARRINGTON	FRANK			1st Mate	"	"	"	"	35	"	
OLSEN	JOHN			2nd Mate	"	"	"	"	45	"	S
MADSEN	LAURITA			3rd Mate	"	"	"	"	31	"	
BALL	WILLIAM			Radio Operator	"	"	"	"	29	"	A
LIEMAN	FREDRICK			B'sun	"	"	"	"	27	"	S
SMITH	HENRY			A'B	"	"	"	"	42	"	A
GAGLIANO	BARTOLOMEO			"	"	"	"	"	36	"	I
BONDS	LLOYD			"	"	"	"	"	24	"	A
MITCHELL	WILLIAM			"	"	"	"	"	27	"	
MAC LEAN	LLOYD			"	"	"	"	"	22	"	C
ARAGON	JAMES			"	"	"	"	"	36	"	A
SPENCER	EDWARD			O.S	"	"	"	"	23	"	
RAULERSON	TALFORD			"	"	"	"	"	20	"	
EWART	HAROLD			Ch.Eng.	"	"	"	"	39	"	E
Johnson	AUGUST			1st.Asst Eng	"	"	"	"	34	"	A
DASSORI	FREDRICK			2nd " "	"	"	"	"	24	"	I
BARLOW	GEORGE			3rd " "	"	"	"	"	26	"	A
ANDERSON	ANDRES			Pumpman	"	"	"	"	48	"	S
SYLVIA	ANTHONY			Oiler	"	"	"	"	20	"	P
LEMON	JOSEPH			"	"	"	"	"	23	"	S
SEQUEIRA	LEON			"	"	"	"	"	25	"	P
RAJAS	ALEXANDRO			FIREMAN	"	"	"	"	27	"	M
MEWIX	HUGO			"	"	"	"	"	27	"	G
GOODSPEED	LEROY			"	"	"	"	"	22	"	A
ARCENEAUX	EVANS			WIPER	"	"	"	"	28	"	
COCK	ROBERT			"	"	"	"	"	21	"	P
FITZNER	ARTHUR			STEWARD	"	"	"	"	45	"	G
TORRES	JOSE			1st COOK	"	"	"	"	27	"	P
DEL VALLE	ARMANDO			2nd "	"	"	"	"	23	"	
McGLASHAN	WILLIAM			Messman	"	"	"	"	31	"	A
AMADEE	LEONARD			"	"	"	"	"	19	"	
COCHRANE	ROY			"	"	"	"	"	19	"	

C D MALLORY & CO INC

rs. "

Agents C.D.MALLORY & CO INC
11 Broadway NYC

Harry K. Lindh october-9-1931
Immigrant Inspector

...c list of races on W...
Note.—Failure to furnish full ... and (7) is punishable by a ...

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Wm Hill	36	US	New York Sept 24/31
H.C. Harris	25	"	"
E. Mortensen	24	"	"
	31	"	" Aug 24/31

Name	Age	Nationality	When and where signed on

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
Form 500

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(145)

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel STEAMSHIP SWIFTSCOUT, arriving at, NEW YORK, OCT 9th, 1931, from the port of CURACAO D W I – Sept. 30-1931

246

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where									
															Total crew 33
HILL	JOHN			MASTER	SEPT 22,31	NEW YORK	PAID OFF	YES	35	Male	American	U.S.	5.10	170	26 USC
HARRINGTON	FRANK			1st Mate	"	"	"	"	35	"	"	"	5.8	165	7 aliens
OLSEN	JOHN			2nd Mate	"	"	"	"	45	"	Scandinavian	"	5.7	180	aliens to ship
MADSEN	LAURITTA			3rd Mate	"	"	"	"	31	"	"	"	5.9	180	Foreign
BALL	WILLIAM			Radio Operator	"	"	"	"	29	"	American	"	5.7	170	
LIDMAN	FREDRICK			B'osn	"	"	"	"	27	"	Scand.	Denmark	5.7	150	
SMITH	HENRY			A'B	"	"	"	"	42	"	American	U.S.	5.6	145	
GAGLIANO	BARTOLOMEO			"	"	"	"	"	36	"	Italian	Italy	5.7	148	
BONDS	LLOYD			"	"	"	"	"	24	"	American	U.S.	6.1	175	
MITCHELL	WILLIAM			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.9	160	
MAC LEAN	LLOYD			"	"	"	"	"	22	"	Canada	"	5.7	155	
ARAGON	JAMES			"	"	"	"	"	36	"	AMERICAN	"	5.5	155	
SPENCER	EDWARD			O,S	"	"	"	"	23	"	"	"	5.10	155	
RAULERSON	TALFORD			"	"	"	"	"	20	"	"	"	5.8	150	
EWART	HAROLD			Ch.Eng.	"	"	"	"	39	"	English	"	5.8	145	
Johnson	AUGUST			1st.Asst Eng	"	"	"	"	34	"	American	"	5.7	140	
DASSORI	FREDRICK			2nd " "	"	"	"	"	24	"	Italy-Amm	"	5.7	145	
BARLOW	GEORGE			3rd " "	"	"	"	"	26	"	American	"	5.6	165	
ANDERSON	ANDRES			Pumpman	"	"	"	"	48	"	Scand.	"	5.9	150	
SYLVIA	ANTHONY			Oiler	"	"	"	"	20	"	Port-Amm	"	5.7	145	
LEMOON	JOSEPH			"	"	"	"	"	23	"	Scand.	Sweden	5.7	150	
SEQUEIRA	LEON			"	"	"	"	"	25	"	Port-Amm	U.S.	5.9	160	
RAJAS	ALEXANDRO			FIREMAN	"	"	"	"	27	"	Mexican	Mexico	5.5	145	
MEWIK	HUGO			"	"	"	"	"	27	"	Germany	German	5.8	160	
GOODSPEED	LEROY			"	"	"	"	"	22	"	American	U.S.	5.9	150	
ARCENEAUX	EVANS			WIPER	"	"	"	"	28	"	"	"	5.6	145	
COCK	ROBERT			"	"	"	"	"	21	"	F.W.I	French	5.11	150	
FITZNER	ARTHUR			STEWARD	"	"	"	"	45	"	Germany	German	5.9	145	
TORRES	JOSE			1st COOK	"	"	"	"	27	"	Porto Rico	U.S.	5.7	150	
DEL VALLE	ARMANDO			2nd "	"	"	"	"	23	"	" "	"	5.6	140	
McGLASHAN	WILLIAM			Messman	"	"	"	"	31	"	American	"	5.5	140	
AMADEE	LEONARD			"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.6	145	
COCHRANE	ROY			"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.7	150	

Name | Age | Nationality | When and where signed on

C D MALLORY & CO INC

" "

Agents C.D.MALLORY & CO INC
11 Broadway NYC

Harry K. Lindh October 9-1931
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

10-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John Bstiee of the S.S. Surfstreet, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

J Bstiee
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 9th day of October, 1931

Harry K Lindh
Immigrant Inspector

merican Consulate, No 1260
Curacao, West Indies
(City) (Country)
EEN
the journey to the United States,
dupl.
Thomas W Botts
(Consul)
Date SEP 30 1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, pro vided the passport itself continues for that period.)

23 Seamen included in this Visa (No.) TWT (Initials)
As fee

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10926

Oct 9-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this ..... day of OCT 6 1943, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 6 1943
Date

Joyce Lohmann
Camera Operator